

Bas, inférieur. سُفْلِي  
Le plus bas. La partie la plus basse. أَسْفَل  
Les damnés. أَسْفَل السَّافِلِينَ  
Souffler à la surface de la terre (vent). سَفَنَ سَفْنًا  
Peler, écorcer qc. هِ سَفَنًا هِ  
Peau rude ou pierre servant à polir. سَفْن  
Qui souffle à la surface du sol (vent). سَافِنَةٌ  
Veine saphène. سَافِين  
✧ Coin (pour fendre le bois ou les pierres). سَفِين  
Vaisseau, navire. سَفِينَةٌ  
Art de construire les vaisseaux. سَفَانَةٌ  
Constructeur de vaisseaux. سَفَان  
Perle. سَفَانَةٌ  
Outil servant à polir. مِسْفَن  
Éponge. سَفْنَجٌ وَسَفْنَجٌ وَسَفْنَجٌ  
Accabler qn d'injures; l'emporter sur lui en insolence. سَفَنَ سَفْنًا  
Être insensé, sot. Être impertinent, impudent. سَفَنَ سَفْنًا  
Faire une sottise. سَفَنَ سَفْنًا  
Oublier (sa part, etc.). سَفَنَ هِ  
Boire sans apaiser sa soif. سَفَنَ الشَّرَابَ  
Être ignorant. سَفَنَ سَفْنًا  
Traiter qn de sot, d'impertinent. ✧ Tromper qn. سَفَنَ هِ  
Dire des injures à qn. سَفَنَ هِ  
Se tenir près d'un tonneau et boire. سَفَنَ الدَّنَّ  
Boire à l'excès. سَفَنَ الشَّرَابَ  
Faire souffrir qn de la soif. سَفَنَ هِ  
Faire pencher (les branches : vent). سَفَنَ هِ  
Tromper qn sur son bien. سَفَنَ هِ  
Injurier qn. سَفَنَ هِ  
Faire le sot, l'étourdi. سَفَنَ هِ  
Stupidité, sottise. Inso-

Domage causé par Satan. سَفَنَةٌ  
Qui brûle et altère le teint (vent). سَفَنَ سَفْنًا  
Faucon. Buffle. أَسْفَم  
Noir; brun. سَفَمَ سَفْمًا  
Atteint par le mauvais œil. مَسْفُوءٌ  
Qui a les yeux enfoncés. العَيْنِ  
Fermer (la porte). سَفَقَ سَفَقًا  
Frapper (le visage). سَفَقَ هِ  
Être grossière (étouffe). سَفَقَ سَفَقًا  
Poignée de main. سَفَقَةٌ  
Dure, grossière (étouffe). سَفَقَ سَفَقًا  
Impudent. سَفَقَ هِ  
Feuille mince d'or ou d'argent. سَفَقَةٌ  
Bois long et mince à enrouler les nattes. سَفَقَ هِ  
Verser, répandre (le sang, les larmes). Multiplier (les paroles). سَفَكَ سَفَكًا  
Être versé. سَفَكَ سَفَكًا  
Ce qu'on prend avant un repas. سَفَكَةٌ  
Effusion de sang. سَفَكَ دِمَاءً  
Cruel, sanguinaire. سَفَكَ دِمَاءً  
Versé, répandu (sang). سَفَكَ دِمَاءً  
Être bas, être placé bas. سَفَلَ سَفَلًا  
Être vil, méprisable. سَفَلَ سَفَلًا  
Être inférieur de caractère, en science. سَفَلَ سَفَلًا  
Descendre du plus haut point au plus bas dans... سَفَلَ سَفَلًا  
Baisser, abaisser qn ou qc. سَفَلَ هِ  
Descendre à la place la plus basse. S'abaisser. سَفَلَ هِ  
La partie basse d'un lieu, d'un appartement. سَفَلَ هِ  
Le bas, la partie inférieure, le dessous. سَفَلَةٌ  
Abjection; bassesse. سَفَلَةٌ  
Bas; humble. سَفَلَ هِ  
Le bas d'une chose. Derrière. سَفَلَةٌ  
Hommes de la plus basse classe, lie du peuple. سَفَلَةُ النَّاسِ



سَقْدَة ج سَقْد وسَقْدَة ج سَقِيدَات Petit oiseau au plumage rouge.  
 Lésér qn (soleil). سَقَر ٥ سَقَرَا ٥  
 S'entremettre (pour le mal). - على  
 Produire des dattes très su- أَشَقَر  
 crées (palmier).  
 Faucon. Suc des dattes. سَقَر  
 Feu de l'enfer. سَقَر  
 Ardeur du سَقَرَة ج سَقَرَات , وسَقُور  
 soleil.  
 Impie. Blasphémateur. سَقَار  
 Fienter (oiseau). سَقَسَق  
 Improvisateur. مُسَقْسِق  
 Tomber, سَقَط ٥ سَقُوطًا وَمَسَقَطًا  
 choir; s'écrouler.  
 Naître (foetus). Survenir, سَقُوطًا -  
 décroître (chaleur).  
 Commettre une erreur. - في الكلام  
 Descendre chez qn. - إلى فلان  
 Rencontrer (une ch. perdue). - على  
 Se repentir. سَقِطَ وَأَسَقِطَ فِي يَدِهِ  
 Faire tomber سَاقَطَ مُسَاقَطَةً وَسَقَاطًا هـ  
 qc., jeter en bas successivement.  
 Parler à tour de rôle هـ الْحَدِيثُ -  
 avec qn.  
 Languir (dans la course : سَقَاطًا -  
 cheval).  
 Faire tomber qn ou qc. هـ أَسَقَطَ هـ  
 Faire trébucher qn; lui faire  
 commettre une faute ou dire un  
 mensonge. ♦ Soustraire un nom-  
 bre d'un autre.  
 Avorter (femelle). - سَقَطَ  
 Ne pas مَآ أَسَقَطَ كَلِمَةً وَمَا أَسَقَطَ فِي كَلِمَةٍ  
 commettre de faute, d'erreur.  
 Se faire détailler (un تَسَقَطَ هـ وهـ  
 récit). Faire tomber qn dans l'er-  
 reur, le mensonge.  
 ♦ Être vicié, être gâté. تَسَقَطَ  
 Tomber une à une, تَسَاقَطَ وَاسَاقَطَ  
 successivement (feuilles, etc.).  
 Se jeter sur (un coussin). تَسَاقَطَ عَلَى  
 Neige, rosée. Sans valeur سَقَطَ  
 (jeune homme).  
 Avorton, foetus avorté. - وَسَقَطَ وَسَقَطَ

lence, impudence.

Sot, insensé. In- سَفِيه ج سَفَهَاءَ وَسَفَاهَ  
 solent. impudent. ♦ Déshonnête  
 (parole).

مَفِيهَة ج سَفِيهَات وَسَفَانِه وَسَفَاهَ وَسَفَهَ  
 Fem. du précédent.

Rempli d'eau (lit d'un fleuve). مُسَقَّه  
 Qui altère (aliment). مُسَقِّه

Être rapide (au vol, سَقَا ٥ سَقُورًا  
 à la course).

Avoir le toupet clair-سَفَى وَسَفَاءَ-  
 semé. Être crevassée (main).

Perdre ses épines (arbre). أَسْفَى  
 Maigrir (chamelle). Être sot.

Rendre qn léger, volage. هـ -

Agir mal à l'égard de... - يَفْلَان

Poussière. Maigreux. Arbre à سَقَا  
 épines. Les épines mêmes.

Médicament. سَقَاءَ

Bon marcheur (mulet). أَسْفَى م سَفَوَاءَ

Soulever (la سَفَى i سَفِيًا , وَأَسْفَى هـ  
 poussière : vent).

Se détourner. اِسْتَقَى الْوَجْهَ

Poussière soulevée par le سَافِيَاءَ  
 vent ou vent qui la soulève.

Poussière soulevée par le vent. سَفِي

Qui a peu de سَفَى م سَفِيَاءَ ج سَفَى  
 crins au toupet (cheval).

Médisant, détracteur. مُسَفٍ

Être voisin, contiguë (maison). هـ سَقَبَ ا سَقَبًا وَسَقَبَ ٥ سَقُوبًا وَأَسَقَبَ ل

Rapprocher qc. هـ أَسَقَبَ هـ

Être contigu, se toucher. تَسَاقَبَ

Petit de chameau. سَقَبَ ج أَسَقَبَ وَسَقَابَ وَسَقُوبَ وَسَقَبَان

Pilier d'une tente. سَقَبَان , وَسَقَبِيَّة

Proximité, voisinage. Proche. سَقَب

Proche. Éloigné. سَاقِب

Être malheu- هـ سَقَتَ a سَقَتًا وَسَقَتًا

reux.

Malheureux. سَقَتَ

Calvitie. هـ سَقَحَ - سَقَحَة

Chauve. هـ أَسَقَحَ

Faire maigrir هـ سَقَدَ وَأَسَقَدَ

(un cheval). هـ سَقَدَ -



Partie inférieure des **سُقْم** **ج** **أَسْقَاء**  
parois d'un puits. Plage, région.

Morceau d'étoffe. **سِقَاء**

Partie du voile, du turban **سَوَقْمَة**  
qui touche la tête.

Oiseau à tête blanche **أَسْقَم** **ج** **أَسَاقِم**  
et à plumes vertes.

Eloquent (pour **مِصْقَم**). **مِصْقَم**

Couvrir d'un **سَقْف** **و** **سَقْفًا**, **وَسَقَفَ هـ**  
toit (une maison).

Être fait **سَقِيفِي**, **وَسَقِفَ** **وَتَسَقِفَ**  
évêque. *bishop*

Être long et voûté. **سَقِفَ** **أ** **سَقْفًا**

♦ Plafonner (une chambre). **سَقَفَ هـ**

Toit, **سَقْف** **ج** **سُقُوف** **وَسُقُوف** **وَسُقِفَ**  
toiture. ♦ Plafond.

Longueur et courbure de corps. **سَقْف**

Long banc, estrade. **سَقِيفَة** **ج** **سَقَائِف**

Planche de navire. Bandage,  
éclisse.

Long; à la charpente. **أَسْقَفَ** **ر** **سَقْفًا**  
osseuse très forte (homme).

Evêque. **أَسْقَفَ** **ج** **أَسَاقِفَة** **وَأَسَاقِفَ**

Dignité d'évêque, épiscopat. **أَسْقُفِيَّة**

Long. Couvert d'un toit. **مُسَقَفَ**

Voûté. ♦ Plafonné.

Même sens que. **سُقِلَ** **وَسُقِلَ**

**سُقِلَ** **وَسُقِلَ** **وَسُقِلَ** **وَسُقِلَ** **وَسُقِلَ** **وَسُقِلَ**  
et **سُقِلَ**.

Oignon **سِقِيل** **وَسِقِيل** **وَسِقِيل** **وَسِقِيل**  
sauvage.

Jeter qn à terre. **سَقَلَبَ** **هـ**

Peuple slave. **سَقْلَب**

Slave. **سَقْلَبِي** **ج** **سَقْلَابِيَّة**

**سَقْمَر** **أ** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر**  
**وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر**

Être malade, infirme.

Rendre qn malade. **سَقْمَر** **وَأَسَقْمَر** **هـ**

Maladie, **سَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر** **وَسَقْمَر**  
infirmité du corps.

Malade, infirme. **سَقْمَر** **ج** **سَقْمَرًا** **وَسَقْمَرًا**

Qui est souvent malade. **مِسَقْمَر**

Abreuver (une **سَقِي** **أ** **وَأَسَقَى** **هـ**  
bête, une terre); donner à boire

à qn. Souhaiter la pluie à qn.

♦ Tremper (le fer). **هـ** —

Donner la pluie à qn (Dieu). **هـ** **هـ** —

Étincelles qui jaillissent du bri-  
quet. Fin des sables.

Rebut, objet de rebut; **سَقَطَ** **ج** **أَسْقَاط**  
bric-à-brac. Erreur de calcul;  
faute dans le langage, l'écriture.  
Vice, défaut.

Marchand de vieil- **سَقَطِي** **وَسَقَاط**  
leries, de bric-à-brac.

Chute; faute. **سَقَطَة** **وَسَقُوط**

Chute, ruine (d'un édifice). **سَقُوط**

Vil (de condition **سَقَاط** **ج** **سَقَاطَة**  
et de caractère); sans valeur  
(jeune homme).

Faible, bas (style). **سَقَاط**

*Fém du préc.* **سَقَاطَة** **ج** **سَقَاطَات** **وَسَقَاطَات**

Marchands de dattes. **سَقَاط**

Sabre très tranchant. **سَقَاط**

Faux pas; trébuchement. **سَقَاط**

Erreur de calcul; faute dans le  
langage, l'écriture. Dattes tom-  
bées de l'arbre.

Ce qui tombe d'une **سَقَاط** **وَسَقَاطَة**  
chose.

♦ Soustraction (en arithmé- **إِسْقَاط**  
tique).

Fripiér. Glaive qui coupe de **سَقَاط**  
part en part.

♦ Trébuchet, ajustoir. Lo- **سَقَاطَة**  
quet.

Dénué d'intelligence. Grêle; **سَقِيط**  
glace. Rosée.

Nom d'act. Aile d'un oiseau. **مَسَقَط**

Lieu où une **مَسَقَط** **وَمَسَقَط** **ج** **مَسَاقِط**  
chose tombe.

Lieu, pays natal, patrie. **مَسَقَطُ الرَّأْس**

Cela l'a **هَذَا مَسَقَطُهُ لَمْ يَنْعَيْنِ النَّاسَ**  
discredit aux yeux des gens.

Grand malheur. **مَسَقَطَةُ الْأَحْبَال**

Qui avorte souvent (femelle). **مِسْقَاط**

Chanter (coq). **سَقَمَ** **أ** **سَقَعًا**

Frapper, heurter qc. (se dit **هـ** —  
des corps durs).

Je ne sais ce **مَا أَذْرِي أَيْنَ سَقَمَ** **أَوْ سَقَمَ**  
qu'il est devenu.

S'altérer (couleur). **أَسْقَمَ**



Eau, pièce d'eau; réservoir, citerne, etc. **مِنْقَاةٌ وَمِنْقَاةٌ**  
 Boucher; barrica- **سَكَّاهُ** \* **سَكَّاهُ** o **سَكَّاهُ** der (une porte). Creuser (un puits). Couper (les oreilles).  
 Avoir les oreilles petites, **سَكَّاهُ** a - le canal de l'ouïe étroit. Être sourd. ♦ *Se dit pour* **سَكَّاهُ** trébucher (bête).  
 ♦ Battre monnaie, mon- **سَكَّاهُ الثَّقَوْدَ** nayer.  
 Être touffue (plante). Être **اِسْتَكَّ** étroit, bouché (canal de l'ouïe).  
 Clou. Rang, **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** série.  
 Puits étroit. Cotte de mail- **سَكَّاهُ** - les serrées.  
 Soc de charrue. Coin, **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** poinçon pour marquer la monnaie. Monnaie, argent monnayé.  
 Avenue d'arbres. Rue, grand chemin.  
 Pièce de monnaie d'or. **سَكَّاهُ**  
 Clou. **سَكَّاهُ**  
 Surdité. Petitesse de l'oreille, **سَكَّاهُ** du canal de l'oreille.  
 Atmosphère, air. **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ**  
 Qui a l'oreille **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** à peine visible (se dit des oiseaux).  
 Verser, **سَكَّاهُ** o **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** répandre (l'eau). ♦ Fondre (un métal); jeter en moule.  
 Être répandu, **سَكَّاهُ** o **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** versé. ♦ Être fondu, jeté en moule.  
 Pluie continuelle. Grand; **سَكَّاهُ** agile (homme). De race (cheval).  
 Plomb.  
 - **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ** **سَكَّاهُ**  
 Versée, répandue (eau). **سَكَّاهُ**  
 Calotte. Membrane qui en- **سَكَّاهُ** veloppe le fœtus.  
 Bouchon, tampon. **اِسْكَابَةُ** **اِسْكَابَةُ**  
 Bassin. ♦ Semis. **مَسْكَبَةٌ** **مَسْكَبَةٌ**  
 Ragout de viande au **سَكَّاهُ** vinaigre.

Être hydropique. **سَقَى بَطْنَهُ**  
 ♦ Empoisonner qn. **سَقَى سَقْوَةً**  
 Son cœur est plein **سَقَى قَلْبُهُ عَدَاوَةً** d'inimitié.  
 Donner à boire souvent **سَقَى تَسْقِيَةً** à qn, lui souhaiter la pluie.  
 Boire avec qn; lui donner à **سَقَى** boire.  
 Donner à qn (des champs) **سَقَى** à cultiver en participation.  
 Indiquer l'eau à qn. Abreu- **اَسْقَى** ver les bestiaux, arroser les champs de qn.  
 Être mouillé, imbibé. Être **تَسْقَى** abreuvé; arrosé.  
 S'offrir mutuellement à boire. **تَسَقَى**  
 Demander de **اِسْتَسْقَى** **اِسْتَسْقَى** l'eau à qn.  
 Être hydropique. **اِسْتَسْقَى**  
 Arrosement, irrigation. **سَقَى**  
 Que Dieu donne de la **سَقَى** pluie à ses champs!  
 Eau intercutanée dans **سَقَى** l'hydropique.  
 Terre arrosée. **سَقَى**  
 Poison donné en potion. **سَقَى**  
 Outre **سَقَى** à eau, à lait.  
 Source, réservoir, etc. **سَقَى**  
 Arrosoir. ♦ Trempe du fer. **سَقَى**  
 Qui **سَقَى** arrose, qui abreuve, qui donne à boire. Échanson.  
 Ruisseau, **سَقَى** canal, rigole.  
 Arrosé par une eau **سَقَى** courante. Nuage qui donne de grosses gouttes. Palmier. Jonc.  
 Porteur d'eau. Qui **سَقَى** arrose les champs.  
 Fém du préc. **سَقَى**  
 Arrosé par la pluie ou l'eau **مَسْقَرِي** courante.  
 Hydropisie. **اِسْتَسْقَى**  
 Hydropique. **مَسْتَسْقَى**



Ivresse, état d'ivresse. سكر  
 Vin; boisson enivrante. سكر  
 Digue. Endiguement. سكر  
 ♦ Ruisseau. ♦ Canal. سكر  
 Agonie. سكر الموت والهم  
 étourdissement causé par l'ap-  
 proche de la mort, le chagrin. سكر  
 Ivraie. سكر  
 ♦ Serrure de bois. سكر  
 Nom d'ag. Calme (nuit). ساكر  
 Sucre. Jus, raisins sucrés. سكر  
 Dattes fraîches. سكر  
 Fabricant, marchand de vin. سكر  
 سكران م سكرى به سكرى وسكرى  
 Ivre. Ivrogne. وسكرى  
 Adonné à la سكر ومسكر  
 boisson, ivrogne. سكر  
 Ivre. ♦ Fermé avec une ser-  
 rure de bois. ♦ Sucré. سكر  
 Écuëlle. سكر وسكر  
 \* سكر وسكر a سكر وسكر  
 Errer à l'aventure. ♦ Som-  
 meiller, s'endormir. Trébucher. وسكر  
 Je ne sais où il est ما أذري أين سكر  
 allé. سكر  
 S'occuper de choses frivoles. وسكر  
 ♦ Sommeil; somnolence. سكر  
 Errant à l'aventure. ساكر وسكر  
 Étranger. سكر  
 Pays où l'on s'égare. سكر  
 \* سكر a سكر، وسكر ه  
 un linteau ou un seuil à (une porte). سكر  
 Exercer le métier سكر  
 de cordonnier. سكر  
 Cordonnerie, métier de cor-  
 donnier. سكر  
 Le bord des paupières. سكر  
 Linteau (d'une porte). ساكر  
 Seuil (d'une porte). سكر  
 سكر وإسكاف وأسكاف وسكاف  
 Cordonnier, savetier. وسكر  
 \* سكر ه سكر  
 Marcher à petits pas. سكر  
 pas. سكر  
 Qui marche à petits pas. سكر  
 Se calmer, s'apai- سكر ه سكر

\* سكر ه سكر وسكر وسكر  
 Se taire. Mourir. Se cal-  
 mer (colère). وسكر  
 Être frappé d'apoplexie. سكر  
 Faire taire qn, lui سكر  
 imposer silence. سكر  
 Ne point répondre à qn. سكر ه  
 Demeurer silencieux. سكر  
 Silence; taciturnité. سكر وسكر  
 Apoplexie. سكر  
 Ce qui apaise (un enfant, etc.). سكر  
 Qui mord à l'improviste سكر  
 (serpent). سكر  
 Qui réduit au silen- سكر وسكر  
 ce (réponse). سكر  
 Il l'a réduit سكر  
 au silence. سكر  
 Il est près d'ache- سكر  
 ver une affaire. سكر  
 Qui parle peu et bien. سكر  
 سكر وسكر وسكر وسكر وسكر  
 Taciturne. وسكر  
 Restes d'une chose. Lie du سكر  
 peuple. سكر  
 Dernière flèche, dernier سكر  
 jeton (dans le jeu). سكر  
 Frappé d'apoplexie. سكر  
 Faire une chose d'une سكر  
 manière imparfaite et provisoire. سكر  
 Remplir (un سكر ه سكر  
 vase). Endiguer (un cours d'eau). سكر  
 Se calmer (vent). سكر  
 Être troublée (vue). سكر  
 Être plein (ruisseau). سكر a سكر  
 S'emporter contre qn. سكر  
 سكر a سكر وسكر وسكر وسكر  
 Être ivre, s'enivrer (de سكر  
 boisson). سكر  
 Étouffer, étrangler qn. سكر ه  
 ♦ Fermer (une porte) avec une  
 serrure de bois. سكر  
 ♦ Devenir sucré, se candir. سكر  
 Enivrer qn, rendre ivre سكر ه  
 (boisson). سكر  
 Simuler l'ivresse. سكر



Habité. ♦ Possédé (du démon). مَسْكُون  
 ♦ L'univers habité. الْمَسْكُونَةُ  
 ♦ Général, œcuménique مَسْكُونِيّ (concile).  
 Tirer, extraire doucement (un objet d'un autre). سَلَّ هـ وَاسْتَلَّ هـ  
 Perdre (ses dents). سَلَّ هـ  
 Avoir la phtisie pulmonaire. سَلَّ هـ وَاسْتَلَّ هـ  
 Affliger qn de la phtisie (Dieu). أَسَلَّ هـ  
 Dérober qc. Recevoir (un cadeau dit رَشْوَةٌ). هـ - ١٤٧  
 Se dérober, s'esquiver sans bruit. تَسَلَّلَ وَاسْتَلَّلَ هـ  
 Panier à parfums. Qui a perdu ses dents. سَلَّ هـ  
 Maigreur. سِلَّ هـ  
 Phtisie pulmonaire. سِلَّ هـ  
 Elan (du cheval). Vol. سَلَّةٌ هـ  
 larcin. Crevasse dans un bassin. سَلَّةٌ هـ  
 ♦ Petit panier. سَلَّةٌ هـ  
 Fils, enfant. Poulain. سَلِيلٌ هـ  
 Moelle épinière; cervelle du cheval. Vin pur. سَلِيلٌ هـ  
 Fille. Filet de viande. Poignée de laine ou de coton qu'on met sur la quenouille. Poisson long. سَلِيلَةٌ هـ  
 Postérité, enfants, fils. Quintessence d'une chose. سَلَالَةٌ هـ  
 Fond d'une vallée. Courant d'eau dans une vallée. سَالٌ هـ  
 Fabricant, marchand de paniers. Voleur. سَلَالٌ هـ  
 Grosse aiguille. Obélisque. مَسَالٌ هـ  
 Tiré, dégainé (sabre). مَسَالٌ هـ  
 Phtisique. مَسَالٌ هـ  
 Clarifier (le beurre). سَلَّ هـ  
 Extraire l'huile (du sésame). سَلَّ هـ  
 Donner à qn (des coups de fouet); lui payer (son argent). هـ  
 Purifier (le beurre). اسْتَلَّ هـ

ser. Être sans motion (lettre).  
 Habiter, de- سَكَنَ هـ وَاسْكَنَ هـ  
 meurer qq. part. ♦ Posséder qn (démon). هـ  
 Se fier à... الى  
 Quitter qn (douleur). عن  
 Être pauvre, indigent. وَسَكَنَ سَكُونَةً هـ  
 Tranquilliser, apaiser qn. سَكَّنَ هـ  
 Marquer (une consonne) du signe (°). هـ  
 Habiter (une maison) avec qn. سَاكِنٌ هـ  
 Être pauvre, indigent. اُسْكِنَ هـ  
 Loger qn dans une maison. هـ  
 Réduire qn à la misère (Dieu). هـ  
 Devenir pauvre. تَسَكَّنَ هـ  
 S'abaisser, s'humilier. اسْتَسَكَّنَ هـ  
 Habitants d'une demeure. سَاكِنٌ هـ  
 Demeure, habitation, séjour. سَكَنٌ هـ  
 Tout ce qui procure du repos et du contentement. Grâce, miséricorde. سَكَنٌ هـ  
 Aliment. هـ  
 Base de la tête. سَكِينَةٌ هـ  
 Demeure, habitation. سَكِينَةٌ هـ  
 Repos. Signe (°) indiquant que la lettre n'a pas de motion. سَكُونٌ هـ  
 Tranquillité, quiétude; confiance; douceur. هـ  
 Conteau. سَكِينٌ هـ  
 Coutelier. سَكِينٌ هـ  
 Ancre. Gouvernail. سَكِينٌ هـ  
 Tranquille, en repos. Marquée du signe (°) (lettre). Habitant, demeurant. سَاكِنٌ هـ  
 Fém. du précédent. سَاكِنَةٌ هـ  
 Maison, logis, domicile. مَسْكِنٌ هـ  
 Pauvreté, indigence. مَسْكِينَةٌ هـ  
 Pauvre, indigent. Humble, chétif. مَسْكِينٌ هـ  
 ♦ Simple, sans malice. مَسْكِينٌ هـ  
 Fém. du préc. مَسْكِينَةٌ هـ



s'enfuir, s'esquiver de...  
 Orge. سلت  
 Il m'a échappé. ذهب مني قاتة وسلة  
 Reste de mets attaché aux سلة  
 parois d'un vase, gratin.  
 Coupé; rasé, etc. Dont on منلوت  
 a enlevé la viande (os).  
 Qui a le nez coupé. أنسلت مرسلتا  
 Qui ne se teint pas (femme). سلتا  
 Avaler vite \* سلبج a سلبجا وسلبجاء هـ  
 (une bouchée).  
 Avaler qc. sans difficulté. تسلبج هـ  
 Boire beaucoup. - واستلبج الشراب  
 Coquillage marin. سلبجة  
 Plante recherchée سلبج  
 par les chameaux. سلبج  
 Gosier. سلبجان  
 Mets qui s'avale facilement. سلبيج  
 Navet. سلبجر  
 Rendre les excré- \* سلبج a سلبجا  
 ments, aller à la selle.  
 Armer qn (d'un <sup>3</sup> 382 هـ 382  
 glaive); équiper (des troupes).  
 Faire aller à la selle. - وأنسلج هـ  
 S'armer, prendre des armes. تسلبج  
 Excréments; selle liquide. سلبج  
 Suc dont on enduit une outre. سلبج  
 Eau de pluie dans un réservoir. سلبج  
 Poussin de perdrix. سلبج  
 Armé. Qui a la diar- سلبج م سلبجة  
 rhée (chameau).  
 Armes. سلبج  
 Excréments humains. سلبج  
 Lieu garni de trou- سلبجة  
 pes : frontières. Hommes sous les  
 armes.  
 Porte- سلبج  
 glaive, écuyer. سلبج  
 Apôtre. Mas. 160<sup>16</sup> سلبج  
 سلبجة وسلبجة وسلبجة وسلبجة  
 Tortue. وسلبجة  
 Être à sa fin (mois). \* سلبج a سلبجا  
 Changer de peau (serpent). Re-  
 verdir (plante).  
 Arriver à la fin (d'un mois). هـ -

Beurre clarifié. سلبج  
 Épines du palmier. Fer d'une سلبج  
 flèche.  
 Arracher \* سلبج o سلبجا واستلبج هـ  
 qc. de vive force; voler, piller.  
 \* Filer la soie écrue. سلبج  
 Voler à qn qc. - واستلبج هـ  
 Dégainer (le sabre). سلبج هـ  
 Revêtir des habits de سلبج a سلبجا  
 deuil.  
 Perdre son enfant سلبجت وأنسلجت  
 (femme).  
 Perdre ses feuilles (arbre). أنسلب  
 Pleurer son époux (femme). تسلبجت  
 Marcher avec rapidité. اذسلب  
 Vol, pillage. Négation, prohi- سلب  
 bition. Pas rapide. \* Soie filée.  
 Manche de la charrue. سلب  
 Butin, proie. Dépouil- سلبج  
 les d'un animal égorgé. Écorce  
 du roseau. Fibres d'arbre dont on  
 tresse des cordes.  
 Nudité. سلبجة  
 Long. Léger. سلب  
 Habile des mains. - اليدين  
 Rapide à la course. - القوائيم  
 سلبج وسلبج وسلبج وسلبج  
 Qui a perdu son enfant (femme),  
 son petit (femelle).  
 Fabricant de cordes. سلبج  
 Voleur, voleuse. سلبجة وسلبجات  
 Habits de deuil. سلبج  
 Privé de raison, fou. سلبج  
 Chemin, sentier. سلبج  
 Manière d'agir, méthode.  
 À propos, avec raison. بالأسلوب  
 Enlevé, ravi, سلبج  
 volé. Chose volée. \* Soie écrue.  
 Extraire, tirer \* سلبج o سلبجا هـ  
 (les intestins). Couper qc. Raser  
 (les poils). Nettoyer, enlever en  
 nettoyant. Frapper qn.  
 Nettoyer (un plat) avec هـ  
 la main.  
 Se dérober sans bruit, ائسلت عن



- inférieures (palmier). Licou. مَسْلُوس  
 Fou, imbécile. مَسْلُوس  
 Boisson douce à boire. Vin. سَلْسِيل  
 Enchaîner, lier (une chose à une autre); en former une chaîne. سَلْسِلْ هـ ب  
 Faire remonter la généalogie de qn à... هـ ا الى  
 Verser (de l'eau) dans un réservoir. هـ -  
 Couler en cascade (eau). تَسْلِلْ  
 S'assouplir (habit). تَسْلِلْ  
 Eau douce et agréable. سَلْسِلْ وَسَلْسَالْ وَسَلْسَالِ  
 Enchaînement des choses entre elles. سَلْسَلَة  
 Chaîne (en fer, etc.). سَلْسَلَة ج سَلْسَل  
 Suite. Au pl. Lignes (d'un livre). سَلْسَلَة ج سَلْسَل  
 Zigzags de l'éclair. Nuages, sables en forme de chaîne. سَلْسَلَة ج سَلْسَل  
 Rayé (tissu). Crépu (cheveux). Brillant (sabre). مَسْلِلْ  
 Fait grossièrement (tissu). مَسْلِلْ  
 Être impérieux, dur. Être effronté, mordant dans ses paroles. Avoir le don de la parole. سَلْطَ هـ ا على  
 Rendre qn maître de... سَلْطَ هـ ا على  
 Avoir l'empire, l'autorité sur... Maîtriser, dominer qn (passion). تَسْلُطْ على  
 Pouvoir, empire, domination. سُلْطَة وَتَسْلُطْ  
 Flèche mince et longue. Paillasse. سُلْطَة ج سِلْطْ وَسِلْطْ  
 Veste ronde, jaquette. سُلْطَة  
 Dur, rude. Mordant dans ses paroles. سَلْطْ وَسَلْيِطْ  
 Qui a de la faconde (homme). سَلْيِطْ  
 Huile d'olive, de sésame, etc. سَلْيِطْ  
 Criarde, bavarde (femme). سَلْيِطَة  
 Pouvoir, autorité, empire. سُلْطَان  
 Sultan, le Grand-Seigneur; empereur. سُلْطَان ج سَلَاطِين  
 Sultane; impératrice. سُلْطَانَة
- Écorcher (un mouton). Enlever (sa tunique : femme). Ronger qn. هـ -  
 Séparer le jour de la nuit (Dieu). الْهَارَ مِنَ اللَّيْلِ  
 Se dépouiller (de ses habits : homme). Changer (de peau : serpent). Succéder (à la nuit : jour). S'écouler, passer (mois). اِنْسَلَخَ مِنْ  
 Fin du mois. سَلَخَ وَمُنْسَلَخَ  
 Dépouille d'un serpent. هـ -  
 Peau d'un animal écorché. وَسَلَخَ  
 Fil qui est sur le fuseau. سَلَخَ  
 Insipidité d'un mets. سَلَاخَة  
 Insipide, sans goût (mets), سَلِيخَ  
 Terre où il n'y a point d'arbre. هـ -  
 Écorché (mouton). وَمَسْلُوحَ  
 Huile de noix de muscade. سَلِيخَة  
 Fils. سَلَاخَ ج سَلَاخَة وَسَلَاخَ وَسَلَخَة  
 Serpent noir. سَلَاخَ ج سَلَاخَة وَسَلَاخَ وَسَلَخَة  
 Chauve. Très rouge. أَسْلَخَ  
 Boucherie, abattoir. مَسْلَخَ ج مَسَاخَ  
 Dépouille du serpent. Cuir non préparé. Palmier dont les dattes tombent vertes. مَسْلَخَ  
 Anguille de mer. هـ -  
 Perdre ses branches inférieures (palmier). سَلَسَ ج سَلَسَ وَأَسْلَسَ  
 Être vieux, usé (bois). سَلَسَ ج سَلَسَ  
 Être doux, facile, maniable (homme). هـ -  
 Être sot, imbécile. سَلَسَ ج سَلَسَ وَسَلَسَ  
 Arranger (sa parure : femme). سَلَسَ هـ  
 Rendre facile qc. أَسْلَسَ هـ  
 Fil de collier. سَلَسَ ج سُلُوسَ  
 Douceur, docilité, souplesse. سَلَسَ وَسَلَسَة  
 Grand écoulement d'urine. سَلَسَ  
 Doux, maniable, facile. Lent, froid de caractère. هـ -  
 Facile à conduire. سَلَسَ  
 Imbécillité. مَسْلَسَ  
 Qui a perdu ses branches مَسْلَسَ







Herbes potagères; سَلَقٌ ج سَلَقَان  
betterave. Cours d'eau.  
Loup. سَلَقَانٌ وَسَلَقَانٌ  
Louve. سَلَقَةٌ ج سَلَقٌ وَسَلَقٌ  
Femme criarde. سَلَقَانٌ وَسَلَقَانٌ  
Qui crie et se frappe سَلَقَةٌ ج سَوَالِقُ  
le visage (femme).  
Maladie des paupières, des سَلَقٌ  
gencives. Tumeur.  
Virulence du langage. سَلَقَةٌ  
Traces des pieds sur le che- سَلَاتِقُ  
min.  
Salouk (nom de viue). سَلُوكُ  
Qui vient de Salouk (chien, سَلُوكِي  
cuirasse).  
Lévrier. سَلُوكِي وَسَلَاتِي  
Fém. du préc. Endroit où سَلُوكِيَّةُ  
se tient le pilote.  
Éloquent (ora- سَلَقٌ وَمِسْلَقٌ وَمِسْلَاقٌ  
teur).  
La fête de l'Ascension. سَلَاقُ  
Feuilles qui tombent. سَلِيقُ  
Tout ce qui a été سَلِيقَةٌ ج سَلَاتِقُ  
bouilli (viande, légumes). Carac-  
tère, naturel. ♦ Herbes potagères.  
Naturellement. بِالسَّلِيقَةِ  
Bouilli, cuit dans l'eau. Bouil- مَسْلُوكٌ  
li, viande qui a cuit dans l'eau.  
Faire tomber qn à سَلَقِي سَلَقَاءَ هـ  
la renverse.  
Tomber à la renverse. اسْتَلَقِي واسْتَلَقِي  
Prendre (un سَلَكٌ هـ سَلَكًا وَسَلُوكًا هـ  
chemin); suivre (une route). Sui-  
vre (telle ou telle voie).  
♦ Avoir cours (monnaie). سَلَكُ  
Introduire (une cho- وَأَسْلَكَ هـ فِي  
se) dans (une autre).  
Faire prendre (un وَأَسْلَكَ هـ فِي  
chemin) à qn, lui faire suivre  
(telle ou telle voie).  
Il suit la voie de la سَلَكُ مَسْلَكُ الصِّدْقِ  
vérité, c'est un homme droit.  
Faire marcher qn. سَلَكُ هـ  
Rouler le fil sur le dévi- سَلَكُ هـ  
doir, dévider.

Avant-garde de l'armée. سُلَافُ الْعَسْكَرِ  
Le meilleur vin. وَسَلَافَةٌ ج سُلَافَاتُ  
La meilleure partie d'une chose.  
Alliance de deux hommes, أَسْلُوفَةٌ  
qui ont épousé les deux sœurs.  
Précédent. Mari de سَلَفٌ ج أَسْلَافُ  
la sœur de la femme de qn.  
Qui précède, qui mar- سَالِفٌ ج سَلَفٌ  
che en avant. Antérieur. Passé,  
écoulé (temps).  
Dans le temps passé. فِي سَالِفِ الدَّهْرِ  
♦ Cheveux tombant sur سَوَالِفُ ج  
les oreilles, sur les tempes.  
Partie du cou depuis سَوَالِفُ ج سَوَالِفُ  
l'oreille jusqu'à la clavicule. Cho-  
se passée. [♦ Vieux conte, récit  
d'une vieille aventure.] ١-١٤. ٧٤/٢  
Qui marche en avant. سَلِيفٌ  
Femme qui atteint quarante- مُسْلِفٌ  
cinq ans.  
Herse. مِسْلَفَةٌ  
Faire bouillir, faire سَلَقَ هـ سَلَقًا هـ  
cuire qc. dans l'eau. Brûler (les  
plantes : froid). Enduire (une ou-  
tre).  
Enlever le poil de... avec هـ ب  
(l'eau chaude).  
Enlever (la chair) des (os). هـ ع  
Laisser des traces sur (le sol : هـ  
pieds).  
Jeter qn à la renverse. هـ  
Percer qn (d'une lance); le هـ ب  
blesser par (des paroles); lui dé-  
chirer la peau avec (le fouet).  
Passer (un bâton) وَأَسْلَقِي هـ فِي  
dans (une anse).  
Grimper sur un mur. Ra- سَلَقَ هـ  
masser, recueillir des herbages.  
Faire la chasse au loup. أَسْلَقِي  
Se hisser au haut (d'un mur). تَسْلَقُ هـ  
Être tourmenté par le هـ عَلَى فِرَاشِهِ  
chagrin, la douleur.  
Trace d'une plaie; cica- سَلَقٌ وَسَلَقٌ  
trice.  
Plaine unie. سَلَقٌ ج أَسْلَاقٌ وَمِسْلَقَانُ



Se soumettre ; obéir.  
 Entrer en possession de... **تَسَلَّمَ هـ**  
 Faire la paix, se réconcilier, **تَسَالَمَ**  
 aller bien ensemble.  
 Toucher (une chose) en **اِسْتَلَمَ هـ**  
 la recevant ; la baiser. **١-١٤. ٧٨٩ ٥**  
 Se réconcilier. **اِنْتَلَمَ**  
 Se soumettre ; obéir. Suivre **اِسْتَسَلَمَ**  
 la voie droite.  
 Seau muni d'une anse. **سَلَمٌ جـ اَسْلَمٌ وِسْلَامٌ**  
 Paix. Pacifique, paisible. Isla- **سِلْمٌ**  
 misme.  
 Paiement anticipé. Salutation. **سَلَمٌ**  
 Arbre dont l'écorce sert à tanner.  
 Pierre. Délicate (fem- **سَلَامَةٌ جـ سِلَامٌ**  
 me).  
 Echelle : es- **سُلْمٌ جـ سَلَالِمٌ وِسَالِيمٌ**  
 calier. Moyen d'arriver à..., d'ob-  
 tenir qc.  
 Paix. Conservation ; sécurité. **سَلَامٌ**  
 Salut, salutation.  
 Paix sur toi ! Salama- **السَّلَامُ عَلَيْكَ**  
 lek.  
 Le ciel. **دَارُ السَّلَامِ**  
 Bagdad. **مَدِينَةُ السَّلَامِ**  
 Arbre amer. **سَلَامٌ وِسْلَامٌ**  
 Nom d'unité du préc. Absence **سَلَامَةٌ**  
 de vice, de défaut. Santé. Sécurité.  
 Phalange des **سُلَامَى جـ سُلَامِيَّاتٌ**  
 doigts.  
 Islamisme, religion musul- **اِسْلَامٌ**  
 mane. Obéissance, docilité.  
 Plus sain, plus intact. **اَسْلَمَ مـ سُلِمَ**  
 Salut, salutation. Livraison, **تَسْلِيمٌ**  
 remise. Résignation.  
 Salomon. **سُلَيْمَانٌ**  
 Arsenic. Sublimé corrosif. **سُلَيْمَانِيٌّ**  
 Sain, bien portant ; sans dé- **سَالِمٌ**  
 faut. Régulier (verbe). Sain (mot  
 dont la racine ne renferme pas  
 les lettres **ي و ا**).  
 Piqué par un serpent. **سَلِمَ جـ سَلِمَ**  
 Blessé à mort.  
 Intact, sain et sauf. **— جـ سَلَامًا**

Entrer, pénétrer dans... **اَلَسَلَكَ فِي**  
 Cordon à enfiler **سِلْكٌ جـ سُلُوكٌ وَاَسْلَاكٌ**  
 les perles. **١-١٤. ٧٥٥ ١٦**  
 Enigmatique (discours). **دَقِيقُ السِّلْكِ**  
 Poussin de perdrix. **سُلْكٌ مـ سُلْكَةٌ جـ سِلْكَانٌ**  
 Marche. Conduite, manière **سُلُوكٌ**  
 d'agir. Vie ascétique.  
 ♦ Bonnes manières. **وَحُسْنُ السُّلُوكِ**  
 Fil filé, **سِلْكَةٌ جـ سِلْكٌ وِجْجٌ سُلُوكٌ وَاَسْلَاكٌ**  
 tiré au fuseau.  
 Coup de lance droit. **سُلْكِيٌّ**  
 Leur affaire va en ordre. **اَمْرُهُمْ سُلْكِيٌّ**  
 Qui marche, qui suit un che- **سَالِكٌ**  
 min, une voie. ♦ Qui a cours  
 (monnaie). ♦ Fréquenté (chemin).  
 ♦ De bonne composition, qui plaît  
 à tous (homme).  
 Voie, chemin. **مَسَالِكٌ جـ مَسَالِكٌ**  
 Lisière. ♦ Dévidoir. **مَسَالِكَةٌ**  
 Mince de corps (homme). **مُسَلِّكٌ**  
 Être sain et **اَسْلَمَ ا سَلَامَةً وِسْلَامًا**  
 sauf, être ou rester intact ; se  
 porter bien.  
 Échapper ou avoir échappé à... **— مـ**  
 Par Celui par qui tu es **بِذِي تَسْلَمُ**  
 sain et sauf.  
 Piquer qn (serpent). **سَلَمَ هـ سَلَمًا هـ**  
 Tanner (le cuir) avec **سَلَمَ ا سَلَمًا**  
 le bois appelé **سَلَمٌ**.  
 Conserver sain et sauf ; **سَلَمَ هـ مـ**  
 préserver qn de...  
 Admettre (une proposition). **— بـ**  
 Consentir à... Accéder à...  
 Remettre, livrer qc. à qn. **— هـ اِلَى**  
 Saluer qn. **— هـ وَعَلَى**  
 Faire la paix, vivre en paix **سَالَمَ هـ**  
 avec qn.  
 Conserver qn intact, sain **اَسْلَمَ هـ**  
 et sauf. Livrer qn, le trahir.  
 Se résigner à la vo- **— اَمْرُهُ اِلَى اللّٰهِ**  
 lonté de Dieu.  
 Quitter, abandonner qc. **— عـ**  
 Être piqué par un serpent. **اَسْلَمَ**  
 Embrasser l'Islamisme. **اَسْلَمَ وِتَسْلَمَ**



Être brûlant (jour). Être brû- **سَمٌّ**  
 lée par le vent chaud (plante).  
 Empoisonner (un mets). **سَمَّمَ هـ**  
 Avoir le vent chaud (jour). **أَسَمَّ**  
 Être aigri, irrité. **أَسَمَّ**  
 Trou **سَمٌّ** و **سَمٌّ** و **سَمٌّ** و **سَمٌّ** و **سَمٌّ**  
 (d'aiguille). Poison, venin; virus.  
 Poison qui tue sur-le- **سَمٌّ سَاعَةً**  
 champ.  
 Mort-aux-rats. **سَمٌّ الْفَأْر**  
 Laurier-rose. **— الْجَمَار**  
 Anus. **سَمَّةٌ وَسَمَّةٌ**  
 Natte de feuilles de **سَمَّةٌ جِ سَمَر**  
 palmier. Parenté.  
 La bouche, les **سَمَامٌ وَسَمُومُ الْإِنْسَانِ**  
 narines et les oreilles.  
 Vent chaud, pesti- **سَمُومٌ جِ سَمَائِرُ**  
 lentiel, mortifère. ٧-٤-٧٩٣ ٤  
 Véloce, agile; gracieux. **سَمَامٌ**  
 Personne. Rosaces au cou **سَمَامَةٌ**  
 du cheval. Vestiges de maisons  
 ruinées. Étendard.  
 Vénéneux, venimeux. Pestilen- **سَامٌّ**  
 tiel.  
 Gros lézard. **سَامٌّ أَبْرَصٌ**  
 Jour où rè- **يَوْمٌ سَامٌّ وَمُسَمُومٌ**  
 gne le vent chaud appelé **سَمُومٌ**.  
 Venimeuse (bête). **سَامَّةٌ جِ سَوَامٌ**  
 Le bas peuple et les **الْعَامَّةُ وَالسَّامَّةُ**  
 grands.  
 Nez aux narines étroites. **أَسَمٌّ**  
 Qui mange autant qu'il peut. **مِسَمٌّ**  
 Trous, orifices du corps. **مَسَامٌ**  
 ♦ Pores.  
 Les parents. **أَهْلُ الْمَسَمَّةِ**  
 ♦ Qui empoisonne. **مُسَمِّرٌ**  
 Empoisonné (mets). **مَسْمُومٌ وَمُسَمَّمٌ**  
 Poursuivre **سَمَتَ** و **سَمَتًا** و **سَمَتَ**  
 le chemin pris.  
 Tendre, se diriger **سَمَتَ هـ** او **تَحَوَّ**  
 vers (un but).  
 Diriger le discours **سَمَتَ** و **الْكَلَامَ** ل  
 vers...  
 Invoquer le nom de Dieu **سَمَتَ عَلَى**  
 sur qc.

De conscience droite. **— الْقَلْبِ**  
 Musulman. **مُسْلِمٌ جِ مُسْلِمُونَ**  
 Livré, remis. Accordé. **مُسْلَمٌ**  
 ♦ Gouverneur d'une ville. **مُسْلِمٌ**  
 Tanné avec l'écorce de l'ar- **مَسْلُومٌ**  
 bre appelé **سَلَمٌ**. Piqué par un ser-  
 pent.  
 Qui a le **سَلَهَبٌ جِ سَلَاهِبٌ وَسَلَاهِبَةٌ**  
 corps long (cheval); la taille  
 haute (homme).  
 S'altérer (couleur). **سَلِهَمٌ — اِسْلَهَمَ**  
 Long; mince. **سَلَهَمٌ**  
 ♦ **سَلَا** و **سَلَا** و **سَلَا** و **سَلَا** و **سَلَا** و **سَلَا**  
 Perdre de vue (une **وَسَلَا** a **سَلَا** عن  
 chose), l'oublier. Se consoler de  
 (la perte d'une chose).  
 Consoler **سَلَّى تَسْلِيَةً وَأَسْلَى** ٥ عن  
 qn de (la perte de qc.), le distraire.  
 Être en sûreté contre les bêtes **أَسْلَى**  
 féroces.  
 Se consoler, se distraire. **تَسَلَّى تَسْلِيًا**  
 Se dissiper, **— وَأَسْلَى اِسْلَاءً عَنْ فُلَانٍ**  
 quitter qn (chagrin).  
 Être gras (mouton). **اِسْتَلَّى اِسْتِلَاءً**  
 Consolation, **سُلُوءٌ وَسُلُوءَةٌ وَتَسْلِيَةٌ وَتَسْلٍ**  
 soulagement.  
 Il mène une vie **هُوَ فِي سُلُوءٍ مِنَ الْعَيْشِ**  
 tranquille.  
 Caille. Miel. Consola- **سَلَوَى جِ سَلَاوَى**  
 tion. Ce qui console.  
 Amusette, objet servant à **سَلَوَانٌ**  
 dissiper le chagrin.  
 Coquillage ser- **— وَسَلَوَانَةٌ وَسَلَوَانَةٌ**  
 vant d'amulette.  
 ♦ Qui console, consolateur. Le **مُسَلِّ**  
 troisième à la course (cheval).  
 Membrane qui **سَلَى — سَلَا جِ أَسْلَاءٌ**  
 enveloppe le fœtus.  
 Le mal est sans remède; **اِنْقَطَعَ السَّلَا**  
 on ne peut éviter ce dommage.  
 Empoisonner qn. **سَمَّ ٥ سَمًّا ٥**  
 ♦ Irriter qn. ٧-١٤-٧٦٤ ١٥  
 Empoisonner (un mets). Bou- **— هـ**  
 cher (un flacon).  
 Brûler, être chaud (vent). **— ٥ سَمُومًا**



Fém. du précédent. سَمْرَة ج سَمَرَات  
 Accordé. قَسْمُور  
 Conciliant, indulgent. مَسَامِحَة  
 Périrâne; blessure qui le lèse. \* سَمْحَق  
 Sortir de terre (se- \* سَمَخَ o سَمَخَا  
 mence).  
 Blesser qu au canal de l'ouïe. \* سَمَخَا  
 Canal de l'ouïe. سَمَاخ  
 Croissance, venue. سَمَخَة  
 D'une belle venue (blé, \* حَسَنُ السَّمَخَةِ  
 etc.). *Shurad*  
 Rester interdit. \* سَمَد o سَمُودَا  
 Lever la tête avec fierté. S'amu-  
 ser à qc. Chanter. *Arude, shereh*  
 S'appliquer fortement à... - في  
 Fumer (la terre). Raser سَمَد ه  
 (les poils).  
 Se gonfler de colère. اِسْمَدَ وَاِسْمَادَ  
 Continuellement. سَمَدَا  
 Fumier mêlé de cendre. سَمَاد  
 Être étourdi; \* سَمَدِر - اِسْمَدَر  
 avoir des vertiges, voir trouble.  
 Trouble de la vue. سَمْدُور وَاِسْمَادِير  
 Fausses apparences causées par  
 le vertige.  
 Salamandre. \* سَمَنْدَر وَاِسْمَنْدَر  
 Farine très blanche. سَمْد - سَمِيد  
 Homme \* سَمْدَاء - سَمِيدَاء ج سَمَادَاء  
 généreux; homme courageux,  
 agile. Loup. Épée.  
 Veiller, pas- \* سَمَر o سَمَرَا وَاِسْمُورَا  
 ser la nuit à causer. *Chatting*  
 Toujours; jamais. مَا سَمَر السَّوِير  
 Crever (l'œil de qn). سَمَر o سَمَرَا ه  
 Couper le lait avec l'eau. - وَاِسْمَر ه  
 Lancer (une flèche).  
 Clouer qc. \* سَمَرَا, وَاِسْمَر ه *Nail*  
 \* سَمُور a وَاِسْمُور o سَمُورَة. وَاِسْمَر وَاِسْمَار  
 Être brun foncé, être fauve. *gloos*  
 Causer, s'entretenir avec سَمَرَة ه *dark, brown*  
 qn la nuit. سَمَرَة  
 Être cloué, attaché avec des \* تَسْمَر  
 clous.  
 Converser durant la nuit. تَسَامَر

Faire un souhait à (celui qui ل -  
 tousse).  
 Être parallèle à... سَاقَتْ ه  
 Se proposer qc. تَسَمَّت ه  
 Chemin, direction. سَمَتْ ج سَمُوت  
 Façon, manière d'agir.  
 Que sa conduite est مَا أَحْسَنَ سَمْتَهُ  
 belle!  
 Le Zénith. سَمْتُ الرُّأْسِ  
 L'Azimut. السَّمْتُ  
 Être vilain, hideux. \* سَمَج o سَمَاجَة  
 Rendre vilain, hideux qc. سَمَج ه  
 Trouver qc. vilain, اِسْتَسَمَج ه  
 affreux.  
 Laideur; \* vilenie. سَمَاجَة  
 \* سَمَج وَاِسْمَج وَاِسْمِج ج سَمَاج وَاِسْمَاجُون  
 Vilain, hideux. وَاِسْمَاجَاء وَاِسْمَاجِي  
 \* Sale, deshonnête (parole).  
 Lait gras et de mau- سَمَج وَاِسْمِج  
 vais goût.  
 \* سَمُج o سَمَاحَا وَاِسْمُوحَا وَاِسْمَاجَة  
 Être bon, doux, clément, bienfaisant. /-ك. 328 <sup>34</sup>  
 Donner, accorder سَمَحَا ل ب  
 généreusement à qn qc.  
 Être bienveillant en qc. - ب  
 Agir avec douceur. Marcher سَمَحَ  
 doucement. Se dépêcher; fuir.  
 Traiter qn avec in- سَامَحَ ه في اوب  
 dulgence en qc.  
 Devenir docile (bête). اَنَسَمَحَ  
 Permettre qc, être indul- تَسَمَحَ في  
 gent sur...  
 Se traiter réciproquement تَسَامَحَ  
 avec bonté; se faire des conces-  
 sions mutuelles.  
 Douceur, bonté de سَمَاح وَاِسْمَاحَة  
 caractère. Générosité. Bienveil-  
 lance.  
 Tentes de peaux. سَمَاج  
 Esprit de conciliation. Pa- تَسَامَحَ  
 raphrase.  
 Bon, doux, سَمَح, وَاِسْمِج ج سَمَاجَا  
 conciliant, indulgent. Uni, sans  
 nœud (bois).



de coriandre.

Commencer à <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> o <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
aigrir (lait).

Échauder (un chev- <sup>سَمَط</sup> i o <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
reau) avec de l'eau bouillante.

Suspendre qc. Aiguiser (un <sup>ه</sup> -  
couteau).

Attacher qc. à la selle. <sup>سَمَط</sup> <sup>ه</sup> <sup>ه</sup>  
Renvoyer (un débiteur). Composer  
(des vers en un certain ordre).

Être suspendu, accroché. <sup>سَمَط</sup>

Fil de collier. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
Yête-<sup>Callan</sup> ment sans doublure. Homme in-  
telligent. Courroie qui tient à la  
selle et avec laquelle on attache  
la trouss<sup>lending</sup>e. Bout du turban qui  
descend sur l'épaule.

Pauvre, qui n'a rien. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Habit de laine. <sup>سَمَط</sup>

\* Chaussure; pantalon <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
d'une seule pièce. Sans marque  
(chamelle).

Nappe sur laquelle <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
on met les plats. Série (d'objets),  
rangée. Milieu (d'une vallée).

Rangée de briques. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Échaudé avec de l'eau <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
bouillante (chevreau).

Espèce de poème. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Vos ordres seront <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
exécutés.

\* <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
Entendre une voix, (etc.). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Je l'ai entendu parler. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Écouter (un avis, un discours). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Obéir à qn, l'écouter, <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
l'exaucer.

Divulguer, répandre la re- <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
nommée de qn.

Faire entendre qc. à qn. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Injurier qn. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Diffamer qn. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Porter qc. aux oreilles de <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

qn. Injurier qn. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Munir d'une anse (un seau). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Entretien, causerie de <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
nuit. Nuit, ténèbres de la nuit.  
Ombre de la lune. Endroit où l'on  
converse la nuit.

Arbre à épines. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Brun, couleur brune. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Qui converse la <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
nuit. Endroit où l'on converse la  
nuit.

Compagnie de gens qui <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
conversent la nuit.

Samarie (ville et province de <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
Palestine).

Samaritain. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Lait délayé d'eau. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Brun. Lance. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Le blé. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

L'eau et le blé. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Le diamant. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Rapide (chameau). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Martre (animal à fourrure). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Qui converse avec <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
qn la nuit.

Le jour et la nuit. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Je ne le ferai <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
jamais.

Qui aime à converser la nuit. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Entretien, causerie pendant <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
la nuit. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Clou. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Clouterie. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Nerveux, robuste. Agitée, <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
mêlée (vie).

Oiseau qui dévore les <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
sauterelles.

Être courtier, entremet- <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
teur.

Courtage, salaire du cour- <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>  
tier, de l'entremetteur.

○ <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Courtier, entremetteur.

Courir (renard). <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Vélocé, rapide. Renard. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Fourmi rouge. <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>

Sésame. Graine, semence <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup> <sup>سَمَط</sup>



chaîne, entrave.  
 Être d'une belle venue (plante). سَمَقٌ ه  
 Pur, sans mélange. سَمَاقٌ ه  
 Sumac (arbrisseau). سَمَاقٌ وَسَمُوقٌ ه  
 Joug. سَمِيقٌ ه  
 Elever à une grande hauteur (un édifice, etc.). سَمَكَ ه  
 Être haut, élevé. سَمَكَ ه  
 Grossir qc. سَمَكَ ه  
 Manger du poisson. اسْتَسَمَكَ ه  
 Choisir de gros habits. الثَّيَّابِ ه  
 Hauteur; profondeur. Toit. سَمَكَ ه  
 Épaisseur d'une chose. سَمَكَ ه  
 Poisson. سَمَكَ ه  
 Un poisson. Les Poissons (constellation). سَمَكَةٌ ه  
 Profiter d'un malheur. شَوَى فِي الْحَرِيقِ سَمَكَتَهُ ه  
 Tout ce qui sert à porter en haut. سَمَكَ ه  
 السَّمَكَانِ, السَّمَكَ الرَّامِحِ وَالسَّمَكَ الْأَعَزَلِ  
 Ast. Arcture et l'épi de la Vierge. سَمَكًا ه  
 Petits poissons secs. سَمِينَكَا ه  
 Petit poisson. سَمِينَكَةٌ ه  
 Teigne des livres. سَمَكَ ه  
 Poissonnier. سَمَكَ ه  
 Haut, élevé. Profond. سَمِينِكٌ وَمَسْمُوكٌ ه  
 Épais. سَمَكَ ه  
 Bois fourchu qui soutient une tente. مَسْمَاكٌ ه  
 Échalas de la vigne. مَسْمُوكٌ الْكُرْمِ ه  
 Échalasser la vigne. سَمَمَكَ الْكُرْمِ ه  
 Les cieux. الْمُسَمَكَاتِ وَالْمَسْمُوكَاتِ ه  
 Arracher. سَمَلَ ه  
 crever (un œil à qn). سَمَلَ ه  
 Curer (un puits). سَمَلَ ه  
 Amener très peu d'eau (seau). سَمَلَ ه  
 Mettre la paix entre... سَمَلَ بَيْنَ ه  
 Être vieux, râpé (habit). سَمَلَ ه  
 Parler à qn avec douceur. سَمَلَ بِالْقَوْلِ ه

Vois et entends! ه  
 (expression d'admiration). ه  
 سَمِعَ وَاسْمَعْ ه  
 Ecouter, chercher à entendre... ه  
 Se transmettre (un récit). سَمِعَ ه  
 Ecouter secrètement qn. سَمِعَ عَلَى ه  
 Même sens que سَمِعَ. ه  
 سمع ج أنسماء وأنسمه وجب أسامه وأساميه  
 Audition, ouïe; sens de l'ouïe. Oreille. Chose entendue. Réputation. ه  
 Écoute-moi. سَمِعْكَ إِلَيَّ ه  
 Vous serez obéi. سَمِعًا وَطَاعَةً ه  
 On ne sait où. سَمِعَ الْأَرْضِ وَبَصَرُهَا ه  
 Audition. Bonne renommée. ه  
 Chose digne d'être entendue. ه  
 C'est à entendre non à exécuter. ه  
 Écoute. سَمَاعٌ ه  
 Pour être entendu. سَمَاعًا وَسَمَاعَةً ه  
 Une audition. سَمْعَةٌ ه  
 J'ai entendu... سَمِعْتُ أذُنِي ه  
 Bonne réputation. سَمْعَةٌ ه  
 Il l'a fait pour être vu et entendu. ه  
 Chant, concert, harmonie. سَمَاعٌ ه  
 Musical, harmonieux. سَمَاعِيٌّ ه  
 Fondé sur l'usage, usuel (langage). Traditionnel. سَمَاعِيٌّ ه  
 Qui écoute; auditeur. ه  
 Même sens. ه  
 Les deux oreilles. ه  
 Oreille. ه  
 Oreille qui entend. ه  
 Qui entend tout (Dieu). ه  
 Le cerveau. ه  
 Pour que tu l'entendes. ه  
 Lieu d'où l'on entend qc. ه  
 Oreille. Anse de panier. ه  
 Qui fait entendre. Lien, ceps, ه



— وَسَمَهُ وَشَمَيْهِ وَشَمَيْهِ وَشَمَيْهِا وَشَمَيْهِا  
Mensonges. Futilités, frivolités.

Mêler le mensonge à \* سَمَهَج هـ  
(son récit).

Mensonge. سَمَهَاج

Être dur; être \* سَمَهَر — اِسْمَهَر  
droit (bois). Être épaisses (ténè-  
bres).

Dure, forte (lance). سَمَهَرِي

Être haut, élevé. \* سَمَا هـ سَمُوَا  
S'élever..

Aspirer à... سَمَتَتْ نَفْسُهُ إِلَى

Élever qc. — ب

Être élevé et visible à... — ل

— Appe- \* سَمُوَا, وَسَمَى وَأَسَمَى هـ اوب-  
ler, nommer qn, lui donner (un  
nom).

Nommer, faire mention de qn. \* سَمَى هـ

Lutter avec qn de gloire. \* سَامَى هـ

Élever, exhausser qc. \* اِسْمَى اِسْمَاء هـ

Être appelé, nommé; \* تَسَمَى تَسْمِيًا  
s'appeler de tel ou tel nom. Être  
nommé, mentionné.

Rivaliser de gloire, \* تَسَامَى تَسَامِيًا  
d'illustration.

Ils montèrent à cheval. \* تَسَامَوْا عَلَى الْخَيْلِ

Mettre des bottines ou guê- \* اِسْتَمَى  
tres de chasse. Chasser la ga-  
zelle,

Promettre une visite à qn. Con- \* هـ —  
cevoir une bonne opinion de qn.

Demander le nom de... \* اِسْتَسَمَى هـ وهـ

Élévation, hauteur; grandeur. \* سُمُو

Ciel. Nuage. Pluie. \* سَمَاء هـ سَمَاوَات

Tente devant une maison; \* — وَسَمَاوَةٌ  
péristyle. Toit.

Bonne réputation. \* سُمَا

Céleste. \* سَمَاوِيَّ

Nom. \* اِسْمَر هـ اِسْمَاء وَأَسَامَر وَأَسَامِيَّ

Nominal, relatif au nom. \* اِسْمِيَّ

Haut, élevé, sublime. \* سَمِيَّ هـ سَمِيَّة

Homonyme.

Je suis ton homonyme. \* اَنَا سَمِيَّتُكَ

\* سَامَر هـ سَامُون وَسَمَاة هـ سَامِيَّة هـ سَوَامَر

Haut, élevé, sublime. \* وَسَامِيَّات

Boire le restant. Buvoter. \* تَسَمَّل

Habit râpé, usé. \* سَمَل هـ اِسْمَال

Usé, râpé. \* سَمِل وَسَمَلَةٌ وَسَمُول وَسَمِيل

Ver qui vit dans l'eau. \* سَمَال

\* سَمَلَةٌ وَسَمَلَةٌ هـ سَمَل وَأَسْمَال وَسَمَال

Vase d'un bassin. Reste \* وَسَمُول  
d'eau.

Reste, lie de vin. \* سَمَلَان

Petite tasse, godet. \* سَمَلَةٌ

Être \* سَمِن هـ سَمِنًا وَسَمَانًا وَتَسَمَّن

gras et replet. Devenir gras, en-  
graisser.

Mettre de \* سَمِن هـ سَمِنًا وَسَمِن هـ وهـ

la graisse, du beurre dans (un  
mets). Nourrir qn de mets gras.

Engraisser, donner de l'em- \* سَمِن هـ

bonpoint à qn; lui fournir de la  
graisse.

Être gras. Avoir du beurre. \* اِسْمِن

des troupeaux gras. Acheter de

la graisse, du beurre, une bête  
grasse.

Demander, choisir du gras. \* اِسْتَسَمِن

Trouver qn gras. \* — هـ

Beurre \* سَمِن هـ سَمُون وَأَسْمِن وَسَمِنَان  
fondu.

Aliment qui engraisse. \* سَمْنَةٌ

\* سَمَانَةٌ وَسَمَانِيَّ هـ سَمَانِيَّات, وَ \* سَمْنَةٌ هـ

Grive. Espèce de caille. \* سَمْن وَسَمَان

Beurrier. Teinture. \* سَمَان

Qui a beaucoup de beurre. \* سَامِن

Gras, re- \* — وَسَمِين مَر سَمِيَّة هـ سَمَان

plet. Gras (terrain).

Apprêté au gras (mets). \* مَسْمُون

Gras (naturellement). \* مَسْمُون

Engraisé, devenu gras. \* مَسْمُون

De couleur bleu de ciel. \* سَمَنْجُونِيَّ

Saphir (pierre précieuse).

Oiseau de l'Inde. \* سَمَنْدَل وَسَمَنْد

Courir sans relâ- \* سَمَه هـ سَمُوَهَا

che (cheval). Être stupéfait, in-

terdit (homme).

Laisser paître (les bestiaux). \* سَمَه هـ

Fils qui volent dans l'air. \* سَمَهِيَّ

Atmosphère, air.



Agé, avancé en âge. مُسِن  
 Brillant (teint du visage). مَسْنُون  
 Puante (boue).  
 Frayé, battu (chemin). مُسْتَسَن وَمُسْتَسَن  
 Pierre à polir, à aiguiser. سَنَابَذ  
 Pâté. سَنَابُوسَق وَسَنَابُوسَك  
 Barque. سَنَابُوق  
 Partie antérieure du sabot de cheval. سَنَابِك  
 Poinçon (à percer). Barque, esquif. سَنَابِك  
 Monter en épi (céréales). سَنَابِل  
 Epi. Lavande. سَنَابِلَة  
 La Vierge (signe du Zodia- الشَّنْبَلَة  
 què).  
 Être surpris par la disette. سَنَت - أَسَنَت  
 Épouser une noble (richard). تَسَنَّت  
 Cumin (plante ar.). سَنَوْت وَسَنَوْت  
 Stérile (sol). سَنِيَت  
 Stérile (année). سَنِيَت وَمُسَنِيَت  
 Tacheter qc. سَنَجَ ه  
 Trace de fumée, suie. سَنَاج  
 Poids exact de la balance. سَنَجَة الْمِيزَان  
 Bigarrure de blanc et de noir. سَنَجَة  
 Rayé (habit). مُسَنَج  
 Écureuil. سَنَجَاب  
 Étendard. سَنَجَق  
 Se présenter à l'esprit de qn (idée). سَنَجَ ه  
 Venir sans effort (poésie). سَنَجَ ه  
 Insinuer qc. ب -  
 Détourner qn de... د -  
 Frapper qn d'un malheur. ب و ع ل  
 Se présenter à droite (gibier). سَنَاحَ ه  
 Tourner le dos à... تَسَنَجَ  
 S'informer de qc. -  
 Côté droit, bon augure. Milieu de la route. سَنَح  
 Qui se présente à droite (gibier). سَنَاحَ ه  
 Même sens. Perles. Ornement, parure. سَنِيَح

Qui vont à la chasse. سَنَاحَة  
 Bottine ou guêtre de chasseur. عَسَمَاحَة  
 Appelé, nommé, connu, déterminé. مَسْمُوع  
 Aiguiser, repasser (un couteau). سَنَ ه سَنَ ه وَسَنَ ه  
 Mettre le fer (à une lance). سَنَ ه ه  
 Nettoyer (les dents). Percer qn. d'une lance; le mordre. Verser (de l'eau). Préparer (l'argile). سَنَ ه  
 Établir (une loi, un usage). سَنَ ه  
 Suivre (un chemin). سَنَ ه  
 Polir (le discours). سَنَ ه  
 Diriger (la lance) vers... ه إلى  
 Faire ses dents (enfant). أَسَنَ  
 Verser (de l'eau). Faire pousser les dents à qn (Dieu). ه ه  
 Être âgé, avancé en âge. أَسَنَ ه  
 Se nettoyer les dents. Galoper (cheval). S'agiter (mirage). Être versée (eau). أَسَنَ ه  
 Repassage (des couteaux). سَنَ  
 Dent (de la bouche, de la scie). Bec (d'une plume); pointe. Quartier (d'ail, etc.). سَنَ ه  
 Âge. ه  
 Il est avancé en âge. طَعَنَ فِي السِّنِّ  
 Chemin, route. سَنَ ه  
 Règle de conduite. Méthode. سَنَ ه  
 Loi. Tradition. Méthode. سَنَ ه  
 Hache à deux tranchants. سَنَ ه  
 Fer d'une lance, d'un javelot. Pierre à aiguiser. سَنَ ه  
 Il manie bien la lance. ه ه  
 Cure-dents. سَنُون  
 Affilé, aiguisé; poli, dépouillé (sol). سَنِين وَمُسَنُون  
 Vent qui souffle dans la même direction. Longue colline de sable. سَنِينَة ه  
 Plus âgé. أَسَنَ  
 Pierre à aiguiser. ه ه  
 Meule à repasser. ه ه



Courageux ; expéditif. **سندري**  
 Q 18:3/ Espèce d'étoffe fine de soie. **سندس**  
*Se met pour* **سندل**  
 Être entêté, opiniâtre. **سندرا**  
 Armure. **سندور**  
 Chat. Vertèbres du cou. **سندور**  
 Chat musqué, civette. **سندور الزباد**  
 Pointe des ver- **سندينة**  
 tèbres du dos.  
 Même sens. Sommet **سندين**  
 d'une poulie.  
 Être sans barbe. **سندط**  
**سندط** و **سندط** و **سندط** و **سندط**  
 Imberbe.  
 Marteau de forgeron. **سندطاب**  
 Tympanon. **سندطير**  
 Longueur. **سندطالة**  
 Marche lente et la tête pen-  
 chée.  
 Qui marche lentement et la  
 tête penchée. **سندطل**  
**سندم** o **سندم** o **سندم** o **سندم** ( **سندم** )  
 Être beau, délicat, gracieux.  
 Avoir mal au poignet. Avoir **سندم**  
 de beaux enfants.  
 Poignet. Jointure **سندم**  
 des doigts.  
 Beau, élégant, aux **سندم**  
 belles formes.  
 Chemin dans les mon- **سندم**  
 tagnes.  
 Grand, long. Plus grand ; plus **سندم**  
 beau.  
 Prendre **سندف** o **سندف** o **سندف**  
 les devants (bête de somme).  
 Sangler (un chameau). **سندف**  
 Souffler avec force (vent). **سندف**  
 Être imminents (éclairs, etc.).  
 Bois sans feuilles. **سندف**  
 Feuille.  
 Gousse, cosse **سندف**  
 d'une plante.  
 Une gousse. **سندفة**  
 Sangle (de cha- **سندف**  
 meau).

Être fixé dans... **سندف** o **سندف** في  
 Être rance (huile). **سندف** a **سندف**  
 Manger excessivement. **سندف**  
 Racine. **سندف** o **سندف** و **سندف**  
 Odeur fétide. **سندف** و **سندف**  
 S'ap- **سندف** o **سندف** و **سندف** و **سندف** إلى  
 puyer sur qc. **سندف** ٧٦٦-٧٦٧  
 Être près de (cinquante). **سندف**  
 Revêtir l'habit dit **سندف**.  
 Appuyer solidement qc. **سندف**  
 Aider qn, l'assister. **سندف**  
 Récompenser qn de... **سندف**  
 Se per- **سندف** و **سندف** و **سندف** و **سندف**  
 mettre la licence dite **سندف** (poète).  
 Monter sur... **سندف** في  
 Faire monter qn sur... **سندف** في  
 Faire appuyer quelqu'un **سندف** إلى  
 sur... **سندف** ٧٥٣-٧٥٤  
 Appuyer (ce qu'on avance) **سندف** إلى  
 sur (une autorité).  
 Appui, soutien (per- **سندف**  
 sonne ou chose). Montée ; le som-  
 met d'une montagne. Sorte d'ha-  
 bit rayé. ♦ Écrit, acte authenti-  
 que d'un droit, d'une créance.  
 Chamelle robuste. Défaut **سندف**  
 dans la rime d'un vers.  
 Citation d'une auto- **سندف**  
 rité.  
 Rapport de l'attribut ou du **سندف**  
 verbe au sujet.  
**سندف** o **سندف** و **سندف** و **سندف**  
 Enclume.  
 Chêne vert, yeuse. **سندف**  
 Appui, soutien. **سندف**  
 Appuyé sur... Attribut **سندف**  
 (en gra.). Temps, époque.  
 Remontant à **سندف** و **سندف**  
 Mahomet (tradition).  
 Coussin, accoudoir. **سندف**  
 Ils marchèrent sous **سندف**  
 divers étendards.  
 Aller vite. **سندف**  
 Bouleau (arbre). Mesure de **سندف**  
 capacité.



Arroser (la terre : bête tournant la roue, nuage). Briller (feu, éclair).  
 Puiser de l'eau pour... ل —  
 Faire avec qn un contrat pour un an. سَأَى مُسَانَّةً وَسِنَاءً  
 An. année. Stérilité. Terre stérile. سَنَةً بِبِشُونٍ وَسَنَوَاتٍ Ad. 1. 552  
 Année stérile. سَنَوَاتٍ  
 Annuel. سَنَوِيٍّ  
 Roue à irrigation, noria. Bête qui la fait tourner. سَائِيَّةٌ بِسَوَانٍ  
 Arrosé par une noria (sol). مَسْنُوٌّ وَمَسْنِيٌّ  
 Digue. مُسْنَاءَةٌ بِمُسْنَوَاتٍ وَمُسْنِيَّاتٍ  
 Être haut, élevé, illustre. سَنِيٌّ أَوْ سِنَاءٌ  
 Rendre facile. Ouvrir. سَنَى ه سَنِيًّا  
 Traiter qn avec douceur. سَانَأَهُ مُسَانَّةً وَسِنَاءً ه  
 Rester toute l'année. Briller, éclairer une maison (éclair, feu). أَسْنَى  
 Elever, rehausser qc. ه —  
 Être facile; être prête (chose). تَسَنَّى  
 Être changé, vieilli. Se trouver à l'aise (per.). ه —  
 Contenter qn. ه —  
 Clarté. Éclat des éclairs. سَنَى وَسَنَاءٌ  
 Séné (plante). Espèce de soie. سَنَاءٌ  
 Élévation, grandeur. سَنَاءٌ  
 Homme noble, illustre. رَجُلٌ سَنَائِيًّا  
 Le tout, la totalité. السَّنَائِيَّةُ  
 Élevé, haut, sublime. Bril- سَنِيٌّ مَرَّ سَنِيَّةً  
 lant, éclatant, beau, magnifique. سَنِيٌّ  
 Hirondelle. ه سُنُونُو  
 Prendre qc. ه سَهَبٌ أَوْ سَهَبًا ه  
 S'élancer dans la course (cheval). Être avide, insatiable. أَسَهَبَ  
 Être prolix, diffus dans le discours. ه فِي الْكَلَامِ  
 Donner largement. ه وَأَسَهَبَ  
 Changer de couleur (de peur, etc.); délirer par suite de la morsure d'un serpent. أَسَهَبَ  
 Nom d'act. Désert. Qui marche à grandes enjambées (cheval). سَهَبَ

Les deux pièces de bois d'une poulie. سَنَقَّتَانِ وَسَنَقَّتَانِ  
 Improductif (sol). Maigre (chamelle). هَسْنِفَةٌ  
 Chameau qui rejette sa selle en avant ou en arrière. هَسْنَفٌ بِمَسَانِيفٍ  
 Avoir une indigestion de lait (petit). هَسْنَقٌ أَوْ سَنَقٌ  
 Amollir qn (bien-être). أَسْنَقَ  
 Étoile brillante. Maison blanchie. سُنَيْقٌ بِسُنَيْقَاتٍ وَسَنَائِيْقٍ  
 Exercer le métier de ferblantier. ه سَنَكْرٌ  
 Ferblantier. ه سَنَكْرِيٌّ بِسَنَاكِرَةٍ  
 Martyrologe. ه سَنَكِسَارٌ  
 Avoir la bosse élevée (chameau). ه سَنِيرٌ أَوْ سَنِمَةٌ  
 Rendre grand et gras (le chameau : pâturages). ه سَنِيرٌ وَأَسْنِيرٌ  
 Donner (à une construction) une forme convexe. Remplir (un vase). Se placer au sommet de... ه سَنِيرٌ  
 S'élever (fumée, flamme). ه سَنِيرٌ  
 Se placer au sommet de... ه سَنِيرٌ  
 Surprendre qn. ه —  
 Bosse du chameau. ه سَنَامٌ بِأَسْنِمَةٍ  
 Protubérance, élévation. ه سَنَامٌ  
 Qui a une grande bosse (chameau). Élevé, en saillie, en bosse (objet). Coulant sur la terre (eau). ه سَنَامٌ  
 Le sommet d'une plante. ه سَنَامَةٌ  
 Nectar. ه سَنَامٌ  
 Lune. Voleur de nuit. ه سَنَامٌ  
 Nom d'un architecte. ه سَنَامٌ  
 Anchois. ه سَنَامُورَةٌ  
 Être très âgé, exister depuis longtemps. ه سَنَهٌ أَوْ سَنَاهٌ وَتَسَنَهَ  
 Produire tous les deux ans (arbre). ه سَنَاهٌ  
 Faire avec qn un pacte d'un an. ه سَنَاهٌ  
 Être vieux, moisi (pain, etc.). ه سَنَاهٌ  
 Voy. dans Agé. ه سَنَاهٌ مَرَّ سَنَاهَةً  
 Qui produit tous les deux ans (arbre). ه سَنَاهٌ



Mourant, expirant. سَاهِف م سَاهِفَة  
 Mourant de soif.  
 Mets qui excite la soif. طَعَام مَسْهِفَة  
 Qui ne peut apaiser sa soif. مَسْهُوف  
 Souffler avec violence (vent). \* سَهَكَ a سَهَكًا  
 Soulever (la poussière : vent). ه -  
 Courir doucement (monture). سَهَوَا  
 Sentir mauvais, puer. سَهَكَ a سَهَكًا  
 Odeur mauvaise (de la sueur, etc.), puanteur. سَهَكَ وَسَهَكَة وَسَهَوَكَة  
 Qui sent mauvais, puant. سَهَكَ  
 Violent, orageux (vent). سَاهِكَة م سَوَاهِك وَسَاهِكَات  
 Même sens. سَهَوَك وَسَيَهَكَ وَسَيَهَوَك وَمَسْهَوَكَة  
 Endroit où le vent souffle. مَسْهَكَ وَمَسْهَكَة  
 Être plane, unie, égale (surface). \* سَهْل م سَهْلَة  
 Être facile, aisé. سَهْل م سَهْلَة وَسَهْلَة  
 Aplanir, rendre uni, égal. سَهْل ه  
 Faciliter une chose à qn. ه ل و ع ل  
 Être conciliant avec... سَاهِل ه  
 Marcher dans une plaine. اَسْهَل  
 Purger qn (médecine). ه -  
 Être purgé. اَسْهَل  
 Être aplan. Être facile. تَسَهَّل  
 Être accommodant en affaires. تَسَاهَل  
 Trouver uni, égal. اِسْتَسَهَّل ه و ه  
 Trouver qn doux, facile.  
 Plaine. Égal, uni (sol). سَهْل م سَهْل  
 Accommodant. سَهْل الْخُلُق  
 Qui a peu de chair aux joues. سَهْل الْوَجْه  
 Sable apporté par l'eau. سَهْلَة  
 Facilité, aisance. سَهْلَة  
 Diarrhée. اِسْهَال  
 Facile. Couvert de sable (lit, bord d'un fleuve). سَهْل  
 Canope (constellation). سَهِيل  
 Nom d'un menteur. سَهِيلَة  
 Qui purge, purgatif. مُسَهِّل وَمَسْهُول  
 Accommodant. مُتَسَاهِل

Vaste plaine. سَهْب م سَهْب  
 Profond (puits). سَهْبَة وَمَسْهَبَة  
 Prolixité, diffusion du discours. Amplification. اِسْهَاب  
 Prolixe, diffus, loquace. مُسَهَب  
 Souffler avec violence (vent). \* سَهَج a سَهَجًا  
 Broyer (des parfums). Balayer (le sol : vent). ه -  
 Passer (la nuit) en voyage. لَيْلَة  
 Violent (vent). سَاهَج وَسَهَوَج وَسَيَهَج  
 Endroit exposé au vent. مَسْهَج  
 Veiller, ne pas dormir. \* سَهَد a سَهَدًا، وَتَسَهَّد  
 Faire veiller qn ; lui causer de l'insomnie. سَهَد ه  
 Veille ; insomnie. سُهَد وَسُهَاد وَسَهْدَة  
 Qui dort peu. سُهَد وَمُسَهَّد  
 Jeune homme vigoureux. سَهَوَد  
 Plus éveillé ; plus sage que toi. اَسْهَد رَأْيًا مِنْكَ  
 Veiller, passer la nuit sans dormir. \* سَهَر a سَهَرًا  
 Veiller avec qn. سَاهَر ه  
 Faire veiller qn. اَسْهَر ه  
 Veille. Insomnie. سَهَر وَسَهَار  
 Nom d'unité. Veillée, soirée. سَهْرَة  
 Qui veille, veilleur. سَاهَر وَسَهْرَان  
 Nuit passée dans l'insomnie. لَيْل سَاهَر  
 Fém. de سَاهَر. Terre ; sa surface. Source qui ne tarit point. سَاهِرَة  
 Plaine du jugement dernier. Désert. Enfer.  
 Halo, cercle autour de la lune. Foule. Enveloppe de la lune. مَسَاهُور  
 La lune est éclipisée. دَخَلَ الْقَمَرُ فِي الْمَسَاهُور  
 Qui veille beaucoup. سَهَار وَسَهْرَة  
 Être à l'agonie (blessé, mourant). \* سَهَف a سَهْفًا  
 Éprouver une soif violente. Dépérir. سَهَف a سَهْفًا  
 Déprécier qn. اِسْتَهْف ه  
 Écailles de poisson. سَهْف



Avoir une mauvaise opi- سَاءٌ بِه ظَنًّا  
nion de qn.  
Blâmer, re- سَوًّا تَسْوِيَةً وَتَسْوِيَةً هِ عَلَى  
prendre qn de...  
Gâter, corrompre, dé- أَسَاءَ إِسَاءَةً هِ  
tériorer qc.  
Traiter mal qn, l'offenser, - إِلَى  
l'affliger.  
Avoir une mauvaise opi- - بِه الظَّنُّ  
nion de qn.  
Souffrir le mal ; être mal- إِسْتَاءَ  
traité.  
Mal, malheur. Méchan- سُوءٌ بِه أَسْوَاءَ  
ceté. Mauvais. Vice.  
Mauvais homme. رَجُلٌ سَوٌّ وَالسُّوءُ  
Mal, Méchanceté. سُوءٌ  
Mauvais, méchant. سَيِّئٌ مَرَّ سَيِّئَةً  
Mal, péché, faute. سَيِّئَةً بِه سَيِّئَاتٍ  
Mauvaise action.  
Turpitude. Vice. سَوَؤَةٌ بِه سَوَؤَاتٍ  
Mal, dommage causé à qn. إِسَاءَةٌ  
Offense.  
Pire. Détestable, vi- أَسْوَأُ مَرَّ سُوءِي  
lain.  
Mauvaise action, مَسَاءَةٌ بِه مَسَاوِيٌّ  
méfait.  
Mar- \* سَاجٍ هِ سَوَجًا وَسَوَاجًا  
cher doucement.  
Voile. Platane. سَاجٍ بِه سَيِّجَانٍ  
Un platane. سَاجَةٌ بِه سَاجَاتٍ  
Voyager, \* سَاحٍ هِ (عَوْضَ سَاحٍ هِ)  
vivre dans les déserts.  
Place, سَاحَةٌ بِه سَاحٍ وَسَوَاحٍ وَسَاحَاتٍ  
cour entre les maisons. ١. ٤. ٧٥٧  
\* Ermite, vivant سَاحٍ بِه سَوَاحٍ  
dans le désert.  
S'en- \* سَاحٍ هِ سَوَاحًا, وَأَسَوَّخُ فِي الطِّينِ  
foncer dans un borbier.  
Aller au fond de l'eau. - فِي الْمَاءِ  
سَاحَتْ بِه الْأَرْضُ سَيُوحًا وَسَوَّوَحًا وَسَوَّوَحًا  
La terre les a engloutis.  
Borbier. سَوَاحٍ وَسَوَاحِيٍّ وَسَوَاحِيَّةٍ  
\* سَادٍ هِ سَيَادَةٌ وَسَيَادَةٌ وَسَوْدَا وَسَوْدَا  
Être chef, commander. وَسَوْدَا  
Être maître, chef (d'une tribu). هِ -

\* سَهْمٌ هِ وَتَسَهْمٌ هِ سَهْمًا وَشَهْمَةً  
Maigrir, pâlir.  
Être atteint du vent brûlant. سَهْمٌ  
Jouer avec qn à un jeu de سَاحِرٌ هِ  
hasard. \* Avoir une action dans  
une entreprise financière.  
Jeter le sort entre... أَشْهَرُ بَيْنَ  
Se partager qc. تَسَاحَرٌ هِ  
Tirer au sort. - وَاسْتَهَمَ  
Flèche. Cosinus (en سَهْمٌ بِه سِهَامٌ  
géo.). Parpaing de mur.  
Part, por- - بِه أَشْهَرُ وَشَهْمَانٌ وَشَهْمَةٌ  
tion, écot, sort. \* Action, part  
d'intérêt dans une compagnie fi-  
nancière. \* Billet dans une lote-  
rie. ٧-٤. ٧٧٣<sup>18</sup>  
Parenté. Part, portion. شَهْمَةٌ  
Grande chaleur. Prudents, سَهْمٌ  
sages.  
Chamelle amaigrie. ٧-٤. ٧٥٣<sup>13</sup> سَاحِيَّةٌ بِه سَوَاحِرٍ  
Fil de la vierge. Grande cha- سَهَامٌ  
leur.  
Maigreux. Consomption. سَهَامٌ  
Compagnon de jeu. سَهِيْرٌ وَمَسَاهِرٌ  
Rayée (étouffe). مَسْهَرٌ  
Exténué, amaigri. مَسْهُورٌ وَمَسْهَرٌ  
Oublier, \* سَهَا هِ سَهْوًا وَسَهْوًا عَنْ فِي  
omettre qc. Négliger une chose.  
Biens sans nombre. مَالٌ لَا يُسْهَى  
Être doux, docile (cha- سَهْوٌ هِ سَهَاوَةٌ  
meau, cheval).  
Être facile, accommodant سَاحِيٌّ هِ  
envers qn.  
Étoile de la grande ourse. شَهَا وَسَهَى  
Oubli, omission. Négligence. سَهْوٌ  
Distraction.  
Portion de la nuit. سَهْوٌ وَسَهْوَاءُ  
Banquette. Garde-man- سَهْوَةٌ بِه سَهَاءُ  
ger. Rideau, portière. Fenêtre.  
Négligent. Étourdi. سَاهٌ وَسَهْوَانٌ  
Être mauvaise, dé- \* سَاءٌ هِ سَوَاءٌ  
fectueuse (action).  
Inquié- - سَوَاءٌ أَوْ سَوَاءٌ وَمَسَاءَةٌ هِ  
ter qn, lui causer du dommage.  
Affliger, offenser qn.



Grand serpent. م أسودّة ج أساود  
 Atrabile, mélancolie. سَوْدَاءُ وَسَوْدَاءُ  
 Les dattes et l'eau. Le الأَسْوَدَانِ  
 serpent et le scorpion.  
 Minute, brouillon; canevas مُسَوَّدَةٌ  
 d'un écrit; épreuve d'imprimerie.  
 ♦ Bouteille de verre noir.  
 Mauvais (jours). مُسَوَّدَةٌ وَمُسَوَّدَةٌ  
 Mettre qn de mauvaise سَوْدَنَ هـ  
 humeur.  
 Être de mauvaise humeur. تَسَوَّدَنَ هـ  
 Épervier. سَوْدَقٌ وَسَوْدَقٌ وَسَوْدَانِقُ  
 Monter, se سَارَ هـ وَسَوَّرَ هـ  
 hisser sur (un mur).  
 Assaillir qn. سَارَ سَوْرًا وَسَوَّرَا إِلَى  
 Monter à la tête (vin). فِي الرَّأْسِ  
 En avant! سُرَّ سُرَّ  
 Mettre à qn des bracelets. سَوَّرَ هـ  
 Entourer (une ville) de murs. هـ  
 Enivrer qn سَاوَرَ مُسَاوَرَةً وَسَاوَرَا هـ  
 (vin). Se jeter sur qn.  
 Se parer de bracelets (femme). تَسَوَّرَ  
 Être entourée de murs (ville).  
 Mur. Muraille سُورٌ جَ أَسْوَارٌ وَسِيرَانُ  
 d'une ville.  
 La Syrie. سُورِيَّةٌ  
 Force, violence (de la fièvre, سَوْرَةٌ  
 du vin, du froid, etc.).  
 Rang. سُورَةٌ جَ سُورٌ وَسُورٌ وَسُورَاتُ  
 dignité. Chapitre du (Coran). Si-  
 gne, marque. Rangée de pierres  
 d'un mur. سُورٌ ٥٥٧ ز  
 سُورٌ وَسُورٌ وَأَسْوَارٌ جَ أَسَاوِرٌ وَأَسْوَرَةٌ  
 Bracelet. Anneau. وَسُورٌ وَأَسَاوِرَةٌ  
 Capiteux (vin). Pénétrant سَوَّارٌ  
 (discours).  
 أسْوَارٌ وَأَسْوَارٌ جَ أَسَاوِرٌ وَأَسَاوِرَةٌ  
 Habile cavalier. Archer.  
 Coussin re- مَسْوَرٌ وَمَسْوَرَةٌ جَ مَسَاوِرٌ  
 vêtu de cuir.  
 Entouré de murailles. Puis- مَسْوَرٌ  
 sant (roi). Partie du poignet en-  
 tourée par le bracelet.  
 Gouverner (un سَاسَ هـ سِيَاسَةً هـ  
 peuple). Soigner (un cheval),

Surpasser qn en dignité.  
 Être noir. سَوْدَ أَسْوَدًا, وَأَسْوَدٌ وَأَسْوَادُ  
 Être audacieux. سَوْدٌ  
 Prendre qn pour chef. سَوْدَ هـ  
 Noircir, rendre noir. Déni- هـ وَهـ  
 grer qn. ♦ Écrire un brouillon,  
 un canevas. ♦ Fumer (un champ).  
 User de ruse envers qn. سَاوَدَ هـ  
 Lutter d'autorité avec qn. Confier  
 un secret à qn.  
 Avoir un enfant chef, أَسْوَدٌ وَأَسَادُ  
 ou noir.  
 Être proclamé chef. Être noir, تَسَوَّدَ  
 noirci. ♦ Être fumé (champ).  
 Tuer le chef (d'une tribu). اسْتَادَ هـ  
 سَوْدٌ وَسَوْدٌ وَسَوْدٌ وَسَيَادَةٌ وَسَيَدُودَةٌ  
 Pouvoir, autorité de chef. Gran-  
 deur, élévation.  
 Terrain plein de pierres noires. سَوْدٌ  
 Nom d'unité du préc. سَوْدَاتُ  
 Couleur noire, noir, noirceur. سَوَادٌ  
 Troupeaux nombreux. La majori-  
 té de... ♦ Fumier, engrais.  
 Faubourg, villages. — الْبَلَدُ  
 Le noir de l'œil. سَوَادٌ وَأَسْوَدُ الْعَيْنِ  
 Le سَوَادٌ وَأَسْوَدٌ وَسَوْدَاءُ وَسَوْدَاءُ الْقَلْبِ  
 fond du cœur.  
 Personne, — جَ أَسْوَدَةٌ وَجَ أَسَاوِدُ  
 individu.  
 Maladie du foie. Pâleur de سَوَادٌ  
 la peau.  
 Passereau. سَوَادِيَّةٌ وَسَوْدَانِيَّةٌ  
 Nègres. سَوْدَانُ  
 La Nigritie. بِلَادُ السُّودَانِ  
 Lion. Loup. سَيِّدٌ مَ سَيِّدَةٌ جَ سَيِّدَانُ  
 ♦ Chef, maître.  
 سَيِّدٌ مَ سَيِّدَةٌ جَ سَادَةٌ وَسَيَادٌ وَأَسْيَادُ  
 Chef, seigneur, maître.  
 La Ste Vierge, la Madone. السَّيِّدَةُ  
 Chef, prince. سَيَّادٌ جَ سَادَةٌ  
 Pouvoir, autorité, dignité سَيَّادَةٌ  
 de chef. ♦ Grandeur (titre d'hon-  
 neur donné aux évêques).  
 Noir. Plus أَسْوَدٌ مَ سَوْدَاءُ جَ سَوْدٌ  
 illustre, plus puissant.



qn, employer qn par heure.  
 Négliger, perdre qc. **أَسَاءَ إِسَاعَةً هـ**  
 Retarder d'heure en. **أَشْوَأَ إِشْوَاعًا**  
 heure.  
 Première veille de la **سَوَاءٌ وَشَوَاءٌ**  
 nuit.  
 Heure. Moment. **سَاعَةً بـ سَاءَ وَسَاعَاتٍ**  
 instant. Jugement dernier; heure  
 du jugement. **✧ Montre, horloge.**  
 Cadran solaire. **— شَمْسِيَّةٌ**  
 Bréviaire. Livre de prières **✧ سَوَاعِيَّةٌ**  
 liturgiques.  
 Heure pénible. **سَاعَةٌ سَوْعًا**  
 Horloger. **✧ سَاعَاتِيٌّ**  
 Il le fit aussitôt. **فَعَلَهُ مِنْ بَسَاعَتِهِ**  
 Petit moment. **سُوَيْعَةً**  
**✧ Inconstant. سُوَيْعَاتِيٌّ**  
 Prodigue, dissipateur **مُضِيَاءٌ مِثْيَاءً لـ**  
 de (son bien).  
 Être de **سَاءَ ٥ سَوَّغًا وَسَوَّغَاتًا**  
 facile déglutition (boisson, etc.).  
 Être licite, être permis à qn. **لـ**  
**✧ Être convenable.**  
 Avaler facile- **سَاءَ ٥ سَوَّغًا وَسَاءَ ٥ سَيِّغًا هـ**  
 ment (un <sup>dish</sup> mets).  
 La terre l'a englouti. **سَاغَتْ بِهِ الْأَرْضُ**  
 Rendre licite, permettre qc. **هـ سَوَّغَ هـ**  
 Donner qc. à qn. **— هـ لـ**  
**✧ Faire avaler facilement qc. هـ أَسَاءَ هـ**  
 Donne-moi du répit. **أَسْغِرْ لِي عُصَّتِي**  
 Naître avec (son **أَشْوَعٌ إِشْوَاعًا ٥**  
 frère).  
 Né avec un **سَوَّغٌ وَسَوَّغَةٌ (m. et f.)**  
 autre ou après lui immédiatement.  
 Ce qui fait digérer facilement. **سَوَّغٌ**  
**✧ Convenance (d'une سَوَّغٌ وَسَوَّغَانِ**  
 chose).  
 Facile à **سَائِغٌ وَسَيِّغٌ وَأَسْغَةٌ وَمُسْتَسَاءٌ**  
 avaler.  
 Licite, permis. **✧ Convenable. سَائِغٌ**  
 Facile à avaler. **سَهْلُ الْمَسَاءِ**  
 Mourir de maladie **✧ سَأَفَ ٥ سَوَّفَ**  
 épidémique (bestiaux); en être  
 atteint.  
 Flairer qc. **— سَوَّفًا، وَاسْتَأَفَ هـ**

So small a rat!

\* 8-4-764<sup>19</sup>

**سَأَسَ ٥ سَوَّسًا وَسَوَّسَ ٥ وَسَيَّسَ سَوَّسًا،**  
 Être attaqué **وَسَوَّسَ وَأَسْهَسَ وَتَسَوَّسَ**  
 par les vers (laine, bois); être  
 vermoulu. Être cariée (dent).  
 Être investi du gouvernement, **سَوَّسَ**  
 être nommé chef.  
 Bois de réglisse. Ver **سَوَّسَ بـ سَيِّسَانِ**  
 qui ronge la laine, le bois; teigne,  
 gerce, etc. Racine, origine.  
 Un ver. **✧ Germe de discorde. سَوَّسَةٌ**  
 Maladie au cou des chevaux. **سَوَّاسٌ**  
 Gouvernement, autorité, **سَيِّبَاسَةٌ**  
 commandement. Politique. Pan-  
 sement des chevaux.  
 Administra- **سَائِسٌ بـ سَائِسَةٌ وَسَوَّاسٌ**  
 teur. Palefrenier.  
 Nom d'un mendiant célèbre. **سَائِسَانِ**  
 Chevaliers d'industrie. **يَتَوَسَّسَانِ**  
 Art du chevalier **طَرِيقَةُ سَائِسَانِ**  
 d'industrie.  
 Lis. **٥ سَوَّسَانِ وَسَوَّسَانِ وَسَوَّسَانِ**  
 Fouetter (une **سَاطَ ٥ سَوَّطًا ٥**  
 bête, etc.).  
 Mélanger (des mets liqui- **— وَسَوَّطَ**  
 des).  
 Embrouiller (une affaire). **— وَسَوَّطَ هـ**  
 Être opprimée, affligée **— سَوَّطَانًا**  
 (âme).  
 Être embrouillée (affaire). **إِسْتَوَّطَ**  
 Fouet, cravache. **سَوَّطٌ بـ سَيِّبَاطٍ وَأَسْوَاطٍ**  
 Manière d'agir. Malheur. Mare  
 d'eau.  
 Ils sont d'accord **يَتَعَاظِمَانِ سَوَّطًا وَاحِدًا**  
 en tout.  
 Rayon solaire pénétrant **سَوَّطٌ بِأُطْلَ**  
 par une lucarne.  
 Soupe de pois, d'oignons, **سَوَّيْطَاءُ**  
 etc. mêlée à beaucoup d'eau.  
 Confondu, mêlé. **سَوَّيْطٌ مـ سَوَّيْطَةٌ**  
 Instrument à mélanger. **مِسْوُوطٌ وَمِسْوَاطٌ**  
 Cheval qui ne va qu'à coups **مِسْوَاطٌ**  
 de fouet.  
**✧ سَوَّظَرٌ** . Même sens que **سَيِّظَرٌ**  
**✧ سَاءَ ٥ سَوَّعًا**  
 S'engager avec **سَمَوعٌ مُسَاوَعَةٌ وَسَوَّاعًا ٥**



L'affaire s'est aggravée. كَشَفَ الْأَمْرُ عَنْ سَاقِهِ

Arrière-garde. Cortège. سَاقَةٌ

Marché; bazar. سُوقٌ جِ أَشْوَاقٍ

Le champ de bataille. سُوقُ الْحَرْبِ

Peuple, sujets, bas peuple. سُوقَةٌ

Nuage sans eau poussé par le vent. سَيْقٌ

Bétail pris à l'ennemi. Ce qui cache le chasseur guettant sa proie. سَيْقَةٌ جِ سَيَائِقٍ وَسَيْقَاتٍ

Marchand forain. Vulgaire سُوقِيٌّ (homme, expression).

Farine fine. Vin. سَوِيْقٌ جِ أَسْوَقَةٍ  
Suite, enchaînement d'un récit. Cadeau de nocces. Agonie. سِيَّاقٌ

Qui pousse devant soi. سَائِقٌ جِ سَائِقُونَ وَسَوَّاقٌ وَسَاقَةٌ

Qui a les jambes longues. سُوَّاقٌ وَأَسْوَقٌ

Qui mène les bestiaux. Marchand de farine fine. سَوَّاقٌ

Suivant. D'une pente longue (montagne). مَسَاقٌ

Curer, nettoyer les dents avec... سَاكٌ ٥ سَوَكَا , وَسَوَكٌ هـ ب

Marcher en chancelant. سَوَاكَا , وَتَسَاوَكٌ

Se nettoyer les dents. تَسَاوَكٌ وَاسْتَاكَ

Cure-dents. سَوَاكٌ جِ شَوَكٌ , وَمِسْوَاكٌ جِ مَسَاوِيكٌ

Demander, interroger. سَأَلَ (سُؤَالًا) سَأَلَ

Avoir le ventre pendant. سَوَّلَ (سَوَّلًا) سَوَّلَ

Tromper, séduire qn. (Satan). سَوَّلَ لَ (سَاتَانًا) سَوَّلَ

Il s'imagina que... son esprit lui persuada de... سَوَّلَتْ لَهُ نَفْسُهُ أَنْ

Laxité du ventre, des membres. سَوَّلَ وَسَوَّلَةً

Égal, pareil. سَوَوِيلٌ

Qui a le ventre pendant. أَنْسَوَلَ مِ سَوَّلًا جِ سَوَّلٌ

Grand seau. سَوَّلَاءٌ

Aller librement سَامَرٌ ٥ سَوَمًا وَسَوَامًا

Supporter patiemment qc. سَافَ عَلَى  
Renvoyer qn du jour au lendemain. سَوَّفَ هـ

Donner à qn pleins pouvoirs سَافَ هـ -- sur...

Confier un secret à qn. سَافَ هـ

Perdre des bestiaux, un fils. أَسَافَ

Particule indiquant le futur. سَوَفَ

Tu verras! سَوَفَ تَرَى

Il se nourrit d'espoir. يَتَقَاتُ السَّوْفَ

Sable fin. Sol doux. سَافَةٌ

Épizootie. سَوَافٌ وَسَوَافٌ

Rangée de pierres dans un mur. Couche de sable, de grès. سَافٌ وَسَافَةٌ جِ سَافَاتٍ

Sol doux. سَافَةٌ وَسُوقَةٌ جِ لُسُوفٌ وَسُوفٌ

Distance. سَيِّفَةٌ وَمَسَافٌ وَمَسَافَةٌ جِ مَسَاوِفٌ

Qui a perdu son fils (père). مُسَيِّفٌ

Qui a perdu son fils (mère). مُسَيِّفٌ

\* سَاقٌ ٥ سَوَقًا وَسَيَّاقَةٌ وَمَسَاقًا , وَاسْتَاكَ

Pousser devant soi, إِنْسَيَّاقًا هـ

mener (une bête). ٧-٨. ٧٩٧ هـ

Il l'a traité comme les autres. سَاقَهُ مَسَاقَ غَيْرِهِ

Il raconte très bien. يَسُوقُ الْجَدِيثَ أَحْسَنَ سَيَّاقٍ

Envoyer (le cadeau de nocces) à... هـ إِلَى وَأَسَاقَ هـ هـ

Être à l'agonie. سَوَقًا وَسَيَّاقًا

Atteindre qn à la jambe. هـ --

Se dresser sur sa tige (plante). سَوَّقٌ

Charger qn de... هـ --

Lutter avec qn dans une course. سَاوَقَ هـ

Donner à qn (des bêtes) à mener. أَسَاقَ هـ هـ

Exercer le petit commerce. تَسَوَّقٌ

♦ Faire emplette au marché.

Marcher à la file. تَسَاوَقٌ

Être poussée, menée (bête). اِنْسَاقٌ

Jambe; tibia. سَاقٌ جِ سُوقٌ وَسَيِّقَانِ وَأَسْوُقٌ

Tourtereau mâle. سَاقٌ حُرٌّ

La guerre devint ardente. قَامَتِ الْحَرْبُ عَلَى سَاقٍ







Voya- سِيَاخَةٌ وَسِيُوْحًا وَسِيَحَانًا وَسِيَحًا -  
ger. Aller en pèlerinage.  
Faire couler; laisser سَيَّحَ وَأَسَاحَ هـ  
couler (un liquide),  
Parler avec élé- سَيَّحَ تَسْيِيحًا كَثِيرًا  
gance.  
Se dilater (ventre). Se déchi- اَنْسَاحَ  
rer (habit).  
Se dilater (cœur). - بِاللَّهِ  
Eau courante. سَيَّحَ ج سَيُّوْحٌ وَأَسْيَاحٌ  
Vêtement rayé.  
Long voyage. Action de نَسِيَاخَةٌ  
voyager. Pèlerinage.  
Ustensiles, insignes de أَهْبَةِ السِّيَاخَةِ  
pèlerinage.  
Qui s'épan- سَاثٌ ج سَاثُخُونٌ وَسِيَاحٌ  
che et coule (eau). Qui voyage  
pour se distraire. Dévot qui jeûne  
et prie beaucoup.  
Grand voyageur. Pèlerin. سَيَّاحٌ  
Qui va partout مَسِيَّاحٌ ج مَسَايِيحٌ  
pour semer la médisance.  
Rayé (habit). Partagé en مُسَيَّحٌ  
diverses bandes (chemin). Onagre.  
Voyage. Di- مَسَاحٌ وَمَسَاحَةٌ ج مَسَايِيحٌ  
mension.  
S'enfoncer \* سَاخٌ i سَيِّخًا وَسَيِّخَانًا  
dans la boue (pied). Être ferme,  
solide.  
Grand couteau. \* سَيِّخٌ ج أَسْيَاحٌ  
\* Couteau, poignard.  
Construction en boue. سَيَاخٌ ج سَيُّوْحٌ  
\* سَارٌ i سَيَّرًا وَتَسْيَارًا وَمَسِيرَةً  
Marcher, aller, voyager. وَسَيْرُورَةٌ  
Suivre, observer (une règle de هـ -  
conduite).  
Amener qn. - هـ اوب  
Laisse, néglige cela. سِرْ عَنْكَ  
Envoyer, expédier qn. سَيَّرَ وَأَسَارَ هـ  
Divulguer (un récit, un pro- سَيَّرَ هـ  
verbe). Faire (un tissu) rayé.  
Renvoyer qn (d'un pays). - هـ من  
Marcher avec qn, l'escorter. سَايَرَ هـ  
Lutter de vitesse avec qn.  
Se fendre, se crevasser (peau). تَسَيَّرَ

Ils sont égaux, pareils. هُمَا سَيَّانٌ  
Surtout (mot-à-mot : لَا سَيَّامًا وَلَا سَيَّامًا :  
rien n'est égal à...).

Aplanissement, nivellement. تَسْوِيَةٌ  
Assimilation, égalisation.  
Équité. Égalité. \* Maturité. اِسْتَوَا  
Ligne équinoxiale, خَطُّ الْاِسْتَوَا  
équateur.  
Égalité. Manière de s'expri- مُسَاوَاةٌ  
mer qui n'est ni prolixie ni trop  
concise. Style moyen.  
Égal. مُسَاوٍ م مُسَاوِيَةٌ  
Des deux genres (nom) مُسْتَوٍ م مُسْتَوِيَةٌ  
Cuit à point. \* Mûr (fruit).  
Lait cou- \* سَيَّا - سَيِّءٌ وَبِيءٌ ج سَيُّوْ  
lant sans être traité.  
Donner ce lait (chamelle). تَسَيَّا  
Couler sans être traité (lait). اَلْسَيَّا  
Couler (eau). Errer \* سَابٌ i سَيِّبًا  
librement (bête). Marcher rapi-  
dement (homme). \* Être aban-  
donné (animal).  
Discourir longuement. - فِي مَنْطِقِهِ  
Laisser aller librement (une هـ سَيِّبٌ  
bête). \* Abandonner qn.  
Marcher rapidement اِذْسَابِ اَلْسَيَّابَا  
(homme). Glisser vite (serpent).  
Faveur, don. Biens, سَيِّبٌ ج سَيُّوبٌ  
richesses. Crins de la queue du  
cheval. Trésors.  
Lit d'un cours d'eau. Pomme. سَيِّبٌ  
Mis en liberté. سَائِبٌ م سَائِبَةٌ  
Chamelle سَائِبَةٌ ج سَيِّبٌ وَسَوَائِبٌ  
qu'on ne fait plus travailler. Af-  
franchi (esclave).  
Dattes non mûres. سَيَّابٌ وَسَيَّابٌ  
Une datte non mûre. Vin. سَيَّابَةٌ  
Entourer d'une haie (un هـ سَيَّحٌ \*  
mur).  
Être entouré d'une haie. \* تَسَيَّحٌ  
Haie. سَيَّاحٌ ج سَيَّاحَاتٌ  
Entouré d'une haie. مُسَيَّحٌ  
Couler sur la \* سَاخٌ i سَيِّخًا وَسَيِّخَانًا  
surface du sol (eau). Réparaître  
(ombre).



Voyez ٥ ساغ 1<sup>er</sup> sens. \* ساغ i سَيْغَا  
 Être gercée, crevassée ساغ i سَيْغَا  
 (peau).  
 Porter un coup de sabre و تَسَيْف —  
 à qn.  
 Se donner des coups de sabre. سَايَف و تَسَايَف و اَسْتَايَف  
 Percer (des verroteries). اَسَايَف ه  
 Être frappé du glaive. اَسْتَيْف  
 Sabre; épée. Espadon (poisson). سَيْف ج سَيْوَف و اَسْيَايَف و مَسَيْفَة  
 Crins de la queue du cheval.  
 Rivage, bord, côte. سَيْف ج اَسْيَايَف  
 Grand et mince سَيْفَان م سَيْفَانَة  
 (homme).  
 Troupes d'hommes. اَسْيَايَف  
 Armé d'un sabre. سَايَف و سَيْفَان م سَايَفَة و سَيْفَانَة  
 d'un sabre. Bourreau.  
 Années stériles. Disette. مَسَايَف  
 Armé d'un sabre. مُسَيْف  
 Sans marque à ses bords مُسَيْف  
 (monnaie).  
 Cigare. \* سَيْفَانَة  
 Air musical. \* سَيْفَان  
 Couler (eau). \* سَال i سَيْلًا و سَيْلَانًا  
 S'étendre (tache blanche au nez  
 du cheval). ٧ - ٨. ٧٤ ٥  
 Laisser couler (un liquide). Faire fondre qc. سَيْل و اَسَال ه  
 Se réunir de tous côtés تَسَايَل  
 (corps d'armée).  
 Torrent. Qui coule par torrents (eau). سَيْل ج سَيْوَل  
 Un cours d'eau. Averse. سَيْلَة  
 \* Poche dans un gilet.  
 Cours de l'eau. سَيْلَة  
 Effusion, écoulement. سَيْلَان  
 Pierre précieuse. سَيْلَان ج سَيْلَان  
 Partie inférieure du sabre.  
 Liquide, fluide. سَايَل و سَيْيَال ج سَوَائِل  
 Tache blanche au nez du cheval. سَايَلَة و سَيْيَالَة ج سَوَائِل  
 Chardon laiteux. سَيْيَالَة ج سَيْيَال  
 Qui verse de l'eau par torrents (orage). Espèce de poisson. سَيْيَال

Voyager de compagnie. تَسَايَر  
 Faire des provisions de route. اَسْتَايَر  
 Marche; voyage. Cour-roie, lanière. مَسَايَر ج سَيْوَر  
 Marche, route. Conduite, manière de vivre. Vie, biographie. سَيْرَة ج سَيْر  
 Homme de bien. حَسَن السَّيْرَة  
 \* Vies des saints. سَيْر القُدَّيْسِيْنَ  
 Etoffe rayée. Fibres du noyau de la datte. Membrane du cœur. سَيْرَاء  
 Or pur.  
 Promenade. Repas pris à la campagne. \* سَيْرَان  
 Qui marche, etc. Qui a cours (proverbe). سَايَر م سَايَرَة  
 Le reste d'une chose. سَايَر الشَّيْءِ  
 Qui voyage beaucoup. سَيْيَار  
 \* Poteau d'une porte, jambage. سَيْيَارَة  
 Fém. du préc. Caravane. سَيْيَارَة  
 Planète. سَيْيَارَة ج سَيْيَارَات  
 Marche forcée. تَسْيَار  
 Distance. مَسِير و مَسِيرَة  
 Foulé, battu (chemin). Qui va son chemin (homme). مَسُور  
 Envoyé, expédié. Rayé (tissu). مَسِير  
 Sucrerie.  
 Huile de sésame. \* سَيْيَرَج  
 Jasmin. \* سَيْيَس  
 Épine dorsale. سَيْيَسَاء  
 Être préposé à...; être inspecteur de... \* سَيْيَطَر و تَسَيْيَطَر عَلَى  
 Préposé à..., intendant, inspecteur. مُسَيْيَطَر  
 S'agiter سَاغ i سَيْغَا و سَيْوَعَا و اَسَاغ  
 (eau à la surface du sol, mirage).  
 Paître librement (bétail). سَيْم ه  
 Enduire (un mur). Graisser (un objet). Goudronner (un navire). سَيْم ه  
 Eau coulant à la surface du sol. سَيْم  
 Boue mêlée de paille. Enduit, graisse. سَيْيَاء  
 Heure de la nuit. سَيْيَاء و سَيْيَعَاء  
 Truelle. مَسَيْيَعَاء



Sinaï (mont). ☆ سِينَا وَسِينَا  
 Avicenne (médecin). ابن سِينَا  
 Branche ☆ سِي - سِيَّة الْقَوْس ج سِيَّات  
 recourbée de l'arc.

Lit ج مَسَايِل وَمُسَل وَأَمْسِلَة وَمُسَلَان  
 d'un cours d'eau.  
 Côté de la barbe. مُسَال مَث مُسَالَان  
 Simonie. ○ سِيْمُونِيَّة

## ش

che. Sinistre, de mauvais augure.  
 Sinistre, أَشَام ج أَشَائِم م شَوْمِي  
 malheureux.  
 La main gauche. الْيَد الشَّوْمِي  
 De مَشُومَر وَمَشُومَر وَ مَشُومَر ج مَشَائِمَر  
 mauvais augure, sinistre.  
 Se proposer qc.; ☆ شَان a شَائَا ه  
 faire bien qc.  
 Il ne se soucie pas de مَا شَان شَائَكَ  
 ton affaire.  
 Il s'est proposé la même إِشْتَان شَائُهُ  
 chose que lui.  
 Chose, affaire. شَان ج شُؤُون وَشِيَان  
 État, condition. Dignité, rang.  
 Quel est votre état? مَا شَائُكَ  
 Il est porté à... مِنْ شَائِهِ أَنْ  
 Vaisseau lacry- شَان ج أَشُؤُون وَشُؤُون  
 mal. Bande de terre où croît  
 l'arbre dit نَبْع.  
 Suture du crâne. - ج شُؤُون وَشُؤُون  
 Bande de terre de mon- - ج شُؤُون  
 tagne où croît le palmier.  
 Devan- ☆ شَائِي o شَاوَا, وَشَائِي وَاشْتَائِي o  
 cer qn.  
 Se disperser. تَشَائِي  
 Être loin l'un de l'autre. - مَا يَلْتَهُمَا  
 Extrémité, le point le plus re- شَاو  
 culé. Panier. Vase, limon.  
 Il a fait une course. عَدَا شَاوَا  
 Panier. مِشَاة ج مَشَاء  
 Grandir, ☆ شَبَّ i شَبَابًا وَشَبِيَّةً, وَأَشَبَّ  
 devenir adolescent.  
 Se dresser, - i o شَبَابًا وَشَبِيَّةً وَشَبُوبًا  
 se cabrer (cheval).  
 Croître, s'élever; être - o شَبَّ, وَشَبَّ  
 grand. 762 3 14 760 14 - 1

Averse. ☆ شَابَب - شَوْبُوب ج شَابِيب  
 Qui trébuche (cheval). شَات - شَيْت  
 Être ☆ شَبْر a شَارَا شُورَزَة وَشَوَارَا  
 raboteux, inégal (sol).  
 Être troublé, inquiet. شَبْرَز  
 Troubler, inquiéter qn. أَشَارَة  
 Prendre l'alarme, fuir. إِشْتَار  
 Raboteux, inégal (sol). شَار وَشَبْر  
 Être dur (sol). ☆ شَيْس a شَاسَا  
 Dur (sol). شَاس وَشَيْس  
 Être ulcéré ☆ شَيْف a شَافَا وَشَيْف  
 (pied).  
 Haïr qn. - شَافَا وَشَافَة o ول  
 Être effrayé. شَيْف  
 Mauvais état (d'une plaie). شَاف  
 Racine. Ulcère au pied. شَافَة  
 Être sinistre, ☆ شَام a شَامَا o وعل  
 fatal à qn; lui porter malheur.  
 Être de mauvais شُومَر o شَامَة وَشُمَر  
 augure.  
 Envoyer qn en Syrie. شَامَر o  
 Se mettre à la gauche de qn. شَاءَمَر ب  
 Aller en Syrie. أَشَامَر  
 Que cela porte malheur! مَا أَشَامُهُ  
 Se dire Syrien. Se تَشَامَر وَتَشَاءَمَر  
 mettre à gauche.  
 Augurer mal de... تَشَاءَمَر وَاشْتَامَر ب  
 Mauvais augure. Malheur, in- شُومَر  
 fortune. Noirs (chameaux).  
 Syrie. ☆ شَامَر وَشَامَر  
 Syrien. ☆ شَامَر وَشَامِي  
 Côté gauche. شَامَة وَمَشَامَة  
 Nature, naturel, carac- شِيمَة وَشِيمَة  
 tère. ☆ شَامَة وَشَامَة  
 Grandeur d'âme; magna-  
 nimité.  
 Gauche, qui est à gau- شَائِمَر م شَائِمَة



Grande porte. **شَبَّحَ** بـ أَشْبَاحَ وَشُبُوحَ  
 Objet aperçu de loin. Silhouette.  
 Fantôme.  
 Troupeaux, bétail en v.e. **أَشْبَاحُ الْمَالِ**  
 ♦ Chaîne munie d'un anneau **شَبْحَةٌ**  
 et fixée en terre.  
 Long. **شَبْحَان**  
 Dépouillé de son écorce. **مُشَبَّحٌ**  
 Vêtement solide. ♦ Morue sèche.  
 Mesurer qc. **شَبَّرَ** i o **شَبَّرَا**, **وَشَبَّرَ** هـ  
 à l'empan.  
 ♦ Gesticuler, faire des gestes. **شَبَّرَ**  
 Donner qc. à qn. **أَشَبَّرَ** هـ  
 S'approcher dans le combat. **تَشَبَّرَ**  
 Nom d'act. Mariage, don nup- **شَبَّرَ**  
 tial; dot. Durée de la vie.  
 Empan. Durée de la vie. **شَبَّرَ** بـ **أَشْبَارَ**  
 Petit de taille. **قَصِيرُ الشَّبَرِ وَالشَّبَرِ**  
 Don. Bien. Évangile. Eucha- **شَبَّرَ**  
 ristie. Pain béni.  
 Flûte. **شَبُّور** بـ **شَبُّورَات** وَشَبَّابِيرَ  
 ♦ Gesticulation; **تَشَبِير** بـ **تَشَابِيرَ**  
 geste.  
 Couper qc. en morceaux. **شَبَّرَقَ** هـ  
 Déchirer sa proie (oiseau de  
 proie). Dépecer (la viande).  
 Vêtement en **تَوْبَ شَبَّارِقَ وَشَبَّارِقَ**  
 lambeaux.  
 Réparer qc. **شَبَّصَ** - **شَبَّصَ** هـ  
 Être entrelacés (arbres). **تَشَبَّصَ**  
 Entrelacement des **شَبَّصَ وَتَشَبَّصَ**  
 arbres, des épines.  
 Tracer des signes **شَبَّطَ** o **شَبَّطَا** هـ  
 magiques sur (le sable). Rayer,  
 effacer (une écriture). Faire  
 des incisions dans..., scarifier.  
 Février. **شَبَّاطُ** و **إِشْبَاطُ**  
 Poisson large, **شَبُّوطُ** و **شَبُّوطُ** بـ **شَبَّابِيطَ**  
 à la queue fine et à la tête petite,  
 turbot.  
 ♦ Balai fait de petites bran- **شَبُّوطُ**  
 ches.  
 Se rassa- **شَبَّعَ** a **شَبَّعَا** وَشَبَّعَا هـ وَمِنْ  
 sier, satisfaire son appétit de...  
 Être dégoûté, ennuyé de... **مِنْ**

Allumer (le feu). **شَبَّ** o **شَبَّأَ** وَشَبُّوبًا هـ  
 Être allumé et flamber **شَبَّ** i -  
 (feu).  
 Composer des poésies **شَبَّ** وَتَشَبَّبَ بـ  
 érotiques sur qn. **شَبَّ** *Kh. 326*  
 Avoir des fils jeunes. Être **أَشَبَّ**  
 âgé (bœuf).  
 Exciter (un cheval). Faire **شَبَّ** -  
 croître, grandir qn (Dieu).  
 Il lui a été destiné. **أَشَبَّ لَهُ**  
 Acide sulfurique, vitriol. Alun. **شَبَّ**  
 Belle-de-nuit (plante). **شَبَّ اللَّيْلِ**  
 Jeunesse. Le **شَبَّابُ** وَشَبَّابِيَّةُ وَشَبُّوبِيَّةُ  
 commencement (d'une chose).  
 Ce qui sert à allumer. **شَبَّابُ** وَشَبُّوبُ  
 Ce qui rehausse, ce qui fait **شَبُّوبُ**  
 ressortir. Jeune ou âgé (taureau).  
 Flûte, roseau à jouer. **شَبَّابَةٌ**  
 Jeune **شَبَّابٌ** بـ **شَبَّابَانُ** وَشَبَّابُ وَشَبَّابَةٌ  
 homme de 16 à 30 ans.  
 Jeune **شَبَّابَةٌ** بـ **شَوَابٌ** وَشَبَّابَاتُ وَشَبَّابَاتُ  
 femme de 13 à 30 ans.  
 Âgé (tau- **شَبَّ** وَشَبَّابُ وَشَبَّابُ  
 reau).  
 Allumé, qui brûle. Beau. **مَشَبُّوبٌ**  
 brillant.  
 Se coller, **شَبَّ** a **شَبَّأَ**, وَتَشَبَّبَ بـ  
 s'attacher à qc.  
 Qui ne quitte pas ses compa- **شَبَّابَةٌ**  
 gnons.  
 Araignée. Mille-pieds. **شَبَّابَةٌ** بـ **شَبَّابَاتُ**  
 Pincettes (à **شَبَّابَاتُ** وَشَبُّوتُ بـ **شَبَّابِيَّتَ**  
 feu).  
 Aneth (plante). **شَبَّابَةٌ**  
 Étendre les bras **شَبَّ** a **شَبَّعَا**  
 (pour la prière).  
 Fendre qc. Étendre (une peau) **شَبَّ** -  
 à des pieux fichés en terre.  
 Se présenter, s'offrir à... **شَبَّ** -  
 Avoir de grands bras. **شَبَّ** o **شَبَّاحَةٌ**  
 Avoir la vue affaiblie par l'âge. **شَبَّ**  
 Étendre, élargir qc. **شَبَّ** -  
 Grande porte, porte cochère. **شَبَّ**  
 Qui a de grands **شَبَّ** وَشَبُّوبُ الدِّرَاعَيْنِ  
 bras.



de roseau. Grille, grillage. ♦ Fenêtre grillée; fenêtre.  
*Nom d'unité du précédent.* شَبَاكَة  
 Entrelacé, embrouillé, etc. مُشَبَّك  
 ♦ Sorte de sucrerie. ♦ Percus des jambes (cheval).  
 Rouleau de pâtissier. شَوْبَك ج شَوَائِك  
 Grandir (enfant). شَبَلَ ه شَبُولَا  
 S'occuper de... Soigner أَشْبَلَ عَلَى  
 (ses enfants : veuve).  
 شَبَلَ ج أَشْبَال وَشَبُول وَأَشْبَل وَشِبَال  
 Lionceau.  
*Nom d'ag.* Plein de vie, de fraîcheur (enfant). شَابِل  
 Qui a des petits (lionne). مُشْبِل  
 Bâillonner, museler (un chevreau). شَبَّر ه شَبَّرَا وَشَبَّرَا  
 Être froid. شَبَّر ه شَبَّرَا  
 Froid. شَبَّر  
 Froide (eau). Qui a froid et faim. شَبَّر ه شَبَّرَا  
 Vache grasse. بَقَرَة شَبِيَّة  
 Bâillon, muselière. Cordon شَبَام  
 qui sert à fixer le voile sur la tête.  
 Bâillonné, muselé. مُشَبَّر  
 Être gras, dodu (enfant). شَبَن ه شَبْنَا  
 Être proche (chose).  
 Gras, dodu (enfant). شَابِن  
 Celui qui assiste l'époux dans la cérémonie du mariage. ♦ Parrain. شَبِين ه شَبِين وَشَبِين  
 Celle qui assiste l'épouse. ♦ Marraine. شَبِيْنَة وَشَبِيْنَة  
 Comparer l'un à l'autre; assimiler. شَبَّ ه شَبَّ ه ه اَوْ ب  
 Rendre (une chose) douteuse, incertaine pour qn. ه عَلَى  
 Ressembler à qn ou à qc. شَابَه وَشَبَه ه اَوْ ه  
 Il est faible comme une femme. أَشَبَه أُمَّة  
 Imiter qn, lui ressembler. تَشَبَه ب  
 Se ressembler l'une à l'autre (per.). Être ambiguës (ch.). تَشَابَه وَتَشَبَه

Avoir beaucoup d'esprit. شَبِيْم ه شَبَاعَة عَقْلُه  
 Être presque rassasié (troupeau). شَبِيْم  
 Rassasier qn. أَشْبَم  
 Saturer (de teinture une étoffe). Augmenter, multiplier qc. ه -  
 Soigner le style, le rendre correct, élégant. ه الْكَلَامُ  
 Se bourrer, se gorger de nourriture. Feindre la satiété. تَشَبِيْم  
 Ce qui rassasie. شَبِيْم وَشَبِيْم  
 Satiété; dégoût qui vient de la satiété. شَبِيْم  
 Ce qui suffit à rassasier. شَبِيْعَة  
 Act. de rassasier, de saturer. أَشْبَاء  
 Rassasié. شَبِيْعَان ه شَبِيْعِي ج شَبَاعِي وَشَبَاع  
 Bien fourni; saturé. شَبِيْم  
 Homme d'esprit. شَبِيْم وَشَبِيْم الْعَقْل  
 Rassasié, saturé. مُشَبِيْم  
 Être lubrique, incontinent. شَبِيْق ه شَبِيْقَا  
 Être repu de... ه مِّنْ  
 Lubricité, incontinence. شَبِيْق  
 Tuyau de pipe. ه شَبِيْق  
 Lubrique, incontinent. شَبِيْق  
 Rouleau de pâtissier. ه شَوْبَق ج شَوَائِق  
 Se mêler, s'enchevêtrer, s'embrouiller (affaire). ه شَبَك ز شَبِيْكَا وَتَشَابَك وَتَشَابَك  
 Entrelacer, croiser, enchevêtrer qc. ه وَشَبَك ه وَشَابَك بَيْنَ  
 Creuser des puits rapprochés les uns des autres. أَشْبَك  
 Être entrelacé, enchevêtré, embrouillé. تَشَابَك وَتَشَابَك  
 Filet, rets, réseau (de chasseur, de pêcheur). شَبِيْكَة ج شَبَك وَشَبَاك  
 Puits rapprochés. Terrain où il y a beaucoup de puits. شَبِيْكَة  
 Liens de parenté. شَبِيْكَة  
 Croisé, entrelacé. شَابِك ج شَوَائِك  
 Incertain (chemin).  
 Filet, réseau. Natte شَبَاك ج شَبَائِيْك



rence entre eux deux. *تَشْتِيت*  
 Séparation, dispersion. *الْأَفْكَار*  
 Distraction; dissipation. *تَشْتِيت*  
 Séparé, dispersé. *قَوْمَ شَتَّى وَشَتَّى*  
 Peuplade de tribus détachées. *Bed. i. 522*  
 Choses diverses. *أَشْيَاءَ شَتَّى*  
 Distract (esprit). *مُشْتَت*  
 Couper, tailler qc. *شَتَرَ i شَتْرًا ه*  
 Offenser, blesser qn. *س*  
 Être coupé, taillé. *شَتَرَ a شَتْرًا*  
 Avoir les paupières pendantes, renversées. *وَشَتَرَ وَاشْتَرَ*  
 Injurier qn. *شَتَرَ وَشَتَرَ ب*  
 Fente. Maladie des paupières. *شَتَرَ*  
 Espace entre deux doigts. *شَتْرَة*  
 Scélérat, vaurien. *شَتِير*  
 Qui a les paupières renversées (homme, œil). *أَشْتَر م شَتْرًا ج شَتْر*  
 Coupé, disséqué, déchiré. *مُشْتَر*  
 Plant. *شَتَل*  
 Un plant. *شَتَاة*  
 Semis. Pépinière. *مَشْتَل ج مَشَاتِل*  
 Qui a les vêtements en désordre. *مَشْتُول*  
 Injurier, insulter qn. *شَتَمَ i شَتْمًا وَمَشْتَمَةً*  
 Avoir le visage laid, sinistre. *وَشَاتَمَ ه*  
 S'exposer aux injures. *شَتَمَ*  
 S'injurier, s'insulter les uns les autres. *وَتَشَاتَمَ*  
 Injure, insulte. *شَتِيمَة ج شَتَائِم*  
 Qui insulte et injurie, insolent. *شَتَام*  
 Au visage sinistre, à l'air renfrogné. *شَتِيم وَمُشْتَم*  
 Injurié, insulté, outragé. *وَمُشْتَمَر*  
 Tisser (une étoffe). *شَتَنَ o شَتْنًا ه*  
 Qui a les mains rudes. *شَتْنُ الْكَف*  
 Qui tisse. *شَاتَنَ وَشَتُون*  
 Passer l'hiver, hiverner (dans un lieu). *شَتَا o شَتَوَا، وَشَتَّى وَتَشَتَّى ب*  
 Être froid (hiver). *شَتَا*  
 Entrer en hiver. Manquer de vivres en hiver. *وَأَشَتَّى*

Concevoir des doutes sur... *اِشْتَبَهَ فِي*  
 Être ambiguë, douteuse — *عَلَى فُلَانٍ*  
 pour qn (chose).  
 Ressem- *يُشَبِّه وَشَبَّه جَ أَشْبَاهَ وَمَشَابِهَ*  
 blance. Similitude. Image, figure.  
 Nom collectif. *يُشَبِّه الْجَمْعَ*  
 Cuivre jaune. *وَشَبَّه وَشَبَّهَانِ وَشَبَّهَانِ*  
 Doute, incerti- *شُبُهَةٌ جَ شُبُهٍ وَشُبُهَاتٍ*  
 tude. Vague, équivoque.  
 Comparaison, assimilation. *تَشْبِيهٍ*  
 Ressemblance. Ambiguïté. *اِشْتِبَاهٍ*  
 Doute.  
 Ressemblant. *شَبِيه جَ شَبَاهٍ*  
 Douteux, obscur, am- *مُشَبَّه وَمُشْتَبِه*  
 bigu.  
 Même sens. Conforme. *مُتَشَابِهٍ*  
 Ressemblance de deux *مُشَابَهَةٌ*  
 choses entre elles.  
 Soupçonné, suspect, mal famé. *مُشَبَّوْه*  
 Être haut. Avoir de *شَبَا o شَبَوَا*  
 l'éclat (teint). Se dresser, se cabrer (cheval).  
 Allumer (le feu). *ه*  
 Avoir un fils distingué. *أَشْبَى*  
 Être favorable à qn. *عَلَى*  
 Traiter qn avec considération. *ه*  
 Jeter qn dans un malheur. *شَبَا -*  
 Mousse (plante). *شَبَاة جَ شَبِي وَشَبَوَاتٍ*  
 Scorpion. Pointe ou tranchant (d'un sabre).  
 Aiguillon (du scorpion). *وَشَبْوَة*  
 Être sé- *شَتَّ i شَتًّا وَشَتَاتًا وَشَتِيَّتًا*  
 paré, jeté ça et là.  
 Séparer, disper- *وَشَتَّتَ وَأَشَتَّ ه وَه*  
 ser (les choses, les gens).  
 Être distract. *شَتَّ*  
 Être séparé, dispersé. *تَشَتَّتَ وَاشْتَتَّتَ*  
 dispersé. Se disperser.  
 Séparation, disper- *شَتَّ جَ أَشْتَاتٍ*  
 sion. Séparé, dispersé. *Bed. i. 342*  
 Affaire en désordre. *أَمْرٌ شَتَّ وَشَتَاتٍ*  
 Ils vinrent par bandes détachées. *جَاءُوا شَتَاتٍ شَتَاتٍ أَوْ أَشْتَاتٍ*  
 Grande diffé- *شَتَاتَانِ مَا هُمَا أَوْ مَا بَيْنَهُمَا*  
*Bed. i. 552*



Affliction, chagrin, tristesse.

Perdu. Triste. شجب وشايب

Bavard. شجب

Bouchon (de bouteille). شجاب

Grand وشجب, ومشجب به مشايب

trépied de bois, porte-manteau.

Pluie légère. شجد - شجدة

Éloigner qn de... شجره عن

Frapper qn de (la lance). - ه ب

Soutenir (une tente); étançon- ه -

ner (un arbre). Ouvrir (la bouche

de qn). Mettre (ses habits) sur le

trépied.

Être en litige (affaire). - ه شجورا بين

Être nombreux. شجره ا شجرا

Devenir arbre (plante). شجر

Étançonner (un palmier). Or- ه -

ner de ramages (une étoffe).

Se disputer avec qn. Faire شاجر ه

paître (le bétail).

Brouter les arbres faute شاجر

d'herbes (bétail).

Abonder en arbres (terre, أشجر

forêt).

Se disputer, se que- شاجر واشتجر

reller (hommes). S'entrelacer,

s'enchevêtrer (choses).

Fuir (sommeil). اذشجر واشتجر

Précéder, devancer qn. - واشتجر على

Appuyer le menton sur la اشتجر

main.

Toute plante ligneuse; أشجار

arbre.

Un arbre. شجرة

Objet de litig شجر

Côté de la - أشجار وشجور وشجار

bouche.

Plantation d'arbres; pé- شجيرة

pinère. Bosquet; verger.

شجر وشجير وأشجر ومشجر وشجرة

Qui abonde en arbres وشجيرة الخ

(pays).

Petite litière. شجار وشجار

Verron de porte. Mu- شجار به شجر

selière de chevreau.

♦ Pleuvoir.

Faire un contrat شتاء وشتاء ه

pour l'hiver avec qn.

Suffire pour l'hiver à qn أشتي ه

(vivres, etc.).

Hiver. ♦ Pluie. شتاء به أشتية وشتي

D'hiver, hivernal. شتوي وشتوي

Saison de l'hiver. شتاء وشتوة وشتوية

Froid. ♦ Pluvieux (temps). شات

Campement, quartier, مشتي ومشتاة

corrésidence d'hiver.

Plante servant aux شتات به شتات

corroyeurs, sumac, etc.

Sommet de montagne. شتور

Être شتل ا شتلا وشتل ه شتولة

rudes (doigts).

Qui a les doigts rudes. شتل الأصابع

Être du- شتن ا شتنا وشتن ه شتونة

re, épaisse (paume de la main).

Dur, épais. شتان

Casser, briser (la شجره ا شجرا ه

tête). Sillonner (la mer : vais-

seau). Traverser (le désert).

Mêler (le vin avec l'eau). - ه ب

Avoir une balafre au شجره ا شجرا

front.

Fracasser (le crâne). شجبه ه

Combattre. شجره مشاجة وشجاجة وشجاجة

Blessure à la tête. شجبة به شجاجة

Blessé à la tête, balafre. أشج

Cassé, وشجبه وشجوب ومشجبه

brisé, fracassé.

Faire périr, affliger شجب ه شجبا ه

qn. Occuper qn.

Boucher (une bouteille). - ه

Être شجوبا وشجب ا شجبا, وشجب

affligé. Périr.

Être mêlées, confondues شجاب

(choses).

Chagrin. Chose nécessaire. شجب

♦ Condamnation à mort.

Pilier de tente. - ه شجوب

Outre servant شجوب وأشجاب

de seau.

Perte, ruine. Souffrance. شجب



tre eux, ils sont parents.  
 Triste, affligé. شاجن  
 Fém. du précéd. شاجنة به شواجن  
 Chemin au bord d'une vallée.  
 Causer à شجا o شجوا, وأشجى o  
 qn une vive émotion de joie ou de  
 tristesse.  
 Être l'objet d'un désaccord شجا بين  
 entre... (chose).  
 Être affligé; être triste. شجا a شجي  
 Être suffoqué par qc. ب -  
 Être vivement peiné, affecté. تشاجى  
 Tout ce qui s'arrête dans le شجا  
 gosier.  
 Soucis, embarras. Ennui. شجو  
 Désert difficile à tra- مفازة شجوا  
 verser.  
 Préoccupé. شجر م شجيرة وشجي م شجيرة  
 Affecté, affligé; soucieux.  
 Être شجة o i a شحا وشحاً ب وعلى  
 avare, être chiche de...  
 ♦ Diminuer, décroître (source). شحة  
 ♦ Vouloir du bien à qn. في فلان -  
 Montrer de l'ava- شاح ب . . على فلان -  
 rice en... envers qn.  
 Se disputer l'usage de... لا وتشاحا في  
 Avarice. شحة وشحة وشحة  
 Avare. Stérile (sol). Qui ne شحاح  
 donne pas de feu (briquet). Insuf-  
 fisante (eau).  
 Avare. شحيح به شحاح وأشحة وأشحا  
 ♦ Qui donne peu d'eau (source).  
 Fém. du préc. شحيحة به شحائح  
 Qui donne peu de lait (chamelle).  
 Jours, années أيام او يسئون شحائح  
 où il y a peu de pluie.  
 Être altéré par la fatigue, وشحوباً  
 exténué par la faim (visage).  
 Râcler (la terre). شحب a شحبا ه  
 Altération du visage pro- شحوب  
 duite par la faim, la fatigue.  
 Une pincée, un brin, un peu. شخلة  
 شحج i a شحيجا وشحاجا وشحجانا  
 Croasser (corbeau); braire (mulet).

Sabre. Étranger. Mauvais شجير  
 compagnon.  
 Plantation d'arbres; مشاجر به مشاجر  
 bosquet, etc.  
 Trépied en bois. مشجر به مشاجر  
 Dispute, contestation, que- مشاجرة  
 relle.  
 Ornée d'un dessin à ramages مشجر  
 (étoffe).  
 Être brave, coura- شجم o شجاعه  
 geux.  
 Surpasser qn en cou- شجم o شجما o  
 rage.  
 Encourager, enhardir qn. شجم o شجما  
 Se montrer brave; prendre تشجم  
 courage, s'enhardir.  
 Faible, chétif. شجمة وشجمة  
 Courage, bravoure, valeur. شجاعة  
 شجاع به شجعان وشجعان وشجيم  
 به شجما وشجاء وشجعان وأشجم  
 م شجما به شجم وشجاء  
 brave, valeureux.  
 Plus courageux. أشجم م شجقى  
 Phalange infé- أشجم وإشجم به أشاجم  
 rieure des doigts.  
 Espèce de serpent. وشجاء به شجعان  
 Brave. أشجم م شجما, وشجم م شجمة  
 Agile. Back of the hand I-H. 773  
 Tout-à-fait fou. مشجم  
 Perte, ruine. شجم  
 Malheurs. شجم  
 Être شجن a وشجن o شجنا وشجونا  
 triste, affligé.  
 شجن o شجنا وشجونا, وشجن وأشجن o  
 Attrister, affliger qn.  
 Avoir des branches (vigne). أشجن  
 Avoir des branches entre- تشجن  
 lacées (arbre).  
 Se souvenir de... ه -  
 Chemin de vallée. شجن به شجون  
 Chagrin, peine, أشجان  
 souci.  
 Branche; ra- وشجنة وشجنة وشجنة  
 meau, ramification.  
 Il y a parenté en- يئنهما شجنة الرحم



Se rouler dans ( le sang : تشخط ب : blessé ).  
 S'agiter dans ( le sein mater- في - nel : enfant ).  
 Fiente d'oiseau. Trouble du شخط sang.  
 Étançon d'une vigne. شخط ومشخط  
 ♦ Allumette phos- شخاطة ج شخاطات- phorique.  
 Râlement du moribond. شاحوطة ♦  
 Marteau à dents pour tailler la pierre.  
 Enlever la peau شخف a شخفا ه de...  
 Couper (une pastèque) شخف ه ♦  
 en petites tranches,  
 Éclat de pierre شخفة ج شخف ♦  
 taillée.  
 Mettre un bâillon شخك a شخكا ه (au chevreau).  
 Bâillon de chevreau. شخاك  
 Faire manger à شخمر a شخما ه qn de la graisse.  
 Être très gras. شخمر ه شخامة  
 Aimer, désirer la شخمر a شخما ه graisse.  
 Enduire qc. de graisse. شخمر ه ♦  
 Saindoux. Graisse. شخمر ج شخوم  
 Chair, pulpe d'un fruit.  
 Je l'ai trouvé plein لقيشهُ بِشخمر كَلَاهُ de vigueur.  
 Un morceau de graisse. شخمة  
 Ver blanc. - الأَرْض  
 Le blanc de l'œil. - العين  
 Lobe de l'oreille... - الأذن  
 ♦ Granit. شخمر ولخمر  
 Marchand de graisse. شخمر وشخامر  
 Qui aime la graisse. Pulpeux, شخمر  
 charnu (raisin).  
 Gras, chargé de graisse. شخيم  
 Bréviaire syriaque. شخيم وشخيمة  
 Rempli, farci de graisse. مشخمر  
 Qui possède beaucoup مشخمر ومشخيم  
 de graisse. ♦ Très pulpeux (fruit).  
 Remplir, شخن a شخنا, وأشخن ه ب

Croassement (du شخاج وتشخاج corbeau). Braiment (du mulet).  
 Onagre, âne sauvage. شخاج ومشخاج  
 Mulets. بنات شخاج وبنات شاجج  
 Aiguiser, شخذا a شخذا, وأشخذا ه  
 repasser (un couteau). ٣٢٦  
 Aiguiser l'appétit (faim). - المعدة  
 Fixer la vue sur qn. ه ببصره  
 Importuner qn (par ses شخذا ه في demandes). ♦ Demander l'aumône, mendier.  
 Exciter (une monture). ه -  
 Chasser, expulser qn. - وتشخذا ه  
 ♦ Mendicité. شخادة  
 Importun. ♦ Mendiant, pauvre. شخاذ  
 Affamé. Qui mène le bétail. شخذان  
 Pierre à مشخذا ومشخدة وحجر الشخذا  
 aiguiser, queux.  
 Ouvrir (la bouche). شخرا a شخرا ه  
 Noircir avec de la suie. شخرا ه ♦  
 Milieu d'une vallée. شخرا  
 Bord resserré (d'un fleuve, شخرة  
 d'une vallée, etc.).  
 Terre noirâtre. Suie. شخار  
 Merle شخور وشخور ج شخارير  
 (oiseau).  
 Voler avec rapidité (oi- شخشخ  
 seau). Mugir (chameau).  
 Avare, désert. شخشخ  
 Appliqué à qc., zélé. - وشخشخ  
 Fatiguer qn. شخص - أشخص ه  
 Expulser qn de... ه من  
 شخط a شخطا وشخطا وشخوطا  
 Égorger (un chevreau). ه ومشخطا  
 Devancer qn. Piquer qn (scor-  
 pion). ♦ Tirer qn par terre.  
 Couper avec de l'eau (une ه -  
 boisson). Étançonner (une vigne).  
 Remplir (un vase).  
 ♦ Humer par un tuyau. في الأنبوب  
 Être distant, éloi- شخط a شخط-  
 gné (lieu).  
 Souiller qn de sang. شخط ه  
 Éloigner qn à une grande أشخط ه  
 distance.



il a raison, tantôt il se trompe.  
 Bruit du lait qui **أَشْخُوبُ بِأَشَاخِيبَ** jaillit.  
 Être mince, svelte. **شَخْتُ** o **شُخُوْتُهُ**.  
 Couper, fendre, égorger. **شَخَّتْ** o **وَهْ**.  
 Faire parvenir qd. à... **شَخَّتْ هِإِلَى**.  
 Mince, svelte, maigrelet. **شَخْتُ وَشَخَّتْ وَشَخِيتْ بِشَخَاتِ**.  
 Barque, nacelle. **شَخْتُورْ وَشَخْتُورَةُ** بِشَخَاتِيرْ.  
 Renâcler, renifler. **شَخَرِ** i **شَخِيرَا**.  
 Ronfler.  
 Hennir (cheval). **شَخْرَا وَشَخِيرَا**.  
 Braire (âne).  
 Matelasser (la selle). **شَخْرَهْ**.  
 Conner (les grappes du palmier).  
 Premiers temps de la jeunesse. **شَخْرَسْ**.  
 Espace entre les arçons d'une selle.  
 Hennissement. Reniflement. **شَخِيرْ**.  
 Ronflement. Sentier de montagne.  
 Roufleur. **شَخِيرْ**.  
 Troubler qn., le **شَخَزْ** a **شَخَزَا** ه **شَخَزَا** ه  
 jeter dans la peine.  
 Crever l'œil à qn. **عَيْنُهُ** —  
 Frapper qn de (la lance). **بَ** —  
 Exciter les querelles entre... **يَيْنَ** —  
 Se haïr, être désunis (gens). **تَشَاخَزْ**.  
 Être troublé, s'a- **شَخَسْ** a **شَخَسَا** giter.  
 Ouvrir la bouche en **شَاخَسْ وَتَشَاخَسْ** bâillant (âne).  
 Mal réparer (une fissure). **شَاخَسْ** ه  
 Parler avec dureté, **أَشْخَسْ فِي الْمَنْطِقِ** inconvenance.  
 Être irrégulières (dents). **تَشَاخَسْ**  
 Ils sont mal ensemble. **تَشَاخَسْ مَا بَيْنَهُمْ**.  
 Désuni; discordant. **شَخِيسْ**  
 Résonner (armes, etc.). **شَخِيشْ** \*  
 Bruit (d'armes, etc.). **شَخِيشَةُ**  
 Être élevé, se **شَخَصْ** a **شَخُوصًا**  
 montrer (objet saillant). Se lever  
 (étoile). Enfler (plaie).  
 Regarder fixe- **بَصْرَهُ وَبَصَرِهِ إِلَى**  
 ment qn.

garnir (une ville de soldats).  
 Charger (une barque). **شَخَنَ** ه  
 Chasser, éloigner qn. **—** ه  
 Poursuivre **شَخَنَ** a **وَشَخَنَ** a **وَشَخَنَا** ه  
 le gibier sans l'atteindre (chien).  
 Avoir de la rancune **شَخِنَ** a **شَخِنَا** عَلَى  
 contre qn.  
 Haïr qn. **شَاخَنَ** ه  
 Être sur le point de pleurer **أَشَخَنَ**  
 (enfant).  
 Mettre dans le fourreau (un **—** ه  
 sabre); l'en tirer.  
 Se haïr (gens). **تَشَاخَنَ**  
 Cargaison d'un navire. **شَخْنِ**  
 Haine, inimitié. **شَخْنَاءُ وَشَخْنَةٌ وَمُشَاخَنَةٌ**.  
 Ration de fourrage **شَخْنَةٌ** بِشَخْنِ  
 pour le jour et la nuit. Garnison  
 d'une place; détachement de ca-  
 valerie.  
 Gouverneur chargé **—** بِشَخْنِ وَشَخَانِ  
 de la police.  
 Plein, rempli. **شَاخِنَ** م **شَاخَنَةٌ**  
 Rempli de haine. **مُشَاخِنَ**  
 Être ou- **شَخَا** o **شَخَوَا** وَشَخِيَّ a **شَخِيًا** —  
 verte (bouche).  
 Ouvrir (la bouche). **شَخَا وَأَشَخِيَّ** ه  
 Parler librement de qn. **تَشَخِيَّ عَلَى**  
 Large, spacieux. **شَخِيَّ**  
 Pas, enjambée. **شَخْوَةٌ**  
 Qui ouvre la bouche **شَاخِيَّةٌ** بِشَوَاحِرِ  
 (cheval).  
 Uriner. Résonner (lait **شَخَا** o **شَخَا** ه  
 qui jaillit).  
 Ronfler en dormant. **—** فِي نَوْمِهِ  
 Lancer (son urine). **—** o **شَخِيخًا** ب  
 Urine. **شَخَاخَ** \*  
 Qui urine dans le **شَخَاخَ** م **شَخَاخَةٌ**  
 lit, pissenlit.  
 Couler, jaillir (lait, sang). **شَخَبَ** a **وَشَخَبَا** وَشَخَبًا وَاشْخَبَ  
 Faire couler (le lait) en jets. **شَخَبَ** ه  
 Sang qui jaillit d'une plaie. **شَخَبَ**  
 Filet de lait **—** وَشَخَبَ بِشَخَابِ  
 jaillissant des pis.  
 Tantôt **شَخَبَ** فِي الْإِنَاءِ وَشَخَبَ فِي الْأَرْضِ



Fortifier (qn : Dieu). ه -

Faire une incursion contre... شَدَّ ه شَدَّ ه وَشَدَّ وَشَدَّ عَلَى

Raffermer, consolider. شَدَّ ه وَه

Marquer (une lettre) du signe ("). ه

Être dur envers qn ه عَلَى فَلَانٍ فِي - dans..., le presser sur...

Contrecarrer, persécuter qn. ه شَدَّ ه

Atteindre la maturité (de l'âge, de l'esprit). Avoir une forte monture. ه أَشَدَّ ه

Être renforcé, consolidé. ه وَشَدَّ ه

Être fort, violent, devenir intense. augmenter (froid, chaud, 1-4.782<sup>3</sup> douleur). ه أَشَدَّ هRedoubler de zèle, d'activité ه فِي - 1-4.762<sup>16</sup> 18

S'aggraver pour qn (mal). ه عَلَى -

Le milieu du jour. ه شَدَّ النَّهَارِ ه

Attaque. ه Ballot, paquet. ه شَدَّة ه

ه Souliers; cartes à jouer. ه

Dureté, sévérité, violence. ه شَدَّة ه

Force, vigueur, intensité. ه شَدَّة ه

Adversité, malheur. ه شَدَائِد ه

Corroboration, renforcement. ه تَشْدِيد ه

Redoublement d'une lettre. ه تَشْدِيد ه

Force, intensité. Condensation. ه اشْتِدَاد ه

ه Epaississement. ه

Violent, dur, sévère. ه شَدِيد ه

Fort, robuste. Constant, ه شَدِيد ه

ferme. Avare. ه عَظِيم ه

ه Épais; dense. ه

Courageux, intrépide. ه شَدِيدِ الْبَأْسِ ه

Fém. du précédent. ه شَدِيدَةٌ ه

Calamité, malheur. ه شَدَائِد ه

Plus violent, plus intense. ه أَشَدَّ ه

Plus fort. Plus dur, plus pénible. ه أَشَدَّ ه

Plus dense, plus épais. ه أَشَدَّ ه

Plus rouge. ه أَشَدَّ أَحْمَرَ ه

Force, vigueur. ه أَشَدَّ وَأَشَدَّ ه

Il est arrivé à la force de ه بَلَغَ أَشَدَّهُ ه

ه l'âge. ه ١٨:٨٢ ه

Avare, dur, sévère. ه مَشَدَّد ه

Être gras. ه شَدَحَ ه

Se coucher les jambes écartées. ه انْشَدَحَ ه

Aller d'un lieu dans (un autre). ه شَخَصَ مِنْ بَلَدٍ إِلَى

Être troublé par... ه شَخِصَ بِه

Être gros, corpulent. ه شَخِصَ ه

Faire paraître distincte- ه شَخِصَ ه

ment (une chose); la distinguer ه شَخِصَ ه

d'une autre, la déterminer. ه Re-

présenter (un drame). ه

Être au moment de partir. ه أَشَخَصَ ه

Manquer le but (tireur). ه

Troubler, effrayer qn. ه ه -

Médire de qn. ه ب -

Être déterminé, distingué. ه تَشَخَّصَ ه

Se présenter à l'esprit de qn ه ل -

(chose, per.). ه

شَخِصَ ه أَشَخِصَ وَأَشَخَصَ وَشَخُوصَ ه

Personne, individu. Objet aperçu ه

de loin. ه Statue. ه

Personnel. ه شَخِصِي ه

Personnellement. ه شَخِصِيًّا ه

Personnalité. ه شَخِصِيَّة ه

Léthargie. ه شَخُوصَ ه

Diagnostic de maladies. ه تَشَخَّصَ الْأَمْرَاضَ ه

Grand, gros. Seigneur, maître. ه شَخِصَ ه

Dure, acerbe (parole). ه

Discordant, disparate. ه مُتَشَاخِصَ ه

Clarifier (une boisson). ه شَخَّلَ ه

Avoir une amitié sincère ه شَاخَلَ ه

pour qn. ه

Filtre. ه مَشَخَّلَ وَ مَشَخَّلَةً ه

Être gâté (mets). ه شَخِمَ ه

Gâter (un mets). ه شَخِمَ ه

Être tourné, gâté (lait). ه أَشَخِمَ ه

Blancs (cheveux). Aride (jar- ه أَشَخِمَ ه

din). ه

Courir (homme). Être avancé (jour). Être intense (feu). ه شَدَّ ه

Serrer, lier fortement (un paquet, un nœud, etc.). ه ه -

Raffermer, fortifier (son courage, sa résolution). ه شَدَّ ه

Partir vers... ه إِلَى

ه

ه

ه

ه

ه

ه



grand (gazelle).  
 Faon, petit de gazelle. Qui a شادِن  
 déjà grandi (faon).  
 Qui a un petit مَشَدِن و مَشَادِن  
 déjà grand (gazelle).  
 Briser, fracasser ه ا شَدَه  
 (la tête).  
 Étonner, préoccuper qn; ه ا شَدَه  
 le ravir, le charmer.  
 Être préoccupé. ه ا شَدَه و اَشَدَه  
 Être stupéfait.  
 Préoccupati- ه ا شَدَه و اَشَدَه و شَداه  
 tion. Étonnement, ravissement.  
 Consterné, stupéfait, ravi. مَشَدوه  
 Affaires, soucis. مَشَادَه  
 Chanter mélodieu- ه ا شَداه  
 sement (une chanson). Déclamer  
 (un poème).  
 Il chante la même chan- شَداه شَدوه  
 son que lui, il l'imité.  
 Pousser (une bête). ه ا شَداه  
 Il a une teinture de ه ا شَداه  
 science.  
 Comparer qn à... ه ا شَداه  
 Savoir chanter bien. اَشَدِي  
 Extrémité (d'une chose); reste شَداه  
 de force. Chaleur. Gale.  
 Un peu, une petite quantité. شَدوه  
 Qui chante bien. ه ا شَداه و شَداه  
 Qui pousse une bête.  
 Être isolé, ه ا شَداه  
 seul, séparé des autres. Être ir-  
 régulier, anomal (mot, verbe).  
 Séparer, isoler ه ا شَداه و شَداه  
 qc.; l'écartier, le mettre à l'écart.  
 Employer une expression qui اَشَداه  
 fait exception à la règle.  
 Séparation, isolement. Irré- شَدوه  
 gularité, anomalie.  
 Isolés de leur demeure ou de شَداه  
 leur tribu.  
 Dispersés (objets). شَداه و شَداه  
 Solitaire, isolé. Irrégu- ه ا شَداه  
 lier, anomal.  
 Fém. du précédent. ه ا شَداه

Largeur, ampleur. Aise. شَدَحَة  
 Large, ample. ه ا شَدَحَة  
 Écraser, ه ا شَدَحَة و شَدَحَة  
 broyer, fracasser qc.  
 Frapper qn à la nuque. ه  
 S'écarter de...; renoncer à... ه  
 Être écrasé, broyé ه ا شَدَحَة  
 (fruit); être brisé (vase).  
 Embryon avorté. ه ا شَدَحَة  
 Plante récente, molle. شَدَحَة  
 Jeune et gras. Qui s'éloigne ه ا شَدَحَة  
 du but.  
 Fém. du préc. Tache blan- شَدَحَة  
 che au front du cheval.  
 Commettre ه ا شَدَحَة المَحْجَلَة  
 une atrocité.  
 Qui a une ه ا شَدَحَة  
 tache blanche au front (cheval).  
 Écrasé, broyé. Nuque. ه ا شَدَحَة  
 Couper qc. en ه ا شَدَحَة  
 morceaux.  
 Être obscure (nuit). اَشَدَف  
 Objet vu de loin. Té- ه ا شَدَف  
 nèbres. Gaïeté. Noblesse.  
 Long, grand. Prompt à s'é- شَدَف  
 lancer.  
 Morceau. Partie de la nuit. ه ا شَدَفَة  
 Gaucher. ه ا شَدَف  
 Grand (cheval).  
 Courbé, recourbé. ه ا شَدَف  
 Avoir les coins de ه ا شَدَف  
 la bouche très larges.  
 Parler avec volubilité ه ا شَدَف  
 et avec force.  
 Coin de la bouche. ه ا شَدَف  
 Côté d'une vallée. ه ا شَدَف  
 Qui a les coins ه ا شَدَف  
 de la bouche larges. Qui parle  
 avec volubilité; éloquent.  
 1<sup>er</sup> sens du préc. ه ا شَدَف  
 Clerc, ecclésiasti- ه ا شَدَف  
 que.  
 Grandir et marcher ه ا شَدَف  
 seul (petit d'animal).  
 Avoir un petit, un faon déjà اَشَدَن



ceté, iniquité. Inimitié; guerre.

شَرٌّ مَرُّ شَرَّةٍ جَ أَشْرَارٌ وَأَشْرَاءُ وَشَرَارٌ  
Mauvais, méchant, plus méchant.  
Il est plus méchant هُوَ شَرٌّ مِنْكَ  
que toi.

Elle est plus هِيَ شَرَّةٌ أَوْ شَرٌّ مِنْكَ  
méchante que toi.

Colère. Ardeur, fougue du شَرَّةٌ  
jeune âge.

Chose désagréable. شَرٌّ  
Étincelles qui jaillissent شَرَّرَ وَشَرَارٌ  
du feu.

Une étincelle. شَرَارَةٌ  
Méchant. شَرِيرٌ جَ أَشْرَارٌ وَأَشْرَاءُ

Très méchant. شَرِيرٌ جَ شَرِيرُونَ

✱ شَرِبَ a شَرِبًا وَشَرِبًا وَمَشَرِبًا  
Boire (de l'eau, etc.). وَتَشَرَّبًا هـ

Avoir soif, se désaltérer. شَرِبَ a شَرِبًا هـ

Comprendre (un dis- شَرِبَ o شَرِبًا هـ  
cours).

✱ Fumer (du tabac). شَرِبَ الدُّخَانَ

Purifier (une outre neuve). شَرَّبَ هـ

Faire boire à qn qc. - وَأَشْرَبَ هـ هـ

Boire avec qn. شَارَبَ هـ

Imbiber, imprégner qc. أَشْرَبَ هـ

(d'une couleur, d'une teinture).

Il m'a imputé une أَشْرَبَنِي مَا لَمْ أَشْرَبْ  
chose fausse.

Être pris d'affection أَشْرَبَ حُبًّا شَيْئًا

pour qc.

Être imprégné, imbibé (d'une تَشَرَّبَ  
teinture).

Imprégner, pénétrer (une - فِي  
étouffe : teinture).

S'imprégner, s'imbiber اِسْتَشَرَّبَ

fortement (couleur, teinture).

Allonger le cou (pour اِشْرَابًا إِلَى  
mieux voir).

Action de boire, le شَرِبَ وَشَرِبَ

boire. Boisson, potion.

Temps de boire, d'abreuver شَرِبَ

un terrain.

Une fois, un coup (qu'on boit). شَرِبَتْهُ

Une gorgée. Ce qu'on boit en une

fois. ✱ Pot de terre avec goulot

Enlever \* شَذَبَ i o شَذَبًا وَشَذَبَ هـ  
(l'écorce). Tailler (un arbre).

Éloigner qn de... - عَنْ

Se séparer. تَشَذَّبَ

Branches coupées. شَذَبَ جَ أَشْذَابَ

Écorce enlevée. Reste de fourra-  
ge. Mobilier.

Une branche d'arbre coupée. شَذَبَةٌ

Nom d'ag. Absent du lieu شَاذِبَ

natal. Désespéré.

Grand et beau de taille. شَوَذَبَ

Serpette à émonder. مَشَذَبَ

Se préparer au \* شَذَرَ - تَشَذَّرَ

combat. S'emporter, se fâcher.

Se disperser, s'éparpiller. Être

vif, agile à l'action.

Parcelles d'or extrai- شَذَرَ جَ شَذُورَ

tes d'un minerai. Verroteries; pe-  
tites perles.

Ils se dispersèrent. ذَهَبُوا شَذَرَ مَذَرَ

Je \* شَذَفَ o شَذَفًا مَا شَذَفْتُ شَيْئًا

n'ai rien obtenu.

Aiguillon du scorpion, شَذَمَ - شَذَامَ

de la guêpe, etc.

Sentir le musc. \* شَذَا o شَذَوَا

Nuire à qn. - وَأَشَذَى هـ

Éloigner qc. de... أَشَذَى هـ عَنْ

Musc, son odeur, sa couleur. شَذَوَ

Arbre dont on fait les cure- شَذَا

dents. Piquant d'une odeur. Mal,

dommage. Sorte de navire. Sel.

Gale. Mouche de chien, etc.

Être \* شَرٌّ o i شَرًّا وَشَرَّةٌ وَشَرَارٌ

mauvais, méchant. ✱ Couler (eau

d'un vase).

Exposer qc. شَرٌّ o شَرًّا وَشَرَّرَ وَأَشَرَّ هـ

au soleil.

Blâmer qn. شَرٌّ o شَرًّا هـ

Décrier qn; le taxer شَرَّرَ وَأَشَرَّ هـ

de malveillance.

Divulguer, ébruiter qc. أَشَرَّ هـ

Agir avec méchanceté envers شَارَّ هـ

qn; lui chercher querelle.

Se disputer, se quereller. تَشَارَّ

Mal. Méchan- شَرٌّ جَ شَرُّورَ (ضد خَيْر)



l'ouverture (d'un sac).  
 Faufler, coudre à شَرْج و شَرْج ه  
 longs points.  
 Ressembler à qn. شَارِج ل  
 Être mêlé, mélangé. تَشْرِج  
 Se rassembler. تَشَارِج  
 Se fendre, se gerçer. اِنْشَرَج  
 Bande, parti. Manière, façon. شَرْج  
 Ils ont formé deux أَصْبَحُوا شَرْجَيْنِ  
 bandes, deux partis.  
 Ils sont du même هُمَا شَرْجٍ وَاحِدٍ  
 moule.  
 Fente de rocher شَرْجٌ ج شَرَايَ وَشُرُوبٍ  
 par où l'eau s'écoule.  
 Même sens. Fossé à abreu- شَرْجَةٌ  
 ver les chameaux.  
 Boutonnière. شَرْجٌ ج أَشْرَاجٍ  
 Pareil, semblable. Chaque شَرِيحٍ  
 moitié d'un bois fendu en deux.  
 Sac en feuilles de palmier. شَرِيحَةٌ  
 Couture à longs تَشْرِيجٌ و تَشْرِيجٌ  
 points.  
 Huile de sésame. شِيرِجٌ و سِيرِجٌ  
 Élargir, dilater qc. شَرْجٌ أ شَرْحًا ه  
 Couper (la viande). Ouvrir (une  
 porte). Exposer, commenter qc.  
 Se complaire à.. ل و إِلَى  
 Disséquer (un cadavre). شَرْجٌ ه  
 Couper (la viande) en filets.  
 ✧ Ouvrir et étendre (des figues  
 au soleil).  
 Être dilaté, élargi. Être à اِنْشَرَجَ  
 son aise, s'épanouir, se réjouir.  
 Exposition, exposé; commen- شَرْجٌ  
 taire, explication.  
 Morceau de viande. شَرْحَةٌ  
 Filet de viande. شَرِيحٌ و شَرِيحَةٌ  
 Dissection des cadavres, تَشْرِيجٌ  
 autopsie.  
 Anatomie. عِلْمُ التَّشْرِيجِ, تَشْرِيجٌ  
 Découvert (endroit). ✧ شَرْجٌ  
 Qui expose. Commen- شَارِجٌ ج شَرَّاحٍ  
 tateur. Qui éloigne les oiseaux  
 des blés.  
 Anatomiste. مُشَرِّجٌ ج مُشَرِّحُونَ

étroit et allongé. ✧ Purgé.  
 ✧ Limonade; verre de limo- شَرِبَاتٍ  
 nade.  
 Rougeur sur la face. شَرِبَةٌ  
 Boisson abon- شَرِبَةٌ ج شَرَبٍ وَشَرِبَاتٍ  
 dante. Fossé d'irrigation au pied  
 d'un palmier.  
 Un peu salée (eau). شَرُوبٌ وَشَرِيبٌ  
 Qui boit avec un autre. شَرِيبٌ  
 Terre végétale sans arbres. شَرِبَةٌ  
 Façon, manière.  
 Boisson شَرَابٌ ج أَشْرِبَةٌ و شَرَابَاتٍ  
 (vin, eau-de-vie). ✧ Sirop.  
 Buveur; شَرِبَةٌ وَشَرُوبٌ وَشَرَابٌ وَشَرِيبٌ  
 grand buveur.  
 ✧ Houpe, houppet- شَرَابَةٌ ج شَرَارِيبٌ  
 te, flocon. Gland de soie.  
 Limonadier. شَرَابَاتِيٌّ  
 Qui boit; qui شَارِبٌ ج شَرَبٍ وَشَرُوبٍ  
 absorbe.  
 Fém. du شَارِبَةٌ ج شَارِبَاتٍ وَشَوَارِبٍ  
 précédent.  
 Moustache. شَارِبٌ ج شَوَارِبٍ  
 Boisson, potion. مَشْرَبٌ ج مَشَارِبٍ  
 Lieu où l'on boit, source, abreu-  
 voir. ✧ Nature, naturel; goût,  
 penchant.  
 Terre douce, cou- مَشْرِبَةٌ ج مَشَارِبٍ  
 verte de plantes. Abreuvoir.  
 Cruchon en terre. مَشْرِبَةٌ ج مَشَارِبٍ  
 Embrouiller, compli- ✧ شَرَبَكَ ه  
 quer, embarrasser.  
 Embarras, com- شَرَبَكَةٌ وَشَرَبُوكَةٌ  
 plication.  
 Espèce de cyprès. شَرَبِينٌ  
 Se durcir, شَرِبْتُ أ شَرِثًا, وَانْشَرِثْتُ  
 se fendre, se gerçer (main).  
 Être inégal (bois de شَرِثٌ وَشَرِثٌ  
 flèche).  
 Chaussure usée. شَرِثٌ وَشَرِثَةٌ  
 Tranchant (sabre). شَرِثٌ  
 Rassembler, ✧ شَرْجٌ ه شَرَجًا ه  
 réunir; mêler (des objets).  
 Tenir compagnie à qn dans... ه فِي  
 Serrer, fermer شَرَجٌ وَشَرَجٌ ه



avec dureté, avec sévérité.  
 Vivre mal ensemble, être **تَشَارَسَ**  
 toujours en querelle.  
 Petites plantes **شَرَسَ وَشَرَسَ وَشَرَسَ**  
 épineuses.  
 Méchant, intraitable. Querelleur, acariâtre. Dur, raboteux (terrain).  
 Nuage clair et blanc. **شَرَسَاءَ**  
 Colle forte. **شَرَسَاسَ وَشَرَسَاسَ**  
 Cartilage **شَرَسُوفَ** **شَرَسُوفَ**  
 des côtes. Malheur.  
 Racine. Veine. **شَرَسَشَ**  
 Fendre, couper qc. en **شَرَسَشَ**  
 morceaux. Aiguiser (un couteau, etc.). ♦ Laisser échapper de tous côtés (l'eau, le blé : vase, sac).  
 Plante grimpante. **شَرَسَشَ وَشَرَسَشَ**  
 Âme, toute la personne. **شَرَسَشَ**  
 Fardeaux.  
 Il s'est livré à lui. **أَلْقَى عَلَيْهِ شَرَسَشَرَهُ**  
 ♦ Traînée de blé, de poudre. **شَرَسَشَرَهُ**  
 Pinson. **شَرَسَشَرَهُ**  
 Drap de lit, **شَرَسَشَفَ** **شَرَسَشَفَ**  
 linceul.  
 Dire (des injures) à qn. **شَرَسَصَ** **شَرَسَصَا** **ب**  
 Dureté, aspérité. **شَرَسَصَ**  
 Tempe. **شَرَسَصَ** **شَرَسَصَ**  
 Faire, **شَرَسَطَ** **شَرَسَطَا**, **وَأَشَرَسَطَ عَلَى**  
 poser des conditions à qn.  
 Faire à qn des incisions. **شَرَسَطَ**  
 Scarifier qn.  
 ♦ Déchirer (une étoffe), la **شَرَسَطَ**  
 mettre en pièces.  
 Tomber dans un mauvais pas. **شَرَسَطَا**  
 ♦ Faire des chaînettes. **شَرَسَطَ**  
 Se faire mutuellement des **شَرَسَطَ**  
 conditions.  
 Faire une convention, un **وَتَشَارَطَ**  
 pacte avec qn. ♦ Parier, gager  
 avec qn.  
 Disposer (le troupeau) **أَشَرَسَطَ هـ ل**  
 à (la vente).

Disséqué; coupé en filets. **مَشَرَسَ**  
 ♦ Ouverte et exposée au soleil  
 (figue).  
 Expliqué, commenté. ♦ **مَشَرَسَ**  
 laté, égayé.  
 Être à la fleur de **شَرَسَ** **شَرَسَ**  
 l'âge.  
 Fleur de l'âge. **شَرَسَ** **شَرَسَ**  
 Commencement. Enfants; lignée.  
 Pointe.  
 Ils sont semblables. **هُمَا شَرَسَخَان**  
 Jeune homme. **شَرَسَخَ**  
 S'enfuir de **شَرَسَدَا** **وَشَرَسَدَا**  
 la maison et errer à l'aventure  
 (animal domestique). ♦ Dévier.  
 Faire fuir, effaroucher **شَرَسَدَا**  
 qn. Séparer, disperser (les gens).  
 ♦ Faire dévier qc. **شَرَسَدَا**  
 ♦ Pluie lancée par le vent **شَرَسَدَا**  
 dans la maison.  
 Fugitif **شَرَسَدَا** **وَشَرَسَدَا**  
 et errant. Répandu dans un pays  
 (poème). ♦ Qui dévie; oblique.  
 Fém. du préc. **شَرَسَدَا** **وَشَرَسَدَا**  
 Anomalies du langage; **شَرَسَدَا**  
 exceptions.  
 Chassé, forcé à fuir. **شَرَسَدَا**  
 Troupe **شَرَسَدَا** **وَشَرَسَدَا**  
 d'hommes, escouade.  
 Vêtement en lambeaux. **شَرَسَدَا**  
 Couper qc. **شَرَسَزَا**  
 Punir, châtier qn; l'injurier. **شَرَسَزَا**  
 Se disputer avec qn. **شَرَسَزَا**  
 Jeter qn dans le malheur. **أَشَرَسَزَا**  
 Aspérité, dureté. Âpre, dur. **شَرَسَزَا**  
 Perte, ruine. **شَرَسَزَا**  
 Lait caillé, **شَرَسَزَا** **وَشَرَسَزَا**  
 épaissi.  
 Être querelleur, hargneux, intrai-  
 table. **شَرَسَسَا**  
 Tirer (une bête) par **شَرَسَسَا**  
 le licou. Blesser qn par des pa-  
 roles.  
 Traiter qn **شَرَسَسَا** **وَشَرَسَسَا**



Se disposer à... — تَفَسَّلَ ل  
Offrir son bien pour... — مَالَهُ فِي  
Activer, presser (un en- — هَ إِلَى  
voyé).  
S'appliquer avec soin à... تَشَرَّطَ فِي  
Accorder à qn qc. — اشْتَرَطَ لِفُلَانٍ هـ  
sous condition.  
Condition, clause. — شَرَطٌ جَ شُرُوطٌ  
Stipulation. Scarification, inci-  
sion. ♦ Convention.  
Signe. Commence- — شَرَطٌ جَ أَشْرَاطُ  
ment d'une chose.  
Rebut d'une chose. — وَشَرَطٌ جَ أَشْرَاطُ  
Morceau d'habit déchiré. — شَرِطَةٌ ♦  
Conditionnel. Stipulé par — شَرِطِيّ  
une clause.  
Conditionnelle (proposition). — شَرِطِيَّةٌ  
♦ Minute d'un pacte.  
Clause; ce qui a été stipulé — شَرِطَةٌ  
par clause.  
Troupe qui commence la — جَ شَرَطٌ  
charge. Garde.  
Soldat de la garde. — شَرِطِيّ وَشَرِطِيّ  
Corde de fibres d'un — شَرِيطٌ جَ شُرُطٌ  
palmier. Rond à parfums. ♦ Fil  
de fer; tresse; galon.  
Condition, clause. — شَرِيطَةٌ جَ شَرَائِطُ  
♦ Fil d'archal; fil de coton ou de  
soie.  
Le rebut de... — أَشْرَطُ ال...  
— مِشْرَطٌ وَمِشْرَاطٌ جَ مَشَارِطٌ وَمَشَارِيطُ  
Lancette. Scalpel.  
♦ Gageure, pari. — مُشَارَطَةٌ  
Chiffon, lam- — شَرَطُوطَةٌ جَ شَرَائِطُ  
beau, haillon.  
Ordonner qn prêtre. — شَرَطَنَ هـ  
Être sur le chemin — شَرَعَ أ شَرَعَا  
(demeure). S'ouvrir sur la rue  
(porte).  
Établir une loi, faire des lois — لَ  
pour (un peuple).  
Commencer (une affaire). — شَرُوعًا هـ  
Il commença à dire. — شَرَعَ يَقُولُ  
Entrer dans l'eau (bes- — فِي الْمَاءِ  
tiaux).







*Shap*  
 Courroies de la **شَرَاك** **بِ** **شَرَك** **وَأَشْرَاك**  
 chaussure. **١-٥٦٥-١٩**  
 Rapide (marche). **شَرَكِي** **وَشَرَكِي**  
 Répété (soufflet).  
 Air de musique. **٥ شَارِكِه**  
 Association. **إِشْتَرَاك**  
 Associé (dans **شَرِيك** **بِ** **شَرَكَا** **وَأَشْرَاك**  
 le commerce). Copartageant, par-  
 ticipant. Ami, compagnon.  
*Fém. du préc.* **شَرِيكَة** **بِ** **شَرَاك**  
 ✧ Chemin détourné. **شَرِيك**  
 Polythéiste. **مُشْرِك** **وَمُشْرِكِي**  
 Associé. Actionnaire. **مُشَارِك**  
 Associé, agrégé. Participant. **مُشْتَرِك**  
 Qui parle tout seul (homme).  
 Commun à plusieurs (argent, **مُشْتَرَك**  
 chemin, etc.). Qui a plusieurs  
 sens (mot).  
 Embrouiller, embarras- ✧ **شَرَكَل** **٥**  
 ser qn.; lui donner des crocs-en-  
 jambe.  
 Être embarrassé dans... ✧ **تَشَرَكَل** **فِي**  
 Embarrassé, embrouillé. ✧ **مُشَرَكَل**  
 Fendre, déchirer qc. **شَرَمَ** **١** **شَرَمًا**  
 Couper (le bout du nez). ✧ **ع-**  
 brécher (un vase en terre).  
 Il lui donna qc. de son **لَهُ** **مِنْ** **مَالِهِ**  
 bien.  
 Avoir le bout du nez **شَرَمَ** **أ** **شَرَمًا**  
 coupé.  
 S'enfuir blessé (gibier). **شَرَمَ**  
 Fendre, déchirer fortement qc. **هـ**  
 Être fendu. Être **تَشَرَمَ** **وَأَشْرَمَ**  
 ébréché (pot).  
 Abîme, gouffre. Golfe. **شَرَمَ** **بِ** **شَرُومَ**  
 ✧ Brèche.  
 Qui a le bout **أَشْرَمَ** **مِنْ** **شَرَمًا** **بِ** **شَرَمَ**  
 du nez coupé.  
 Déchirer, mettre en ✧ **شَرَمَطَ** **هـ**  
 lambeaux.  
 Prostituée. ✧ **شَرَمُوطَة** **بِ** **شَرَامِيَطَ**  
 Être fendu (rocher). ✧ **شَرَنَ** **أ** **شَرَنًا**  
 Crevasse (de rocher). **شَرَنَ**  
 Couper les feuilles su- ✧ **شَرَنَفَ** **هـ**  
 perflues (des céréales).

Lever du soleil. **شُرُوق**  
 Dessiccation des viandes au **تَشْرِيق**  
 soleil.  
 Plâtre. **شَارُوق**  
 Qui se lève et brille **شَارِقَة**  
 (soleil, étoile, etc.).  
 Le côté oriental **شَارِقَ** **الْجَبَلِ** **بِ** **شَرْق**  
 de la montagne.  
 Levant, ( **مَشَارِقَ** ( **ضِدَّ** **مَغْرِبَ** )  
 orient. Orient, pays situé à l'orient.  
 En- **مَشْرِقَة** **وَمَشْرِقَة** **وَمَشَارِقَ** **وَمِشْرِيقَ**  
 droit exposé au soleil.  
 Rôti. Teint en rouge. Blan- **مُشَرَّق**  
 chi au plâtre.  
 Pivert. ✧ **شَرَقَرَقَ** **وَشَرَقَرَقَ**  
 Pétiller, étinceler (feu). ✧ **شَرَقَطَ**  
 Étincelle. ✧ **شَرَقُوطَة** **بِ** **شَرَاقِيَطَ**  
 Avoir les courroies **شَرَك** **أ** **شَرَكَا**  
 cassées (chaussure).  
 Être **شَرَك** **أ** **شَرَكَا** **وَشَرَكَة**, **وَشَارَكَ** **٥**  
 associé avec qn.  
 Garnir de courroies **شَرَك** **وَأَشْرَكَ** **هـ**  
 (une chaussure).  
 ✧ Avoir des fonds placés **شَرَكَ** **مَالَهُ**  
 en divers endroits.  
 Faire de qn son associé **أَشْرَكَ** **٥** **فِي**  
 dans qc. Agréger, associer qn  
 dans (un corps).  
 Attribuer des associés à **ب**  
 (Dieu), être polythéiste.  
 S'associer, être as- **تَشَارَكَ** **وَأَشْتَرَكَ**  
 socié.  
 Être agrégé, être associé **إِشْتَرَكَ** **فِي**  
 dans (une confrérie).  
 Association, participation. **شَرَك**  
 Idolâtrie, polythéisme.  
 Lot, part. Associé. **بِ** **أَشْرَاك**  
 Nous avons désiré **رَغِبْنَا** **فِي** **شَرَكِكُمْ**  
 être des vôtres.  
 Surplus, excédant ( **شُرْك** ( **ضِدَّ** **صَاغَ** )  
 de la valeur légale d'une monnaie.  
 Filet; rets, **شَرَك** **بِ** **شُرْك** **وَأَشْرَاك**  
 lacet. Chemin frayé.  
 Association, société; **شَرِكَة** **وَشَرِكَة**  
 confrérie, congrégation.



ressemblent à la gale.

Le rebut ou le choix du troupeau. — وَشَرَاة

Côté, région. — جِ أَشْرَاء

Atteint de la maladie appelée شَرَى.

Impétueux (cheval). شَرِي مِ شَرِيَّة

Manière, façon. Nature. شَرِيَّة

Pareil, semblable. شَرَوَى

Il n'a pas son pareil. مَا لَهُ شَرَوَى

Artère. شَرِيَان جِ شَرَايِين

— Qui achète, acheteur. شَار جِ شَرَاة

Au pl. Hérétiques, schismatiques,

Jupiter (planète). الْمُشْتَرِي

Acheteur. مُشْتَرٍ

Même sens que شَرِيف وَشَرِيَّاف

شَرْنَاف et شَرْنَاف.

Être très aride. شَرَّ i شَرَاة

Très aride. شَرَّ وَشَرِيَز

Aridité. شَرَاة

Être شَرَب وَشَرِبَ o شَرَبًا وَشَرُوبًا

dur, raboteux (lieu); être maigre, sec (animal).

Amaigrir (un cheval). شَرَبَ هـ

S'attendre à une part de... تَشَارَبَ عَلَى

Occasion, moment favorable. شَرَبَةٌ

Rude; maigre; sec. شَارِب جِ شَرَب وَشَوَارِب

Branche d'arbre شَرِيب جِ شَرُوب non façonnée.

Marque, signe. شَوَرَب

Regarder qn de travers. شَرَّ i شَرَّرَا هـ وَالِي

Frapper qn de la lance. هـ —

Tordre (une corde) à l'envers. هـ i o — وَاسْتَشَرَّرَ هـ

Être en colère. تَشَرَّرَ

Se préparer (au combat). ل —

Se regarder de travers. تَشَارَر

Épreuve, difficulté. Tordue à rebours (corde). شَرَّرَ

Rougeur dans l'œil. شَرَّرَ وَشَرَّرَة

De travers (regard). أَشَرَّرَ مِ شَرَّرَا

Rouge de colère (œil). ١٤-١٥. ٧٩٧

Être gai, dispos. شَرَن a شَرْنَا

Feuilles longues et superflues. شَرْنَاف

Couper, retrancher qc. شَرَّقَ هـ

♦ Faire sa coque (ver-à-soie).

Peau de serpent. شَرْنَقَة جِ شَرَانِق

♦ Coque, cocon (de ver-à-soie).

Être avide شَرِه a شَرَهَا عَلَى اوِ إِلَى et glouton.

Avidité, gourmandise, gloutonnerie. شَرِه وَشَرَاهَة

Avide, gourmand, glouton. شَرِه وَشَرِهَان

♦ شَرَوَل وَشَرَوَال

Voyez سَرَوَل وِسَرَوَال.

♦ شَرَى i شَرَاء وَشَرَى, وَاشْتَرَى هـ

Acheter; vendre qc.

Rire, se moquer de qn. هـ —

S'employer, parler pour qn; se dévouer pour... — بِنَفْسِهِ عَنْ

Faire sécher qc. au soleil. — وَشَرَى هـ

Briller souvent شَرِي a شَرَى, وَأَشَرَى (éclair).

Être en colère (homme). شَرِي a شَرَى

Courir rapidement (cheval). A-

voir des boutons qui démangent (peau).

Conclure un achat ou une vente avec qn. شَارَى مُشَارَاة وَشَرَاء هـ

Remplir (un bassin). Secouer (la bride). Incliner (un objet). أَشَرَى هـ

— بَيْنَ . Mettre la discorde entre....

Être dispersé, disséminé. تَشَرَّى

Être ardent à (la marche : cheval). S'appliquer à (une affaire : homme). اِسْتَشَرَى فِي

— Être grave et difficile (affaire).

Être agité, troublé. اِسْتَشَرَّى

Coloquinte (plante). شَرِي

Achat, trafic, négoce. شَرَاء وَشَرَى جِ أَشْرِيَّة

♦ شَرَوَة

Emplette, chose achetée. شَرَايَة

♦ Trafic, négoce; conditions d'un marché.

♦ شَرَى

Démangeaison. Boutons qui



Je l'ai trouvé affairé. أَقِيشَةُ عَلَى شَصَاصَاءَ  
 \* شَصَبَ o شَصُوبًا وَشَصِبَ a شَصِبًا  
 Être dure, pénible (vie).  
 Échauder, écorcher o شَصِبًا o شَصِبَ  
 (une bête).  
 Rendre pénible (la vie). أَشَصِبَ هـ  
 Stérilité. Dureté. بِشَصَبٍ جـ أَشَصَابُ  
 Lot, part. Sort. — وَشَصِيبُ  
 Adversité; peine. شَصِيبَةً جـ شَصَائِبُ  
 Stérilité. Fond d'un puits.  
 Dure, pénible (vie). شَصَابُ  
 Boucher. شَصَابُ  
 Sauter (homme). \* شَصَرَ o شَصَرًا  
 Frapper de la corne (taureau).  
 Fauçiler (un habit). هـ —  
 Frapper qn de (la lance). o بـ  
 Devenir immobile (re- i شَصُورًا —  
 gard du mourant).  
 Petit de gazelle. شَصَرَ جـ أَشَصَارُ  
 Nom d'ag. شَاوِرُ  
 \* Petit de gazelle déjà grand. وَشَوَصَرَ  
 Fém. de شَاوِرَ جـ شَوَاصِرُ  
 Filet à prendre les bêtes fauves.  
 Être immobile (œil شَصَا o شَصُورًا  
 du mourant). S'élever (nuage).  
 Se dresser (outre pleine).  
 Être raide (corps وَشَصِيًا a شَصِيًا  
 du mort).  
 Rendre immobile (le re- أَشَصَى هـ  
 gard).  
 Malheur. شَصُو  
 شَاَصٍ مـ شَاَصِيَّةٌ جـ شَاَصِيَّاتٍ وَشَوَاصٍ  
 Tendu et raide.  
 Être éloi- \* شَطَّ o i شَطُوطًا وَشَطَّ  
 gné.  
 Être شَطَّ o شَطَطًا وَأَشَطَّ وَأَشْتَطَّ عَلَيْهِ فِي  
 injuste envers qn dans qc.  
 Excéder — شَطَطًا وَأَشَطَّ وَأَشْتَطَّ فِي  
 dans (l'estimation d'une mar-  
 chandise).  
 Rivaliser avec qn à qui dé- شَاَطَّ o  
 passera la mesure.  
 \* Longer, côtoyer (une riviè- شَطَطُ  
 re). \* S'ensabler (navire).  
 Pénétrer, dans (le désert). — فِي

Être dur. شَتْرَنُ  
 Se lever pour... لـ —  
 Être pénible pour qn (ch.). — عَلَى  
 Abattre qn, le jeter à terre. o —  
 Osselet. شَتْرَنُ وَشَتْرَنُ  
 Fatigue. Vie dure. Sol dur. شَتْرَنُ  
 Côté, flanc. شَتْرَنُ وَشَتْرَنُ  
 Être sec. \* شَسَّ i شَسُوسًا  
 Sol شَسَّ جـ شَسَاسٍ وَشَسُوسٍ وَشَسِيسٍ  
 très dur.  
 \* شَسِبَ a وَشَسِبَ o شَسِبًا وَشَسُوبًا  
 Être sec, maigre.  
 Sec, maigre. شَاَسِبَ جـ شَسِبُ  
 Être éloignée شَسِمَ a شَسَمًا وَشَسُوعًا  
 (demeure).  
 Garnir d'une شَسَمًا, وَشَسَمَ وَأَشَسَمَ هـ  
 courroie (une sandale).  
 Éloignement, grande distance. شَسُوعُ  
 Bord, marge, lisière. شَسَمَ جـ أَشَسَاءُ  
 Courroie de sandale. Peu (de  
 troupes). Langue de terre.  
 Éloigné. شَاَسِمَ وَشَسُوعَ جـ شَسَمُ  
 \* شَسَفَ وَشَسُفَ o شَسُوفًا وَشَسَافَةً  
 Être sec, maigre.  
 Morceau de pain sec. شَسَفُ  
 Sec, desséché; maigre. شَاَسِفُ  
 Sec, desséché. شَسِيفُ  
 Graine employée contre o شَسْمَرُ  
 l'ophtalmie. Collyre des nègres.  
 Lieux communs, latrines. o شَسَمَةٌ  
 Échantillon. o شَسَنَةٌ  
 \* شَصَّ i شَصُوصًا وَشَصَاصًا  
 de lait (femelle). Pâtir, souffrir.  
 Être dure (vie). Se mordre les  
 lèvres.  
 — وَأَشَصَّ o عَنْ  
 Éloigner, repousser qn de...  
 Je ne sais où il est مَا أَذْرِي أَيْنَ شَصَّ  
 allé.  
 Hameçon. شَصَّ وَشَصَّ جـ شَصُوصُ  
 Voleur très adroit. شَصَّ جـ شَصُوصُ  
 Qui a peu شَصُوصُ جـ شَصَصُ وَشَصَاصُ  
 de lait (femelle). Stérile (année).  
 Année stérile. Pénurie. شَصَاصَاءُ  
 Mauvaise monture.



Aiguille à ouater. شطاب  
 Marqué de raies (sabre). مُشَطَّب  
 Balafre (homme). Rayée (étouffe);  
 piquée (couverture).  
 Tomber à شَطَحَ a شَطَحًا على الأرض  
 la renverse.  
 Renverser qn à terre. شَطَحَ ه  
 Partager شَطَرَ ه شَطْرًا, وشَطَرَ ه  
 en deux parties égales.  
 Avoir un côté du pis plus شَطُورًا  
 long que l'autre (brebis).  
 Être louche (homme). - بَصْرًا  
 S'éloigner, se séparer de qn. شَطُورًا وشَطُورَةً  
 Être malin, rusé. شَطْرًا ه شَطْرَةً  
 ♦ Être adroit, habile.  
 Partager qc. avec qn à شَاطَرَ ه  
 portions égales.  
 ♦ User d'habileté, de ruse تَشَاطَرَ  
 pour rançonner qn.  
 Moitié. Hémis- شَطْر ج شَطُور وأَشْطَر  
 tiche du vers. Côté, partie.  
 Il alla de son côté. شَطَرَ شَطْرَةً  
 La fortune a deux cô- الدَّهْرُ شَطْرَانِ  
 tés, deux faces.  
 Il a éprouvé la bonne et la mauvaise for-  
 tune. حَلَبَ الدَّهْرَ شَطْرَيْهِ أَوْ أَشْطَرَهُ  
 Il a autant de garçons أَوْلَادُهُ شَطْرَةً  
 que de filles.  
 À demi plein (vase). شَطْرَانِ م شَطْرَى  
 Qui a un côté du pis plus long شَطُور  
 que l'autre (brebis), un pan plus  
 long que l'autre (habit).  
 Étranger; lointain. شَطِير ج شَطْرَاءَ  
 Ruse, fourberie. ♦ Finesse, شَطَارَةً  
 adresse, habileté.  
 Rusé, perfide. Malin. شَاطِر ج شَطَارَ  
 Qui maltraite les siens. ♦ Fin,  
 habile.  
 ♦ L'enfant prodigue. الإِبْنُ الشَاطِر  
 Partagé, déchiré en deux. مَشْطُور  
 Voisin, adjacent. مَشَاطِر  
 Leurs demeures sont هُمُ مَشَاطِرُونَا  
 à côté des nôtres.

Bord, rivage شَطَّ ج شَطُوط وشَطَّان  
 d'un fleuve.  
 Côté ou شَطَّ مَث شَطَّان ج شَطُوط  
 moitié de la bosse du chameau.  
 Distance. شَطَّة وشَطَّاطَة وشَطَّاط  
 Excédant, superflu. Mensonge شَطَط  
 atroce. Abus; injustice.  
 Ni plus ni moins. لَا وَكْسَ وَلَا شَطَط  
 D'une belle taille. شَاطَّ مَر شَاطَّة  
 Taille grande, droite. شَطَّاط وشَطَّاط  
 Entre eux il y a شَطَّاط وشَطَّاط  
 grande distance.  
 Longer, suivre شَطَّأ a شَطَّأ وشَطُّوْا  
 le rivage.  
 Être de force à porter (un ب -  
 fardeau).  
 Produire des rejetons - وَأَشْطَأَ  
 (arbre).  
 Former un embranche- شَطَّأ تَشْطِيطًا  
 ment (fleuve).  
 Marcher chacun sur la rive شَاطَّأ ه  
 opposée d'un fleuve.  
 Bord, rivage (d'un شَطَّ ج شَطُوط  
 fleuve).  
 Rejetons (d'une pla.). - وشَطَّأ ج أَشْطَاءُ  
 Bord, rivage شَاطِي ج شَوَاطِي وشَطَّان  
 d'une rivière, de la mer.  
 Être absent. شَطَب ه شَطَبًا  
 S'écarter de... - عَن  
 Couper; couper en long qc. - ه  
 Rayer, raturer (une phrase).  
 ♦ Faire des incisions sur la شَطَّب  
 peau. ♦ Faire des traits sur les  
 articles transportés du brouillon  
 sur le grand-livre.  
 Se faire des balafres. تَشَطَّب  
 Couler (eau). - وَأَشْطَب  
 De belle taille. Ten- شَطَب ج شَطُوب  
 dre et vert (rameau).  
 Rameau vert. Sabre. شَطْبَة ج شَطَب  
 De belle taille (fille). - وشَطْبَة  
 Raie, شَطْبَة وشَطْبَة وشَطْبَة ج شَطَب  
 trait ondulé d'une lame.  
 Femme qui coupe شَاطِبَة ج شَوَاطِب  
 en bandes du cuir, etc.



Ils se disper- طَارُوا اَشْطَاطًا او شَطَاطًا  
sèrent de tous côtés.  
Être dure, difficile شَطَفَ a شَطَفًا  
(vie). Mener une vie dure. Péné-  
trer entre la peau et la chair  
(flèche). Se durcir (main).  
Se dessécher - وَشَطَفَ o شَطَافَةً  
(arbre).  
Gêne, priva- شَطَافَ وَشَطَفَ ج شَطَافٍ  
tions, vie dure.  
Éloignement, distance. شَطَافٍ  
Éclat de bois. شَطَفَ  
Cheville, Morceau de شَطَفَ ج شَطَفَةٍ  
pain sec.  
Dure, pénible (vie). Rude, sé- شَطَفَ  
vère (homme). Dur, âpre (sol).  
Desséché faute d'irrigation شَطِيفٍ  
(arbre).  
Qui parle à tort et à travers. مَشَطَفٍ  
Être fendu (bois). شَطَفَ a شَطَفٍ  
Être raide (cadavre). - شَطِيفًا  
Diviser, disperser (les شَطَفَ تَشَطِيفَةً o  
gens).  
Blessé qn à l'os dit شَطَفَ  
Être brisé et dispersé. Voler تَشَطَفَ  
en éclats (bois). Se disperser (gens).  
Os mince du genou ou du cou- شَطَفٍ  
de. Adhérents, partisans.  
Os du tibia. شَطِيفَةً ج شَطَافًا وَشَطِيفًا  
Éclat de bois, etc. A/c.  
Se disperser شَطَفَ i شَعَاعًا وَشَعًا  
(gens). Se répandre, être répandu  
(sang, eau, etc.).  
Répandre (des cavaliers) - o عَلَى  
sur le territoire (ennemi).  
Se hâter. - شَعًا وَشَعِيْعًا  
Répandre ses rayons (soleil). أَشَعَمَ  
Pousser des barbes, se remplir  
de grains (épi).  
Se jeter sur (le troupeau : إِنْشَعَمَ فِي  
loup).  
Dispersé, éparpillé. شَعَمَ  
Toile d'araignée. شَعَمَ  
Rayons de شَعَمَ ج أَشَعَّةٌ وَشَعْمٌ وَشَعَاعٌ  
lumière, de soleil.

Jeu d'échecs. شَطْرَانِجٍ  
Voyager. شَطَسَ o شَطَسًا فِي الْأَرْضِ  
Dissension. شَطَسَ وَشَطَسَةً  
Dissident. شَطُوسٍ  
S'éloigner, partir. شَطَفَ o شَطَفَ  
✧ Laver, rincer sans savon.  
Laver, rincer fortement. ✧ شَطَفَ  
Couper du bois en petits morceaux.  
Morceau de bois pointu. ✧ شَطَفَةٍ  
Qui manque, qui va à côté شَطِيفٍ  
(coup, trait).  
Voyage prolongé. نَيْتَةُ شَطُوفٍ  
S'opposer à qn. ✧ شَطَنَ o شَطَنًا o  
Entrer dans (la terre). - فِي  
Être éloigné de... - عَنْ  
Lier, tenir qc. avec (une ه ب  
corde).  
Éloigner qn ou qc. أَشَطَنَ o اَوْ ه  
Corde. شَطَنَ ج أَشَطَانٍ  
Lointain (voyage, expédition). شَطُونٍ  
Profond (puits).  
Méchant, malin. شَايِطَانٍ  
Être méchant, ré- ✧ شَيْطَانٍ وَتَشَيْطَانٍ  
volté. Faire les œuvres de Satan.  
✧ Être turbulent, tapageur.  
Méchanceté, diablerie. شَيْطَانَةٌ  
✧ Turbulence.  
Satan, diable. Sé- شَيْطَانٍ ج شَيْطَانِيْنَ  
ducteur (homme). Méchant, in-  
traitable. ✧ Turbulent, tapageur.  
Être raide (cadavre). ✧ شَطِيفًا  
Écorcher et dépecer شَطَفَ تَشَطِيفَةً o  
(un animal).  
Être brisé en morceaux. ✧ تَشَطَفَ  
Se diviser, se ramifier. اِنْشَطَفَ  
✧ Éclat (d'os, de bois). شَطَفَ وَشَطِيفَةً  
Être dure, pénible ✧ شَطَفَ o شَطَفَ  
pour qn (affaire).  
Séparer, disperser - وَشَطَطَ وَأَشَطَّ o  
(des gens).  
Reste du jour. شَطَّ ج أَشْطَاطٍ  
Nom d'un voleur. شَطَاطٍ  
Bâton crochu à suspen- - ج أَشِطَّةٌ  
dre des sacs.  
Bois fendu Sac fermé. شَطِيفٌ ج أَشْطَاطٍ







te de plantes (terre). Dure, rude.  
Espèce de prune. Fourrure. Mou-  
che qui tourmente les chameaux,  
etc. Cohue, foule.

Grande calamité.

Poète.

Poète distingué.

Plus poète que...

Quelque peu poète.

Faiseur de vers, rimeur.

Qui se fait passer pour  
poète.

Sens (ouïe, vue). Bos-  
quet.

Garni de poils. ✧ Fêlé (vase).  
Dérangé (esprit).

✧ Briller, resplendir  
(étoiles).

Mélanger (une boisson).

✧ Brillant, resplendissant.

Léger. Qui a  
peu de densité (ombre).

Être altéré par le  
contact du feu (habit, etc.). Se  
fâcher, s'irriter.

Occuper tout en-  
tier qn (affection).

Enduire (un chameau) de  
goudron.

Se prendre d'un  
vif amour pour qn.

Vive affection. Sommet de la  
bosse du chameau.

Pluie légère.

Point culminant de qc., cime, som-  
met. Toupet de cheveux.

Folie, démence.

Fou. Dominé par une vio-  
lente affection.

Allumer  
(le feu). Allumer, exciter (la  
guerre).

S'enflammer pour qc.

Avoir une

Revêtir qn du vêtement  
de dessous dit

Les soucis se sont  
emparés de lui.

Se faire passer pour poète.

Revêtir le vêtement  
de dessous dit

Être saisi de crainte.

Che-  
veux. Poil.

Perruque.

Un cheveu, un  
poil.

Ses cheveux ont com-  
mencé à blanchir.

Connaissance que l'on  
a de qc. Sentiment, sensation,  
Poésie, vers.

Que je désire connaître !  
Belle poésie, beau  
poème.

Sirius. Chien (constellation).  
Canicule.

✧ Grille, grillage ;  
treillis en bois ou en fer.

✧ Balance à petits  
poids.

Arbres touffus et entrelacés.  
Végétation. Bosquet.

Vêtement de des-  
sous. Marque distinctive, armoi-  
ries. Mot d'ordre, cri de rallie-  
ment. Housse de cheval.

Rite du pèlerinage.

Intelligence, connaissance.

Orge. Camarade, compagnon.

Un grain d'orge.

Poids et mesure de longueur.

Bouton d'argent ou d'a-  
cier. Rite du pèlerinage.

Marchand d'orge.

✧ Vermicelle, macaroni, etc.

Velu, couvert de poil.

Fém. du préc. Couver-



Avoir les cornes tournées **شَعْنَب** \*  
 en arrière (bélier).  
 Qui a les cornes tour- **مُشَعْنَب الْقَرْن**  
 nées en arrière (bélier).  
 Être arrachés, dis- **شَعَا ٥ شَعْوَا** \*  
 persés (cheveux),  
 Répandre de tous côtés (des **أَشْعَى ٥**  
 troupes) pour ravager un pays.  
 Veiller à... **ب -**  
 Incursion de gens de **غَارَة شَعْوَاء**  
 guerre en pays ennemi.  
 Cheveux arrachés, dispersés. **شَعَى**  
 Éloigné. Dis- **شَاءَ ٥ مَرَّ شَاعِيَةً ٥ شَوَاءَ**  
 persé.  
 Faire des tours d'escamo- **شَعْفُود** \*  
 teur, de prestidigitation.  
 Escamotage. **شَعْفُودَة**  
 Escamoteur, joueur **مُشَعْفُود وَمُشَعْفُود**  
 de gobelets, prestidigitateur.  
 \* **شَقَب ٥ شَقَب ٥ شَقَب ٥ شَقَب ٥**  
 Susciter des inimitiés **اَوْ ب اَوْ عَلَى**  
 entre...  
 S'écarter de... **شَقَب ٥ شَقَبًا ٥**  
 Chercher à nuire, à faire **شَاغَب ٥**  
 du mal à qn.  
 Excitation. Tumulte. **شَقَب ٥ شَقَب**  
**شَقَب ٥ شَقَب ٥ شَقَب ٥ شَقَب ٥**  
 Boute-feu, instigateur de désordre,  
 sédition.  
 Être abandonné **شَقَر ٥ شَقُورًا** \*  
 et laissé sans défense (pays). Être  
 éloigné.  
 Chasser, éloigner qn de... **٥ عن**  
 Lever la jambe (chien). **ا - شَقَرًا**  
 Prendre parti **شَقَر ٥ رَجَاؤُهُ فِي الْقَرِيب**  
 pour le langage étranger.  
 Faire un mari- **شَاغَر ٥ مُشَاغَرَة ٥ شَغَارًا ٥**  
 age par compensation. Se con-  
 certer contre qn.  
 Marcher à la débandade. Être **أَشَقَر ٥**  
 à l'écart.  
 Être complexe, difficile **ا - وَاشْتَقَر عَلَى**  
 pour qn (compte).  
 Persévérer dans (une mau- **تَشَقَّر فِي**  
 vaise affaire).

tache blanche à la queue, au tou-  
 pet (cheval).  
 Se répandre partout (cava- **أَشَال**  
 liers ennemis). Verser des larmes  
 (œil). Laisser couler le liquide  
 (outre).  
 Disperser (le troupeau). **٥ -**  
 Envoyer (des troupes) **أَشْعَلَ ٥ فِي**  
 dans un pays.  
 Être allumé et brûler **تَشَعَّلَ وَاشْتَعَلَ**  
 (feu).  
 Se couvrir de cheveux **اِشْتَعَلَ شَيْبًا**  
 blancs, grisonner (tête).  
 Tache blanche à la queue, au **شَعَلَ**  
 toupet du cheval.  
 Homme vif, ardent. **رَجُلٌ شَعْلٌ**  
 Tison ardent. **شُعْلَةٌ ٥ شُعْلٌ**  
 Qui a une **شَاعِل ٥ شَاعِل ٥ شَاعِل ٥**  
 tache blanche au toupet, à la  
 queue.  
 Mèche allumée **شَمِيلَةٌ ٥ شَعِيل ٥ شَعْلٌ**  
 d'une lampe.  
 Embrasement. **اِشْتِعَالٌ**  
 Qui allume. **شَاعِل ٥ مُشْعِل**  
 Allumé, en- **مَشْعُول ٥ مُشْتَعِل ٥ شَعْلَان ٥**  
 flammé, embrasé.  
 Filtre. **مِشْعَل ٥ مِشْعَال ٥ مِشَاعِل ٥ مِشَاعِيل**  
 Lampe; lan- **مَشْعَل ٥ مَشْعَلَةٌ ٥ مِشَاعِل ٥**  
 terne, fanal; torche.  
 Dispersés de tous côtés (ca- **مُشْعِل**  
 valiers en défaite, sauterelles).  
 Réconcilier les gens. **شَعَرَ ٥ شَعَمًا ٥**  
 Prendre qn par les **شَعْن - أَشْعَن ٥**  
 cheveux.  
 Être en désordre (cheveux). **اِشْعَانٌ**  
 Débris éparpillés d'herbes, de **شَعْن**  
 plantes sèches.  
 Ebouffés, en désordre (che- **مُشْعُون**  
 veux).  
 Qui a les cheveux en **مُشْعَانُ الرَّأْس**  
 désordre.  
 \* Rameaux, bran- **شَعْنِينَةٌ ٥ شَعَائِينَ**  
 ches d'arbre.  
 Dimanche des Ra- **عِيدُ الشَّعَائِينَ**  
 meaux.



pation, affaire. ♦ Travail, ouvrage.  
 Une occupation, شَغْلَة بِ شَغَلَات  
 une affaire. ♦ Un travail.  
 Aire, Gerbe de blé en tas. شَغْلَة بِ شَغْل  
 Occupé. شَغِل  
 Occupation. État d'un homme occupé, affairé. اشْتِغَال  
 Qui occupe, qui préoccupe شَاغِل  
 (affaire). ٧-٨. 767<sup>19</sup>  
 Ce qui occupe. أَشْغُولَة وَمَشْغَلَة بِ مَشَاغِل  
 Occupé. ♦ En mouvement مَشْتِغِل  
 (machine).  
 Occupé (lieu). Affairé; pré- مَشْغُول  
 occupé (homme).  
 Être inéga- شَا ٥ شَغْوًا وَشَغِيًا شَا  
 les (dents).  
 S'opposer à qn, le contra- أَشْقَى ب  
 rier.  
 Inégalité des dents. شَغَا  
 Inégale (dent). شَاغِر بِ شَوَاغِر  
 Qui a les أَشْقَى مَر شَغْوًا وَشَغِيًا بِ شَغْوٍ  
 dents inégales.  
 Être très شَفَّ ١ شُفُوفًا وَشَفِيفًا وَشَفَفًا  
 fine et transparente (étouffe).  
 Être amaigri (corps). — شُفُوفًا  
 Augmenter; diminuer; — شَفَا  
 Amaigrir qn (maladie, sôucis). — شَفَا, وَشَفَفَ ٨  
 Préférer (l'un à l'autre). أَشَفَّ ٨ عَلَي  
 Boire tout (le contenu تَشَافَّ وَاشْتَفَّ  
 d'un vase).  
 Chercher à voir à tra- اِسْتَشَفَّ ه  
 vers (une chose); à connaître le  
 fond (d'une chose), à pénétrer  
 (une chose).  
 Avoir le désir de... — اِلَى  
 Étoffe fine et شَفَّ وَشَفَّ بِ شُفُوف  
 transparente. Voile léger rouge.  
 Augmentation. Perte.  
 Transparent; dia- شَفَّاف وَشَفِيف  
 phane.  
 Froid piquant. Vent froid, شَفِيف  
 Pluie mêlée de grésil.  
 Froid; vent froid. شَفَّان

Être embrouillée, difficile اِسْتَشَقَّر  
 (affaire). Être grand (nombre).  
 Aller loin dans (le désert). — فِي  
 Ils se sont تَفَرَّقُوا شَقَرًا بَقَرًا وَشَقَرًا بَقَرًا  
 dispersés de tous côtés.  
 Pays sans défense. ♦ Selle de شَاغِر  
 chameau.  
 Silex. شَعَارَة  
 Méchant. شَعِير  
 Robuste. \* شَوَّغِر  
 Panier de dattes. شَوَّغِرَة  
 Être insolent \* شَغَرًا a شَغَرًا عَلَي  
 envers...  
 Semer la haine entre... — بَيْنَ  
 Grosse aiguille. شَعِيرَة  
 Donner à qn un croc-en- \* شَغَزَ بَ ٨  
 jambe.  
 Croc-en-jambe. مَشَغَزَ بِيَّةَ  
 Tourner le glaive dans \* شَغَشَغَ  
 la plaie. Mugir (chameau).  
 Agiter, remuer (le mors du ه  
 cheval : cavalier).  
 Aller vite en... — فِي  
 Blessé qn. à la شَغَفَ a شَغَفًا ٨  
 membrane du cœur.  
 Être épris d'un شَغَفَ حُبًّا و \* اِذْشَغَفَ  
 amour passionné.  
 Intérieur du cœur. شَغَفَ وَشَغَفَ وَشَغَفَ  
 Membrane du cœur.  
 Amour violent, pas- شَغَفَ وَاشْغَفَ  
 sionné.  
 Douleur de côté. شَغَفَ وَشَغَفَ  
 Épris d'un amour passionné. مَشْغُوف  
 Oc- \* شَغْلَ a شَغْلًا وَشَغْلًا. وَأَشْغَلَ ٨ ب  
 cuper qn à qc.  
 Distraire qn de... — ٨ عَنِ  
 Être occupé شَغِلَ وَتَشَغَّلَ وَاشْتِغَلَ ب  
 à... être préoccupé de...  
 Occuper beaucoup qn. شَغْلَ ٨  
 Qu'il est occupé ! مَا أَشْغَلَهُ  
 Se laisser distraire par... تَشَاغَلَ بِ  
 ♦ Travailler. ♦ Être en mou- اِسْتِغَالَ  
 vement, marcher (machine).  
 Il est anxieux, inquiet. اِسْتِغَالَ قَلْبُهُ  
 Occu- شَغْلَ وَشَغْلَ وَشَغْلَ بِ أَشْغَالَ وَشُغُولَ



- Accueillir l'intercession شَفَم ه في  
de qn en faveur de...
- Rendre double. ♦ Donner le ه -  
droit de préemption sur (des ter-  
res : juge).
- Demander l'inter- اسْتَشْفَم ه الى فُلَان -  
cession de qn auprès de...
- Paire, couple. شَفَم ج اَشْفَاء  
Par paires, par couples. شَفْعًا  
Accouplement de deux choses. شَفْعَةٌ  
Droit d'accession, de préemption  
sur une propriété. Folie.
- Solliciteur. Préempteur. شَاْفِم  
Œil qui voit double. عَيْن شَاْفِعَة  
Intercession, médiation. Pro- شَفَاعَة  
tection.
- Qui donne en une fois deux شَفْوَع  
vases de lait (chamelle).
- Intercesseur, média- شَفِيْم ج شَفْعَاء  
teur. Qui a le droit de préemption.
- Celui dont l'intercession est مُشَفِّع  
agréée.
- Fou. مَشْفُوع  
Être touché شَفِقَ a شَفَقًا, وَأَشْفَقَ على  
de pitié, s'attendrir pour qn.
- Avoir de la sollicitude pour (son  
bien).
- Inspirer à qn de la pitié, شَفَّقَ ه على  
de la sollicitude pour...
- Faire un mauvais (tissu). ه -  
Amoindrir (une chose). ه وَأَشْفَقَ ه -  
Se garder de qn, le crain- أَشْفَقَ مِنْ  
dre.
- Crépuscule du soir. شَفَقَ ج اَشْفَاق  
Crainte. Pitié. Plage. Peu solide  
(tissu). Vile, de rebut (chose).
- Compassion, pitié, clémence, شَفَقَةٌ  
miséricorde. Sollicitude (pour qn);  
tendresse.
- Compatissant, شَفُوق وَشَفِيْق وَمُشَفِّق  
tendre, affectueux.
- Exigu, de peu de valeur (don). مُشَفَّق  
Gésier, شَفَل - مُشْفَلَة ج مَشَاوِل  
jabot.
- Regarder شَفَن a وَشَفَن i شَفُونًا ه
- Reste d'eau dans un vase. شَفَاقَة  
♦ Grosseur et avance- شَفَاقَة  
ment des lèvres.
- ♦ Lippu. مُشَفِّتَر  
Diminuer (fortune). شَفَرَ a شَفَارَة  
Diminuer (fortune). Baisser شَفَّر  
(soleil).
- Arriver au bord de... ه على  
Endroit où nais- شَفَر وَشَفَر ج اَشْفَار  
sent les cils.
- Il n'y a person- مَا فِي الدَّارِ شَفَر اَوْ شَفَر  
ne à la maison.
- Bord, extrémité de toute شَفَر وَشَفِير  
chose.
- Côté du شَفَرَة ج شِفَار وَشَفَر وَشَفَرَات  
fer de lance. Tranchant (du sa-  
bre). Coutelas. Tranchet de cor-  
donnier. Serpe, serpette.
- Bord de la vallée. شَفِير الوَادِي  
Génée, à l'étroit (vie). مُشَفِّر  
Lèvre, babine d'un مَشْفَر ج مَشَاوِر  
chameau.
- Frapper qn du pied. شَفَزَ i شَفَزًا ه  
Trembler, frémir. شَفَشَف  
Être mêlé à... ه ب
- Brûler (les plantes : gelée ه -  
blanche). Dessécher, contracter  
(une chose : froid, chaleur).
- Amaigrir qn (soucis). ه -  
Répandre (un médicament ه على  
en poudre) sur (une blessure).
- Vent froid. Pluie avec grésil. شَفَشَاف  
Peu solide (tissu).
- Tremblant. Mé- مُشَفِّشَف وَمُشَفِّشَف  
chant.
- Doubler, répéter شَفَم a شَفْعًا ه  
(un nombre, une prière).
- Donner à qn le droit d'achat ه ب  
sur (sa terre).
- Paraître double à qn (objet) شَفِمَ ل  
par suite de la faiblesse de la vue.
- شَفَم a شَفَاعَة, وَتَشَفَّم لِفُلَانٍ اَوْ فِي فُلَانٍ اِلَى  
Intercéder pour qn auprès de...
- Se concerter ه على فُلَانٍ بِالْعَدَاوَةِ  
contre qn.



Se coucher (soleil). شَفَى a شَفَى  
 Être près de mourir. أَشْفَى عَلَى الْمَوْتِ  
 Donner à qn (un remède). هـ — تَشْفَى  
 Revenir d'un accès de غَيْظِهِ  
 colère.  
 Recouvrer la santé تَشْفَى وَاشْتَقَى ب  
 par...  
 Se contenter de... ♦ Se ré- اشْتَقَى ب  
 jouir du mal arrivé à un ennemi.  
 ♦ Ses désirs sont satisfaits. — قَانَهُ  
 Demander à être guéri. اسْتَشْفَى  
 Chercher un remède. ب —  
 Guérison. Remède. شِفَاءٌ بِ أَشْفِيَةٍ  
 Qui guérit. Efficace. شَافٍ مَر شَافِيَةٍ  
 Péremptoire (réponse).  
 Plus efficace. أَشْفَى  
 Alène. إِشْفَى بِ أَشَافٍ وَأَشَافِي  
 Traverser le ciel (é- شَقَّ شَقًّا شَقًّا  
 clair).  
 Pousser (dent, plante). — شَقُّوقًا  
 Paraître (aurore). Être fixe (re-  
 gard du mourant).  
 Fendre, pourfendre (le شَقَّاهُ هـ  
 bois). Percer, traverser (la foule).  
 Labourer (la terre).  
 Se séparer d'une société. شَقَّ الْعَصَا  
 Être pénible à qn — شَقًّا وَمَشَقَّةً عَلَى  
 (épreuve). Faire tomber qn dans  
 un malheur.  
 ♦ Faire une visite شَقَّ عَلَى الْمَرِيضِ  
 à un malade.  
 Fendre en plusieurs mor- شَقَّقَ هـ  
 ceaux (le bois). Articuler distinc-  
 tement (les paroles).  
 Être en désac- شَاقَّ شِقَاقًا وَمُشَاقَّةً هـ  
 cord avec qn; s'opposer à qn.  
 Être fendu, divisé (bois). تَشَقَّقَ  
 Faire scission, se séparer. تَشَاقَّ  
 Se fendre, se diviser, se lézar- انْشَقَّ  
 der. ♦ Devenir schismatique.  
 L'affaire est rompue. — الْعَصَا  
 Prendre la moitié d'une اشْتَقَّ هـ  
 chose.  
 Former par dérivation, dé- هـ مَن  
 river (un mot d'un autre).

qn de travers ou de côté, avec un  
 air d'étonnement ou de mépris.  
 Intelligent. Joli. شَفَنَ وَشَفِنَ  
 Attente. Qui attend une suc- شَفَنَ  
 cession.  
 Qui regarde de travers. شَافَنَ وَشَفُونَ  
 À la vue perçante. شَفَنَ  
 Tourterelle. شَفْنَيْنِ بِ شَفَانَيْنِ  
 Frapper qn à la شَفَهُ a شَفَهَا هـ  
 lèvre.  
 Distraire qn de..., l'éloigner هـ — عَنْ  
 de...  
 Extorquer tout de qn. هـ —  
 Épuiser (l'avoir de qn : famille). هـ —  
 Avoir de nombreux consom- شَفِهَ  
 mateurs (vivres, etc.).  
 Approcher ses شَافَهُ مُشَاقَّةً وَشَفَاهَا هـ  
 lèvres de celles d'un autre; s'a-  
 boucher, conférer avec qn.  
 Approcher de... هـ —  
 Lèvre. Bord شَفَّةً وَشَفَّةً بِ شَفَوَاتٍ وَشَفَاهُ  
 d'une chose.  
 Sobre ou importun dans خَفِيفُ الشَّفَّةِ  
 ses demandes.  
 Parole. يَنْتُ الشَّفَّةِ  
 Il est considéré, حَسَنَةً  
 estimé.  
 Lèvre. هـ شَفَّةً بِ شِفَافٍ  
 Qui a de grosses lèvres. شَفَاهِي  
 Labiale (lettre). شَفَاهِي مَر شَفَاهِيَّةً  
 Conférence, entretien. مُشَاقَّةً  
 De vive voix. مُشَاقَّةً  
 Épuisé par les demandes مَشْفُوهُ  
 (homme). Très fréquentée (fon-  
 taine). Très recherché (mets).  
 Épuisée (richesse).  
 Être proche du cou- هـ شَفَا هـ شَفَوَا  
 cher (soleil). Paraître (nouvelle  
 lune, etc.).  
 Extrémité (d'une شَفَا مَر شَفَوَانِ بِ أَشَفَاءِ هـ  
 chose). Reste de vie, de lumière.  
 Qui a les lèvres écartées. أَشْفَى  
 Guérir qn. (d'une شَفَى i شَفَاءَ هـ مَن  
 maladie, de la soif, etc.).  
 Guérir, être guéri. شَفَى



Grandir (palmier).  
 Injurier qn. شاقح ٨  
 Datte qui commence à rougir. شقحة وشقحة  
 Qu'il est hideux! شقحا وشقحا له  
 Laideur, difformité. Turpitude. شقاحة  
 Il a fait une chose hideuse. جاء بالقباحة والشقاحة  
 Laid, vilain, difforme. شقيبه  
 Roux. أشقح مر شقحا ج شقح  
 S'éloigner, s'en aller. \* شقذا i وشقدا a شقذا  
 Être frappé d'insomnie. شقذا a شقذا  
 Avoir le regard perçant, nuisible. شقذا ٨  
 S'opposer à qn. أشقذا ٨  
 Éloigner, chasser qn. ما له شقذا ولا نقذا  
 Il n'a rien. ما به شقذا ولا نقذا  
 Il est sans défaut. شقذا وشقذان  
 Tourmenté d'insomnie. شقذا وشقذا  
 Aigle affamé. \* شقرا a وشقرا وشقرا واشقرا  
 Être alezan (cheval); être roux (homme). شقرا ج شقور  
 Affaire importante. شقرا ج شقور  
 Couleur rousse. شقرا  
 Coq. Mensonge. شقور  
 Besoin, chose nécessaire. شقور  
 Anémone. شقور وشقوران وشقار وشقاري  
 \* Alezan; roux. أشقرا مر شقرا ج شقرا  
 Roussâtre. \* أشقرا لي  
 Mugir (chameau). Gazouiller (oiseau). \* شقشق  
 \* Rincer (des habits, des vases). هـ  
 Écume qui sort de la bouche du chameau. شقشق ج شقاشق  
 Nom d'act. Loquacité. شقشق  
 Éloquent. ذو شقشق  
 Partager (un animal égorgé). \* شقص - شقص هـ  
 Portion, part, lot. شقص ج أشقاص  
 Société. Associé, copartageant. شقيص  
 Fer large de flèche; flèche au fer large. مشقص ج مشاقص

- في الكلام  
 Dévier du sujet dans une discussion.  
 Fente, fissure. Crevasse, lézarde. Apparition de l'aurore. شق ج شقوق  
 Peine, fatigue. وشق  
 Partie d'un tout; moitié d'une chose. Côté (du corps). Versant (d'une montagne). شق  
 Moitié (d'une chose). Éclat de bois. Bande d'étoffe. شقة ج شقق وشقاق  
 Distance. Lieu où le voyageur se rend, Voyage; long voyage. شقة ج شقق  
 Qui fend en deux. Dur, pénible. شقاق  
 Opposition; dispute. Schisme. شقاق  
 Frère utérin; frère de père et de mère. Fendu en deux. Moitié. شقيق  
 Sœur utérine; sœur de père et de mère. Moitié. Un côté de la tête. Migraine. Vallée fertile entre deux montagnes. شقيقة ج شقائق  
 Pluie abondante. شقيقة الثعمان و ( شقيق وشقق شقيق ) ج  
 Anémone. شقائق  
 Étymologie, dérivation (d'un mot). اشتقاق  
 Séparation; scission. انشقاق  
 \* Schisme. شقاق  
 Peine, fatigue, travail pénible. مشقة ومشقة ج مشاق  
 Séparé. \* Schismatique. مشاق  
 Dérivé (mot). مشتق  
 Pousser (dent). \* شقا a شقا وشقوا  
 Fendre (la tête). Séparer (les cheveux) par une raie. هـ  
 Séparation, raie entre les cheveux. مشقا  
 Peigne. مشقا ومشقا ومشقا  
 \* Fente entre deux rochers; creux de rocher où les oiseaux nichent. شق وشق ج شقاب وشقوب وشقبة  
 Être vilain, laid, hideux. \* شقح o شقاحة  
 Briser, détériorer qc. شقح a شقحا هـ  
 Se colorer (dattes). شقح وأشقق



Scandaliser qn. - وشكك ه  
 Mettre qn dans le doute. شكك ه  
 Doute, soupçon. شك ه شكوك  
 Arsenic. Légère fissure d'os. شك ه  
 Scandale reçu. شك ه  
 Coup de pointe. Point de شك ه  
 côté. Chaîne de pièces d'or. شك ه  
 Arme. شك ه شكك  
 Armé de pied شكك ه او في السلاح  
 en cap. شك ه  
 Tumeur dans la gorge. شكك ه  
 File de maisons alignées. شكك ه  
 Action de faire soupçonner. تشكيك ه  
 Scandale donné. شك ه  
 Troupe, شكك ه شكك ه وشكك ه  
 bande. Manière, façon. Corbeille  
 à fruits. شك ه  
 Armure. Instrument مشك ه  
 à piquer. مشك ه  
 Douteux; ce dont on مشكوك فيه ه  
 doute. مشكوك فيه ه  
 \* شك ه i o شكك ه وشكك ه وأشكك ه ه  
 Donner qc. à qn. شك ه  
 Don, cadeau. شك ه  
 Donateur. شك ه  
 \* شكر ه o شكرا وشكورا وشكرًا ه ول  
 Remercier qn; le louer. وتشكر ل ه  
 Engraisser (bétail). شكر ه a شكرًا ه  
 Devenir généreux (homme). Avoir  
 beaucoup de lait (femelle). شكر ه  
 Produire des reje- وأشكر واشتكر ه  
 tons (palmier). وأشكر واشتكر ه  
 Se montrer reconnaissant ه  
 à qn. وأشكر واشتكر ه  
 Commencer le discours ه ه  
 avec qn. وأشكر واشتكر ه  
 Avoir des chamelles laitières. أشكر ه  
 Être rempli de lait (pis). واشتكر ه  
 Laisser tomber la pluie اشتكر ه  
 (ciel). Amener la pluie (vent). أشكر ه  
 Être intense (froid, chaleur). أشكر ه  
 Remerciement, ac- شكر ه شكر ه  
 tion de grâces. Louange. شكر ه  
 Reconnaissance, gratitude. شكران ه  
 Une portion de شكارة ه شكرًا ه

Boucher. مشقص ه  
 Mèche de cheveux au som- شقطية ه  
 met de la tête. شقطية ه  
 Approcher les lèvres في شقما ه  
 (du vase). شقما ه  
 \* Empiler, entasser (des ob- ه ه  
 jets). شقما ه  
 \* Injurier qn, en blasphé- شقم ل ب ه  
 mant (ce qu'il honore). شقم ل ب ه  
 Couper, fendre شقف ه وشقف ه  
 (le bois, la pierre). شقف ه  
 Tessons, pots شقف ه وشقف ه  
 cassés. Poterie. Morceau. شقف ه  
 Gros marteau. شاقوف ه  
 Peser (une pièce شقل ه o شقلا ه  
 de monnaie). \* Mesurer avec le  
 bâton appelé شاقول ه. \* Elever,  
 porter en haut. شاقول ه  
 Bâton ferré. شاقول ه  
 Tourner, renverser qc. شقلب ه  
 sens dessus dessous. Culbuter qn. شقلب ه  
 Donner peu شقن ه o شقنا ه  
 (de chose). وأشقن ه  
 Être insignifiant (don). شقن ه o شقونة ه  
 Exigu, minime. شقن ه وشقن ه وشقين ه  
 \* شقبي ه a شقا وشقاء وشقاوة وشقاوة ه  
 Être malheureux, وشقاوة وشقاوة ه  
 misérable. وشقاوة ه  
 Réduire qn à la شقا ه o شقوا ه  
 misère, le rendre malheureux. وأشقي ه  
 Tenir tête à qn, lui résister. شاق ه  
 Rivaliser de misère avec qn. شاق ه  
 Misère, mal- شقا وشقاء وشقاوة وشقاوة ه  
 heur, infortune. وشقاوة ه  
 Haut, élevé. شاق ه  
 Malheureux, miséra- شقي ه  
 ble, infortuné. أشقياء ه  
 Peigne, مشقي (عوض مشقا) ه  
 \* شك ه o شكًا ه وتشكك ه في ه  
 avoir des doutes sur... \* Être  
 scandalisé. شك ه  
 Aligner (des tentes, etc.). ه ه  
 Percer qn de la lance. ه ه ب  
 Pénétrer dans... (pointe). ه ه ه  
 Être armé de pied en cap. شك في السلاح ه



Lier, attacher les *شکل و شکل* ۵  
pieds (d'une bête).  
Marquer (un texte) *شکل و شکل* ۵  
de points-voyelles. ♦ Embrouiller  
(une question).  
Être coquette (fem- *شکل* a *شکل*  
me). Être rouge et blanc.  
Figurer, représenter qc. *شکل* ۵  
Faire deux tresses de (ses che-  
veux : femme). ♦ Retrousser (ses  
habits, ses manches).  
Ressembler à qn. *شاکل* ۵  
Revêtir telle ou telle forme. *تشکل*  
Mûrir (raisin). ♦ Se parer de  
fleurs (femme).  
Se ressembler les uns aux *تشاکل*  
autres.  
Être douteuse, *اشتکل و اشتکل*  
ambiguë (affaire).  
Res- *شکل و شکل* ۵  
semblance de forme. Sembla-  
ble. Forme, physionomie. Image  
figure. Ce qui convient à qn. Co-  
quetterie.  
Point-voyelle. *شکل و شکل*  
Rougeur sur le blanc. *شکل*  
Coquette (femme). *شکل*  
Entraves, ceps. Ta- *شکل* ۵  
che blanche aux pieds d'un che-  
val.  
Bouquet de *تشکیل* ۵  
fleurs de différentes couleurs.  
Ressemblance. *شاکل و شکل*  
Il ressemble *فیه شکل او شاکل من آبیو*  
à son père.  
Flanc, côté. Règle *شاکل* ۵  
de conduite. Intention. Au plur.  
chemins qui s'écartent de la  
grande route.  
Rouge nuan- *شکل* ۵  
cé de blanc ou blanc nuancé de  
rouge. Qui a cette nuance.  
Besoin, nécessité. *شکل*  
Piéton qui marche *شوکله* ۵  
à côté de qn. Côté, flanc.

qc; un petit coin de terre labou-  
rée et semée.  
Reconnais- *شاکر و شاکرون*  
sant. Qui loue qn.  
Salarié, mer- *شاکری* ۵  
cenair. *شاکریه*  
Salaire du mercenaire. *شاکریه* ۵  
♦ Une sorte de poignard.  
Rempli de *شکاری* ۵  
lait (pis); plein de larmes (œil).  
Très reconnais- *شکور* (m. et f.)  
sant. Qui engraisse à peu de frais  
(bétail).  
Rejeton, nouvelle *شکر* ۵  
pousse. Cheveux fins sur les tem-  
pes, etc. Écorce intérieure d'ar-  
bre, aubier.  
Ciguë. *شوکران* ۵  
*شکره* ۵  
Qui a beaucoup de lait (femelle).  
Laitière (vache).  
Laitouse (plante). *تمشکره*  
Piquer qn; le *شکر* ۵  
blesser avec un glaive, avec la  
langue.  
De mauvais caractère. *شکر* ۵  
Être *شکر* ۵  
d'un caractère morose, difficile.  
Traiter qn avec dureté. *شاکس* ۵  
Se disputer, être en guerre. *تشاکس*  
Le jour qui précède la nou- *شکس*  
velle lune.  
Avare. D'un carac- *شکس و شکس*  
tère rude.  
Mauvais augure. *شکس*  
Même sens que *شکس و شکس*  
*شکس*.  
Gémir beaucoup *شکم* a *شکما*  
(malade). Se fâcher. Souffrir. Ê-  
tre remplies de grains (céréales).  
Irriter qn; l'ennuyer. *آشکم* ۵  
Avare. Très souffrant. *شکم*  
Être *شکل* ۵  
douteuse, ambiguë (affaire). Mû-  
rir (raisin).



Être malade (œil, membre). تَشَكُّي وَاشْتَكِي  
Souffrir (d'une infirmité). - وَاشْتَكِي هُوَ او مِنْ  
Se plaindre les uns aux autres. تَشَاكِي  
شَكَاةٌ وَشَكَاةٌ وَشَكُو وَشَكُوِي وَشَكُوَا.  
Maladie.  
Plainte; accusation. شَكَايَةٌ وَشَكَاةٌ وَشَكُوِي  
Ce dont on se plaint. Grief. شَكُوِي وَمُشْتَكِي مِنْهُ  
Une plainte. شَكْوَةٌ بِشَكَوَاتٍ وَشَكَاةٍ  
Petite outre. - وَشَكِيَّةٌ  
Qui se plaint. Qui est à plaindre. Un peu souffrant. شَكِيٌّ وَشَاكٍ مَرِ شَكِيَّةً وَشَاكِيَّةً  
Qui porte plainte, plaignant. شَاكٍ وَمُشْتَكٍ مَرِ شَاكِيَّةً وَمُشْتَكِيَّةً  
Armé de pied en cap. شَاكِي السَّلَاحِ  
Celui dont on se plaint. مَشْكُوٌّ وَمَشْكِيٌّ  
Celui auquel on se plaint. مَشْكُوٌّ إِلَيْهِ وَمَشْكِيٌّ إِلَيْهِ  
Niche dans le mur destinée à recevoir une lampe. مَشْكَاةٌ  
Accusé. مُشْتَكِي عَلَيْهِ  
Être desséchée ou estropiée (main). شَلَّ شَلًّا وَشَلًّا وَشَلًّا وَأَشَلَّ  
Que vos doigts restent intacts ! لَا شَلَّ عَشْرَكَ  
Chasser, éloigner (les chameaux). - شَلَّ وَشَلَّلَا  
Faufiler, coudre à longs points (un habit). Verser (des larmes : œil). شَلَّاهُ  
Avoir la main desséchée. أَشَلَّ  
Dessécher (la main : Dieu). - هُ  
Couler avec une violence croissante (torrent). Tomber par torrents (pluie). اِذْشَلَّ  
Dessèchement de la main. شَلَّ وَشَلَّلَ  
Tache qui ne s'en va pas. شَلَّلَ  
Puisse ta main n'être jamais desséchée ! لَا شَلَّالٍ أَوْ لَا شَلَّلَا

Nécessité. Complication. أَشْكَلَةٌ  
Manière.  
Chacun agit à sa manière. كُلٌّ يَفْعَلُ عَلَى أَشْكَلَتِهِ  
Ressemblance. مُشَاكَلَةٌ وَتَشَاكُلٌ  
Chose difficile à résoudre. Nœud, difficulté. مُشْكِلٌ وَمُشْكِلَةٌ بِمَشَاكِلٍ  
Solution des difficultés. حَلُّ الْمَشَاكِلِ  
Accentué. Nuancé. ♦ Re- مُشَكَّلٌ  
troussé.  
Qui a les entraves aux pieds ou qui a un ou trois pieds marqués d'une tache blanche (cheval). مَشْكُولٌ  
Remuer, rétribuer qn. \* شَكَمَ شَكْمًا وَأَشَكَمَ \*  
Gagner un juge par des présents. شَكَمَ شَكْمًا  
Mordre qn. - شَكَمَ شَكْمًا وَشَكِمَا \*  
Présent, cadeau. شَكْمٌ وَشَكْمِي  
شَكِيمَةٌ بِشَكَائِمٍ وَشَكْمٍ وَشَكِيمٍ  
Mors. Indocilité. Répression d'une injustice. ?  
Intraitable. دُوشَكِيمَةٌ أَوْ شَدِيدُ الشَّكِيمَةِ  
شَكَمَ شَكْمًا - شَاكَمَ مُشَاكَمَةً وَشَكَاها \*  
Ressembler à qn.  
Être ambiguë (affaire). أَشْكَمَ  
Se ressembler. تَشَاكَمَ  
شَكَا هُوَ شَكَاةً وَشَكُوِي وَشَكَاةً  
Se plaindre de qn auprès de... شَكَاةً وَشَكَايَةً وَشَكِيَّةً هُوَ إِلَى  
Exposer (son état) à qn (malade, indigent). - هُوَ إِلَى أَوَّلِ  
Affecter qn, le faire souffrir (maladie). - شَكُوَا وَشَكُوِي وَشَكَاةً هُوَ  
Apaiser (le plaignant). شَكِيٌّ هُوَ  
Écouter, recevoir les plaintes de qn, le satisfaire. - وَأَشْكِي هُوَ  
Donner à qn motif de se plaindre. أَشْكِي هُوَ  
Calmer qn en lui donnant qc. (d'un autre). - هُوَ مِنْ فُلَانٍ  
Il est accusé de... هُوَ يُشْكِي بـ  
Se plaindre auprès de qn. أَشْكِي وَاشْتَكِي إِلَى



- Qui coule شَلْشَل وَمَشَلْشَل وَمَشَلْشَل  
goutte à goutte (eau, sang).
- Couteau. شَلْطُ وَشَلْطَاءُ
- Briser (la tête). شَلَعَ a شَلَعًا هـ
- Verge de fer. شَلَفَ
- Cascade. شَالُوفَ
- Fendre une chose هـ وَهْ شَلَقًا هـ  
en long. Frapper qn.
- ♦ Ebouler, tomber (mur). شَلَقَ
- Se dresser (cheveux, poils). تَشَلَّقَ
- ♦ S'apercevoir de..., avoir vent de...; soupçonner... اِسْتَلَقَ عَلَى
- Petit poisson; anguille. شَلَقَ وَشَلَقَ
- Oufs de lézard. شَلَقَةٌ
- Couteau. شَلَقَاءُ
- Palefreniers. شَلَقَةٌ
- Sac de mendiant. شَلَقَ
- Qui aime les douceurs. شَوْلَقِي
- Siroc ou siroco (vent brûlant). شَلُوقَ
- Étincelle. شَلَمَ - شَلَمَ
- Ivraie. شَلِيمَ وَشَوْلَمَ وَشَالَمَ
- Étourdir qn. شَلَمَ هـ
- Être étourdi. اِنْشَلَمَ
- Étourdissement. شَلَمَةٌ
- Partir, s'en aller. شَلَا هـ شَالُوا
- Soulever, lever, élever qc. هـ -
- Verser (un liquide chaud) pour le refroidir. شَلَى هـ
- Appeler (une bête de somme). اَشَلَى اِشْلَاءَ هـ
- Exciter (un chien) sur... هـ - عَلَى
- Appeler qn à son secours. اِسْتَشَلَى وَاسْتَشَلَى هـ
- Être en colère. اِسْتَشَلَى
- Reste, débris de qc. شَلَا هـ اَشْلَاءَ
- Membre du corps. Au pl. rênes. - وَشَلَا
- Corps. شَلِيَّةَ هـ شَلَايَا
- Reste, débris. Morceau de viande.
- ♦ Grande cuiller. مِشَلَى
- ♦ شَمَر a شَمًا وَشَمِيمًا وَشَمِيمِي وَتَشَمِيمِي  
Flairer, sentir (l'odeur de qc.). ١٩٦/٣ - ١٩٦/٣
- ♦ Prendre l'air, se promener. شَمَرُ الْهَوَاءِ
- Agile, léger; de bonne compagnie. شَلْشَل وَمَشَلْشَل وَمَشَلْشَل
- Dispersés (hommes). شَلَال
- But éloigné. شَلَّةَ وَشَلَّةَ
- ♦ Étançon de vigne. شَلَّةَ
- ♦ Écheveau de fil. شَلَّةَ
- Qui a la main desséchée ou estropiée. اَشَلَّ مِشَلًا هـ شَلَّ
- Main desséchée. يَدٌ شَلَالٌ
- Housse en laine. Lit d'un torrent. شَلِيلٌ هـ اَشَلَّةَ
- Cataractes. شَلَالَاتُ
- Élégant, joli. شَلَبَ - شَلَبِي
- ♦ Barbier. شَلَبَ
- Raser, parer qn. شَلَبَنَ هـ
- Être rasé, paré. تَشَلَبَنَ
- Se dépouiller de ses habits. شَلَحَ a شَلَحًا
- habits. Changer de plumes (oiseau). Quitter le froc (moine).
- Jeter, rejeter qc. هـ -
- Dépouiller qn de ses habits, faire qu'il s'en dépouille. شَلَحَ هـ
- ♦ Dépouiller qn (voleur). شَلَحَ
- Sabre très tranchant. شَلَحًا هـ شَلَحَ
- ♦ Défroqué (moine). شَالِحَ
- Brigandage. تَشَلِيحَ
- Lieu où l'on se déshabille (à l'entrée des bains). مِشَلَحَ هـ مِشَلَحَ هـ مِشَلَحَ هـ
- Manteau. مِشَلَحَ
- Fendre qc. شَلَحَ a شَلَحًا هـ
- Dépouiller qn (voleur). شَلَدَقَ وَتَشَلَدَقَ عَلَى
- leur). Piller, saccager ça et là.
- Prendre racine; jeter de profondes racines (arbre). شَلَشَ
- Racine. شَلَشَ هـ شَلُوشَ
- Tomber goutte à goutte (eau), dégoutter. شَلْشَل وَتَشَلْشَل
- Verser goutte à goutte (de l'eau, du sang). شَلْشَل هـ
- Laisser tomber (du sang) goutte à goutte (sabre). تَشَلْشَل بَ
- Stillation, égouttement. شَالَشَلَةَ
- Léger, actif, prompt à servir (homme). شَلْشَل وَمَشَلْشَل وَمَشَلْشَل



Au vœu des ennemis. طَوَّءَ الشَّوَامَتِ  
Déçus dans leurs es- بِشَمَاتٍ وَشَمَاتِي  
pérances.

Qui adresse des souhaits. مُشَمَّتٍ

Roi béni de ses sujets. مَلِكٌ مُشَمَّتٌ

Coudre (une étoffe) هـ شَمَجَ o شَمَجَا هـ  
à larges points. Mêler qc.

Presser, exciter qn. هـ -

S'éloigner de... هـ -

Petite quantité. شَمَاجٍ

Je n'ai rien goûté. مَا ذُقْتُ شَمَاجًا

Être très هـ شَمَخَ a شَمَخًا وَشَمُوخًا  
haut (mont, édifice).

Être fier, su- هـ - وَشَمَخَ أَنْفَهُ أَوْ بِأَنْفِهِ  
perbe, orgueilleux.

Hausser, exhausser qc. هـ شَمَخَ هـ

Être très élevé, S'enorgueillir. تَشَامَخَ

Qui s'étend au loin (désert). شَمُوخٌ

Élévation. شَمُوخٌ

Fierté, orgueil, superbe. تَشَامُخٌ

Élevé, haut. Orgueil- هـ شَمَخَ هـ  
leux, fier.

Fém. du préc. شَامِخَةٌ هـ شَامِخَاتٍ وَشَوَامِخٍ

Fier, orgueilleux. مُتَشَامِخٌ

☆ شَمَرَ o شَمَرًا, وَشَمَرَ وَتَشَمَّرَ وَالشَّمَرُ

Marcher vite, se dépêcher.

Recueillir, ramasser qc. هـ شَمَرَ وَشَمَّرَ هـ

Retrousser (ses habits). هـ شَمَرَ هـ

Expédier (un navire).

Vouloir, se proposer qc. ل -

Aller vite (en besogne). هـ شَمَرَ هـ

Presser (les chameaux). هـ شَمَرَ هـ

Tuer qn avec (le sabre). هـ شَمَرَ هـ

Se préparer à... ل شَمَرَ وَتَشَمَّرَ وَالشَّمَرُ ل

Libéral. Perspicace. Expédi- هـ شَمَرَ هـ  
tif, expert.

Fenouil (plante). هـ شَمَرَ هـ

Violent (mal). هـ شَمَرَ هـ

Diamant. هـ شَمَرَ هـ

Dégourdi : qui هـ شَمَرَ هـ  
va vite en besogne. Au fém. Agi-  
le (chamelle).

Alerte, expéditif. هـ شَمَرَ هـ

Adhérente (gencive). هـ شَمَرَ هـ

Même sens. هـ شَمَرَ هـ

Se donner de grands هـ شَمَرَ هـ  
airs. Être élevé (mont).

Être essayé, éprouvé. هـ شَمَرَ هـ

Faire flairer, donner هـ شَمَرَ هـ  
qc. à flairer, à aspirer à qn.

Se flairer l'un l'autre. هـ شَمَرَ هـ

S'approcher de qn ou de هـ شَمَرَ هـ

qc. ; regarder de près.

Passer en levant la tête. هـ شَمَرَ هـ

S'écarter de... هـ شَمَرَ هـ

Donnez-moi la main. هـ شَمَرَ هـ

Flairer, odorier lentement. هـ شَمَرَ هـ

Vouloir flairer qc. Odo- هـ شَمَرَ هـ

rer, aspirer une odeur.

Action de flairer, d'odorier هـ شَمَرَ هـ

Act. de prendre l'air. هـ شَمَرَ هـ

Odorat (sens). هـ شَمَرَ هـ

Prise de tabac. هـ شَمَرَ هـ

Belle forme du nez. Hauteur هـ شَمَرَ هـ

(d'une montagne). Proximité ; é-  
loignement.

Haute (selle). Bonne odeur. هـ شَمَرَ هـ

Qui a le nez bien هـ شَمَرَ هـ

fait. Haut, élevé. Fier. هـ شَمَرَ هـ

Petit melon rayé. هـ شَمَرَ هـ

Nom d'unité du هـ شَمَرَ هـ

préc. ♦ Porte-mèche.

Odeurs, senteurs, parfums. هـ شَمَرَ هـ

Senteur, odeur. Musc. Bou- هـ شَمَرَ هـ

quet.

Se réjouir هـ شَمَرَ هـ

du mal (d'autrui).

Souhaiter du bien (à celui هـ شَمَرَ هـ

qui éternue), lui dire : Que Dieu

vous bénisse ! Tromper l'espoir de

qn.

Venger qn de (ses enne- هـ شَمَرَ هـ

mis).

Être trompé, déçu dans ses هـ شَمَرَ هـ

espérances.

Joie causée par le mal arrivé هـ شَمَرَ هـ

à qn.

Qui se réjouit du mal d'autrui. هـ شَمَرَ هـ

Fém. du préc. Pied, هـ شَمَرَ هـ

patte.



Même sens. شَمُوس ج شَمُوس و شَمُوس

♦ Exposé au soleil (champ). شَمُوس

Diacre. ♦ Minis- شَمَاس ج شَمَامَسَة  
tre servant à l'autel...; cleric.

Office, dignité de diacre. شَمَاسِيَّة

Exposé au soleil. Qui se chauffe au soleil. Fort, robuste. Avare.

Flairer qc. à plusieurs reprises. شَمَشَر شَمَشَمَة ه

Parler avec volubilité. شَمُوس ا شَمَصَا

Pousser, presser vivement (une monture). شَمُوس ه شَمَصَا, و شَمُوس ه

Trembler de peur. اَشَمُوس

Très vive (jeune fille). دَات شَمَاص

Rapidité, promptitude. شَمَاص

Rétif, intraitable (cheval). شَمُوس

Contracté, ratatiné. مُتَشَمُوس

♦ شَط i شَطَا, و شَطَا و اَشَطَا ه

Mêler, mélanger qc. شَط

Avoir son feuillage dispersé (arbre). شَط

Remplir (un vase). ♦ Faire rafle de qc., ravir qc.; arracher (une plante). ه —

شَط ا شَطَا, و اَشَطَا و اَشَطَا  
Grisonner, avoir des cheveux blancs.

♦ Grandir tout d'un coup (jeune homme, plante). شَط

Grisonnement. شَط

Aromate; condiments. — و شَط و شَط ج شَطَا و اَشَطَا

Mêlé. En partie sèche en partie verte (plante). Noir et blanc (loup), bigarré. شَوِيَط

L'aurore. الشَّوِيَط

Écheveau de fil; fusée. ♦ شَمُوط ج شَمَامِيَط

Qui grisonne. اَشَطَا م شَطَا ج شَط و شَطَان

Mêlé, mélangé. مَشَمُوط

Troupe, bande. ♦ شَطَا ج شَمَامِيَط  
Déchiré (habit).

♦ شَمَرِي ه Coudre à larges points (un habit).

Embrouiller (le discours). — في الكلام

Mêlé de vrai شَمَرَا ج شَمَارِيَج (mensonge). Au pl. Vanités.

♦ شَمَرُوح و شَمَرَاخ ج شَمَارِيَخ Rameau de palmier ou de vigne chargé de fruits.

♦ شَمَرَق — شَمَارِق و شَمَارِيَق و مُشَمَرَق  
En lambeaux (vêtement).

♦ شَمَز ه شَمَزَا من, و اَشَمَزَا ه و من  
de l'horreur, du dégoût pour...

Se contracter, se renfrogner تَشَمَز (visage).

Contraction, crispation, saisissement de frayeur. اَشَمَزَا ز و شَمَزَا زَة

Dégoût, horreur pour qc.

Qui est saisi d'horreur, de dégoût. مُشَمَزَة

♦ شَمَس i ه و شَمَس ا شَمَسَا, و اَشَمَس

Être clair, brillant (jour où il fait du soleil).

Être rétif, capricieux (cheval). شَمَس ه شَمُوسَا و شَمَاسَا

Manifester sa haine, son inimitié à qn. شَمَس ل

Semer des soupçons sur qn. شَمَس ه شَمَس ه

Exposer qc au soleil. شَمَس ه

Adorer le soleil. ♦ Être diacre; faire l'office de diacre. شَمَس ه شَمَس ل

♦ Servir de clerc à (un prêtre). شَمَس ل

Être exposé au soleil. Se mettre au soleil. تَشَمَس

Soleil. Sorte de collier. شَمَس ج شَمُوس

Solaire, appartenant au soleil. شَمَسِي

♦ Ombrelle, parasol; pluie. شَمَسِيَّة

♦ Petit disque de métal; platine d'une serrure. شَمَسَة ج شَمَسَات

D'un beau soleil شَامِس ج شَوَامِس (jour). Rétif (cheval), intraitable, méchant (homme).



Les chevaux جَاءَت الْخَيْلُ شَمَاطِيَةً  
sont venus par bandes séparées.  
Retenir qn; l'ex- شَمَطَ o شَمَطَا هـ  
citer doucement; lui parler avec  
une douceur mêlée de sévérité.  
Mêler qc. Prendre peu à peu. هـ —  
Jouer, شَمَمَ a شَمَعًا وَشُمُوعًا وَمَشَمَعًا  
badiner.  
Être dispersée (chose). — شُمُوعًا  
Cirer, enduire de cire. شَمَمَ هـ  
Faire jouer qn. هـ —  
Brûler, éclairer (lampe). أَشَمَمَ  
Cire. Bougie, شَمَمَ و شَمَمَ ج شُمُوعًا  
cierge.  
Un cierge, شَمْعَةٌ و شَمْعَةٌ ج شَمْعَاتُ  
une bougie.  
Qui aime à badiner (m. et f.) شُمُوعٌ  
Marchand de cire, de bougies. شَمَاعُ  
Magasin de cire. مَشَمَعَةٌ  
Cirée (toile). ✧ Toile cirée. مُشَمَّمٌ  
Chan- شَمْعَدَانُ ج شَمْعَدَانَاتُ وَشَمَاعِدُ  
delier.  
S'emporter. Se شَمِعَطَ — اَشَمِعَطَ  
disperser.  
Se disperser. شَمِعَلَ وَتَشَمِعَلَ وَاشَمِعَلَ  
Agile, شَمِعَلَ وَشَمِعَلَةٌ وَشَمِعُولٌ وَشَمِعِلَةٌ  
rapide à la course (chamelle).  
Être d'une gaité folle. شَمِقًا a شَمِقُ  
Être très vif. تَشَمَّقُ  
Souffler du nord شَمَلٌ o شُمُولًا  
(vent).  
Exposer qc. au nord. هـ شَمَلًا  
Envelopper d'un i o شَمَلًا, وَأَشَمَلَ هـ  
sac les pis d'une (brebis).  
Envelop- شَمَلَ a شَمَلًا وَشُمُولًا, وَشَمَلَ هـ  
per qn d'un manteau.  
Recevoir le vent du شَمَلًا, وَشَمَلَ هـ  
nord; être exposé au vent du nord.  
شَمَلَ o شَمَلًا وَشُمُولًا وَشَمَلَ هـ  
Embrasser, englober, comprendre  
tous, s'étendre à tous.  
Il leur fait شَمَلُهُمْ وَأَشَمَلُهُمْ خَيْرًا أَوْ شَرًّا  
à tous du bien ou du mal.  
Se hâter. شَمَلَ وَأَشَمَلَ وَاشَمَلَ  
Être exposé au vent du nord. أَشَمَلَ



Déchirer (un habit). \* شَنَعَ هـ  
Doigt. شَنْثَرَة ج شَنْثَر  
Être dure (paume de la main). \* شَنْثَ a شَنْثَا  
Être contractée, ridée (peau). \* شَنْجَ a شَنْجَا, وَتَشَجَّ وَالشَّجَج  
Rider, contracter (la peau : feu, froid). \* شَنْجَ هـ  
Causer un rhumatisme au cou, un torticolis (froid).  
\* Avoir un torticolis. تَشَجَّج  
Crispation. Chameau. شَنْجَ  
Contraction des nerfs. \* Tor-ticolis. تَشَجَّج  
Deshonorer qn. \* شَنْجَ - شَنْجَ عَلَى  
Long (chameau). شَنْجَا وَشَنْجَا حِي وَشَنْجَا حِي  
Enlever les épines du palmier. \* شَنْجَ - شَنْجَ عَلَيْهِ رَحْلُهُ  
\* شَنْجُوب وَشَنْجُوبَة وَشَنْجَاب ج شَنْجَاب  
Sommet d'une montagne.  
\* شَنْدَر وَشَنْدَر وَشَنْدَا- Banquet donné par celui qui a bâti une maison ou qui revient de voyage.  
Diffamer, déshonorer qn; lui causer un affront. \* شَنْرَ - شَنْرَ عَلَى  
Affront, déshonneur. شَنْار  
Méchant, d'un mauvais naturel. شَنْير وَشَنْيرَة  
Nature, naturel, mœurs. Morceau de viande. \* شَنْشَنَة ج شَنْاشِن  
Adhérer à... \* شَنْصَ o وَشَنْصَ a شَنْوَصَاب  
Rapide à la course (cheval). شَنْاص وَشَنْاصِي وَشَنْاصِي  
Morceaux de viande rôtie. \* شَنْطَ - شَنْطَ  
Rôti. مُشَنْطَ  
Injurier qn, le déshonorer. \* شَنْظَرَب  
Méchant, vaurien. شَنْظِير ج شَنْظِير  
Pic de montagne. - وَشَنْظُورَة  
Trouver laid, injurier, déshonorer qn. \* شَنْعَ a شَنْعَا هـ  
Avoir du dégoût de... شَنْعَ a شَنْعَاب  
Être vilain, hideux, affreux. شَنْعَ o شَنْعَاةَ وَشَنْعَا وَشَنْعَا

Dispersés de tous côtés. شَمَائِل  
Betterave. \* شَمَنْدَر وَشَمَنْدُور  
Mettre (de l'eau dans (du vin). \* شَنْ هـ عَلَى  
Lancer (des cavalliers) sur (le territoire ennemi). شَنْ وَأَشَنَ الْغَارَة عَلَى  
Saupoudrer de poussière. \* شَنْ هـ  
Être usée (outre). \* أَشَنَ وَتَشَنَ وَتَشَنَ وَاسْتَشَنَ  
Être desséchée, ridée (peau). تَشَنَ وَتَشَنَ  
Se couvrir de poussière. تَشَنَ  
Maigrir. اِسْتَشَنَ  
Vieille outre. \* شَنْ وَشَنْة ج شَنْان 795  
Grand. Maigre. Affamé. شَنْون  
Lait coupé d'eau. شَنْين  
Eau fraîche. Répandue (eau). شَنْان  
Eau qui coule de qc. شَنْانَة  
Poudre, poussière. شَنْان  
\* شَنْأَ وَشَنْيَ a شَنْأَ وَشَنْأَ وَشَنْأَ وَشَنْأَ  
\* شَنْانَا وَشَنْانَا وَشَنْانَا وَشَنْوَة هـ  
Haïr, détester qn.  
Avouer, confesser - وَشَنْيَ a شَنْانَة ب  
qc.  
Se haïr réciproquement. تَشَانَا  
Haine. شَنْانَة وَشَنْانَة  
Qui hait, qui déteste. شَانِي ج شَنْأَ  
Qui abhorre. شَنْان مَر شَنْانَة وَشَنْانِي  
Continent. Contenance. شَنْوَة وَشَنْوَة  
Biens qu'on ne ménage pas. شَوَانِي المَال  
Laid, vilain. (m. et f. et s. et pl). مُشَنْأَ  
Haï, détesté. مُشَنْو وَشَنْو  
Avoir de belles dents. \* شَنْبَ a شَنْبَا  
Être frais (jour).  
Blancheur des dents. \* Mous-taches. شَنْبَ  
Froid (jour). شَانِب وَشَنْب  
\* أَشَنْب وَشَانِب وَشَنْب مَر شَنْبَاء وَشَانِبَة الخ  
Qui a de belles dents.  
Grenade sans pepins. شَنْبَاء  
Mesure qui contient six ou huit medds. \* شَنْبُل ج شَنْابِل  
Sac en cuir; porte-feuille. شَنْتَة  
Pantalon très large. Caleçon. \* شَنْتِيان ج شَنْاتِيان



Courroie d'une outre. Long. شَقاق  
 Cupide. شَقيق \* أَشَقاق  
 Bois qui sépare le miel. شَقيق  
 Prétentieux. Fat ; شَقيق \* مُشَقَق  
 plein de lui-même.  
 Découpé (pâté, viande). مُشَقَق  
 Gibet, potence. \* مُشَقَقَة \* مَشَاقِق  
 S'abstenir ; refuser. \* شَق \*  
 Lever la tête. \* شَق \*  
 Instrument avec lequel on شَقَكَل  
 serre le battant d'une fenêtre.  
 Hameçon. Pieu fixé au mur et ser-  
 vant à suspendre les habits.  
 Égratigner (la peau). \* شَقَر \* شَقَمَا هـ  
 Galère. \* شَقِي - شَانِيَة \* شَوَان  
 \* شَوَب \* a شَهَب \* وشَهَب \* شَهَبَا , واشتَهَب  
 Être gris. واشتَهَب واشتَهَب  
 Altérer, hâler \* شَهَب \* a شَهَبَا , وشَهَب \*  
 la peau, le teint de qn (froid,  
 chaud).  
 Priver qn de ses revenus \* أَشَهَب \*  
 (année de stérilité).  
 Montagne dont le sommet est شَهَب  
 couvert de neige.  
 Gris, couleur grise. شَهَب وشَهَبَة  
 Flamme brillante. Météore brillant, Étoile. شَهَاب \* شَهَابَان \* وشَهَب \* وَأَشَهَب  
 Agile, dégourdi. I-H. 800-  
 Guerrier intrépide, شَهَاب الحَرْب  
 héros, foudre de guerre.  
 Étoiles qui brillent d'un vif الشُّهُب  
 éclat. Keer  
 Gris, grisâtre - أَشَهَب \* مَشَهَبَا \*  
 tre ; blanchâtre. Brillante (armu-  
 re). Affaire grave, difficile. I-H. 767-  
 Jour froid et gris. يَوْمُ أَشَهَب  
 Année stérile. عَامُ أَشَهَب  
 Surnom de la ville d'Alep. شَهَبَاء  
 Surnom des fils du roi الْأَشَاهِبُ  
 المُنْذِر.  
 Fumeterre (plante) \* شَاهَتَرَج \*  
 Assister à..., être شَهَدَا هـ  
 témoin de... leelife  
 Rendre témoignage - شَهَدَا \* شَهَادَة \* عَلَى  
 go de qc, l'attester.

Diffamer qn d'une manière شَتَم \*  
 atroce.  
 Imputer à qn des choses عَلَيْهِ الْأَمْرُ  
 honteuses.  
 Être rapide (à la course). - وَتَشَتَمُ فِي.  
 Aller vite (en besogne) ; se hâter.  
 Monter (un cheval). تَشَتَم \*  
 Prendre (ses armes). - هـ  
 Trouver vilain, détestable. اسْتَشَتَمَ هـ  
 Laideur. Turpitu- شُنْعَة وَشُنَاعَة وَشُئْو  
 de. Vilenie.  
 Affreux, hideux. شَتِيم وَشَتِيمٌ , وَأَشَتَمَ مَر شُنْعَام , وَمُشَتَم  
 hideux. Détestable, odieux.  
 Semeur de fausses nouvelles. مُشَتَم  
 Regarder qn شَتَف \* i o شَتَفَا إِلَى  
 avec dédain, avec mépris.  
 Hair, détester qn. شَتَفَ a شَتَفَا لِفُلَان  
 Mettre à qn des bou- شَتَفَ وَأَشَتَفَ \*  
 cles d'oreilles.  
 Orner (son discours). شَتَفَ هـ  
 Porter des boucles d'oreilles. تَشَتَف  
 Boucle qui se place à شَتَف \*  
 la partie supérieure de l'oreille.  
 Dédaigneux, méprisant. شَتَفَ وشَتَفَ  
 Il nous a traités أَنَا لَشَتَفَ عَنَّا بِأَنفِهِ  
 avec hauteur.  
 Tirer à شَتَق \* i o شَتَقَا , وَأَشَتَقَ \* هـ  
 soi la bride (d'une monture : ca-  
 valier). Serrer (une outre) avec  
 la courroie.  
 Attacher (une bête par la شَتَق \*  
 tête) à un pieu élevé. \* Étran-  
 gler (un homme) ; le pendre au  
 gibet.  
 Munir (une ruche) du - وَشَتَقَ هـ  
 bois dit شَقِيق .  
 Aimer qc. - i شَتَقَا وَشَتَقَ a شَتَقَا  
 Couper, diviser qc. شَتَقَ هـ  
 Recevoir le prix du sang ou أَشَتَقَ  
 s'engager à le payer.  
 Traiter qn avec hauteur. - عَلَى  
 Nom d'act. \* Étranglement. شَتَق  
 Pendaison.  
 Prix du sang. Don en sus du شَتَق  
 devoir.



- Publier, faire connaître. **واشتهره** -  
 Devenir public, notoire. De- **اشتهر**  
 venir célèbre.
- Mois. Lune : **شهر به شهر و أشهر**  
 nouvelle lune.
- Publicité. Célébrité, renom. **شهرة**  
 Célèbre, connu, fameux. **شهير**  
*Fém. du préc.* Ample, large. **شهيرة**  
 Plus connu, plus célèbre. **أشهر**  
 Publié, divulgué. **مشهور به مشاهير**  
 Connu, célèbre.
- Pension ou paie mensuelle. **مُشَاهَرَة**  
 \* **شَهَق** i a **وَشَهَق** a **شَهيقًا** و **تَشَهَقًا**  
 Braire (âne). Être élevé (mont,  
 édifice).
- Râler (mou- **شَهَقًا** و **شَهيقًا** و **تَشَهَقًا** -  
 rant). Sangloter. \* Avoir le ho-  
 quet. **الشهقة** ١٤٤٦
- Nuire à qn (regard). **على** -  
 Râlement. Sanglot. **شَهيق** و **تَشَهَق**  
 Fin du braiment de l'âne.
- Réitération du râlement, des **شَهقة**  
 sanglots. \* Hoquet.
- Haut, élevé (mont, etc.). **شاهق**  
 Saisi d'une violente colère. **ذو شاهق**  
 Être bleu \* **شهل** a **شَهْلًا**, و **أشهل**  
 foncé et mêlé de rouge (œil).
- Injurier qn. **شاهل** هـ  
 Disparaître (éclat du visage). **تَشَهَّل**  
 \* Être un peu court (habit). \* Se  
 préparer (à l'action); mettre en  
 train un ouvrage; être en bon  
 train (affaire).
- Couleur bleu foncé. **شَهْلَة** و **شَهْل**  
 Affaire indispensable. **شَهْلًا**  
 Bleu foncé mêlé **أشهل** م **شَهْلًا** به **شهل**  
 de rouge.
- \* Dégagé de tout obsta- **مُتَشَهِّل**  
 cle; en bon train (travail).
- Effrayer qn. \* **شَهَر** o **أَشَهَر** a **شَهَرًا** و **شَهَرًا** هـ  
 Exciter (un cheval). **شَهَرًا** هـ  
 Être doué de sagacité, **شَهَر** o **شَهَامَة**  
 d'énergie (homme). Avoir de la  
 vigueur, de la vivacité (cheval).  
 Sagacité, pénétration d'es- **شَهَامَة**
- Témoigner par serment de... **ب** -  
 Témoigner en justice **على أحد**  
 contre qn.
- Témoigner en faveur de qn. **ل** -  
 Voir, regarder qc; en être **شاهد**  
 témoin.
- Prendre qn à **أشهد** و **أستشهد** هـ **على**  
 témoin de...
- Être tué pour la cau- **أشهد** و **أستشهد**  
 se de Dieu. Souffrir le martyre.
- Dire : Il n'y a de Dieu que **تشهد**  
 Dieu.
- En appeler au témoi- **أستشهد ب**  
 gnage de qn.
- Rayon de miel. **شهد** و **شهد** به **شهداد**  
 Miel.
- Témoignage; dé- **شهادة** به **شهادات**  
 position. Certificat. Citation d'une  
 preuve. Acte de croyance des  
 musulmans.
- Martyre. **شهادة** و **استشهداد**  
 En témoignage de... **شهادة** **على**  
 Présent, assis- **شهد** به **شهود** و **شهد**  
 tant à qc. Témoin oculaire. Lan-  
 gue. Ange. Texte, passage d'un  
 écrivain cité comme preuve.
- Témoin vé- **شهد** به **شهود** و **أشهداد**  
 rridique.
- Fém. de* **شاهدة** به **شواهد** و **شاهدات**  
 Terre. \* Index (doigt). **شهد**  
 Témoin véri- **شهيد** به **شهداء**, و **مُشهد**  
 dique. Martyr.
- Vision, vue. **مُشَاهَدَة**  
 Lieu de la mort d'un **شهد** به **مُشاهد**  
 martyr. **٧-١٤. ٧٧٣<sup>١٥</sup>**
- Lieu de réunion. **وَمُشَاهَدَة** و **مُشَاهَدَة**  
 Le jour de la résurrection. **المشهدود**  
 De trois à six ans **شهدار** م **شهدرة**  
 (garçon, fille).
- Divulguer, **شهد** a **شَهَرًا**, و **شَهَر** هـ **ب**  
 faire connaître (les actes) de qn.
- Dégainer (le sabre). **هـ** -  
 Faire avec qn **شاهر** **مُشَاهَرَة** و **شَهَارًا** هـ  
 un contrat pour un mois.
- Être depuis un mois dans... **أشهر في**



Gardien des céréales. **شوباصي** ✧  
 Préposer qn à la garde des céréales. **شوبص** ✧  
 ✧ Courir les bras étendus. **شوح - شوح**  
 Nier qc. **شوحه**  
 Sapin. **شوح** ✧  
 Espèce de milan (oiseau). **شوحه**  
 Se coucher (soleil). **شوذ - شوذ** ✧  
 Voiler (le soleil : nuage). **ه -**  
 Mettre le turban à qn. **ه -**  
 Se mettre le turban. **تشوذ واشتاذ**  
 Turban. **مشوذ ومشواذ** ✧ **مشاوذ ومشاويز**  
 ✧ **شار** o **شورا** و **شيارا** و **شياره** و **مشارا**  
 Enlever (le miel) و **مشاره**, و **أشار** ه  
 de la ruche, le récolter. **شاور**  
 ✧ Conseiller qc. à qn. **شار على ب**  
 Essayer, (un cheval, etc.) que l'on veut acheter. **ه -** o **شورا** و **شوارا**, و **شور** و **أشار** ه  
 Faire flam- **شور** و **أشار** و **أشور** ه **اوب** ber (le feu).  
 Indiquer qc. à qn. **شور إلى فلان ب**  
 Faire rougir qn. **ه -** **بفلان**  
 Montrer (du doigt), indiquer qc. à qn. **ه -** و **أشار** إلى **فلان ب**  
 Consulter qn. **شاور** و **استشار** ه  
 Conseiller à qn (telle chose); lui commander de... **أشار على فلان ب**  
 Rougir, avoir honte. **تشور**  
 Se consulter les uns les autres sur... **تشاور على**  
 Récolter (le miel). **استشار** و **استشار** ه  
 Devenir gras (bétail). Mettre de beaux habits. **استشار**  
 Miel enlevé de la ruche. **شور**  
 ✧ Conseil, avis. **شور**  
 Forme, figure. Beauté. Ornement, parure. **شورة** و **شورة** و **شورة** و **شوار** و **شيار**  
 Honte, pudeur. ✧ Mouchoir brodé. **شورة**  
 ✧ Allée d'arbres. **شورة**  
 Ruche. **ه -** و **مشار** و **مشوارة**  
 Conseil. Consultation. **شوري وتشاور**

prit. Vigueur, énergie.  
 Doué de sagacité, **شهر به شهر**  
 d'habileté (homme); ferme, éner-  
 gique; héros. Plein de vivacité,  
 ardent (cheval).  
 Qui sait se faire obéir **ه -** **شهور**  
 (chef).  
 Hérisson, porc-épic. **شهر**  
 Effrayé. Doué de sagacité, **مشهور**  
 d'énergie.  
 Faucon **شاهين** ✧ **شواهين** و **شياهين**  
 blanc; gerfaut. Aiguille ou tige  
 de la balance.  
 Braire (âne). **شهنق** و **شهنق** ✧  
 Braiment (de l'âne). **شهنقة** ✧  
 ✧ **شها** o **شهي** a **شهوة**, و **تشهي** و **اشتهي**  
 Désirer ardemment qc. **ه**  
 Exciter dans qn le désir de **ه** **شهي**  
 qc.  
 Satisfaire les désirs de qn. **ه** **أشهي** ✧  
 Importuner qn de deman- **تشهي على**  
 des.  
 Désir, envie, **شهوات**, و **اشتهاء**,  
 appétit, passion.  
 Qui désire ardemment. **شهوي** م **شهية**  
 Appétissant (mets). Dé- **ه -** **ومشتهي**  
 siré.  
 Qui désire ardemment. **شهوان** و **شهواني**  
 ment. Avidé, voluptueux, sensuel.  
 Doué d'une vue pé- **رجل شاهي البصر**  
 nétrante.  
 ✧ **شاب** o **شوبا** و **شيابا** ه **ب**  
 langer qc. à...  
 Éloigner un mal de qn. **ه -** و **شوب** عن  
 ✧ Avoir chaud (jusqu'à suer). **شوب**  
 Être mêlé, mélangé. **انشاب** و **اشتباب**  
 Mélange. Ce qui est mélangé. **شوب**  
 Miel. ✧ Chaleur, chaud.  
 Il n'a rien. **ما عنده شوب ولا روب**  
 Fraude, tromperie. **شوبه**  
 Ordure, tache. Dé- **ه -** **شوايب**  
 faut. Malheur.  
 Mélange. **شياب**  
 Mêlé, mélangé. **مشوب** و **مشيب**  
 Étui à flacon. **مشاوب** ✧ **مشاوب**



- Être en désordre (affaire) على فلان -  
de qn.  
Être en tumulte (foule). تشاوش  
Touffe, mèche de cheveux شوشة  
au sommet de la tête. Huppe,  
crête.  
Mousseline. شاش  
Discorde, mésintelligence. شواش  
Sergent de ville. شاوليش  
Désordre, trouble. Indis- تشويش  
position, malaise.  
Troublé, dérangé. Indisposé. مشوش  
Frotter qc. شاص o شوصا ه  
avec la main.  
Nettoyer, blanchir qc. ه -  
Se nettoyer (les شوص وأشاص ه  
dents) avec le cure-dents.  
Souffrir (des dents, du ven- شاص  
tre). S'agiter dans le sein de sa  
mère (foetus). Battre (artère).  
Être louche (œil). شوص a شوصا  
Douleurs de ventre. Pulsa- شوصة  
tion d'une artère. Pleurésie.  
Mauvais caractère. شياص  
Louche أشوص م شوصا ه شوص  
(homme, œil).  
Faire un long voya- شوط - شوط  
ge.  
Faire bouillir (le pot); faire ه -  
cuire (la viande). Brûler (les plan-  
tes : froid).  
Fatiguer (un cheval). تشوط ه  
Course à cheval. شوط ه أشواط  
Même sens que شوط باطل. شوط باطل  
Flamme sans شوط - شواظ وشواظ  
fumée. Ardeur (du feu, du soleil).  
Avoir une tache blan- شوء a شوعا  
che à la joue (cheval). Avoir les  
cheveux hérissés (tête).  
Tache blanche à la joue d'un شوء  
cheval.  
Qui a les poils أشوء م شوعا ه شوء  
durs et hérissés. Qui a une tache  
blanche à la joue (cheval).  
Fourgon de four. مشواء
- Conseillers.  
Conseil.  
Ustensiles de ménage. شوار وشوار  
Bagages.  
Beaux chevaux. خيل شيار  
Bord d'un lieu élevé, para- شوار  
pet, talus.  
Labourer sur ce bord. شور  
Conseiller, ministre. شير ه شورا  
Bon conseiller. خير شير  
Beau poème. قصيدة شيرة  
Indication, signe, indice. Al- اشارة  
lusion, insinuation.  
Pronom démonstratif. اسم الإشارة  
Signe de la croix. اشارة الصليب  
Consultation. استشارة  
Indiqué, désigné. مشار إليه  
Terre ense- مشارة ه مشاور ومشار  
mencée.  
Orné, embelli. مشور  
Conseiller; ministre. Com- مشير  
mandant d'un corps d'armée,  
d'une région militaire.  
Index (doigt). مشيرة  
Conseil don- مشورة ومشورة ه مشورات  
né ou reçu; ordre.  
Les conseils é- المشورات الإنجيلية  
vangéliques.  
Conseiller. مستشار  
Lieu où l'on expose مشوار ه مشاور  
les chevaux. Bel aspect, belle ap-  
parence. Voyage, course.  
Outil à enlever مشور ومشوار ه مشاور  
le miel.  
Voyager, marcher, che- مشور  
miner.  
Soupe grasse ou maigre. شوربة  
Avoir شاس o وشوس a شوسا, وتشاوس  
le regard dédaigneux.  
Qui a le re- أشوس م شوسا ه شوس  
gard dédaigneux.  
Troubler, dé- شوش - شوش ه  
ranger (une affaire, la santé).  
Troubler qn.  
Être indisposé, incommodé. تشوش



Avoir des épines (arbre). شوك وأشوك.  
Se couvrir de plumes (pous- شوك  
sin). de nouveaux cheveux (tête  
rasée).

Garnir, hérissier d'épines. هـ -

Être piqué par des épines. تشوك

Épine, pointe. شوك ب أشواك

Il vient avec toutes الشجر والشوك  
ses troupes.

✧ Caution, procuration, الشوك  
témoignage en justice.

Une épine, une pointe. Aiguil- شوك  
lon (d'un insecte). Ardillon. Epe-  
ron. Arme. Force, puissance. Ou-  
til de tisserand. Panaris.

Garni d'épi- شوك ب شاك  
nes, épineux (arbre).

شاك السلاح وشاك السلاح وشوك السلاح  
Armé de pied en cap. ١-٤. ٧٦٥

Terrain couvert d'épines. أرض شاك

Rude au toucher أشوك م شوكا  
(étouffe).

Garni d'épines (arbre). مشوك

Couvert de pustules rou- مشوك  
ges (corps).

Se dresser شال هـ شولا وشولا  
(queue); s'élever (plateau d'une  
balance).

Dresser la queue بدنتها وأشالته  
(chamelle).

Il s'est fâché puis apai- شالت نعامته  
sé. Il est mort.

Ils sont partis. نعامتهم

Soulever (une pierre). ب وأشال هـ

Porter (un fardeau).

Être vide et flasque (outre, شول  
mamelles). Être en petite quantité  
(lait, eau).

Soulever (une pierre). شاول هـ

S'attaquer avec (la - وتشاول ب  
lance).

Être soulevée (pierre). انشال

Se mettre en hostilité اشتال ل  
avec qn.

Reste d'eau dans un شول ب أشوال

Polir, fourbir qc. شاف هـ شوقا هـ

✧ Voir, apercevoir qc.

Goudronner (un cha- هـ بالقطران  
meau).

Être en toilette. شيف

Préparer (une médecine شيف هـ  
pour les yeux).

Faire voir, montrer qc. شوف هـ

Être élevé; dominer أشاف إشافة على  
(les alentours).

Avoir peur de... من

Faire sa toilette, se parer. تشوف

Regarder d'un (lieu élevé). تشوف من

Regarder, observer. واشتاف إلى

Se durcir (plaie). اشتاف واشتاف

Herse. شوف

Tout remède pour une mala- شيفاف  
die d'yeux.

Troupe de soldats qui شيفة وشيفان  
vont en éclaireurs.

Luisante, polie (pièce de مشوف  
monnaie). Goudronné (chameau).

Remplir شاق هـ شوقا هـ وشوق هـ إلى  
qn du désir de qc.

Attacher (les cordages شاق هـ إلى  
d'une tente) aux (pieux).

Manifester un désir ar- تشوق هـ وإلى  
dent pour...

Désirer ardemment qc. اشتاق هـ وإلى

Désir ardent. شوق ب أشواق

Cordage d'une tente, etc. شياق

Penchant, inclination. اشتياق

Qui inspire du désir. شائق

Enflammé du désir de qc. شيق ومشتاق

Long. أشوق ب شوق

Appuyée au mur (outre). مشوقة

Se terminer en pointe. شاك هـ شوكا

Montrer sa vigueur (homme).

Piquer qn (épine). هـ -

Piquer, blesser شاك وأشاك هـ او ب

qn avec (une épine).

Tomber sur des شاك ا شاك وشيكة

épines; marcher dans les épines.

Être couvert de pustules شوك

rouges (corps).



mouton; espèce ovine. Chèvre.  
 Buffle. Femme.  
 Qui a un mauvais œil. أَشْوَه مَشْوَهَاءَ ج شَوْه  
 Laid, disparate; difforme. وَمَشْوَه  
 Pays riche en espèce ovine. أَرْض مَشَاهَة  
 Rôtir, faire شَوَى i شَيْأً, وشَوَى ه  
 rôtir (la viande).  
 Nourrir qn de viande شَوَى وَأَشْوَى ه  
 rôtie; lui donner de la viande à  
 faire rôtir. Blesser qn à l'endroit  
 dit شَوَى.  
 Laisser qc. du repas du soir. أَشْوَى  
 Qu'il est fatigué! مَا أَغْيَاهُ وَمَا أَشْوَاهُ  
 Rôtir, se rôtir, être انْشَوَى وَاشْتَوَى  
 rôti.  
 Menu troupeau. Chose de peu شَوَى  
 de valeur. Parties du corps dont  
 la lésion n'est pas mortelle.  
 Péricrâne. شَوَى وَشَوَاءَ  
 Rôt, rôti. شَوَاءَ وَشَوَاءَ  
 Morceau de rôti. شَوَاءَ  
 Petit morceau de viande coupé d'un plus grand. شَوَايَة  
 Croûte de pain. Rebut d'un troupeau. - وَشَوَايَة وَشَوَايَة  
 Reste de troupeaux, ou d'hommes qui ont péri. - وَشَوَايَة ج شَوَايَا  
 Rôtisseur. شَوَاءَ وَ شَوَا  
 Rôti, grillé. شَوِيَّ وَمَشْوِيَّ  
 Gril, rôtissoire. مَشَوَاة ج مَشَاوَر  
 \* شَاءَ a شَيْئًا وَمَشِئَةً وَمَشَاءَةً وَمَشَائِيَّة ه  
 Vouloir qc.  
 S'il plaît à Dieu. إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
 Que c'est beau! bravo! مَا شَاءَ اللَّهُ  
 Rendre laid (le visage : Dieu). شَيْئًا ه  
 Exciter, pousser qn à... ه عَلَى  
 Apaiser sa colère. تَشَيَّأَ  
 Chose, quelque chose, objet. Affaire. شَيْء ج أَشْيَاءَ وَجِب أَشَاوَى وَأَشَايَا  
 Petite chose, petite affaire. \* شَيْءٍ وَ شَوِيَّ وَشَوَايَة  
 Petit à petit, peu à peu. Tout doucement. \* شَوَايَة شَوَايَة وَشَوِيَّ شَوِيَّ

vase. \* Vaste terre déserte.  
 Homme dispos, dégourdi. رَجُل شَوْل  
 Partie relevée de la queue du scorpion. Sotte (femme). شَوْلَة  
 Grand sac. \* شَوْل ج شَوَالَات  
 Qui lève, qui soulève. Qui lève la queue (chamelle). شَائِل ج شَوْل وَشَوَال وَشَيْل وَشَيْل  
 Fém. du préc. شَائِلَة ج شَوْل وَجِب أَشَوَال  
 Pleine de sept mois (chamelle).  
 10<sup>e</sup> mois lunaire. شَوْل ج شَوَالَات  
 Scorpion. Médisante (femme). شَوَالَة  
 Petite faux. مَشَوْل  
 Écarter les difficultés, dissiper les soucis. \* شَوَال ه شَوَات الرُّؤُوسَ  
 Se révolter. شَوْن \*  
 Avoir l'esprit vif, léger. تَشَوْن  
 Femme sotte. شَوْنَة  
 Navire de guerre armé. - ج شَوَان  
 Grenier, magasin aux grains. Fort, bastion de remparts. \* شَوْنَة ج شَوْن  
 \* شاه ه شَوْهَاءَ وَشَوْهَةً, وشَوْه a شَوْهَاءَ  
 Être laid (visage).  
 Effrayer, haïr qn, lui nuire شاه ه  
 par le mauvais œil.  
 Désirer, ambitionner qc. شاه إلى  
 Être long ou court (cou). شَوْه a شَوْهَاءَ  
 Rendre laid, créer laid qn شَوْه ه  
 (Dieu).  
 Jeter à qn un regard sinistre. - على  
 Être enlaidi; se défigurer. تَشَوَه  
 Se rendre méconnaissable à... ل  
 Difformité, laideur. شَوْه  
 Grande distance. شَوْهَة  
 Roi dans le jeu d'échecs. \* شاه  
 Schah (titre du souverain de Perse).  
 \* شاه بَنْدَر  
 Syndic ou chef de marchands, prévôt.  
 \* شاه بَلُوط  
 Châtaigne, châtaignier.  
 Qui a le regard pénétrant. شَائِه وَشَاه وَشَاهِي الْبَصَر ج شَوْه  
 \* شاهَانِي وَشَاهِي  
 Royal, impérial.  
 \* شاه ج شَاءَ وَشِيَاه وَشَوَاه وَأَشَاوَه  
 Brebis;



Vieillesse. شيخوخة وشيخوخية  
 شيخ به شيوخ وأشياع ومشيخة ومشايع  
 Vieillard. Ancien, cheikh. Chef.  
 Maître, professeur; directeur.  
 Mari, époux. المرأة -  
 Chef, maire d'une localité. البلاد -  
 Satan. شيخ النار  
 Le cheikh de l'isla- شيخ الإسلام  
 misme.  
 Fém. de شيخ. Matrone. شيخة  
 ♦ République. مشيخة  
 Crépîr (une muraille). Élever, fortifier (un é-  
 difice). \* شاد i شيدا, وشيد ه  
 Oindre qc. avec... شيد ه ب  
 Faire périr qn. أشاد ه  
 Élever (la voix). Réciter ه او ب  
 des vers.  
 Faire connaître (une chose perdue). - بالضالة  
 Publier les louanges de qn. بذكره -  
 Accuser qn de (mauvaises actions). -- عليه ه او ب  
 Revêtement en plâtre, en chaux. Crépissure. شيد  
 Crépi (mur, etc.). مشيد  
 Haut, élevé (édifice). - ومشيد  
 Perdre sa route, s'égarer. \* تشير  
 Roc près de tomber. \* شير  
 Orner de raies rouges (une étoffe). \* شيز - شيز ه  
 Bois dont on fait les é- شيز وشيزي  
 cueilles.  
 Datte à noyau tendre. \* شيش  
 ♦ Baguette de fusil; broche à rôtir la viande.  
 Châtier rudement \* شيص - شيص ه  
 qn.  
 Dattes de mauvaise qualité. شيص  
 Nom d'unité du préc. شيصة  
 Dureté de caractère. شياص  
 Inimitié. مشايصة  
 Être brûlé (objet). S'épaissir (huile, beurre). Se débiter (boucherie). \* شاط i شيطا وشياطة وشيطوطة  
 ٧-١٤. ٧٩٤ "

Volonté. شية ومشيئة  
 Mal bâti, informe. مشيا  
 Blanchir \* شاب i شيبا وشيبة ومشييا  
 (tête, cheveux). Devenir vieux, vieillir.  
 Blanchir, شيب وأشاب رأسه ويرأسه  
 faire blanchir les cheveux à qn (chagrins). Vieillir qn, le faire paraître vieux.  
 Avoir des enfants déjà vieux. أشاب  
 Cheveux blancs. شيب وشيبة  
 \* أشيب و شارب م شائبة ب شيب وشيب  
 Qui a les cheveux blancs. وشيب  
 Froid et brumeux (jour). أشيب وشيبان  
 Toile de coton à dessins, \* شيت  
 chite.  
 Faire qc. \* شاح i شيجا, وأشاح على  
 avec zèle, avec grand soin.  
 Rendre qn attentif, circonspect. شيج ه  
 Regarder (un adversaire) d'un air menaçant.  
 Combattre qn. \* شايح ومشايحة وشياحا ه  
 S'appliquer à... - وأشاح في  
 Produire la plante dite \* شيح  
 Détourner son visage de \* وجهه عن  
 qn.  
 Plante odoriférante; absinthe, etc. شيح  
 Assidu, attentif, circonspect. \* Branchages préparés aux vers-  
 à-soie pour y faire leurs cocons.  
 Assiduité, application, zèle. مشياح  
 Stérilité.  
 Appliqué, assidu. شائح وشيخان ومشيح  
 Circonspect, attentif.  
 Zélé; alerte. Protecteur, défenseur de qc. مشيح  
 \* شاخ i شيجا وشيوخة وشيوخية وشيخوخة  
 Vieillir; devenir vieux. وشيخوخية  
 Être vieillard. شيخ  
 Appeler qn cheikh, ancien. ه -  
 ♦ Créer qn cheikh. ه على  
 Faire un affront à qn. ب -  
 Faire des reproches à qn. ه على  
 Vieillir. Se faire passer pour \* تشيخ  
 cheikh, pour ancien,



- Se dire Métouali. **تَشِيم**  
 Se réunir et former un parti, une secte. **تَشَايِم و اشْتَاء**  
 Quantité. Qui suit. **شِيم**  
 J'irai chez toi demain ou le jour suivant. **آتِيكَ غَدًا او شَيْعَةً**  
 Pla. ar. recherchée des abeilles. **شَيْعَةً**  
 Troupe séparée; parti, secte. Adhérents, partisans d'Ali. Métoualis. **شَيْعَةً بـ شِيم و أشيَاء**  
 Associé, sociétaire. **شِيم بـ شَيْعَاء**  
 Maison possédée en commun. **دَار شَيْعَةٍ**  
 Menu bois pour allumer le feu. **شَيْعَاء**  
 Flûte de berger; son de cette flûte.  
 Public, notoire (bruit, secret). Commun à plusieurs (lot). Au plur. Nouvelles répandues. **شَائِم و شَاء بـ شَاعَةٌ**  
 Divulgué. Commun, public (édifice, place, etc.). Commun; indivis (héritage, etc.). **مَشَاء و مَشَاء**  
 Fourgon de four. **مَشِيَاء**  
 Colporteur (de nouvelles). **مَشِيم و مَشِيم**  
 Partisan de..., adhérent à... **مَشَايِم لـ**  
 Associé; sociétaire. **مَشَايِم و مَشْتَاء**  
 Attacher, lier qc. à... **شَاقَ i شَيْقًا هـ إِلَى**  
 Sommet, pic d'une montagne. Fente entre deux rochers. **شَيْق و شَيْقَة**  
 Crins de la queue du cheval.  
 Oiseau aquatique. **شَيْق**  
 Enlever, emporter qc. d'un endroit. **شَال i نَحَلًا هـ**  
 Nourrir des vers à soie. **دَوَدَ الْقَزَ -**  
 Distiller l'eau-de-vie. **الْعَرَقَ -**  
 Relever qn; le faire avancer, le faire progresser. **شَيْلَ -**  
 Portefaix, crocheteur. **شَيْالَ**  
 Monnaie formant collier et parure. **شَيْالَة**  
 En bloc (vente). **بِالْمُشَايَلَة**

- Périr (homme). Être versé impunément (sang). ♦ S'irriter, s'emporter.  
 Mêler (le sang). **هـ -**  
 Aller vite en (besogne). **في -**  
 Exposer à la flamme, faire frire légèrement (la viande). **شَيْطَ هـ**  
 Brûler, consumer qc. **وَأَشَاطَ هـ**  
 par le feu.  
 Faire périr qn. Débiter (un animal égorgé). **أَشَاطَ هـ و هـ**  
 Verser le sang de qn; l'exposer à la mort. **هـ او ب -**  
 Être brûlé. **تَشَيْطَ**  
 Voler à tire-d'aile (pigeon). **اِسْتَشَاطَ**  
 Prendre feu, s'emporter contre qn. **على -**  
 Odeur de brûlé. Grail. **شَوَيْطَ -**  
 lon.  
 Tourbillon de poussière. **شَيْطِي**  
 Action de brûler; de rôtir. **تَشْيِيطَ**  
 Viandes rôties pour des convives.  
 Grasse, agile (chameau). **مَشَايِطَ بـ مَشَايِطَ**  
 Qui rit beaucoup. Gras (chameau). **مُسْتَشِيطَ**  
 Voyez dans **شَيْطَان و شَيْطَان**. **شَطَن**  
 Grand, gros (cheval, chameau). **شَيْظَمَ مـ شَيْظَمَةً بـ شَيْيَظَمَةً**  
 Se répandre dans le public (nouvelle). **شَاءَ i شَيْعًا و شَيْوَعًا و مَشَاعًا و شَيْعَانًا**  
 Suivre, accompagner qn. **هـ شَيْعًا**  
 Que le salut vous accompagne! **مَشَاعَكُمْ السَّلَامُ او شَاعَكُمْ اللَّهُ بِالسَّلَام**  
 Répan- dre, divulguer (une nouvelle). **شَاءَ i شَيْعًا بـ وَأَشَاءَ إِشَاعَةً هـ و بـ**  
 Reconduire qn et lui faire ses adieux; l'exciter, l'encourager. **شِيمَ هـ**  
 Consumer qc. par le feu. **هـ بِالنَّارِ**  
 Appeler (les bétails) séparés du troupeau. **شِيمَ و شَايِمَ وَأَشَاءَ بـ**  
 Accompanyer qn pour affaire. Être adepte, partisan de qn. **شَايِمَ هـ**  
 Que la paix de Dieu vous accompagne! **لَمَشَاعَكُمْ اللَّهُ السَّلَامُ او بِالسَّلَام**



turel, d'un bon caractère.  
 Plaine. Poussière. شِيَام  
 Terre, poussière. Rat. شِيَام  
 Marqué d'un grain de beauté. أَشِير مَر شِيَمَاء  
 Sens du préc. مَشِير وَمَشِير وَمَشِير  
 Membrane مَشِيرَة مَشِير وَمَشِير  
 qui enveloppe le fœtus.  
 Rendre vilain, شَان i شِينَا هـ  
 enlaidir, déparer qn ou qc.  
 Écrire, tracer la lettre شَيْن هـ  
 Laid, vilain. Déshonorant. شَيْن  
 Vilenies, turpitudes. مَشَاين  
 Regarder qn d'un شَاه i شِينَهَا هـ  
 œil sinistre.  
 Celui dont le regard por- شِيُوهُ وَأَشِيَهـ  
 te malheur.  
 Signé, marque. شِيَة مَشِيَات  
 Thé. شِي - شَاي

Être marqué d'un شَام i شِينَمَا  
 grain de beauté.  
 Observer (les éclairs) pour ju- هـ  
 ger de la pluie. Guetter, attendre  
 qc. Dégainer ou rengainer (un  
 sabre).  
 Couvrir de poussière les pieds هـ  
 de qn (route).  
 - شِينَمَا وَشِيُوَمَا , وَشِير وَأَشَام وَأَشَام  
 Entrer, pénétrer dans... وَاشْتَام فِي  
 Ressembler par le carac- تَشِير أَبَاهُ  
 tère à son père.  
 Être observée (per.) الشَام  
 Grain de beauté; شَامَة مَشَام وَشَامَات  
 tache noire (sur le corps). Cha-  
 melle noire.  
 Il n'a rien. مَا لَهُ شَامَة وَلَا زَهْرَاء  
 Naturel, caractère, شِيَمَة مَشِير  
 disposition naturelle; mœurs.  
 Doué d'un heureux na- كَرِيم الشِير

## ص

Altéré, qui a soif. صَائِم  
 \* صَاي i صُنِيًا وَصُنِيًا وَتَصَاي  
 Piauler (poussin).  
 Il nuit et se plaint. يَلْدَع وَيَضِي  
 Faire piauler (un poussin). أَصَاي هـ  
 Verser, répandre صَبَّ هـ  
 (l'eau, etc.). Jeter qc. en moule.  
 Descendre dans (la vallée). - فِي  
 Être i صَبًا, وَتَصَبَّ وَانْصَبَّ وَاضْطَبَّ  
 versé, répandu (liquide).  
 Disparaître, s'évanouir. صَبَّ  
 \* Aimer ardemment. صَبَّ a صَبَابَة إِلَى  
 Descendre une pente. أَصَبَّ  
 Se jeter sur (sa proie : انْصَبَّ عَلَى  
 faucon). \* S'appliquer à...  
 Se précipiter (fleuve, torrent). تَصَبَّب  
 Boire un reste d'eau. تَصَابَّ وَاضْطَبَّ هـ  
 Effusion d'un liquide. صَبَّ  
 - مَرَصَبَة  
 Qui a une ardente affection.  
 Ce qui est versé. صَبَّ وَصَبَة

Four- صَاب - صَبَّ a صَابًا, وَأَضَاب  
 miller de lentes (tête).  
 Être gorgé de (boisson). - مِنْ  
 Lente, œuf de صَوَاب وَصَبَان  
 poux.  
 Qui a bu à satiété. مِضَاب  
 Chercher à ouvrir les yeux صَاَصَا  
 (petit chien). ١-٤. ٧٨٤  
 Exhaler une sueur صَاَكَا a صَيْكَ  
 fétide. Se figer (sang).  
 S'attacher à... - ب  
 Traiter qn avec dureté. صَاءَكَ هـ  
 Fort, violent. صَبَّكَ  
 Être furieux (cha- صَوَّلَ o صَالَة  
 meau).  
 Furieux. صَوَّل  
 Hennisement (du chameau). صَبِيل  
 Conduire (les صَامًا هـ a صَامًا عَلَى  
 troupes) contre (l'ennemi).  
 Boire beaucoup d'eau. صِير a صَامًا



- Matin, mati- **صَبْرٌ** **ج** **أَصْبَحَ**, **وَأَصْبَحَ** née; aurore.  
 Sommeil du matin. **صَبْحَةٌ** **وَصَبْحَةٌ**  
 Déjeuné. **صَبْحَةٌ** **وَتَضْيِيقٌ**  
 Matin, matinée. **صَبَاحٌ** **وَأَصْبُوْحَةٌ**  
 Au matin. **صَبَاحًا**  
 Matin et soir. **صَبَاحٌ** **مَسَاءً**  
 Bonjour ! sois heureux ! **عَمْرٌ** **صَبَاحًا**  
 Clarté de la lampe. **صَبَاحٌ**  
 Beau, gracieux. **صَبَاحٌ** **وَصَبَاحٌ** **ج** **صَبَاحٌ**, **وَصَبْحَانِ**  
 Ce qu'on boit le matin. Lait **صَبُوحٌ**  
 trait le matin.  
 Fem. de **صَبِيحٌ**. **صَبِيحَةٌ** **ج** **صَبَاحٌ**  
 Heure du matin. **صَبِيحَةٌ**  
 Beauté, gentillesse. **صَبَاحَةٌ** **وَصَبَاحِيَّةٌ**  
 ♦ Etrene, présent qu'on se fait au premier jour de l'an. **صَبَاحِيَّةٌ**  
 Éclairage. **إِسْتِضْبَاحٌ**  
 Lever de l'au- **مَضْبُوحٌ** **وَمَضْبُوحٌ** **وَأَصْبَحَ** rore.  
 Lampe, lanterne, **مَضْبُوحٌ** **ج** **مَضَابِيحٌ** flambeau, Grande coupe.  
 Supporter qc. **صَبَرَ** **إ** **صَبْرًا** **عَلَى** avec patience. Être constant, persévérer dans qc. Attendre, patienter.  
 Supporter la privation de... **عَنْ**  
 Lier, attacher qn; le con- **عَنْ**  
 traindre à qc.  
 Éloigner qn de... **عَنْ**  
 Se rendre **صَبَرَ** **عَنْ** **صَبْرًا** **وَصَبَارَةً** **بِ** caution de qn.  
 Donner une caution à qn. **عَنْ**  
 Exciter qn à la pati- **صَبَرَ** **وَأَصْبَرَ** **عَنْ** ence.  
 Embaumer (un mort); **صَبَرَ** **عَنْ**  
 empailler (une bête).  
 ♦ Lester (un navire). **هـ**  
 User de pati- **صَابَرٌ** **مُصَابِرَةٌ** **وَصَبَارًا** **هـ** ence envers qn.  
 Tomber dans un malheur. **أَصْبَرَ**  
 Devenir amer, se gâter (lait). Ê-  
 tre amère, pénible (chose).  
 Feindre la patience. Montrer **تَصَبَّرَ**
- Troupe d'hommes, de bes- **صُبَّةٌ**  
 tiaux.  
 Écoulement (des **صَبَبٌ** **ج** **أَصْبَابٌ** eaux). Pente de terrain.  
 Reste d'eau dans un vase. **صُبَابَةٌ**  
 Ardente affection. **صُبَابَةٌ**  
 Versé, répandu **صَيَّبَ** **وَمَضْبُوبٌ**  
 (sang, eau).  
 Sang. Sueur. Gelée, glace. **صَيَّبَ**  
 Embouchure (d'un **مَصَّبٌ** **ج** **مَصَابٍ** fleuve). *Mas'adi 130-17*  
 Machine à fondre les lettres. **مِصْبَبٌ**  
 Changer **صَبَّأَ** **أ** **وَصَبَّأَ** **عَنْ** **صَبَّأَ** **وَصَبَّأَ** de religion.  
 Conduire (une troupe) con- **عَلَى**  
 tre...  
 Pousser (dent, ongle). Se **وَأَصْبَأَ**  
 lever (astre).  
 On lui a offert **قُدِّمَ إِلَيْهِ الطَّعَامُ** **فَمَا صَبَّأَ** des mets et il n'y a pas touché.  
 Fondre inopinément sur qn. **أَصْبَأَ** **عَنْ**  
 Renégat, apostat. **صَابِيٌّ** **ج** **صَابِئُونَ** Sabéen.  
 Sabaoth. Gloire, **صَبَاوُتٌ** **وَصَبَاوُتٌ** puissance.  
 Visiter qn **صَبَّحَ** **أ** **صَبْحًا**, **وَصَبَّحَ** **عَنْ** le matin.  
 Être beau, gentil. **صَبَّحَ** **عَنْ** **صَبَاحَةً**  
 Saluer qn au matin. Sou- **صَبَّحَ** **عَنْ**  
 haïter le bonjour à qn. Donner à boire à qn le matin.  
 Faire jour, être matin. Être **أَصْبَحَ**  
 au matin. Devenir tel ou tel le matin. Devenir.  
 Il devint savant. **أَصْبَحَ** **عَالِمًا**  
 Je me suis trouvé **أَصْبَحْتُ** **وَحْدِي** seul.  
 Prends garde à... **أَصْبَحْ** **بِ**  
 Dormir le matin. **تَصَبَّحَ**  
 Manger qc. le matin. ♦ Ren- **بِ**  
 contrer qn le matin.  
 Boire un coup le matin. **إِصْطَبَحَ**  
 Allumer une lampe. **وَأِسْتِضْبَحَ**  
 S'éclairer par (l'avis de **إِسْتِضْبَحَ** **بِ** qn.). ♦ Vendre à qn de bon matin.



Montrer du doigt qn ou qc. **صَبَمَ** a **صَبَغًا** و **عَلَى**  
 Indiquer à qn qc. **صَبَغَ** **عَلَى**  
 Boucher en partie avec le doigt l'orifice (d'un vase). **صَبَغَ**  
 Rendre qn orgueil- **صَبَغًا** و **مَضْبَغَةً** **صَبَغَ**  
 leux. **أَصْبَغُ** و **أَصْبَغٌ** و **أَصْبَغٌ** و **أَصْبَغٌ** و **أَصْبَغٌ**  
 Doigt. **أَصْبَغٌ** و **أَصْبَغٌ** و **أَصْبَغٌ** **أَصْبَغٌ**  
 Il a des troupeaux magnifiques. **عَلَى** **مَاشِيَتِهِ** **أَصْبَغٌ**  
 Raisins noirs à grains allongés. **أَصْبَغُ** **الْعَذَارَى** و **أَصْبَغُ** **الْعُرُوسِ**  
 Orgueil. **مَضْبَغَةً**  
 Gril, rôtissoire. **مُصَبِّغٌ**  
 Teindre. **صَبَغَ** **صَبَغًا** و **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 (une étoffe). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Tremper sa main dans (l'eau). Mettre la main à (une affaire). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Baptiser qn. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Être pleine (mamelle). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teindre fortement (une étoffe). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Commencer à mûrir (dat- **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 te). Avorter (chamelle). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Professer (une religion). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Être teint. Être baptisé. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teinture. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Il ne l'a pas eu à bon marché. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Assaisonnement, sauce. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Religion. Baptême. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Datte qui commence à mûrir. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teinturerie, art ou métier de teinturier. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Qui teint. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 St Jean-Baptiste. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teinturier. menteur. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Impétueux (torrent). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Qui a le toupet blanc (cheval). **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teinturerie, atelier de teinturier. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**  
 Teint. **صَبَغَ** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا** **صَبَغًا**

de la patience.  
 Être patient, constant, résigné dans... **صَبَرَ** و **اِصْبَرَ** و **اِصْبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Être épais. **اِصْبَرَ**  
 Patience. Constance, persévérance. État d'un homme lié. **صَبَرَ**  
 On l'a tué après l'avoir attaché. **قَتَلَ** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا**  
 On l'a contraint à jurer. **حَلَفَ** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا**  
 Serment forcé, obligation. **يَمِينُ** **الصَّبْرِ** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا**  
 Bord, marge. **صَبَرَ** و **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Épaisseur d'une chose. Nuage blanc. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Il l'a pris tout entier. **أَخَذَهُ** **بِأَصْبَارِهِ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Il a rempli le vase jusqu'aux bords. **مَلَأَ** **الْكَاسَ** **إِلَى** **أَصْبَارِهَا** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Suc de toute plante amère. Myrrhe. Amertume. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Glace; eau gelée. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Sol couvert de cailloux. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Quantité non mesurée. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Il l'a pris en bloc. **أَخَذَهُ** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا** **صَبْرًا**  
 Lest d'un navire. **صَابُورَةٌ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Intensité du froid. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Bouchon, tampon. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Cautionnement. Éclat de rocher, de fer. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Pierre. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Figuier d'Inde, cactier, nopal; son fruit. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Sol aride et élevé. Éclaireurs (soldats). **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Patient. Constant, persévérant. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Très patient. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Très doux. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Pain mince sur lequel on étend un mets. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Mont. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Nuage blanc ou superposé. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Chaleur. Malheur. **أَمْرٌ** **صَبَارٌ** **أَوْ** **صَبُورٌ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Guerre. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 Ca- **صَابُورِيَّةٌ** **ج** **صَابُورِيَّاتٍ** و **صَوَابِيرٍ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**  
 bas, corbeille en joncs. **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ** **صَبَرَ**



Entreprendre qc. **☆ صَتًا a صَتًا هـ ول**  
 Renverser qn. **☆ صَتَمَ a صَتَمًا هـ**  
 Aller çà et là sans rien faire. **تَصَتَّم**  
 Se promener en désœuvré.  
 Compléter qc. **☆ صَتَمَ - صَتَمَ هـ**  
 Fort, robuste, **صَتَمَ وَصَتَمَ هـ**  
 mûr (homme). Complet (nombre).  
 Résonner (métal **☆ صَتَجَ o صَجًا**  
 contre métal).  
 Cliquetis. **صَجَجَ**  
 Être en **☆ صَحَّ i ضَحًا وَصَحَّةً وَصَحَاحًا**  
 bon état, sans défaut. Être vraie  
 (nouvelle). Être authentique (ac-  
 te). Être en bonne santé; être  
 guéri.  
 Guérir qn. **☆ صَحَّ هـ**  
 Valider, revalider; légaliser **هـ -**  
 (un acte). Vérifier (un compte).  
 Corriger, rectifier (un écrit).  
 Avoir la famille et les trou- **☆ أَصَحَّ**  
 peaux en bon état.  
 Rendre qn à la santé (Dieu). **هـ -**  
 Guérir (d'une maladie). **اِسْتَصَحَّ مِنْ**  
 Trouver juste (un discours). **هـ -**  
 ♦ Post-scriptum. **☆ صَحَّ**  
 Santé, bonne santé. Bon état. **☆ صِحَّة**  
 Validité (d'un contrat).  
 Entier, complet. Bien **☆ أَصَحَّ هـ**  
 portant.  
**☆ صَحِيحٌ هـ أَصَحَّ وَصَحَّاحٌ وَأَصَحَّةٌ وَصَحَائِرٌ**  
 Entier, complet, parfait. Bien por-  
 tant. Intact. Correct. Véritable,  
 vrai. Valide. Authentique. *En*  
*gra.* Verbe dont le radical ne  
 contient ni و ni ي.  
 ♦ Oui, c'est vrai. **☆ صَحِيحٌ**  
 Qui a la peau **☆ صَحَّاحٌ وَصَحِيحٌ الْأَدْيِيرُ**  
 entière. Qui n'est pas coupé.  
 Section des livres **☆ إِصْحَاحٌ وَأَصْحَاحٌ**  
 saints.  
 Correction, rectification. **☆ تَصْحِيحٌ**  
 Légalisation. Vérification (d'un  
 compte).  
 Qui donne ou entre- **☆ مَصِصَّةٌ وَمَصِصَّةٌ**  
 tient la santé (jeune, voyage).

Détourner (un **☆ صَبَنَ i صَبْنًا هـ عن**  
 don, etc.) de...  
 Disposer (les dés) dans sa **هـ -**  
 main pour les jeter.  
 Se détourner de... **اِنْصَبَنَ وَ اِنْصَبَنَ عَنْ**  
 Savon. **☆ صَابُونٌ**  
 Savonner qc. **☆ صَوَّنَ هـ**  
 Savonnerie. **☆ مَصْنَعَةٌ**  
 Marchand de savon. **☆ صَابُونِيٌّ**  
 Avoir **☆ صَبَا o صَبَوًا وَصَبًا وَصَبَاءَ**  
 des inclinations d'enfant.  
 Avoir du penchant pour... **هـ - الى**  
 Souffler (vent d'est). **هـ - صَبَاءَ وَصَبَوًا**  
 Recevoir le vent d'est. **☆ صَبِي وَأَصْبَى**  
 Se con- **☆ صَبِي a صَبَاءَ وَتَصَابَى وَاسْتَصْبَى**  
 duire comme un enfant, être  
 frivole.  
 Incliner (la lance) pour **☆ صَابَى هـ**  
 frapper. Fausser (un vers); pro-  
 noncer mal (une parole).  
 Avoir un enfant (femme). **☆ أَصْبَى**  
 Gagner, captiver qn. **☆ أَصْبَى هـ**  
 Tromper, séduire qn. **☆ تَصَبَّى وَتَصَابَى هـ**  
 Traiter qn en enfant. **☆ اِسْتَصْبَى هـ**  
 Inclination, penchant. **☆ صَبِيٌّ**  
 Vent d'est. **☆ صَبَا هـ أَصْبَاءَ وَصَبَوَاتٍ**  
 Vent léger, zéphir.  
 Enfantillage, folie d'enfant. **☆ صَبَوَةٌ**  
**☆ صَبِيٌّ هـ صُبَيَّانٌ وَأَصْبِيَّةٌ وَصَبِيَّةٌ وَأَصْبٌ**  
 Jeune garçon.  
 Petits garçons. **☆ صُبَيَّةٌ وَأَصْبِيَّةٌ وَصَبَوَةٌ**  
 Jeune fille. **☆ صَبِيَّةٌ هـ صَبَايَا**  
 Qui agit en enfant. **☆ صَابٌ م صَابِيَّةٌ**  
 Vent nord-est. **☆ صَابِيَّةٌ**  
 Qui a des enfants en **☆ مُصَبِّ وَمُصْبِيَّةٌ**  
 bas âge (femme).  
 Crier, vociférer. **☆ صَتَّ o صَتًا**  
 Repousser qn. **هـ -**  
 Chercher **☆ صَاتَ مُصَاتَّةً وَصِتَاتًا هـ**  
 querelle à qn.  
 Se disputer, se quereller. **☆ تَصَاتَّ**  
 Foule, multitude. **☆ صَتَّ وَصِتَّ وَصَتِيَّتٌ**  
 Contraire. **☆ صِتَّ**  
 Sujet. **☆ صَتَّتْ (عَوَّضَ صَدَدٌ)**  
 Cris. Dispute; tumulte. **☆ صَتِيَّتٌ**



Prendre une couleur fauve. **اَضْحَارَ**  
 Couleur fauve. **صَحْرَ وَصُحْرَةَ**  
 Ouvertement, sans voile. **صُحْرَةَ وَصُحْرَةَ**  
 Braiment de l'âne. **صَحِيرَ وَصَحَارَ**  
 Lait bouilli mêlé de beurre. **صَحِيرَةَ**  
 De couleur fauve. **اَضْحَرَ مِ صَحْرًا بِ صَحْرَ**  
**صَحْرًا** **بِ صَحَارَى وَصَحَارَاتِ**  
 Plaine vaste et déserte, désert.  
 Être clair, évident. **صَحْصَحَ**  
**صَحْصَحَ وَصَحْصَحَ وَصَحْصَحَانِ بِ صَحْصَحَ**  
 Terrain uni.  
 Futilités, frivolités. **تُرَهَاتِ صَحَاصِ**  
 Commettre une faute dans l'écriture ou la lecture. **صَحَفَ - صَحَفَ**  
**اَضْحَفَ هـ** Brocher, relier les feuilles, les cahiers (d'un livre).  
 Être écrit ou lu fautivement (livre). **تَصَحَّفَ**  
 Copier ou lire fautivement (un - écrit). **هـ -**  
 Piat creux, large. **صَحْفَةً بِ صَحَافَ**  
 Qui commet une erreur en lisant. **صَحَافَ وَصَحَفِيٍّ وَمُصَحِّفَ**  
 Surface de la terre. **صَحِيفَ**  
 Page ou feuillet (d'un livre). **صَحِيفَةً بِ صُحُفَ وَصَحَائِفَ**  
 Erreur dans la lecture ou l'écriture. **تَضَحِيفَ**  
 Livre, volume (surtout sacré). **مَضَحَفَ وَمُضَحَفَ بِ مَضَاحِفَ**  
 Être rauque (voix). **صَحَلَا** **اَضْحَلَا**  
 Être enrroué (homme). **صَحَلَا**  
 Qui a la voix rauque. **اَضْحَلَا**  
 Se dresser. **صَحَرَ - اِضْطَحَرَ**  
 Jaunir; prendre une couleur terne (plante). Avoir les plantes jaunissantes (sol). **اَضْحَامَرَ**  
 Couleur jaune terne. **صُحْمَةً**  
 De couleur terne. **اَضْحَمَرَ مِ صُحْمًا**  
 Frapper qn; lui donner qc. dans un plat. **صَحَنَ اَضْحَنًا هـ**  
 Mettre la paix entre... **بَيْنَ**  
 Cuvette. Assiette. **صَحْنٍ بِ صُحُونٍ**

**اَضْحَبَ اَضْحَبَ اَضْحَبَ** **اَضْحَبَ**  
 Être compagnon de qn. **وَصَاحِبَ هـ**  
 Être ami de qn. **اَضْحَبَ**  
 Avoir un compagnon. Devenir docile (monture). **اَضْحَبَ**  
 Faire accompagner qn par... **هـ هـ هـ**  
 Eloigner qn de... **هـ هـ هـ**  
 Rougir de... **تَصَحَّبَ مِنْ هـ**  
 Être attaché à.... **هـ هـ هـ**  
 Vivre en compagnie de... **تَصَاحَبَ مِمَّ**  
 Être lié d'amitié avec... **اَضْطَحَبَ**  
 Se tenir compagnie. Vivre ensemble. **اَضْطَحَبَ**  
 Choisir qn pour ami, pour compagnon. Suivre qn; lui être attaché. **اِسْتَضَحَبَ هـ**  
 Société, commerce, relations. **صُحْبَةٍ**  
 Compagnie. **صُحْبَةٍ**  
 En compagnie d'un tel. **صُحْبَةِ فُلَانٍ**  
 De courte durée. **صُحْبَةِ السَّفِينَةِ**  
 Compagnon. Doué de... **صَاحِبَ هـ اَصْحَابَ وَصَحْبَ وَصَحَابَةَ وَصَحَابَةَ وَصُحْبَانٍ**  
 Possesseur, maître de... Commandant, gouverneur de... **اَضْحَبَ هـ**  
 Ami de... **صَاحِبَةً هـ**  
 Fém. du **صَاحِبَاتِ وَصَوَاحِبَ**  
 préc. Épouse.  
 Les compagnons de Mahomet. **الصَّحَابَةُ**  
 O mon compagnon! **يَا صَاحِبَ هـ**  
 O mon ami! **اَضْحَبَ هـ**  
 Qui se parle à lui-même; fou. **مُضَحِّبَ**  
 Docile, maniable. **مُضَحِّبَ وَمُضَحَّابَ**  
 Compagnon intime. **مُضَاحِبَ**  
 Société, compagnie. **مُضَاحَبَةً**  
 Accompagné. **مُضَحُّوبَ**  
 Faire bouillir (le lait). **اَضْحَرَ اَضْحَرَ هـ**  
 Blessé le cerveau de qn (so-leil). **هـ هـ هـ**  
 Braire (âne). **اَضْحَرَ وَصَحَارًا**  
 Être de couleur fauve. **اَضْحَرَ اَضْحَرَ**  
 S'engager dans une vaste plaine. Devenir borgne. Être vaste (lieu). **اَضْحَرَ**  
 Manifester qc. **هـ هـ هـ**







Mettre qn à la première place. **ص** -  
 Ramener qn de... **وَأَصْدَرَ** **ع** عن  
 Importuner qn. **صَادَرَ** **ع** على **ا** و **ب**  
 afin d'en obtenir qc., exiger de lui  
 qc.  
 Édicter (un ordre). **أَصْدَرَ** **ه**  
 Avancer la poitrine. Occuper **تَصَدَّرَ**  
 la première place; être à la tête,  
 marcher en avant.  
 La partie antérieure **صَدْرِي** **صُدُور**  
 (d'une chose). Poitrine, poitrail.  
 La première place dans un lieu.  
 Commencement (du jour, d'une  
 saison, etc.). Titre d'un livre.  
 Chef, président. **القَوْمِ** -  
 Commencement de la **الكَلَامِ** -  
 phrase, du discours.  
 Les points les plus élevés de la vallée. **صُدُورِ الوَادِي**  
 Le premier ministre **الصَّدْرِ الْأَعْظَمِ**  
 d'un État.  
 Retour de l'abreuvoir. Retour **صَدَرَ**  
 d'un pèlerinage.  
 Poitrine ou sa partie la plus  
 élevée. **صُدْرَة**  
 Gilet. Plastron. **وَصَدْرِيَّة** -  
 Sangle qui se met **وَصَدْرِيَّة** **وَصَدْرِيَّة**  
 sur le poitrail d'une monture.  
 Chemisette. **صِدَار**  
 Proéminence **صَدَارَة**, **وَصَدِيرَة** **ج** **صَدَارِ**  
 d'une vallée.  
 Dignité, résidence du pre- **صَدَارَة**  
 mier ministre.  
 Qui revient de l'eau **صَادِر م صَادِرَة**  
 (bête). Qui vient de...  
 Il n'a rien. **مَا لَهُ صَادِر وَلَا وَارِد**  
 Qui a la poitrine large. **أَصْدَرَ وَمُصَدَّر**  
 Les deux veines des tempes. **أَصْدَرَان**  
 Résultat, issue, sui- **مَصْدَر ج مَصَادِر**  
 te. Nom d'action d'un verbe.  
 Source, origine d'une chose. **7-A. 799**  
 Attaqué à la poitrine. **مَصْدُور**  
 Fendre, **صَدَّ** **ع** **صَدَّعًا**, **وَصَدَّعَ** **ه** **وَه**  
 séparer qc. en deux parties. Di-  
 viser (les troupeaux). Traverser

son est en face de la sienne.  
 Nom d'une source excellente. **صَدَا**  
 Voile de femme. **صِدَاد ج أَصْدَة**  
 Cri, vocifération. Pus qui **صَدِيد**  
 coule d'une plaie.  
 Chemin qui mène à **صَدَاد ج صَدَائِد**  
 l'eau. Serpent; gros lézard.  
 Se **صَدَّى** **ا** **صَدَا**, **وَصَدُو** **و** **صَدَاة** **ة**  
 hausser pour voir.  
 Se rouiller, être **وَصَدُو** **و** **صَدَّى**  
 rouillé (fer). Être de couleur de  
 rouille.  
 Enlever la **صَدَا** **ا** **صَدَا**, **وَصَدَا** **ه**  
 rouille de...  
 Rouille. **صَدَا**  
 Homme mince de corps. **رَجُل صَدَا**  
 Couvert de rouille. **صَدَّى م صَدِيَّة**  
 Couleur de rouille. **صَدَاة**  
 De couleur noire mê- **أَصْدَا م صَدَا**  
 lée de roux.  
 Cavaliers aux armes **كَتِيْبَة صَدَاي**  
 rouillées.  
 Crier, pous- **صَدَح** **ا** **صَدَحًا** **وَصَدَا حًا**  
 ser un cri (homme, oiseau).  
 Signe. Colline pierreuse. **صَدَح**  
 Coquillage **وَصَدْحَة** **وَصَدْحَة**  
 employé comme amulette.  
 Criard. **صَدَا ح** **وَصَدُو ح** **وَصَيْد ح** **وَمِصْد ح**  
 Revenir, **صَدَرَ** **و** **صَدَرَ** **وَصَدَرَ** **ع** **ع**  
 retourner de (l'abreuvoir).  
 Arriver, avoir lieu. **وَصَدُورًا** **و**  
 Venir de... Dériver de... **ع** **ع** **وَمِنْ**  
 Résulter de...  
 Il a agi à sa tête, d'après **ع** **ع** **رَأْيِهِ**  
 ses idées.  
 Il a fait ou dit telle **صَدَرَ مِنْهُ كَذَا وَكَذَا**  
 chose.  
 Atteindre, frapper qn **وَصَدَرَ** **ا** **و**  
 à la poitrine.  
 Il a eu mal à la poitrine. **صَدَرَ**  
 Marcher le premier (cheval). **صَدَرَ**  
 Mettre un titre, une préface **ه** -  
 en tête (d'un écrit).  
 Commencer (un discours, **ه** **ب** -  
 un écrit) par...



Faible, débile. Enfant jusqu' - صَدِيقٌ  
au 7<sup>e</sup> jour de sa naissance.  
Les deux veines des tempes. الْأَصْدَغَانِ  
Oreiller, coussin. مُصَدَّغَةٌ  
Marqué sur les tem- مَصْدُورٌ وَمُصَدَّغٌ  
pes.  
\* صَدَفَ i o صَدَقًا وَصُدُوفًا وَتَصَدَّفَ عَنْ  
Se détourner de...  
Détourner, éloi- صَدَفَ i صَدَقًا عَنْ  
gner qn de...  
Rencontrer qn, صَادَفَ وَصَدَفَ i  
par hasard.  
\* Arriver par hasard (cho- تَصَدَّفَ  
se) *se met on an plus*  
Se rencontrer (per.). تَصَادَفَ 325  
Conque, co- صَدَفَ وَصَفَدَ أَصْدَافُ  
quille. Nacre de perle.  
Passage es- وَصُدِفَ وَصُدِفَ وَصُدِفَ  
carpé d'une montagne.  
Une coquille. صَدَقَةٌ جَ صَدَقَاتُ  
Cavité de l'oreille. مَثَصَدَقَتَانِ  
Rencontre, مُصَادَقَةٌ وَصَدَقَةٌ جَ صَدَفَ  
hasard, occurrence.  
Par hasard, de صَدَقَةٌ وَبِالصَّدَقَةِ  
rencontre.  
\* صَدَقَ o صَدَقًا وَمَصْدُوقَةً فِي الْحَدِيثِ  
Être vrai, sincère dans ses paroles.  
Dire la vérité à qn. هَ حَدِيثًا  
Réaliser (une promesse). - فِي  
Combattre avec coura- - فِي الْقِتَالِ  
ge, avec ardeur.  
Courir sans se retourner صَدَّقَ  
(gibier). *20 belive*  
Ajouter foi aux paroles de qn ; هَ -  
le croire véridique.  
Être ami, صَادَقَ مُصَادَقَةً وَصِدَاقًا هَ  
cultiver l'amitié de qn.  
\* Approuver, signer (un con- - عَلَى  
trat).  
Désigner la dot (à une é- أَصْدَقَ هَ  
pouse). *stius*  
Donner l'aumône. 7-4. 747 9 تَصَدَّقَ  
Faire à qn l'aumône de... - عَلَى بَ  
S'accorder une confiance تَصَادَقَ  
réciproque. Vivre en amis.

(un désert, un fleuve).

Manifester qc. صَدَّ هَ  
Manifester, déclarer (la véri- بَ -  
té). Mener à bout (une affaire).  
Incliner vers... - صُدُوعًا إِلَى  
Éloigner qn de... هَ عَنْ  
Avoir mal de tête. صُدَّ وَصُدَّ  
\* Charger qn d'une صَدَّ خَاطِرَ فُلَانٍ  
affaire.  
Être fendu. تَصَدَّ وَانْصَدَّ  
Se séparer (gens). تَصَدَّ  
Un tel s'est enfui. - الْأَرْضُ بِفُلَانٍ  
Fente, fissure (dans صَدَّ جَ صُدُوعٍ  
un corps dur).  
Jeune et robuste. - وَصَدَّ  
Partie, pièce séparée (d'un صَدَّ  
objet). Troupe de gens.  
Pièce, morceau. صَدَعَةٌ جَ صَدَعَاتُ  
Divergence d'opinions.  
Moitié صَدَعَةٌ جَ صَدَّ وَصَدِيمٌ جَ صُدَّ  
d'une chose fendue en deux.  
Aurore. Habit sous la cuirasse- صَدِيمٌ  
se:  
Mal de tête, migraine. صَدَاءُ  
Qui fend. Aurore qui apparaît. صَادِعٌ  
Qui s'étend au loin (montagne, fleuve).  
Fendu, fendillé. Qui a mal مَصْدُوعٌ  
à la tête.  
Chemin uni dans un مَصْدَعٌ جَ مَصَادِعُ  
terrain pierreux.  
Éloquent (orateur). مَصْدَعٌ  
Marcher \* صَدَغَ a صَدَغًا وَصَادَغَ هَ  
côte à côte avec qn.  
Écraser (une fourmi). صَدَغَ هَ  
Il ne tuerait pas une لَا يَصْدَغُ نَمْلَةً  
fourmi; il est sans courage.  
Détourner qn de... هَ عَنْ  
Incliner vers... - هَ صَدَغًا وَصُدُوعًا إِلَى  
Être faible. صَدَغٌ هَ صَدَاغَةٌ  
Tempe. صَدَغٌ مَثَ صُدُغَانِ جَ أَصْدَاغُ  
Cheveux qui couvrent les tempes.  
\* Montant d'une porte.  
\* Chaux liquide. صَدَاغَةٌ  
Marque sur les tempes. صَدَاغٌ



Avoir soif. *صَدِي* a *صَدِي*  
 User de dissimulation *صَادِي* ه  
 envers qn ; le flatter.  
 Répondre, faire écho *أَصْدَى* إصْدَاء  
 (montagne). Mourir (per.).  
 Aborder, entreprendre *تَصَدَّى* ل  
 (une affaire). Se présenter en fa-  
 ce de qn, s'opposer à lui.  
 Soif. Voix. Écho. Ca- *صَدَى* ه *أَصْدَاء*  
 davre. Cerveau. Chouette.  
 Il est mort. *صَمَرٌ* صَدَاءُ  
 Que Dieu le fasse pé- *أَصْرَ* الله صَدَاءُ  
 rir!  
 Al- *صَدٍ* و *صَادٍ* و *صَدِيَّان* م *صَدِيَّان* و *صَادِيَّة*  
 téré de soif.  
 Entrailles altérées de... *أَحْشَاءُ* صَوَادٍ إِلَى  
 Serrer et nouer *صَرَّ* ه *صَرَّاه*  
 (une bourse); mettre (de l'argent)  
 dans (une bourse).  
 Lier le pis (d'une chamelle). *صَرَّ* ه  
 Dresser (les *صَرَّ* ه *أَرَب* و *أَصْرَب* ب  
 oreilles : cheval).  
 Crier (homme); *صَرَّ* i *صَرَّاه* و *صَرِيرًا*  
 produire un bruit (chose, insecte);  
 grincer (porte, etc.); gronder,  
 mugir (vent).  
 Être atteinte par un vent froid *صَرَّ*  
 (plante).  
 Aller en avant (chamelle). *صَرَّرَ*  
 Contraindre qn à... *صَارَّ* ه *عَلَى*  
 Avoir des feuilles (épi). *أَصْرَّ* *شوكه*  
 Hâter sa course. *يَعْدُو* *سُرْعَةً*  
 Se proposer qc. Persévérer *عَلَى*  
 dans qc.  
 Être étroit (sabot d'une bête). *أَضْطَرَّ*  
 Intensité du froid. Gelée *صِرٌّ* و *صِيرَةٌ*  
 qui brûle les plantes, gelée blan-  
 che.  
 Vent impétueux ou froid. *رِيحٌ* *صِرٌّ*  
 Violence (de la chaleur, du *صِرَّة*  
 combat, etc.). Bruit, vacarme.  
 Troupe.  
 Bourse. Group. *صُرَّة* ه *صُرَّرَ*  
 Épi qui se garnit de feuilles. *صَرَّرَ*  
 Touffu (arbre). *صَارَّ*

Droit, *صَدَقَ* ه *صُدِّقَ* و *وَصِّدَّقَ* و *وَصِّدَّقُونَ*  
 ferme. Parfait.  
 Vérité. Sincérité, franchise. *صِدْقٌ*  
 Aumône légale. Au- *صَدَقَات* ه *صَدَقَات*  
 mône, charité.  
 Parfaite (femme). *صَدُوقَةٌ* ه *صَدَقَات*  
*صَدُوقَةٌ* و *صُدِّقَةٌ* و *وَصِّدَّقَةٌ* و *وَصِّدَّقَات*  
 Dot. *صَدُوقَات* و *وَصِّدَّقَات* و *وَصِّدَّقَات*  
 Même sens. *صَدَاقٌ* ه *صُدِّقَ* و *أَصْدَقَةٌ*  
 Amitié sincère. *صَدَاقَةٌ*  
 Bonne harmonie, accord. *تَصَادُقٌ*  
 Amitié.  
 Vrai, sincère, véri- *صَادِقٌ* م *صَادِقَةٌ*  
 dique. Parfait, sans mélange,  
 franc.  
*صَدُوقٌ* ه *صُدِّقَ* و *وَصِّدَّقَ* و *وَصِّدَّقُونَ*  
 Très véridique. Fidèle à *صِدِّيقُونَ*  
 ses promesses. Juste.  
 Sadducéens. *صَدُوقِيُّونَ*  
 Ami, *صَدِيقٌ* ه *أَصْدِقَاءُ* و *وَصْدَقَاءُ* و *وَصْدَقَان*  
 ami sincère.  
 Ce qui sert à vérifier une *مِصْدَاقٌ*  
 ch., pierre de touche, critérium.  
 Brave combat- *ذُو مِصْدَقٍ* او *مِصْدَقٍ*  
 tant. Coursier vigoureux.  
 Qui fait l'aumône. *مُصَدِّقٌ* و *مُتَصَدِّقٌ*  
 Heurter qn ou *صَدَمَ* i *صَدَمًا* ه *او ه*  
 qc. Repousser qn ou qc.  
 Frapper (une pierre) contre *ه* *ب*  
 (une pierre).  
 Atteindre qn (malheur). *ه*  
 Attaquer, frapper qn. *صَادَمَ* ه  
 S'entre-heurter, *تَصَادَمَ* و *أَضْطَدَمَ*  
 s'entre-choquer (armées, etc.). *كَانُوا يَتَصَادَمُونَ*  
 Coup, choc d'un corps contre *صَدَمَ*  
 un autre.  
 Un coup, un choc. *صَدْمَةٌ*  
 Dans le mal- *الصَّبْرُ فِي الصَّدْمَةِ الْأُولَى*  
 heur la patience est le meilleur.  
 Les deux côtés *الصَّدْمَتَانِ* و *الصَّدْمَتَانِ*  
 du front.  
 Chauve. *أَصْدَمَ* م *صَدَمًا*  
 Homme aguerri. *رَجُلٌ مُصَدَّمٌ*  
 Frapper des *صَدَا* ه *صَدَوًا* و *وَصَدَّى*  
 mains, applaudir.



Château, citadelle, **صَرْح** **ج** **صَرْوَح**  
 tour, édifice élevé.  
 Sol dur. Vestibule (d'une **صَرْحَة**  
 maison).  
 Ouvertement, au grand jour. **صَرْحَة**  
 Pur, sans mé- **صَرْح** **و** **صَرْحَا** **و** **صَرْحَا**  
 lange.  
 Pureté; état, qua- **صَرْحَة** **و** **صَرْوَحَة**  
 lité d'une chose sans mélange.  
 Clarté, évidence.  
 Vin pur. **صَرْحِيَّة**  
 Dame-jeanne. **صَرْحِيَّة**  
 Pur, sans **صَرْيَح** **ج** **صَرْحَا** **و** **صَرْحَا**  
 mélange. Clair, évident. Déclaré,  
 explicite.  
 Fém. du préc. **صَرْيَحَة**  
 Telle tribu vint **جَاءَ بَنُو فُلَانٍ صَرْيَحَة**  
 seule.  
 Ouvertement, sincèrement, **صَرْيَحَا**  
 franchement. Explicitement, clai-  
 rement.  
 Manifeste, évident. **مُصَرَّح**  
 Sans nuage (ciel). **مُصَرَّح** **و** **مُصَرَّح**  
 \* **صَرْخ** **ج** **صَرْخَا** **و** **صَرْيَحَا** **و** **اضْطَرَّخ**  
 Crier; appeler au secours. **٧-٨. ٧٤٨**  
 \* Appeler qn. **صَرْخ ل**  
 Secourir qn. **أَصْرَخَ ه**  
 S'efforcer de crier; multi- **تَصَرَّخَ**  
 plier les cris.  
 Crier ensemble les **تَصَارَخَ** **و** **اضْطَرَّخَ**  
 uns aux autres.  
 \* Appeler qn au secours. **اِسْتَصْرَخَ ه**  
 Cri. **صَرْخَا** **و** **صَرْيَحَا**  
 Cri, grand cri. **صَرْخَة**  
 Qui crie; qui appelle au se- **صَارَخَ**  
 cours. Coq.  
 Fém. du préc. Cris de détresse. **صَارَخَة**  
 Fusée volante **ج** **صَارُوخ** **ج** **صَوَارِيخ**  
 de siège; pétard.  
 Criard. Paon. **صَرَّاحَا**  
 Être sensible au **ج** **صَرَدَا** **ا** **صَرَدَا**  
 froid. Être blessé par la selle  
 (cheval). Atteindre ou manquer le  
 but (flèche).  
 Se dégoûter de... **صَرَدَ قَلْبُهُ عَنْ**

Soif. Nécessité. **صَرَايِرُ** **و** **صَوَارٍ**  
 Célibataire. **صَرْوَر** **و** **صَرْوَرَة** **و** **صَرْوَرِي**  
 Même sens. **صَرَارَة** (s. et pl.)  
 Lien du pis d'une **صَرَار** **ج** **أَصِرَّة**  
 chamelle. Hauteur où l'eau n'ar-  
 rive pas.  
 Bruyant, criard. **صَرَّار** **م** **صَرَارَة**  
 Grillon. **الليل**  
 Persévérance, persistance. **اضْرَار**  
 Cri, bruit aigu. Grincement **دُرِير**  
 (des dents, de la plume, etc.).  
 Pièce d'argent. **صَرْيَرَة** **ج** **صَرَارٍ**  
 Intestin. **مَصَارٍ**  
 Couper. Gagner. **ج** **صَرْب** **ا** **صَرْبَا**  
 Arrêter l'urine. Faire aigrir le  
 lait. Constiper un enfant pour  
 l'engraisser. Pousser de nouvelles  
 plantes (terre).  
 Se ramasser dans le **صَرْب** **ا** **صَرْبَا**  
 pis (lait).  
 Manger de la gomme. Boire **صَرْب**  
 du lait aigre.  
 Préparer (du lait aigre). **اضْطَرَّبَ ه**  
 Être lisse, luisant. **اضْرَابَ**  
 Lait aigre. Gomme **صَرْب** **و** **صَرْب**  
 rouge.  
 Petites cabanes d'Arabes. **صَرْب**  
 Pâturage qui repousse. **صَرْبَة**  
 Grains, semis. **صِرَاب**  
 Lait aigre. **صَرْيَب** **ج** **صَرْب**  
 Enduire (un bas- **ج** **صَرْج** **ه** **صَرْج**  
 sin) de chaux vive:  
 Chaux vive. **صَارُوج**  
 Être pure, **ج** **صَرْح** **ج** **صَرْحَا** **و** **صَرْوَحَة**  
 sans mélange (origine).  
 Mani- **ج** **صَرْحَا** **ا** **صَرْحَا** **و** **صَرْحَا**  
 fester qc.  
 Être évidente, claire (vérité). **صَرْح**  
 Être clarifié (vin). Manquer le but  
 (archer). Être sans nuage (ciel).  
 - **و** **صَارَحَ** **بِمَا فِي نَفْسِهِ** **مُصَارَحَة** **و** **صِرَاحَا**  
 Mettre au jour, déclarer **و** **صُرَّاحَا**  
 ouvertement ses pensées.  
 Être claire, manifeste (vé- **اِنْفَصَرَحَ**  
 rité).



Je l'ai visité le matin et le soir. أَتَيْتُهُ صَرْعِي الشَّهَارِ

Mode. Pareil. Partie. صِرْءٌ بِ صِرْوَةٍ  
fil d'une corde. Lutteur.

Nom d'unité. État. صِرْعَةٌ

En tout cas, en tout état. عَلَى كُلِّ صِرْعَةٍ

Manière de renverser qn par terre. صِرْعَةٌ

Qui est souvent renversé dans la lutte. صِرْعَةٌ

Qui renverse ses adversaires. صِرْعَةٌ وَصِرَاءٌ وَصِرَاعَةٌ وَصِرِيمٌ وَصِرْوَةٌ

Jeté, renversé par terre (dans une lutte corps à corps); gisant, abattu. صِرِيمٌ بِ صَرْعِي

Branche d'arbre penchée vers la terre. - بِ صِرْعَةٍ

Lieu de la lutte, arène. مَضْرَعٌ بِ مَضَارِعٍ

Battant (d'une porte). Hémistiche (d'un vers). مَضْرَاءٌ بِ مَضَارِيمٍ

Lutteur. مُضَارِعٌ

Lutte corps à corps. Duel. مُضَارَعَةٌ

Renversé, gisant par terre. مَضْرُوءٌ

Epileptique. ♦ Qui a un violent mal de tête. Insensé.

Ren- صَرْفٌ i صَرْفًا , وَصَرْفٌ ه  
voyer, expédier, congédier qn.

Ne pas mélanger (une boisson), boire pur (le vin, etc.). - وَصَرْفٌ ه

Décliner un nom à trois cas. Conjuguer (un verbe).

Faire le change (de l'argent, son temps). ♦ Dépenser (son argent, son temps). صَرْفٌ i ه

Détourner, éloigner qn de... Crier, en tournant صَرْفٌ o صَرْفًا

(porte, poulie). Grincer des dents.

Dépenser (l'argent); en faire le change. Vendre (des marchandises). Faire changer (au vent) de direction (Dieu). صَرْفٌ ه

Confier à qn la gestion (d'une affaire). صَرْفٌ ه فِي

Avoir la libre action sur...; تَصَرْفٌ فِي

Faire attein- صَرَدَ o صَرَدًا , وَأَصْرَدَ ه  
dre le but à (la flèche).

Faire un don insignifiant. صَرَدَ عَطَاءً ه  
Donner peu à boire à qn. - ه

Pur, sans mélange. Point élevé d'une montagne. Froid. صَرَدَ

Terre froide. أََرْضٌ صَرَدٌ بِ صِرْوَدٍ  
Jour froid. يَوْمٌ صَرَدٌ وَصِرْدٌ

Armée nombreuse. جَيْشٌ صَرَدٌ  
Pays froids. صِرْوَدٌ

Grande armée. صَرَدٌ  
Oiseau qui fait la chasse aux moineaux, pivert. صَرَدٌ بِ صِرْدَانٍ

Deux veines sous la langue. صِرْدَانٌ  
Nuage qui ne donne pas de pluie. صُرَادٌ

Blessé par la selle (cheval). صَرِدٌ  
Frileux; non frileux. - بِ صِرْدِي , وَمِصْرَادٌ

Nu, sans végétation (pays). مِصْرَادٌ  
Qui traverse la cible (flèche).

Qui a peu d'eau (fleuve, vase). مُصْرَدٌ  
Crier (pivert). Vociférer. \* صِرْصِرَ

Coq. Intense (froid); violent (vent). صِرْصِرَ

Grillon. - وَصِرْصِرَ بِ صِرَاصِيرٍ

Grillon. Grand (chameau). صِرْصُورٌ بِ صِرَاصِيرٍ

Chemin, sentier. \* صِرَاطٌ بِ صِرْطٍ

Je- \* صِرْعًا a صِرْعًا وَصِرْعًا وَصِرْعًا ه  
ter, renverser qn par terre.

Donner deux battants (à une porte), deux hémistiches (à un vers). - وَصِرْعًا ه

Avoir un accès d'épilepsie. صِرْعٌ  
♦ Avoir un violent mal de tête.

Renverser qn avec violence. صِرْعًا ه  
صَارَءٌ مُضَارَعَةٌ وَصِرَاعًا , وَتَصَارَعٌ وَاضْطَرَعٌ

Lutter corps à corps avec qn. Se battre en duel.

S'humilier devant qn. تَصَرَّءَ لِفُلَانٍ

Epilepsie, haut-mal. Manière d'être, façon. Pareil. Partie opposée. ♦ Migraine. صِرْعٌ بِ صِرْوَةٍ وَأَصْرَعٌ

Il a deux formes, il a deux couleurs. هُوَ ذُو صِرْعَيْنِ



✦ Cassette. صَرَافَة  
 Issue, débouché. مَضْرُوفٌ بِمَضَارِفٍ  
 Congédié. Pur مَضْرُوفٌ بِمَضَارِيفٍ  
 (vin). Changé (argent). ✦ Dépense, employé (argent, soins, efforts). ✦ Dépense, frais.  
 Qui a l'usage libre de qc. مُتَصَرِّفٌ  
 ✦ Gouverneur d'un pays. مُنْصَرِفٌ  
 Qui se conjugue (verbe). مُنْصَرِفٌ  
 Déclinable à trois cas (nom).  
 Lieu du départ. Départ. مُنْصَرِفٌ  
 Déclinables (noms); conjugables (verbes). مُتَصَرِّفَاتٌ  
 ✦ Charge de gouverneur d'un pays. مُتَصَرِّفِيَّةٌ  
 Être brave, courageux, actif, énergique. ✦ Être sévère, austère. صَرْمٌ أو صَرَامَةٌ  
 Se rompre (corde). صَرَمَ i صَرَمًا وَصَرَمًا  
 Couper; cueillir (les fruits d'un arbre). - وَصَرَمَ هـ  
 Interrompre qn. - هـ  
 Demeurer chez qn. صَرَمَ عِنْدَ  
 Se séparer de qn. صَارَمَ هـ  
 Être près de la récolte (datif). Devenir pauvre. أَصْرَمَ  
 Être courageux, énergique. تَصَرَّمَ  
 Cesser (combat, année).  
 Être coupé. Cesser (hiver). - وَانْصَرَمَ  
 Se séparer. تَصَارَمَ  
 Couper; cueillir (un fruit). اضْطَرَمَ هـ  
 Cuir tanné. صَرَمٌ  
 Foule, troupe. Manière, façon; espèce. Réunion de maisons. صَرَمٌ بِأَصْرَامٍ وَأَصَارِمٍ وَصَرْمَانٍ  
 Soulier. - وَصَرْمَانِيَّةٌ بِصَرَامِي  
 Troupe de chameaux. صَرْمَةٌ بِصَرَمٍ  
 Partie séparée d'un nuage.  
 Temps de la taille du palmier. صَرَامٌ وَصِرَامٌ  
 Guerre. صَرَامٌ وَصَرَامٌ  
 Bravoure, courage; sévérité, dureté. صَرَامَةٌ

disposer de..., agir à son gré en...  
 Être décliné (nom), conjugué (verbe). Se décliner, se conjuguer. انْصَرَفَ  
 Partir, s'éloigner de... انْصَرَفَ عَنْ  
 S'occuper à gagner sa vie. اضْطَرَفَ  
 Prier Dieu d'éloigner (les malheurs). اسْتَصَرَفَ اللَّهُ  
 Échange, change (de monnaies). Partie de la grammaire qui comprend les déclinaisons et les conjugaisons. صَرَفٌ  
 Malheur, cala-mité, revers, vicissitude. صَرَفُ الدَّهْرِ بِصُرُوفٍ  
 Ce qui est pur, sans mélange (vin, boisson). صِرْفٌ  
 Le jour et la nuit. الصَّرْفَانِ وَالصَّرْقَانِ  
 Absolument, en tout point. صِرْفًا  
 Grammairien. صَرَفِيٌّ  
 Étoile dite *Cœur du lion*. صَرْفَةٌ  
 Amulette.  
 Mort, trépas. Cuivre. Plomb. صَرْفَانٌ  
 Change, échange de monnaies. ✦ Ce que l'on paie au changeur. صِرَافَةٌ  
 Cri d'une porte, d'une poulie, etc. Grincement des dents. صَرِيفٌ  
 Argent pur. Lait qui vient d'être trait.  
 Rameau desséché de palmier. - وَصَرِيفَةٌ بِصُرُوفٍ وَصِرَافٍ  
 Changement, action de changer. Vente (des marchandises). Pouvoir d'agir librement dans une affaire. Inflexion des mots, déclinaison ou conjugaison. تَصَرُّيفٌ  
 Les vicissitudes du temps. تَصَارِيفُ الدَّهْرِ  
 Faculté d'agir à son gré; usage libre de qc. تَصَرُّفٌ بِتَصَرُّفَاتٍ  
 ✦ Manière d'agir.  
 Action de s'éloigner, départ. انْصِرَافٌ  
 Changeur de monnaies. صَرَّافٌ، وَصَرِيفٌ وَصَرِيفِيٌّ بِصَيَارِفَةٍ  
 Habile, fin. وَصَيَارِيفٌ



chose) pénible, difficile.  
 Être difficile (af- **تَصَعَّبَ** واشتتصعب  
 faire).  
 Se montrer difficile en... **تَصَاعَبَ فِي**  
 Difficulté, peine. **صُعُوبَةً**  
 Difficile, pénible, **صَعَابَ**, **وَصْعُوبَ**  
 ble, ardu.  
*Fém. du préc.* **صَعْبَاتٍ** **وَصَعَابَ**  
 Difficultés, choses difficiles. **مَصَاعِبَ**  
 Étalon. **مُضْعَبٌ** **جَ مَصَاعِبَ** **وَمَصَاعِبَ**  
 Thym. **صَغْتَرٌ**  
**صَعِدَ** **أَوْ صَعِدَا** **وَصَعِدَا** **وَصَعِدَا** **فِي**  
 ter par degrés, monter (sur une  
 échelle). Gravir (une pente).  
 Faire monter qn ou qc. **ب**  
 Monter sur une **صَعَدَ فِي أَوْ عَلَى الْجَبَلِ**  
 montagne.  
 Descendre dans **وَأَصْعَدَ فِي الْوَادِي**  
 la vallée.  
 Fondre (de la graisse). **صَعَّدَ هـ**  
 Voyager. **أَصْعَدَ فِي الْأَرْضِ**  
 Faire monter qn sur... **هـ فِي أَوْ عَلَى**  
 Aller à la Mecque. **أَصْعَدَ**  
 Monter, s'éle- **تَصَعَّدَ** **وَتَصَاعَدَ** **وَأَصْطَعَدَ**  
 ver; gravir une pente.  
 Être ardue, difficile **هـ** **تَصَعَّدَ** **وَتَصَاعَدَ**  
 à qn (affaire).  
 Le haut, le dessus. **صُعْدَ**  
 Cette plante **هَذَا الثَّيْبَاتُ يَنْمُو صُعْدًا**  
 croît en hauteur.  
 Supplice cruel. **عَذَابٌ صَعْدٌ**  
 Action de s'élever. **صُعُودٌ**  
 Le Jeudi de l'Ascen- **خَمِيسُ الصُّعُودِ**  
 sion.  
 Profond soupir. **صُعْدَاءُ**  
 Travail pénible; peine. **صُعْدَاءُ**  
 Lance très **صُعْدَةٌ** **جَ صُعَادٍ** **وَصُعْدَاتٍ**  
 droite.  
 Onagres. **بَنَاتُ صُعْدَةٍ**  
 Qui s'élève, etc. **صَاعِدٌ**  
 Dorénavant, désor- **مِنْ الْآنَ فَصَاعِدًا**  
 mais.  
 Montée. **صُعُودٌ** **جَ صُعْدٍ** **وَصُعَادٍ**  
 Sommet difficile **جَ صُعَادٍ** **وَصُعُودًا**  
 à gravir.

Brave, **صَارِمٌ** **جَ صَوَارِمٌ** **وَصَرُومٌ**  
 courageux; énergique. Tran-  
 chant (sabre). **♦** Sévère (hom-  
 me). **♦** Dur (juge).  
 Peaussier. **صَرَامٌ**  
 Coupé, mutilé. Aurore. Nuit. **صَرِيرٌ**  
 Partie de la nuit. **وَصَرِيْدَةٌ**  
 Énergie, fermeté. **صَرِيْمَةٌ**  
 Monticule de sable. **جَ صَرَائِرُ**  
 Pauvre qui a une **أَصْرَمٌ** **وَمُضْرِمٌ**  
 nombreuse famille.  
 Désert sans eau. **صَرْمَاءٌ**  
 Passage étroit pour l'eau. **مَضْرِمٌ**  
 Couteau recourbé. **مُضْرِمٌ**  
 L'année dernière. **الْعَامُ الْمُنْصَرِمُ**  
 Hautbois. **صُرْنَائِيَّةٌ** **جَ صُرْنَائِيَّاتٍ**  
 Éloigner (un **صَرَى** **أَوْ صَرِيًّا هـ عَنْ**  
 mal) de qn.  
 Sauver qn. Précéder qn. **هـ**  
 Être en arrière de qn. **عَنْ**  
 Décider un différend entre... **بَيْنَ**  
 Croupir, se gâter **صَرَى** **أَوْ صَرِيًّا**  
 (eau, lait).  
 Laisser (une brebis) sans **صَرَى هـ**  
 la traire.  
 Vendre une brebis laitière. **أَصْرَى**  
 Lait gâté. Reste, résidu. **صَرَى**  
 Eau croupissante. **وَصَرَى**  
 Mât. Vergue. **صَارٍ** **جَ صَوَارٍ**  
 Marin. **جَ صَرَاءٍ** **وَصَرَارِيٍّ** **وَصَرَارِيُّونَ**  
 Vieux puits à eau gâtée. **صَارِيَّةٌ**  
 Brebis qui a **صَرَاةٌ** **وَصَرِيٌّ** **وَمُصْرَاةٌ**  
 beaucoup de lait, brebis laitière.  
 Banc, **صَطْبٌ** **جَ مِصْطَبَةٍ** **جَ مَصَاطِبَ**  
 estrade pour s'asseoir.  
 Être **صَعْبٌ هـ** **صُعُوبَةً**, **وَأَصْعَبَ عَلَى**  
 difficile à supporter, à exécuter.  
 Être difficile à gouverner **وَأَصْعَبَ**  
 (monture). Avoir une monture  
 telle.  
 Rendre une chose **صَعْبٌ** **وَتَصَعَّبَ هـ**  
 difficile.  
 Être d'un commerce diffi- **صَاعِبٌ هـ**  
 cile envers qn.  
 Trouver (une **أَصْعَبَ** **وَأَشْتَتَصَعَّبَ هـ**



Qui perd son poil (âne). **صَعْلٌ** م **صَعْلَةٌ**.  
 Autruche ou palmier à tête petite.  
 Qui a la - **وَأَصْعَلُ** م **صَعْلًا** ج **صَعْلٌ**  
 tête petite et le cou mince.  
 Réduire qn à la misère. **☆ صَعْلَكَ** هـ  
 Devenir pauvre. **تَصْعَلُكَ**  
 Misère, pauvreté. **صَعْلَكَةٌ** و **تَصْعَلُكَ**  
 Mendiant. **صَعْلُوكُ** ج **صَعَالِيكُ** و **صَعَالِكَ**  
 Avoir la tête petite **☆ صَعْنٌ** - **أَصْعَنَ**  
 et peu d'esprit.  
 Être petite, chétive (ch.). **إَصْعَنَ**  
 Être mince et chétif. **☆ صَعَا** a **صَعَوًا**  
 Petit passe- **صَعُو** ج **صَعَوَاتٍ** و **صَعَاءٍ**  
 reau; bouvreuil.  
**☆ صَعِيرٌ** a **وَصَعُرَ** هـ **وَصَعُرًا** و **وَصَعَارَةً** و **وَصَعْرَةً**  
 Être petit. **وَصَعْرَانَا**  
**وَصَعُرَ** هـ **وَصَعُرًا** و **وَصَعْرًا** و **وَصَعَارًا** و **وَصَعَارَةً**  
 Être méprisé, vil; accep- **وَصَعْرَانَا**  
 ter le mépris.  
 Être moins âgé que qn. **وَصَعُرَ** هـ **وَصَعُرًا** هـ  
 Il n'a qu'un an **مَا صَعُرَ لِي إِلَّا بِسَنَةٍ**  
 moins que moi.  
 Amoindrir, diminuer qc. **وَصَعُرَ** هـ  
 Avilir, abaisser qn. **أَصْعَرَ** هـ  
 Produire de petites plantes (sol). -  
 Se trouver, s'estimer petit. **تَصَاعَرَ**  
 Trouver petit, déprécier **إِنْ تَصْعَرَ** هـ  
 qc; choisir ce qu'il y a de plus  
 petit.  
 Bas-âge. Petitesse (de **صَعْرٌ** و **وَصَعَارَةٌ**  
 corps, de volume).  
 Le plus petit. Les petits. **الصَّغِيرَةُ**  
 Je suis des plus petits. **أَنَا مِنَ الصَّغِيرَةِ**  
 Petit, chétif. **صَغَارٌ** و **وَصَغْرَانٌ**  
 Mépris, abaissement, **صَغَارٌ** و **وَصَغْرٌ**  
 affront. Impuissance, faiblesse.  
 Diminutif (en grammaire). **تَصْغِيرٌ**  
 Diminution, amoindrissement.  
 Qui supporte **صَاغِرٌ** ج **صَغَرَةٌ** و **وَصَاغِرُونَ**  
 l'abaissement.  
 Petit, chétif. **صَغِيرٌ** ج **صَغَارٌ** و **وَصَغْرَاءٌ**  
 Très petit, tout petit. **صَغِيرٌ** و **وَصَغِيرٌ**  
 Plus **أَصْغَرُ** ج **أَصَاغِرٌ** و **وَأَصَاغِرَةٌ** و **وَأَصْغَرُونَ**  
 petit. Puiné, plus jeune (frère).  
 Le plus petit. **الْأَصْغَرُ**

La Haute-Égypte. **صَوَيْدٍ مِصْرٍ وَالصَّوَيْدِ**  
 Terre, sol. **صَوَيْدٌ** ج **صُغْدٌ** و **صُغْدَاتٌ**  
 Surface de la terre. Terre élevée.  
 ♦ Holocauste. **صَوَيْدَةٌ** ج **صَعَائِدٌ**  
 Réduite par l'action du feu **مُصْعَدٌ**  
 (potion); sublimé.  
 Être de travers (vi- **☆ صَوِرَ** a **صَعْرًا** -  
 sage, bouche). Être petite (tête).  
 Se refrogner, **صَعُرَ** و **وَصَاعَرَ** و **وَأَصْعَرَ** خَذَهُ  
 faire mauvaise mine.  
 Avoir la bouche de travers. **تَصْعَرُ**  
 Obliquité, travers du visage. **صَعْرٌ**  
 Qui a le visage, **أَصْعَرَ** م **وَصَعْرًا** ج **وَصَعْرٌ**  
 la bouche de travers.  
 Obliquité de la démarche. **صَوَيْعَرِيَّةٌ**  
 Rouler, former en boule. **☆ صَعْرَرُ** هـ  
 Être rond, globuleux. **تَصْعَرَرُ**  
 Gomme figée. **صَعْرُورٌ** ج **وَصَعَارِيْدٌ**  
 Boule de scarabée. **صَعْرُورَةٌ**  
 Disperser qn. **☆ صَفْصَمٌ** هـ  
 Agiter qc. - **هـ**  
 Être agité, dispersé. Être **تَصَفْصَمٌ**  
 poltron, humilié.  
 Le sort les a dispersés. **- يَهْمُ الدَّهْرُ**  
 Oiseau bariolé. **☆ صَفْصَمٌ** و **وَصَفْصَمٌ**  
 Être saisi de **☆ صَعْفٌ** - **صَوِيفٌ** و **وَصَعْفًا**  
 frisson.  
 Frisson. **صَعْفَةٌ**  
 Saisi de frisson. **مَصْعُوفٌ**  
 Frapper qn (foudre); **☆ صَعَقٌ** a **وَصَاعِقَةٌ** هـ  
 frapper qn de la foudre (ciel).  
 Gronder avec force **وَصَعَقًا** a **وَصَعَقًا**  
 (tonnerre).  
**وَصَعَقٌ** a **وَصَعَقًا** و **وَصَعِقٌ** و **وَصَعَقًا** و **وَصَعَقًا**  
 S'évanouir au bruit du tonnerre.  
 Faire tomber qn en défaut- **☆ أَصْعَقَ** هـ  
 lance.  
 Cri, vocifération. Mort. **صَعَقٌ**  
 Qui pousse de grands cris. **صَعِقٌ**  
 Étourdi par le fracas.  
 Bruit du tonnerre. **وَصَعَقٌ** a **وَصَعَقًا**  
 Foudre; feu du ciel. **وَصَاعِقَةٌ** ج **وَصَوَاعِقُ**  
 Supplice mortel. Cris de douleur.  
 Avoir la **☆ صَعِلٌ** a **وَصَعْلًا** و **وَأَصْعَالَ**  
 tête petite et le cou mince.







Perte des troupeaux.	صَفَرُ الْإِنَاءِ	le de métal. Ardoise. Planche min-
Les deux premiers mois lunaires.	الصَّفَرَانِ	ce, pierre mince et plate. Sabre à large lame. ♦ Petit pâté.
Faim, vide de l'estomac.	صَفْرَة	Tôle.
Jaune, couleur jaune.	صَفْرَة وَاِصْفَرَار	صَفِيحَة حَدِيدٍ
Pâleur (du visage).		صَفْحَة ج صَفْحَات
Automnale (pluie, plante, etc.).	صَفْرِي وَصَفْرِيَّة	chose). Page (d'un livre).
Sifflement. Bile. Ver des intestins.	صَفَار	Les deux joues. الصَّفْحَانِ وَالصَّفْحَتَانِ
Reste de nourriture aux dents d'une bête.	وَصِفَار	Tablette صَفَاح ج صَفَاحَات وَصَفَافِيح
Herbes fanées et jaunies.	صَفَارَة	mince de pierre, d'ardoise.
Jaune d'œuf.	♦ صَفَار الْبَيْض	Généreux; qui pardonne les offenses. صَفَاح وَصَفُوح
Artisan en cuivre.	صَفَار	Poignée de main. صَفَاحَة
Derrière. Sifflet, appeau.	صَقَّارَة	Large. Uni, lisse (visage). مُصَفَّح
Loriot, oiseau (♦ صَفْرَايَة) au plumage jaune.	صَفَارِيَّة	Retourné (objet). Droit et large (nez). Incliné. 6 <sup>e</sup> flèche du jeu.
Sifflement. Saphir (pierre précieuse).	صَفِير	Large. Plaqué. مُصَفَّح
Qui siffle. Tout oiseau qui siffle.	صَافِر	مُصَفَّجَة وَمُصَفَّحَة ج مُصَفِّحَات وَمُصَفِّحَات
Il n'y a personne à la maison.	مَا بِالْذَّارِ صَافِر	Sabre à large lame.
Sifflet.	♦ صَافُورَة وَصُوفِيرَة	Lier, garrotter qn. صَقَد i صَفَدَا, وَصَقَد وَأَصَقَد ه
Jaune. Fauve.	أَصْفَر مَر صَفْرَاء ج صُفْر	Donner à qn des troupeaux ou un esclave. أَصَقَد ه
Plus vide.		Don. Lien. ♦ Coquille. أَصَقَاد
Bile, fiel. Or. Herbe qui teint en jaune. Sauterelle sans œuf.	صَفْرَاء	Lien, entrave. صَقَاد
L'or et le safran.	الْأَصْفَرَانِ	Siffler (homme). صَفَر i صَفِيرًا
Pauvre, qui n'a rien.	مُضْفَر	Appeler (une bête) en sifflant. ب
Affamé, affaibli par la faim.	مُضْفَر وَمُضْفُور	Avoir beaucoup de bile. صُفْر صَفْرًا
Espèce de rossignol.	♦ صَفْرَد	Être vide أَصْفَر وَصُفُورًا, وَأَصْفَر (maison, vase).
Marcher seul dans un désert (homme). Brouter le saule.	♦ صَفَصَف	Il est mort. صَفَرَت وَطَابَه
♦ Mettre, disposer en ordre (des objets).	ه	Peindre, teindre en jaune. صَفَر ه
Plaine déserte.	صَفَصَف	Vider, rendre vide. - وَأَصْفَر ه
Saule; osier.	صَفَصَاف	Appeler (une bête) en sifflant. صَفَر ب ول
Un saule; un osier.	صَفَصَافَة	Devenir pauvre. أَصْفَر
Taper légèrement qn à la nuque. Souffleter qn.	♦ صَفَع a صَفَعًا ه	Vider (un vase, etc.). ه
Se taper; se souffleter mutuellement.	صَاقَم وَتَصَاقَم	Être jaune, devenir jaune. Pârir. إِصْفَر وَاصْفَار
Qui reçoit souvent	صَفَعَان وَصَفَعَانِي	Mûrir (moisson). إِصْفَر
		Vide. صَفَر وَصُفْر وَصُفْر ج أَصْفَار
		Qui n'a rien. - الْيَدَيْنِ
		Zéro. صَفَر و ♦ سِفْر ج أَصْفَار
		Cuivre jaune. Or. صُفْر
		Second mois lunaire. Faim. صَفَر
		Jaunisse. صَفَر و ♦ صُفَيْرَاء



Escarpé (mont). **صَفُوقٌ** ج **صَفُوقٌ**  
 Colline escarpée. **ج صَفُوقٌ وَصَفَائِقُ**  
 Impudent (homme). Epaisse **صَفِيقٌ**  
 (étouffé).  
 Événements. **صَوَائِقُ وَصَفَائِقُ**  
 Avoir un pied tou- **ج صَفْنٌ** **ج صَفُونًا**  
 chant légèrement le sol (cheval).  
 Avoir les pieds alignés (homme).  
 ♦ Méditer longtemps avec éton-  
 nement.  
 Se faire un nid (frelon). **صَفْنٌ**  
 Partager (l'eau) entre... **ج صَفْنٌ** **ج صَفْنٌ**  
 Se partager (l'eau). **ج صَفْنٌ** **ج صَفْنٌ**  
 Nappe en cuir. **ج صَفْنٌ**  
 Vase en cuir. Sac de berger. **ج صَفْنٌ**  
 Guépier. Épi. **ج صَفْنٌ** **ج صَفْنٌ**  
 Cheval dont un pied **ج صَوَائِقُ**  
 touche légèrement la terre. Ve-  
 ne saphène.  
 Être pure, **ج صَفَا** **ج صَفَا** **ج صَفَا**  
 limpide (eau). Être clair, serein  
 (ciel).  
 Son cœur ne conserve pas **ج صَفَا**  
 de rancune.  
 Écrémer, prendre le meilleur. **ج هـ**  
 Être bonne **ج صَفَا** **ج صَفَا**  
 laitière (chamelle).  
 Épurer, clarifier; fil- **ج هـ**  
 trer qc.  
 Soutirer le vin. **ج صَفَى** **ج صَفَى**  
 Avoir pour **ج صَفَى** **ج صَفَى**  
 qn et lui montrer une sincère af-  
 fection.  
 Cesser de pondre (poulet); ces- **ج هـ**  
 ser de faire des vers (poète).  
 Distinguer qn par (un don). **ج هـ**  
 Vivre en amis sincères. **ج هـ**  
 ♦ S'accorder après une dispute.  
 Choisir, prendre **ج هـ**  
 le meilleur (d'une chose), l'écrémer.  
 Regarder comme pur, **ج هـ**  
 sans mélange. Prendre (une cho-  
 se) tout entière.  
 Pureté, lim- **ج هـ** **ج هـ**

des soufflets, souvent souffleté.  
 Frapper qc. avec **ج هـ** **ج هـ**  
 bruit...  
 Détourner qn de son **ج هـ**  
 dessein.  
 Battre (des **ج هـ** **ج هـ**  
 ailes : oiseau).  
 Pincer (un instrument de **ج هـ**  
 musique). Ouvrir, fermer (une  
 porte). Agiter (les arbres : vent).  
 Frapper qn du (glaive). **ج هـ**  
 Remplir (une coupe). **ج هـ**  
**ج هـ** **ج هـ** **ج هـ** **ج هـ**  
 Frapper dans la main de **ج هـ**  
 qn pour conclure (un marché).  
 Transvaser (un li- **ج هـ**  
 quide) pour le clarifier. Conduire  
 (les bestiaux) d'un lieu à un autre.  
 Être épaisse (étouffé). **ج هـ**  
 Être effronté (homme).  
 Battre des mains; applaudir. **ج هـ**  
 Changer de position. **ج هـ**  
 Se donner la **ج هـ**  
 main en concluant un marché.  
 Éloigner, repousser qn. **ج هـ**  
 Fermer (une porte). **ج هـ**  
 Convenir de... **ج هـ**  
 Donner aux gens de quoi se **ج هـ**  
 rassasier.  
 Être agité (homme). **ج هـ**  
 Se mettre à... **ج هـ**  
 Retourner en sens opposé. **ج هـ**  
 S'agiter en se frappant (va- **ج هـ**  
 gues, arbres). Vibrer (corde d'un  
 instrument).  
 Côté, flanc. Face. **ج هـ**  
 Frappement de main en **ج هـ**  
 signe d'accord.  
 Convention, marché. **ج هـ**  
 Battant d'une porte. **ج هـ**  
 Seconde peau. Péri- **ج هـ**  
 toine.  
 Gens qui arrivent ensemble. **ج هـ**  
 Qui conclut beaucoup de mar- **ج هـ**  
 chés; qui voyage beaucoup.



- ♦ Convenance, rapport entre deux choses. مُصَاقَبَةٌ  
 Droguiste. صَقَبَانِي  
 Calvitie. ☆ صَقَعٌ وَصَقَعَةٌ  
 Chauve. أَصْقَعٌ مِ صَقَعَاءَ جِ صَقَعٌ  
 Frapper qn (du bâton). Briser la pierre avec (un marteau). ☆ صَقَرَ هِ صَقْرًا هِ وَهَبَ  
 Allumer (le feu). - وَصَقَّرَ هِ  
 Être très aigre (lait). صَقَرٌ وَإِصْقَرٌ  
 Être ardent (soleil). - هِ صَقْرًا وَصَقْرَةً, وَأَصْقَرُ  
 Brûler qn (soleil). صَقَّرَ هِ  
 Chasser au faucon. تَصَقَّرُ  
 Être allumé (feu). - وَاصْطَقَّرَ  
 Sa-cre, faucon; tout oiseau de proie. صَقْرٌ جِ أَصْقَرُ وَصُقُورٌ وَصُقُورَةٌ وَصِقَارٌ  
 Lait très aigre. - جِ صُقُورٌ وَصِقَارٌ  
 Malédiction injuste.  
 Oiseau de proie à la vue perçante. صَقْرٌ صَاقِرٌ  
 Substance sucrée des dattes, du raisin. صَقْرٌ وَصَقْرٌ جِ صُقُورٌ وَصِقَارٌ  
 Sucré (raisin, datte). صَقِرٌ  
 Il débite des mensonges. جَاءَ بِالصُّقْرِ وَالْبُقْرِ أَوْ بِالصُّقَارِيِّ وَالْبُقَارِيِّ  
 Malheur, calamité. صَاقِرَةٌ  
 Grand marteau à briser les pierres. صَاقُورٌ  
 Blasphémateur, impie. Marchand de raisiné. صَقَارٌ  
 Plus sucré. أَصْقَرُ  
 Confit dans une substance sucrée. مُصَقَّرٌ  
 S'écarter de la voie droite, dévier. ☆ صَقَعَ أِ صَقَعًا  
 Je ne sais où il est allé. مَا أَذْرِي أَيْنَ صَقَعَ  
 Frapper qn à la tête. هِ -  
 Jeter qn à terre. - بِهِ الْأَرْضَ  
 Chanter (coq). - أِ صَقَعًا وَصَقَاعًا وَصَقِيعًا  
 S'écrouler (puits). Avoir une tache blanche sur la tête (oiseau). S'évanouir au bruit du tonnerre. صَقَعَ أِ صَقَعًا  
 pidité, sérénité. A. iv, 5.  
 Le meilleur. Clair, pur, serein. صَقُورٌ  
 Pureté d'affection.  
 Élite, choix, la meilleure partie d'une chose. صَفْوَةٌ وَصُفْوَةٌ  
 Ami sincère. صِفْوَةٌ  
 ♦ Cendre. صَفْوَةٌ  
 ♦ Lessive, eau détersive. مَاءٌ صَفْوَةٌ  
 صَفَاةٌ جِ صَفَاً وَصَفَوَاتٍ, وَصَفْوَانَةٌ جِ صَفْوَانٌ  
 Rocher, pierre. وَصَفْوَانٌ  
 Même sens. صَفْوَاءُ  
 Il ne donne jamais rien (avare), لَا تَنْدِي صَفَاثُهُ  
 Clarification. Liquidation. تَصْفِيَّةٌ  
 Pur, clair, limpide. Serein. صَافٍ  
 (jour). ♦ Gain net. ♦ Homogène (couleur). Fécond (palmier).  
 Pur, sans mélange. صَفِيٌّ جِ أَصْفِيَاءُ  
 Choisi, élu. Ami sincère.  
 Amie sincère. - وَصَفِيَّةٌ  
 Part du butin réservée au chef. Bonne laitière (chamelle). - وَصَفِيَّةٌ جِ صَفَايَا  
 Filtre. Pas-soire. مِصْفَاةٌ وَ مِصْفَايَةٌ جِ مِصَافٍ  
 Épuré, purifié. Clarifié. مُصَفًّى  
 Élu, choisi comme le meilleur. مُصَاطَفًّى  
 ♦ Le vase d'élection (surnom de S. Paul). الْإِنَاءُ الْمُصْطَفَى  
 Être proche, voisin. ☆ صَقَبَ أِ صَقَبًا  
 Être loin, être à distance.  
 Frapper qn de la paume de la main. صَقَبَ هِ صَقَبًا هِ  
 Rassembler qc. Elever (un édifice). هِ -  
 Être auprès de qn. ♦ Convenir, s'adapter à... صَاقَبَ مُصَاقَبَةً وَصَقَابًا هِ وَهَبَ  
 S'approcher (gibier). Être proche (maison). أَصْقَبَ  
 Approcher qc. هِ -  
 Long et mince. صَقَبٌ جِ صَقَابٌ وَصَقْبَانٌ  
 Pilier d'une tente. - جِ صُقُوبٌ  
 Proximité. Proche. صَقَبٌ



\* صَقْلَب وَصَقْلَابِي وَصَقْلَابِيَّةٌ صَقْلَابِيَّةٌ  
 Slave (peuple). *Slawonie*  
 \* صَكَتْ هـ صَقَا \* Trébucher, butter. \* صَقَا \*  
 faire un faux pas.  
 \* Fermer (une porte). Frapper هـ -  
 sur qc. Souffleter (le visage).  
 Avoir les genoux صَكَتْ هـ صَكَتْ  
 tremblants.  
 Trembler, flageoler (genoux). اَصْطَكَتْ  
 Se choquer, en venir aux بالشُّيُوفِ -  
 mains (armées).  
 Acte. صَكَتْ هـ صَكَتْ هـ وَصَكَتْ هـ  
 pièce authentique; titre.  
 Grande chaleur de midi. صَقَّةٌ  
 Greffier. صَقَّالٌ  
 Qui a les ge- أَصَكَتْ هـ صَقَا هـ  
 noux tremblants. Fort. صَكِيكٌ  
 Faible d'esprit. مَصَكٌ  
 Fort. Verrou. \* صَكَمَ هـ صَكَمَا هـ  
 Frapper, éprou-  
 ver qn (fortune).  
 Mordre le frein (cheval). - عَلَى لِحَامِيهِ  
 Coup, choc. صَكَمَةٌ  
 Revers, calamités. صَوَاكِرُ الدَّهْرِ  
 S'attacher à... \* صَكَا هـ صَكَا هـ  
 Sonner, retentir, ré- \* صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 sonner. Être desséchée (outre).  
 Sentir mauvais, صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 puer (viande, eau).  
 Clarifier (une boisson). هـ صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Purifier (le blé). Garnir (des bot-  
 tes).  
 Atteindre qn (calamité). هـ -  
 Gâtée (viande, etc.). صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Pluie légère dispersée. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Aspic. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Homme méchant. - وَصَلَّ هـ وَصَلَّ هـ  
 Son, bruit, cliquetis. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Cuir. Terre sèche. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Reste d'eau. Odeur fétide. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Calamité, malheur. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Garniture de bottes. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Scories du blé. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Boue sèche qui craque. صَلَّ هـ صَلَّ هـ  
 Filtre. صَلَّ هـ صَلَّ هـ

Être couvert de gelée صَقِمَ وَأَصْقِمَ  
 blanche (sol).  
 \* Être froid, glacé; transi de صَقِمَ  
 froid.  
 Marcher sur un sol couvert أَصْقِمَ  
 de gelée.  
 Couvrir (le sol: gelée blanche). هـ -  
 Plage, étendue de صَقِمَ هـ أَصْقِمَ هـ  
 pays, contrée. Beach, shore, sand  
 Malaise causé par le froid. صَقِمَ  
 Indisposé par le froid. صَقِمَ  
 \* Froid intense. صَقْمَةٌ  
 Tache blanche sur la tête. صَقْمَةٌ  
 Qui a une tache blan- أَصْقِمَ هـ صَقْمَةٌ  
 che sur la tête.  
 Soleil. صَقْمَةٌ  
 menteur. صَقْمَةٌ  
 Voile. Muselière de chameau. صَقْمَةٌ  
 Cri du coq. صَقْمَةٌ  
 Gelée blanche, givre. Espèce صَقِيمٌ  
 de guêpe. \* Froideur de carac-  
 tère.  
 Qui a la voix sonore. مِصْقِمٌ هـ مِصْقِمٌ هـ  
 Éloquent. Prompt à la réplique.  
 Couvert de gelée blanche. مِصْقَمٌ  
 \* Polir, fourbir, هـ صَقْلًا هـ وَصَقْلًا هـ  
 rendre lisse (le métal); lustrer  
 (une étoffe).  
 Frapper qn du bâton. هـ بِالْعَصَا  
 Jeter qn à terre. هـ بِهَ الْأَرْضِ  
 Être poli, être lisse. هـ صَقْلًا هـ  
 Longueur des flancs. صَقْلٌ  
 Flancs, hypocondres. صَقْلٌ وَصَقْلَةٌ  
 Polissage, brunissage. صَقْلٌ  
 Soin des chevaux. - الْفَرَسِ  
 Mince des flancs (cheval). صَقْلٌ  
 \* Échafaud. Tréteau. هـ صَقْلًا هـ  
 Gradins.  
 Brunisseur, fourbis- صَقْلٌ هـ صَقْلَةٌ  
 seur; polisseur.  
 Même sens. هـ وَصَقْلًا هـ وَصَقْلًا هـ  
 Fourbi, poli. Lisse. هـ وَصَقْلًا هـ  
 Sicile (île). هـ وَصَقْلًا هـ  
 Polissoir, هـ وَصَقْلًا هـ  
 brunissoir.



nier qu'on de mettre la paix.	8 -
paix; réconciliation.	صُلح

Atteint de fièvre continue. — عَلِيّو



Argile, terre à poterie. صَلَصَل  
Bruyant. مُصَلَصِل  
Large, spacieux. صَلَاطٌ - صَلَاطٌ وَمُصَاطٌ  
Être chauve sur le devant de la tête. صَلَمٌ a صَلَا  
Sortir des nuages (soleil). صَلَمٌ وَتَصَلَمٌ وَانْصَلَمَ  
Calvitie. صَلَم  
Partie chauve de la tête. Front. صَلَعَةٌ وَصَلَعَةٌ  
Chauve. أَصْلَمَ م صَلَعًا. صَلَمٌ وَصُلْعَان  
Mutilé (arbre). صَلَعًا  
Sans végétation (sol). - وَصْلَمٌ وَصَلِيمٌ  
L'adversité, le malheur. الصَّلْعَاءُ وَالصَّلْيَعَاءُ  
Rocher dur et large. صَلَمٌ وَصُلَاءٌ  
Abréviation de la formule. صَلَمٌ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.  
Se vanter. صَلَفٌ a صَلَافًا, وَتَصَلَفَ  
Être peu nourrissant (mets). صَلِفَ  
Tonner sans donner de pluie (nuage).  
Dire à qn des choses pénibles. - ل  
Respirer avec peine. Avoir peu de valeur (homme). أَصْلَفَ  
Abhorrer qn ; le rendre odieux. - ه  
Entrer sur un sol dur. Être flatteur. تَصَلَفَ  
Vanterie. Tonnerre sans pluie. صَلَفَ  
Fanfaron, vantard. Qui ne donne pas de pluie (nuage tonnant). Insipide (mets). صَلِفَ  
Côté du cou. Versant d'une colline. صَلِيفَ  
Dur et stérile (sol). أَصْلَفَ ج أَصْلَافٍ م صَلَفَاءَ ج صَلَاقِي  
Terrain dur et stérile. صَلَفَاءَ وَصِلَفَاءَ  
Pousser un grand cri. صَلَقَ ه صَلَقًا, وَأَصْلَقَ  
Attaquer (une tribu). صَلَقَ ه وَه  
Affecter qn (soleil). ه -  
Frapper qn du (bâton). ه ب -  
Changer de position (malade). تَصَلَّقَ

Bon état, bon ordre. Bonté morale, justice. Bonne conduite ; bonnes mœurs. صَلَاحٌ  
Signification technique d'un mot. Mot technique. اِصْطِلَاحٌ ج اِصْطِلَاحَاتُ  
Technique (mot, locution). اِصْطِلَاحِيّ  
Bon, en bon état. Bon, propre, intègre, vertueux. صَلَاحٌ ج صَلَاحُونَ وَصُلَاحٌ  
Bien, intérêt propre. ه  
Il est propre à cela... هُوَ صَلَاحٌ لِكَذَا  
Bon, intègre. صَلِيحٌ ج صَلِحَاءُ  
Affaire avantageuse. مَصْلَاحَةٌ ج مَصَالِحُ  
Avantage, utilité. ه Emploi, occupation.  
Réconciliation, paix. مَصَالِحَةٌ وَصِلَاحٌ  
Qui arrange ; qui corrige. مُصْلِحٌ  
Médiateur, pacificateur. مُصْلِحٌ بَيْنَ  
Faire le sourd. صَلَخٌ - تَصَلَخَ  
Grande surdité. صَلَخٌ  
Très sourd. أَصْلَخَ م صَلَخًا. ج صَلَخٌ  
Faire résonner le sol (monture). Claquer (dent). صَلَدَ ه صَلْدًا  
Monter sur... فِي  
Être dur (sol). Ne pas donner de feu (briquet). وَأَصْلَدَ  
Être avare. صَلَدٌ ه صَلَادَةٌ, وَصَلَدَ  
Avoir un briquet qui ne donne pas de feu. أَصْلَدَ  
Avarice. صَلَادَةٌ  
Dur, aride. Avare. صَلَدٌ ج أَصْلَادٌ  
Lisse, poli.  
Avare. أَصْلَدَ م صَلْدَاءَ ج صَلْدٌ  
Avare. Sec. Qui ne donne pas de feu (briquet). Isolé. صَلْدٌ  
Lion. Dur. Qui a les sabots solides (cheval). صَلْدِمٌ ج صَلْدِمٌ  
Anguille de mer. صَلَرٌ - صَلَوْرٌ  
Sonner, résonner, retentir (corps dur, tonnerre). صَلَصَلٌ وَتَصَلَصَلَ  
Retentissement, bruit. صَلَصَلَةٌ  
Toupet du cheval ; crins blancs de sa crinière. Pigeon ramier. Bon guide. صَلَصَلٌ  
Qui braie (âne). - وَصَلَصِلٌ, وَمُصَلَصِلٌ



Mettre **صلى** ه على ارب, وأضلى ه ه  
 (au feu), approcher (du feu la viande, un bâton, etc.).  
 Redresser, assouplir (un **تضلى** ه  
 bâton) au feu.  
 S'approcher du feu et se **واضطلى**  
 chauffer.  
 Action du feu. Feu. **صلا** و **وصلى**  
 Front. **صلاية** و **صلاة** ه **صلى** و **صلى**  
 Pierre à broyer les aromates.  
 Lacet, piège (pour **مضلة** ه **مضال**  
 prendre le gibier).  
 Rôti, grillé. **مضلى**  
 Boucher (un flacon) **صم** ه **صم** ه  
 Être bouché, ob- **صم** ه **صم** ه  
 strué (canal de l'ouïe).  
 Devenir sourd, être sourd. **وأصم**  
 Il est mort. **صم** صداه  
 Se proposer ferme- **صم** ه على او في  
 ment qc. Persister, persévérer  
 dans...  
 Mordre et tenir qc. entre les **ه** -  
 dents.  
 Pénétrer dans... et couper **صم** في  
 (sabre).  
 Graver qc. dans l'esprit de **ه** ه -  
 qn.  
 Rendre qn sourd (Dieu). **وأصم** ه  
 Trouver qn sourd. **أصم** ه  
 Boucher (un flacon). **ه** -  
 Faire le sourd; faire la sour- **تصام**  
 de oreille.  
 Grand malheur; cala- **صم** و **صم** ه  
 mité.  
 Bouchon. Serpent mâ- **صمة** ه **صم** ه  
 le. Hérisson femelle. Courageux.  
 Obstruction du canal de l'ouïe, **صم**  
 surdité.  
 Décidé (homme). Ardent **ومصم**  
 (cheval).  
 Bouchon, tampon. **صم** ه **صمة**  
 Même sens. **صمة**  
 Faites le sourd! **صم** ه **صم** ه  
 Partie principale d'une cho- **صم**  
 se. Os propre à chaque membre.

Souffrir et gémir (mère qui en-  
 fante).  
 Claquer des dents (étalon). **اضطلق**  
 Eau trouble, sale. **صلاقة**  
 Cri de détresse. **صلى** ه **أصلاق**  
 Plaine unie. **صلى** ه **أصلاق** و **ج** **أصاليق**  
 Uni, lisse. **صليق** م **صليقة**  
 Pain mince. Tranche **صلايق** ه  
 de viande rôtie.  
 Éloquent **مضلق** و **مضلاق** ه **مضاليق**  
 (orateur).  
 \* Mutiler qn, **صلم** ه **صلم** ه **و** **صلم** ه  
 lui couper le nez, les oreilles.  
 Déraciner qc. **اضطلم** ه  
 Hommes braves, ardents. **صلم** و **صلمة**  
**صلامة** و **صلامة** ه **صلامة** و **صلامة**  
 Troupe séparée.  
 Malheur. Événement grave. **صيلم**  
 Sabre.  
**أصلم** م **صلم** ه **صلم** ه **و** **مضلم** ه **الأذنين**  
 Qui a les oreilles coupées.  
 Devenir pauvre. **صلم** ه  
 Arracher qc. Raser (la tête). **ه** -  
 C'est un inconnu. **هو صلمة بن قلمة**  
 Homme grand. **صلم** و **مضلم**  
 \* Blesser qn au dos. **صلا** ه **صلوا** ه  
 Prier, prier Dieu. **صلى** صلاة  
 Prier sur..., bénir. **صلى** ه على  
 Être le second à la course **تضلية** ه  
 (cheval). ♦ Faire bénir son ma-  
 riage.  
 Milieu du dos. **صلا** ه **صلوات** و **أصلا**  
 Croupe.  
 Prière. **صلاة** ه **صلوات**  
 Lieu réservé à la prière, **مضلى**  
 oratoire. ♦ Bénite (eau).  
 Qui prie, priant. Le second à **مصل**  
 la course (cheval).  
 \* Chauffer, **صلى** ه **صلى** ه **ه** او في او على  
 rôtir qc. au feu. 7-14. 764 17  
 Faire rôtir (la viande). **ه** -  
 Tendre des pièges à qn. **ل** -  
 Se **صلى** ه **صلى** و **صلا** و **صلى** ه **ه** او ب  
 chauffer au feu. Supporter les ar-  
 deurs du feu.



Produire de la gom- **صَمَخٌ وَأَصْمَخٌ** -  
me (arbre).

✧ Cérumen, ordure des oreil- **صَمَخٌ** -  
les. Gomme arabe.

Canal de **صَمَاخٌ** **بِ** أَصْمَخَةٍ, وَأَصْمُوخٍ  
l'ouïe. Cavité de l'oreille; oreille.

✧ **صَمَدٌ** **و** **صَمَدًا** **هـ** **وَالِي** **وَلٍ**, وَصَمَدٌ **هـ**  
Se diriger vers...

Frapper qn (du bâton). **ب** - **صَمَدٌ**

Poser, dresser qc. Fer- **وَصَمَدٌ هـ** -  
mer, boucher (un flacon). ✧ Orner

(un appartement). ✧ Exposer (le  
St Sacrement).

✧ Faire des épargnes. **صَمَدٌ**

En venir aux **صَامِدٌ مُصَامِدَةٌ** **وَصَمَادًا** **س**  
mains avec qn.

S'appuyer sur **أَصْمَدٌ إِلَيْهِ هـ** **وَعَلَيْهِ** **إِلَى**  
qn pour...

Lieu élevé, dur. **صَمَدٌ** **بِ** **أَصْمَادٍ** **وَصِمَادٍ**

✧ Dot de l'épouse. **العُرُوس** -

Maitre. Éternel. Qui supporte **صَمَدٌ**  
la faim et la soif. Peuple qui n'a

ni art, ni métier. Massif (objet).

Bloc de pierre saillant. **صَمْدَةٌ**

✧ Corporal (linge sur lequel on

met le calice et l'hostie.). ✧ Ex-

position du St Sacrement.

Bouchon, tampon, couvercle. **صِمَادٌ**

**صَامِدٌ** **نوم** **د'ag.** ✧ Net, clair (re-

venu); mise en réserve (somme);

argent monnayé.

Massif, solide. **مُصَمَدٌ**

Ce à quoi l'on tend. **مُصَمَدٌ** **وَمُصْمُودٌ**

✧ Exposé, placé en évidence. **مُصْمُودٌ**

Être avare. **صَمَرٌ** **و** **صَمَرًا** **وَصُمُورًا**

Couler lentement (eau).

Deve- **صَمَرًا** **وَصَمِرًا** **أَصْمَرًا**, وَأَصْمَرٌ -

nir aigre (lait).

Être avare. Se trouver, **وَأَصْمَرٌ**

venir au coucher du soleil.

Odeur de musc frais. **صَمَرٌ**

Bord (d'un vase). **صَمَرٌ** **بِ** **أَصْمَارٍ**

Lieu où l'eau arrive lentement. **صَمَرٌ**

Sec et maigre. **صَمِيرٌ**

Coucher du soleil. **صَمِيرٌ**

Intense (froid, chaleur). Pur, sans  
mélange.

Du fond du cœur. **من صَمِيرِ الْقَلْبِ**

Sourd. Qui **أَصْمَرٌ** **مِ** **صَمَاءٍ** **بِ** **صَمْرٍ** **وَصُمَانٍ**

n'est pas recherché (homme).

Surnom du mois *Rajab*. **الأَصْمَرُ**

Sol dur. Grande calamité. **صَمَاءٌ**

**حَجَرٍ أَصْمَرٍ** **وَصُمَانٍ** **وَصَخْرَةٍ** **صَمَاءٍ** **وَصَمَائَةٍ**

Pierre dure, dur rocher.

Pousser, exciter **صَمَاءٌ** **أ** **صَمَاءً** **س** **عَلَى**

qn à...

✧ **صَمَتٌ** **و** **صَمَتًا** **وَصَمَاتًا** **وَصُمُوتًا**,

Se taire. **صَمَتٌ** **وَأَصْمَتٌ** **س** **٤٧٩٦**

Faire taire qn, le **صَمَتٌ** **وَأَصْمَتٌ** **س**

réduire au silence.

Se durcir (terre). **أَصْمَتٌ**

Rendre massif. **هـ** -

Silence. **صَمَتٌ** **وَصُمَاتٌ** **وَصُمُوتٌ**

Il l'a fait taire. **رَمَاهُ بِصُمَاتِهِ**

Il est sur le point **هُوَ عَلَى صُمَاتِ الْأَمْرِ**

d'exécuter l'affaire.

Mets qui apaise un **صِمْتَةٌ** **وَصُمْتَةٌ**

enfant.

Qui se tait. Inani- ( **ضِدَّ نَاطِقٍ** )

me (être). Biens inanimés.

Il n'a ni biens **مَا لَهُ صَامِتٌ وَلَا نَاطِقٌ**

inanimés ni bétail.

Silencieux, taciturne. **صَمِيَّتٌ** **وَصَمُوتٌ**

Plein (rayon de miel). Lour- **صَمُوتٌ**

de (cuirasse). Qui pénètre (coup).

Désert, sauvage **إِصْمِتٌ** **وَأِصْمِيَّةٌ**

(pays).

Solide, massif (corps); sans **مُصَمَتٌ**

fissure (mur, vase). D'une couleur

uniforme (cheval, étoffe).

Chandelle. **صَمَجَةٌ** **بِ** **صَمَجٍ**

Liquéfier le cer- **صَمَجٌ** **أ** **صَمَجًا** **س**

veau de qn (soleil).

Importuner qn de questions. **س** -

Sueur fétide. Graisse fondue **صَمَاجٌ**

qu'on applique aux gercures.

Sol dur. **صَمَحَاءٌ** **وَصَمَحَاءَةٌ**

Brûlant ( jour). **صَامِحٌ** **وَصُمُوحٌ**

Blessé qn à la **صَمَخٌ** **و** **صَمَخًا** **س**

cavité de l'oreille.



Frapper qn (du bâton). - د ب  
Être enchevêtrée (plante). اصمأل  
Fort, robuste. صمأل  
Sec, desséché. صامل وصمائل  
Se précipiter, aller avec rapidité. صمى i صميانا, وأصمى  
Arriver à qn (accident). صمى د  
Pousser, exciter qn contre... - د على  
Frapper (sa proie) et l'éten- أصمى د  
dre roide morte (chasseur).  
S'abattre (oiseau). انصمى  
Se répandre sur... - على  
Nom d'act. Impétueux. صميان  
Être gâtée et sentir mauvais (eau). Avoir les aisselles puantes. Prendre un air dédaigneux. Se fâcher. صن - أصن  
S'appliquer à... - على  
Corbeille. Urine de l'animal dit وُر. صن  
Odeur fétide des aisselles. Mauvaise odeur. صنّة, وضنان ج أصنّة  
Courageux, brave. صنان  
Paresseux; négligent. أصن  
Courroucé, en colère. مصن غضبا  
Condiment de moutarde et de raisins secs. صن - صناب  
Qui aime ce condiment. مصناب  
Alezan, roux clair. صنابي  
Vieux palmier. Homme isolé, sans famille. Tuyau ou bec (d'une fontaine, d'un bassin). صنوبر  
Vent froid. صنبر ج صناير  
Intensité du froid. صنابر الشتاء  
Pin. صنوبر  
En forme de pomme de pin, conique. صنوبري  
Fixer, affermir qc. صنّت - أصنّت ه  
Petite corbeille. صنوت ج صنائيت  
Étui à flacon.  
Renvoyer (les gens). صنج ه  
Frapper qn (du bâton). - د ب  
Renverser qn. صنج بفلان  
Castagnettes en métal. Cymbale. صنج ج صنوج

Lait aigre. صمرة وصامورة  
S'appliquer à...; persévérer dans... صنصر في  
Bien trempé (sable). صنصام وصنصامة  
Ardent صنصر وصناصر وصناصر (cheval).  
Contenir, retenir صنم a صنمعا د  
qn par la parole.  
Frapper qn du (bâton, etc.). - د ب  
Commettre une erreur dans le discours. صنم a صنمعا في الكلام  
Persister dans son dessein. صنم على رأيه  
Persister dans... انصمم في  
Qui a les oreilles petites. Dégagée, mince (plante). أصمم م صنمعا ج صنم  
Élevé, qui domine. أصمم ج صنمقان  
Sabre tranchant.  
Vif, pénétrant (esprit). - وأصمقان  
Terminé en pointe (pâté, plat de légumes, etc.). Aux cornes pointues (gazelle). مصمم  
Gommer, mettre de la gomme dans qc. صنم - صنم ه  
Produire de la gomme (arbre). أصمم  
Baver (lèvres).  
Extraire la gomme (d'un arbre). استصمم ه  
Gomme arabique. صنم وصمم ج صنموغ  
♦ Résine. صنم الصنوبر  
♦ Colophane. صنم البطم  
Morceau de gomme. Ulcère. صنمعة  
Qui a les lèvres, le nez ulcérés. صنمقان وأبو صنمعة  
Côtés de la bouche. صنمقان وصامقان وصماغان  
Se gâter (lait, eau). صنمق - أصمق  
Fermer (une porte). ه  
Lait gâté. صنمقة  
Qui a faim ou soif. صامق  
Être dur; se durcir. صنم ه صنملا وصمولا  
S'abstenir (de nourriture). - عن



Action, ce qui est fait. **صَنَم وَصَنَم**  
 Bienfait. **صَنَم**  
 Ouvrier habile. **صَنَم وَصَنَم اليدين**  
 Œuvre, action. ♦ Art, métier. **صَنَعَة**  
 Art de dresser les chevaux. **الفرس**  
 Art, métier, industrie. **صِنَاعَة** **صِنَاعَات وَصِنَائِم**  
 Habileté, adresse.  
 Artisans; ouvriers. **أَصْحَاب الصِّنَائِم**  
 Artificiel. **صِنَاعِي (ضد طبيعي)**  
 Œuvre, action; bienfait. Poli **صَنِيم**  
 (sabre). Exercé, habile.  
 Habile des mains. **وَصَنَاءَ اليدين**  
 Ouvrier, ouvrière habile. **صَنَاءَ** **صَنَم**  
 قوم صنعي وصنعي وصنعي الأيدي  
 Habiles ouvriers.  
 Action, œuvre. Ou- **صَنِيعَة** **صَنَائِم**  
 vrage, travail. Bienfait, faveur.  
 C'est mon élève. **هُوَ صَنِيعِي** **أَوْ صَنِيعِي**  
 Affectation. **تَصَنُّع**  
 Qui fait, qui crée, cré- **صَانِم** **صَنَاءَ**  
 ateur. Artisan, ouvrier. ♦ Ap-  
 prenti. Serviteur, domestique. **صَانِم**  
 Citerne, **مَصْنَعَة** **مَصْنَعَة** **مَصْنَعَة** **مَصْنَعَة**  
 réservoir d'eau de pluie. Au pl.  
 Bâtiments : palais, forteresses.  
 Repas, banquet. **مَصْنَعَة** **مَصَانِم**  
 Confectionné. Artifi- **مَصْنُوع** **مُصَنَّم**  
 ciel; factice.  
 Diviser, séparer **صَنَّفَ - صَنَّفَ هـ**  
 en catégories. Faire, composer  
 (un ouvrage, un livre). ♦ Forger  
 un mensonge.  
 Produire des feuilles (ar- **وَتَصَنَّفَ**  
 bre).  
 Se gercer (lèvre). Se fendre **تَصَنَّفَ**  
 (arbre).  
 Espèce, **صَنَف** **وَصَنَفَ** **أَصْنَافَ وَصُنُوفَ**  
 sorte, catégorie. Mode, qualité.  
 Bord du vêtement. **صِنْفَة وَصِنْفَة**  
 تصنيف **تَصْنِيف** **تَصَانِيف** **مُصَنَّفَات**  
 Composition littéraire, livre.  
 Aux jambes écorchées **أَصْنَفَ** **صُنْفَ**  
 (daim).  
 Auteur d'un livre. **مُصَنِّف**

Je ne sais quel **مَا أَذْرِي أَيُّ صَنْجِرٍ هُوَ**  
 homme il est.  
 Joueur de cymbales. **صَنَاجِرَ وَصَنَاجَة**  
 Surnom d'un poète arabe.  
 Seigneur, chef. **صَنْدِيد** **صَنْدِيد**  
 Robuste; héros. Violent (froid).  
 Les chefs d'une armée. **الصَّنَادِيد**  
 Caisse, coffre. **صَنْدُوق** **صَنْدَائِق**  
 Malle.  
 Santal ou sandal (bois **صَنْدَل**  
 odoriférant des Indes).  
 Qui a une gros- **وَصُنَادِل** **صَنْدَل**  
 se tête (âne, chameau).  
 Pharmacie. **صَنْدَلَة**  
 Pharmacien, dro- **صَنْدَلَانِي** **صَنْدَلَة**  
 guiste.  
 Platane. **صَنْار وَصَنْار**  
 Bout de fuseau. Li- **صَنْارَة** **صَنْانِير**  
 gne à pêcher. Hameçon. Aiguille  
 à tricoter.  
 Faire, confec- **صَنَمَ** **صَنَعًا وَصُنْعًا هـ**  
 tionner avec art. Créer qc. (Dieu).  
 Il lui a fait du bien. **إِلَيْهِ مَفْرُوفًا صُنْعًا**  
 Il lui a fait une cho- **يَهْ صَنِيعًا قَبِيحًا**  
 se atroce.  
 Soigner, dresser **صَنَعًا وَصَنَعَةً هـ**  
 (un cheval).  
 Arranger, embellir qc. avec **صَنَمَ هـ**  
 art. Faire valoir (sa marchand-  
 se : marchand).  
 Entretenir, soigner qn. **وَأَصَنَمَ هـ**  
 Flatter, cajoler qn. **صَانَمَ هـ**  
 Tâcher de gagner qn par **هـ ب**  
 (un don).  
 Être affecté, maniéré (dans sa **تَصَنَّم**  
 toilette, sa tenue, son style, etc.).  
 ♦ Se farder.  
 Préparer un festin. **إِصْطَنَمَ**  
 Faire du bien à qn. **عِنْدَ فُلَانٍ صَنِيعَةً**  
 Élever, former (un apprenti).  
 Attacher qn à sa per- **فُلَانًا لِنَفْسِهِ**  
 sonne.  
 Commander, faire faire qc. **هـ**  
 Prier qn de confection- **إِنْتَصَنَمَ هـ**  
 ner qc.



Quintessence, ex- trait. **☆ صَنْفَر - صُنَافِر**  
Sentir mauvais. **☆ صَنِيق a صَنْقَا**  
Donner ses soins à... **أَصْنَقِي فِي**  
S'appliquer à... **- عَلَى**  
Odeur des aisselles. **صُنُق**  
Puant. Robuste. **صَانِق ج صَنْقَة**  
Être mauvaise (o- **☆ صَنِير a صَنْمًا**  
deur). Être fort (esclave).  
Crier (homme). Se faire des **صَمَر**  
idoles (pour les adorer).  
Fort, robuste (esclave). **صَنِير م صَنْمَة**  
Idole. **صَنِير ج أَصْنَام**  
Tuyau, tige d'une plume. **صَنْمَة**  
Se salir de **☆ صَنَر - أَصْنَى وَتَصْنَى**  
cendre (cuisinier).  
Cendre. **صِنَاء وَصِنَى**  
Arbres entrelacés **صَنُو ج صِنُو وَصُنُو**  
ou eau ou pierres entre deux  
montagnes.  
Frère. Fils. Oncle. **صِنُو ج أَصْنَاء وَصِنَوَان**  
Sœur; fille; tante. **صِنَوَة**  
**صِنُو وَصُنُو مَثِ صِنَوَان وَصِنَيَان ج صِنَوَان**  
Pareil. Qui fait partie d'une paire  
ou d'un groupe.  
Le tout, la totalité. **الصِّنَايَة**  
Chut! paix! *musas. 154* **☆ صَة**  
Être **☆ صَهَب a صَهَبًا وَصُهَبَةً وَصُهُوبَةً**  
roux, blonds (cheveux). Être ale-  
zan (cheval).  
Même sens. **اضْهَبَ وَاضْهَابَ**  
Couleur rousse, **صَهَب وَصُهَبَةً وَصُهُوبَةً**  
blonde.  
Roux, alezan, **أَضْهَب م صَهَبًا ج صُهَب**  
blond.  
Dure, violente (mort). **صُهَابِي**  
Chaleur excessive. Jour **صَنِهَب**  
chaud. Lieu brûlé par le soleil.  
La (liqueur) rousse : le vin. **الصُّهْبَاء**  
Bête fauve. Rôti légèrement. **مُصَهَّب**  
Brûler qn (soleil). **☆ صَهَد a صَهَدًا ه**  
Intensité de la chaleur. **صَهْدَان**  
Désert sans eau. **صَيْنَهْد وَصَيْنَهْدُود**  
Fondre, li- **☆ صَهَر a صَهَرًا وَاضْطَهَر ه**  
quéfier qc. Oindre, graisser qc.



Qui résonne. **مِصْوَات**  
 Il n'y a personne à **مَا بِالْأَرَارِ مِصْوَات**  
 la maison.  
 Fendre qc. **صَارَ هـ** **صَوَّحَا هـ**  
 Dessécher qc. (soleil, vent). **صَوَّرَ هـ**  
 Se fendre. Se dessécher. **تَصَوَّرَ**  
 Être fendu. Briller (lune). **انْصَارَ**  
 Bord d'une rivière, ber- **صَوَّرَ وَصَوَّرَ**  
 ge. Pied d'une montagne.  
 Terre stérile. **صَاة**  
 Plâtre. Sueur d'un cheval. **صَوَّاح**  
 Pousse du palmier.  
 Cheveux en désordre. **صَوَّاحَة**  
 Écouter qn. **صَاخَ - أَصَاخَ لَاحِدَةً**  
 Tumeur des **صَاخَة ج صَاخَات وَصَاخ**  
 os. Malheur.  
 Faire pen- **صَارَ هـ** **صَوَّرَا**, **وَأَصَارَ هـ** إلى  
 cher qc. vers...  
 Couper, diviser qc. **صَارَ هـ**  
 Décider, trancher (juge). **الْحَكْمَ -**  
 Incliner, pencher. **صَوَّرَ أ صَوَّرَا**  
 Façonner (une chose), lui **صَوَّرَ هـ**  
 donner une forme. Peindre, tra-  
 cer (des figures).  
 Je me suis imaginé. **صَوَّرَ لِي**  
 Démolir, briser qc. **أَصَارَ هـ**  
 Être formé. Être peint. **تَصَوَّرَ**  
 S'imaginer, se représenter qc. **هـ -**  
 Pencher. Être démoli. **انْصَارَ**  
 Rivage (d'un fleuve). **صَوَّرَ ج صِيرَان**  
 Plant de pal- **صَوَّرَ ج صِيرَان وَأَصْوَار**  
 mier.  
 Cor, cor de chasse. Tyr (ville). **صَوَّرَ**  
 Cime (de montagne). Rat **صَارَة**  
 musqué.  
 Démangeaison de la tête. **صَوَّرَة**  
 Forme. Extérieur, **صَوَّرَة ج صَوَّرَ وَصَوَّرَ**  
 aspect. Figure, image. Manière,  
 façon. ♦ Portrait. ♦ Formule d'un  
 sacrement.  
 Formule de lettre. **صَوَّرَة كِتَابٍ**  
 En apparence, extérieure- **صَوَّرَة**  
 ment.  
 Troupeau de **صَوَّار وَصِيَّار ج صِيرَان**  
 bœufs.

Avoir raison. **أَصَابَ فِي قَوْلِهِ وَرَأَى**  
 Agir avec droiture. **هـ - فِي عَمَلِهِ**  
 Atteindre, frapper **هـ - إَصَابَةً وَمُصَابَةً**  
 qn (malheur).  
 Frapper qn (du mauvais œil). **هـ - ب**  
 Descendre, s'abattre. **تَصَوَّبَ**  
 Être versé, répandu (liquide). **انْصَابَ**  
 Être atteint (d'un mal). **هـ - ب أَوْ فِي**  
**اسْتَصَابَ اسْتَصَابَةً, وَاسْتَصَوَّبَ اسْتَصَوَّبًا هـ**  
 Trouver bon, droit, approuver qc.  
 Coloquinte. **صَاب**  
 Côté, point vers lequel on se **صَوَّبَ**  
 dirige. Droiture.  
 Nuage qui donne la pluie. **هـ - وَصَيْبَ**  
 Malheur. Faiblesse d'esprit. **صَابَة**  
 Tas, monceau. **صُوبَة**  
 Manière d'agir juste et droi- **صَوَّاب**  
 te. Ce qui est juste, vrai : conve-  
 nable. ♦ Jugement. Intelligence.  
 Raisonnable, juste. **صَوَّابِي**  
 Coup juste (d'une flèche). Sa- **إِصَابَة**  
 gacité, justesse (d'esprit).  
 Qui va droit au **صَائِبٌ وَصَوِيبٌ وَصَيْبٌ**  
 but (trait). Droit (jugement, es-  
 prit).  
 L'élite de **صَوَّابٌ وَصَوَّابَةٌ وَصِيَّابَةٌ الْقَوْمِ**  
 la tribu.  
 Atteint d'un malheur. **مُصَابٌ**  
 Malheur, accident. **هـ - هـ - وَصَابَةٌ وَمُصُوبَةٌ**  
 Même sens. **مُصِيبَةٌ ج مَصَائِبٌ وَمُصِيبَاتٌ**  
 Rouleau de pâtissier. **صَوَّبَجٌ وَصُوبَجٌ**  
 Ren- **صَاتَ أ هـ** **صَوَّتَا**, **وَصَوَّتَ وَأَصَاتَ**  
 dre un son ; pousser un cri.  
 Publier qc de qn. **صَوَّتَ وَأَصَاتَ بِفُلَانٍ**  
 Être renommé. **هـ - تَصَيَّاتٌ تَصَيَّاتًا**  
 Répondre au cri, à l'appel. **انْصَاتَ**  
 Rebrousser chemin. Se redresser.  
 Le siècle retentit de **انْصَاتَ بِهِ الزَّمَانُ**  
 son nom.  
 Voix, son, bruit. **صَوَّتَ ج أَصْوَات**  
 Bonne réputa- **هـ - وَصَاتٌ وَصِيَّتٌ وَصِيَّةٌ**  
 tion, renommée.  
 Renom bon ou mauvais. **صِيَّتٌ**  
 Doué d'une voix sonore. **صَاتٌ وَصِيَّتٌ**  
 Renommé, illustre. **هـ - مُصَيَّاتٌ**



Is sont semblables. هُمَا صَوَّغَانِ  
 Il est semblable à son frère. هُوَ صَوَّغٌ وَصَوَّغَةُ أَخِيهِ  
 Forme, façon. Forme صَيِّغَةٌ جِ صَيِّغَاتُ  
 grammaticale (d'un mot). ♦ Bi-  
 joux en or ou en argent. سِهَامٌ صَيِّغَةٌ  
 Flèches de même travail. هُوَ مِنْ صَيِّغَةِ كَرِيمَةٍ  
 Il est de race noble. صَيَّاغَةٌ  
 Orfèvrerie: art, métier d'or-  
 fèvre, صَائِنٌ جِ صَيَّاغٌ وَصَاغَةٌ وَصَوَّاءُ  
 Orfèvre. صَوَّاءٌ وَصَيِّغٌ  
 Menteur. ♦ مَصَاغٌ جِ مَصَاغَاتُ  
 Bijoux en or ou en argent. صَافٌ جِ صَوَّافٌ وَصَوَّافٌ  
 Être lanifère, avoir de la laine  
 (bête). صَافٌ جِ صَوَّافٌ  
 S'écarter, dévier (du but : flèche). Se détourner  
 de... (visage). صَوَّافٌ كَلَامُهُ  
 Parler le langage des soufis. أَصَافُ هُ عَنْ  
 Éloigner (un malheur de... (Dieu). تَصَوَّفَ  
 Se faire soufi; affecter l'ex-  
 térieur des soufis. صَوَّفَ جِ أَصَوَّافٌ  
 Laine. أَعْطَاهُ بِصَوَّفٍ رَقِيَّتِهِ  
 Il l'a donné pour rien. صَوَّقَةٌ  
 Flocon de laine. صَوَّافٌ  
 Marchand de laine. صَوِّفِي جِ صَوِّفِيَّةٌ  
 Soufi (mystique musulman). صَافٌ وَصَافٌ وَصَائِفٌ وَأَصَوَّفٌ  
 Lanifère. صَوِّفٌ وَصَوَّافِيٌّ  
 Laineux, bien fourni de laine. صَوَّقَانٌ  
 Amadou. صَوَّقَانَةٌ  
 Morceau d'amadou. صَوَّقَعَةٌ  
 Milieu de la tête. Turban. صَالٌ جِ صَوَّلًا وَصَوَّلَةً عَلَيَّ  
 Champ de bataille. صَاكٌ جِ صَوَّكَ  
 S'attacher à.. (odeur). مَا يُوْصَوِّكُ وَلَا يُوْصَوِّكُ  
 Il est sans mouve-  
 ment. صَالٌ جِ صَوَّلًا وَصَوَّلَةً عَلَيَّ  
 Se jeter avec fureur sur qn (bête féroce).  
 — صَوَّلًا وَصَيَّاغًا وَصَوَّافًا وَصَوَّافًا

Bourse du musc. Petite quantité de musc; bonne odeur. صَيِّرَ  
 D'une belle forme. أَصَوَّرَ لَ  
 Incliné, porté à qc. تَصَوُّيرٌ جِ تَصَاوِيرُ  
 Image, tableau. Peinture. تَصَوَّرَ  
 Idée, conception. Représen-  
 tation, imagination. مُصَوِّرٌ  
 Peintre. Sculpteur. — الْكَائِنَاتُ  
 Le Créateur, Dieu. ☆ صَوَّصَ  
 Avare. ☆ صَوَّصَ جِ صَيِّصَانِ  
 Poussin. ☆ صَاءٌ جِ صَوَّعًا  
 Arriver à la file (abeilles). — هـ  
 Mesurer (du blé, etc.). — هـ  
 Disperser (des gens, des ob-  
 jets). صَوَّءَ هـ  
 Arrondir, terminer en poin-  
 te. Agiter (les plantes: vent). Ba-  
 layer, préparer (un lieu).  
 Agiter (ses ailes : oiseau). ب —  
 Se disperser (foule, etc.). تَصَوَّءَ  
 Être agitée (plante). انْصَاءَ  
 Rebrousser chemin. صَاءٌ وَصَوَّءٌ وَصَوَّءٌ جِ أَصَوَّءٌ وَصَيِّعَانِ  
 Mesure des grains. صَاءٌ وَصَاغَةٌ  
 Terrain plat. Endroit balayé pour jouer. صَوَّاءٌ جِ صَيِّعَانِ  
 Coupe en or ou en argent. ☆ صَاءٌ جِ صَوَّعًا هـ  
 Donner une forme à qc.; façonner d'après un modèle, mouler. Créer qc. (Dieu). هـ —  
 Fabriquer (un mensonge). For-  
 mer (un temps : grammairien). صَاءٌ فِي  
 Descendre au fond de... (eau, etc.).  
 Être façonné. صَيِّغٌ وَتَصَوُّغٌ وَانْصَاءُ  
 Pur, sans mélange, franc, de bon aloi. Probe (homme). Sain (corps).  
 Monnaie (ضد شُرْك) ☆ مُعَامَلَةٌ صَاءٌ  
 estimée à la valeur légale. صَوَّغٌ  
 Forme, façon. Semblable, pareil. ٣٢٨ ١٤. ١٤



\* صَوَّ - صُوَّةٌ - صَوَّى وَجْهَ أَصْوَا.  
Écho. Tertre, monticule. Pierre  
qui indique la route; point de re-  
paire.  
Tombeaux. صَوَّى وَأَصْوَا.  
Il l'a pris tout entier. أَخَذَهُ بِصَوَاهِ.  
\* صَوَّى i صَوَّيَا, وَصَوَّى a صَوَّى, وَصَوَّى  
وَأَصَوَّى.  
Sécher, se dessécher (ar-  
bre).  
Être fort, robuste. صَوَّى a صَوَّى  
Sec, desséché. صَوَّى وَصَاو.  
Laver imparfaite- \* صَيَّا - صَيَّا ه  
ment qc.  
Lavage imparfait. صَيَّةٌ  
\* صَا i صَيَّحًا وَصَيَّحَةً وَصَيَّحًا وَصَيَّحًا  
Crier, pousser un cri retentissant  
(coq, etc.). ١-١٤. ٧٦٣ ٥  
Appeler qn. - بِقُلَانِ  
Crier contre qn. - عَلَى قُلَانِ  
Ils ont été effrayés. صَيَّحَ بِهِمْ  
Ils ont été exterminés. صَيَّحَ فِيهِمْ  
Crier avec force, pousser un  
grand cri. صَيَّحَ  
S'appeler en criant. صَايَحَ وَتَصَايَحَ  
Être déchiré, rompu. تَصَيَّحَ وَانْصَا  
Paraître (aurore). اِنْصَا  
Cri. Chant du coq. صَيَّحَ وَصَيَّحَا  
Je l'ai rencon- لَقِيْتُهُ قَبْلَ كُلِّ صَيَّحٍ وَتَفَرَّ  
tré avant l'aurore.  
Cri, vocifération. Châtiment صَيَّحَةً  
céleste. Attaque imprévue.  
Qui crie, criant. صَايَحٌ مِ صَايَحَةٍ  
Les lamentations d'un con- الصَّايَحَةُ  
voi funèbre.  
Criard, braillard. صَيَّاحٌ مِ صَيَّاحَةٍ  
Chasser. \* صَادَ a i وَتَصَيَّدَ وَاضْطَادَ ه  
Pêcher, prendre (du poisson, du  
gibier).  
Chasser, pêcher pour صَادَ ه صَيِّدًا  
qn.  
Avoir le cou dressé. صَيِّدَ a صَيِّدًا  
Avoir la morve (chameau),  
Cuivre. Morve du chameau. صَادَ  
Chasse. Pêche. Gibier pris à صَيِّدَ  
la chasse, à la pêche.

Attaquer qn, l'emporter sur lui.  
Il a été décrété par Dieu... صَيَّلَ لَ  
Détremper, délayer (le plâ- صَوَّلَ ه  
tre). Laver (les grains, etc.);  
nettoyer (l'aire).  
Assaillir صَاوَلَ مُصَاوَلَةً وَصَيَّالًا وَصَيَّالَةً ه  
qn.  
S'attaquer les uns les autres. تَصَاوَلَ  
Impétuosité, violence. Atta- صَوَّلَةً  
que soudaine. Force.  
Froment lavé dans l'eau. صَوَّلَةُ الْحِنْطَةِ  
Détritrus de blé, etc. Balayu- صَوَّالَةً  
re de l'aire.  
Vase à macérer, à مِصْوَلٌ مِ مِصَاوَلٍ  
détremper qc., à délayer.  
Balai pour l'aire. مِصْوَلَةٌ  
Jeû- \* صَامَ ه صَوْمًا وَصِيَامًا, وَاضْطَامَ  
ner. Atteindre le midi (jour). Se  
calmer (vent). ١-١٤. ٧٤٧ ٩  
Faire jeûner qn. صَوْمَ ه  
Jeûne. صَوْمَ وَصِيَامَ  
صَائِمٌ مِ صَائِمُونَ وَصَوَامٌ وَصِيَامٌ وَصَوْمٌ  
Qui jeûne, jeûnant, وَصِيَامٌ وَصِيَامٌ  
jeûneur.  
Même sens. صَوْمَانٌ مِ صِيَامِي  
Même sens. (m. et f. s. et pl.) صَوْمَ  
Aride et sans eau (terre). صَوَامَ  
Lieu où le cheval est مِصَامٌ وَمِصَامَةٌ  
attaché.  
Ramasser en tas. Donner \* صَوْمَمَ ه R.  
à (un mets) une forme conique.  
Cime d'un pâ- صَوْمَمَ وَصَوْمَمَةٌ مِ صَوَامِمَ  
té, etc. Couvent, cellule de moine.  
\* صَانَ ه صَوْنًا وَصِيَانًا وَصِيَانَةً, وَاضْطَانِ  
Préserver, garder qn ou qc. ١-١٤. ٧٤١ ١٦  
Entourer d'un mur, enclore. \* صَوْنٌ ه  
Se préserver de. تَصَوَّنَ وَتَصَاوَنَ مِنْ وَعَنْ  
Garde, conservation. صَوْنٌ  
Disque à placer les parfums. صَوْنَةٌ  
Garde-robe. صَوْنَانٌ وَصَوْنَانٌ مِ أَصَوْنَةٍ  
Garde. Chasteté. Modestie. صِيَانَةٌ  
Pierre à fusil, quartz, صَوَانٌ مِ صَوَانٍ  
silex, caillou. ١-١٤. ٧٩٣ ٤  
Gardé, préservé; مِصُونٌ وَمِصُونُونَ  
conservé.



Être agitée (eau). ✧ Être  
embarassé; être égaré. **تَصَيِّع**  
Bien assaisonner ✧ **صَاغ - صَيَّع هـ**  
(un mets). ✧ Donner à la mon-  
naie la valeur légale.  
*Voyez dans صوغ .* **صَيِّعَة وَصَائِر**  
✧ **صَاف** i **صَيِّفًا**, **وَصَيِّفًا** وَ**صَيِّفًا** وَ**صَيِّفًا**  
Passer la saison d'été dans **ب**  
(un lieu).  
S'écarter du **صَاف** i **صَيِّفًا** وَ**صَيِّفًا** عَنْ  
(but : flèche).  
Recevoir une pluie d'été. **صَيِّف**  
Suffire à qn pour l'été. **صَيِّف هـ**  
Faire un con- **صَايَفَ** مُ**صَايِفَةً** وَ**صَيَّافًا هـ**  
trat pour l'été avec qn.  
Entrer, se trouver dans la **أَصَافَ**  
saison d'été. Avoir un enfant dans  
la vieillesse.  
Été. **صَيِّف** هـ **أَصَيَّافًا**, وَ**صَيِّفَةً هـ** **صَيِّف**  
D'été, estival. Pluie d'été. **صَيِّفِي**  
Né en été.  
Pluie d'été. **صَيِّف**  
Chaud (temps). **صَائِفَ** وَ**صَافًا**  
Expédition d'été. **صَائِفَةً هـ** **صَوَائِفَ**  
Résidence **مَصَيِّفَ** وَ**مُتَصَيِّفًا** وَ**مُضْطَافًا**  
d'été, campagne.  
Arrosée par la pluie **مَصَيِّفَةً** وَ**مُضْطَافَةً**  
d'été (terre).  
Souvent arrosée par les **مُضْطَافًا**  
pluies d'été (terre). Qui se marie  
tard (homme).  
Poussière sou- **صَيِّقَ** هـ **وَصَيِّقَةً هـ** **صَيِّقَ**  
levée. Bruit, son. Odeur fétide.  
Moineau. **صَيِّقَ هـ** **صَيِّقَان**  
S'attacher à... ✧ **صَاكَ** i **صَيِّكًا ب**  
(odeur).  
Fort et trapu. ✧ **صَيِّر - صَيَّر**  
Chine. ✧ **صَيْن - الصَّيْن**  
Chinois. Porcelaine de Chine. **صَيْنِي**  
Plateau, grand ✧ **صَيْنِيَّة هـ** **صَوَائِنِي**  
plat. Patène.  
Tente en étoffe. **صَيُون - صَيَّوَان**

**صَائِدَ** وَ**صَيَّادَ هـ** **صَيَّادُونَ**, وَ**صَيُّودَ هـ** **صَيِّد**  
Chasseur. Pêcheur. **وَصَيِّد**  
Qui a le cou dres- **صَيِّدًا هـ** **صَيِّد**  
sé. Prince. Morveux (chameau).  
Terrain dur. Saïda (ville de **صَيِّدًا هـ**  
Syrie).  
Cuivre. Or. **صَيِّدَان**  
Mégère; furie. **صَيِّدَانَةٌ**  
Piège, **مَصَيِّدَ** هـ **مَصَيِّدَةً هـ** **مَصَيِّدَ**  
filet. Trappe, ratière.  
Pris à la chasse. **مَصَيِّد**  
Chasseur. Lion. **مُضْطَاف**  
Pharmacie. ✧ **صَيِّدَانَةٌ**  
Pharmacien, dro- **صَيِّدَانِيَّة هـ** **صَيِّدَانِيَّة**  
guiste.  
Devenir **صَارَ** i **صَيَّرًا** وَ**صَيَّرُورَةً هـ** **وَصَيَّرًا**  
tel ou tel; se changer en... Ren-  
trer au gîte. ✧ Avoir lieu, arri-  
ver (événement).  
Arriver à... **مَصَيَّرًا إِلَى**  
Faire devenir **صَيَّرَ** وَأ**صَارَ** **إِصْغَارَةً هـ** **وَهـ**  
tel ou tel, rendre tel ou tel.  
Ressembler à qn. **تَصَيَّرَ هـ**  
Issue, résultat (d'une affaire). **صَيَّرَ**  
Grand-prêtre des Juifs. Petits  
poissons salés. Fente d'une porte.  
Il est sur le point **هُوَ عَلَى صَيَّرِ الْأَمْرِ**  
de terminer l'affaire.  
Son des castagnettes. **صَيَّار**  
Bercail, **صَيَّارَةً**, وَ**صَيَّرَةً هـ** **صَيَّرَ** وَ**صَيَّرَ**  
enclos, bergerie.  
Action de devenir tel ou tel. **صَيَّرُورَةً هـ**  
Fourrage sec; foin. **صَائِرَةً هـ**  
Lieu où l'on arrive. Résultat, **مَصَيَّرَ**  
issue, fin.  
Citadelle, ✧ **صَيِّصَةً** وَ**صَيِّصِيَّةً هـ** **صَيَّاصَ**  
forteresse. Eperon du coq. Corne  
du taureau, de la gazelle.  
Exciter (des gens) ✧ **صَاوَمَ** i **صَيَّنَا هـ**  
les uns contre les autres. Sépa-  
rer (les moutons).  
S'égarer. ✧ **صَيِّعَ** عَنْ **الطَّرِيقِ**



## ض

Faire manger à qn le **ضَبَّ لَه** وه  
mets appelé **ضَبِيَّة**. Mettre un  
verrou à une porte.

Être brumeux (jour). Être **أَضَبَ**  
nombreux. Se taire. Parler; crier.  
S'attacher à qn. — ه

Faire couler, répandre (l'eau, ه —  
etc.).

Cacher ses pensées. — **عَلَى مَا فِي نَفْسِهِ**  
Être ramassé et retenu **أَنْضَبَ** ه

(vêtement). Être contenu dans le  
devoir (enfant).

Colère; haine. **ضَبَّ وَضَبَ**  
Tumeur aux lèvres. **ضَبَّ**

Lézard. **ضَبَّ ج ضَبَاب وَأَضَبَ وَضَبَانَ**  
Fém. du préc. Loquet **ضَبَّ ج ضَبَاب**

en fer.

Pointe du sabre. **ضَبَّ ج ضَبَاب**  
Brouillard, brume; **ضَبَابَة ج ضَبَاب**

nuée légère.

Mets qu'on donne aux en- **ضَبِيَّة**  
fants.

Qui abonde en **ضَبَّ وَمَضَبَّة ج مَضَابَ**  
lézards (sol).

Qui fait la chasse aux lézards. **مَضَبَّ**  
Se blottir (chas- **ضَبَّ أ ضَبَّ أ وَضَبُوا**

seur). — **أَضَبَ ه وَعَلَى**  
Survenir et surprendre qn. — **أَلَى**

Se réfugier vers... **أَلَى** 746<sup>10</sup> — **أَلَى**  
Céler, cacher qc. **أَضَبَ ه وَعَلَى**

Être caché, se cacher. **أَضَبَ ه وَعَلَى**  
Repaire, cachette. **مَضَابَ ج مَضَابِي**

Saisir qc. **ضَبَّتْ ه وَضَبَّتْ ب**  
avec la main.

Poignée. **ضَبَّتْ ج أَضْبَات**  
Griffes. **مَضَبَّتْ ج مَضَابِت**

Noircir qc. (feu). **ضَبَّ ه**  
Renifler (cheval). **ضَبَّ ه**

Glapis (renard). **ضَبَّ ه**  
Injurier qn. **ضَبَّ ه**

Perle. Poisson.

Être enrhumé du  
cerveau.

Enrhumer qn.

Rhume de cerveau.

Être injuste

envers qn.

Défectueux (lot).

Bruit, va-

carne, tapage.

Racine, source. Pos-

térité.

Avoir le rhume de cerveau.

Rhume de cerveau.

Être maigre, **ضَوَّلَ وَضَوَّلَ**

chétif, petit, mince.

Se faire **ضَالَ وَضَالَ**

petit, se tapir. *crouch*

Être petit. Se faire petit, se

cachier.

Maigre, **ضَبِيل ج ضَوَّلَا وَضَمَّال وَضَمَّلُون**

mince, petit.

D'un avis faible.

Serpent mince.

Avoir de nombreux

moutons.

Mouton.

Brebis.

De brebis, ou de mouton

(viande).

Couler (eau, etc.). Être

fixée à la terre (chose). Se taire

(per.).

Garder avec soin

qc. **وَضَبَّ وَأَضَبَ عَلَى**

(des enfants).

Être atteint de tu-

meur (lèvre).

Abonder en lé-

zards (sol).

☆ **ضَبَّ**

☆ **ضَبَّ ضَوَادَا**

☆ **أَضَادَ ه**

☆ **ضَوَّدَ وَضَوَّدَ**

☆ **ضَارَ أ ضَارَا وَضَارَا ه**

☆ **ضَوَّرَ وَضَوَّرَ**

☆ **ضَاَضَا وَضَاَضَا وَضَوَّضَا**

☆ **ضَوَّضُو وَضَوَّضُو**

☆ **ضَبَّكَ**

☆ **ضَوَّاكَ**

☆ **ضَوَّلَ ه ضَاَلَّ وَضَوَّلَ**

☆ **ضَالَ أ ضَالَ وَضَالَ**

☆ **تَضَالَ**

☆ **ضَبِيل ج ضَوَّلَا وَضَمَّال وَضَمَّلُون**

☆ **الرَّأْيِ**

☆ **ضَبَّ**

☆ **ضَمَّانَ — أَضَانَ**

☆ **ضَامِنَ ج ضَامَنَ وَضَامِنَ**

☆ **ضَامِنَةً ج ضَوَّامِنَ**

☆ **ضَامِنِي**

☆ **ضَبَّ أَضَبَا**

☆ **ضَبَّ أَضَبَا**

☆ **وَضَبَّ وَأَضَبَ عَلَى**

☆ **ضَبَّ أَضَبَا وَضَبُّو**

☆ **ضَبَّ أَضَبَا**

☆ **ضَبَّ أَضَبَا**



Tout-puissant (Dieu). ضابط الكل  
 Agent de police. ضابطي ~ ضابطية  
 Règle générale, loi. ضابطة ~ ضوابط  
 Décision, sentence مَضَابطة ~ مَضَابِط  
 d'un tribunal.  
 Tenace, plus te- أَضْبَط مَضْبَطًا ~ ضَب-  
 nace. Qui travaille des deux mains.  
 Ferme, solide, raffermi. مَضْبُوط  
 Exact, précis (compte, etc.).  
 \* ضَبَم a ضَبْعًا وَضْبُوعًا وَضَبْعَانًا, وَضَبَمَ  
 Courir (cheval).  
 Étendre les bras pour ضَبْعًا هـ وَعلى  
 frapper qn.  
 S'envelopper d'un manteau اِضْطَبَمَ  
 en couvrant l'épaule gauche et  
 découvrant la droite. ٧-١٤. ٧٨٩  
 Bras. Partie supérieu- ضَبَم ~ أَضْبَاء  
 re du bras. Pas rapide du cheval.  
 Année stérile. ضَبَم  
 Hyène. ضَبَم وَضَبَم ~ ضَبَاء وَأَضْبَم وَضَبَم  
 Hyène mâle. ضَبْعَان ~ ضَبَائِعِين  
 Être étroit (lieu). \* ضَبَن هـ ضَبْنًا  
 Mettre et tenir qc. أَضْبَن وَأَضْطَبَن هـ  
 sous les aisselles.  
 Aisselle. ضَبَن وَضَبَن  
 Sol dur. ضَبَن  
 Étroit (lieu). ضَبَن  
 Famille. ضَبْنَةٌ وَضَبْنَةٌ وَضَبْنَةٌ وَضَبْنَةٌ  
 Altérer, brûler qc. \* ضَبَا هـ ضَبَا  
 (feu).  
 Se réfugier vers... - إلى  
 Surprendre qn. أَضْبَى على  
 Empêcher qc. - هـ  
 Nom d'ag. Cendre. ضَاب  
 Pain cuit sous la cendre. مَضْبَاة  
 Cri- ضَجَّ i ضَجًّا وَضَجِيجًا وَضَجَاجًا, وَأَضَجَّ-  
 er. Faire du bruit, du vacarme.  
 Chicaner, que- ضَا جَ مَضَاجَةً وَضَجَاجًا هـ  
 reller qn.  
 Cris, tu- ضَجَّة وَضَجَاج وَضَجَاج وَضَجِيج  
 multe, vacarme.  
 Ivoire. Coquillage. ضَجَاج  
 Qui crie, qui pousse des cris. ضَجُوج  
 Être \* ضَجِر a ضَجْرًا, وَتَضَجَّر مِن وَب  
 ennuyé, s'ennuyer de...  
 annoyed

Être hâlé, noirci (par le feu). اِنْضَبَّ  
 Cendre. ضَبَح  
 Ranger (des pier- \* ضَبَر هـ ضَبْرًا هـ  
 res). Assembler (les feuillets d'un  
 livre), le brocher.  
 S'élancer les pieds - ضَبْرًا وَضَبْرَانًا  
 joints (cheval).  
 Machine de siège, tor- ضَبْر ~ ضَبُور  
 tue couverte de peau.  
 Noyer sauvage. - وَضِير  
 Livres. ضَبَار وَضَبَار  
 Force, bonne constitution ضَبَارَةٌ  
 d'un corps.  
 \* ضَبَارَةٌ وَضَبَارَةٌ ~ ضَبَارٌ, وَاضْبَارَةٌ هـ  
 Paquet de livres. أَضْبَائِر  
 Qui saute. ضَبَر  
 Lion. - وَضُبُور  
 Fort, dur, véhément. ضَبِير  
 Être méchant, porté a ضَبَسَ a ضَبَسًا  
 au mal.  
 Porté au mal; ضَبَسَ وَضَبَسَ وَضَبَسَ  
 méchant.  
 Être brumeux (ciel). \* ضَبَضَب  
 \* ضَبَط i o ضَبَطًا وَضَبَاطَةً هـ  
 force qc. Raffermir, maintenir.  
 Maintenir dans l'ordre, dans le  
 devoir, gouverner (un pays). Ren-  
 dre exact, précis (un compte);  
 corriger (un écrit); mettre les  
 points-voyelles (à un écrit).  
 \* Confisquer (les biens de qn.),  
 s'en emparer. \* Ajuster, pointer  
 (un canon).  
 Il fait mal. لَا يَضْبِطُ عَمَلَهُ  
 Il lit mal. لَا يَضْبِطُ قِرَاءَتَهُ  
 Travailler des deux ضَبَط a ضَبَطًا  
 mains.  
 S'emparer de qn avec force. تَضَبَّط هـ  
 Être raffermi, consolidé, etc. اِنْضَبَّط  
 Être maintenu dans l'ordre, etc.  
 Consolidation, raffermisse- ضَبْط  
 ment. Exactitude, précision.  
 Qui tient avec force. ضَابِط ~ ضَبَّاط  
 Fort, robuste. Ferme, résolu. Lion.  
 \* Chef, officier (dans l'armée).



Soleil : lumière du **ضَحْوَة - ضَحْوَة**  
 soleil. Terrain exposé au soleil.  
 S'agiter (mi- **ضَحَضَ وَتَضَحَضَ**  
 rage).  
 Eau en petite quantité. **ضَحْضَا**  
 Rire. **ضَحِكْ a ضَحِكًا وَضَحِكًا**  
 Se rire, se mo- **ضَحِكْ عَلَى وَمِنْ وَب**  
 quer de...  
 Ricaner (singe). **ضَحِكْ a ضَحِكًا**  
 Lancer des éclairs (nuage).  
 Se couvrir de (fleurs : jardin), **عَنْ -**  
 de (plantes : sol).  
 Rire, plaisanter avec qn. **ضَاخَكَ هـ**  
 Faire rire qn. **أَضَحَكَ هـ**  
 Rire. **تَضَحَّكَ وَتَضَاخَكَ وَاسْتَضَحَّكَ**  
 Rire de... **- مِنْ وَعَلَى وَب**  
 Rire, plaisanter (gens). **تَضَاخَكَ**  
 Un rire.. **ضُحْكَة**  
 Ridicule, qui prête à rire. **ضُحْكَة**  
 Plaisanterie, fa- **أَضْحُوكَة هـ أَضَاخِيكَ**  
 cétie, chose comique.  
 Qui rit, riant. Qui lance des **ضَاخَكَ**  
 éclairs (nuage).  
 Fém. du préc. **ضَاخِيكَ هـ ضَوَاخِيكَ**  
 Dent qui paraît dans le rire.  
**ضُحْكَة وَضُحْكَة وَضَحَاكَ وَضُحُوكَ وَمِضْحَاكَ**  
 Qui rit beaucoup, rieur.  
 Plaisant, facétieux. **مُضْحِكْ**  
 Facéties, plaisanteries. **مُضْحِكَات**  
 Avoir peu d'eau **☆ ضَحَلْ a ضَحَلًا**  
 (étang). Être en petite quantité  
 (eau).  
 Peu **ضَحَلْ هـ أَضْحَالْ وَضُحُولْ وَضَحَالْ**  
 profonde (eau).  
 Lieu où il y a peu d'eau. **مُضْحَلْ**  
 Se met- **☆ ضَحَا هـ ضَحُوا وَضُحُوا وَضُجِيًا**  
 tre au soleil.  
 Paraître. Être expo- **- ضَحُوا وَضُجِيًا**  
 sé au soleil.  
 Il est mort. **ضَحَا ظَلُمَ**  
 Être frappé des rayons **ضُجِيَّ a ضُجِيَّ**  
 du soleil.  
 Se découvrir. **- ضَحَاء**  
 Se mettre au soleil. **- لِلشَّمْسِ**  
 Faire paître (les bestiaux) **ضُجِيَّ هـ**

Ennuyer qn. **أَضَجَر هـ**  
 Ennui. Inquiétude, an- **ضَجَر وَضَجَرَة**  
 goisse, malaise.  
 Ennuyé (homme). **ضَجِر**  
 Ennuyé. Fâcheux, morose. **ضَجُور**  
 Qui cause **مُضْجِر هـ مَضَاجِر وَمَضَاجِير**  
 de l'ennui, ennuyant.  
**☆ ضَجَم a ضَجَمًا وَضُجُوعًا**, **وَأَنْضَجِمَ**  
 Être couché sur le **وَاضْجَمَ وَاضْطَجَمَ**  
 côté.  
 Pencher vers le coucher **ضَجَمَ وَضَجَمَ**  
 (étoile).  
 Être lent en (affaire). **ضَجَمَ وَتَضَجَمَ فِي**  
 Être couché à côté de qn. **ضَاْجَم هـ**  
 Couché qn sur le côté. **أَضَجَم هـ وَهـ**  
 Abaisser, faire descendre qc.  
 Négliger (une affaire). **تَضَاْجَمَ عَنْ**  
 Nom d'act. Savon, ce qui sert **ضَجَمَ**  
 à nettoyer.  
 Inclinaison vers un parti. **ضِجَم**  
 Un sommeil. Un morceau de **ضِجَمَة**  
 savon.  
 Imbécilité d'esprit. **- وَضِجَمَة**  
 Paresse, nonchalance. Ma- **ضِجَمَة**  
 nière de se coucher.  
**ضِجَمَة وَضِجَمَة وَضِجَمِي وَضِجَمِيَّة وَضِجَمِيَّة**  
 Fainéant, paresseux.  
 Paresseux. Sot. Pen- **ضَاْجَم هـ ضَوَاْجَم**  
 te d'une vallée. Qui se couche  
 (astre).  
 Fém. du préc. Embouchure. **ضَاْجَمَة**  
 d'un fleuve.  
 Moutons nombreux. **ضَاْجَمَة وَضِجَمَاء**  
 Sot, imbécile. **ضِجُوءَ وَمُضْجُوءَ**  
 Camarade de lit. **ضِجِيم**  
 Chambre à **مُضْجَم هـ مَضَاْجَمَ وَمُضْطَجَمَ**  
 coucher, dortoir; lit, couche.  
 Lieux où tombe la pluie. **مَضَاْجَمَ الْقَيْثِ**  
 Être de travers **☆ ضِجَمَ a ضِجَمًا**  
 (bouche, nez, etc.).  
 Être en litige entre qn **تَضَاْجَمَ بَيْنَ**  
 (affaire).  
 Oblique, de travers **أَضْجَمَ مِ ضِجَمَاء**  
 (bouche, nez, etc.).  
 Qui a la bouche de travers. **مُتَضَاْجِمَ**



être corpulent. ضَخَمَة  
 Grosseur, corpulence. ضَخْمَرٌ ج ضَخَامٍ  
 Grand, gros, corpulent. ضَخْمَرٌ ج ضَخَامٍ  
 Fém. du préc. ضَخْمَةٌ ج ضَخْمَاتٍ  
 Avoir le dessus sur qn. ضَدَّ ٥ ضَدًّا ٥  
 Écarter qn de... sans violence. ٥ عَنْ  
 Contredire qn, s'opposer à ضَادَّ ٥  
 lui. Faire contraste avec...  
 Contredire, s'irriter. أَضَدَّ  
 Être opposés l'un à l'autre. تَضَادَّ  
 Contraire, opposé. Sem- ضِدٌّ وَضْدِيدٌ -  
 blable.  
 Ennemi. Significa- ٥ ج أَضْدَادٌ وَضْدٌ -  
 tion opposée.  
 Expressions contra- لُغَاتُ الْأَضْدَادِ  
 dictoires.  
 Contrairement, par op- ضِدًّا، بِالضِّدِّ  
 position.  
 Contraste. Contradic- تَضَادٌّ وَضَادَّةٌ  
 tion. Opposition.  
 Paroles vaines ou ضِدِّي - ضَوَادِي  
 déshonnêtes.  
 Nuire à qn. ضَرَّ ٥ ضَرًّا وَضَرًّا، وَضَارَّ ٥  
 S'opposer à qn, ٥ ضَارَّ مُضَارَّةً وَضِرَارًا ٥  
 le combattre.  
 Être polygame. أَضَرَّ  
 Nuire à qn. أَضَرَّ ب ٥  
 Forcer qn à... ٥ عَلَى  
 Éprouver un dom- تَضَرَّرَ ٥ أَنْضَرَ مِنْ  
 mage de...  
 Forcer, contraindre qn اضْطَرَّ ٥ إِلَى  
 à...  
 Être forcé, contraint à...; اضْطُرَّ إِلَى  
 avoir besoin de...  
 Mal, dommage, malheur. ضُرٌّ وَضَرٌّ  
 Polygamie. ضُرٌّ  
 Mal, dommage; per- ضَرَاءٌ ج أَضْرٌ  
 tes. Fourré d'arbres.  
 Dommage. Besoin, ضُرَّةٌ ج ضَرَائِرُ  
 manque. Mamelle. Gras du pouce  
 de la main.  
 Co-épouse (chez les mu- ضُرَّةُ الْمَرْأَةِ  
 sulmans).  
 Dommage, tort, pré- ضَرَرٌ ج أَضْرَارُ  
 judice.

en plein jour. Donner à manger  
 à qn à l'heure appelée ضَحَى.  
 Immoler (une victime) à cette ب -  
 heure.  
 Ne vous pressez pas. ضَحَّ رُوَيْدًا  
 Venir chez qn à ضَا حَى مُضَا حَةً ٥  
 l'heure dite ضَحَى.  
 Se trouver à cette heure. أَضْحَى  
 Il fit cela en plein jour. ٥ يَفْعَلُ كَذَا  
 Découvrir, manifester qc. ٥ هـ  
 Que Dieu ne vous لَا أَضْحَى اللَّهُ يَظْلُكَ  
 fasse pas mourir!  
 Manger à l'heure dite ضَحَى. ضَحَى  
 Se mettre au soleil.  
 Heure du jour proche du midi. ضَحَاءٌ  
 Repas pris à cette heure.  
 Heure après le lever ضَحْوٌ وَضَحْوَةٌ  
 du soleil avant ضَحَى.  
 Heure du jour où le soleil est ضَحَى  
 déjà élevé sur l'horizon.  
 Son discours est مَا إِنْكَلَامِهِ ضَحَى  
 sans clarté.  
 Les matins et les الضُّحَى وَالْأَصَائِلُ  
 soirs.  
 Brebis offerte en sa- ضَحِيَّةٌ ج ضَحَايَا  
 crifice. Victime, hostie, holocau-  
 ste.  
 Brebis offerte en sa- أَضْحَاةٌ ج أَضْحَى  
 crifice.  
 Même sens. أَضْحِيَّةٌ ج أَضْحَى  
 Jour des sacrifices يَوْمُ الْأَضْحَى  
 (chez les musulmans).  
 Exposé au soleil. Extérieur, ضَا حٍ  
 en évidence.  
 Fém. du préc. Côté ضَا حِيَّةٌ ج ضَوَاحٍ  
 d'une chose. Provinces limitro-  
 phes d'un pays.  
 Il l'a fait en public. فَعَلَهُ ضَا حِيَّةً  
 Sans nuage إِضْحِيَانٌ م إِضْحِيَانَةً  
 (jour, nuit).  
 Exposé au soleil (terre). مَضْحَاةٌ  
 Pleurer (œil). ٥ ضَخَا ٥ هـ  
 Verser (de l'eau). ٥ هـ  
 Seringue. مَضْحَةٌ  
 Être gras, ٥ ضَخْمَرٌ ج ضَخَامٍ وَضَخْمًا



Servir d'exemple. ضرب مَثَلًا  
 Être endommagée par le froid (plante, etc.). ضرب a ضربًا  
 Frapper avec force (main). ضرب o ضربًا  
 Frapper, battre avec force. Piquer (un habit ouaté). ضرب هـ  
 Mêler, mélanger. هـ ب  
 Jeter la discorde entre... بين -  
 Se battre avec qn. ضرب مَضَارِبَةً وَخِزَايَا هـ  
 Faire valoir les fonds de qn avec participation. هـ -  
 Être couvert de gelée blanche (lieu). Être bien cuit (pain). اضرب  
 Laisser, quitter qc. عن -  
 Faire halte, séjourner dans... في -  
 Dessécher l'eau (vent chaud). هـ -  
 Être agité; s'agiter, s'entrechoquer (vagues). تضرب واضطرب  
 Se battre (gens). تضارب واضطرب  
 Être troublé, ému; être dans l'inquiétude. اضطرب  
 Coup; battement. Multiplication. ضرب  
 Hôtel de la monnaie. دار الضرب  
 Espèce, genre. Façon, manière. Dernier pied d'un vers. Frappée (monnaie). Mince, maigre (per.). ضرب ج ضرب و ضرب و ضرب  
 Semblable, pareil. ج اضراب  
 Un coup. Châtiment, plaie, fléau. ضربية ج ضربات  
 Miel blanc et épais. ضرب  
 Les vicissitudes du temps. ضربان الدهر  
 Qui frappe, etc. ضارب وضروب  
 Qui agite des flèches pour tirer au sort. Qui répand les ténèbres (nuit). Lieu déprimé planté d'arbres. Terrain dur dans une plaine. ضارب  
 Vallée de sables. ج ضوارب  
 Qui frappe. ضريب ج ضرباء  
 Frappé, battu. ج ضربى

Nécessité, urgence. ضرورة ج ضرورات  
 ce. Gêne, misère.  
 Cécité. Pertes éprouvées. حَرَارَةٌ  
 Nécessité. Contrainte, co-action. اضطرار  
 Nuisible, malsain, malfaisant. ضار  
 Aveugle. ضير ج اضراء واضرار  
 Plante. Au pl. Cho- ضيرة ج ضرائر  
 ses nécessaires.  
 Nécessaire, indispensable. ضروري  
 Mauvais état. قَصِيرَةٌ وَتَضَرَّةٌ  
 Mal, dommage, perte. مَضَرَّةٌ ج مَضَرَّاتٍ وَمَضَارٍ  
 Nuisible, malsain. Polygame. مُضَرٌّ  
 Polygamie. مُضَارَّةٌ  
 Qui a souffert un mal, une perte. مَضْرُورٌ  
 Forcé, contraint. مُضْطَرٌّ  
 Être caché. \* ضَرَأًا a ضَرًا  
 Sécher (plante). انضرا  
 Frapper qn avec... \* ضرب i ضربًا هـ ب  
 Mélanger (une chose) avec (une autre). هـ ب  
 Affliger qn (fléau). Piquer qn (scorpion). هـ -  
 Battre monnaie. - السَّكَّةُ  
 Employer, citer un proverbe. - مَثَلًا  
 Jouer des instruments de musique. ضرب آلات الطرب  
 Passer qc. sous silence. - عَنْهُ صَفْحًا  
 Dresser une tente. - خِيْمَةً  
 Mettre (un impôt) sur... هـ -  
 Fixer (un terme) à... هـ ل  
 Faire sa prière - الصَّلَاةُ  
 Séparer, diviser... بين -  
 Saisir les biens de qn. - عَلَى يَدَيِّ فُلَانٍ  
 L'empêcher d'entendre. - عَلَى أُذُنِهِ  
 Multiplier un nombre par un autre. - كَذَا فِي كَذَا  
 Pencher, incliner vers... - إِلَى  
 Nager. - فِي الْمَاءِ  
 Voyager. - فِي الْأَرْضِ ضَرْبًا وَضَرْبَانًا  
 Être couverte de gelée blanche (terre). ضرب



(course, marche).  
 Teinture rouge, soie rouge. اضريج  
 Bon coursier.  
 Ensanglanté. Teint en rouge. مضرب  
 Lambeau d'étoffe. مضرب مَضَارِب  
 Grand, large (œil). مَضْرُوجَة  
 Creuser une fosse ل ضَرْحًا a ضَرْحًا  
 à (un mort).  
 Rejeter, éloigner qc. ه -  
 ه - ضَرْحًا و ضِرَاحًا , و ضَرْحًا ه  
 Ruer (bête de somme). بِرَجْلَهَا  
 N'être pas achalandé ه - ضَرْوَحًا  
 (marché).  
 Injurier qn. Approcher ه ضَارَحَ ه  
 de...  
 Éloigner les chalands (du ه -  
 marché). Gâter qc.  
 Éloigner qn de... ه - عن  
 Ils se sont séparés. اِنْضَرَجَ مَا يَنْتَهَر  
 Nom d'act. Peau. ضَرْح  
 Gâte-tout. Lointain (voyage). ضَرْح  
 Qui a l'habitude de ruer. ضَرْوَح  
 Fosse, tombeau. ضَرْيَة ه ضَرَائِح  
 Éloigné. ضَرْيَة  
 Mordre ه ضَرْسًا i ضَرْسًا ه و  
 fortement qn ou qc. avec les  
 dents molaires.  
 Se taire tout le jour. ضَرْس  
 Être dur à qu (sort). ه - و ضَرْسًا ه  
 Maçonner (un puits). ه - i ه - ضَرْسًا ه  
 Être agacée par un ه - ضَرْسًا a  
 acide (dent).  
 Aguerir qn (guerre). ه - ضَرْسًا ه  
 En venir aux mains, ه - و ضَرْسًا و  
 se battre.  
 Agacer les dents à qn ه - ضَرْسًا اَنْسَانَهُ  
 (acide).  
 Emouvoir, troubler qn. ه - ه  
 Faire taire qn. ه - ه بِالْكَلَامِ  
 Dent mo- ه - ضَرْسًا ه و ضَرْوَس  
 laire.  
 Colline raide. Pluie ه - ه ضَرْوَس  
 dispersée. Pierre dont on maçon-  
 ne un puits.  
 Agacement des dents. ه - ضَرْسًا

Espèce, genre. Sem- ه - ضَرَائِب  
 blable, pareil. Forme. Lot, part.  
 Neige; glace; gelée blanche.  
 Naturel, caractère. ه - ضَرَائِب  
 Sabre; sa pointe, son tranchant.  
 Écheveau de coton, etc. Blessé  
 par un glaive. Contribution, part  
 du tribut à payer.  
 Correction (t. de gra.). ه - اِضْرَاب  
 Particule corrective. ه - اِضْرَاب  
 Trouble, agitation. ه - اِضْطِرَاب  
 Endroit et temps ه - مَضَارِب  
 où l'on frappe. Lignage, origine.  
 Tranchant du ه - مَضْرَب ه - مَضَارِب  
 sabre.  
 Os dans le- ه - مَضْرَب و مَضْرَب ه - مَضَارِب  
 quel il y a de la moelle.  
 Tout ins- ه - مَضْرَب و مَضْرَاب ه - مَضَارِب  
 trument avec lequel on frappe;  
 archet, etc.  
 Grande tente. ه - مَضْرَب ه - مَضَارِب  
 Immobile (serpent). ه - مَضْرَب و مَضْرِبَة  
 Tranchant du sabre. ه - مَضْرِبَة و مَضْرِبَة  
 Battant d'une cloche. ه - مَضْرِبَة الْجَرَس  
 Société en commandite. ه - مَضَارِبَة  
 Ému, agité, troublé. ه - مَضْطَرَب  
 Battu, frappé. Fouetté, ه - مَضْرُوب  
 battu, mélangé (raisiné).  
 Fendre qc. ه - ضَرْج ه - ضَرْجًا ه  
 Imprégner, salir (un habit) ه - ه يَدْم  
 de sang.  
 Teindre en rouge (une ه - ه  
 étoffe). Agencer, embellir (son  
 discours).  
 Ensanglanter (le nez). ه - ه بِالذَّم  
 Être sali, souillé (de sang). ه - تَضَرَّج  
 Être teinte en rouge (étoffe). Se  
 colorer (joue). S'épanouir (fleur).  
 Se répandre (éclair). Se parer  
 (femme).  
 Être fendu. Être large (che- ه - اِنْضَرَج  
 min). S'épanouir (plante).  
 Il se sont divisés. ه - مَا بَيْنَهُمْ  
 Fondre sur... (faucon). ه - ه عَلَى  
 Teint en rouge. Rapide ه - ضَرْيَة



Semblable à... Aoriste (d'un <sup>مضارع</sup> verbe arabe).

Lion. <sup>ضَرْغَمٌ وَضَرْغَامٌ جِ ضَرْغَامٌ</sup>

Lion. Homme brave, violent. <sup>ضَرْغَامَةٌ</sup>

Étalon vigoureux.

Se battre comme <sup>ضَرْغَمٌ وَتَضَرْغَمٌ</sup> un lion.

Être cassé de vieil- <sup>ضَرْكَ هِ ضَرْكَةٌ</sup>

lesse. Être pauvre, malheureux.

Cassé de <sup>ضَرْيَكٌ جِ ضَرْكَاءُ وَضَرْائِكُ</sup> vieillesse. Pauvre, malheureux.

Brûler, être embrasé <sup>ضَرْمًا</sup> a <sup>ضَرْمٌ</sup> (feu). Être agité par une passion (homme).

S'emporter contre... <sup>— على</sup>

Manger avec avidité. <sup>— في الطعامِ</sup>

Allumer, <sup>ضَرْمٌ وَأَضْرَمَ وَاسْتَضْرَمَ هِ</sup> attiser (le feu).

S'allumer, brûler, <sup>تَضْرَمُ وَأَضْطَرَمُ</sup> flamber (feu).

Briller (cheveux blancs): <sup>إَضْطَرَمُ</sup>

Arbre odoriférant. <sup>ضَرْمٌ وَضَرْمٌ</sup>

Affamé. Ardent à la course. <sup>ضَرْمٌ</sup>

Aiglon.

Tison; charbon; feu. <sup>ضَرْمَةٌ جِ ضَرْمٌ</sup>

Il n'y a personne <sup>مَا بِالْأَرْدَانِ نَافِخٌ ضَرْمَةٌ</sup> à la maison.

Perdre sa peine <sup>نَفَخٌ فِي غَيْرِ ضَرْمٌ</sup> et son temps.

Légers combustibles, <sup>ضَرْامٌ</sup>

Bois allumé. <sup>ضَرْامَةٌ</sup>

Allumé, embrasé, qui brûle. <sup>ضَرْيَمٌ</sup>

Espèce de gomme. <sup>ضَرْيَمٌ</sup>

Saigner (artère, <sup>ضَرْبًا هِ ضَرْبًا</sup> plaie).

ضَرْيٌ a <sup>ضَرْأَوَةٌ وَضَرْيٌ وَضَرْيَا وَضَرْأَةٌ بِ</sup>

Être avide de..., passionné pour...

Être exer- <sup>— ضَرْيٌ وَضَرْيَا وَضَرْأٌ بِ</sup>cé, dressé à (la chasse : chien).

Exercer, dresser <sup>ضَرْيٌ وَأَضْرِي هِ بِ</sup> (un chien à la chasse). Exciter dans qn le désir de qc.

Surprendre (le gibier). <sup>إِسْتَضْرِي هِ</sup>

Fourré de bois dans une <sup>ضَرْأٌ</sup> vallée. Pays boisé.

Acariâtre, intraitable.

Méchante (chamelle). Perni- <sup>ضَرْسٌ</sup>cieuse (guerre).

Puits comblé de <sup>ضَرْيَسٌ جِ ضَرْأَسِي</sup> pierres. Vertèbres du dos. Très affamé. Biscuit, datte, etc.

Muet. <sup>أَخْرَسٌ أَضْرَسٌ</sup>

Dentelée (étoffe). <sup>مُضَرْسٌ</sup>

Maçonné à l'intérieur <sup>مَضْرُوسَةٌ</sup> (puits). Couvert de pierres (terrain).

\* <sup>ضَرْطٌ هِ ضَرْطًا وَضَرْيَطًا وَضَرْأَطًا</sup> <sup>وَضَرْيَطًا</sup>

Péter, lâcher un pet. <sup>ضَرْطٌ a ضَرْطًا</sup> Avoir la barbe et les sourcils clair-semés.

Se moquer de qn. <sup>ضَرْطٌ وَأَضْرَطَ بِهِ</sup>

Pet. <sup>ضَرْأَطٌ وَضَرْيَطٌ</sup>

Qui pète souvent. <sup>ضَرْأَطٌ وَضَرْوَطٌ</sup>

Qui a la <sup>أَضْرَطَ مِ ضَرْطًا جِ ضَرْطٌ</sup> barbe et les sourcils clair-semés.

\* <sup>ضَرْءٌ هِ ضَرْوَعًا وَضَرْءٌ وَتَضَرْءٌ مِ</sup>

S'approcher en tapinois.

Se coucher (soleil). <sup>ضَرْعَتٌ وَضَرْعَتٌ</sup>

o <sup>ضَرْءٌ a ضَرْأَعَةٌ وَضَرْءٌ a ضَرْعًا وَضَرْءٌ هِ</sup>

S'humilier, s'abaisser. <sup>ضَرْأَعَةٌ</sup>

Ressembler à... <sup>ضَرْءٌ هِ وَهْ</sup>

Abaissér, humilier qn. <sup>أَضْرَعٌ هِ</sup>

Donner qc. à qn. <sup>— هِ لِ</sup>

Prier, supplier <sup>تَضَرْءٌ إِلَى وَاسْتَضَرْءٌ لِ</sup> humblement qn.

Mamelle. Pis de la <sup>ضَرْءٌ جِ ضَرْوَةٌ</sup> vache. <sup>١. Kh. 329<sup>15</sup></sup>

Semblable. Tortis. <sup>ضَرْءٌ جِ ضَرْوَةٌ</sup>

Faible; petit; tout <sup>ضَرْءٌ جِ ضَرْءٌ</sup> jeune.

Humilité, soumission, abais- <sup>ضَرْأَعَةٌ</sup> sement.

Humilité de la <sup>تَضَرْءٌ جِ تَضَرْعَاتٌ</sup> prière. Prière. Supplication.

Humble, <sup>ضَرْأٌ جِ ضَرْعَةٌ وَضَرْيٌ وَأَضْرَعٌ</sup> soumis.

Qui a de <sup>ضَرْعَاءُ وَضَرْوَةٌ وَضَرْيَمٌ وَضَرْيَعَةٌ</sup> gros pis (vache), de grosses mamelles (femme).

Raisins blancs à gros grains. <sup>ضَرْوَةٌ</sup>



Le double, surcroît **ضَعَفَ بِ أَضْعَافٍ**  
qui porte une chose au double.  
Interligne.  
**ضَعْفَانِ بِ ضَعْفَانِيٍّ وَضَعُوفٍ** (m. et f.)  
Faible, débile.  
**ضَعِيفٌ بِ ضَعْفَاءٍ وَضِعَافٍ وَضَعْفَةٍ وَضَعْفِيٍّ**  
Faible, débile. Aveugle. Défectueux  
(discours). ♦ Malade. Maigre.  
Doublement, action **تَضَعِيفٍ وَإِضْعَافٍ**  
de doubler.  
Plié en deux, doublé. **مُضَعَّفٌ**  
Doublé, porté au double. **مُضَاعَفٌ**  
Réputé faible. **مُتَضَعَّفٌ**  
Avoir une récolte **☆ ضَمٌّ - أَضْمَرُ**  
abondante.  
Abondance de récoltes. **ضَغِيغٌ**  
Jardin verdoyant. Masse de **ضَغِيغَةٍ**  
pâte.  
Imiter la voix du **☆ ضَغَبٌ a ضَغَبًا**  
loup, du lièvre.  
Glapissement du loup, **ضَغِيْبٌ وَضَغَابٌ**  
etc. Bruit, frôlement.  
Mêler qc. Mettre **☆ ضَغَثَ a ضَغَثًا هـ**  
de la confusion (dans ses dis-  
cours). Laver mal (un habit).  
Raconter confusément qc. **أَضْغَثَ هـ**  
Ramasser (du bois). **إِضْطَقَثَ هـ**  
Botte, faisceau (d'her- **ضَغَثَ بِ أَضْغَاثٍ**  
bes vertes et sèches mêlées).  
Songes incohérents, **أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ**  
confus.  
Parler inintelligiblement. **☆ ضَغْضَمٌ**  
Mâcher imparfaitement (la **هـ -**  
viande) faute de dents. Multiplier  
(les paroles).  
Serrer qn **☆ ضَغَطَ a ضَغَطًا**, **وَأَضْغَطَ هـ**  
contre qc., le mettre à l'étroit.  
Presser qn **ضَاغَطَ مُضَاغَطَةً وَضِغَاطًا هـ**  
dans la foule.  
Se presser les uns les autres. **تَضَاغَطَ**  
Pression dans la foule, ou **ضَغَطٌ**  
contre un mur.  
Une pression. Espace étroit **ضَغْطَةٌ**  
de la tombe.  
Presse, gêne, malaise. **ضَغْطَةٌ**

Fureurs de la guerre. **ضَرِيٌّ**  
Chien de **ضِرْوَمٌ ضِرْوَةٌ بِ ضِرَاءٍ وَأَضْرٍ**  
chasse.  
Lentisque (arbre). **ضِرْوٌ وَضِرْوٌ**  
Exercé, dres- **ضَارِمٌ ضَارِيَّةٌ بِ ضَوَارٍ**  
sé à la chasse. Au plur. Bêtes  
carnassières.  
Qui saigne sans cesse (artè- **ضُرِيٌّ**  
re). Jus de dattes non mûres.  
Saigner (ar- **☆ ضَرَى i ضَرِيًّا بِالدَّمِ**  
tère).  
Avoir les mâchoires **☆ ضَرٌّ a ضَرَزًا**  
resserrées.  
Mordre (son frein : cheval). **أَضَرَ عَلَى**  
Être chiche envers qn.  
Qui a les mâ- **☆ أَضَرَ مَ ضَرًّا بِ ضُرٍّ**  
choires resserrées.  
Méchant, irascible. **- بِ ضُرَّازٍ**  
Arracher qc. à qn. **☆ ضَرَنَ i o ضَرَنًا هـ**  
Se disputer la possession de qc. **تَضَارَنَ**  
Fils dur envers son père. **ضَيْرَنَ**  
Fouler aux pieds **☆ ضَعَرَ a ضَعْرًا هـ**  
qc. avec force.  
Ruiner, renverser qc. **☆ ضَعَضَمَ هـ**  
♦ Jeter ça et là, disperser.  
Être humilié, abaissé. ♦ Ê- **تَضَعَضَمَ**  
tre dispersé, éparpillé. ♦ Être ca-  
ché. ♦ Perdre la raison (malade).  
**☆ ضَعَفَ o ضَعْفًا وَضَعْفًا وَضَعْفٌ o ضَعَافَةٌ**  
Être faible, débile. **وَضَعَافِيَّةٌ**  
Surpasser qn ou **☆ ضَعَفَ a ضَعْفًا هـ و هـ**  
qc. du double.  
Trouver, **ضَعَفَ وَتَضَعَفَ وَاسْتَضَعَفَ هـ و هـ**  
juger faible. **٧٤٨<sup>١٤</sup> - هـ**  
Doubler, redou- **- وَضَاعَفَ وَأَضْعَفَ هـ**  
bler, rendre double.  
Rendre faible qn (maladie). **☆ أَضْعَفَ هـ**  
Avoir une monture faible. **أَضْعَفَ**  
Recevoir le double. **أُضْعِفَ**  
Être doublé, s'accroître du **تَضَاعَفَ**  
double.  
Faiblesse d'esprit. Construc- **ضَعْفٌ**  
tion vicieuse (d'une phrase).  
Faiblesse de corps. ♦ Mala- **☆ ضَعْفٌ**  
die, atonie.



Tresser : s che-هـ **ضَفَّرَ** ضَفْرًا **وَضَفَّرَ** هـ  
 - veux (femme); tresser (une corde).  
 Aider, assister qn en... **ضَاوَرَهُ** عَلَى  
 S'entr'aider en qc. **تَضَاوَرُوا** عَلَى  
 Être tressés (cheveux, corde). **اِضْفَرُوا**  
 Tresse, natte. **ضَفْرٌ** **بِ** ضَفُورٍ  
 Attache du cha- **وَضَفَارٌ** **بِ** ضَفْرٍ  
 meau.  
 Masse de sable. **بِ** ضَفُورٍ **وَضَفِيرَةٌ** **بِ** ضَفِيرٍ  
 Côté, rivage. Tresse de che- **ضَفِيرٌ**  
 veux. Sangle.  
 Tresse, natte. Digue. **ضَفِيرَةٌ** **بِ** ضَفَارٍ  
 Faire un saut. **ضَفَرَ** **وَضَفَرَ**  
 Repousser qn, le frapper. **وَضَفَرَ**  
 Mettre le mors à (un cheval).  
 Mettre par force un **وَضَفَرَ**  
 morceau dans la bouche de qn.  
 Orge broyée, gruau d'orge. **ضَفْرٌ**  
 Médisant, calomniateur. **ضَفَارٌ**  
 Grande bouchée. **ضَفِيرَةٌ** **بِ** ضَفَارٍ  
 Serrer qc. avec **وَضَفَطَ** **وَضَفَطَ** هـ **بِ**  
 (des cordes).  
 Être ventru. Être sot, **وَضَفَاطَةٌ**  
 imbécile.  
 Sottise, stupidité. **ضَفْطَةٌ**  
 Chameaux de trans- **وَضَفَاطَةٌ**  
 port.  
 Chamelier; moucre. **ضَفَّاطٌ**  
 Grande caravane. **ضَفَّاطَةٌ**  
 Venir chez qn. **ضَفَّنَ** **إِلَى** ضَفْنًا  
 Frapper qn du pied. **وَضَفَّنَ**  
 Jeter qn à terre. **وَضَفَّنَ** إِلَى الْأَرْضِ  
 Achever son affaire. **وَضَفَّنَ** بِحَاجَتِهِ  
 Aller à la selle. **وَضَفَّنَ** بِقَائِلِهِ  
 S'entr'aider. **تَضَفَّنَ**  
 Petit de taille. Sot. **ضَفْنٌ** **وَضَفْنٌ**  
 Abonder (chose). **وَضَفَّنَ** **وَضَفَّنَ** هـ  
 Déborder (bassin).  
 Côté. **ضَفَّا** مَثْ ضَفْوَانٍ  
 Abondance de biens. **ضَفْوَةٌ** مِنَ الْعَيْشِ  
 S'écarter de la **وَضَلَّ** **وَضَلَّ** هـ  
 ligne droite, dévier. S'égarer.  
 Disparaître, mourir.  
 Perdre la route. **وَضَلَّ** الطَّرِيقَ وَغَنَهُ  
 Perdre qc. Oublier qn. **وَضَلَّ** هـ

Malheur. Contrainte.  
 Presse de la foule. **ضَغَاطٌ**  
 Gardien, surveillant de... **ضَاغُطٌ** عَلَى  
 Cauchemar. **ضَاغُوطٌ**  
 Faible d'esprit. **ضَفِيطٌ** **بِ** ضَفْطٍ  
 Fém. du préc. Faible (pla.). **ضَفِيطَةٌ**  
 Sol bas où l'eau arrive. **مَضْطَاطٌ** **بِ** مَضْطَاطٍ  
 Mordre à qc. **وَضَفَمَ** هـ **وَضَفَمَ** هـ  
 Ce qu'on a saisi avec les **ضَفَامَةٌ**  
 dents.  
 Lion. **ضَفِيرٌ** **وَضَفِيرٌ**  
 Avoir de la haine **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 contre qn.  
 Incliner vers... **إِلَى**  
 Se haïr mutuellement. **وَضَفَنَ**  
 Prendre qc. sous son ais- **وَضَفَنَ** هـ  
 selle.  
 Côté. Penchant. Haine. **وَضَفَنَ**  
 Qui n'avance qu'à coups de **وَضَفَنَ**  
 fouets (cheval).  
 Courbé. Qui a de la **وَضَفَنَ** مِ  
 haine, de la rancune.  
 Haine ou rancune. **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 Tricher au jeu. **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 Miauler (chat). **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 Crier ensemble. **وَضَفَنَ**  
 Se tordre de faim. **وَضَفَنَ** مِنَ الْجُوعِ  
 Se presser **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 vers...  
 Ramasser, rassembler qc. **وَضَفَنَ** هـ  
 Se presser sur un point (foule). **وَضَفَنَ**  
 Qui est à l'étroit. **وَضَفَنَ** الْحَالِ  
 Insecte grisâtre. **وَضَفَنَ** **وَضَفَنَ** هـ  
 Foule (de gens). **وَضَفَنَ**  
 Côté. Bord (d'une vallée). **وَضَفَنَ**  
 Bord, rivage (d'un fleuve).  
 Foule qui se presse à un re- **وَضَفَنَ**  
 pas; famille nombreuse. Pauvre-  
 té, gêne. Hâte, empressement.  
 Bonne laitière (chamelle). **وَضَفُونٌ**  
 Très fréquenté (lieu). **وَضَفُونٌ**  
 Être rempli de grenouilles **وَضَفَدَ**  
 (étang). **وَضَفَدَ** **وَضَفَدَ** هـ  
 Grenouille. **وَضَفَدَ** **وَضَفَدَ** هـ  
 Une grenouille. **وَضَفْدَةٌ** **وَضَفْدَةٌ**



Être de force à porter (un fardeau). اضْطَلَمَ ب

Inclination, penchant pour... ضَلَمَ مَعَ

Force; vigueur. ضَلَمَ وَضَلَاةً

Enormité de la dette. ضَلَمَ الدَّيْنِ

Côte. ضَلَمَ وَضَلَمَ جَ ضُلُوءٍ وَأَضْلَاءَ وَأَضْلُمَ

Côté d'un triangle. ضَلَمَ

Coteau, montée. Piège. Branche. ضَلَمَ

Côté. ضَلَمَ

Qui agit injustement. ضَلَمَ

Courbé de naissance. ضَلَمَ

Robuste, vigoureux. ضَلَمَ جَ ضَلَمَ

Flexible (arc). ضَلَمَ

Qui a une grande bouche. ضَلَمَ الفَمَ

Robuste. Qui a de grandes dents. ضَلَمَ جَ ضَلَمَ

Qui est de force à... مُضْلِمٌ وَمُضْطَلِمٌ ل

Fardeau trop pesant. حَمْلٌ مُضْلِمٌ

Bête trop faible. دَابَّةٌ مُضْلِمَةٌ

Dentelé ou rayé, à côtes. مُضْلَمٌ

Rapprocher, rassembler les parties (d'une chose). ☆ ضَمَّ هِ ضَمًّا هِ

Marquer (une lettre) du signe ('). ضَمَّ

Étreindre, mettre à l'étroit qn. هِ -

Embrasser qn. هِ - إِلَى صَدْرِهِ

S'emparer de... هِ - عَلَى

Réunir, joindre une chose à une autre. هِ - وَضَمَّ هِ إِلَى

S'adjoindre qn pour une affaire. ضَمَّ هِ عَلَى أَمْرٍ

Se réunir, se rassembler. تَضَامَرٌ

Être réuni, joint, adjoint à qc.: être annexé. انْضَمَّ إِلَى

Attirer à soi qc. اضْطَمَّ هِ

S'emparer de... هِ - عَلَى

Réunion, jonction d'une chose à une autre. ضَمٌّ

Dhamma : signe ('). ضَمٌّ وَضَمَّةٌ

Qui rassemble, qui réunit. ضَامٌّ

Tout ce qui sert à réunir deux choses. ضَمَامٌ

Rivière entre deux collines. ضَمُومٌ

Compagnon. ضَمِيرٌ مِ ضَمِيمَةٌ

Rassemblé, réuni, joint à... مَضْمُومٌ

Marqué d'un dhamma ('). ضَمٌّ

Il a perdu sa peine. سَفِيَه —  
Égarer qn. يَفْلَان —  
Égarer ضَلَّ تَضَلُّلاً وَتَضَلَّلاً وَأَضَلَ ه و ه  
qn. Perdre, égarer qc. Trouver  
qn dans l'erreur.  
Se dire égaré. تَضَالَ  
Chercher à égarer qn. اِسْتَضَلَ ه  
Égarement, ضَلَّ وَضَلَّ وَضَلَّاة وَضَلَّاة  
erreur. Perdition, perte.  
C'est un هُوَ ضَلَّ بِنِ ضَلَّ وَضَلَّ أَضَلَّ  
inconnu.  
Incertitude, trouble. Absence ضَلَّة  
pour affaire bonne ou mauvaise.  
Erreur. Pure perte. ضَلَّة  
Son sang a été versé ذَهَبَ دَمُهُ ضَلَّةً  
impunément.  
Qui est égaré. ضَالٌّ ه ضَالُّونَ وَضَلَّالٌ  
Qui est dans l'erreur.  
Fem. du préc. Bête ضَالَّةٌ ه ضَوَّالٌ  
égarée ; chose perdue.  
Égaré. ضُلُولٌ وَضِلِيلٌ  
Erreur. Eau qui n'a pas de ضَلَّالٌ  
soleil.  
Erreur. أَضْلُوَّةٌ ه أَضَالِيلٌ  
وَادِي تَضَلَّلَ وَوَادِي تَضَلَّلَ وَضَلَّ تَضَلَّلَ  
Vanité.  
Erreur, égarement. مَضَلَّةٌ وَمَضِلَّةٌ  
Endroit où l'on s'égare.  
Qui égare. Séducteur, trom- مُضِلٌّ  
peur. Mirage.  
Égaré, perdu. Persévérant مُضِلِّلٌ  
dans l'erreur.  
Être robuste. ضَلِمَ ه ضَلَّاعَةٌ وَاضْطَلَمَ  
Être gorgé de boisson. ضَلِمَ ه ضَلِمَ  
Se pencher vers. Agir injus- — عَلَى  
tement envers qn.  
Frapper qn au côté. ه —  
Être courbé, n'être ضَلِمَ ه ضَلِمَ وَضَلِمَ  
pas droit.  
Courber, incliner qc., faire ضَلِمَ ه  
dévier qc. Donner (à une étoffe)  
un dessein imitant les côtes.  
Faire pencher qc. أَضْلَمَ ه  
Posséder à fond une تَضَلَّمَ مِنْ عِلْمٍ  
science.



Incertaine, indéterminée (dette, promesse, etc.). **ضَمَار**  
 Pensée, idée, conception. **اَضْهَار**  
 Mince (homme, chameau). Desséché (rameau). **ضَامِرٌ**  
 Menthe aquatique. **ضَوْقَرَانٌ وَضَيْمَرَانٌ**  
 Caché; latent. Sous-entendu. **مُضْمَرٌ**  
 Arcanes, secrets, mystères. **مُضْمَرَاتٌ**  
 Desséché (rameau). **مُنْضَجِرٌ**  
 Hippodrome. Temps mis à amincir un cheval. **مِضْمَارٌ**  
 Se taire. **ضَمَزَ o ضَمَزَا**  
 Veiller sur... Être avare de... **عَلَى**  
 Colline pierreuse isolée. **ضَمَزُ وَضَمُوزُ**  
 Qui attaque l'honneur des gens. **ضَامِرٌ**  
 Silencieux. **ضَامِرٌ وَضَمُوزُ**  
 Manger qc. en cachette. **ضَمَسَ i ضَمَسَا هـ**  
 S'encourager. Rugir (lion). **ضَمَضَرُ**  
 S'emparer entièrement de... **عَلَى**  
 Lion irrité. Coura - **ضَمَضَرُ وَضَمَاضِرُ** -  
 jeux.  
 Être verdoyante (plante). Se couvrir de plantes (terre). S'enfler de colère (homme). **ضَمَكَ - اَضْمَاكَ**  
 Assurer, garantir qc; répondre pour qc. **ضَمِنَ a ضَمِنَا وَضَمَانًا هـ ا و ب**  
 ♦ Prendre à ferme, affermer, louer (une vigne, etc.).  
 Être atteint d'un mal chronique. **ضَمِنَ a ضَمِنَا وَضَمَانَةً**  
 Rendre qn garant, responsable de qc. **ضَمَّنَ هـ**  
 Insérer, renfermer qc. **هـ هـ -**  
 dans...; insérer les vers d'un autre dans un poème. ♦ Donner à ferme, affermer (une vigne, etc.).  
 Garantir qc., en répondre. **تَضَمَّنَ هـ**  
 Comprendre, contenir, renfermer qc. **ك. ٨٤. ٥٢٦<sup>١٢</sup>**  
 ♦ Être affermée (vigne, terre, etc.). **هـ - وَانْضَمَّنَ**  
 Mal chronique. **ضَمَّنَ ضَمْنَةً وَضَمَّنَ وَضَمَانَةً**

Troupe. Cahier, fascicule. **اَضْمَاةٌ بَ اَضَامِيرُ**  
 Oindre, enduire (le corps) d'aromates. **ضَمَجَ o ضَمَجَا, وَضَمَجَ هـ**  
 Punaise. **ضَمَجٌ**  
 Calamité, malheur. **ضَمَجٌ**  
 S'en aller, disparaître. Se dissiper (nuage). **ضَمَجَلَ - اَضْمَجَلَ**  
 Oindre, enduire (le corps) d'onguents. **ضَمَخَ o ضَمَخَا, وَضَمَخَ هـ**  
 Être oint, enduit (d'onguents, etc. : corps). **تَضَمَخَ وَانْضَمَخَ وَاضْطَمَخَ ب**  
 Panser (une plaie) et y mettre un (bandage). Oindre et bander (la tête). **ضَمَدَ o i ضَمَدَا, وَضَمَدَ هـ**  
 Frapper qn du (bâton). **هـ ب -**  
 Sécher, être sec. **ضَمَدَ a ضَمَدَا**  
 Hair qn. **هـ - عَلَى فُلَانٍ**  
 Rassembler (des gens). **اَضْمَدَ هـ**  
 Être pansé, entouré d'un bandage. **تَضَمَدَ**  
 Sec ou tendre. Le meilleur ou le pire du troupeau. **ضَمَدَ**  
 Ami. **ضَمَدٌ**  
 Bandeau; bandage. **ضَمَادٌ وَضِمَادَةٌ**  
 Je suis sur le point de... **أَنَا عَلَى ضِمَادَةٍ مِنْ**  
 Bandée, pansée (plaie). **مُضَمَّدٌ وَمَضْمُودٌ**  
 Être mince, maigre. **ضَمَرَ وَضَمُرٌ o ضَمُورًا هـ**  
 Faire devenir mince (un cheval). **ضَمَرَ وَأَضَمَرَ هـ**  
 Cacher, céler; dérober qn ou qc. aux regards. **أَضَمَرَ هـ**  
 Concevoir qc. dans son esprit; penser à qc., s'y appliquer. **هـ - فِي نَفْسِهِ**  
 Être maigre, ratatiné (visage). **تَضَمَّرَ**  
 Se dessécher (rameau). **اِنْضَمَرَ**  
 Être mince. **اِضْطَمَرَ**  
 Mince, svelte. **ضَمَرٌ مَ ضَمْرَةٌ**  
 Maigreur. **ضَمَرٌ وَضَمُرٌ**  
 Pensée intime, conscience. Latent, caché. Pronom, affixe pronominal. **ضَمِيرٌ بَ ضَمَائِرُ**



compacte, ferme. **انضط**  
 Se presser (foule). **ضنط**  
 Gêne. **ضنك** o **ضناكة** \*  
 Être faible, débile ; être sans caractère.  
 Être étroit **ضنكا وضنكة** (lieu).  
 Être atteint d'un rhume de cerveau. **ضنك ضنكا**  
 Étroit. (mas. et fém.). **ضنك**  
 Vie gênée. **عيشة ضنك**  
 D'une constitution forte. (m. et f.). **ضناك**  
 Rhume de cerveau. **ضناك وضنكة**  
 Faiblesse de caractère. **ضناكة**  
 Gêne, pauvreté. **وضنيك**  
 Faible d'esprit et de corps. Homme à gages. **ضنيك** o **ضنك**  
 Être maladif. **ضني** a **ضني** \*  
 Affaiblir, user, consumer qn (maladie latente). **ضاني وأضني** o  
 Languir, dépérir. **انضني**  
 Faiblesse, maladie, langueur. **ضني**  
 Maladif, languissant. **وضن**  
 Petits enfants. **ضنو وضنو**  
 Altérer qc. par (le feu). **ضوب** a **ضوبا** h b  
 Être très faible ; manquer d'énergie (homme). **ضوبا**  
 Griller, rôtir (la viande) ; amollir, redresser au feu (un arc). **ضوب** h  
 Traiter indignement qn. **ضاهب** o  
 Ramassis de gens. **ضوب القوم**  
 Redressé au feu (arc). **ضوبا**  
 Rôtie ; coupée (viande). **مضوب**  
 Faire violence à qn. **ضهد** a **ضهدا**, **وأضهد** o  
 Maltraiter qn, persécuter qn. **أضهد** o b **واضطهد** o  
 Mauvais traitement. Persécution. **اضطهاد** o **اضطهادات**  
 Persécuteur ; oppresseur. **مضطهد**  
 Persécuté ; opprimé. **مضطهد**  
 Sommet d'une montagne, pic. **ضهر** o **وضاهر** \*

Milieu, intérieur de qc. **ضمن**  
 Caution, garantie. ♦ Action d'affermir, louage ; ferme, bail. **ضمن**  
 Atteint d'un mal chronique. **ضون**  
 Garant, caution, répondant. **ضامن**, **وضوين** o **ضمني**  
 ♦ Qui prend à ferme, à bail. **ضامن**  
 Fém. du préc. Palmiers autour des habitations. **ضامنة**  
 Suspendue, inachevée (phrase, son musical). Contenu implicitement (mot, etc.). Incidente (phrase). **مضمن**  
 Compris, contenu dans qc. Contenu, teneur (d'un écrit). **مضمون** o **مضمون** h b  
 \* **ضن** a **ضنا** **وضنة** **وضناكة**, **واضطن** b  
 Tenir à qc., en être avare. **ضن** h b **748** x  
 Être avare de qc. envers qn. Envier qc. à qn. **ب علي**  
 Propre, spécial à qn. **ضن**  
 Brave, courageux. **ضن**  
 Tenace, avare de qc. **ضنين**  
 Propriétés ; choses possédées en propre ; choses dont on est avare ; objets précieux. **ضنائن**  
 Ce dont on est avare ; ce qui est précieux. **مضنة ومضنة** o **مضان**  
 Se cacher sous (terre). **ضنا** a **ضنا** في  
 Être nombreux (troupeaux). **ضنا وضنوا**  
 Avoir beaucoup d'enfants (femme). **وضني** a **ضنا**, **وأضنا**  
 Avoir beaucoup de troupeaux. **أضنا**  
 Rougir, avoir honte de... **اضطنا** l ومن  
 Postérité nombreuse. **ضن** o **ضنو**  
 Enfants.  
 Misère, condition misérable. **ضناة وضناة**  
 Féconde (mère). **ضاني** o **ضانية** o **ضواني**  
 Frapper (la terre) avec... **ضنب** o **ضنبا** h b  
 Saisir qc. **ب**  
 Avoir (la chair) **ضنط** a **ضنطا** من



Sinuosité, méandre **ضَوِيٌّ** **أَضْوَا**  
 d'un cours d'eau.  
 Mêler (le lait) d'eau. **ضَوِيٌّ** - **ضَوِيٌّ** هـ  
 Donner à qn du lait coupé d'eau. **ضَوِيٌّ** -  
 Être affamé. **ضَارٌ** **ضَوِيٌّ**  
 Nuire à qn (à faire). **ضَوِيٌّ**  
 Se tordre, se rouler à terre **تَضَوَّرَ**  
 (de faim ou de douleur). Hurler  
 de faim (bête féroce).  
 Faim violente, faim canine. **ضَوْرٌ**  
 Nuage noir. **ضَوْرٌ**  
 Pauvre, misérable; méprisé. **ضَوْرَةٌ**  
 Croquer (un fruit). **ضَارٌ** **ضَوْرًا** هـ  
 Eclat de cure-dents. **ضَوْرٌ** **ضَوَارَةٌ**  
 Cure-dents. **مَضَوَارٌ**  
 Faire du bruit. **ضَوْدِيٌّ** **ضَوْدَاةٌ**  
 Bruit, vacarme, ta- **ضَوْدِيٌّ** **ضَوْدَاةٌ**  
 page.  
 Qui pousse des cris. **مَضَوْدِيٌّ**  
 Rassembler (des **ضَاطٌ** - **ضَوْطٌ** هـ  
 objets).  
 Contorsion de la mâchoire. **ضَوْطٌ**  
 Qui a la mâchoire petite. **أَضَوْطٌ**  
 Pâte liquide. Vase, boue. **ضَوِيْطَةٌ**  
 Agiter, remuer qc. **ضَاءٌ** **ضَوْعًا** هـ  
 Se répandre (odeur bonne **وَتَضَوَّعَ**  
 ou mauvaise). S'agiter en pleu-  
 rant (enfant).  
 Agiter les ailes (pous- **تَضَوَّعَ** **وَانْضَاءٌ**  
 sin abecqué).  
 Oiseau de nuit. **ضَوَّعٌ** **وَضَوَّعٌ**  
 Avoir beau- **ضَانٌ** **ضَوْنَةٌ**, **وَتَضَوْنٌ**  
 coup d'enfants.  
 Caillette. **ضَوْنٌ**  
 Nom d'act. Petite fille. **ضَوْنَةٌ**  
 Chat mâle, matou. **ضَيَّوْنٌ** **بِضَيَّائُونٍ**  
 Être mince, **ضَوِيٌّ** **أَضَوِيٌّ**, **وَأَضَوِيٌّ**  
 chétif.  
 Se réfugier **ضَوِيٌّ** **إِضْيَاءً** **وَضَوِيًّا** **إِلَى**  
 vers... Venir de nuit vers...  
 Affaiblir qn; léser son droit. **أَضَوِيٌّ** هـ  
 Faire mal (une chose).  
 Se réunir à... **إِنْضَوِيٌّ** **إِلَى**  
 Qui vient la nuit. **ضَاوٍ** **مِضَاوِيَّةٌ**  
 Minee de corps. **ضَاوِيٌّ** **مِضَاوِيَّةٌ**

Mordre qn. **ضَهَسَ** **أَضَهَسًا** هـ  
 Être recueilli **ضَهْلًا** **وَضَهُولًا**  
 (lait, etc.). Avoir peu de lait (bre-  
 bis). Être en petite quantité (bois-  
 son).  
 Donner peu à qn de son dû; **ضَهْلًا** **وَضَهُولًا**  
 le frauder.  
 Commencer à mûrir (palmier). **أَضَهَلَ**  
 Recueilli (lait). Petite quantité **ضَهْلٌ**  
 d'eau.  
 Il lui a peu donné. **أَعْطَاهُ ضَهْلَةً**  
 Qui a peu d'eau (source). **ضَاهِلَةٌ**  
 Qui donne peu de lait **ضَهْلٌ** **بِضَهْلٍ**  
 (brebis); qui a peu d'eau (puits).  
 Être stérile (sol). **ضَهِيٌّ** **أَضَهِيٌّ**  
 N'avoir pas de lait (femme).  
 Ressembler à qn. **ضَاهِيٌّ** هـ  
 Stérile (sol). Qui n'a pas de **ضَهِيَّةٌ**  
 lait (femme).  
 Semblable, pareil. **ضَهِيٌّ** **مِضَهِيَّةٌ**  
 Ressemblance, conformité. **مُضَاهَاةٌ**  
 Briller, **ضَاءٌ** **ضَوَاءٌ** **وَضَوَاءٌ** **وَضِيَاءٌ**  
 luire (feu, etc.).  
 Faire luire, faire bril- **ضَوًّا** **تَضَوُّتُهُ** هـ  
 ler. Allumer (une lampe). Eclair-  
 rer (une maison).  
 Se détourner de... **عَنْ**  
 Briller, luire. **أَضَاءٌ** **إِضَاءَةٌ**  
 Illuminer, éclairer (un lieu). **هـ**  
 Aide-moi, je t'ai- **أَضِيٌّ** **لِي** **أَقْدَحَ لَكَ**  
 derai.  
 Regarder d'un lieu obscur **تَضَوًّا**  
 ceux qui sont éclairés par le feu.  
 ♦ Être allumé.  
 S'éclairer par... **إِنْضَاءٌ** **بِ**  
 S'informer, demander conseil, **مِنْ**  
 consulter qn.  
 Lumière, clarté. **ضِيَاءٌ** **وَضَوٌّ** **بِأَضْوَاءٍ**  
 Illumination, éclairage. **إِضَاءَةٌ**  
 Brillant. **ضَوِيٌّ** **وَمُضِيٌّ**  
 Aller de côté, dé- **ضَاوٍ** **وَضَوَّجًا** **عَنْ**  
 vier (du but : flèche). ♦ Être en-  
 nuyé.  
 Être vaste (spacieux). **ضَوِيٌّ** **وَضَوِيٌّ**  
 Serpenter (rivière). **تَضَوُّجٌ**



- Pencher vers le coucher (soleil). - وَضَيْفٌ وَتَضَيَّفَ
- Incliner qn vers... - ضَيْقٌ إِلَى
- Donner l'hospitalité à qn. ضَيْفٌ وَأَضَافَ إِلَى
- Se réfugier vers... - أَضَافَ إِلَى
- Joindre, annexer qc. à... - أَضَافَ إِلَى
- Mettre un nom au génitif. - ضَيْقٌ عَلَى
- Porter qn à prendre l'hospitalité chez... - ضَيْقٌ عَلَى
- Être joint, être annexé à... - انْضَافَ إِلَى
- Se trouver côte à côte. - تَضَافَ
- Demander l'hospitalité à qn. - اسْتَضَافَ بَإِلَى
- Hospitalité. - ضَيْفَانَةٌ
- Hospice. - دَارُ الضَّيْفَانَةِ وَمَضِيفٌ
- Adjonction, annexion. Relation entre un nom et son complément déterminatif. - إِضَافَةٌ
- Relatif, exprimant une relation. - إِضَافِيٌّ
- Rapport, relation de deux choses. - تَضَافِيٌّ
- ضَيْفٌ (s. et pl.) وَجْهُ ضَيْفٍ وَأَضْيَافٍ
- Hôte, visiteur, convive. - وَضَيْفَانٌ
- Fém. du préc. - وَضَيْفَةٌ
- Parasite. - ضَيْفَانٌ
- Hôte, qui loge qn dans sa maison, qui donne l'hospitalité. - مُضِيفٌ
- Joint, adjoint, annexé. Accessoire. Entouré, assailli. Qui reçoit un complément (nom). - مُضَافٌ
- Qui sert de complément à un nom. - مُضَافٌ إِلَى
- Hospitalier. - مُضِيفٌ
- Chagrin, soucis. - مَضِيفَةٌ وَمَضِيفَةٌ
- Être étroit; se rétrécir, se resserrer. Être avare (homme). - ضَاقَ إِلَى ضَيْقٍ وَضَيْقًا
- Rendre étroit, rétrécir, resserrer qc. - ضَيَّقَ وَأَضَاقَ إِلَى
- Être sévère envers qn; le mettre à la gêne. - ضَيَّقَ عَلَى
- Traiter qn avec rigueur, avec dureté. - ضَاقَ إِلَى

- Incliner vers... - ضَاجَ إِلَى ضَيْجَانًا إِلَى
- Être désert (pays). - ضَاحَ إِلَى ضَيْحًا
- Couper (le lait) avec l'eau. - وَضِيحٌ هـ
- Donner à qn du lait coupé d'eau. - ضِيحٌ هـ
- Être coupé d'eau (lait). - تَضِيحٌ
- Lait coupé d'eau. - ضِيحٌ وَضِيحًا
- Nuire à qn (ch.). - ضَارَ إِلَى ضَيْرًا هـ
- Nuisible, malfaisant. - ضَايِرٌ
- Être injuste. - ضَارَ إِلَى ضَيْرًا
- Lésér le droit de qn. - هـ حَقُّهُ
- Répartition inique. - قِسْمَةٌ ضَيْرِيٌّ
- Marcher en remuant les épaules (per. grasse). - ضَاطَ إِلَى ضَيْطًا وَضَيْطَانًا
- Qui marche ainsi (id.). - ضَيْطَانٌ وَضَيْطَانٌ
- Pé- - ضَاءَ إِلَى ضَيْعًا وَضَيْعًا وَضَيْعَةً وَضَيْعًا
- rir. Être perdu, égaré (objet). - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Perdre, égarer qc. Gas- - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- piller, dilapider (ses biens). - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Avoir des terres, des campagnes. S'apercevoir qu'on a perdu qc. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Perte (d'un objet). État d'abandon. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Il a péri sans qu'on s'en soit occupé. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- En pure perte. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Quelle perte! - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Village. Profession, métier. Bien-fonds - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Il s'occupe de ce qui ne le regarde pas. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Petit village; petite propriété. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Perdu, égaré. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Il mange à jeun. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Plus délaissé. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Prodigue, dissipateur. Perte, ruine. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Être hôte chez qn. Recevoir l'hospitalité de qn. - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- Pencher vers... - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ
- S'écarter du but (flèche). - ضَيِّعٌ وَأَضَاءَ هـ



Violenter, opprimer ضَامِرٌ i ضَمِيمًا  
qn. ♦ Faire souffrir qn (maladie).  
Léser qc. dans - وانْتِصَامٌ i حَتْمٌ  
ses droits.  
Être très malade. ♦ انْصَامٌ  
Injustice; oppression, ضَمِيرٌ j ضَيُومٌ  
dommage causé à qn.  
Côté, versant d'une montagne. ضَمِيرٌ  
Oppresseur. ضَامِرٌ  
Lésé dans ses droits; opprimé. مَضْمِيرٌ  
Gravement malade. ♦ مُنْصَامٌ  
Durer (habit). ضَامِنٌ  
Fort, robuste (homme). ضَيَانٌ  
Qui dure (habit). ضَيَانٌ

Perdre son bien; être réduit أَضَاقَ  
à la gêne, à la misère.  
Être rétréci, resserré تَضَيَّقَ وَتَضَيَّقَ  
(lieu).  
Être à l'étroit dans un lieu; تَضَيَّقَ  
être gêné.  
Chagrin, angoisse. ضَيِّقٌ وَضَيِّقٌ  
Gêne, misère. ضَيْقٌ j ضَيْقٌ  
Station de la lune. ضَيْقٌ  
Étroit, resserré. ضَيْقٌ وَضَيْقٌ  
Plus étroit, أَضْيَقُ مَضْيَقِي وَضَوْقِي  
plus resserré.  
Lieu étroit; gorge, مَضْيَقٌ j مَضْيَقِي  
défilé. Embarras, difficulté.

## ط

menté dans son art.  
Volonté. Habitude. طَبٌّ  
Médecine, art de طَبٌّ وَطَبٌّ وَطَبٌّ  
guérir. Bonté, douceur.  
Médical. طَبِّي  
Bande de طَبَّةٌ j طَبٌّ وَطَبَّابَةٌ j طَبَّابٌ  
terre, de cuir, d'étoffe, de nuage.  
Bande de cuir au bas de l'outre. طَبَّةٌ  
♦ Bourre de fusil.  
Rayons de lumière au طَبَبُ الشَّمْسِ  
lever du soleil.  
Médecin. Habile, طَبِيبٌ j أَطِيبًا وَأَطِيبَةً  
savant. Industriel.  
Qui exerce la médecine. مُتَطَبِّبٌ  
Cuire, faire طَبَخَ a o طَبَخًا وَطَبَخَ  
cuire (la viande, etc.); faire bouil-  
lir (la marmite). Faire la cuisine.  
Grandir, se développer (enfant). طَبَخَ  
Être cuit, bouilli à point. انْطَبَخَ وَأَطَبَخَ  
Cuisson donné (à un mets). طَبَخَ  
Mets cuit. - وَطَبَخَ  
Écume s'échappant de la طَبَاخَةٌ  
chaudière.  
Art culinaire, cuisine. طَبَاخَةٌ  
Cuit. Qui est cuit. طَبِيخٌ j أَطَبِيخَةٌ  
Brique cuite. Plâtre.

Il n'y a person- طَارَ - مَا بِالْذَّارِ طَوْرِي  
ne à la maison.  
Pencher, baisser (la طَاطَا ه وَه  
tête). Exciter (un cheval).  
Lâcher la bride à un يَدَهُ بِالْعِنَانِ  
cheval.  
Être abaissé. قَطَّاطَا  
Terrain bas. طَاطَا  
Être médecin, exercer طَبٌّ i o طَبَّابًا  
la médecine. Agir avec douceur,  
bonté.  
Mettre une bande de - وَطَبَّبَ ه  
cuir à (une outre), la réparer.  
♦ Mettre (un vase) l'ou- طَبَّ الوَعَاءَ  
verture en bas.  
Avoir le poulmon blessé. طَبَّ  
Rapiécer (un habit). Sus- طَبَّبَ ه  
pendre et agiter (une outre).  
Traiter un malade, طَبَّبَ وَطَبَّابٌ i  
le médeciner.  
Exercer la médecine, se faire طَبَّبَ  
médecin. Se faire médeciner, sui-  
vre un régime.  
Demander des remèdes à - اسْتَطَبَّ i  
qn. Consulter (un médecin).  
Habile; exercé, expéri- طَبٌّ مَطَبَّةٌ



- dressée (monture).  
 Contracter (une habitude). **تَطْبَعُ ب**  
 Être maniéré. Montrer (tel ou tel caractère).  
 Être empreint, imprimé (cachet). **اِنطَبَعَ**. Recevoir une empreinte.  
 Impression. Cachet, empreinte, estampille. Caractère, naturel. Forme, moule, modèle.  
 Un tirage (d'une feuille d'impression). **طَبْعَة**  
 Comble (d'une mesure, d'un vase, etc.). Fleuve. **طَبَع**  
 Crasse, rouille. **طَبَع** - **و طَبَع** **ج** **أَطْبَاء**  
 Sale, crasseux. Vicieux. **طَبَع**  
 Caractère, naturel. Habitude prise. **طَبَاء** **و طَابِع**  
 Imprimerie, typographie. **طَبَاعَة**  
 Naturel, caractère. Habitude prise. **تَطْبِع**  
 Cachet, sceau, anneau, estampille. **طَابِع** **و طَابِع** **ج** **طَوَائِع**  
 Fabricant de sabres. Potier. **طَبَاء**  
 Imprimeur, typographe.  
 Nature, naturel. **طَبِيعَة** **ج** **طَبَائِع**  
 Tempérament; constitution.  
 Naturel, qui tient de la nature. **طَبِيعِي**  
 Science de la physique. **عِلْمُ الطَّبِيعِيَّاتِ**  
 Très sale; très crasseux. **أَطْبَع**  
 Terre à mouler. **طَبْعَان**  
 Imprimerie. **مَطْبَعَة** **ج** **مَطَابِع**  
 Presse d'imprimerie. **مِطْبَعَة** **ج** **مَطَابِع**  
 ♦ Dompté, dressé (cheval). **مُطَبَع**  
 Empreint, marqué. Inné. Imprimé. Doué de talent poétique. **مُطَبَّوع**  
 Naturel, sans affectation.  
 Être appliquée **طَبِقَ** **ا** **طَبَقًا** **و طَبَقًا** **ه**  
 au côté, être fermée (main).  
 Se mettre à faire... **يَفْعَلُ**  
 ♦ Couvrir, envelopper **طَبَقَ** **ه** **و** **طَبَقَ** **ه**  
 qn (maison qui s'écroule).  
 \* Couvrir qc. d'un couvercle. **طَبَّقَ** **ه**  
 Couvrir (la surface de la terre : eau; l'atmosphère : nuage). Sé-

- طَبِيعَة** **ج** **طَبَائِع** **طَبِع**  
*Fém. du préc.*  
 Vent chaud.  
 Qui fait cuire. Démon **طَابِع** **ج** **طَابِع**  
 qui tourmente les réprouvés. Fièvre ardente.  
*Fém. du préc.* Heure la plus chaude du jour. **طَابِيعَة**  
 Très sot. **طَبِيعَة** **و** **أَطْبَع**  
 Cuisinier. **طَبَّاح**  
 Cuisine. **مَطْبَخَة** **ج** **مَطَابِخ**  
 Marmite; ustensile de cuisine. **مِطْبَخَة** **ج** **مَطَابِخ**  
 Cuit, préparé (mets). ♦ Mûr **مُطَبَّوخ**  
 (homme). ♦ Calendrier.  
 Sauter. Se cacher. **طَابَر** **ه** **و طَابَرَا**  
 Hache. **طَابَر**  
 Pilastre, pilier. **طَابَر**  
 Calamités, malheurs. **بَنَاتُ طَابَار**  
 Légion; régiment, escadron. **طَابُور**  
 Tibériade (ville). **طَابَرِيَّة**  
 Sucre blanc durci. **طَابَرَزْد**  
 Hache. **طَابَرَزِين**  
 Remplir (un vase). **طَابَرَا** **ه** **و طَابَرَا**  
 Rocher. Chameau à double bosse. **طَابَر**  
 Mettre les pieds **طَابَسَ** **ه** **و طَابَسَا**  
 (dans la boue, dans l'eau).  
 Enduire de boue. ♦ Jouer **طَابَسَ** **ه**  
 dans la boue (enfant).  
 Genre humain. **طَابَش**  
 Craie. **طَابَاشِير**  
 Murmurer, bruire (eau). **طَابَطَب**  
 Bruit des eaux, d'un torrent. **طَابَطَبَة**  
 Faire une empreinte sur qc. Marquer (la monnaie). **طَابَعَ** **ه** **و طَابَعَ** **ه** **و** **طَابَعَ** **ه**  
 Imprimer (un livre). Estamper. **طَابَعَ** **ه**  
 Façonner, fabriquer (un sabre, etc.).  
 Être façonné, formé de telle ou telle manière. **طَابَعَ** **ه**  
 Être sali. Être rouillé. **طَابَعَ** **ه** **و طَابَعَ** **ه**  
 Faire une forte empreinte sur qc. Remplir, combler (une mesure). Salir, souiller qc. ♦ Dompter, dresser (une monture).  
 Être remplie (mesure). ♦ Être **تَطْبَعُ**



♦ Complot, conspiration. طَبِيقَة  
 Poêle طَابِقٌ وَطَابِقٌ جِ طَوَائِقُ وَطَوَائِقُ  
 à frîre. Moitié d'un mouton.  
 ♦ Étage (dans un édifice).  
 Qui couvre, qui re- مُطَبِّقٌ مِ مُطَبِّقَةً  
 couvre entièrement.  
 Prison souterraine. مُطَبِّقٌ  
 Folie, fièvre جُنُونٌ مُطَبِّقٌ وَحَمَى مُطَبِّقَةً  
 continue.  
 Les lettres ظَاطِرٌ صِي. طَبِيقَةً  
 D'un jugement droit, précis. مُطَبِّقٌ  
 ♦ Couvrant le sol (plafond, toit  
 écroulé).  
 Nuage qui couvre le ciel. سَحَابَةٌ مُطَبِّقَةٌ  
 Concordance, accord des مُطَابَقَةٌ  
 choses entre elles. Symétrie.  
 Correspondant. Qui s'adapte, مُطَابِقٌ  
 s'ajuste. Conforme. Corrélatif.  
 Battre le tam- طَبْلٌ هِ طَبْلًا, وَطَبَّلَ  
 bour, tambouriner.  
 Tambour. Timbale. طَبْلٌ جِ طَبُولٌ وَأَطْبَالٌ  
 Art de battre le tambour. طَبَالَةٌ  
 Tambour. Timbalier. طَبَّالٌ  
 Contribution, impôt. طَبْلِيَّةٌ جِ طَبْلِيَّاتٌ  
 ♦ Table très basse sur laquelle  
 on sert à manger.  
 Brebis. طُوبَالَةٌ جِ طُوبَالَاتٌ  
 Couvrir (le feu). طَبَّنَ طَبْنًا هِ  
 — وَطَبَّنَ طَبْنًا وَطَبَّنَ طَبْنًا وَطَبَّنَ طَبْنًا لِ  
 Être entendu, habile en qc. وَهْ  
 Creuser plus avant (un fossé). طَابَنَ هِ  
 S'accorder avec qn. — هِ  
 Grande foule. طَابَنَ وَطَبَّنَ  
 Lyre. Guitare. طَابَنَ  
 Jeu des Arabes. — وَطَبَّنَ وَطَبَّنَ وَطَبَّنَ  
 Charogne servant d'appât.  
 Intelligence, habileté. طَبْنَةٌ جِ طَبْنٌ  
 Intelligent. طَابِنٌ وَطَبِّنٌ  
 Foyer creux pour conserver طَابُونٌ  
 le feu.  
 Pistolet. طَبْنَجَةٌ جِ طَبْنَجَاتٌ  
 Mets fait de viande dé- طَبَاهِجَةٌ  
 coupée, d'œufs et d'oignons.  
 طَبَا هِ طَبَّوْا وَاطْبَى, وَطَبَّى هِ طَبْيًا وَأَطْبَى هِ  
 Appeler, inviter qn.

parer les articulations (glaive).  
 Joindre les pieds en courant طَبَّقَ  
 (cheval). ♦ Joindre les doigts, les  
 paupières, etc.  
 S'accorder, طَابَقَ مُطَابَقَةً وَطَبَّاقًا هِ وَهْ  
 être d'accord avec qn. S'adapter,  
 s'ajuster à...  
 Ajuster (deux objets). Porter يَبْنُ —  
 (deux tuniques).  
 Marcher à pas rapprochés طَابَقَ  
 (per. liée). Mettre les pieds de  
 derrière dans la trace de ceux de  
 devant (cheval).  
 S'accoutumer à...  
 Couvrir, recouvrir qc., l'en- أَطْبَقَ هِ عَلَى  
 velopper. Plier (une étoffe); fer-  
 mer (un livre).  
 Paraître en grand nombre أَطْبَقَ  
 (étoiles).  
 S'accorder sur... Saisir qn عَلَى —  
 (fièvre).  
 Qu'il est habile ! مَا أَطْبَقَهُ  
 S'accorder, tomber d'accord. تَطَابَقَ  
 Être couvert. Être تَطَبَّقَ وَانْطَبَّقَ  
 fermé (livre, etc.). ١. ٨٨. 326 29  
 Qui convient, qui s'adapte. Glu; طَبَّقَ  
 matière visqueuse. Heure, mo-  
 ment du jour. Troupe nombreuse.  
 Il vint un jour, à la longue. جَاءَ طَبَقًا  
 Couvercle. Disque ou طَبَّقَ جِ أَطْبَاقٌ  
 plateau rond sur lequel on sert à  
 manger. Grand plat. Surface de  
 la terre. Troupe nombreuse. Pé-  
 riode de temps.  
 Piège. طَبَقَةٌ جِ طَبَّقٌ وَطَبَّقٌ  
 Malheurs, calamités. بَنَاتٌ طَبَّقٌ  
 Couche. Étage طَبَقَةٌ جِ طَبَقَاتٌ وَطَبَاقٌ  
 d'un édifice. Série, catégorie,  
 classe; ordre.  
 Main fermée. يَدٌ طَبَقَةٌ  
 Heure de la nuit. طَبِيقٌ جِ طَبَّقٌ  
 Qui s'adapte, s'ajuste طَبَاقٌ وَطَبِيقٌ  
 à un autre.  
 Cela lui هَذَا طَبَقُهُ وَطَبَقُهُ وَطَبَاقُهُ وَطَبِيقُهُ  
 va, lui correspond, lui ressemble.



Maladie de la rate. طَحَال  
Couleur gris noirâtre. طَحْلَة  
Qui a la rate développée. De طَحِل  
mauvaise humeur. Couverte de  
mousse (eau). Noir. أَطْحَل م طَحْلًا ج طَحِل  
De couleur gris noirâtre. Troublée (boisson).  
Qui a une lésion à la rate. مَطْحُول  
Être couverte de mousse طَحْلَب  
verte (eau croupissante).  
Mousse verte. طَحْلَب و طَحْلَب  
Couvert de mousse. مَطْحَلَب و مَطْحَلَب  
Fondre sur... طَحْم a طَحْمًا عَلِي  
Foule, multitude طَحْمَة و طَحْمَة  
(de gens). Impétuosité (d'un tor-  
rent). Envahissement (des ténè-  
bres de la nuit). طَحْم  
Violent, impétueux (fleuve). طَحْم  
Moudre (du طَحْن a طَحْنًا و طَحْن ه  
ble). Broyer, pulvériser qc. طَحْن  
Être moulu. Être broyé. تَطْحَن  
Mouture, action de moudre. طَحْن  
Farine. طَحْن و طَحِين  
• Une mouture. ♦ Ce qui est طَحْنَة  
moulu en une fois.  
Sésame moulu. طَحِينَة  
Qui moud. Qui se tient au طَحِن  
centre de l'aire (bœuf). طَحِينَة ج طَوَاحِن  
Fém. du préc. Au pl. Dents molaires.  
Meunier. طَحَّان  
Meunerie : art, état de meunier. طَحَّانَة  
- Meule طَاحُون و طَاحُونَة ج طَوَاحِين و طَحَّانَة  
de moulin. Moulin. (مطحون)  
Troupeaux nombreux. طَاحُون و طَحَّانَة  
Combat acharné.  
Moulin ; meule de مطحونة ج مطاحن  
moulin.  
Moulin ; lieu où l'on مطحونة ج مطاحن  
moud.  
Enroulé (serpent). مطحان  
Moulu. Broyé, pulvérisé. مطحون  
S'en aller, s'éloigner. طَحَا o طَحْوَا  
Périr.  
Jeter qn à terre. - ه

Tetine des bêtes à طَبِي و طَبِي ج أَطْبَاء  
sabot ou à pied fendu et des bêtes  
fauves.  
Jeu de palet. طَت  
Palet. مَطْبَئَة  
Être cré- طَاطَر o طَاطَرًا و طَاطَرًا و طَاطَرًا  
meux (lait).  
Accroître, augmenter qc. أَطَاطَر ه  
Crème. Boue. Vie opulente. طَاطَرَة  
Laine grasse. Mousse verte.  
Crémeux (lait). طَاطَر  
Cousin, moustique. طَاطَر و طَاطَر  
Concert. طَاطَر  
Frيره, faire frيره qc. طَاطَر o طَاطَرًا ه  
Poêle طَاطَر و طَاطَر ج طَاطَر و طَاطَر  
à frيره.  
Frit dans la poêle. مَطْطَجَن  
Étendre qc. طَاطَر o طَاطَرًا ه  
Râcler le sol avec... - ه ب  
Faire tomber ; lancer qc. أَطَاطَر ه  
Être étendu, étalé. انْطَاطَر  
Râchures. طَاطَر  
Repousser qn de طَاطَر a طَاطَرًا ه  
la main.  
Pousser un طَاطَر i طَاطَرًا و طَاطَرًا  
soupir, geindre.  
Rejeter (des ordures, طَاطَر a -  
etc : œil, fontaine).  
Petit nuage clair. طَاطَر و طَاطَر و طَاطَر  
Le ciel est sans nuage. مَا فِي السَّمَاءِ طَاطَر  
Soupir. ♦ Dyssenterie. طَاطَر و طَاطَر  
Qui lance la flèche au loin (arc). مَطْطَجَر  
Qui part avec rapidité (flèche).  
Guerre acharnée. مَطْطَجَرَة  
Nuage طَاطَر - طَاطَر و طَاطَر ج طَاطَر  
détaché.  
Briser, disperser qc. طَاطَر ه  
Disperser, détruire (une tribu). - ه ب  
Blessar qn à طَاطَر a طَاطَرًا و طَاطَرًا ه  
la rate.  
Avoir mal à la rate. طَاطَر طَاطَرًا  
Avoir la rate très طَاطَرًا و طَاطَرًا  
développée. Sentir mauvais (eau).  
Être de couleur noirâtre (bête).  
Rate. طَاطَر ج طَاطَر و أَطْطَجَلَة و طَاطَرَات



Nom d'un. d'act. Flanc, hypo- طرة  
condre.

Bord, طرة ب طرر وطرار وطرأت وأطرار  
rivage (d'un fleuve). Bord, marge  
(de toute chose). Strie, raie. Bou-  
cle de cheveux. Toupet au haut du  
front. ✧ Griffe, paraphe.

Les confins du pays. أطرار البلاد  
Celui dont les moustaches طار وطرير  
poussent.

Coupeur de monnaies et de طرار  
bourses.

Plateau à servir le repas. طربان

De bonne mine. طير

Aiguisé, tranchant. - ومطرور

Colère sans raison. غضب مطر

Survenir, ✧ طراً a طراً وطروءا على  
arriver inopinément à qn.

Être frais, juteux. طروء o طراءة وطرأ

Comblé qn d'éloges. أطرأ ه

Récent, frais. طري م طريئة

x Inattendu, imprévu. طارئ ب طراً وطرأ

Fém. du préc. طارئة ب طارئات وطوارى

Malheur.

Éloges exagérés. Hyperbole. اطرأ

Qui vient on ne sait d'où, dé- طرأني

sagréable (parole).

Être ému de joie ou طرب a طرباً

de tristesse.

Chanter ou faire de طرب و ✧ تطرب

la musique. Se réjouir.

Exciter qn à la طرب وأطرب وتطرب ه

joie, ou à la tristesse.

Désirer le chant, la musique. اشتطرب

Émotion de joie ou de tristesse- طرب

se. Réjouissance.

Ému, gai ou triste. طرب م طربة

Sensible aux طروب ومطراب ومطرابة

émotions de joie ou de tristesse.

Sentier, che- مطرب ومطربة ب مطارب

min étroit. Au pl. Chemins divisés.

Qui émeut. Musicien. مطرب

Bonnet rouge en طربوش ب طرابيش

laine.

Pan de ✧ طربل - طربال ب طرابيل

S'étendre.

Étendre qc. sur la terre. طحا a طخوا ه

Agiter qn (soucis). طحا ب

Jeter la balle. - بالكرة

Terrain plat. طحا

Qui s'étend; qui remplit (tout : طاح :  
foule, masse).

Fém. du préc.

Grande طاحية ب طواح

ombrelle. مظلة طاحية ومطخوة ومطحية

Qui s'étend partout à la مطحية

surface du sol (herbe).

Être acariâtre, in- ✧ طخ o طخوا

sociable.

Caractère dur et insociable. طخوا

Être terne, ✧ طخش a طخشا وطخشا

voilé (œil).

Soucis, chagrin. ✧ طخف - طخف

Lait aigre.

Nuage léger transparent. طخاف

Être fier. ✧ طخم a طخما وطخم o طخامة

Devenir noire (viande). ااطخم

Troupeau de chèvres. طخمة

Tache noire au bout du nez. طخمة

Viande sèche qui noircit. طخيم

Être obscure (nuit). ✧ طخا o طخوا

Nuage élevé. Soucis. طخاء

Obscurité. طخية وطخية وطخية

Sombres, épaisses (ténèbres). طاخية

Nuit obscure. Inintelligible طخياء

(discours).

Rassembler, pousser ✧ طر o طراً ه

devant soi (des animaux).

Restaurer (un édifice); le ه -

crépir. Enlever, ravir qc. Couper

(une pièce d'étoffe).

Tomber d'une terras- وطر o طراً i

se. Pousser, croître (plante,

moustache).

Aiguiser (un cou- ه - طراً وطروراً

teau).

Jeter qn en bas. أطر ه

Exciter qn à... ه - على

Couper, retrancher qc ه -

Ils sont venus tous. جاءوا طراً



Lever (le fouet). طرد ه  
Charger, attaquer l'ennemi. طارد مطاردة وطرادا ه  
Bannir qn. Faire un pari avec qn. اطرده ه  
S'attaquer, se combattre. تطارد ه  
Être éloigné, repoussé, chassé. انطرد واطرده ه  
Se suivre, être bien enchaînée (affaire, preuve). Couler (fleuve). اطرده ه  
S'éloigner de son sujet, faire des digressions. Simuler la fuite. استطرده ه  
Éloignement, expulsion. Pour suite, chasse donnée aux bêtes fauves. طرد ه  
Lire à la suite ou à rebours. قرأ طردا او عكسا ه  
Colis, ballot. طرد ه طردة ه  
Qui chasse, qui repousse. Ennuyeux dans son discours. Barque légère. Long (jour). طراد ه  
Fém. du préc. ♦ Verrou. طرادة ه  
Bannissement. Mention des ancêtres de qn. اطراد ه  
Digression, divagation. استطراد ه  
Chassé, banni, expulsé. Long (jour). Né avant ou après un autre. طريد ه  
Le jour et la nuit. الطريدان ه  
Bête poursuivie, traquée; gibier. Troupeaux volés. طريدة ه طرايد ه  
Bande de terre, de pré, d'étoffe. طراد ه  
Lance courte; épieu. ومطرده ه مطارد ه  
Charge, attaque (des cavaliers). مطاردة وطراد ه  
Long (jour). مطرد ه  
Générale, sans exception (régle). مطرد ه  
Grande route. مطردة ومطرده ه  
S'embellir. S'amender. طرز ا طرزا ه  
Se vêtir avec luxe. طرز في الملبس ه  
Broder (une étoffe). طرز ه  
Être brodé (habit, étoffe). تطرز ه

muraille qui se dresse dans l'air. Mausolée. Tout objet saillant servant de signe. طريل ه  
Inst. à battre le blé. طرايل ه  
Pla. médicinale. طراثيث ه  
Jeter, rejeter qc. طرح ا طرحا ه وب, واطرح ه  
Soustraire (un nombre d'un autre). ه -  
Rejeter qc. loin de... ه عن -  
Placer qc. sur... Poser (une question) à qn. ه على -  
Jeter le cri d'alarme. طرح الصوت ه  
Vivre dans les plaisirs. طرح ا طرحا ه  
Jeter, rejeter qc. avec force. طرح ه  
Elever très haut (un édifice). طرح ه  
S'entretenir avec qn. طارح ه الكلام ه  
Causer de science. تطارحا العلم ه  
Être jeté, rejeté. Se jeter, se précipiter. انطرح ه  
Jet, rejet; soustraction (en arit.). طرح ه  
Cri d'alarme. طرح الصوت ه  
Jeté, rejeté; avorté. طرح ه  
Lieu éloigné. طرح وطرو وطرأ ه  
Un jet. Manteau persan. طرحة ه  
Voile que les femmes portent sur la tête. ♦ طرحة ه  
Matelas petit et carré; carreau. طراحة ه  
Feuille de papier. طرجية ه طراجي ه  
Jeté, rejeté, renversé, gisant par terre. طريح ه طرحي ه  
Abandonné, rejeté. - ومطروح ه  
Conversation. مطارحة ه  
Endroit où l'on jette qc. ♦ Lieu, endroit, place. مطرح ه مطارح ه  
Longue (lance). Perçant (regard). مطرح ه  
Prince, chef. طرخان ه طراخنة ه  
Estragon (plante). طرخون ه  
Éloigner, repousser, chasser qn ou qc. Réunir (des troupeaux dispersés). طرد ه طردا وطردا ه وه  
Chasser, poursuivre, traquer (une bête, etc.). طرد ا طردا ه



Marcher sur les bords, cô- طرف  
toyer. Attaquer la partie extrê-  
me des lignes (soldat).

Donner à qn les bords. Rame- س -  
ner (les chevaux) de la tête à la  
queue de la troupe.

Se teindre les bouts (des ه -  
doigts : femme).

Fermer les yeux. أطرف

Apporter, présenter à qn une س -  
chose nouvelle.

Aller au bord; côtoyer. Pai- تطرف  
tre sur les bords.

Acheter (une chose) nou- اطرف ه  
velle.

Trouver (une chose) استطرف ه  
nouvelle. Regarder comme une  
nouveauté.

Partie, côté. طرف ه أطراف وأطراف  
Bord, extrémité. Bout, pointe.

Les extrémités : les أطراف البدن  
mains, les pieds, la tête.

Le bas peuple. أطراف الناس

Les proches parents d'un tel. فلان -

Serpent à double aiguil- ذو الطرفين -  
lon.

Clignement de l'œil, طرف وطرفة  
clin-d'œil; regard.

Noble de père et de طرف ه أطراف  
mère.

Cheval de race. طرف ه طروف وأطراف  
Noble. Nouvellement acquis (bien).

Nouveau, de fraîche date طرف  
(homme).

Changeant, mobile. - وطرف

Qui peut compter beau- طرف وطريف  
coup d'aïeux.

Tache rouge de sang dans طرفة  
l'œil blessé.

Lésion causée à l'œil طرفة ه طرف  
et qui fait pleurer. Chose neuve,  
rare : nouveauté, rareté.

Tamaris. طرفاء

Un tamaris. طرفة وطرفة

Nouvellement طارف وطريف ه طرف

Forme, figure.

Broderie; vêtement bro- طراز ه طرز  
dé. Mode, façon, usage.

Art de broder. طرازة

Brodeur. طراز ومطرز

Effacer qc. \* طرس ه طرسا

Restaurer (un manuscrit). طرس ه

Collationner (des écrits). Peindre  
en noir (une porte).

Être difficile dans تطرس في المطعم  
le choix des mets.

Dédaigner qc. - عن

Feuille, feuil- طرس ه أطراس وطروس  
let de papier. Palimpseste.

Battre en retraite. \* طرسه عن

Être sourd, devenir طرش ه طرشا  
sourd.

Blanchir (un mur). \* طرش ه طرشا

Assourdir qn. \* طرش ه

Feindre la surdité. تطارش

Surdité. طرش وطرشة

Lait ou blanc de chaux. \* طرش

Bétail. \* طرش ه طروش

Sourd. \* طرش ه طرشا ه أطروش

Être sot. Avoir peu طرط ه طرطا  
de cils ou peu de sourcils.

Sot, stupide. طارط وطارط

Qui a peu de cils ou peu de sourcils.  
طارط وطارط الحاجبين وأطرط م طرطا

Se vanter. Parler beau- \* طرطر  
coup. \* Donner un son fêlé (vase).

Tartre, dépôt du vin. \* طرطير

Bonnet long et pointu. طرطور

\* Espèce de sauce. طرطور

Cligner (œil). \* طرف ه طرفا

Donner un soufflet à qn. ه -

Cligner de l'œil. - بصره او بعينه

Toucher, blesser qn (à l'œil) ه -  
et en faire couler les larmes.

Ils sont tous ما بقيت منهم عين تطرف  
morts.

Être blessé et pleurer (œil). طرف

Être récent, nouveau طرف ه طرافة

(bien). Être issu d'une ancienne  
famille (homme).



Tendre à..., désirer, arriver à... **تَطَرَّقَ إِلَى**

Marcher à la file. **تَطَارَقَ**

Se déployer (ailes d'un oiseau). Se séparer et quitter le bon chemin. Se succéder (le jour et la nuit). **اِطَّرَقَ**

Consulter (les devins). **اِسْتَطَرَّقَ هـ**

Prendre pour habitude, pour voie. **هـ -**

Fois, coup. **طَرَقَ وَطَرَقَ وَطَرَقَةً**

Je suis allé chez lui une ou deux fois. **أَتَيْتُهُ طَرَقًا أَوْ طَرَقَيْنِ**

Son d'un instrument de musique. Eau salie par les bêtes. **طَرَقَ**

Filet, piège. **هـ - وَطَرَقَ وَطَرَقَةً هـ طَرَقَ**

Pli (d'une outre, etc.). **طَرَقَ هـ أَطَرَقَ**

Chemin, voie. Manière d'agir, habitude. **طَرَقَةً هـ طَرَقَ**

Doublure de cuir. Plaque de fer ronde. **طَرَاقَ هـ طَرَقَ**

Chemin, route, voie. **طَرِيقَ هـ طَرِيقًا وَأَطَرَقَ وَأَطَرَقًا**

Palmier très haut. **طَرِيقَةً هـ طَرِيقَ**

Sentier, voie. État, **طَرِيقَةً هـ طَرَاتِقَ**

manière d'agir, règle de vie. Ligne, raie. Chef (d'une tribu, etc.). **طَرِيقَةً هـ طَرِيقَ**

♦ Moyen d'arriver à une fin. **طَرِيقَةً هـ طَرِيقَ**

Vêtement usé. **تَوْبَ طَرَاتِقَ**

Vicissitudes du temps. **طَرَاتِقَ الدَّهْرِ**

Qui frappe à une porte; qui consulte le sort par des cailloux; qui vient pendant la nuit. Étoile du matin. **طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

**طَارِقَ هـ طَارِقًا**

acquis, nouveau, récent; rare; curieux.

*Fém. de طَارِفَ* طَارِفَةٌ هـ طَوَارِفَ

Abondance de biens. طَارِفَةٌ عَيْنَ

Les yeux. Les côtés d'une tente. الطَوَارِفَ

Chose curieuse; nouveauté, rareté. طَارِيفَةٌ هـ طَرَائِفَ وَأَطْرُوفَ

Altercation, Illustration, noblesse des aïeux. طَرَاثِفَ

Tente en cuir. هـ طَرَفَ

Nouvellement acquis. مُطَرَفَ

Robe de soie, de forme carrée et ornée de dessins. مُطَرَفَ هـ مَطَارِفَ

Inconstant, changeant. مِطْرَافَ

Froissé au point de pleurer (œil). مِطْرُوفَ

♦ Pressoir pour pressurer les olives. هـ مِطَارِيفَ

Regarder les paupières rapprochées. Mettre beaucoup d'habits. Être sombre (nuit). طَرَفَسَ

Obscurité. طَرَفَسَانَ

Obscure (nuit). طَرَفَسَاءَ

Regarder les paupières rapprochées. طَرَفَشَ

Venir de nuit chez qn. طَرَقَ هـ طَرُوقًا وَطَرَقًا هـ

Frapper à (une porte). هـ طَرَقًا هـ

Battre (la laine). Sonner (une cloche). Toucher (un instrument de musique). طَرَقَ هـ طَرَقًا

Jeter les cailloux (devin). طَرَقَ

Avoir peu d'esprit. طَرَقَ

Boire de l'eau trouble. طَرَقَ هـ طَرَقًا

Frayer le chemin à... طَرَقَ ل

Avouer (une dette) après l'avoir niée: هـ -

Étendre, rendre malléable. هـ -

Doubler (un habit, une chaussure). Porter (double habit). طَارَقَ بَيْنَ

Se taire et baisser les yeux. أَطَرَقَ

Se suivre (chameaux). هـ -

S'occuper à (des riens). هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -

هـ -



طس ج طسوس و طساس و طيس, و طسة  
 Écuëlle, soucoupe. طسات و طسات  
 Fabricant de tasses. طساس  
 Art de fabriquer les tasses. طساسة  
 Avoir une indigestion. طسا a طسا و طسي  
 Causer une indigestion à qn. ا طسا  
 Écuëlle. طنت ج طسوت  
 Pénétrer dans (un pays) طسم a طسعا في  
 Manquer de vivres. طسم a طسعا  
 Qui manque de vivres. طسم و طسيم  
 Briller, s'agiter (mi-rage). طسل o طسلا  
 Eau coulant à la surface du sol. طسل  
 Effacer qc. طسر o طسما ه  
 Être effacé. i طسوما  
 Avoir une indigestion. طسر a طسما  
 Poussière. Ténèbres. طسر  
 Masse de poussière. طسام و طسام و طسام  
 Laisser tomber une pluie douce (ciel). طش o i طشا, و أطش  
 Faire entendre un bouillonnement (fer chaud enfoncé dans l'eau froide). طش  
 Avoir le rhume. طش و طشيش  
 Pluie douce et fine. طشة و طشاش  
 Rhume. طشة  
 Son d'un fer chaud que l'on enfonce dans l'eau froide. مَطَشُوش  
 Arrosé par la pluie (sol). طشت  
 Même sens que طنت. طشت دار  
 Gardien de vestiaire. طشتخان  
 Plateau de marbre, d'or ou d'argent. طش a طغما و طغما, و تطغم ه  
 Goûter, déguster qc. طغم  
 Manger qc. طغما و طغاما ه  
 Recevoir une greffe (arbre). طغم  
 Être amorcé (hameçon). Être vacciné (enfant). طغم و أطغم ه و ه  
 Greffer (un arbre). Vacciner qn. Amorcer (un hameçon). طاعم و تطاعم  
 Se mettre le bec l'un

Corps malléable. مَطَطَرَق  
 Être remplie de miel (ruche). طرم a طرما  
 Couler de la ruche (miel). طرم a -  
 Se couvrir de tartre (dent). ا طرم  
 Rester coi; être embarrassé. ا طرم  
 Rayon de miel. Miel. طرم و طرم  
 Foie. طرمة  
 Fossette de la lèvre supérieure. - و طرمة و طرمة  
 Tartre. طرامة  
 Cabine. طارمة ج طارمات  
 Imbécile, stupide. مَطَرُوم  
 Être vantard; fanfaron. طرمذ  
 Fan-faron, vantard. طرمذة و طرماذ و طرمذان و مَطَرْمِذ  
 Être tout frais, récemment cueilli (fruit). طرو o و طري a طراوة و طراء  
 Venir, arriver de loin. طرا o طروا  
 Rafraîchir, humecter (ce qui est sec). Assaisonner (un mets). طري ه  
 Prodiguer les éloges à qn. ا طري ه  
 Avoir le ventre gonflé. اطروري  
 Être spirituel. Innombrable. طرا  
 Fraîcheur, qualité d'un fruit mûr, tendre. طراوة  
 Frais, récent, encore humide; tendre (pain). طري م طرية  
 Vermicelle. Macaroni. اطرية  
 Fraîcheur, premiers temps. اطران  
 Mêlé, parfumé d'aromates. مَطَرِي  
 Accourir, venir, passer vers... طري a طري إلى  
 Être gâtée, puante (eau). طريم  
 Repousser qn à coups de poings. طزر o طزرا ه  
 Quereller qn, le réduire au silence. طس o طسا ه  
 Plonger qn dans l'eau. ه في  
 S'en aller loin vers... إلى  
 Voyager. طسس  
 Pénétrer dans un pays. في  
 Je ne sais où il est allé. ما أدري أين طس او أين طسس



## طف

( ٤٥١ )

## طعن

porter réciproquement des coups de lance. 7-4. 799<sup>10</sup>  
 Un coup de lance. Un propos ca- طعنة  
 lomnieux. ♦ Un bubon pestilentiel. طاعون  
 Peste, épidémie. طواعين  
 طعان ومطعمن ومطمان م طاعين ومطاعين  
 Qui porte de violents coups de lance. طعان  
 Détracteur, calomniateur. طعين ومطعون  
 Percé d'un coup de lance. Atteint de la peste.  
 Fondre sur qn. طقر a طغرا على  
 Marque, empreinte طغرا م طغراءات  
 en tête d'un diplôme, d'un édit.  
 Sottise. طغمر - طغومة وطغومية  
 Faire l'ignorant. تطمّر  
 Masse d'eau. Océan. طغمر  
 Gens de basse condition. Me- طغام  
 nu gibier. Paroles basses.  
 Nom d'unité du préc. Sot. طغامة  
 Hiérarchie, chœur طغمة م طغمات  
 (des anges).  
 \* طغما م طغوا وطغوانا, وطغي وطغى a طغى  
 Sortir des bornes. Être in- وطغيانا  
 juste, oppresseur. Déborder (fleu-  
 ve). Être en fureur (mer). Bouil-  
 lonner (sang).  
 Être impie. طغى a وطغى a طغيا وطغيانا  
 Mugir (bœuf sauvage).  
 Rendre qn injuste, op- طغى وأطغى م  
 presseur.  
 Injustice, impiété, ré- طغوى وطغيان  
 volte contre Dieu.  
 Mont escarpé. طغية  
 Qui dépas- طاغ م طغاة وطاغون م طاغية  
 se les bornes. Impie. Cruel.  
 Orgueilleux, insolent. Ty- - وطاغية  
 ran. Roi infidèle.  
 Foudre. طاغية  
 Idole, fausse divini- طاغوت م طواغيت  
 té. Démon. Rebelle. Trompeur,  
 séducteur; sectaire; hérésiarque.  
 Être proche, à طف م i o طفا من  
 portée de...  
 Prends ce qui est à ta طف لك  
 portée.

dans l'autre (pigeons).  
 Donner des fruits (arbre). أطعم  
 Nourrir qn. - م  
 ♦ Être vacciné; être greffé. تطعم  
 Avoir du goût; être mûr (fruit). اطعم  
 Il ne s'améliore pas. لا يطعم  
 Goûter (une chose), la استطعم م  
 trouver bonne.  
 Demander à manger à qn, - م  
 Goût, saveur. طعم م طعموم  
 Mets. ♦ Amorce, appât. ♦ Poi- طعم  
 son.  
 Manière de manger. Manière طغمة  
 de gagner sa vie.  
 Aliment, nourriture. طغمة م طعم  
 Goût, saveur. Invitation à un re-  
 pas.  
 Mets, طغام م أطعمة وجبة أطعمات  
 nourriture, aliment. Froment.  
 Nourriture qui rassasie. طغام طعم م  
 Qui se nourrit bien, qui طاعم وطاعم  
 est rassasié.  
 Je puis me pas- أنا طاعم عن طعامكم  
 ser de votre table.  
 Brebis engraisée pour la ta- طغومة  
 ble.  
 Aliment, mets. Réfec- مطعم م مطاعم  
 toire, salle à manger.  
 Qui mange avec avidité. مطعم  
 Très hospitalier. مطعام  
 Qui a de quoi vivre. مطعم  
 Greffé. ♦ Vacciné. ♦ Amorcé. مطعم  
 Aliment. ♦ Greffe. مطعموم م مطاعير  
 ♦ Vaccin.  
 \* طعن م a طغنا م ب  
 Frapper qn avec (une lance).  
 طعن طغنا وطعننا في او على . . . بالقول  
 Injurier qn. Médire de qn, calom-  
 nier, diffamer qn.  
 Pénétrer dans l'intérieur طعن في  
 (des terres).  
 Être d'un âge très avancé. طعن في السن  
 Être percé d'une lance. Être طعن  
 atteint de la peste.  
 Se تطاعن تطاعنا وطعنا, واطعن



Écumoire. مَطْفَحَةٌ  
 Trappe, piège. مَطْفَحَةٌ  
 Enterrer (un mort). طَفَدَ ا طَفْدًا ه  
 Tombeau. طَفْدٌ وَطَفْدٌ ه اَطْفَادُ  
 Faire un soubresaut (cheval). طَفَرَ ه  
 Se couvrir de crème (lait). طَفَّرَ ه  
 Faire sauter (un fleuve à un cheval). وَاطْفَرَ ه  
 Saut, soubresaut. Crème (de lait). طَفْرَةٌ ه  
 Pousse des arbres au printemps. Éruption de pustules, de boutons. ه  
 Qui n'a pas le sou. طَفْرَانُ ه  
 Être sale, crasseux. طَفِسَ ه ا طَفَسًا وَطَفَاسَةً  
 Sale, crasseux. طَفِسَ ه  
 Être mou, faible. Éteindre les ailes (oiseau). S'éteindre (mèche). طَفِطَفَ ه  
 Hypocondre, flanc. طَفَاطِفُ ه  
 Bord, rivage; extrémités. طَفَاطِفُ ه  
 Commencer qc., se mettre à... طَفِقَ ه ا طَفِقًا وَطَفُوقًا ه  
 Commencer à faire. طَفِقَ يَفْعَلُ ه  
 Il a obtenu ce qu'il voulait. طَفِقَ يَمْرَادِهِ ه  
 Faire obtenir à qn qc. اَطْفَقَ ه ب  
 Être en bas âge; être délicat. طَفُلٌ ه ا طُفُولَةٌ وَطَفَالَةٌ ه  
 Se lever; être près du coucher (soleil). طَفُلٌ ه ا طُفُولًا ه  
 Être endommagée par la poussière (plante). طَفِلَ ه ا طَفَلًا وَطُفِّلَ ه  
 Venir à un repas sans y avoir été invité; être parasite. Arriver (nuît); être près du coucher (soleil). طَفَّلَ ه  
 Faire marcher doucement (une bête). ه  
 Méditer (un discours). ه  
 Avoir un enfant, un petit en bas âge. Être près du coucher (soleil). Être au temps dit. طَفَّلَ ه  
 Être parasite. Se conduire تَطَفَّلَ ه

Soulever qc. de (la main). طَفَعَ ه ب  
 Étendre, déployer les ailes (oiseau). Sauter (cheval). طَفَعَ ه  
 Ne pas remplir entièrement (la mesure). ه  
 Remplir entièrement (la mesure). اَطَفَّ ه  
 Embrasser, comprendre qc. ه  
 Être habile en qc. Tendre des pièges à qn. ه  
 Être à portée de...; être imminent. ه  
 Bord, marge; limite. طَفَّتْ ه  
 Excédant d'une mesure; ce qui la complète, son comble. ه  
 Incomplet, de peu d'importance. Ce qui s'épanche d'un vase trop plein. طَفِيفٌ ه  
 Les alentours de... Terres entre le désert et les montagnes. طَافَةٌ ه  
 Agile, alerte, rapide. طَافٌ ه  
 Rempli jusqu'aux bords (vase). طَفَانٌ ه  
 S'éteindre (flamme, feu). طَفِيَ ه ا طُفُوءًا وَانْطَفَأَ ه  
 Éteindre (une lampe, le feu). اَطْفَأَ ه  
 Extinction (d'une flamme). طُفُوءٌ وَانْطِفَاءٌ ه  
 Qui éteint. مَطْفِئٌ ه  
 L'un des jours les plus froids. مَطْفِئُ الْجَمْرِ ه  
 Grand malheur. مَطْفِئُ الرِّضْفِ ه  
 Éteignoir. مَطْفِئَةٌ ه  
 Être trop plein, regorger, déborder (vase). ه  
 Va-t-en, laisse-moi. اَطْفِ عَنِّي ه  
 Remplir (un vase) au point de le faire déborder. طَفَعَ ه  
 Écumer (la marmite). اَطْفَحَ ه  
 Comble, plénitude. طَفَاحٌ ه  
 Excédent, surcroît. طَفَاحَةٌ ه  
 Trop plein, qui déborde, exubérant. طَافِحٌ ه  
 Sec, aride. طَافِيحَةٌ ه



Endimanché. Harnaché. **مُطَقَّم**  
 Humecter légèrement **طَلَّ** o **طَلَّ**  
 le sol (rosée).  
 Renvoyer (un créancier), différer son paiement. **ط -**  
 Léser qn dans son droit. **ط - حَقَّقَ**  
 Verser (le sang) **طَلَّ** o **طَلَّ** و **طَلَّوْا** ه  
 impunément.  
 Être élevé au dessus de... , **ط - على**  
 dominer.  
 Être <sup>be poured out</sup> versé **طَلَّ** i **طَلَّ** و **طَلَّ** a **طَلَّ** و **أَطَلَّ**  
 impunément (sang).  
 Être sur une hauteur; dominer; avoir vue sur... **أَطَلَّ** و **اسْتَطَلَّ** على  
 Laisser verser impunément **طَلَّ** ه  
 (le sang).  
 Se dresser pour voir. **تَطَلَّ**  
 Rosée ou pluie **طَلَّ** ه **طَلَّ** و **طَلَّل**  
 légère.  
 Lait. Sang. **طَلَّ**  
 Serpent. **طَلَّ**  
 Odeur agréable; vin doux. Jardin frais. Vie aisée. Épouse. **طَلَّة**  
 Potion de lait. Cou. **طَلَّة** ه **طَلَّل**  
 Débris d'une maison ruinée. Toiture d'un navire. **طَلَّل** ١. ٣٢٦  
 son ruinée. Toiture d'un navire.  
 Traces de maison ruinée. **طَلَّالَة**  
 Forme extérieure. Grâce, beauté.  
 Gaieté, joie.  
 Natte de **طَلَّلِيل** ه **أَطَلَّة** و **طَلَّل** و **طَلَّة**  
 feuilles ou d'écorce de palmier.  
 Versé impunément, sans être vengé (sang). **طَلَّلِيل** و **طَلَّلَاء** و **مَطْلُول** و **مَطْلَئ**  
 Lieu élevé; donjon. **مَطْلَئ** ه **مَطْلَئ**  
 Humecté par la rosée (lieu). **مَطْلُول**  
 Chercher, rechercher qc. **طَلَّب** o **طَلَّبَا** و **تَطَلَّب** و **اطْلَبَ** ه  
 cher, rechercher qc.  
 Provoquer qn; demander, rechercher qn en mariage. **ط -**  
 Chercher à venger (le sang). **ط - ب**  
 Prier, supplier qn de... **طَلَّبَ** الى **فُلَانٍ** اَنْ  
 Demander, exiger, réclamer avec instance. **طَلَّبَ** و **تَطَلَّبَ** ه  
 Réclamer, demander à qn le paiement de... **طَلَّبَ** من **فُلَانٍ** ب

en enfant, faire des enfantillages.  
 Temps qui précède le coucher du soleil. **طَفَل**  
 Tendre. **طَفْل** م **طَفْلَة** ه **طِفَال** و **طُفُول**  
 mou (se dit de toute chose).  
 Petit, tout petit. **طِفْل** م **طِفْلَة** ه **أَطْفَال**  
 Enfant en bas âge.  
 Boue sèche. **طَفَال** و **طِفَال**  
 Enfance, bas âge. **طَفَالَة** و **طُفُولَة** و **طُفُولِيَّة**  
 Eau trouble au fond d'un bassin. **طَفِيل**  
 Parasite, pique-assiette. **طَفِيلِي**  
 Qui a un petit, un enfant en bas âge. Qui fait mourir les plantes (nuit froide). **مُطَفِيل** ه **مَطَافِيل** و **مَطَافِيل**  
 Mourir. **طَفَنَ** o **طَفَنًا**  
 Lier, emprisonner qn. **ط -**  
 Mensonge. Paroles vaines. **طَفَانِيْن**  
 Surnager. Cou- **طَفَا** o **طَفَوْا** و **طُفُوْا**  
 rir (gazelle). Mourir dans l'eau et surnager (poisson).  
 Paraître au-dessus de... **طَفَا** فوق  
 Entreprendre qc. **طَفَا** في  
 Qui surnage. **طَفَا** م **طَافِيَّة**  
 Cercle autour du soleil ou de la lune. Écume d'une marmite en ébullition. **طَفَاوَة**  
 Serpent venimeux marqué de deux raies. **طَفِيَّة** ه **طَفِي**  
 Produire un son. **طَقَّ** o **طَقَّا**  
 Eclater, se rompre; craquer.  
 Bruit, fracas; craquement. **طَقَّ**  
 Temps, atmosphère. **طَقْس**  
 Rit, cérémonies religieuses, liturgie. **طَقُوس** ه  
 Produire un son en marchant sur le sol (monture). **طَقَطَقَ**  
 Battement des pieds d'un cheval. Craquement des articulations. **طَقَطَقَة**  
 Habillement complet; uniforme. Harnais complet. Ustensile. **طَقْم** و **طَاقِم** ه **طَقُومَة**  
 S'endimancher. Être richement harnaché (cheval). **تَطَقَّم**



mauvais, vicieux.  
 Salir, noircir qc. \* طَلَحَ o طَلَحًا ه  
 Gâter (l'écriture).  
 Se disperser. Couler. اِطْلَحَ  
 Eau fangeuse. طَلَحَ  
 Effacer (l'écriture). \* طَلَسَ i طَلَسًا, وَطَلَسَ ه  
 Être perdue (vue). طَلَسَ  
 Être jeté en prison. طَلَسَ يُو فِي السِّجْنِ  
 Être de couleur cendrée. طَلَسَ a طَلَسًا وَطَلَسَ o طَلَسَةً  
 Être effacée (écriture). Re- تَطَلَسَ  
 vêtir le manteau persan.  
 Être cachée, enveloppée de mystères (affaire). اِنطَلَسَ  
 Feuille où l'écriture est effacée. Vieux, sale (habit). طَلَسَ ج اَطْلَاسَ  
 Loup au poil ras.  
 Couleur cendrée, noirâtre. طَلَسَةً  
 Chiffon servant à nettoyer. طَلَّاسَةً  
 Aveugle. طَلَّيسَ وَطَلَّيسَ  
 Man-teau persan. طَلَّيْسَانِ وَطَلَّيْسَانِ وَطَلَّيْسَانِ ج طَلَّيْسَةً  
 Ras, uni, sans poil, glabre. Noirâtre. D'une réputation suspecte. اَطْلَسَ مَر طَلْسَاءَ  
 ♦ Atlas de géographie. اَطْلَاسَ  
 Effacé; obscur, noir. Revêtu d'un manteau persan. مُتَطَلَّسَ  
 Baisser les yeux, prendre un air austère. Tracer des lignes magiques (magicien). \* طَلَسَ  
 Talisman, charme. طَلَّسَمَاتِ وَطَلَّسَمَاتِ  
 Malheur. \* طَلَّطَل - طَلَّطَلَة  
 Luette. - وَطَلَّطَلَة  
 Maladie incurable. Mort. - وَطَلَّاطِلَ  
 Se lever, paraître (soleil). Pousser (dent, plante, etc.). ♦ Devenir tel ou tel; réussir bien ou mal. \* طَلَّوَعًا o طَلَّوَعًا وَطَلَّوَعًا  
 Apprendre une chose. - طَلَّوَعًا عَلَى الْأَمْرِ  
 Survenir, venir vers qn. - عَلَى فُلَانٍ  
 S'éloigner de... Disparaître. - عَنْ  
 Graver (un mont). - a وَطَلَّيْمَ a طَلَّوَعًا

Être éloignée (eau, etc.). اَطْلَبَ  
 Accorder à qn ce qu'il demande; le pousser à demander. - ٨  
 Être désiré, recherché; être demandé. \* اِنطَلَبَ  
 Demande, réclamation. طَلَبَ وَطَلْبَةً  
 Réquisition.  
 Objet recherché, désiré. طَلَبَ وَطَلْبَةً وَطَلْبَةً  
 Fiancé, prétendu. طَلَبَ مَر طَلْبَةً  
 Qui recherche qn. طَلَبَ ج اَطْلَابَ وَطَلْبَةً  
 Nom d'un. ♦ Prière. Litanies. طَلْبَةً  
 Voyage lointain. طَلْبَةً  
 Qui cherche, qui recherche. Qui demande, qui réclame. Étudiant. طَلَبَ ج طَلَّابَ وَطَلَّبَ وَطَلْبَةً وَطَلَّبَ  
 Qui demande souvent et avec instance, chercheur, demandeur. طَلَّابَ وَطَلُّوبَ ج طَلَّبَ, وَطَلَّيْبَ ج طَلَّابًا  
 Fém. de طَلَّيْبَ. طَلَّيْبَةً ج طَلَّائِبَ  
 ♦ Prétendu, fiancé. طَلَّيْبَ مَر طَلَّيْبَةً  
 Demande, objet de la demande. Question à résoudre. مُطَلَّبَ ج مَطْلَابَ  
 Problème.  
 Distant, éloignée (eau, etc.). مُطَلَّبَ  
 Cherché, recherché, demandé. Intention, but. مَطْلُوبَ ج مَطْلَائِبَ  
 Couler (eau). \* طَلَّتْ o طَلُّوتًا  
 Excéder (la mesure). طَلَّتْ عَلَى  
 Être lasse, fatiguée (monture). \* طَلَحَ a طَلَحًا وَطَلَّاحَةً  
 Fatiguer, éreinter (une monture). - وَطَلَّحَ وَأَطْلَحَ ٨  
 Être méchante (per.). طَلَحَ o طَلَّاحًا  
 Être affamé, avoir le ventre creux. طَلَحَ a طَلَحًا وَطَلَّحَ  
 Importuner qn. طَلَّحَ عَلَى  
 Vie aisée, aisance. طَلَّحَ  
 Acacia. طَلَّحَ وَطَلَّاحَ  
 Fatigué, éreinté. - وَطَلَّحَ وَطَلَّيْحَ  
 Abondant en acacia (lieu). طَلَّحَ  
 Mauvais état, corruption, méchanceté. طَلَّاحَ (ضد صلاح)  
 Feuille de papier. طَلَّحِيَّةَ ج طَلَّاحِي  
 Méchant, طَلَّاحَ ج طَلَّاحُونَ وَطَلَّحَ



Qui s'élève, qui monte, طَالِمٌ بِ طَوَالِمٍ  
etc. Nouvelle lune. Flèche qui dé-  
passe le but. Crépuscule du ma-  
tin. Horoscope tiré des astres.  
♦ Espèce de noria.  
Levant, endroit مَطْلَمٌ وَمَطْلِمٌ بِ مَطَالِمٍ  
où se lèvent le soleil et les étoi-  
les. Hauteur d'où l'on voit au loin ;  
vigie, tour. Échelle. Début d'un  
poème, d'une ode.  
Lieu élevé; lieu qu'on peut at- مَطْلَمٌ  
teindre.  
Être faible ou طَلَمٌ a طَلَفًا وَطَلَفَاتًا  
fatigué.  
Ajouter à... طَلَفٌ - طَلَفٌ عَلَى  
Donner qc. à qn. أَطْلَفَ هـ  
Permettre, laisser faire qc. هـ -  
Impunité. طَلَفٌ وَطَلَفٌ  
Don, cadeau. Facile, aisé. طَلَفٌ  
Donner, livrer à qn هـ هـ طَلَقًا هـ هـ  
qc.  
Ouvrir sa main وَأَطْلَقَ يَدَهُ بِخَيْرٍ  
pour faire du bien.  
Être mise en li- طَلَقَتْ هـ وَطَلَقَتْ هـ طَلَاقًا هـ  
berté, être répudiée (femme).  
Être éloigné; s'éloigner. طَلَقَ a طَلَقًا هـ  
Avoir le visage طَلَقَ هـ طُلُوقَةً وَطَلَاقَةً هـ  
gai. Être tempéré (jour, nuit).  
Renvoyer, répudier (sa هـ هـ طَلَقَتْ هـ  
femme).  
Mettre en liberté (des أَطْلَقَ هـ هـ  
troupeaux; un captif, etc.). Faire  
partir (une arme à feu). طَلَقَ هـ هـ ٨.٨٥٥  
Généraliser; expri- أَطْلَقَ الْكَلَامَ هـ  
mer qc. d'une manière absolue.  
Le terme est em- أَطْلَقَتِ الْكَلِمَةَ عَلَى هـ  
ployé dans tel sens.  
Se dérider, s'épanouir تَطَلَّقَ وَانْطَلَقَ هـ  
(visage).  
Passer rapidement (gazelle). تَطَلَّقَ هـ  
Être lâché, renvoyé, congé- انْطَلَقَ هـ  
dié. Partir, s'en aller. Être déliée  
(langue).  
Être emmené. انْطَلَقَ بِ هـ  
Être gai, content. اِطْلَقَ هـ

Arriver (dans un pays). طَلَمَ هـ  
Sortir de... - من  
♦ Il lui vint à l'esprit. طَلَمَ عَلَى بَالِهِ هـ  
Produire des bourgeons (pal- طَلَمَ هـ  
mier).  
Remplir (une mesure). ♦ Ele- هـ -  
ver, faire monter plus haut.  
♦ Regarder, voir. - على  
Considérer, exa- طَلَمَ مَطَالَعَةً وَطَلَاعًا هـ  
miner attentivement (une chose).  
Exposer, expliquer à qn qc. هـ ب هـ  
Paraître (astre). Pousser أَطْلَمَ هـ  
(plante). Vomir.  
Instruire, informer qn de qc. هـ على هـ  
Il lui accorda un bien- - إِلَيْهِ مَغْرُوفًا هـ  
fait.  
Survenir, arriver auprès هـ هـ وَاطْلَمَ عَلَى هـ  
de qn.  
Être remplie (mesure). تَطْلَمَ هـ  
Porter ses regards sur qc. - إِلَى هـ  
Considérer attentivement qc. - فِي هـ  
Apprendre, connaître qc. هـ وَاطْلَمَ هـ  
Examiner (une chose): péné- اِطْلَمَ عَلَى هـ  
trer au fond (d'une affaire).  
Connaître les affaires de هـ هـ طَلَمَ فُلَانٌ هـ  
qn.  
S'informer de qc. Cher- هـ هـ اِسْتَطْلَمَ هـ  
cher à connaître qn.  
Quantité. Spathe du palmier. هـ هـ طَلَمَ هـ  
Lieu élevé d'où l'on voit. - وَطْلَمَ هـ  
Côté, plage visible. طْلَمَ هـ  
Aspect, face, visage. ♦ Mon- هـ هـ طَلَعَةٌ هـ  
tée; rampe, plan incliné.  
Que Dieu le réjouisse! حَيَّاَ اللهُ طَلَعَتَهُ هـ  
État de ce qui est plein. طَلَمَ هـ هـ طَلَاءٌ هـ  
Action de monter. هـ هـ طُلُوءٌ هـ  
♦ Clou, furoncle.  
♦ Boutade, saillie, طُلُوءٌ وَطَلَعَةُ الْخُلُقِ هـ  
emportement.  
Homme de grand طَلَاءُ الثَّمَانِيَا وَالْأَنْجِدِ هـ  
talent, versé dans les affaires.  
Vomissement. هـ هـ طَلَعَاءٌ وَطُلُوءٌ هـ  
Regard, coup d'œil. هـ هـ تَطْلِمٌ هـ  
Avant-garde. Éclai- هـ هـ طَلِيمَةٌ هـ هـ طَلَانِمٌ هـ  
reurs.



(un animal) par le pied. **طَلْوَة**  
 Éclat, splendeur de l'aurore. **طَلَاوَة**  
 Beauté, grâce, élégance, agréments. **طَلَاوَة**  
 Salive qui sèche sur les lèvres. **طَلَا**  
**طَلَا** و **طَلُو** ج **أَطْلَا** و **طَلَا** و **طَلِي** و **طَلِيَان**  
 Petit (de gazelle).  
 Oindre, enduire (d'huile ou de goudron). **طَلَى** i **طَلِيَا**, و **طَلَى** ه و ه ب  
 Dorer qc. **طَلَى** ه ب **يَذْهَبُ**  
 Avoir les dents jaunes (bouche). **طَلَى** a **طَلَى**  
 Incliner la tête de faiblesse. **أَطْلَى**  
 Se laisser aller à ses appétits.  
 Se livrer aux divertissements. **تَطَلَّى**  
 Être oint, enduit de... **تَطَلَّى** و **أَطْلَى** ب  
 Personne. Gravement malade. Désir. **طَلَى** ج **أَطْلَا**  
 Plaisir, volupté. **طَلَى**  
 Huile, goudron, poix liquide, etc. **طَلَا**  
 Moût réduit par la cuisson. Vin. **طَلَا**  
 Pellicule de sang figé. **طَلَا**  
 Boisson de lait. **طَلَى**  
 Cou, base du cou. **طَلِيَة** و **طَلَاة** ج **طَلَى**  
 Petit agneau. **طَلِي** ج **طَلِيَان**  
 Tartre. **طَلِيَان**  
 Qui oint, qui enduit. Sombre (nuît). Aux dents jaunes (bouche). **طَلَى**  
 Enduit, oint. Attaché par le pied. **طَلَى** و **مَطَلَى**  
 Terrain encaissé, bas-fond. **مَطَلَى** و **مَطَلَا** ج **مَطَلَى**  
 Qui est gravement malade. **مَطَلَى**  
 Prisonnier à vie.  
 Envelopper, couvrir qc. de sa masse (eau). **طَمَّرَ** o **طَمَّا** و **طَمُمَا**  
 La mer l'a englouti. **طَمَّرَ** بِو **الْبَحْرِ**  
 Remplir jusqu'aux bords (un vase). Raser (la tête, les cheveux). **طَمَّرَ** ه —  
 Comblér (un puits). **طَمَّا** i o —  
 Devenir grave (affaire). **طَمَّرَ**  
 Se poser sur un arbre (oiseau). **طَمَّرَ** الشَّجَرَةَ و **طَمَّرَ** و **تَطَمَّرَ**  
 Courir rapide- **طَمَّرَ** i o **طَمَّا** و **طَمِيمًا**

Être relâché (ventre). **اِنْشَطَطَ**  
 Laisser aller (les chamelles). **طَلَا**  
 Entrave, lien en cuir. **طَلَى** ج **أَطْلَا**  
 Boyau. Course (du cheval).  
 Douleurs de l'enfantement. Amiante. **طَلَى** ج **أَطْلَا**  
 Qui est libre, qui n'a pas d'entraves; mis en liberté. **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى**  
 Tempéré (jour, nuit). **طَلَى** م **طَلَقَة**  
 Portion. Permis, licite. **طَلَى**  
 Cela vous est permis. **هَؤُلَاءِ** طَلَقًا  
 Vous en êtes innocent. **أَنْتَ** طَلَقَ مِنْهُ  
 Être mis en prison sans chaînes. **حُيِّسَ** طَلَقًا و **طَلَقًا**  
 Qui a le visage serein, épanoui. **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى**  
 Généreux. **طَلَى** م **طَلَقَة** اليَدَيْنِ  
 Qui a la langue déliée, éloquente. **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى**  
 Langue déliée. **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى** و **طَلَى**  
 Répudiation, divorce. **طَلَقَ**  
 Sérénité du visage. **طَلَقَة** و **طَلَوَقَة** الوجه  
 Acceptation générale ou absolue. **اِطْلَاقَ**  
 D'une manière générale ou absolue; en général. **عَلَى** الإِطْلَاقِ أو مُطْلَقًا  
 Départ, éloignement. **اِنْطِلَاقَ**  
 Renvoyée, répudiée (femme). **طَلَى** ج **طَلَى**, و **طَلَقَة** ج **طَوَالِقَ**  
 Libre, exempt; mis en liberté. **مُطْلَقَ**  
 Absolu, pris dans un sens absolu. Admise généralement (opinion).  
 Pétrir et étendre (un pain) pour le cuire. **طَلَمَّ** o **طَلَمًا**, و **طَلَمَّ** ه  
 Planche sur laquelle on étend la pâte. **طَلَمَ**  
 Gâteau, galette; petit pain rond. **طَلَمَة** ج **طَلَمَ** و **طَلَامِي**  
 Rouleau à étendre le pain. **مِطْلَمَة**  
 Prendre un air sombre. **طَلَمَسَ**  
 S'obscurcir (esprit). **و** **طَلَمَسَ**  
 Ténèbres. Désert sans signaux. **طَلَمَسَاءَ**  
 Attacher et retenir **طَلَمَ** o **طَلَمًا** ه



Point élevé. طَمَار  
Malheurs. بِنَات طَمَار  
Puce. طَامِر  
Puce. Inconnue (per.). طَامِر بَن طَامِر  
Rouleau de papier ou de parchemin. Volume, tome. طَامُور وَطُومَار ج طَوَامِير  
Fil, cordeau (d'architecte, etc.). Qui porte des habits usés. مَطْمَر وَمِطْمَار  
Il ressemble à son père. هُو عَلَى مِطْمَار أَبِيهِ  
Caveau, fosse où l'on conserve le blé, etc., silo. مَطْمُورَة ج مَطَامِير  
Être effacées, disparaître (traces). \* طَمَسَ o i طُمُوسًا, وَتَطْمَسَ وَانْطَمَسَ  
\* S'enfoncer dans l'eau. طَمَسَ  
Perdre sa lumière (astre, œil). Être éloigné. طَمَسَ  
Regarder au loin. - بَعَيْنُو  
Détruire qc. : en effacer les traces. i طَمَسًا وَأَطْمَسَ عَلَى  
Conjecturer, deviner. طَمَسَ i طَمَاسَةً  
Disparaître entièrement. طُمَسَ  
Effacé. Éloigné. طَامِس ج طَوَامِس  
Aveugle. طَامِس وَمَطْمُوس  
Qui pro- nonce mal l'arabe. \* طَمَطَمَ وَطَمَطِجِي وَطَمَطْمَانِي  
Vice de prononciation. طَمَطْمَانِيَّة  
Pleine mer, milieu de la mer. طَمْطَام  
Être avide de qc. Désirer avidement (le bien d'autrui). \* طَمَمَ a طَمَعًا وَطَمَاعِيَّةً فِي وَب  
\* S'enhardir contre qn, abuser de sa simplicité, etc. طَمِمَ فِي فُلَانٍ  
Être avide, insatiable. طَمَمَ o طَمَاعَةً  
Rendre qn avide de qc. \* أَطْمَمَ وَطَمَمَ o  
\* Enhardir qn contre qn. - o فِي  
Avidité..., désir du bien d'autrui. Ambition. طَمَمَ وَطَمَاعَةً وَطَمَاعِيَّةً  
Objet désiré. Solde des troupes. طَمَمَ ج أَطْمَاءَ  
Avide, ambitieux. طَامِمَ وَطَمِمَ وَطَمَمَ ج طَمِعُونَ وَطَمَاعِي  
Très avide. طَمَاءَ وَمِطْمَاءَ

ment (homme, cheval).  
Être propres à être coupés (cheveux). أَطْمَرُ وَاشْتَطْمَرُ  
Être recouvert entièrement. انْطَمَرُ  
\* Être englouti, enseveli.  
Masse d'eau. Mer. Grand nombre. طَمَرُ  
Cheval de race. - وَطَمِيرُ  
Grandes richesses. الطَّمَرُ وَالرَّيْمُ  
Catastrophe. Jugement dernier. طَامَّةُ  
Avoir ses règles (femme). \* طَمَثَ o وَطَمَثَ a طَمَثًا  
Corruption, ordure. طَمَثَ  
\* S'élever vers... (regard). \* طَمَحَ a طَمَحًا وَطَمُوحًا إِلَى  
Se lever pour voir... - يَبْصُرُهُ إِلَى  
Être fier, superbe. - بِأَنْفِهِ  
Enlever, emporter qc. - ب  
Être indocile (monture, femme). - a طَمَاحًا وَطَمُوحًا عَلَى  
Lever les pieds (cheval). طَمَحَ  
Élever, porter (ses regards) vers (un objet). أَطْمَحَ هُ إِلَى  
Malheurs. طَمَحَات وَطَمَحَات  
Rétif (cheval). Avide (regard). طَمُوح  
Gonflée (mer). - طَمُوحَ الْمَوْجِ  
Haut, élevé. طَامِحُ  
Indocile (monture, etc.). - ج طَوَامِحُ  
Très avide. طَمَاحُ  
Sauter, gambader. \* طَمَرَ i طَمَرًا وَطَمُورًا وَطَمَارًا  
Voyager. - طَمُورًا  
Enfouir, enterrer, cacher qc. (sous terre). - طَمَرًا هُ  
Enfler (plaie). طَمَرَ o طَمَرًا  
Remplir (une fosse). - هُ  
Avoir mal aux dents. طَمِرَ  
Enfler (main). طَمِرَ a طَمَرًا  
Plier, rouler qc. Baisser le voile d'une (tente). طَمَرَ هُ  
Sauter à cheval par derrière. اِطْمَرَ عَلَى قَرَسِهِ  
Vêtement usé. Pauvre, gueux. طَمَرَ ج أَطْمَارُ  
Cheval de race. طَمَرُ وَطَمِرُ وَطَمِيرُ  
١٠٩٠ ٧٥٣ ١٣



métallique (plat d'argent, etc.).  
 Bourdonner (insecte). ♦ Tinter (oreilles).  
 Faire rendre un son métal- **أَطَنَّ هـ**  
 lique à...: faire résonner (un mem-  
 bre) en le coupant.  
 Son métallique. Bourdonne- **طنين**  
 ment des insectes. ♦ Tintement  
 dans les oreilles.  
 Qui sonne, qui résonne, sonore. **طَنَّان**  
 Poème célèbre. **قَصِيدَة طَنَانَة**  
 Avoir honte; **طَنَّا** a **طَنِيَّ** **هـ**  
 ne pas oser parler.  
 Se pencher vers qc. **أَطَنَّا إِلَى**  
 Serpent dont la morsure **حَيَّة لَا تُطَنِّي**  
 tue sur-le-champ.  
 Reste de vie. Mauvais penchant. **طَن**  
 Être cambré, courbé. **طَنِبَ** a **طَنِبًا**  
 Avoir la croupe longue, les pieds **طَنِبَ**  
 de derrière sans force (cheval).  
 Tendre, dresser (une tente). **طَنَّبَ هـ**  
 Agiter (une outre).  
 ♦ Être fier, orgueilleux. **طَنَّبَ**  
 S'arrêter dans (un lieu). **ب -**  
 Avoir sa tente voisine de **طَانَّبَ هـ**  
 celle de qn.  
 Soulever la poussière (vent). **أَطَنَّبَ**  
 S'étendre au loin (fleuve). Se sui-  
 vre à la file (chameaux).  
 S'étendre dans son dis- **ب - فِي الْكَلَامِ**  
 cours, être prolix, long.  
 Cordage d'une **طَنَّبَ جـ** **أَطْنَابَ وَطَنَبَ**  
 tente. Courroie de l'arc. Tendon  
 (du corps). Racine (de l'arbre).  
 Long (cheval, lance). **أَطْنَبَ مـ** **طَنْبَاءَ**  
 Tente. **أَطْنَابَة جـ** **أَطَانِبَ**  
 Prolixité d'un discours. **أَطْنَابَ**  
 Épaule. **مَطْنَبَ جـ** **مَطَانِبَ**  
 Nombreuse (armée). **مَطْنَابَ**  
 Prolix, long (dans ses dis- **مُطْنَبَ**  
 cours).  
 ♦ Fier, orgueilleux, fanfaron. **مُطْنَبَ**  
 Tendu. **مُطْنَبَ**  
 Dont la tente est voisine. **مُطَانِبَ**  
 Guitare. **طَنْبُور وَطَنْبَار جـ** **طَنْبَابِير**

Objet désiré. **مَطْمَع جـ** **مَطَامِع**  
 Ce qui inspire des désirs. **مَطْمَعَة**  
 Qui excite l'avidité. **مَطْمُوع فِيهِ**  
 Pousser, faire **طَمَلَ** **هـ** **طَمَلًا هـ**  
 marcher (une bête). Étendre, a-  
 platir (la pâte). Tisser (une nat-  
 te). Ensanglanter qc. (sang).  
 Être imprégné (de **طَمَلًا** a **طَمِيل**  
 sang, d'huile, etc.).  
 Effacer (l'écriture). **أَطْمَلَ هـ**  
 S'associer aux voleurs. **أَنْطَمَلَ**  
 Être épuisée (eau d'un **أَطْمَلَ هـ**  
 bassin).  
 Les créatures. **الطَّمَل**  
 Voleur, scélérat. Habit noir; **طَمَل**  
 habit usé. Collier.  
 Éhonté, sans **طَمُول**, **وَطَامِل وَطَمُول**  
 pudeur.  
 Boue. **طَمَل وَطَمَلَة وَطَمَلَة وَطَمَلَة**  
 Ensanglantée (flèche). Che- **طَمِيل**  
 vreau. Natte. Collier. Eau bour-  
 beuse.  
 Rouleau de pâtissier **مَطْمَلَة**  
 Agir avec zèle; avec ruse. **طَمَلَسَ هـ**  
 Nom d'act. Haine. **طَمَلَسَة**  
 Se reposer de... **طَمَن - طَمَان مِّن**  
 Incliner et reposer (son **هـ** **وَطَامَن**  
 dos). Apaiser qc.  
 Rassurer, tranquilliser qn. **طَمَّن هـ**  
 Être bas (sol). **تَطَامَن**  
 Jouir du repos, de la tran- **إِطْمَانًا إِلَى**  
 quillité (dans un lieu ou auprès de  
 qn). Se reposer sur... **جـ** **طَمَنَ** **٤, ٥٤١, ١, ٢** **(Q. 17, 43)**  
 Sécurité, tranquillité. **إِطْمَانًا وَطَمَانِيَّة**  
 Tranquille, **طَمَن جـ** **طَمُون**, **وَمُطْمَن**  
 jouissant de la sécurité.  
 Qui se repose en toute con- **ب - إِلَى**  
 fiance sur qn.  
 Plat, encaissé (sol). **مُطْمَأْمِن وَمُطْمَأْنِن**  
 Être en- **طَمًا هـ** **طَمُوًا وَطَمِيَّ** **١ طَمِيًا**  
 flée, gonflée (mer); déborder (fleu- **١, ٥٥١, ٢**  
 ve). S'élever très haut (planté).  
 Être élevée (pensée).  
 Gonflé, débordant (fleuve). **طَامَر**  
 Rendre un son **طَنَّ** **١ طَنِينًا**, **وَطَنَّ**



Être propre, net ; être pur.  
 Eloigner qc. طاهر a طهرا ه  
 Purifier, rendre pur qn طهر ه وه  
 ou qc. Circoncire qn.  
 Se purifier, تطهر تطهرا واطهر اظهرا  
 être purifié.  
 Propreté. Pureté, وطهارة وطهارة  
 chasteté.  
 Purification. Lustration. Cir- تطهير  
 concision.  
 طاهر ه اظهار, وطهر ه طهرون, وطهير  
 Pur, qui n'est pas souillé. طهاري  
 ♦ Chaste. Saint, vertueux.  
 Purifiant. طهور  
 Purgatoire. مطهر  
 Vase employé aux مطهرة ه مطاهر  
 ablutions. Latrines.  
 Entrer sous (terre). طهس a طهسا في  
 Je ne sais ce ما اذري أين طهس به  
 qu'il est devenu.  
 Gâter (un travail). طهش a طهشا ه  
 Il a parlé طهف - اظهف في كلامه  
 avec facilité.  
 Donner à qn qc. اظهف لفلان طهفة من  
 de (son bien).  
 Crème fraîche. زبدة طهفة  
 Marcher avec rapidité. طهق a طهقا  
 طهل واطهل a طهلا واطهلا, وتطهل  
 Être fétide (eau).  
 Fétide (eau). طهل واطهل  
 Un peu de fourrage. Légumè طهلة  
 tendre. Reste de qc.  
 Petit nuage. طهيلة  
 Être gros, épais. طهر - طهر  
 Fuir qn ou qc. - من  
 Avoir de l'éloignement تطهر عن  
 pour qn.  
 Avoir de la répugnance pour ه -  
 (un mets).  
 Couleur brunâtre. طهمة  
 Parfait, complet ; bien fait. مطهر  
 Gras, maigre (cheval).  
 Parcourir le pays. طها ه طهوا  
 - ا ه طهوا وطهوا وطهيا وطهاية ه  
 Cuire, rôtir (la viande).

Classes, espèces. طنج - طنج  
 Marmite. طنجرة  
 Se charger l'estomac. طنج a طنجا  
 Causer à qn une indi- طنج واطنج ه  
 gestion.  
 Se moquer de... طنر ه طنرا ب  
 Même sens. طنر ه  
 Se moquer l'un de l'autre. طننر  
 Moqueur. طنار  
 Se taire, rester coi. طنش  
 Bonnet long et pointu. طنطور  
 Luette. طنطلة  
 Résonner, retentir (métal). طنطن  
 Bourdonner (insecte).  
 Son métallique, retentisse- طنطنة  
 ment. Bourdonnement.  
 Être suspect, طنن ا طننا  
 Avoir le cœur طنافة وطنوفة وطنفا  
 dépravé.  
 Soupçonner qn. Garnir طنن ه وه  
 (un mur) d'épines, etc.  
 Ambitionner qc. - نفسه الى  
 Qu'il a peu de désirs! ما اطنفه  
 Surprendre qn. تطنن ه  
 Avoir du penchant pour... الى  
 طنن وطنن وطنن وطنن ه طنوف واطنوف  
 Tout ce qui est en saillie. Pic d'une  
 montagne. Toit, auvent.  
 Suspect. Qui mange peu. Dé- طنن  
 pravé.  
 Qui grimpe sur un pic. مطنن  
 Tapis. طننسة وطننسة وطننسة ه طننفس  
 Acheter ou ven- طنن a طنن, واطنن  
 dre les fruits d'un palmier. Avoir  
 une affection au poumon, à la rate.  
 Persister dans (le vice). - في واطنن  
 Traiter, soigner qn atteint طنن ه  
 au poumon, à la rate.  
 Être porté au soupçon. Se اطنن  
 coucher.  
 Maladie de la rate, etc. Suspi- طنن  
 cion. Cendre.  
 Qui a une affection à la - وطن  
 rate ou au poumon.  
 طهر وطهر ه طهرا وطهرا وطهارة



Catégorie, espèce, genre. Limite, borne. Fois.

Les hommes sont de diverses classes. النَّاسُ أَطْوَارُ

Une fois. *Y-H. 800* طَوْرًا

Une fois après l'autre. طَوْرًا بَعْدَ طَوْرٍ

Tantôt... tantôt... طَوْرًا... طَوْرًا

Montagne. Mont Sinai. طُور

Chose qui correspond à une autre. طَوَار

Superficie, aire. - وِطْوَار

Sauvage. طَوْرِيّ وِطْوَرَانِيّ

Il n'y a personne à la maison. مَا بِالْذَّارِ طَوْرِيّ

Il est arrivé aux dernières limites. بَلَغَ الْأَطْوَارَيْنِ

Reprendre ses couleurs après une maladie (visage). طَاسٌ طَوْسًا

Peindre des paons. ♦ Orner. طَوَّسَ

Emporter qc. طَوَّسَ بَ

Se parer (femme). تَطَوَّسَ

Écuelle, soucoupe. طَاسٌ طَاسَاتٍ

Lune. Visage frais d'un convalescent. طَوَّسَ

Médecine purgative. طَوَّسَ

Paon (oiseau). طَاوُوسٌ طَاوَاوِيْسٌ وَأَطْوَاْسٌ (seau).

Parure, atours. تَطْوِيْسٌ وَتَطْوُوسٌ

Paré, orné; qui est fort beau. مُطَوَّسٌ

♦ Étourdir, abasourdir qn. طَوَّشَ - طَوَّشَ

♦ Trouble, tumulte; bruit; révolution; étourderie, dissipation. طَوْنَشَةٌ

Eunuque. طَوَّاشٌ طَوَّاشِيَّةٌ

Obéir à qn. طَآءٌ أَوْ طَوْعًا لَ، وَأَطَآءَ هَ وَانْطَآءَ لَ

Le pâturage est à sa disposition. طَآءٌ وَأَطَآءَ لَهُ الْمَرْتَمُ

Rendre qn obéissant, soumis. طَوَّعَ هَ

Faciliter qc. à qn; le porter à qc. هَ لَ

S'accorder, s'entendre avec qn sur... طَاوَعَهُ هَ عَلَى أَوْ فِي

Obéir spontanément. تَطَوَّعَ

Faire de plein gré qc. - بَ

Être habile dans son art.

Travail, ouvrage.

Brins de paille, etc.

Mets cuit.

Cuisinier.

Cuisinière.

Pellicule sur le lait, le sang.

Métier du cuisinier.

Aller et venir.

S'en aller, s'éloigner.

S'élever (prix des denrées).

Bosse.

Brique cuite. ♦ Canon.

Fabricant de briques.

♦ Artilleur, cannonier.

Être près de sa ruine; périr. S'en aller. S'égarer. Tomber.

Manquer le but (flèche).

Dévoier qn, l'égarer; le faire errer çà et là.

Engager qn dans un désert périlleux; le jeter sur un point du globe.

Lancer des projectiles à qn.

Faire périr qn.

Errer à l'aventure.

Faire un long voyage en divers pays.

But lointain.

Qui est égaré, etc.

Vicissitudes du sort.

Lieux périlleux.

Être ferme, enraciné.

S'engager dans (un pays).

S'élever dans les airs.

Montagne élevée.

Désert périlleux.

Lieux périlleux.

Aréostat, ballon.

Approcher

de...

Cerceau.

Manière, façon d'agir.

أَطْعَى

طَهْرٌ

طَهَى

طَهَى

طَاهٍ جَ طَهَاةٌ وَطَهِيّ

طَاهِيَّةٌ جَ طَوَاهٍ وَطَاهِيَّاتٍ

طَهَاةٌ

طَهَايَةٌ

طَاهٍ أَوْ طَوَاهٍ

طَاهٍ أَوْ طَوَاهٍ

تَطَاءٌ تَطَايُورًا

طَاءَةٌ

طَاهٍ

طَوَّابٌ

طَوَّابٌ

طَوَّابِيّ

طَاهٍ أَوْ طَوَّاحٌ

طَاهٍ أَوْ طَوَّاحٌ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ

طَوَّاحٌ هَ



Serviteur dévoué. **طَوَّافٌ مَر طَوَّافَةٌ**  
 Lieu où l'on tourne. **مَطَافٌ**  
 \* طاق o طَوْقًا وطاقَةٌ, وأطاق ه وعل  
 Pouvoir faire qc., être capable de qc.  
 Mettre à qn (un collier ه طَوْقًا au cou). Faciliter qc. à qn; lui imposer qc.  
 Se croire capable de... **طَوَّقَتْ لَهُ نَفْسَهُ**  
 S'orner le cou d'un collier. **تَطَوَّقَ وَاطَوَّقَ**  
 Arche, arcade, **طَاقٌ بِه طَاقَاتٌ وَطِيقَانٌ** tout ouvrage cintré. Couche ou pli (d'une semelle, etc.).  
 Partie saillante de mont. **وَطَائِقِي**  
 Puissance, pouvoir de faire qc. **طَوَّقَ وَطَاقَةٌ وَإِطَاقَةٌ**  
 Collier, chaîne portée **طَوَّقَ بِه أَطَوَّاقٍ** au cou en guise d'ornement. Cerceau, cercle. ♦ Collet.  
 Botte (d'herbes odoriférantes). Poignée (de cheveux, etc.). **طَاقَةٌ**  
 Grillage. ♦ Fenêtre, croisée; trou, ouverture.  
 Pigeon à collier. **مَطَوَّقٌ**  
 Être long, se prolonger, durer longtemps. \* **طَالَ ه طُولًا**  
 Il y a longtemps que... **طَالَ مَا**  
 Faire du bien à qn, l'obliger. **طَالَ وَتَطَوَّلَ عَلَى**  
 Allonger, prolonger, rendre plus long. Etendre. **طَوَّلَ وَأَطَالَ وَأَطَوَّلَ ه**  
 Rester longtemps à faire qc. **طَوَّلَ**  
 Ennuyer qn par des retards. **— عَلَى**  
 Accorder un délai à (un débiteur). Lâcher la bride à (un cheval). **طَوَّلَ لَ**  
 Traîner en longueur à l'égard de qn; différer (l'acquiescement d'une obligation). Rivaliser de longueur avec qn. **طَاوَلَ ه فِي**  
 S'allonger, s'étendre. **تَطَاوَلَ**  
 Empiéter sur les droits (de qn); le traiter avec hauteur. **— عَلَى**  
 Être long, grand, haut. **إِسْتَطَالَ**  
 S'allonger, se prolonger.

S'appliquer entièrement à... **تَطَاوَلَ**  
 Pouvoir, avoir la faculté de faire qc. **إِسْتِطَاءٌ وَاسْطَاءٌ ه**  
 Obéissance, soumission, docilité. **طَاقَةٌ وَطَوَاعِيَّةٌ وَإِطَاعَةٌ**  
 Obéissant, soumis, docile. **طَاءٌ وَطَوَّعٌ وَطَيِّعٌ وَطَائِعٌ وَمُطِيعٌ**  
 Docile (cheval). **طَوَّعَ الْعَيْنَانِ**  
 Spontanément, de gré. **طَوَّعًا**  
 Pouvoir, liberté de faire qc. **إِسْتِطَاعَةٌ**  
 Obéissance. Concorde, accord, harmonie. État du verbe mis au passif, **مُطَاوَعَةٌ**  
 Obéissant. **مُطَوَّاعٌ مَر مُطَوَّاعَةٌ**  
 Obéi, écouté. **مُطَاعٌ**  
 Avarice sordide. **شَحٌّ مُطَاعٌ**  
 Mis au passif (verbe). **مُطَاوَعٌ**  
 Volontaire (soldat). **مُتَطَوِّعٌ وَمُطَوِّعٌ**  
 \* طَافَ ه طَوَّفًا وَطَوَّافًا وَطَوَّفَانًا حَوْلَ وَب  
 Tourner autour de qc., faire le tour de...  
 Parcourir (le pays). **— فِي الْبِلَادِ**  
 Paraître à qn dans le sommeil (fantôme). **— بِه طَوَّفًا**  
 ♦ Déborder (fleuve). **— طَوَّفًا**  
 Tourner plusieurs fois autour de... **طَوَّفَ تَطَوِّيفًا وَتَطَوَّافًا, وَتَطَوَّفَ وَاسْتَطَافَ حَوْلَ وَب**  
 Faire faire à qn un tour, une promenade autour de... **طَوَّفَ ه**  
 Tourner autour de... S'approcher de... **أَطَافَ بَ**  
 Tour, tournée. Patrouille, ronde de nuit. **طَوَّفَ**  
 Radeau formé d'outres réunies. **— بِه أَطَوَّافٌ**  
 Inondation, déluge, cataclysme. **طَوْفَانٌ**  
 Une inondation. **طَوْفَانَةٌ**  
 Qui tourne autour. Patrouille, ronde de nuit. **طَائِفٌ**  
 Illusion diabolique. **طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ**  
 Partie, portion. **طَائِفَةٌ بِه طَوَائِفٌ**  
 Troupe, bande. Peuple, peuplade; nation. **16 n. 309, 15.**



pays, les relais. **طَوَى** الله عُمْرَهُ  
 Dieu l'a fait mourir. **طَوَى** الله الْبُعْدَ لَنَا  
 Que Dieu nous réunisse!  
 Rester à jeun tout le jour. **طَوَى** نَهَارَهُ صَائِمًا  
 Maçonner (un puits). **طَوَى** بِحِجَارَةٍ  
 Rester un jour sans faire... **طَوَى** يَوْمًا عَنْ  
 Être plié, roulé; être caché. **طَوَى**  
 Souffrir de la faim. **طَوَى** أَطْوَى وَأَطْوَى  
 Se rouler en spirale (serpent). **طَوَى**  
 Être plié, ployé; être roulé. **طَوَى** وَأَطْوَى  
 S'assembler autour de qn. **طَوَى** عَلَى فُلَانٍ  
 Faim. Outre à eau. **طَوَى**  
 Tout ce qui est plié; rouleau. **طَوَى** وَطَوَى  
 Pliage. Maçonnage d'un puits. **طَوَى**  
 Retranchement d'une lettre (en poésie). **طَوَى** Pli, enveloppe.  
 ♦ Ci-inclus. **طَوَى** فِي طَيِّهِ  
 Manière de plier. Relais, distance. **طَوَى**  
 Intention, dessein. **طَوَى** وَطَوَى  
 Qui a faim, affamé. **طَوَى** وَطَوَى وَطَوَى وَطَوَى وَطَوَى  
 Qui a peu de ventre. **طَوَى** الْبَطْنِ وَالْحَشَا  
 Terrasse; aire à sécher les dattes. Rocher dans les sables. **طَوَى**  
 Paquet, rouleau. Heure de la nuit. **طَوَى** جِ أَطْوَاءَ  
 Puits maçonné à l'intérieur. **طَوَى** وَطَوَى  
 Rouleau. Pli, repli. **طَوَى** جِ مَطَاوٍ  
 Spirale.  
 Les plis des intestins. **طَوَى** الْأَمْعَاءَ  
 Les replis du serpent. **طَوَى** الْحَيَّةَ  
 Être bon, de bonne qualité, en bon état. Être agréable, avantageux. **طَوَى** طَابَ  
 Il s'en trouve bien; il s'en réjouit. **طَوَى** طَابَتْ نَفْسُهُ بِهِ  
 S'améliorer, devenir meilleure (vie). **طَوَى** طَابَ الْعَيْشُ لَ

Avoir le dessus sur... **طَوَى** عَلَى  
 Trouver qn ou qc. en retard. **طَوَى** وَهْ  
 Puissance. Supériorité; richesse. **طَوَى**  
 Longueur. Longue durée. Longitude. **طَوَى** جِ أَطْوَالٍ  
 Cercles de longitude. **طَوَى** دَوَائِرُ الطُّولِ  
 Longanimité, patience. **طَوَى** الرُّوحِ  
 Vie, durée de la vie. **طَوَى** طَبِيلَةً  
 Oiseau aquatique à longues jambes. **طَوَى**  
 Corde au pied d'une bête. **طَوَى** وَطَبِيلٍ  
 Longue absence. **طَوَى** وَطَوَى  
 Durée, vie. **طَوَى** وَطَوَى وَطَوَى وَطَوَى  
 Allongement. Addition inutile, remplissage (dans le discours). **طَوَى**  
 Nom d'act. de **طَوَى**. **طَوَى**  
 Oppression. **طَوَى** مُطَاوَلَةٌ  
 Utilité, profit, avantage. Puissance, pouvoir; richesse. Supériorité. **طَوَى** طَابِلٌ وَطَابِلَةٌ جِ طَوَائِلُ  
 Inimitié, rancune. **طَوَى** طَابِلَةٌ  
 Il n'y a en cela nul avantage, nul profit. **طَوَى** لَا طَابِلَ فِيهِ  
 Table. **طَوَى** طَابِلَةٌ  
 Long, grand, haut. Long, de longue durée. Mètre (en poésie). **طَوَى** طَوِيلٌ جِ طَوَالٍ وَطَوِيلٌ  
 Généreux. Puissant. **طَوَى** طَوِيلُ الْبَاءِ  
 Plus long. **طَوَى** أَطْوَلُ جِ أَطَاوِلُ مِ طَوَلِي جِ طَوَلٍ  
 Très grand; de haute taille. **طَوَى** طَوَالٌ وَطَوَالٌ  
 Rêne. **طَوَى** مَطْوَلٌ جِ مَطَاوِلُ  
 Oblong. **طَوَى** مُمْتَطَاوِلٌ وَطَوَالِي  
 Retardataire. **طَوَى** مُطْوَلٌ  
 Long, oblong. Mètre (en poésie). **طَوَى** نَسْتَطِيلُ  
 Plier, rouler (du linge, du papier, etc.). **طَوَى** طَوَى زِ طَيًّا هْ  
 Il s'est éloigné de moi. **طَوَى** كَشَحَهُ عَنِّي  
 Cacher (une affaire). **طَوَى** هْ أَوْ كَشَحَهُ عَلَى  
 Parcourir un **طَوَى** الْبِلَادَ أَوْ الْمَنَازِلَ



Perdre qc. طَيِّح  
 Troubler, interdire qn. ه -  
 Jeter, rejeter qc. ب -  
 Perdre, dissiper (son bien). ه أَطَا  
 Être dispersé. تَطَايَح  
 Salir; être sali. Être طَاخ i طَيِّخًا  
 fier. Avoir des goûts frivoles.  
 Salir, couvrir d'ordures. ه وَطَيَّخ  
 Être sali, couvert d'ordures. تَطَيَّخ  
 Orgueil. طَيَّخ  
 \* طَار i طَيْرًا وَطَيْرَاتًا وَطَيْرُورَةً وَمَطَارًا  
 Voler (oiseau).  
 Apporter promptement qc. ب -  
 S'élancer avec rapidité vers... ه إِلَى  
 Il a du renom. ه لَهُ صَيْتٌ فِي النَّاسِ  
 S'emporter, se fâcher. ه طَارَ طَائِرُهُ  
 Faire voler ه وَطَيْرَ وَأَطَارَ ه  
 (un oiseau).  
 Tirer un mauvais augure ه وَطَيْرَ وَطَيْرَ ب وَمِنْ  
 augure.  
 \* Être lancé (ballon). ه تَطَيْرَ  
 Voler en parcelles; ه تَطَايَرَ وَاسْتَطَارَ  
 s'éparpiller, se disperser (nuage,  
 etc.).  
 Être fendu. ه انْطَارَ  
 S'élever (marché). Se ger- ه اسْتَطَارَ  
 cer (mur). S'étendre (aurore).  
 Tirer rapidement (le glaive). ه ه -  
 Être lancé à toute vitesse ه اسْتَطِيرَ  
 (cheval). Être lancé au vol (oi-  
 seau). Être stupéfait.  
 طَيْرَ وَطَائِرَ ه طَيْرَ وَطَيْرَ وَأَطْيَارَ  
 Oiseau; volaille.  
 Il se tient immobile. ه كَانَ عَلَى رَأْسِهِ الطَّيْرُ  
 Homme grave. ه سَاكِنُ الطَّائِرِ  
 Pigeon voyageur. Cygne (cons- ه طَائِرُ  
 tellation). Ce dont on tire un pré-  
 sage.  
 Vol, le vol d'un oiseau, volée. ه طَيْرَانِ  
 Mauvais augure, mau- ه طَيْرَةٌ وَطَيْرَةٌ  
 vais présage. Science augurale.  
 Légèreté, in- ه طَيْرَ وَطَيْرَةَ وَطَيْرُورَةَ  
 constance.  
 Qui vole beaucoup. Rapide à ه طَيَّارَ  
 la course (cheval). Balance; fléau

Se passer de... ه - تَفْسًا عَنْ  
 Rendre bon, agréable, ه طَيِّبٌ وَأَطَابَ ه  
 améliorer qc. Trouver bon.  
 Embaumer; parfumer. ه ه طَيِّبَ ه وَه  
 Calmer l'esprit de qn, ه - خَاطِرُهُ  
 l'apaiser.  
 Plaisanter, jouer avec qn. ه ه طَائِبَ ه  
 Avoir de bonnes choses. Par- ه أَطَابَ  
 ler avec douceur, avec bonté.  
 Offrir des mets exquis à... ه ل -  
 Que cela est bon! ه مَا أَطْيَبُهُ  
 Être parfumé, embaumé. ه تَطَيَّبَ  
 Trouver bon, ه اسْتَطَابَ وَاسْتَطَيَّبَ ه  
 doux, agréable. Chercher de bon-  
 nes (choses).  
 Demander à qn de l'eau ه اسْتَطَابَ ه  
 douce.  
 Chose suave. ه طَابَ  
 Odorant. Par- ه طَيِّبٌ وَطُيُوبٌ ه  
 fum, bonne odeur.  
 Vin. Surnom de Médine. ه طَابَةِ  
 \* Balle, paume.  
 Permis, licite. Bonté d'une ه طَيِّبَةٌ  
 chose. Vin clair.  
 Je l'ai fait de plein gré. ه فَعَلْتُهُ بِطَيِّبَةٍ  
 Meilleur; plus agré- ه أَطْيَبُ ه  
 able. Le meilleur d'une chose.  
 Fém. du préc. Bon- ه طَوْبِي ه  
 heur, félicité.  
 Sois heureux ! Tu es ه طُوبَاكَ وَطُوبَى لَكَ ه  
 heureux.  
 Bienheureux : heu- ه طُوبَانِي وَطُوبَاوِي ه  
 reux, \* Béatifié.  
 Bon, agréable, doux. Parfu- ه طَيِّبُ ه  
 mé. Parfait (Dieu). Bon, honnête.  
 \* Bien portant, en bonne santé.  
 \* Bien, c'est bien.  
 Fém. du préc. ه طَيِّبَاتُ ه  
 \* Béatification. ه تَطْوِيْبَاتُ ه  
 Béatitute.  
 Les meilleures choses. ه الْأَطْيَابُ وَالْمَطَايِبُ ه  
 Parfumé, imprégné de bon- ه مُطَيَّبُ ه  
 nes odeurs; embaumé.  
 S'en aller; s'égarer; ه طَاخَ i طَيَّحًا ه  
 se perdre.



songe, comme un fantôme.

Même sens que ظَوْفٌ. طَيْفٌ

Spectre, fantôme qui apparaît طَيْفٌ  
en songe. Colère. Folie. ٢٨٨ ٣٢٦

♦ Spectre solaire. - شَمْسِيٌّ

Voyez dans طَوْفٌ. طَائِفٌ

Façonner, faire avec طَامَرٌ i طَائِمًا  
précision.

Dieu l'a créé bon. طَامَهُ اللَّهُ عَلَى الْخَيْرِ

Enduire de طَانٌ i طَيْنًا, وَطَيْنٌ هـ

boue, d'argile; luter, glaiser qc.

Cacheter (une lettre). طَانٌ كِتَابًا

Dieu l'a créé bon. طَانَهُ اللَّهُ عَلَى الْخَيْرِ

Être enduit de boue. تَطَيْنٌ

Boue, argile, limon, bour- طَيْنٌ وَطَيْنَةٌ

be. Terre sigillée, bol.

Poignée de boue, d'argile. طِينَةٌ

Nature, naturel.

Boueux (lieu). طَانٌ

Qui sait pétrir l'argile, وَمُطَيِّنٌ

ou préparer des bols.

Enduit de boue ou d'argile. مَطْيِنٌ

de la balance.

♦ Cerf-volant. طَيَّارَةٌ

Marchand d'oiseaux. طَيَّورِيٌّ

Rapide à la course (cheval). مُطَارٌ

Qui a un orifice large (puits). مَطَارَةٌ

Abondante en oiseaux (terre).

Fendu, brisé. Étoffe à ramage. مُطَيَّرٌ

Dispersé, éparpillé. مُسْتَطِيرٌ

Lancé à toute vitesse (che- مُسْتَطَارٌ

val).

Grand nombre, طَاسٌ - طَيْسٌ

myriades (d'insectes, etc.).

Être léger, volage, طَاشٌ i طَيْشًا

dissipé, étourdi. Être fou, aliéné.

Manquer le but (flèche).

Faire dévier (la flèche). أَطَاشَ هـ

Légèreté, طَيْشٌ وَطَيْشَانٌ و طَيَّاشَةٌ

inconstance, dissipation, étour-

derie.

Léger, طَاشٌ وَطَيْشٌ مَرَطَاشَةٌ وَطَيَّاشَةٌ

volage, étourdi, dissipé.

Apparaître en طَافٌ i طَيفًا وَمَطَافًا

## ظ

Qui a de l'af- ظَوُّورٌ وَظَوُّورَةٌ وَمَظَوُّورَةٌ  
fection pour un petit étranger.

Même sens que ظَامٌ - ظَاءَمٌ هـ

ظَاءَبٌ هـ

Même sens que ظَآبٌ. ظَامٌ

Tranchant du ظَلَبَةٌ ج ظَلَبَاتٌ وَظَلَبِيٌّ

glaive; pointe d'une flèche.

Avoir de la fièvre ظَانِظٌ

Cris, clameurs. ظَبْظَابٌ وَظَبَابٌ

ظَبِيٌّ ج ظَبَاءٌ وَأَظْبِيٌّ وَظَبِيَّاتٌ

Daim, gazelle, chevreuil.

Fém. du préc. ظَانِيَّةٌ ج ظَبَاءٌ وَظَبِيَّاتٌ

jeune fille.

Abondant en gazelles (lieu). مَظْبَابَةٌ

Rendre aigu, tran- ظَرٌّ هـ مَظْرَةٌ هـ

chant (un silex).

Egorger (une bête) avec un هـ -

silex tranchant.

Crier. Se marier. ظَآبٌ a ظَآبًا

Épouser la belle-sœur de qn. ظَآبٌ هـ

Ils ont épousé les تَزَوَّجَا بِالْمُظَّاءَةِ

deux sœurs.

Qui a épousé ظَآبٌ ج أَظْؤُبٌ وَظَوُّوبٌ

la belle-sœur de qn. Cri, clameur.

Avoir ظَآرٌ a ظَآرًا وَظَآرًا, وَأَظَّارَ عَلَى

de la tendresse pour...

Inspirer à qn de وَظَّاءَرُ وَأَظَّارَ هـ عَلَى

la tendresse pour...

Prendre en nourrice un en- ظَآرٌ هـ

fant étranger.

Prendre, trouver (une إِظَّارٌ هـ ل

nourrice) à (un enfant).

Qui traite ظَآرٌ ج أَظْؤُرٌ وَأَظَّارٌ وَظَوُّورٌ

avec tendresse un enfant, un petit

étranger. Nourrice; père nour-

ricier. Colonne, pilastre. ٧٨٤ منه ٧



Faire voyager qn. أَظَعَنَ هـ  
 Voyager en (litière : femme). أَظَعَنَ هـ  
 Corde dont on affermit la li- ظَعَان  
 tière.  
 Chameau portant litière. ظَعُونٌ جِ ظَعْنٍ  
 ظَاهِيَّةٌ جِ ظَعَانٍ وَظْفَنٌ وَظْفَنٌ وَجِبِ أَظْعَانِ  
 Litière à dos de chameau. وَظْعَنَاتُ  
 Femme en litière.  
 Égrati- ظَفَرَ i ظَفَرًا، وَظَفَّرَ وَأَظْفَرَ هـ  
 gner qn avec les ongles.  
 Avoir la maladie dite ظَفِرٌ a ظَفَرًا  
 (œil).  
 Être atteint de ce mal. ظَفِرَ  
 Atteindre, ob- ظَفِرَ وَأَظْفَرَ هـ وَبِ وَعَلَى  
 tenir qc., s'en emparer.  
 Avoir le dessus, rempor- ب - وَعَلَى  
 ter la victoire.  
 Rendre qn vainqueur ب وَأَظْفَرَ هـ  
 de..., lui donner la victoire sur...  
 Souhaiter à qn la victoire. ظَفَرَ هـ  
 Saisir (sa proie : faucon). أَظْفَرَ هـ  
 Ongle. ظَفِرٌ وَظْفَرٌ وَظْفَرٌ جِ أَظْفَارٌ وَأَظْفِيرُ  
 Serre, griffe, patte.  
 Tout animal à ongles. كُلُّ ذِي ظَفَرٍ  
 Homme faible. رَجُلٌ مُقَلَّمٌ الظَّفَرِ  
 Il n'y a personne à la مَا بِالدَّارِ ظَفَرٌ  
 maison.  
 Pied-de-chat (plante). ظَفِرُ الْقِطِّ  
 Maladie des yeux. Peau ظَفِرٌ وَظْفَرَةٌ  
 qui les recouvre.  
 Succès; victoire. ظَفَرَ  
 Qui a du succès. ظَفِرَ وَظْفِيرَ وَظْفِيرَ  
 Qui a les ongles très longs. أَظْفَرَ  
 Victorieux. مُظَفَّرٌ وَمُظْفَارٌ  
 Rester; durer (le ظَلَّ a ظَلًّا وَظُلُولًا  
 jour, la nuit).  
 Continuer à faire qc. ظَلَّ يَفْعَلُ  
 J'ai continué à faire. ظَلَّتْ وَظَلَّتْ أَفْعَلُ  
 Ombrager, mettre à هـ وَهـ  
 l'ombre, étendre son ombre sur...  
 Agiter (un fouet). ظَلَّلَ ب  
 Avoir de l'ombre (jour). Être أَظَلَّ  
 imminente (affaire).  
 Être ombragé par...; se تَظَلَّلَ ب  
 trouver à l'ombre de...

Marcher sur des cailloux أَظَرَ  
 tranchants.  
 Silex ظَرٌّ وَظَرَرٌ وَظَرَرَةٌ جِ ظُرَّانٌ وَأَظَرَةٌ  
 tranchant.  
 Semé de cailloux aigus (sol). ظَرِيرٌ  
 Signe indi- ظَرِيرٌ جِ ظَرَارٌ وَأَظَرَةٌ وَظُرَّانٌ  
 quant la route.  
 Silex, pierre à fusil. مِظْرَةٌ جِ مِظَارٌ  
 S'attacher, adhérer ظَرَبَ a ظَرَبًا  
 à...  
 Être dur (sabot). ظَرِبَ  
 Pierre saillante. Butte. ظَرِبَ جِ ظَرَابٌ  
 Putois. ظَرِبَانٌ جِ ظَرَبِيٍّ وَظَرَابِيٍّ وَظَرَابِيٍّ  
 Ils se sont séparés. قَسَا بَيْنَهُمُ الظَّرِبَانُ  
 Être beau, ظَرَفٌ هـ ظَرَفًا وَظَرَافَةٌ  
 gracieux, élégant. Être intelli-  
 gent, fin, habile.  
 Embellir, parer, en- ظَرَفَ هـ  
 joliver qn où qc.  
 Avoir des enfants intelligents, أَظَرَفَ  
 gracieux.  
 Vouloir passer pour تَظَرَّفَ وَتَظَارَّفَ  
 habile. Vouloir paraître beau.  
 Être embelli, orné. تَظَرَّفَ  
 Trouver beau, gra- اسْتَظَرَفَ هـ وَهـ  
 cieux, élégant. Chercher ce qui  
 est tel. ٧-٨٨. ٣٤٥ ٤  
 Vase. Circonstance ظَرَفٌ جِ ظُرُوفٌ  
 (de temps, de lieu); adverbe. ✧ Go-  
 det en métal, soucoupe; coquetier.  
 Il est fidèle. هُوَ تَقِيٌّ الظَّرَفِ  
 Je l'ai vu en personne. رَأَيْتُهُ بِظَرَفِهِ  
 Beauté, élégance, grâce. ظَرَفٌ وَظَرَافَةٌ  
 Esprit. Finesse.  
 Beau, ظَرِيفٌ جِ ظَرِافٌ وَظَرَفَاءٌ وَظَرُوفٌ وَظُرُوفٌ  
 gracieux. Intelligent, ingénieux.  
 Fém. du préc. ظَرِيفَةٌ جِ ظَرِيفَاتٌ وَظَرَائِفُ  
 Couler (eau). ظَرَى i ظَرِيًا  
 Avoir la diarrhée. بَطْنُهُ  
 Être fin, habile. ظَرِيٌّ a ظَرِيٍّ  
 Mordant, piquant. ظَارٌ مِ ظَارِيَّةٍ  
 Ingénieux, habile. ظَرُورِيٌّ  
 Se ظَعَنَ a ظَعْنًا وَظَعْنًا وَظَعُونًا وَمِظْعَنًا  
 mettre en route; partir. ٧-٨٨. ٣٥٥  
 Quitter son pays. - عَنِ الدِّيَارِ



Il a trouvé son affaire. وَجَدَ ظَلْفَهُ  
 Vain, inutile; licite. ظَلْفٌ  
 Son sang ذَهَبَ دَمُهُ ظَلْفًا وَظَلْفًا وَظَلْفًا  
 n'a pas été vengé.  
 Lieu élevé où l'eau n'ar- ظَلْفٌ وَظَلْفٌ  
 rive pas.  
 Sol dur. أَرْضٌ ظَلْفَةٌ وَظَلْفَةٌ وَظَلْفَةٌ  
 Même sens. أَظْلُوفَةٌ بِه أَظْلَافٍ  
 Dur (sol); pénible (affaire). Méchant, vil (homme). Adversité. ظَلِيفٌ بِه ظَلْفٌ وَظَلْفٌ  
 Qui s'abstient des ظَلِيفُ النَّفْسِ  
 choses viles.  
 Il l'a pris أَخَذَهُ بِظَلْفِهِ وَبِظَلْفَيْهِ  
 tout entier.  
 Abuser ظَلَمَ i ظَلَمًا وَظَلَمًا وَمَظْلَمَةً  
 d'une ch. Manquer à l'équité. Déborder (rivière).  
 Frauder qn, faire du tort à qn, ظ -  
 l'opprimer.  
 Léser les droits de qn. ظ - حَقُّهُ  
 Faire (une action) déraisonnable ou avant le temps convenable. ظ - ه  
 Creuser (le sol) là où il ne faut ظ - ه  
 pas. Boire (d'une outre) le lait non caillé.  
 Être obscur, ténébreux. ظَلَمَ a ظَلَمًا, وَأَظْلَمَ  
 Accuser qn d'injustice, ظَلَمَ ه  
 Entrer, se trouver dans l'obscurité. أَظْلَمَ  
 Qu'il fait sombre ! Qu'il est injuste ! مَا أَظْلَمَهُ  
 Agir injustement. تَظَلَّمَ  
 Léser le droit de qn. ظ - حَقُّهُ  
 Se plaindre de l'injustice de qn. ظ - مَن  
 Se causer réciproquement du tort. تَظَالَمَ  
 Souffrir une injustice, être opprimé. اِنْظَلَّمَ وَأَظْلَمَ  
 Blancher des dents. Neige. ظَلَمَ  
 Déplacement, abus d'une chose. ظَلَمَ  
 Méchanceté, injustice, oppression, tyrannie. ظُلْمَةٌ وَظُلْمَةٌ بِه ظُلْمٌ وَظُلْمَاتٌ وَظُلْمَاتٌ

Chercher l'ombre; se mettre à l'ombre de... اِسْتَظَلَ ب  
 Être à l'ombre de... ب -  
 Ombre. ظِلٌّ بِه أَظْلَالٌ وَظِلَالٌ وَظُلُولٌ  
 Ombrage d'un arbre, etc. Ombre, protection, égide.  
 Je suis resté بَقِيتُ عِنْدَهُ ظِلَّ النَّهَارِ  
 chez lui tout le jour.  
 Eau toujours à l'ombre. ظِلٌّ  
 Séjour. Santé. ظَلَّةٌ  
 Auvent. Estrade ظَلَّةٌ بِه ظِلَالٌ وَظِلٌّ  
 à l'ombre. Couverture.  
 Ce qui donne de ظِلَالٌ وَظِلَالٌ وَظِلَالَةٌ  
 l'ombre. Nuage masquant le soleil.  
 Ombragé, qui est à ظَلِيلٌ وَمُظِلٌّ  
 l'ombre (lieu).  
 Ombrage épais. ظِلٌّ ظَلِيلٌ  
 Fém. de ظَلِيلٌ. Prairies où il y a beaucoup d'arbres. ظَلِيلَةٌ بِه ظَلَالٌ  
 Grande tente. Pa-rasol, ombrelle. Dais, baldaquin. مِظْلَةٌ وَمِظْلَةٌ بِه مِظَالٌ  
 Pencher d'un côté en marchant (bête). ظَلَمَ a ظَلَمًا  
 La terre ne les contient pas. بِهْمِ الْأَرْضُ  
 Défaut. ظَلَمَ  
 Cache tes défauts. قِ عَلَى ظَلَمِكَ  
 Fais ton possible. اِرْقَ عَلَى ظَلَمِكَ  
 Suspect. (mas. et fém.) ظَلَمَ بِه ظَلَمٌ  
 S'abstenir de... ظَلْفٌ i نَفْسُهُ ظَلْفًا وَظَلْفًا a ظَلْفًا عَنْ  
 Blessé (une bête) à la corne du pied. ظ - ه  
 Cacher (ses traces, sa piste). ظَلَمَ o i ظَلْفًا, وَظَلْفًا ه  
 Suivre les traces (de qn.). ظَلْفٌ ه  
 Être dur (sol). Être pénible (vie). ظَلَمَ a ظَلَمًا  
 S'abstenir de... - عَنْ  
 Accroître, augmenter. كَلَّفَ عَلَى  
 Marcher sur un sol pierreux. أَظْلَفَ  
 Ongle, corne ظَلْفٌ بِه ظُلُوفٌ وَأَظْلَافٌ  
 du pied (chez les moutons, etc.).  
 Trace du pied.  
 Ils sont venus à sa suite. جَاءُوا عَلَى ظَلْفِهِ



- comme beaucoup, soupçonneux.  
Puits qui a peu d'eau.  
Suspect, soupçonné. ظانين ومظنون  
Présomption. Objet مظنة به مظان  
sur lequel porte une opinion.  
Opinions probables. مَظَنُونَات  
Os du tibia. ☆ ظنوب به ظنايب  
Il facilita l'affaire. قرع ظنايب الأمر  
Être évident, clair. ☆ ظاهر a ظهوراً  
Paraître, apparaître. Sortir.  
◇ Bourgeonner (arbre).  
Connaître un secret. - على سر  
Avoir le dessus وظهوراً ب وعلى  
sur...  
Blessar qn au dos. - a ظهرًا هـ  
Négliger (une affaire). - ب  
Avoir mal au dos. ظهر a ظهرًا  
Avoir un dos robuste. ظهر هـ o ظهارة  
Se trouver à l'heure de ظهر وأظهر  
midi.  
Ne pas se soucier de... - وأظهر هـ  
Aider, assister ظاهر مُظَاهَرَةً وظهرًا هـ  
qn.  
Mettre deux habits. - بين ثوبيين  
Faire voir, manifester qc. أظهر هـ  
Proclamer, déclarer, etc.  
Rendre qn vainqueur de... ; هـ على  
lui faire connaître (un secret).  
Paraître. تظاهر  
Montrer qc. Se vanter, faire ب  
parade de...  
Ils se sont secourus. تظاهر القوم  
Demander secours, as- استظهر ب  
sistance.  
Être prêt, disposé à... ل -  
Avoir le dessus sur qn. - على  
Prendre (une monture). هـ و هـ  
Savoir par cœur (un livre).  
Dos. Des- ظهر به ظهور وأظهر وظهران  
sus, surface (d'une chose). Dos  
d'une monture. Pont (d'un navi-  
re). Sens littéral (d'un livre).  
Qui a une nombreuse ثقیل الظهر  
famille.  
Ne néglige pas لا تجعل حاجتي بظهر

- Ténèbres, obscurité. وظلمات  
Les trois dernières nuits du الظلم  
mois lunaire.  
L'Océan atlantique. بحر الظلمات  
Tort, injustice مظالم به مظالم  
causée à qn. ١٤-١٥. ٧٩٩١  
Injuste, ظالم به ظالمون وظالم وظلمة  
oppresseur, tyran.  
Ténèbres, obscurité. ظلام وظلماء  
Oppresseur, tyran. ظلام وظلوم  
Opprimé, vexé, victi- ظليم ومظلوم  
me de l'injustice.  
Autruche mâle. ١٦-١٧. ٧٦٢  
Ce qui a été ravi injustement. ظليمة  
Lait bu avant d'être caillé.  
Sombre, obscur. Néfaste. مظلم  
Mauvais (jour). D'un vert som-  
bre (plante).  
Avoir soif. ☆ ظمى a ظمًا وظمًا وظماء هـ  
Désirer ardemment qc. - إلى  
Altérer qn (chaleur). ظمًا وأظمًا هـ  
Fatiguer (un cheval).  
Soif. Désir ardent. ظم به أظمًا, وظمًا  
Temps qui s'écoule entre ظم الحیاة  
la naissance et la mort.  
☆ ظمى وظامى وظمان م ظمئة وظامئة  
☆ وظمى وظماتة به ظمًا  
Altéré, qui a soif. Qui désire ardemment qc.  
☆ مظمًا  
Très altéré ; qui a souvent soif.  
Lieu où sévit la soif. مظمًا  
Être d'une couleur ☆ ظمى a ظمى  
brune.  
☆ أظمى م ظمىاء به ظمى  
Brun. Flétri, fa- né ; livide, étique ; étiole.  
☆ ظن هـ o ظنًا هـ  
Croire, juger, penser, s'imaginer qc.  
- وأظن وأظن هـ  
Soupçonner qn ; l'a- voir en suspicion.  
تظن وتظنى  
Croire, penser, se for- mer une opinion.  
☆ ظن به ظنون وأظانين  
Opinion, supposi- tion, présomption, conjecture.  
Probabilité.  
☆ ظنة به ظن وظنان ٢٥  
Soupçon. ١٨-١٩. ٥٥٢  
Simple, peu rusé. Qui soup- ظنون



Extérieur (d'un habit). **ظَهَارَة**  
 ♦ Bourlet adapté au dos pour porter des fardeaux.  
 Apparition, manifestation. **ظُهُور**  
 ♦ Fête de l'Épiphanie. **عِيدُ الظُّهُور**  
 Déclaration, démonstration, manifestation. **إِظْهَار**  
 Externe, extérieur. Apparent, **ظَاهِر** qui est en évidence. Apparence, dehors.  
*Fém. du* **ظَاهِرَة** *ج* **ظَاهِرَات** و **ظَوَاهِر**  
*préc.* Famille, tribu, œil à fleur de tête. *Au pl.* les hauteurs.  
 En apparence. **فِي الظَّاهِر**  
 Extérieurement, visiblement, publiquement. **ظَاهِرًا** و **ظَاهِرَةً**  
 Il l'a récité par cœur. **قَرَأَهُ ظَاهِرًا**  
 Lieu où l'on monte pour voir, **مَظْهَر** où une chose se voit.  
 Qui a des montures. **مُظْهَر**  
 Qui arrive à midi. **- وَمُظْهَر**  
 Qui a un dos fort et robuste. **مُظْهَّر**  
 Repousser, éloigner qn. **ظَفَّ** a o **ظَفَقَ**  
 Il le saisit **أَخَذَهُ بِظُوفٍ رَقَبَتِهِ وَبِظَافِهَا** par la peau du cou.  
 Cadavre entrant en décomposition. **ظِيَة**  
 Miel. **ظِيّ** و **ظِيَّان**  
 Jasmin sauvage, clématite. **ظِيَّان**  
 Riche en cette plante (sol). **مَظْيَاة**

mon affaire.  
 Il a donné avec désintéressement. **أَعْطَى عَنْ ظَهْرِ يَدٍ**  
 Il est sur le point de partir. **هُوَ عَلَى ظَهْرِ**  
 Il l'a récité de mémoire. **قَرَأَهُ مِنْ ظَهْرِ قَلْبِهِ**  
 Arrière-garde (d'une armée). **أَقْرَانُ الظَّهْرِ**  
 Sommet de la montagne. **ظَهْرُ الْجَبَلِ**  
 Revers de la main. **ظَهْرُ الْكَفِّ**  
**بَيْنَ ظَهْرَيْنِهِمْ وَبَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ** و **بَيْنَ أَظْهُرِهِمْ**  
 Au milieu d'eux.  
 Côté étroit de la plume. **ظَهْرٌ ج** **ظُهُرَانِ**  
 Midi, heure de midi. **ظَهْرٌ ج** **أَظْهَار**  
 Qui a mal au dos. **ظَهْر**  
 Aide, assistance. **ظَهْرَة**  
 Aide, qui assiste. Famille. **- وَظَهْرَة**  
 Mobilier. Famille, tribu. **ظَهْرَة**  
 Il nous arriva avec sa famille, avec sa tribu. **جَاءَنَا بِظَهْرَتِهِ وَبِظَهْرَتِهِ وَبِظَهْرَتِهِ**  
 Chameau de selle. **ظَهْرِيّ ج** **ظَهَارِيّ**  
 Abandonné, négligé.  
 Auxiliaire, (m. et f. s. et pl.) **ظَهِير** protecteur. Qui a un dos large et robuste. Qui a mal au dos.  
 Midi, heure du midi, **ظَهْرِيَّة** و **ظَهْرِيَّة** temps du midi.  
 Troupe, bande. Côté étroit de la plume. **ظَهَار**

## ع

Act. de boire de l'eau. **عَبَاب**  
 Vagues gonflées. **عُبَاب**  
 Se répandre en paroles. **عَبَّ عُبَابُهُ**  
 Orgueil, fierté. Faste. **عُيْبَة**  
 Cheval de race. **يَعْبُوب ج** **يَعَابِيْب**  
 Préparer, disposer (des meubles, des parfums, des troupes). **عَبَّأَ** a **عَبَّأَ**, و **عَبَّأَ ه**  
 Il ne s'occupe pas de... **مَا يَعْهَدُ ب**

Se remplir d'eau avec bruit (seau). **عَبَّ ه** و **عَبَّأَ**  
 Humer, boire en aspirant, **- ه**  
 boire d'un trait.  
 S'élever et se gonfler (mer). **- عُبَابًا**  
 Être adonné (au vin). **تَعَبَّبَ ه**  
 Base de la manche. **عَبَّ ج** **عِبَاب**  
 ♦ Gousset, creux de l'aisselle; sein.



Appartenant à ces tribus. عِبَادِي	Charge, fardeau. Saco- عبء ج أعباء
Obéissance. Religion, culte. عِبَادَة	che.
Piété, dévotion.	Pareil, égal. - وَعَبَّ ج أعباء
Troupes d'hommes, عِبَائِد وِعِبَادِيد	Sorte de عِبَاء وِعِبَاءَة ج أعباءة و عِيّ مanteau de laine.
de bestiaux allant à l'aventure.	Route, chemin, voie. مَعْبَا
Asservissement. تَعْبِيد وَاِسْتِعْبَاد	Jouer, s'amuser à des عِبْتًا a عِبْتًا riens. J-61.752 <sup>14</sup>
Consécration de soi-même au تَعْبُد	Se rire, se moquer de... ب -
'culte divin.	Préparer le mets dit عَيْشَة. عَيْشَة
Adorateur. عَابِد ج عِبَادَة وِعِبَاد وِعَابِدُون	Mêler (une chose) avec (une ب ه - autre).
Dénot, pieux, religieux.	Jeu, badinage ; occupation fri- عِبْت
Fém. du préc. عَابِدَة ج عَابِدَات وِعَوَائِد	vole, frivolité, niaiserie.
Lieu d'adoration, tem- مَعْبَد ج مَعَابِد	Inutilement, en pure perte. عِبْتًا
ple, sanctuaire.	Mets fait de lait عَيْشَة ج عِبَائِت
Foulé, frayed (chemin). Honoré. مَعْبَد	caillé desséché.
Asservi, réduit en es- - وَمُسْتَعْبَد	Ramassis de gens. عَيْشَة النَّاس
clavage.	Adorer عِبَد ه عِبَادَة وِعِبُودَة وِعِبُودِيَّة ه
Adoré, à qui l'on rend un مَعْبُود	(Dieu), lui obéir, le servir.
culte. Idole.	Assujettir, asservir qn, عَبَد وَاَعْبَد ه
Passer (temps). عَبَر ه عَبْرًا وِعُبُورًا	le rendre esclave.
S'éteindre, passer (génération).	Fouler, frayer (un chemin). عَبَد ه
Passer, traverser (un fleuve). ه -	Donner un esclave à qn. أَعْبَد ه ه
Parcourir (un écrit) tout ه -	S'adonner à... Se vouer au تَعَبَّد ل
bas. Vérifier (de la monnaie).	<del>culte de Dieu.</del> <i>culte de Dieu.</i>
Expliquer, in- ه -	Asservir et traiter qn comme ه -
interpréter (un songe).	esclave. Inviter qn au culte de
Pleurer, répandre عَبْرًا وِعَبْرًا a عَبْرًا	Dieu.
des larmes.	Se servir de qn اِعْتَبَد وَاِسْتَعْبَد ه
Faire passer, faire traverser عَبَّر ه	comme d'un esclave ; prendre qn
un fleuve à qn.	comme esclave.
Exprimer sa pensée. عَبَّر عَمَّا فِي نَفْسِهِ	عَبْد ج عَبِيد وِعِبَاد وِعِبْدَان وَاَعْبُد
Indiquer la pensée de qn. - عَنْ فُلَان	Homme. Esclave, serf, serviteur.
L'affaire a été au-dessus ه -	♦ Nègre.
de ses forces.	Esclave né de parents عَبْد قِنْ وِقِنْ
Considérer avec atten- اِعْتَبَر ه وه	esclaves.
tion, observer qn ou qc. Avoir é-	Force. Persévérance. عِبْدَة
gard à... ♦ Considérer, estimer, - ب -	Qui a عِبْدِي (ضد رَبَّانِي) م عِبْدِيَّة
respecter qn.	relation à l'homme, à l'esclave.
S'instruire, profiter de... - من	Esclavage, ser- عِبْدِيَّة وِعِبُودَة وِعِبُودِيَّة
Être étonné de... اِسْتَعْبَر	vitude. Dévotion, piété.
Pleurer, verser des larmes. ه -	Pièces de monnaie an- دَرَاهِم عِبْدِيَّة
Raconter à qn (un songe) ; lui ه -	ciennes, de bon aloi.
en demander l'explication.	Tribus arabes chrétiennes. عِبَاد
Peser (des pièces de monnaie). ه -	
Rive, bord, rivage. عَبْر وِعَبْر	
Au delà du fleuve. - النَّهْر	



gner (visage).  
 Refrogner (son visage). هـ وَعَبَسَ هـ  
 Prendre un visage sévère ; تَعَبَسَ  
 avoir l'air maussade.  
 Saletés sèches. عَبَسَ  
 Refrognement, sévérité, aus- عُيُوسَ  
 térité du visage.  
 Austère, sévère, refro- عَابَسَ وَعُيُوسَ  
 gné ou renfrogné. ٢٨. ٧٩٣  
 Qui a un air très austère. عَبَّاسَ  
 Le lion. العَابِسُ والعَبَّاسُ والعَبُوسُ  
 Arranger, amélio- \* عَبَّشَ هـ  
 rer qc.  
 Ce qui convient. عَبَّشَ  
 Gâter une (chose). \* عَبَّطَ هـ وَهـ  
 Soulever (la poussière). Atteindre  
 qn (malheur).  
 Se jeter dans le com- - تَفَسَّهٗ فِي الْحَرْبِ  
 bat.  
 Égorger (un animal) عَبَّطَ وَاعْتَبَّطَ هـ  
 jeune et gras. Médire (de qn.).  
 Creuser (un sol) vierge. هـ -  
 Forger (un menson- - وَاعْتَبَّطَ هـ عَلَى  
 ge) contre...  
 Enlever qn à la fleur أَعْبَطَ وَاعْتَبَّطَ هـ  
 de l'âge (mort subite).  
 Pur mensonge. عَبَّطَ  
 Il est mort à la fleur de مَاتَ عَبَّطَةً  
 l'âge.  
 Égorgé jeune عَيْيَطٌ هـ عَيْيَطٌ وَعَيْيَاطٌ  
 (animal); frais, récent (sang,  
 viande, safran).  
 Fuir (armée). \* عَنَبَ  
 \* Mettre qc. sous les عَنَبَ فِي عُنْبِهِ  
 aisselles à qn.  
 Manteau de poils de chameau. عَنَبٌ  
 Grâces de la jeunesse.  
 S'atta- \* عَمِقَ هـ عَمِقًا وَعَمَاقَةً وَعَبَاقِيَّةً هـ  
 cher à (un corps : odeur, parfum).  
 Rester dans (un lieu) ; être avide  
 de qc. (homme). S'imprégner de...  
 (lieu).  
 Répandre, exhaler un par- عَمَّقَ هـ  
 fum. \* Remplir, saturer (une  
 chambre : fumée, odeur, vapeur).

Mensonge ; vanité. بَنَاتِ عَيْبَرٍ  
 Réunion nombreuse. مَجْلِسُ عَيْبَرٍ وَعَيْبَرٌ  
 Grand nombre, foule. عَيْبَرٌ  
 Chaleur aux yeux qui excite - وَعَيْبَرٌ  
 les larmes.  
 Vigou- (m. et f. s. et pl.) عَيْبَرٌ وَعَيْبَرٌ  
 reux, robuste.  
 Bon pour tout travail. لِكُلِّ عَمَلٍ  
 Fort pour les voyages. - أَسْفَارٍ  
 Larmes, pleurs. عَيْبَرَةٌ هـ عَيْبَرَاتٌ وَعَيْبَرٌ  
 Considération, estime. عَيْبَرَةٌ هـ عَيْبَرٌ  
 Événement qui sert d'avertisse-  
 ment. Leçon.  
 Passage, action de passer. عُيُورٌ  
 Explication, exposition (du عِبَارَةٌ  
 sens d'un mot). Expression, mot.  
 Style, manière.  
 Ceci signifie... هَذَا عِبَارَةٌ عَنْ  
 Qui pleure, larmoyant. عَيْبَرٌ هـ عَيْبَرَةٌ وَعَيْبَرَانِ هـ عَيْبَرِيٌّ هـ عِبَارِيٌّ  
 Hébreux, hébraïque. عِبْرَانِيٌّ وَعِبْرِيٌّ  
 L'hébreux, العِبْرَانِيَّةُ والعِبْرَانِيَّةُ  
 la langue hébraïque.  
 Considération, réflexion. اِعْتَبَارٌ  
 Rapport, relation. \* Estime.  
 Relatif. اِعْتِبَارِيٌّ  
 Relativement à... اِعْتِبَارِيًّا  
 Explication. Style, manière تَعْيِيرٌ  
 de rendre les pensées. Trope.  
 Passant, voyageur ; qui عَابِرٌ هـ عَابِرَةٌ  
 passe. Passé, écoulé (temps).  
 Homme ou femme رَجُلٌ أَوْ امْرَأَةٌ عَابِرٌ  
 qui pleure.  
 Voyageur qui passe. عَابِرٌ سَبِيلٍ  
 Brebis ou chèvre d'un an. عُيُورٌ هـ عِبَارٌ  
 Parfum composé de toute عَيْبَرٌ  
 sorte d'aromates. Nombreux.  
 En- مَعْبَرٌ (و \* مَعْبُورٌ) هـ مَعَابِرٌ وَمَعَابِيرٌ  
 droit où l'on passe (un fleuve),  
 passage.  
 Tout ce qui sert à pas- مَعْبَرٌ هـ عِبَارَةٌ  
 ser (une rivière) ; pont ; barque.  
 Bien fourni de laine (mouton). مُعَبَّرٌ  
 Considéré, \* estimé, honoré. مُعْتَبَرٌ  
 Se refro- \* عَبَسَ هـ عَابَسَ وَعُيُوسًا وَعَبَّسَ  
 ١٥  
 A. ١. ٢ / ١٥



- Bien proportion- (m. et f.) **عَنْهَر** \*  
né, gracieux. Jasmin. Narcisse.
- Réprimander qn. Laisser **عَنْهَل** \*  
paître à leur gré (des chameaux).
- Qui paissent librement (bes- **عَبَاهِل** \*  
tiaux).
- Avoir un visage qui a **عَبَا** o **عَبَوَا** \*  
du teint, de l'éclat.
- Ranger, disposer (des effets). **وَعَبَى** هـ  
Ranger (des **عَبَى** - **عَبَى** **تَغِيَّة** هـ  
troupes) en bataille. \* Remplir  
(un sac). \* Enfiler (une aiguille).  
Remplir entièrement (un **أَعْبَى** هـ \*  
sac, etc.). Rendre épais, mettre  
près à près (des plantes).
- Être mis en ordre. \* Être **تَعَبَى**  
remplie (outre, sac.).
- Être nourris chacun chez **تَعَابَى**  
différents hôtes.
- Lot, part. \* Épais, trop épais **عَبِي**  
(blés, bois, forêt).
- Voyez **عَبَا** dans **عَبَاءة** z.  
\* Rempli (sac, outre). **مُعَبَى**
- Importuner qn, le **عَتَّ** o **عَتَّا** هـ \*  
molester par des paroles.
- Importuner qn par (des de- **ع ب** -  
mandes).
- Quereller qn. **عَاتَّ** هـ  
Insister sur (une question); **تَعَتَّتْ** في  
répéter (les mêmes paroles).
- Dureté, rudesse de paroles. **عَتَّتْ**  
Mite, teigne. **عَتَّ** \*  
\* **عَتَب** o **عَتَبَا** **وَعَتَبَانَا** **وَمَعَتَبَا** \*  
Être mécontent de qn, **وَمَعَتَبَا** **عَلَى**  
être fâché contre lui.
- Blâmer, répri- **عَتَبَا** **وَعَتَبَانَا** **وَعَتَبَانِي** هـ  
mander qn.
- Sauter sur un pied. **عَتَبَا** **وَعَتَبَانَا** **وَعَتَبَانَا**  
Je n'ai pas mis le **مَا عَتَبْتُ** **بَابَ** **فُلَانٍ**  
pied sur le seuil d'un tel.
- Mettre le seuil ou le linteau **عَتَبَ** هـ  
(à une porte). Serrer la coulisse  
d'un (pantalon).
- Faire des re- **عَاتَبَ** **مُعَاتَبَةً** **وَعَتَبَانَا** هـ **عَلَى**  
proches à qn sur...
- Être rempli, saturé de... **تَعَبَقَ** \*  
(chambre, atmosphère).
- Être oppressée (poitrine). **وَالْتَعَبَقَ** \*  
Exhalaison. **عَبَقَ**  
\* Oppression de poitrine, suf- **عَبَقَة**  
focation.
- Reste de beurre, resie de qc. **عَبَقَة**  
Qui exhale un parfum. **عَبَقَ** **م** **عَبَقَة**  
Très rusé. Cicatrice au vi- **عَبَاوِيَّة**  
sage. Voleur habile.
- \* Rempli, saturé. **مُعَبَقٌ** **وَمُعَبُوقٌ**  
\* Chargée (tête); oppressée (poi-  
trine).
- Briller et osciller (mirage). **عَبَقَر** \*  
Nom d'un démon, ou d'un **عَبَقَر**  
lieu peuplé de démons.
- Éclat du mirage. **عَبَقَرَة**  
Beau, excellent. Grand, fort. **عَبَقَرِي**  
Riche tapis. Pur mensonge.
- Choses magnifiques, d'un **عَبَقَرِيَّة**  
travail parfait.
- Mêler (une cho- **عَبَكَ** o **عَبَكَا** هـ **ب**  
se) avec (une autre).
- Parcelle de qc. **عَبَكَة**  
Je n'ai rien goûté. **مَا ذُقْتُ** **عَبَكَة**  
Défeuiller (un arbre). **عَبَلَ** i **عَبَلَا** هـ \*  
Repousser; retenir; couper qc.
- Emporter qc. **ب** -  
Être **عَبِلَ** a **عَبَلَا** **وَعَبِلَ** o **وَعَبِلَ** o **عَبَالَة**  
gras, épais.
- Devenir gros. Blanchir. Avoir **أَعَبَلَ**  
les feuilles dites **عَبَلَ** (arbre).
- Gros, épais. **عَبِلَ** **وَعَبِلَ** **ج** **عِبَال**  
Fém. du préc. **عَبَلَة** **ج** **عِبَالَات** **وَعِبَال**  
Feuilles non ouvertes **عَبَلَ** **ج** **أَعِبَال**  
ou tombées.
- Montagne aux roches blan- **أَعِبَل**  
ches. Granit.
- Flèche au fer long et **مِعْبَلَة** **ج** **مَعَابِل**  
large.
- Être sot et grossier. **عَبِرَ** o **عِبَامَة** \*  
Faible, fatigué. **عِبَام**  
Sot et grossier. **عِبَامَا**  
Être gros, épais. **عَبَنَ** o **عَبِنَا** \*  
Gros (faucon, etc.). **عَبَنَ** **وَعَبِنَى**



Il revint à ses habitu- عاد إلى عثره  
des.  
Famille et parents, maison. عثرة  
Collier fait de graines aromati-  
ques. Parcelle de musc. Marjo-  
laine.  
Robuste, fort. Courageux. عتار  
Sauvage (lieu).  
Brebis immolée aux idoles. عتيبة  
Enlever, emporter qc. عتس ه  
avec violence.  
Violent, emporté. Ogre mâ- عتريس  
le. Malheur.  
Être dur pour qn. عتريف ل  
Fort, robuste, Intré- عتريف وعثروف  
pide. Méchant.  
Courber, plier qc. عتش i عتشا ه  
Arracher (les poils). عتف i عتفا ه  
Une partie de la nuit. عتف من الليل  
Être af- عتق i عتقا وعتاقة وعتاق  
franchi, devenir libre (esclave).  
Repren- عتقا وعتق o وعتق o عتاقة  
dre son éclat ; prospérer. Devan-  
cer les autres à la course (che-  
val). Être ancien, vieux (vin,  
etc.) ; devenir vieux, vieillir.  
Être sacré pour qn (serment). عتق على  
Laisser vieillir (le عتق وعتق ه و  
vin). Affranchir (un esclave).  
Mettre en liberté (un prisonnier).  
Lancer (un cheval). Amélio- عتق ه  
rer (ses troupeaux),  
Creuser un (vieux puits) et le عتق ه  
maçonner.  
Devenir vieux ; être usé. عتق  
Affranchissement, عتق وعتاق وعتاقة  
émancipation.  
Antiquité, vétusté. عتق وعتق  
Beauté ; bonté, excellence. عتق  
Qualité d'homme libre, liberté.  
Affranchi ; libre. Vieil- عتق عتاق  
lard. Jeune fille. Jeune oiseau.  
Vieil arc. عتق وعتاق  
Épaule. عتق عتاق وعتق  
Antique. ancien, vieux. عتق عتاق

Contenter qn. عتق ه  
S'éloigner de... عتق عن  
Éclater en reproches con- عتق على  
tre qn.  
On ne le blâme de rien. عتق عتق  
Se faire mutuellement des عتق عتق  
reproches.  
Agir comme il convient. عتق  
Laisser (une affaire). عتق عن ومن  
Quitter (un chemin) facile pour ه  
un autre.  
Satisfaire qn. Demander عتق ه  
une faveur à qn. ع. 41, 23 Mujarr. 155 4  
Qui aime à gronder. عتق  
Chose désagréable. Vice, عتق وعتق  
défaut ; embarras.  
Linteau, seuil عتق عتق وعتق  
d'une porte. Marche, degré d'é-  
chelle, d'escalier.  
Versant d'une colline. عتق  
Faveur, satisfaction accordée. عتق  
Blâme, عتق وعتق وعتق عتق عتق  
reproches. Plainte contre qn.  
Sujet de reproche عتق عتق  
ou de querelle.  
Reproches mutuels. عتق عتق  
Réprimandé, grondé. Qui عتق  
mérite des reproches.  
Être prêt, عتق عتق وعتق  
être préparé.  
Préparer, disposer qc. عتق وعتق ه  
pour plus tard.  
Exécuter avec soin (un tra- عتق في  
vail).  
Appareil, عتق عتق وعتق وعتق  
ustensile. Verre à boire.  
Prêt à la عتق وعتق (m. et f.)  
course (cheval). Robuste, fort.  
Préparé, prêt. عتق Futur, qui  
doit arriver.  
Fém. du préc. Boîte à par- عتق  
fums.  
Vibrer (lance). عتق عتق وعتق  
Devenir fort, robuste. عتق ه  
Origine. Animal égorgé. عتق



Laisser (une affaire). — وَعَتَّسَ عَنْ  
 Il n'a pas tardé à agir. مَا عَتَمَ أَنْ يَفْعَلَ  
 Le premier tiers de la nuit. عَتَمَ وَأَعْتَمَ اللَّيْلُ  
 la nuit est écoulé.  
 Marcher, arriver durant عَتَمَ وَأَعْتَمَ  
 le premier tiers de la nuit.  
 Être trait le soir (troupeau). عَتَمَ i o عَتَمًا، وَأَعْتَمَ وَتَعْتَمَ وَاسْتَعْتَمَ  
 Olivier sauvage. عَتَمَ وَعُتَمَ  
 Obscurité, ténèbres. عَتَمَ وَعَتَمَةٌ  
 Le premier tiers de la nuit. عَتَمَةٌ  
 Heure de la prière du soir. Ténèbres de la nuit. Retour des troupeaux le soir.  
 Tardif, qui vient tard. عَاتِمَ وَعُتُومَ  
 Fem. du préc. عَاتِمَةٌ ج عَاتِمَاتٍ وَعَوَاتِمَ  
 Étoiles voilées par la poussière ou le brouillard. نُجُومٌ عَاتِمَاتٍ  
 Qui ne donne du lait que le soir (chamelle). عُتُومَ  
 Lent, paresseux. مُعْتَمِتًا  
 Obscur, sombre; terne. مُعْتَمِرٌ وَمُعْتَمِرٌ  
 Pousser fortement à qn vers... عَاتَنَ o عَتْنًا  
 Importuner (un débiteur). أَعْتَنَ عَلَيَّ  
 Dur, sans pitié. عَاتَنَ وَعَتْنُونَ ج عَتْنٌ  
 Devenir fou, insensé. Être عَاتَنَ — عَتْنَهُ عَتْنًا وَعَتْنًا وَعَتْنَاهَا وَعَتْنَاهَا  
 interdit, stupéfait. وَعَتْنَاهِيَّةً  
 Se livrer avec ardeur à... عَتْنَهُ فِي  
 S'acharner contre qn. — فِي فُلَانٍ  
 Perdre la tête. Se livrer à de folles dépenses. Affecter la recherche, la propreté dans la toilette. تَعَتْنَهُ  
 Simuler l'ignorance de qc. — عَيْنَ  
 Folie, démence; aberration d'esprit. عَتْنَاهُ وَعَتْنَاهِيَّةً وَعَتْنَاهِيَّةً  
 Fou, aliéné. مَعْتَنُوهُ وَعَتْنَاهِيَّةً وَمُعْتَنَّهُ  
 Être fier et insolent, hautain. Être violent (vent). عَتْنًا o عَتْنُوا وَعَتْنِيًّا  
 Prendre des airs insolents. تَعَتْنِي  
 Insolence, fierté. عَتْنُوهُ وَعَتْنِيَّ وَعَتْنِيَّ  
 Insolent; superbe, fier. عَاتٍ ج عَاتَاتٍ وَعَتِيَّ

Excellent; généreux. Affranchi (esclave). Vieux (vin).  
 Fem. du préc. عَتِيْقَةٌ ج عَتَائِقُ  
 Vautour dressé à la chasse. Cheval excellent. عَتِيْقٌ ج عَتَائِقُ  
 Vieux, exquis (parfum, vin). مُعْتَقٌ  
 Affranchi, mis en liberté. مُعْتَقٌ  
 Attaquer l'ennemi. Se lancer pour mordre (cheval). عَتَكَ i عَتَكًا  
 Se jeter sur qn pour le frapper. — عَلَيْهِ يَضْرِبُهُ  
 Se jeter sur qn pour lui faire du mal. — عَلَيْهِ يَشْرِي  
 Persévérer dans son dessein. — بِنْيَتِهِ  
 S'aigrir (vin, lait). — i عَتَكًا وَعُتُوكًا  
 Vieillir (arc).  
 S'attacher à... (odeur). — ب  
 Temps, espace de temps. عَتَكَ  
 Noble, généreux. Inconstant. عَاتِكَ  
 Pur, clair (vin).  
 Fem. du préc. Vieil عَاتِكَةٌ ج عَوَاتِكُ (arc).  
 Tirer, emporter, conduire de force qn. عَتَلَ i o عَتْلًا  
 Porter (un fardeau). — هـ  
 Se porter au mal. عَتَلَ a عَتْلًا إِلَى الشَّرِّ  
 Nous avons pris part à ta sollicitude, à ta peine. عَتَلْنَا هَمَّكَ  
 Exercer le métier de portefaix. عَتَّلَ  
 Ne pas bouger de place. تَعَتَّلَ وَانْعَتَلَ  
 Être tiré, emporté. اِنْعَتَلَ  
 Je ne bougerai pas pour te suivre. لَا اَنْعَتِلُ مَعَكَ وَلَا اَتَمَتِّلُ مَعَكَ  
 Motte de terre. Barre de fer pour soulever les pierres. Vrille de charpentier. Levier en bois. عَتَلَةٌ ج عَتَلٌ  
 Prompt à mal faire. عَتِلَ  
 Vorace. Dur; méchant. عُتِلَ  
 Portefaix, crocheteur. عَتَالٌ ج عَتَالَةٌ  
 Métier de portefaix. عَتَالَةٌ  
 Homme à gage; journalier. عَتِيلٌ ج عَتَالٌ وَعُتْلٌ  
 Maladie grave. دَاءٌ عَتِيلٌ  
 Être en retard; tarder à faire qc. عَتَمَ i عَتَمًا، وَعَتَمَ هـ



gros, épais.  
 Abondant ; gros, épais. عَثِلٌ وَعَثَلٌ  
 Sot, stupide. عَثُولٌ جِ عَثَلٌ  
 Hyène mâle. عَثِيلٌ  
 Être remis imparfaitement (os fracturé) ; se durcir (plaie). عَثِمٌ جِ عَثْمٌ  
 Remettre (un os) imparfaitement. هـ -  
 Coudre à grands points, faufiler. هـ - وَاعْتَثَمَ  
 Se faire aider par... اِعْتَثَمَ بِ  
 Petit d'outarde, de serpent. عَثْمَانٌ  
 Serpent. أَبُو عَثْمَانَ  
 Fumer عَثَنَ جِ عَثْنًا وَعُثْنًا وَعُثْنًا (feu). عَثَنَ فِي  
 Gravir (une colline). عَثَنَ فِي  
 Sentir la fumée ; être par-fumé. عَثَنَ ا عَثْنًا  
 Enfumer, parfumer qc. عَثَنَ هـ  
 Susciter des troubles entre... عَثَنَ عَلَى  
 Être enfumé, parfumé. تَعَثَّنَ  
 Fumée. عَثْنٌ وَعَثْنَانٌ جِ عَوَاشٍ  
 Petite idole. هـ - جِ اَعَثْنَانٌ وَعَثْنٌ  
 Administrateur de biens. عَثْنٌ  
 Enfumé (mets). عَثْنٌ  
 Barbe (surtout longue). عَثْنُونٌ جِ عَثَانِينَ  
 (gue). Longueur de la barbe. عَثَا جِ عَثْوًا وَعَثَا ا عَثِيًا وَعَثِيَانًا  
 Commettre des crimes ; faire le mal. عَثَا جِ عَثْوًا وَعَثَا ا عَثِيًا وَعَثِيَانًا  
 Tresse de cheveux. Au عَثْوَةٌ جِ عَثِيٍ  
 pl. plantes.  
 Scélérat, criminel. عَاثٌ جِ عَثَاةٌ وَعَثِيٌ  
 Crier, pousser عَثَا جِ ا عَثَا وَعَثِيًا  
 un cri. Mugir ; beugler (taureau). عَثَا جِ ا عَثَا وَعَثِيًا  
 Gronder (tonnerre). عَثَا جِ ا عَثَا وَعَثِيًا  
 Soulever la poussière (vent violent). Accourir, se précipiter en masse (foule). هـ - وَاعْتَجَبَ  
 Remplir de fumée (une maison). عَجَبٌ هـ مِنْ الدُّخَانِ  
 Être rempli de fumée. تَعَجَّبَ مِنْ الدُّخَانِ  
 Cri, clameur ; beuglement, mugissement. عَجَبٌ وَعَجِيْبٌ  
 Omelette. عَجَّةٌ

Méchant, rebelle. عَثِيٌ جِ اَعَثَا  
 Manger, ronger la laine, etc. (teigne). عَثَا جِ عَثَا هـ  
 Importuner, piquer qn. هـ -  
 Chanter en mélodie. عَثَثَ تَغْنِيْدًا وَعَاثَ مُعَاثَةً وَعِثَاءَ فِي الْغِنَاءِ  
 Recourir aux prétextes. تَعَاثَ  
 Détourner qn du bien. اِنْعَثَّ هـ عِرْقُ سُوءٍ  
 Serpent. عَثَا  
 Vipère. عَثٌ جِ عَثَاتٌ  
 Teigne, mite, etc. عَثَّةٌ جِ عَثٌ وَعَثَثَ  
 Boire souvent à petites gorgées. عَثَجَ ا عَثَجًا  
 Broncher, trébucher, faire un faux pas. عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا  
 Apprendre, deviner (un secret, etc.). عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا  
 La fortune l'a abandonné ; il a péri. عَثَرَ جَدُّهُ  
 Faire trébucher qn. عَثَرَ وَاعَثَرَ هـ  
 ♦ Abaisser, avilir qn. ♦ Rendre qn malheureux. عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا  
 Se plaindre de qn au- près de... عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا عَثَرَ ا  
 Faire connaître qc. à qn. هـ - عَلَى  
 Broncher. S'embarrasser (langue). ♦ Devenir malheureux. تَعَثَّرَ  
 S'embarrasser dans qc. هـ - فِي  
 Un faux pas. عَثَرَةٌ جِ عَثَرَاتٌ  
 Pierre d'achoppement. حَجَرٌ عَثَرَةٌ  
 Qui bronche, qui trébuche. عَاثَرٌ  
 Qui bronche souvent. عَثُورٌ  
 Lieu périlleux, casse-cou. عَاثُورٌ جِ عَوَاشٍ  
 Malheur, accident fâcheux. هـ - وَعِثَارٌ  
 Insouciant de tout. عَثَرِيٌّ  
 Terre, poussière. عَثِيرٌ  
 Vestige obscur. هـ - وَعَثِيرٌ وَعِثِيرٌ  
 ♦ Tombé dans l'avilissement. مُعَاثَرٌ  
 ♦ Malheureux, misérable. عَثَرٌ  
 Être chargé de grappes (palmier, vigne). عَثَلٌ - تَعَثَّلَ  
 Ra- meau chargé de grappes. عَثَلٌ وَعُثْكُولٌ وَعُثْكُولَةٌ جِ عَثَاكِيْلٌ  
 Être abondant ; être عَثَلٌ ا عَثَلًا



- Noeud, Vice, défaut. *عَجْرَة ج عَجَر*  
 Ses défauts apparents *عَجْرُهُ وَبُجْرُهُ*  
 et cachés. *عَجْرُهُ*  
 Gras, épais. Nou- *عَجْرُهُ ج عَجَر*  
 eux. Rempli. ♦ Non mûr (fruit).  
 Voile de femme. *مِعْجَر*  
 Rendre nu qn. *عَجَرْدَ ه*  
 Être nu. *تَعَجَرْدَ*  
 Nu. *مُعْجَرْدَ وَمُعْجَرْدَ*  
 Raie sur le sable. *عَجْرُوز ج عَجَارِيز*  
 Être dur, inhu- *عَجْرَفَ - تَعَجْرَفَ عَلَى*  
 main envers qn; se montrer fier,  
 hautain. *عَجْرَفَة*  
 Dureté de langage, de procé-  
 dés. Témérité.  
 Devenir *عَجَزَ ه* *وَعَجَزَ عَجُوزًا*, *وَعَجَزَ*  
 vieille (femme).  
*عَجَزَ ه* *وَعَجَزَ عَجُوزًا* *وَعَجَزَ عَجُوزًا*  
 Être inca- *وَعَجَزَ عَجُوزًا* *وَعَجَزَ عَجُوزًا*  
 pable de..., être trop faible pour...  
 Rendre, trouver qn *عَجَزَ وَأَعَجَزَ ه*  
 faible; le juger tel.  
 Incliner vers. *عَاجَزَ إِلَى*  
 La chose lui a échappé. *أَعَجَزَهُ الشَّيْءُ*  
 Faire des merveilles *أَعَجَزَ بِالْفَصَاحَةِ*  
 d'éloquence.  
 Faiblesse, impuissance. Poi- *عَجَزَ*  
 gnée du glaive.  
 Partie pos- *عَجَزَ وَوَعَجَزَ جَ أَعْجَازَ*  
 térieure du corps, derrière, crou-  
 pion. Dernier mot d'un vers.  
 Il est le dernier enfant *هُوَ عَجْزَةُ أَبِيهِ*  
 de son père.  
 Garniture de la poignée *عِجَازَ وَعِجَازَةَ*  
 d'un sabre.  
 Faible, incapable. *عَاجِزَ جَ عَوَاجِزَ*  
 Vieille femme. *عَجُوزَ جَ عَجُزَ وَعَجَائِرَ*  
 Les sept jours du cœur *أَيَّامَ الْعَجُوزِ*  
 de l'hiver.  
 Qui a le derrière gros. *أَعْجَزَ مَ عَجَزَاءَ*  
 Éloquence d'un discours. *إِعْجَازَ*  
 Toujours en arrière. *مِعْجَازَ*  
 Miracle. *مُعْجِزَةً جَ مُعْجِزَاتَ*  
 Importuné par des demandes. *مُعْجُوزَ*  
 Détourner qn de... *عَجَسَ ه* *عَجَسَ ه* *عَجَسَ ه*
- Poussière, fumée. Sot. Bas *عَجَا جَ*  
 peuple. *١- ٤. ٧٦٧*  
 Même sens. Troupe de cha- *عَجَاجَةٌ*  
 meaux.  
 Il fit une razzia *لَفَ عَجَاجَتَهُ عَلَيْهِمُ*  
 contre eux.  
 Il cessa son occupation. *لَبَدَ عَجَاجَتَهُ*  
 Criard, bruyant. *عَجَاجَ*  
 Être étonné, *عَجِبَ ه* *عَجِبَ مِنْ أَوَّلِ*  
 s'étonner de...  
 Causer de l'étonne- *عَجَبَ وَأَعْجَبَ ه*  
 ment à qn, l'étonner.  
 S'étonner de qc. *أَعْجَبَ بَ*  
 Être infatué de soi-même. *أَعْجَبَ بِنَفْسِهِ*  
 Qu'il est content de *مَا أَعْجَبَهُ بِرَأْيِهِ*  
 ses opinions, de son avis!  
 S'étonner de... *تَعَجَّبَ وَاسْتَعْجَبَ مِنْ*  
 Croupion, racine de la *عَجَبَ جَ عَجُوبَ*  
 queue.  
 Amour propre, infa- *عُجْبَ جَ أَعْجَابَ*  
 tuation de soi-même, vanité.  
 Étonnement. *عَجَبَ جَ أَعْجَابَ*  
 Grand étonnement. *عَجَبَ عَجَابَ*  
 Étonnant; *وَعَجَابَ وَعَجَابَ وَعَجِيبَ*  
 extraordinaire.  
 Chose étonnante; *عَجِيبَةً جَ عَجَائِبَ*  
 merveille, miracle.  
 Même sens. *أَعْجُوبَةً جَ أَعْجَابَ*  
 Plus étonnant. *أَعْجَبَ*  
 Étonnement. Admiration. *تَعَجُّبَ*  
 Charmant, admirable. *مُعْجِبَ*  
 Fat, vaniteux. *مُعْجَبَ*  
 Grain, baie de raisin. *عَجْدَ وَعُجْدَ*  
 Corbeau. *عَجْدَةً جَ عَجَدَ*  
 Importuner qn. Pro- *عَجَرَ ه* *عَجَرَ عَلَى*  
 noncer un interdit contre qn (juge).  
 Fondre sur qn avec *عَلَى فُلَانٍ بَ*  
 (le sabre).  
 Tourner (le cou). *ه -*  
 Partir vite. *عَجَرًا وَعَجَرَانًا*, *وَعَاجِرَ*  
 Être gros, épais; être *عَجَرَ ه* *عَجَرًا*  
 noueux (bois).  
 Être gras et plissé (ventre). *تَعَجَّرَ*  
 Se voiler la tête (femme). *إِعْتَجَرَ*  
 Saillie, protubérance. *عَجَر*



Passager; ce (opposé à آجل) العاجل  
qui passe.

Prompt, empressé, عَاجِلٌ وَعَجِلٌ وَعَجُلٌ  
expéditif, diligent.

عَجَلَانِ مَرَّ عَجَلِيَّ بِعَجَالِيٍّ وَعَجُولٌ بِعَجُلٍ  
Même sens. وَعَجِيلٌ بِعِجَالٍ

Privée de son عَجُولٌ بِعَجُلٍ وَعَجَالٌ  
enfant (mère); de son petit (cha-  
melle).

La mort, le trépas. العَجُولُ

Marche rapide. عَجِيْلَةٌ وَعَجِيْلِيٌّ

Plus empressé, plus prompt أَعْجَلُ  
à venir.

Qui مُعَجِّلٌ وَمُعَجَّلٌ وَمُعْجَالٌ بِمُعَاجِلٍ  
presse, qui hâte. Précocé, hâtif  
(palmier).

Précocé (fruit, etc.). مُعْجَلٌ

Avancé, accéléré. مُعْجَلٌ

Court, abrégé (chemin). مُسْتَعْجَلَةٌ

Saisir avec عَجَرَ هـ عَجَمًا وَعَجُومًا هـ  
les dents, mordre à qc. pour l'é-  
prouver. Essayer (un sabre).

Éprouver qn. — وَعَاجِرٌ هـ

Mon œil ne l'a pas مَا عَجَمْتُهُ عَيْنِي مُنْذُ  
vu depuis...

Il l'a sondé, éprouvé. عَجَرَ عُودَهُ

Marquer عَجَرَ هـ عَجَمًا, وَعَجَرَ وَأَعَجَرَ هـ  
de points diacritiques (un écrit).

Parler un langage أَعْجَرَ الْكَلَامَ  
barbare différent de l'arabe pur  
et correct.

Être obscur, اِنْعَجَرَ وَاسْتَعْجَرَ عَلَى  
difficile à comprendre (discours).

Ne pas savoir répondre. اِنْسْتَعْجَرَ

Balbutier, être embarrassé هـ —  
dans (la lecture).

La Perse. الْعَجَرُ وَبِلَادُ الْعَجَرِ

Persans. Peu- عَجَرَ وَعَجَرَ بِأَعْجَامٍ  
ple non arabe.

Noyau (de datte, etc.). عَجَرٌ وَعُجَامٌ

Palmier. Roc, عَجَمَةٌ وَعَجَمَاتٌ بِعَجَمَاتٍ  
rocher.

Difficulté d'un étranger à عَجَمَةٌ

parler l'arabe. Qualité d'un mot  
étranger à la langue arabe.

Temporiser.

Suivre, poursuivre (une affaire). هـ —

Retenir qn. ب —

Milieu d'une chose. عَجَسَ

Poignée de l'arc. — وَعِجَسَ

Crier, pousser un cri. هـ عَجَجَ

Criard. عَجَجَا

Cris, clameurs. عَجَجَةٌ بِعَجَاجٍ

هـ عَجَفَ هـ عَجُوفًا ; وَعَجَفَ هـ عَجَفًا وَعَجُوفًا

S'abstenir de عَجَفَ نَفْسَهُ عَنِ الطَّعَامِ  
nourriture.

Soigner — نَفْسَهُ وَأَعَجَفَ بِنَفْسِهِ عَلَى  
avec patience (un malade).

Faire maigrir عَجَفَ هـ i o وَأَعَجَفَ هـ  
(une bête).

Maigrir (bête). عَجَفَ هـ a وَعَجَفَ هـ عَجَفًا

Manger peu. عَجَفَ

Avoir du bétail maigre. أَعَجَفَ

Maigreur. عَجَفَ

Coloquinte. عِجَافٌ

عِجَافٌ عِجَافٌ (m. et f.), وَأَعَجَفَ مَرَّ عِجَفًا هـ

Très maigre. عِجَافٌ

Se هـ عَجِلَ هـ a عَجَلًا وَعَجَلَةً, وَعَجَلَ وَتَعَجَّلَ  
hâter, se presser, s'empresser.

Porter vite qc. à... إِلَى عَجِلَ ب... إِلَى

Devancer عَجَلَ وَأَعَجَلَ وَاسْتَعْجَلَ هـ عَجَلَ

Presser qn, le pousser, l'exciter.

Faire exécuter vite qc. هـ عَجَّلَ

Offrir à qn le mets dit عَجَلَةٌ لـ .

Se hâter de re- عَاجِلٌ بِذَنْبِهِ أَوْ بِضَرْبَتِهِ  
prendre ou de frapper qn.

Presser qn et l'empêcher أَعَجَلَ هـ عَنْ  
de...

Se hâter dans (une تَعَجَّلَ وَاسْتَعْجَلَ فِي  
affaire).

Presser (une affaire). هـ تَعَجَّلَ

Hâte, empres- عَجَلٌ وَعَجَلَةٌ وَاسْتَعْجَالٌ  
sément, précipitation.

Veau. عَجَلٌ بِعُجُولٍ وَعِجَالٍ وَعِجَلَةٍ

Génisse. عِجَلَةٌ بِعِجَلٍ وَعِجَالٍ

Ce qui est fait à la hâte, عِجَلَةٌ وَعِجَالَةٌ  
ce qu'on offre d'abord à un hôte;

impromptu.

Char, char- عِجَلَةٌ بِعَجَلٍ وَعِجَالٍ وَأَعْجَالٍ  
riot. Roue; poulie. Boue.



Qui parle mal **أَعْجَمَ** *ج* **أَعْجَمُونَ وَأَعْجِمُ** l'arabe. Non arabe.  
*Fém. du préc.* **عَجْمَاءَ** *ج* **عَجَمَاوَات** Brute. Sable sans arbre.  
 Muet. Sans bruit (flot). (*s. et pl.*) **أَعْجَمَ**  
*Fém. du préc.* **عَجْمَاءَ** *ج* **عُجْمَر**  
 Étranger à la race a- **عَجَمِيَّ وَأَعْجَمِيَّ** rabe, à la langue arabe. ♦ Persan.  
 Marqué de points diacriti- **مُعْجَمَ**  
 ques. Obscur (discours). Fermée (porte).  
 Lettres de l'alphabet. **حُرُوفُ الْمُعْجَمِ**  
 Pétrir (la **عَجَنَ** *و* **عَجَنَّا** *و* **اعْتَجَنَ هـ** farine, etc.); mettre en pâte, ma-  
 nipuler. *J-14. 796* <sup>12</sup> (20 knead)  
 S'appuyer pour se lever. **عَجَنَ**  
 S'appuyer sur (un bâton). **—** *على*  
 Être pétrie, mise en **تَعَجَنَ وَانْعَجَنَ**  
 pâte (farine, etc.).  
 Pâte. (*Doel*) **عَجِين** *ج* **عُجْن**  
 Portion de pâte. Foule. **عَجِينَةٌ**  
 Qui pétrit **عَاجِنَ وَعَجَّانَ م** **عَاجِنَةٌ وَعَجَّائَةٌ** la pâte; pétrisseur.  
 Qui s'appuie pour se lever. **عَاجِنَ**  
 Sot, imbécile. **عَجَّانَ**  
 Le milieu d'une chose. **عَاجِنَةُ الشَّيْءِ**  
 Très grasse (chamelle). **عَجْنَاءَ**  
 Pétrin, pétris- **مُعْجَنَ وَمِعْجَنَةٍ** *ج* **مَعَاِجِنَ** soir, huche.  
 Mets divers faits de farine. **مُعْجَنَات**  
 Pétri. Electuaire. **مُعْجُون** *ج* **مَعَاِجِين**  
 Pâte médicale. Confitures.  
 Mettre la discorde **عَجِهَ — عَجَّهَ بَيْنَ** entre...  
 Être embrouillée (affaire). **تَعَجَّهَ**  
 Serviteur. Para- **عُجَاهِنَ** *ج* **عَجَاهِنَةٌ**  
 nymphe. Cuisinier.  
 Tarder à al- **عَجَا** *و* **عَجَّوَا**, **وَعَاجَى** *حـ*  
 laiter (un enfant); le nourrir d'un  
 lait étranger.  
 Mugir (chameau). **عَجَا** *و* **عَجَّوَا**  
 Faire une grimace (de **عَجَا** *وَعَجَّى* *هـ*  
 la bouche, du visage).  
 Dattes conser- **عُجَاوَةٌ وَعُجْوَةٌ وَعَجَايَةٌ**  
 vées en pâte.



Petite quantité de nourriture. عَدْفٌ وَعَدْفٌ وَعَدَافٌ

Même sens. عَدُوفٌ بِ عَدْفٍ

Je n'ai pas goûté la moindre chose. مَا ذُقْتُ عَدْفًا أَوْ عَدْفًا أَوْ عَدَافًا

Partie de la nuit. Troupe de gens de dix à cinquante. عِدْفٌ

Fêtu qui entre dans l'œil. عَدْفٌ

Portion d'une chose. عِدْفَةٌ بِ عَدْفٍ

Troupe de gens. Réunion.

Racine de l'arbre. وَعَدْفَةٌ بِ عَدْفٍ

Conjecturer. عَدَقَ عَدَقًا وَعَدَقَ عَدَقًا وَعَدَقَ عَدَقًا وَعَدَقَ عَدَقًا

Ghercher de la main dans un bassin. وَعَدَقَ وَأَعَدَقَ يَدَهُ

Qui agit à l'aventure. عَادَقَ الرَّأْيَ

Grappin, harpon. عَدَقَةٌ بِ عَدَقٍ

Même sens. عَوَدَقَ وَعَوَدَقَةٌ بِ عَدَقٍ

Battre (la laine). عَدَكَ عَدَكًا هـ

avec le battant dit مِعْدَكَةٌ.

Être juste; prononcer un arrêt é-

quitable. عَدَلَ عَدْلًا وَعَدَالَةً وَعُدُولَةً وَمَعْدَلَةً

Redresser, rendre droit. عَدَلَا هـ

Égaler qn à un tel; par-

tager également entre eux. عَدَلَ بِغَيْرِهِ هـ

S'écarter, s'éloigner de... عَدَلَا وَعُدُولًا عَنْ

Revenir à... عُدُولًا إِلَى

Égaler; être égal à... عَدَلَ هـ

Aller à cheval عَادَلَ هـ فِي الْمَجْمَلِ

à côté de qn dans le convoi.

Être juste, équitable. عَدَلَ هـ عَدَالَةً

Rendre droit, égal, jus-

te. Égaliser, équilibrer, ajuster qc. عَدَلَ وَأَعَدَلَ هـ

Diriger qn justement. Juger عَدَلَ هـ

véridique (un témoin), le déclarer tel.

Redresser un arrêt. عَدَلَ الْحُكْمَ هـ

Égaliser les deux pla-

teaux de la balance. عَادَلَ الْمِيزَانَ هـ

Être pareil, égal à un autre. Faire équilibre à... عَادَلَ مُعَادَلَةً وَعِدَالًا هـ وَهـ

Arranger, ajuster (deux

choses). عَادَلَ بَيْنَ

nombre, plusieurs. Retraite d'une femme veuve ou répudiée.

Grain de beauté. عُدَّةٌ وَعُدَّةٌ

Disposition, apprêts, pré-

paration. Équipement militaire

et munitions. ♦ Ensemble d'outils

appartenant à un art; trousse.

♦ Selle (de cheval).

Soyez prêts. كُونُوا عَلَى عُدَّةٍ

Temps, époque. Le commen-

cement ou le meilleur de qc. عِدَانٌ

Calcul, compte; énu-

mération, dénombrement. تَعْدَادٌ وَتَعْدِيدٌ

Préparation, disposition. اِسْتِعْدَادٌ

Capacité, aptitude.

Nombre; nombreux. Compté عَدِيدٌ

parmi... Pareil, égal.

Fém. du préc. Lot, part. عَدِيدَةٌ

Jours comptés. أَيَّامٌ عَدِيدَةٌ

Prêt à se mettre en route. مُعَدٌّ

Préparé, disposé, prêt. مُعَدَّةٌ

Compté; énuméré. مَعْدُودٌ

Préparé, prêt, disposé. Ca-

pable. مُسْتَعِدٌّ

Sable fin. عَدَبٌ - عَدَابٌ

Masse de sable. عَدُوبٌ

Être hardi. ♦ Piocher. عَدَرَ عَدْرًا

Avoir beaucoup d'eau; être bien arrosé (lieu). عَدَرَ عَدْرًا وَاعْتَدَرَ

Pluie abondante. عَذْرٌ وَعُذْرٌ

♦ Pioché. ♦ Pioche; pic. مَعْدُورٌ

Servir qn. Faire paître (un troupeau). Fouler aux

pieds qc. عَدَسٌ عَدَسًا وَهـ

— عَدَسًا وَعَدَسَانًا وَعَدَسَانًا وَعَدُوسًا فِي الْأَرْضِ

Voyager.

Avoir des boutons rouges. عَدِسٌ

Lentilles. عَدَسٌ

Un grain de lentille, une len-

tille. Bouton rouge pestilentiel. عَدَسَةٌ

♦ Verre taillé en forme de lentil-

le. ♦ Béton; macadam.

Lenticulaire. عَدَسِيٌّ

Manger peu عَدَفَ عَدْفًا وَتَعَدَفَ

de chose.



- Tempéré, modéré. ♦ **مُعْتَدِل** Ayant de l'embonpoint.
- Les coins de la maison. **مُعَدَّلات البيت**
- Bien portant. ♦ **مُسْتَعْدِل**
- Manquer, ne pas exister. ♦ **عَدِمَ** a **عُدِمَا** و**عَدِمَا**
- Être privé, dénué de...; perdre qc. — ه
- Manquer à qn (chose). — **أَعْدَمَ** ه
- Priver qn de qc. — ه ه
- Tomber dans la misère. — **إِعْدَامًا** و**عُدْمًا**
- Disparaître, ne se trouver plus. Être gâté, détruit, perdu, anéanti. ♦ **إِنْعَدَمَ**
- Néant, non-existence, absence totale, manque. **عَدَمَ** و**عُدْمَ** و**عُدْمَ**
- Pauvre, indigent. **عَدِيمٌ** ه **عُدِمَا**, و**عَدِمَ** و**مُعْدِمٌ**
- Privé de..., dépourvu de.... ♦ **عَدِيمٌ** ه
- Sans pareil, incomparable. ♦ **عَدِيمٌ الشَّيْءِ وَالنَّظِيرِ**
- Les choses sauvées et les choses perdues. **السَّالِمِ وَالْعَادِمِ**
- Perdu, gâté, anéanti. **مُعْدُومٌ**
- Séjourner, demeurer dans (un lieu). ♦ **عَدَنَ** ه **عَدَنًا** و**عُدُونًا** ه
- Fumer; engraisser (la terre). Enlever, arracher (un rocher). — **عَدَنًا** ه
- Fumer (la terre). Creuser (le sol); travailler dans une mine, l'exploiter. **عَدَنَ** ه
- Aden (pays de l'Arabie). **عَدَن**
- Séjour. Éden. **عَدَن**
- Jardins du séjour éternel. **جَنَّاتِ عَدَنَ**
- Qui paît dans un même lieu (chameau). **عَادِنٌ** ه **عَوَادِنَ**
- Rivage, bord (de la mer, d'un fleuve). Espace de sept ans. **عَدَان** ه
- Troupe nombreuse. **عَدَائَةٌ** ه **عَدَائَات**
- Pièce cousue au bas d'une outre. — **وَعْدِيْنَةٌ** ه **عَدَائِنَ**
- Mine d'où l'on tire les minéraux. Minéral. Lieu pro-
- Hésiter entre deux affaires. **عَادِلَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ عِدَالًا**
- Dévier, s'écarter de... **إِنْعَدَلَ عَنْ**
- Être en équilibre. Être modéré, tempéré. Être bien proportionné. **إِعْتَدَلَ**
- ♦ Avoir de l'embonpoint. **وَأَسْتَعْدَلَ**
- Justice, équité. Justesse, précision. Dérivation (d'un mot). **عَدْلَ**
- Droit, juste, équitable. (m. et f. s. et pl) **عَدْلَ**
- Pareil, égal; équivalent; juste rétribution. — ه **أَعْدَالَ**
- Égal, pareil. **عَدْلٌ** ه **أَعْدَالٌ** و**عُدُولٌ**
- Moitié d'une charge. **عَدْلٌ** ه **أَعْدَالٌ** و**عُدُولٌ**
- Sac, ballot, sacoches. **عَدْلٌ** ه **أَعْدَالٌ** و**عُدُولٌ**
- Équilibre de deux sacoches. **عَدْلٌ** ه **أَعْدَالٌ** و**عُدُولٌ**
- Dignes de foi, véridiques (témoins). **عَدْلَةٌ** و**عُدْلَةٌ**
- Justice, équité. **عَدَالَةٌ**
- Égalité parfaite; équilibre. **إِعْتِدَالٌ**
- Modération. Etat tempéré (de l'air). Symétrie, proportion. Équinoxe. **عَدْلٌ** و**عَادِلٌ** ه **عُدُولٌ**
- Équinoxe du printemps. **إِلْعَتِدَالُ الرَّبِيعِ**
- Équinoxial. **إِعْتِدَالِيٌّ**
- Égalisation, juste répartition. Nivellement. **تَعْدِيلٌ**
- Juste, équitable. **عَدْلٌ** و**عَادِلٌ** ه **عُدُولٌ**
- Égal, pareil en poids, en quantité. **عَدِيلٌ** ه **عُدْلًا**
- ♦ Qui ont épousé les deux sœurs. **الْعَدِيلَانِ**
- Les deux sacoches d'une monture. **الْعَدِيلَتَانِ**
- Équateur. **مُعْدِلُ النَّهَارِ**
- Égal, pareil à un autre. **مُعَادِلٌ**
- Proportion, symétrie. Équibre. **مُعَادَلَةٌ**
- Issue, débouché. **مُعْدِلٌ** و**مُعْدُولٌ**
- Redressé. Dérivé (mot). **مُعْدُولٌ**
- Proportionné, symétrique; équilibré. **مُعْدَلٌ** و**مُعْتَدِلٌ**



le secours de qn contre...  
 Faire courir (un cheval). عدو -  
 Course. عدو  
 Pareil, semblable. Une course. عداء وعداء  
 Pierre plate servant de couvercle. عدو وعداء وعدى  
 Bord, rivage; contrée. عدى وعدى به أعداء  
 Troupe ennemie. قوم عدى وعدى  
 Inimitié, hostilité, haine. عداوة  
 Oppression, injustice. وعدوى وعدوان  
 Excepté; hormis, hors. عداء وما عداء  
 Plainte portée à un juge. عدوى  
 Maladie contagieuse, contagion.  
 Pareil, égal. عدوة وعدوة  
 Lieu élevé. Bord, rivage (d'un fleuve). - وعدوة به عداء  
 Sol aride. Incommodité d'un siège, d'une selle. Distance. Obstacle. عدوان  
 Je suis venu sur une monture à selle incommode. جئت على مركب ذي عدوان  
 Difficulté du travail. عدوان الشغل  
 Rapide à la course. عدوان  
 Coureur. عداء  
 Troupe qui commence l'attaque. عدي  
 que. Nom d'une tribu arabe.  
 Ennemi. عدو وعدوة به أعداء وأعداء  
 Le plus grand ennemi. أعدى عدو  
 Qui court, etc. Ennemi. عدا به عداة  
 Le lion. العادي  
 Côtés (d'une planche). عاديان  
 Fém. de عاد. Troupe serrée qui marche au combat. عادية به عواد  
 Distance. Empêchement. Injustice. عوادى الدهر  
 Les vicissitudes du temps, ses difficultés.  
 Injustice, iniquité. تعدى وإعتداء  
 Transgression, empiètement.  
 Emploi d'un verbe comme transitif. Signification transitive d'un verbe. تعدية  
 Les lieux, les terrains inégaux. التعدادى

pre et primitif d'une chose.  
 Métallique (substance); minéral (règne); minéralogique. معدني  
 Instrument à arracher, à briser les pierres. هعدن  
 Mineur, qui exploite une mine. معدن  
 Se mettre à courir. \* عدا عداوا وعدوا وعدوا وعداء وعداء  
 Détourner qn de... عداوا وعدوا وعدوا عن  
 Passer outre, négliger, omettre qc. ه وعن  
 Courir, se précipiter sur... على  
 Agir injustement à l'égard de qn. عداوا وعدوا وعداء وعدوا وعدوا وعدوا  
 Être hostile à qn, être ennemi de qn. عدي ا عدال  
 Faire passer, faire traverser qc. Donner (à un verbe) une signification transitive. عدى ه  
 Détourner qn de qc. عدا عن  
 Ne le regarde pas, laisse-le. عدا عنه  
 Être ennemi de qn. عداى معاداة وعداء ه  
 Suivre successivement deux pièces de gibier. بين صيدين  
 Faire courir (un cheval). أعدى ه  
 Empester, infecter qn (d'un mal contagieux). عدا من ه  
 Être injuste envers... على  
 Aider, assister qn contre... عدا على ه  
 Dépasser les bornes en... فى  
 Passer, dépasser les limites, transgresser. Être ou devenir transitif (verbe). تعدى  
 Passer vers... تعدى إلى  
 Empiéter sur les droits de qn. على  
 Recevoir (la dot) d'une femme. ه  
 Être ennemis les uns des autres. Se communiquer les uns aux autres un mal contagieux. تعدادى  
 Engager une course à pied. Être éloigné, s'éloigner. Être inégal (terrain).  
 Être hostile et malveillant envers qn. اعتدى على  
 Implorer la protection, على استغدى ه



Plus agréable au goût (eau, **أَعَذَبَ** etc.).  
 \* **عَذَرَ** i **عُذِرَا** و**عُذِرَا** و**مَعْدِرَةً**, و**أَعَذَرَ** هـ في  
 Excuser qn, le tenir pour **وعلى**  
 excusé en qc.  
 Circoncire (un enfant). **عَذَرَا** هـ —  
 Serrer les joues **ب** **عَذَرَا** و**عُذِرَا** هـ **ب** —  
 (du cheval) avec (le **عِذَار**).  
 Avoir un mal de gorge (enfant). **عُذِرَ**  
 Alléguer de mauvaises **عَذَرٌ** و**عَاذَرٌ**  
 excuses.  
 Avoir du duvet aux joues. **عَذَرٌ**  
 Détruire les traces (d'une **هـ** —  
 maison). Salir qc.  
 Être en faute, en défaut **فِي** **وَأَعَذَرَ** في  
 dans qc.  
 Circoncire (un enfant), serrer هـ **عَذَرَ**  
 les joues (du cheval) avec le **عِذَار**.  
 S'excuser, présenter **تَعَذَّرَ** و**اعْتَذَرَ** عن  
 des excuses.  
 Être effacé (dessin, trace). **وَأَعْتَذَرَ** —  
 Être difficile, impossible à **تَعَذَّرَ** على  
 qn (affaire). **١. ١١. 325**  
 Se plaindre. Être excusable. **اعْتَذَرَ**  
 Demander pardon, faire **اسْتَعَذَرَ** من  
 des excuses à qn.  
 Excuse. Virginité. **عُذْرٌ** هـ **أَعْذَارٌ**  
 Le 1<sup>er</sup> qui a em- **أَبُو عَذِيرٍ** هَذَا **الْكَلَامِ** —  
 ployé cette parole.  
 Joue. Duvet qui couvre **عِذَارٌ** هـ **عُذْرٌ**  
 les joues. Partie des rênes qui  
 tombe près des joues du cheval.  
 Il a rejeté toute honte. **خَلَعَ الْعِذَارَ**  
 Excuse. **عُذْرَةٌ** هـ **عُذْرٌ**  
 Mèche de cheveux, **عُذْرَةٌ** هـ **عُذْرٌ**  
 toupet du cheval. Prépuce. Cir-  
 concision. Virginité.  
 Excréments hu- **عُذْرَةٌ** هـ **عِذْرَاتٌ**  
 mains. Rebut du grain. Cour de  
 maison.  
 Qui présente des excu- **عَذِيرٌ** هـ **عُذْرٌ**  
 ses, avocat.  
 Repas à l'occasion d'un **وَأَعْذَارٌ** —  
 événement.  
 Difficulté, impossibilité de... **تَعَذَّرَ**

Contagieux (mal). **مُعْذِي**  
 Passage; refuge. **مَعْدِي**  
 Opprimé. **مَعْدُوٌّ** عَلَيْهِ و**مَعْدِيٌّ** عَلَيْهِ  
 Transitif (verbe). **مُعْتَعِدٌ**  
 Injuste; oppresseur. **مُعْتَعِدٌ** عَلَى  
 Inégal, pierreux (sol, terrain). **مُعْتَعِدٌ**  
 \* **عَذَبَ** i **عَذَبًا** —  
 S'abstenir de manger **عَذَبًا** i **عَذَبًا**  
 par excès de soif.  
 Laisser (une **وَأَعَذَبَ** و**اسْتَعَذَبَ** عن  
 affaire).  
 Empêcher **عَذَبَ** i **وَعَذَبَ** و**أَعَذَبَ** هـ عن  
 qn de...  
 Être doux, agréable **عَذْبٌ** هـ **عُذُوبَةٌ**  
 au goût.  
 Être couverte de mousse **عَذْبًا** a  
 verte (eau).  
 Punir, corriger; faire souffrir, tourmenter qn. **عَذَّبَ** هـ  
 Avoir, trouver de l'eau douce. **أَعَذَبَ**  
 Nettoyer (une pièce d'eau). **هـ** —  
 Délivrez-vous de... **أَعَذَبَ** نَفْسَكَ عَنْ  
 Être puni, châtié. Souffrir. **تَعَذَّبَ** هـ  
 Laisser pendre les bouts **اعْتَذَبَ**  
 du turban.  
 Puiser de l'eau douce. **اسْتَعَذَبَ**  
 Donner de l'eau douce à... **ل** —  
 Trouver qc. agréable au goût. **هـ** —  
 Agréable au goût. **عَذْبٌ** هـ **عِذَابٌ**  
 Fétu, brin de paille. Branches **عَذَبٌ**  
 penchant vers la terre. Linge de  
 pleureuse. Bouts pendants du tur-  
 ban.  
 Un fétu. Une branche, etc. **عَذْبَةٌ**  
 Couverte de fétus (eau). **عَذْبٌ**  
 Mousse ver- **عَذْبَةٌ** و**عَذْبَةٌ** هـ **عَذْبَاتٌ** هـ  
 te, lentille d'eau.  
 Pointe (de la langue). **عَذْبَةٌ** هـ **عَذْبَاتٌ**  
 Courroie (de fouet; de balance).  
 Bout du turban.  
 Châtiment, punition. **عَذَابٌ** هـ **أَعْذَابَةٌ**  
 Tourment, supplice; douleur.  
 Qui ne peut manger **عَاذِبٌ** و**عُذُوبٌ**  
 par excès de soif.  
 Douceur, délices (de l'eau, **عُذُوبَةٌ**  
 etc.).



les dents (cheval). Se défendre.  
 Blâmer qn. —  
 Qui a l'habitude de mordre (cheval). Blessant, mordant (homme). عذوم به عذم  
 Même sens. Puce. عذام  
 Blâme, reproche. عذيمة به عذام  
 Être sain, salubre عذًا o عذوا  
 (pays, air).  
 Être sain عذي a عذي وعذو o عذوة  
 et éloigné de l'eau (terrain).  
 Regarder (un pays) comme sain. استعذى هـ  
 Salubre, sain (pays). عاذ وعذي  
 Pays dont l'air est très sain. أرض عذاة وعذية وعذية  
 Être galeux (chameau). عر i o عرا, وعر  
 Affliger qn, le déshonorer. — هـ, وعر هـ بشر  
 Fumer (un champ). — وعر هـ  
 Crier, pousser un cri (autruche). عر i عرا, وعار معارة وعرا  
 Être malpropre (habitation). أعر  
 S'agiter sur sa couche. تعار  
 Se présenter à qn. اعتر هـ واعتز بـ  
 en suppliant.  
 Se répandre (gale). استععر  
 Gale. Vice, défaut. Galeux. عر  
 Excrément d'oiseau. Gale; maladie des chameaux. عر وعرة  
 Gale. عرر وعرور  
 Galeux. Qui a la bosse très petite (chameau). أعر م عرا به عر  
 Femme de mauvaise vie. عري  
 Talion. عرار  
 Sevré avant le temps (enfant). — م عرارة  
 Vice, crime. عرار  
 Nature vicieuse. Grandeur, pouvoir. Racine. عرارة  
 Étranger (à une tribu, à une peuplade). عري  
 Qui fait honte à sa famille. عارور وعارورة

Excuse, prétexte. اعتذار  
 Qui accepte les excuses. عاذر م عاذرة  
 Excréments. — وعاذرة  
 Mal de gorge. عاذور به عواذير  
 Vierge. Instrument de torture. Perle non percée. Sable où l'on n'a pas marché. عذراء به عذاري وعذار  
 La Ste Vierge, la Vierge Marie. العذراء  
 Excuse. عذري ومغذرة به معاذير, ومغذار به معاذير  
 Excusé; excusable. Circonscis. Atteint d'une angine. مغذور  
 Goûter de qc. عذف i عذفاً من  
 Manger qc. تعذف هـ  
 Je n'ai rien goûté. ما ذقت عذفاً ولا عذوفاً ولا عذافاً  
 Grand, robuste (chameau). عذفر — عذافر به عذافرة  
 Couper les branches d'un (palmier). عذق i عذقا, وعذق هـ  
 Marquer (une brebis) avec de la laine rouge. — وأعذق هـ  
 Accuser qn d'une turpitude. عذق هـ بشر  
 Palmier chargé de dattes. عذق به أعذق وعذاق  
 Grappe de dattes, de raisin. Branche à rameaux. عذق به أعذاق وعذوق  
 Signe en laine rouge. عذقة وعذقة  
 Blâmer, censurer qn; le réprimander. عذل i عذلاً, وعذل هـ  
 Être blâmé. Se blâmer. تعذل واعتذل  
 soi-même.  
 Blâme, reproche. عذل وعذل وتعذل  
 Jours de grandes chaleurs. أيام عذل وأيام مُعذلات  
 Qui blâme. عاذل به عذل وعذال وعذلة  
 Fém. du préc. عاذلة به عواذيل وعاذلات  
 Censeur très sévère, qui blâme souvent. عذلة وعذول وعذال وعذالة  
 Derrière. عذالة  
 Blâmé. مغذول ومُعذل  
 Très généreux, prodigue. مُعذل  
 Mordre, broyer avec عذم i عذما



- lyse grammaticale.  
 Fleuve rapide. عَرَبَةٌ ج عَرَبٌ وَعَرَبَات  
 Esprit, âme.  
 Char, chariot, voiture. عَرَبَةٌ و عَرَبَانَةٌ ج عَرَبَانَات  
 Charretier, voiturier. عَرَبِيّ  
 Parrain. عَرَاب  
 Marraine. عَرَابَة  
 État de ce qui est عَرُوبَةٌ وَعَرُوبِيَّةٌ  
 pur arabe, qualité du bon arabe.  
 Chevaux arabes خَيْل عَرَاب وَأَعْرَب  
 pur sang.  
 Il n'y a personne à la maison. مَا بِالْذَّارِ غَرِيبٌ أَوْ مُغَرَّب  
 Déclinable (nom). مُغَرَّب  
 Qui exprime clairement sa pensée. Qui a des chevaux arabes. مُغَرَّب  
 Introduit dans le langage مُعَرَّب  
 arabe; arabisé (mot).  
 Être pétulent, turbulent; querelleur. عَرَبْدٌ  
 Querelleur. عَرَبِيْدٌ وَمُعَرَّبِدٌ  
 Vipère mâle; serpent rouge. عَرَبِيْدٌ  
 Embrouiller; troubler qn. عَرَبَسَ  
 S'embrouiller, se troubler تَعَرَّبَسَ  
 (homme).  
 Grimper à un arbre, sur un mur. عَرَبَشَ وَتَعَرَّبَشَ  
 Donner des arrhes à qn. عَرَبَنَ  
 Arrhes. Gage. عَرَبُونٌ وَعَرَبُونَ وَعَرَبَانٌ و رَعْبُونٌ ج عَرَابِين  
 Monter, s'élever sur (une échelle). عَرَجَ و عَرُوجًا وَمَعْرَجًا فِي  
 Être porté en haut. عَرِجَ ب  
 Boiter, clocher; être boiteux. عَرِجَ وَعَرِجَ أ عَرَجًا  
 Se coucher, incliner, sur l'horizon (soleil). عَرِجَ أ وَعَرِجَ و عَرَجًا  
 Pencher d'un côté (édifice). عَرِجَ وَتَعَرَّجَ  
 Incliner, faire pencher (un édifice). عَرِجَ ه  
 Faire halte, s'arrêter — وَتَعَرَّجَ عَلَى  
 dans (un lieu); se livrer à une occupation.

- Crime, péché. Dom- مَعْرَةٌ ج مَعْرَات  
 mage causé à qn. Amende. Prix  
 du sang versé. Perfidie, trahison.  
 Galeux; gâté. مَغْرُورٌ  
 Pauvre qui se présente en suppliant. مُعْتَرٍ  
 Être de bon arabe (langage); être d'origine arabe (homme). عَرُبٌ أ عَرُوبَةٌ وَعَرُوبِيَّةٌ  
 Être dérangé (estomac). عَرِبَ أ عَرَبًا  
 Être enflée, laisser une cicatrice (plaie). Être gonflé (fleuve).  
 Montrer l'inconvenance (des paroles, des actions) de qn. عَرَّبَ ه عَلَى  
 Parler au nom de qn. — عَنْ  
 Donner une forme arabe (à une expression); employer (un style) de bon arabe. — وَأَعْرَبَ ه  
 Donner des arrhes. — وَأَعْرَبَ  
 Se servir (d'arguments clairs). أَغْرَبَ ب  
 Exprimer clairement (sa pensée). Prononcer (un mot) avec les désinences arabes. — ه  
 Adopter les mœurs arabes, se faire semblable aux Arabes. تَعَرَّبَ وَاسْتَعَرَّبَ  
 Arabes, de la race arabe. عَرَبٌ وَعَرَبٌ ج أَعْرَبٌ وَعَرُوبٌ  
 Arabes pur sang. عَرَبٌ عَرَبَاءَ وَعَارِبَةٌ  
 Arabes qui, issus d'une autre race, sont devenus Arabes. عَرَبٌ مُتَعَرَّبَةٌ وَمُسْتَعَرَّبَةٌ  
 Dérangé (estomac). Qui a beaucoup d'eau (puits). عَرِبَةٌ  
 Arabe; de pur sang عَرَبِيٌّ ج عَرَبٌ  
 Orge blanche. عَرَبِيٌّ  
 Langue arabe. لُغَةُ عَرَبِيَّةٌ  
 La science de la langue arabe. عِلْمُ الْعَرَبِيَّةِ  
 Arabe nomade, Bédouin. أَغْرَابِيٌّ ج أَغْرَابٌ وَجِبَّ أَغَارِيبٍ  
 Gonflé, débordant (fleuve, rivière). عَارِبٌ وَعَارِبَةٌ  
 Syntaxe désinentielle. Ana- إَغْرَابٌ



- Contrarier, importuner qn. عَارِزٌ هـ  
 Gâter qc. أَعْرَزَ هـ  
 Être dur, difficile تَعَرَّزَ وَاسْتَعَرَّزَ عَلَى  
 pour qn (affaire).  
 Cabane عَرَزَلٌ - عَرَزَالٌ ج عَرَاذِيلُ  
 d'un garde-champêtre sur un ar-  
 bre. Repaire du lion, etc.  
 Bande de voleurs. قَوْمٌ عَرَاذِيلُ  
 Être gai. عَرَسَ هـ عَرَسًا  
 Être pétulant, très gai. عَرَسَ أ عَرَسًا  
 Faire une courte halte عَرَسَ وَأَعْرَسَ  
 pendant la nuit, bivouaquer.  
 Donner un repas de noces. أَعْرَسَ  
 Conduire sa nouvelle épouse بِأَهْلِهِ  
 dans sa maison (jeune homme).  
 Cloison entre deux عَرَسٌ ج أَعْرَاسُ  
 appartements. Pilier d'une tente.  
 Époux, épouse. عَرَسٌ ج أَعْرَاسُ  
 Les deux époux. الْعَرَسَانِ  
 Belette. ابْنُ عَرَسٍ ج بَنَاتُ عَرَسٍ  
 Noce. عَرَسٌ وَعَرَسٌ ج أَعْرَاسٌ وَعَرَسَاتُ  
 Repas de noces.  
 De couleur de la belette. عَرَسِيٌّ  
 Épousé. عَرُوسٌ وَعَرِيسٌ ج عُرُوسٌ  
 Épousée. عَرُوسٌ وَعَرُوسَةٌ ج عَرَايِسُ  
 Espèce de poisson. عَرُوسَةُ الْبَحْرِ  
 Repaire du lion. عَرِيسٌ وَعَرِيسَةٌ  
 Lieu où l'on fait halte. مُعَرَّسٌ وَمُعَرَّسٌ  
 Faire un treillis pour (la vigne). عَرَشَ هـ عَرَشًا  
 Construire (une cabane). هـ -  
 Appuyer, faire عَرَشًا وَعَرُوشًا هـ  
 grimper sur un treillis un (cep de  
 vigne).  
 Faire une charpente à عَرَشًا هـ  
 (un puits) maçonné jusqu'à hau-  
 teur d'homme.  
 S'arrêter dans (un lieu). عَرُوشًا ب.  
 Être étonné, in- عَرِشَ أ عَرِشًا وَعَرِشًا  
 terdit.  
 Tourmenter (un débiteur). عَرِشًا ب.  
 Appuyer (la vigne) sur un عَرِشَ هـ  
 treillage. Faire un toit (à une  
 maison).  
 S'attacher à qc., s'y livrer. تَعَرَّشَ ب.
- S'écarter de..., laisser qc. عَرَجَ عَنْ  
 Rendre qn boiteux (Dieu). أَعْرَجَ هـ  
 Feindre de boiter, faire le  
 boiteux. تَعَارَجَ  
 Être incliné d'un côté; dévier. انْعَرَجَ  
 S'écarter de..., laisser. - عَنْ  
 Claudication. عَرَجٌ وَعَرَجَانٌ  
 Qu'il est boiteux! مَا أَشَدَّ عَرَجَهُ  
 Boiteux. عَرَجٌ م عَرَجَاءٌ ج عُرَجٌ وَعُرَجَانٌ  
 Corbeau.  
 Hyène. عَرَجَاءُ  
 Déviation. عَرَجَةٌ وَعُرْجَةٌ وَتَعَرُّجٌ وَتَعَرُّيْجٌ  
 Penchant, inclination.  
 Mauvaise affaire. أَمْرٌ عَرِيْجٌ  
 Heure de midi. Un repas عُرُيْجَاءُ  
 par jour.  
 Méchant serpent. أُعْرِيْجٌ ج أُعْرِيْجَاتُ  
 Lieu مَعْرَجٌ وَمَعْرَاجٌ ج مَعَارِجٌ وَمَعَارِيْجٌ  
 où l'on monte. Echelle, escalier.  
 Incliné, qui est en pente مُنْعَرَجٌ  
 (terrain). Détour, sinuosité (d'un  
 fleuve).  
 Rameau tortu de عُرْجُدٌ وَعُرْجُودٌ  
 palmier.  
 Imprimer (une étoffe) عُرْجَنٌ هـ  
 à ramage. Teindre avec du sa-  
 fran, etc.  
 Rameau de palmier. عُرْجُونٌ ج عَرَاجِينُ  
 Pousser (plante, عُرْدٌ هـ عُرْدًا  
 dent, etc.).  
 Lancer au loin (une pierre). عَرْدًا هـ  
 S'enfuir. عَرَدَ أ عَرَدًا, وَعَرَدَ هـ  
 Se lever (astre). S'écarter de عَرَدَ  
 la route. Kāmil, 582, 6.  
 S'écarter; s'éloigner de... - عَنْ  
 Percer (une bête : flèche). - فِي  
 Dur, raide. عَرْدٌ وَعَرْدٌ وَعُرْدٌ  
 Machine de guerre, baliste. عَرَادَةٌ  
 Être dur, عَرَزٌ أ عَرَزًا, وَعَرِزٌ أ عَرِزًا  
 contracté.  
 Tirer qc. avec force. عَرَزَ هـ  
 Montrer à qn le bout seulement - لَ  
 de qc.  
 Cacher qc. عَرَزَ هـ  
 Se contracter. - وَعَارَزَ وَتَعَارَزَ



- tre qc. sous ses yeux. *١-١٤.٧٦٩*<sup>١٧</sup>  
 Il lui donna un ha- *لَهُ مِنْ حَقِّهِ ثَوْبًا* -  
 bit en paiement de son dû.  
 Appliquer, mettre une *هـ على*  
 chose à... ou sur... Mettre (une  
 chose) en (vente).  
 Exposer *هـ على السيف أو السوط* -  
 qn au glaive, au fouet; le tuer,  
 le frapper, etc.  
 Suivre les *عَرَضَ عَرَضَ فُلَانٌ وَعَرَضُهُ*  
 traces de tel.  
 Se faire *هـ وعَرِضَ أَعْرَضَ لَ* -  
 voir, apparaître à...  
 Être atteint de folie. *عَرِضَ*  
 Être *عَرِضَ هـ عَرَضًا وَعَرَاضَةً (ضد طال)*  
 large.  
 Placer une chose en fa- *هـ لَ* -  
 ce d'une autre. Exposer, repré-  
 senter qc à qn.  
 Élargir, rendre large. *هـ* -  
 Insinuer qc. indirectement. Ê- *عَرِضَ*  
 cre d'une manière énigmatique.  
 Faire des allusions à *عَرِضَ بَ أَوَّلَ*  
 l'adresse de qn.  
 S'éloigner de qn, l'éviter. *هـ عَارِضَ*  
 S'opposer à qn, le contredire; lui  
 rendre la pareille.  
 Marcher à côté de qn. *هـ عَارِضَ فِي الْمَسِيرِ* -  
 Imiter qn. *هـ عَارِضَ بِمَعَالِهِ* -  
 Confronter, collationner *هـ بَ*  
 (deux écrits entre eux).  
 Rejoindre en chemin (un con- *هـ* -  
 voi funèbre).  
 Présenter une supplique. *هـ أَعْرَضَ*  
 Étendre, rendre large qc.  
*١-١٤.٧٦٥* S'éloigner de..., s'opposer à... *هـ عَنِ* -  
 Être généreux dans *هـ فِي الْمَكَارِمِ* -  
 ses dons.  
 S'offrir (au chasseur : gibier). *هـ لَ* -  
 Être possible à qn (chose).  
 Il pouvait faire le bien. *هـ أَعْرَضَ لَهُ الْخَيْرُ*  
 Être exposé, être exhibé. *هـ تَعَرَّضَ*  
 Survenir, arriver à qn. *هـ لِفُلَانٍ* -  
 Contredire qn, le contrecarrer.  
 Entreprendre qc. *هـ لِلْأَمْرِ* -

- Se fixer, s'établir dans (un lieu).  
 Pendre du treillis (raisins, *هـ اِعْتَرَشَ*  
 branches).  
*هـ عَرِشَ* *هـ أَعْرَاشَ* *هـ وَغُرُوشَ* *هـ وَغُرُوشَ* *هـ وَغُرُوشَ*  
 Trône. Toit, toiture. Colonne. Pa-  
 villon; tente.  
 Brancard d'un mort. Char- *هـ عَرِشَ*  
 pente de puits maçonné à hauteur  
 d'homme; charpente et maçon-  
 nerie à son orifice.  
 Côté du cou. *هـ عَرِشَ* *هـ عَرِشَةً وَأَعْرَاشَ*  
 Cou-de-pied.  
 Berceau. Treillage. *هـ عَرِيشَ* *هـ عَرِشَ*  
 Tonnelle. Treillis. *هـ* Vigne.  
 Litière de femme. *هـ وَغَرِيشَةً* *هـ عَرَائِشَ*  
*هـ* Vigne. Tonnelle, buvette. *هـ عَرِيشَةً*  
 Ombragé par des ar- *هـ مَعَرِشَ* *هـ وَمَعَرُوشَ*  
 bres ou par un auvent. Soutenue  
 par un treillage (vigne). *هـ* Tapis-  
 sé de ceps de vigne (mur).  
 Être inquiet, agité *هـ عَرِصَ* *هـ عَرِصًا*  
 (chameau). Être sans cesse en  
 mouvement (enfant). Tonner et  
 lancer des éclairs (ciel).  
 Scintiller (éclair). Être *هـ عَرِصَ* *هـ عَرِصًا*  
 vif, agile (homme).  
 Étendre qc. au soleil. *هـ عَرِصَ*  
 S'agiter, être agitée (ch.). *هـ أَعْرِصَ*  
 Séjourner dans (un lieu). *هـ تَعَرَّصَ* *هـ بَ*  
 Jouer, folâtrer (enfant). Tres- *هـ اِعْتَرَصَ*  
 saillir (peau). Scintiller (éclair).  
 Scintillant (éclair). *هـ عَرِصَ* *هـ وَعَرِصَ*  
 Cour, *هـ عَرِصَةً* *هـ عَرِصَاتٍ* *هـ وَعَرِصَاتٍ* *هـ وَأَعْرَاصَ*  
 enceinte, place.  
 Nuage qui lance des éclairs, *هـ عَرِصَ*  
 qui tonne. Qui vibre (lance, etc.).  
 Avoir lieu, arriver *هـ عَرِصَ* *هـ عَرِصًا*  
 (accident).  
 Il lui est survenu *هـ عَرِصَ* *هـ لَهُ عَارِضٌ مِنْ*  
 un accident de la part de...  
 Un accès de *هـ عَرِصَهُ* *هـ عَارِضٌ مِنَ الْحُمَى*  
 fièvre le prit.  
 Passer en revue (des trou- *هـ هـ* -  
 pes).  
 Présenter qc. à qn, met- *هـ لَ* *هـ عَرِصَ*



toute chose). Versant (d'une montagne). Majeure partie.  
 Il est de la masse هُوَ مِنْ عَرْضِ النَّاسِ  
 du peuple.  
 Il le نظر إِلَيْهِ عَنْ عَرْضٍ أو عَنْ عَرْضٍ  
 regarda de côté.  
 Accident (opposé à عَرْضٌ بِأَعْرَاضٍ  
 substance). Biens mobiliers. Ha-  
 sard, cas fortuit. Accident, mal-  
 heur. Profit fait par hasard.  
 Une flèche l'a at- أَصَابَهُ سَهْمٌ عَرْضٍ  
 teint par hasard.  
 Par hasard, sans intention. عَرْضًا  
 Intention, projet. Point de غَرَضًا  
 mire; but qu'on se propose.  
 Il est son pendant, هُوَ غَرَضَةٌ لِدَلِيلِ  
 son égal.  
 Je l'ai destiné à... جَعَلْتُهُ غَرَضَةً لِ  
 Décharge, coin d'une maison. عَرْضِي  
 Accidentel. عَرْضِي (ضد جَوْهَرِي)  
 ♦ Vénial (péché).  
 Qui n'est pas ferme sur la عَرْضِي  
 selle. Rétif (chameau). ♦ Camp.  
 Indocilité (d'une monture). غَرْضِيَّة  
 Ligne, marque sur عِرَاضٌ بِعَرْضٍ  
 la cuisse du chameau. Passage  
 principal d'une tradition.  
 Elle a eu un en- جَاءَتْ بِوَلَدٍ عَنْ عِرَاضٍ  
 fant d'un commerce illégitime.  
 Vaste, large. عِرَاضٍ  
 Fém. du préc. Don. présent. عِرَاضَةٌ  
 ♦ Fusillade de réjouissance, salve.  
 Mesure du vers. عَرُوضٌ بِأَعَارِيضٍ  
 Mètre (en poésie). Prosodie. ٧. ١١. 326-28  
 Plage; chemin. Sens (du عَرْضٌ -  
 discours).  
 Art métrique, prosodie. عِلْمُ الْعَرُوضِ  
 Versé dans la connaissance عَرُوضِيٌّ  
 de la prosodie.  
 Opposition, hostilité; con- اِعْتِرَاضٍ  
 tradiction, empêchement. Objec-  
 tion.  
 Qui arrive, qui sur- عَارِضٌ مَرَّ عَارِضَةً  
 vient, etc.  
 Accident. Accès; عَارِضٌ بِعَوَارِضٍ

Avoir une chose à sa تَعَرَّضَ هُوَ  
 portée.  
 Se combattre, se contredire تَعَارَضَ  
 (hommes, nouvelles, etc.).  
 Arriver, survenir. Être en اِعْتَرَضَ  
 travers (d'un chemin, d'un ruis-  
 seau).  
 Résister à son cavalier - فِي رَسَنِهِ  
 (monture).  
 Se présenter à qn. S'opposer لِ -  
 à qn, lui susciter des obstacles.  
 Se mettre en travers - الشَّيْءُ دُونَ  
 de..., former un obstacle à...  
 Relever les fautes de qn. عَلَى فُلَانٍ -  
 Monter (un coursier) indocile. ٨ -  
 Passer en revue (des troupes).  
 Décocher à qn un - لِفُلَانٍ بِسَهْمٍ  
 trait et le tuer.  
 Demander, chercher ce اِسْتَعْرَضَ  
 qui est large.  
 Interroger qn. Demander à qn ٨ -  
 de montrer qc.  
 Tuer les gens sans distinc- - الْقَوْمَ  
 tion.  
 Consulte les arabes اِسْتَعْرَضَ الْعَرَبَ  
 que tu voudras.  
 Arrivée (d'un événement). عَرْضٍ  
 Exposition, étalage (d'une mar-  
 chandise); revue (d'une armée).  
 Marchandises; biens - بِعَرُوضٍ  
 mobiliers, excepté l'argent ou  
 l'or. Flanc d'une montagne. Lar-  
 geur. Ampleur. Latitude (en géo-  
 graphie).  
 Jour du jugement. يَوْمُ الْعَرْضِ  
 ♦ Ex- عَرْضُ حَالٍ وَعَرْضُ حَالٍ بِعَرْضِ حَالَاتٍ  
 posé, mémoire, requête.  
 Nuage. - بِعَرُوضٍ وَأَعْرَاضٍ وَعِرَاضٍ  
 Heure de la nuit.  
 Cimes des arbres. أَعْرَاضُ الشَّجَرِ  
 Bonne réputation. Hon- عَرْضٌ بِأَعْرَاضٍ  
 neur. Âme, substance de l'homme.  
 Son honneur est intact. هُوَ نَقِيٌّ الْعِرْضِ  
 Il sent bon. هُوَ طَيِّبُ الْعِرْضِ  
 Côté, flanc, face (de عَرْضٌ بِعِرَاضٍ  
 ١ - ١٤. 743 //



Être chef d'un corps. عَرَفَ o عَرَاةً  
 Sentir les parfums. عَرَفَ a عَرَفًا  
 Faire connaître qc. عَرَفَ هـ اوب  
 à qn, l'informer de qc.  
 Apprendre à qn le nom de بُلَان - هـ  
 qn.  
 Lui faire connaître ses عَرَفَ هـ فُلَانًا  
 défauts.  
 Parfumer qn ou qc. عَرَفَ هـ  
 ♦ Confesser qn (prêtre). عَرَفَ هـ  
 Donner l'article à un nom, عَرَفَ هـ  
 définir (une chose).  
 Être orné d'une belle crête عَرَفَ هـ  
 (coq); d'une belle crinière (cheval).  
 Être déterminé par l'article تَعَرَفَ هـ  
 (nom).  
 S'informer, s'enquérir de... عَرَفَ هـ  
 Être connu d'un tel. بُلَان - هـ  
 Se connaître, se reconnaître تَعَرَفَ هـ  
 les uns les autres.  
 Être humble et soumis. اعْتَرَفَ هـ  
 Apprendre, connaître qc. عَرَفَ هـ  
 Questionner qn. عَرَفَ هـ  
 Avouer, confesser (sa foi); عَرَفَ بـ  
 reconnaître, confesser (sa faute).  
 ♦ Se confesser.  
 Supporter la chose avec عَرَفَ هـ لِلْأَمْرِ  
 patience.  
 Connaître qc. اسْتَعَرَفَ هـ  
 Chercher à se faire connaî- عَرَفَ هـ إِلَى  
 tre à qn.  
 Être gonflée (mer). Avoir عَرَفَ هـ  
 une belle crinière (cheval).  
 S'apprêter à nuire, عَرَفَ هـ لِلشَّرِّ  
 Odeur (surtout bonne). عَرَفَ هـ  
 Aveu. Crinière du عَرَفَ هـ أَعْرَافَ  
 cheval. Crête du coq. Bienfait.  
 Lieu élevé hauteur. Connu. Dia-  
 lecte.  
 Droit coutumier. عَرَفَ الشَّرْعَ هـ  
 Ils vinrent les uns عَرَفَ هـ جَاءَ الْقَوْمُ عَرَفًا  
 après les autres.  
 Je lui dois mille... عَرَفَ هـ لَهُ عَلَيَّ أَلْفٌ عَرَفًا  
 que j'avoue.  
 Patience. عَرَفَ هـ وَعَرَفَ

crise (d'une maladie). Tout objet  
 qui met obstacle à la vue : mon-  
 tagne, nuage. Joue.  
 Les deux joues. العَارِضَانِ  
 Qui a peu de poil خَفِيفُ الْعَارِضَيْنِ  
 aux joues.  
 Traverse de bois; عَوَارِضُ هـ  
 poutre transversale. Dent de cô-  
 té. Côté. Ce qui paraît de la bou-  
 che dans le rire. Face de la joue.  
 Large. Ample. Abon-عَرِضُ هـ عَرَاضٍ  
 dant.  
 Petit chevreau d'un an. عَرِضَانِ هـ  
 Riche. البَطَانِ  
 Lieu où l'on rencon-مَعْرِضُ هـ مَعَارِضُ  
 tre une chose, où elle apparaît.  
 Lieu où l'on montre une chose,  
 où on l'expose. Exposition.  
 Vêtement d'apparat. مِعْرَاضُ هـ  
 Oppposition, contradiction. مَعَارِضُ هـ  
 Direction oblique, de travers.  
 Effronté, illégitime. ابْنُ الْمَعَارِضِ هـ  
 Flèche sans plume. Sens (du مَعْرَاضُ هـ  
 discours).  
 Obscur مَعْرُضُ هـ مَعَارِضُ وَمَعَارِضُ  
 (discours).  
 Ce qui est offert, présenté; مَعْرُوضُ هـ  
 supplique, pétition.  
 Transversal. Qui fait obsta-مُعَارِضُ هـ  
 cle; qui objecte. Inopiné.  
 Cymbale ou guitare. عَرِطَبَةٌ هـ وَعَرِطَبَةٌ هـ  
 Sommet, cime عَرِغْرَةٌ هـ عَرَاغِرُ هـ  
 (d'une montagne).  
 Bouchon de bouteille. عَرِغْرَةٌ هـ  
 Cri d'enfants qui jouent. عَرَاغِرُ هـ  
 Gras (chameau). Chef عَرَاغِرُ هـ  
 noble.  
 \* عَرَفَ هـ عِرْفَةً هـ وَعِرْفَانًا هـ وَمَعْرِفَةً هـ  
 Connaître, savoir qc.  
 Supporter patiemment qc. عَرَفَ هـ لَ  
 Reconnaître, avouer sa عَرَفَ هـ لَ  
 faute à qn.  
 Diriger habilement عَرَفَ هـ عَلَى  
 les affaires. Gouverner.  
 Être atteint de l'ulcère عَرِفَ هـ عَرَفَةً هـ



Qui avoue qc. ♦ Confesseur مُعْتَرِف  
(de la foi).

Arbuste de la famille عِصَاهُ عُرْقُطُ \*

Dé- عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \*  
pouller (un os) de la chair.

S'en aller, عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \*  
partir; se perdre sous terre.

Doubler le fond (d'une sacoche). هـ -

Être maigre, décharné. عُرْقُطُ \*

Suer, transpirer. عُرْقُطُ \* عُرْقُطُ \*

Faire transpirer qn. عُرْقُطُ \*

Mettre un peu d'eau هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
dans (un breuvage).

♦ Détremper, amollir dans هـ عُرْقُطُ  
l'eau chaude (des figues) pour les  
conserver.

Puiser avec (un seau) هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
sans le remplir.

Venir dans le pays appelé Irak. أَعْرَقَ \*

Pousser de pro- هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
fondes racines (arbre).

Chercher à transpirer, se هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
faire transpirer.

Os décharné. Chemin هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
battu.

Sueur, transpiration هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
(du corps). Moiteur des murs,  
etc. File d'animaux, de briques,  
etc. Traces d'animaux marchant  
à la file. Tissu de feuilles de pal-  
mier. ♦ Eau-de-vie; toute liqueur  
distillée.

Peine, fatigue. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Cadeau d'amitié. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Veine, هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
artère.

Veine, filet (de minéral). هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
Fibre, racine (d'un arbre). Lait  
frais. Colline sablonneuse. Monta-  
gne escarpée. Filet d'eau, etc. Sol  
salin.

Un peu d'eau هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
dans la boisson.

Les artères. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Les veines. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Sables amoncelés. Lieu élevé. عُرْفُ  
Vent. Ulcère à la paume de la عُرْفُ  
main.

Question, demande. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Éminence, hauteur. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Limite entre deux choses. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Montagne près de la Mecque. عُرْفُ

Profession de devin. Art divi- عُرْفُ  
natoire.

Devin. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Admis et consa- هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
cré par l'usage.

Aphorisme. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Aveu, reconnaissance (d'un هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
fait). ♦ Confession.

Connaissance. Bienfait. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Définition, هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
explication. Détermination de qc.  
Tarif.

Livre des définitions. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

L'article هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Patient. Connue (chose). هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Fém. du préc. Bien- هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
fait; don.

Persévérant, patient. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Qui sait, qui est instruit. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Qui connaît, qui est هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
bien renseigné. Inspecteur. Chef  
d'un corps. Connue (chose).

Qui a une crête هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
(coq). Qui a une crinière (cheval).

Connaissance, science. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Visage. Au pl. هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
amis, connaissances.

Que Dieu vivifie هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
vos visages.

Les amis d'un tel. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Endroit où pousse هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
la crinière.

Défini. Déterminé. هـ - وَأَعْرَقَ هـ

Qui fait connaître. ♦ Qui هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
confesse qn.

Connu. Le bien, ce qui est هـ - وَأَعْرَقَ هـ  
convenable. Service, bon procédé;  
bienfait.



- Difficultés, ambages عراقيب الأمور  
des affaires.
- Sautiller (enfant). Ram- عرقص  
per (serpent).
- Dévier, s'écarter de la عرقل  
voie droite.
- Embarrasser qn, agir et par- على -  
ler contre lui.
- Embrouiller (une affaire). Pren- ه -  
dre des détours dans (le discours).
- Être embarrassée, embrouil- تمرقل  
lée (affaire); être plein de détours  
(discours). ♦ Être perclus des  
membres; avoir la crampe.
- Qui prend des détours. عرقال
- Malheurs. عراقيل
- Difficultés, embarras. - الأمور
- Embarras. ♦ Paralysie; تمرقل  
crampe.
- Frotter, racler عرك ه عركا  
(une chose) jusqu'à l'user; user  
(un habit). Dévorer (les plantes :  
bétail). ♦ Pétrir, fatiguer (la  
pâte); brasser qc.
- Rendre plus intelligent, plus ه -  
expérimenté (temps).
- Supporter l'injustice. - الأذى بجنبه  
La guerre les a mal- عركتهم الحرب  
traités.
- ♦ Parler à tort et à عرك في حديثه  
travers.
- عرك ه عركا وعراكا وعروكا, وأعرك  
Avoir ses règles (femme).
- Être fort lutteur. عرك ا عركا
- En venir aux عارك معاركة وعراكا ه  
mains avec qn.
- Être frotté, raclé, usé. تمررك
- Se livrer bataille. ١٥ تمررك واعتراك
- Frottement; expérience. عرك
- ♦ Action de pétrir, de brasser.
- Un frottement, etc. عركة
- Coup, fois. - ه عركات
- Son, voix, bruit. عرك وعرك
- Fort lutteur. Sable عرك ه عركون  
amoncelé.
- Qui transpire beaucoup. عرق وعرقه  
Chemin dans les montagnes. عرقه  
Racine, fibre عرقه ه عرقات وعرق  
(des arbres).
- Fonds des biens, de la - وعرقاة  
fortune.
- Rangée, file, عرقه ه عرق وعركات  
série. Nerf de bœuf.
- Tertre de sable. Bois عرقوة ه عراق  
servant d'anse à un seau.
- Malheurs. ذات العراقي
- Généreux, noble, de عريق ومغرق  
race (homme, cheval).
- Enraciné. - وأعرق
- Doublure عراق ه أعرقه وعرق وعرق  
d'une sacoche. Côte, rive (de la  
mer, etc.). Pourtour (de l'ongle,  
de l'oreille, etc.). Ourlet (d'une  
nappe). Cour (d'une maison).
- Calotte qui عراقية ه عرقية ه عراق  
se met sous le bonnet.
- Pays sur le Tigre et بلاد العراق  
l'Euphrate.
- Bassora et Coufa (villes). العراقيان
- Goutte d'eau. Pluie عراق وعرقاة  
abondante.
- Plantes qui naissent عراق الغيث  
après la pluie.
- Dents molaires. Années. عوارق
- Qui sue, qui transpire. عرقان
- Instrument à écorcher. مغرق
- Mélée d'un peu مغرق ومغرق ومغروق  
d'eau (boisson).
- Maigre, décharné. مغروق ومغرق
- Sudorifique, qui provoque la مغرق  
sueur.
- Couper les jarrets à (une ه عرق ه  
bête de somme). Soulever (sa  
monture).
- Cheminer dans les sinuosi- تمرق  
tés des montagnes. ♦ Être em-  
brouillée (affaire).
- Tendon d'Achille. عرقوب ه عراقيب
- Jarret. Sinuosité, détour (dans  
les montagnes).



froid ( jour ).  
*Fém. du préc.* عَارِمَةٌ ج عَارِمَات وَعَوَارِم  
 ✧ Relieur de profession. عَرَام  
 Calamité. Fosse. عَرِيم ج عَرِمَان  
 Tacheté de blanc et de noir. أَعْرَم م عَرْمًا ج عُرْم  
 Rongé. ✧ Relié (livre). مَقْرُوم  
 Dur; violent. Armée nombreuse. ✧ Pluie torrentielle. عَرْمَرَم  
 S'habituer à qc. عَرَنَ عَرْنًا عَلَى  
 Mettre au nez (du chameau) عَرَانِ  
 la pièce de bois dite عَرَان.  
 Avoir le mal dit عَرَن. عَرَنَ أَعْرَنَ  
 Se nourrir de viande. عَرَن  
 Odeur de viande cuite. عَرَن  
 Maladie aux jambes d'une bête. Ulcère à son cou. عَرَن وَعَرَان  
 Atteint du mal dit عَرَن. عَرُون  
 Bois, forêt. عَرِين ج عُرْن  
 Antre, repaire (du lion, etc.). وَعَرِيَّة ج عَرَانِ  
 Pièce de bois que l'on met au nez du chameau. عَرَان  
 Flot, vague. Pleine mer. عَرَانِيَّة  
 Os du nez, cartilage du nez. Chef, le premier parmi les siens. عَرْنِين ج عَرَانِين  
 ✧ Partie saillante d'une montagne. Fuseau. عَرْنَس - عَرْنَس ج عَرَانِيس  
 ✧ Vrille, grappe (de la vigne).  
 Arriver à qn (accident). Se présenter chez qn. عَرَا عَرَا عَرَوَا  
 Être saisi d'un accès de fièvre. وَعَرِي -  
 Regretter une chose vendue. عُرِي إِلَى  
 Munir (un vase) d'une anse; (un habit) de boutonnière. عُرِي وَأَعْرَى ه  
 Saisir qn (chagrins, etc.). إَعْتَرَى ه  
 Se présenter chez qn.  
 Bord (d'une chose). In-souciante. عَرُو ج أَغْرَاء  
 Arrivée subite (d'un malheur). عَرُو وَإِعْتَرَاء  
 Accès de fièvre. عَرَوَاء  
 Anse. Ganse qui sert *Handle. Loop* عُرُوَّة ج عُرَى

Pêcheur. عَرَكِي ج عَرَك وَجِب عُرُوك  
 Foule, presse à l'abreuvoir. عَرَاك  
 Il amena ses chameaux ensemble à l'eau. أَزْرَدَ إِبِلَهُ الْعَرَاك  
 Souffre-douleur. عُرْكَة  
 Chameaux à la bosse petite. عُرُوك  
 Nature, naturel. عَرِيكَة ج عَرَاك  
 caractère.  
 D'un caractère doux. لَيِّن الْعَرِيكَة  
 Qui frotte. ✧ Qui pétrit. عَارَك  
 Qui a ses règles عَارَك ج عَوَارِك, وَمُعْرِك (femme).  
 Champ de bataille, arène; lieu de la mêlée. مَعْرَك ج مَعَارِك, وَمُعْتَرَك  
 Même sens. مَعْرَكَة وَمَعْرُكَة ج مَعَارِك  
 Combat, lutte, bataille; mêlée. - وَمَعَارِكَة  
 Combattant. Rude joueur. مَعَارِك  
 Frotté. Foulé par les bestiaux (sol). Amoncelé (sable). Enva-  
 hi (abreuvoir). ✧ Brassé; bien mêlé. مَعْرُوك  
 Ronger (un os, un arbre). ✧ Relier (un livre). عَرَمَ عَرَمًا ه  
 Traiter durement qn. - ه  
 Être gai, pétulant et prendre des airs fiers et insolents. عَرَامًا عَلَى  
 Être d'un caractère dur. عَرِمَ عَرِمًا ه  
 Mêler, mélanger qc. ✧ A-masser, entasser (des objets). عَرَمَ ه  
 Être rongé (os, arbre). ✧ Être entassé. ✧ Grossir (fleuve). مَقْرَمَ ه  
 Ronger (un os, un arbre). - ه  
 Être indocile (cheval). إَعْتَرَمَ ه  
 Mélange de blanc et de noir. عَرَمَ وَعَرْمَة  
 Impétuosité, masse (d'une armée). Mauvais naturel. عَرَام  
 Tas, amas (de sable, de grains). عَرْمَة وَعَرْمَة ج عَرَمَ  
 Dur, méchant. عَرِمَ  
 Digne. Pluie torrentielle. عَرْمَة ج عَرِمَ  
 Dur, violent (homme). Très عَرَام



Être honoré. — *عِزًّا*  
 Chaque chose res- *كُلُّ شَيْءٍ مِنْ ضِدِّهِ*  
 sort par son contraire.  
 Que Dieu est puissant *اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ*  
 et grand!  
 Être dure, pénible à qn *عَزَّ أَعْلَى*  
 (affaire).  
 Il lui serait dur d'a- — *أَنْ يَفْعَلَ كَذَا*  
 gir ainsi.  
 Surpasser, vaincre qn *عَزَّ هُ عَزًّا هُ فِي*  
 en...  
 Rendre qn puissant, *عَزَّزَ وَأَعَزَّ هُ*  
 fort. Respecter, honorer qn.  
 Lutter d'influence avec qn. *عَارَ هُ*  
 Chérir qn. *أَعَزَّ هُ*  
 Je suis affecté, *أَعَزَّتْ بِمَا أَصَابَكَ*  
 peiné de ce qui vous est arrivé.  
 Acquérir de la puissance, de *تَعَزَّزَ*  
 la considération. Devenir rares et  
 chères (denrées). Faire le pré-  
 cieux.  
 Devenir puissant, grand. *إِعْتَزَّ*  
 Être fier, orgueilleux de... — *بُ*  
 L'emporter sur qn. — *عَلَى*  
 Être compacte, serrée (terre). *إِسْتَعَزَّ*  
 Faire sentir à qn sa puis- *إِسْتَعَزَّ عَلَى*  
 sance, le terrasser.  
 Dieu l'a fait mourir. — *اللَّهُ بِهِ*  
 Le malade est accablé. *أُسْتُعِزَّ بِالْعَلِيلِ*  
 Puissance, force, honneur. *عِزٌّ*  
 Nécessairement, sans doute. *عَزًّا بَرًّا*  
 Petite gazelle. *عِزَّة*  
 Puissance, force, honneur, *عِزَّة*  
 gloire. Rareté (d'une chose, d'une  
 expression).  
 Puissant, *عَزِيزٌ هُ عِزَّازٌ وَأَعِزَّةٌ وَأَعِزَّاءٌ*  
 fort. Honoré, respecté. Rare, pré-  
 cieux, cher, chéri.  
*Fém. du préc.* *عِزِيَّة*  
 Gouverneur d'Égypte. *عَزِيزٌ مُضَرٌّ*  
 Grand, noble ( *ضد ذليل* ) *عَزِيزُ النَّفْسِ (ضد ذليل)*  
 de caractère. *Kawil 543, 10.*  
*Même sens que* *عَزِيزٌ*  
 Plus puissant. Plus honoré. *وَعِزِيَّة*  
 Nom d'une idole des Arabes. *الْعَزَّى*

de boutonnière. Chose précieuse.  
 Environs d'une ville.  
 J'en suis exempt. *أَنَا عُرْوَةٌ مِنْهُ*  
 Atteint d'un accès de *عَارٍ هُ عُرَاةٌ*  
 fièvre. *Bd. Q. 17, 57.*  
 Frappé (d'un malheur). *مُعْتَزَّى*  
 Être nu, dé- *عَرِيَ هُ عُرِيَّةٌ وَعُزِّيَّةٌ مِنْ*  
 pouillé de (ses habits). Être libre,  
 exempt de qc.  
 Dépouiller qn *عَرَّى وَأَعَرَّى هُ هُ أَوْ مِنْ*  
 de (ses vêtements).  
 Délivrer qn de... *عَرَّى هُ مِنْ*  
 Monter à cheval à poil. *عَارَى*  
 Camper, cheminer dans un *أَعَرَّى*  
 désert. Être exposé au froid de  
 la nuit.  
 Abandonner qn. *أَعَرَّى هُ*  
 Donner à qn les fruits d'un *ه هُ*  
 (palmier).  
 Être dépouillé de (ses vê- *تَعَرَّى مِنْ*  
 tements).  
 Voyager seul. *إِعْرَؤَرَى*  
 Commettre une vilai- *أَمْرًا قَبِيحًا*  
 ne action.  
 Monter un cheval à poil. — *فَرَسًا*  
 Bord, côte. Plaine. *عَرَى*  
 Désert, plaine déserte. *عَرَاءٌ هُ أَغْرَاءٌ*  
 Nudité. *عُرْيٌ وَعُزِّيَّةٌ*  
 Place, plage. Intensité du froid. *عَرَاةٌ*  
 Cheval sans selle. *فَرَسٌ عُرِيٌّ*  
 Vent froid. *عُرِيٌّ وَعُزِّيَّةٌ*  
 Palmier dépouillé de ses fruits. *عُرِيَّةٌ*  
 Nu. Libre, exempt (de *عَارٍ هُ عُرَاةٌ*  
 soucis).  
*Fém. du préc.* *عَارِيَّةٌ هُ عَارِيَّاتٌ وَعَوَارٍ*  
 Nu. *عُزِّيَّانٌ هُ عُزِّيَّانُونَ*  
 Partie du corps *مَعَارٍ هُ مَعَارٍ*  
 qu'on ne couvre pas.  
 Les pieds, les mains, le vi- *الْمَعَارِي*  
 sage.  
 Mis à nu, déponillé de ses ha- *مُعَرَّى*  
 bits.  
 Être rare, *عَزَّ هُ عِزًّا وَعِزَّةٌ وَعِزَّازَةٌ*  
 cher, précieux. Être puissant.  
 Se fortifier.



Pigeon sauvage. عَزَف  
 Joueur d'instrument, musicien. عَازِف  
 Dégouté de qc. عَزُوفٌ وَعَزُوفَةٌ جِ عِزَافٍ  
 Ami inconstant.  
 Sifflement entendu au désert. عَزِيف  
 Bruit (du tonnerre).  
 Nuage qui tonne. عِزَافٍ  
 Espèce de timbale. مِعْزَافٌ وَمِعْزَافَةٌ جِ مِعَازِفٍ  
 Bêcher (la terre). عَزَقَ i عَزَقًا هـ  
 Accabler, éreinter qn عَزَقًا ضَرْبًا هـ —  
 de coups.  
 Insociable, intraitable. عَزَقَ جِ عَزَقٍ  
 Bêche, pelle. مِعْزَقٌ وَمِعْزَقَةٌ جِ مِعَازِقٍ  
 Révoquer, destituer (un fonctionnaire). عَزَلَ i عَزَلًا، وَعَزَلَ هـ هـ  
 Mettre qc. à part, l'éloigner de...  
 Être révoqué, destitué. عَزَلَ  
 ♦ Curer, déblayer, nettoyer; purger qc. عَزَلَ هـ  
 Se mettre à l'écart de... تَعَزَّلَ وَانْعَزَلَ وَانْعَزَلَ عَنْ  
 Quitter (son emploi); se retirer (des affaires, de la société). تَعَزَّلَ وَانْعَزَلَ هـ  
 Sa séparer les uns des autres. تَعَاَزَلَ  
 Être mis de côté, être destitué. تَعَزَّلَ وَانْعَزَلَ وَانْعَزَلَ هـ  
 Destitution, renvoi d'un fonctionnaire, sa révocation. عَزَلَ  
 État de celui qui est sans armes. عَزَلَ  
 Faiblesse. عَزَلَ  
 Qui est sans armes. عَزَلَ جِ أَعْزَالٍ  
 État d'un fonctionnaire destitué. Vie retirée, retraite des affaires. Solitude. عَزَلَةٌ  
 ♦ Curage, nettoyage; purification. تَعَزِيلٌ  
 Retraite des affaires. انْعِزَالٌ وَانْعِزَالٌ  
 Abdication.  
 Qui est sans armes. Monticule de sable isolé. Nuage sans eau. Portion de viande réservée à un absent. أَعْزَلَ جِ عَزَلٍ وَأَعْزَالَ وَعَزَلَ وَعَزَلَانِ هـ  
 Fem. du préc. عَزَلًا جِ عَزَالِي وَعَزَالِي

Qui trouve sa force et sa gloire en Dieu. مُعْزَرٌ بِاللَّهِ  
 Atteint d'une grave maladie. مِعْزَازُ الْمَرَضِ  
 Être célibataire; garder le célibat. عَزَبَ هـ عَزَبَةً وَعَزُوبَةً، وَتَعَزَّبَ  
 Être loin, éloigné, s'éloigner de...; partir, s'en aller. عَزَبَ i عَزُوبًا عَنْ  
 Être déserte (terre). عَزَبَ  
 Prolonger (une absence). Négliger une affaire commencée. عَزَبَ  
 Être éloigné. Aller chercher des pâturages, faire paître des troupeaux à une grande distance. أَعْزَبَ  
 Éloigner qn. عَزَبَ هـ  
 Rester célibataire. تَعَزَّبَ  
 Célibat. عَزَبَةً وَعَزُوبَةً  
 Nom d'ag. Pâturage éloigné. عَازِبٍ  
 Célibataire. عَزَبَ (m. et f.) جِ عَزَابٌ وَأَعْزَابٌ  
 Même sens. عَزِيبٌ، وَأَعْزَبٌ مَرَّ عَزَبًا جِ عَزَبٍ  
 Servante. Épouse. مِعْزَبَةٌ  
 Qui fait paître au loin ses troupeaux. مِعْزَابٌ وَمِعْزَابَةٌ  
 Blâmer, réprimander qn. عَزَرَ i عَزْرًا هـ  
 Empêcher qn de... عَزَرَ هـ عَنْ  
 Instruire qn de... عَزَرَ هـ عَلَى  
 Réprimander qn; l'honorer. عَزَرَ هـ  
 Châtier sévèrement (un coupable). عَزَرَ وَتَعَزَّرَ  
 Réprimande, semonce. تَعَزَّرَ  
 Correction non fixée par la loi. تَعَزَّرَ  
 Réprimandé. مِعْزَرٌ  
 Ezrail (nom de l'ange de la mort). عِزْرَائِيلُ هـ  
 Se dégoûter de qc. عَزَفَ i عَزْفًا وَعَزُوفًا عَنْ هـ  
 Siffler dans le désert (génies fabuleux). عَزِيفًا هـ  
 Jouer d'un instrument de musique. عَزَفَ i عَزْفًا وَعَزِيفًا هـ  
 Crier. عَزَفَ  
 Entendre le bruit du vent, etc. أَعْزَفَ  
 Bruit, son (du vent, etc.). عَزَفَ



Derrière. Orifice d'une outre.  
 ✧ Tabouret électrique. عَازِل  
 Lieu écarté où l'on se retire. مَعَزِل  
 Loin de... بِمَعَزِل عَنْ  
 Destitué (employé). مَعزُول  
 Qui se sépare, qui fait scission. مُعْتَزِل  
 Sorte de sectaires musulmans. مُعْتَزِلَةٌ  
 Isolé, qui reste à l'écart. Désarmé. مَعزَال ج مَعَازِيل  
 ✧ عَزَمَ i عَزَمًا وَعَزَمًا وَمَعَزَمًا وَعَزِيمًا  
 Résoudre qc, se décider; se résoudre à... وَعَزِيمَةً وَعَزَامَةً وَعَزَمَانًا عَلَى وَه  
 Exécuter une résolution avec énergie. Être décidée, résolue (affaire). عَزَمَ  
 Adjurer qn de... عَزَمَ عَلَى فُلَانٍ لَوْ أَن  
 ✧ Inviter, engager qn à... عَزَمَ هُ عَلَى  
 ✧ Inviter à un repas.  
 Conjurer à l'aide d'enchante- وَعَزَّمَ  
 ments (magicien). chantements (magicien).  
 Se proposer sérieusement qc.; être fermement résolu à... تَعَزَّمَ وَاعْتَزَّمَ هُ وَعَلَى  
 Suivre l'exécution d'un projet. اعْتَزَّمَ  
 Résolution, ferme propos. عَزَمَ ج عَزُومَ  
 Hommes de résolution. أُولُوا الْعَزَمَ  
 (*Se dit de certains hommes seule-  
 ment*).  
 Marc de raisin sec. عَزَمَ ج عَزْمَ  
 Parenté. Tribu. عَزْمَةٌ ج عَزَمَ  
 Intention, résolution. عَزْمَةٌ ج عَزَمَاتَ  
 Devoir prescrit par Dieu.  
 Constance. Course rapide. عَزِيمَ  
 Constance, fermeté de résolution. Devoir prescrit par Dieu. Enchantement. ✧ Invitation à un festin. عَزِيمَةٌ ج عَزَائِمَ  
 Il n'a pas de constance. مَا لَهُ عَزْمَةٌ وَلَا عَزِيمَةٌ  
 Fidèle à ses engagements. عَزِيمِي  
 Marchand de marc de raisin.  
 Qui forme un projet, un dessein. Ferme, résolu. عَاَزَمَ م عَزْمَةً وَعَاَزَمُونَ  
 Affaire décidée. أَمْرٌ عَاَزَمَ







- une armée, un camp. عسكر  
Armée, troupes. عسكر ج عساكر  
Grand nombre. عسكر  
Soldat, militaire. عسكرى ج عسكرىة  
Service militaire. عسكرىة  
Camp. معسكر  
Mêler, as- عسل o i عسلًا, وعسل ه  
saisonner qc. avec du miel. - وعسل ه  
Donner à qn une provision ه وعسل ه  
de miel. -  
Trembler, عسل i عسلًا وعسولًا وعسلًا  
vibrer (lance). -  
Être agitée par عسل o عسلًا وعسلًا  
le vent (eau). -  
Courir dans (le désert). ب -  
Demander du miel. استفسل  
عسل ج عسل وعسول وعسل وأنسال  
Miel. Substance sucrée وعسلان  
des dattes.  
Rayon, gâteau de miel. عسالة  
Mielleux; couleur de miel. عساي  
Homme de bien. عايل وعسول ج عسل  
Qui recueille le miel عايل وعسال  
dans les ruches. Qui est en vibra-  
tion (lance). عايلة ج عوايل  
Fém. du préc. Qui vibre (lance).  
Ruche. Abeilles. عسالة  
Plumeau de parfumeur. عسيل ج عسل  
Ruche remplie de miel. مفسلة ومفسلة  
Adouci, assaisonné مفسل ومفسول  
avec du miel.  
Commencer à avoir des عسل ج  
rameaux verts et tendres (arbre). عسل ج عساي ج وعسلو ج عساي ج  
Rameau jeune et tendre.  
Désirer, convoiter عسل i عسما في  
qc. هَذَا أَمْرٌ لَا يُعَسَّرُ فِيهِ  
C'est une chose dont on ne cherche pas à s'em-  
parer de force. -  
Acquérir; se procu- عسل i عسما وعسوما  
rer de quoi vivre. -  
S'appliquer à... في -  
Pleurer, se fermer (œil). وأعسر -

- bres). S'approcher de terre (nu-  
age).  
Rôder la nuit (loup). - وتعتس  
Loup. عتس وعتس  
Hérissons. عساعس  
Être injuste et op- عسف i عسفًا  
presseur (prince).  
Se faire servir par qn. ه -  
Prendre qc. de force. ه -  
Agir, parler في الأمر أو الكلام  
sans discernement.  
Travailler pour qn. على ول  
S'écarter ه وعن وتعتس واعتسف عن  
de (la route); aller à l'aventure.  
Enlever les toiles d'arai- عسف ه  
gnée; épousseter.  
Surcharger qn de ه وأعسف ه  
travaux.  
S'égarer la nuit. أعسف  
Traiter qn injustement. تعتسف ه  
Traiter (une affaire) ه واعتسف ه  
sans direction.  
Être courbé. اذعتسف  
Forcer, contraindre qn ب ه  
à...  
Injustice, oppression. Mort. عسف  
Injustement; avec violence; عسفًا  
forcément.  
Maladie de chameau. عساف  
Atteint de عايف (m. et f.) ج عوايف  
ce mal.  
Injuste, oppres- عسوف وعساف ومعتسف  
seur, tyran.  
Manœuvre, homme عسيف ج عسفاء  
de peine, de corvée.  
S'attacher à... عسق a عسقًا, وتعتسق  
Poursuivre avec ardeur qc. على  
Mauvais naturel. Injustice. عسق  
Durs envers les débiteurs. عسق  
Vin mêlé de beaucoup d'eau. عسيقة  
S'agiter, briller (mirage). عسقل  
Mirage. عسقل ج عساقل وعساقليل  
Se réunir, former un عسكر  
camp (soldats). Survenir (nuit).  
Réunir (des troupes); former ه -



Desséchement (d'une plante, etc.) عَسُو.

Qui sèche (plante, etc.) عَاسِر م عَابِيَّة.

Fille nubile. مَعْسَا.

Se tenir dans son nid عَشَا ٥ عَشَا (oiseau).

Acquérir; réunir qc. Réparer ه — (un habit).

Encombrer une hôtel- ه وَأَعَشَا — lerie et faire sortir (les hôtes).

Être amaigris عَشُو ٥ عَشُوَّة وَعَشَاة وَعَشَا عَاشِر (corps).

Nicher, faire son nid عَشَش وَأَعَشَش (oiseau).

Amaigrir (le corps de ه وَأَعَشَش ه — qn : Dieu).

Être réparé (habit). اِنْعَشَّ.

Prendre peu de vivres (gens). اِعْتَشَّ.

Don insignifiant. Maigre (per.). عَشَّ.

Nid d'oiseau (sur un arbre). عَشَّ وَعَشَّ ٥ عَشَّ وَأَعَشَّ وَعَشَّة.

Palmier ou arbre chétif. عَشَّة.

Question, pétition. مَعَشَّ.

Lieu où l'oiseau niche. مَعَشَّش.

Qui fait son nid (oiseau). مَعَشَّش.

Être sèches, se des- ه عَشَب ٥ عَشَبَا — sécher (herbes, etc.).

Pro- ه وَعَشَب ٥ عَشَابَة, وَعَشَب وَأَعَشَب — duire de l'herbe verte (sol).

Ramasser des herbes ver- ه عَشَب — tes, herboriser. ه Sarcler.

Trouver des pâturages. اَعَشَب.

Se nourrir d'herbes et ه وَتَعَشَّب — s'engraisser (troupeau).

Se couvrir d'herbes ver- ه اِعْشَوْشَب — doyantes (terre).

Herbe verte; pâtura- ه عَشَب ٥ اَعَشَاب — ge. J. K. 327<sup>10</sup>

Familles d'adultes. عِيَال عَشَب.

Végétation; état d'un عَشَابَة.

champ couvert d'herbes vertes.

Décrépit et voûté. (m. et f.) عَشْبَة.

Herbeux : couvert ه عَشَب وَعَشَب وَعَشِيْب وَمَعَشَب, وَمَعَشَاب —

d'herbes vertes (champ). ه مَعَاشِيْب.

ه عَشَر ٥ عَشْرًا وَعَشْرًا, وَعَشْرًا ه —

Avoir la jambe ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا, — ou le bras desséchés.

Dessécher (la main, le pied). ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا.

Donner à qn ce qu'il désire. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا.

Porter de vieux (souliers). ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا.

Desséchement du bras ou de ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — la jambe.

Une bouchée. عَسِمَة.

Morceau de pain sec. عَسِمَة.

Qui a une ه وَأَعْسَر ه عَسِمًا ٥ عَسِر — jambe ou un bras desséchés.

Qui fait bien ses affaires; qui ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — les fait mal.

Qui travaille pour sa ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — famille.

Morceau de pain sec. Peu de ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — chose.

Profiter à (une ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — monture : fourrage).

Produire un peu d'her- ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — bes (sol).

Chercher les traces de qc. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Longueur et beauté d'une ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — chevelure. Graisse.

Semblable, pareil. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Graisse. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Les traces d'une chose. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Se ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — durcir et sécher (plante). Être

sombre (nuit). ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Se durcir et devenir ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — calleuse (main).

ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — Être très âgé (vieil-

lard). ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Il se peut que..., il est pos- ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — sible que...

Il est possible que je ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — comprenne.

Peut-être il deviendra ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — meilleur.

Qu'il est habile, capable! ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Capable de... ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —

Il te sied ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا — أن تفعل كذا

d'agir ainsi. ه وَأَعْسَر ه عَسِر ٥ عَسِمًا —



parents du côté paternel. Tribu.	Imposer à qn la dîme; prendre le dixième de qc.
Réunion, assemblée de personnes.	Compléter la dizaine; i عشرًا
10 <sup>e</sup> partie.	être le dixième.
Ami, compagnon, familier.	Il s'unit à eux, lui 10 <sup>e</sup> . عشرهم
Rapports de société, commerce intime.	Répéter dix fois le même cri عشر عشر (âne, corneille).
Marcher d'un pas mal assuré.	Être au 10 <sup>e</sup> mois (ju- وأعشر - ment, chamelle qui porte).
Marcher en s'appuyant sur (un bâton).	Cultiver la société de qn; عشره
Avoir du dé-gout de...	fréquenter qn.
On ne m'attribuera pas une mauvaise action.	Être dix, se trouver dix. أعشر
Être amoureux, épris de qn.	Avoir des rapports d'amitié les uns avec les autres. Se fréquenter. دعاشر
S'attacher à...	Abreuvement du 9 <sup>e</sup> ou 10 <sup>e</sup> jour. عشر
✧ Être emboîté, encastré, etc; s'emboîter, etc.	Dixième partie, un dixième; de là: dîme, décime. عشر به عشور وأعشار
Témoigner de l'amour à qn.	Cœur brisé de douleur. قلب أعشار
S'entr'aimer.	Grand chaudron. قدر أعشار
Amour passionné, éperdu.	Dix. عشرة م عشر
Liseron.	Dizaine. عشرة به عشرات
Amoureux, amant.	Vingt. عشرون
Être aride, desséché.	Société, compagnie. عشرة
Avidité, convoitise.	Dixième. Qui perçoit le dixième. Qui ne boit que le 10 <sup>e</sup> jour (chameau). عشير به عشير
Pain sec et rance.	Fém. du précéd. عشيرة به عواشير
De deux couleurs mêlées. Desséché (arbre).	Le 9 <sup>e</sup> ou le 10 <sup>e</sup> jour du mois Moharram. عشوري وعاشور وعاشوراء
Énoncer une opinion, une conjecture.	✧ Sociable, qui aime la compagnie. عشور
Attaquer qn sans motif.	Percepteur des dîmes. Publicain. عشار به عشارون
Dattes sans valeur.	Chamelle pleine depuis dix mois. عشاراء
Aller, se rendre chez qn pendant la nuit.	Ils vinrent par bandes de dix, dix à dix. جاءوا عشار او معشر
Donner à souper à qn.	La 10 <sup>e</sup> partie d'une chose. عشارة
Faire paître (des bestiaux) la nuit.	Long de dix pics (habit). عشاري
Se détourner, s'éloigner de...	Barque sur le Nil. عشاري
Se diriger vers	Décimal (calcul). أعشاري
	Ami, compagnon. Mari. عشير به عشاراء
	Le 10 <sup>e</sup> , la 10 <sup>e</sup> partie. عشيراء
	Famille, proches عشيرة به عشار



durcir, se durcir.

✧ Presser un ressort.

Presser (son débiteur).

Os de la queue.

✧ عَصَب i عَضِبَ a عَصَبًا ب

Ceindre, entourer (l'abreuvoir : bestiaux).

Prendre le parti de qn. بَقْلَان -

Lier, serrer; عَضِبًا, وَعَصَب ه

entourer (un membre) d'un bandeau, d'un bandage; bander.

Sécher dans (la bouche : ه ا و ب -  
salive).

Être malpropres عَضِبًا وَعُضُوبًا -  
(dents). Être embrasé, rouge de feu (horizon).

S'emparer de... عَضِبًا وَعَصَابًا عَلَى -

Avoir beaucoup de عَصَب a عَصَبًا

~~nerfs~~ nerfs (chair).

Mettre qn à la tête d'un parti. عَصَب ه -  
Affamer, faire périr qn (disette).

Marcher avec vitesse (chameau). أَعْصَب -

Se ceindre la tête d'un bandeau, d'un mouchoir. تَعَصَّب -

Se contenter de..., se borner à.. ب -

Défendra qc. avec zèle et في -  
avec acharnement. Être opiniâtre dans...

Être fanatique. في دينه -

Se confédérer, se coaliser ل و مع -  
avec qn. Défendre son parti.

S'acharner contre qn. عَلَى -

Devenir dure, أَعْصَبَ وَأَعْصُوبَ -  
difficile (affaire).

S'entourer la tête d'un اِعْتَصَبَ ب -  
(bandeau, d'un turban, etc.). Se contenter de...

Se réunir et former وَاعْصُوبَ -  
une troupe.

Turban. Sorte d'étoffe. عَضَب -

Liseron. وَعَضَب وَعَضَب -

Nerf. Elite d'une عَضَب ج أَعْصَاب -  
tribu.

Nerveux. عَصَبِي -

(le feu) vu durant la nuit.

Avoir la vue عَشَا a وَعَشِيَ -  
faible; ne rien voir de nuit.

Manger ou paître durant la nuit. عَشِيَ a وَتَشَى -

Donner à souper à qn. عَشَى وَأَعْشَى ه -

Faire paître (des bestiaux عَشَى ه -  
la nuit). Éblouir et abattre (les oiseaux) de nuit avec une lumière.

Rendre aveugle qn. أَعْشَى ه -

Souper. تَعَشَى

Faire l'aveugle. Faire l'ignorant. تَعَاشَى

Se mettre en route à la nuit آَعَشَى -  
tombante.

Se diriger vers (le feu) ه ا و ب -  
aperçu la nuit.

Se guider la nuit (par un feu que l'on aperçoit). اِنْتَعَشَى ه -

Faiblesse de la vue qui عَشَاءَ وَعَشَاوَةٌ -  
fait qu'on ne voit que le jour.

Souper. عَشَاءَ ج أَعْشِيَّة

✧ La sainte Cène. الْعَشَاءُ الْبَرِّي

Entrée ou tombée de la عَشَاءَ وَعَشِيَّ -  
nuit; soir.

Même sens. عَشِيَّة ج عَشَايَا وَعَشِيَّات

Hier soir. عَشِيَّة أَمْسٍ

L'entrée de la nuit (مَغْرِب) et الْعِشَاءُ اِنْ -  
son 1<sup>er</sup> tiers (عَتَمَةٌ).

Du soir, de soir. عَشَوِيَّ

Obscurité de la nuit. عَشْوَةٌ

Feu vu de loin la nuit. عَشْوَةٌ وَعِشْوَةٌ

Qui paissent durant عَاشِيَّة ج عَوَاشٍ -  
la nuit (bestiaux).

Qui ne عَشٍ م عِشِيَّة, وَأَعْشَى م عَشَوَاءَ -  
voit rien dès qu'il est nuit.

Chamelle qui ne voit rien. عَشَوَاءَ -

Ténèbres de la nuit.

Il agit inconsidéré- يَخِيطُ خَبْطَ عَشَوَاءَ -  
ment.

Plus inconsidéré أَخْبَطُ مِنْ عَشَوَاءَ -  
qu'une chamelle aveugle.

Cuisinier. عَشِيَّي

Lieu où l'on soupe. مُتَعَشَّى

Devenir dur, عَصَّ a وَعَصَصَ -



Commencer à avoir des épis **عَصَّرَ**  
(céréales).  
Presser, pressurer fortement **هـ -**  
(le raisin).  
Être nubile (fille). **وَأَعْصَرَ**  
Être contemporain de qn. **عَاصِرٌ هـ**  
Être dans l'après-midi. **أَعْصَرَ**  
Être pressé, foulé (fruit). **تَعَصَّرَ وَأَنْعَصَرَ وَاعْتَصَرَ**  
Se réfugier vers... **تَعَصَّرَ وَاعْتَصَرَ ب**  
Tirer, extorquer qc. **إِعْتَصَرَ هـ مِنْ**  
de... Reprendre (un don).  
Partie du jour où le soleil décline. **عَصْرٌ جِ أَغْصُرُ وَغُصُورٌ**  
Prière de l'après-midi. **صَلَاةُ الْعَصْرِ**  
Le matin et le soir. **الْعَصْرَانِ**  
Il est venu tard. **جَاءَ عَصْرًا**  
Goûter, repas entre le dîner et le souper. **عَصْرُؤُنِيَّةٌ هـ**  
**عَصْرٍ وَعَصِيرٍ وَغُصْرٍ جِ أَغْصَارٌ وَأَغْصِرُ**  
Temps. Âge, siècle, époque. **وَعُصُورٌ**  
Il est l'unique de son époque. **هُوَ قَرِيدٌ عَصْرِهِ هـ**  
D'une illustre race. **كَرِيمُ الْعَصْرِ**  
Il n'est pas venu au temps convenable. **لَمْ يَجِئْ لِعَصْرِ**  
Asile, refuge. **عُصْرٌ وَعَصْرٌ وَعُصْرَةٌ وَمُعَصَّرٌ**  
Suc, jus (exprimé, extrait d'un fruit). **عَصِيرٌ وَعَصِيرَةٌ وَغُصَارٌ وَغُصَارَةٌ**  
De race noble. **كَرِيمُ الْعَصِيرِ**  
Qui presse **عَاصِرٌ جِ عَصْرَةٌ وَعَاصِرُونَ**  
(les olives, etc.).  
*Fém. du préc.* Au pl. **عَاصِرَاتٌ** trois pierres à presser le raisin.  
Poussière poussée par le vent. **عِصَارٌ**  
Dans un moment. **عَلَى عِصَارٍ مِنَ الزَّمَانِ**  
Ouragan; trombe, cyclone. **إِعْصَارٌ جِ أَعَاصِيرٌ وَأَعَاصِيرٌ**  
Pressurage. **تَعْصِيرٌ**  
Qui presse, pressureur. **عِصَارٌ**  
Lieu où l'on presse. **مَعْصَرٌ وَمَعْصَرَةٌ جِ مَعْاصِرٌ**  
Généreux; qui ne refuse rien. **كَرِيمٌ الْمُصَارَةِ وَالْمَعْصَرِ وَالْمُعْتَصِرِ هـ**

Nerf. Bandeau d'étoffe. Parti, faction de qn; ses enfants et parents du côté du père. Parent qui n'a pas de part légale à l'héritage. **عَصَبَةٌ جِ عَصَبَاتٌ**  
Manière de mettre le turban **عَصَبَةٌ**  
Troupe, bande (d'hommes, de bestiaux, d'oiseaux). **عَصَبَةٌ جِ عَصَبٌ**  
♦ Faction, cabale.  
Nous sommes une troupe, nous sommes en nombre. **نَحْنُ عَصَبَةٌ**  
Bandeau, bandage. **عِصَابٌ**  
Marchand de fil, de ficelle. **عِصَابٌ**  
Bandage pour les blessures, ligature. Troupe d'hommes. Mirage rouge en temps de sécheresse. **عِصَابَةٌ جِ عِصَابٌ**  
Laide et maigre (femme). **عِصُوبٌ**  
Foie ou poumon rôtis avec les viscères qui les entourent. **عَصِيبٌ جِ أَغْصِبَةٌ وَعُصْبٌ**  
Jour brûlant, pénible. **يَوْمٌ عَصِيبٌ**  
Esprit de parti, de corps; patriotisme. Parenté du côté paternel. **عَصَبِيَّةٌ**  
Opiniâtreté, entêtement. **وَتَعْصَبٌ هـ**  
Fanatisme. Acharnement.  
Ceint d'un bandeau, d'un turban. Chef maître. Réduit à la gêne par la disette. **مُعَصَّبٌ**  
Bandée, liée (plaie). Affamé. **مُعَصُوبٌ**  
Très mince (sabre).  
Plier, courber qc. **عَصَدٌ هـ عَصَدًا وَأَغْصَدُ هـ**  
Contraindre qn à... **عَصَدٌ هـ عَصَدًا هـ عَلَى**  
Amidonner (le fil, etc.). **عَصَدٌ هـ**  
Être amidonné (fil). **تَعْصَدُ هـ**  
Bouillie épaisse faite avec de la farine, du beurre et du miel. **عَصِيدَةٌ**  
♦ Espèce d'amidon.  
Presser, pressurer (des raisins, etc.); tordre (du linge). **عَصَرَ هـ عَصْرًا، وَاعْتَصَرَ هـ**  
Refuser qc. à qn, l'em-pêcher de... **هـ عَنْ فُلَانٍ**



Être en retard. عَصَل  
 Courbure, tortuosité. Sables tortueux. عَصَل  
 Intestins. عَصَل وَعَصَل جِ أَعْصَال  
 Tortu, courbé. عَصَل جِ عَصَل  
 Affaire compliquée. أَمْرٌ أَعْصَل  
 Dur à son débiteur. مَعْصَل  
 Bâton crochu. مَعْصَال جِ مَعْصِيل  
 Être fort, robuste. عَضَب  
 Fort, robuste. عَضَب وَعَضَبٌ وَعَضَابِي  
 Garantir, préserver qn ou qc. عَصَرَ لِي عَصْمًا هُوَ  
 Conserver qn sain et sauf. هُوَ مَنِ الْمَكْرُوهِ  
 Chercher refuge auprès de... إِلَى  
 Serrer (une outre) avec une courroie. وَأَعْصَرَ هُوَ  
 Être balzan (daim, cheval). عَصَرَ أَعَصَمًا  
 Donner à qn un préservatif. أَعْصَرَ هُوَ  
 Saisir qc. ; s'attacher à... - وَأَعْتَصَرَ بِ  
 Se défendre, se prémunir de... - وَأَنْعَصَرَ وَأَعْتَصَرَ مِنْ  
 Évi- ter, fuir le mal, s'en préserver. أَعْصَرَ وَأَعْتَصَرَ وَاسْتَعَصَرَ مِنَ الشَّرِّ  
 Chercher refuge, protection auprès de qn. اِعْتَصَرَ وَاسْتَعَصَرَ بِ  
 Restes, traces de qc. عُصْرَ وَعُصْرَ وَعَصِيرَ  
 Tache blanche aux pieds d'un quadrupède. عَصْرَ  
 Courroie à serrer une outre. Anse d'un vase. عَصَام جِ أَعْصِمَةٌ وَعُصْرَ وَعَصَامَ  
 Vertueux, qui s'illustre lui-même. عَصَامِي  
 Défense, protection. Immunité, exemption. Vertu; chasteté. عِصْمَةٌ  
 - جِ عَصْرَ وَأَعْصَرَ وَعِصْمَةٌ وَجِبَ أَعْصَامَ  
 Collier de chien. عَصْمَةٌ  
 Collier. État de celui qui est glouton, vorace. عَصْمَةٌ  
 Prohibé, dont l'accès est interdit. عَصْمَةٌ  
 Ragoût de viande. أَبُو عَاصِرَ

Pressoir. مَعْصَرٌ وَمَعْصَرَةٌ جِ مَعْصِيرَ  
 Adulte et nubile (fille). مَعْصِيرٌ جِ مَعْصِيرَ وَمَعْصِيرَ  
 Nuages qui donnent la pluie. مَعْصِرَاتُ  
 Contemporain. مَعْصِيرَ  
 Contemporanéité. مَعْصَرَةٌ  
 Pressé, pressuré (fruit). مَعْصُورٌ وَمَعْصَرٌ  
 \* عَضُصٌ وَعَضُصٌ جِ عَضَائِصُ وَعَضُفُوسُ  
 Os de la queue. عَضَائِصُ  
 \* عَضَفٌ لِي عَضْفًا وَعَضُوفًا, وَأَعْصَفَ - Souffler avec violence (vent).  
 Gagner la vie à (sa famille). - وَأَعْتَصَفَ هُوَ  
 La guerre les a moissonnés. عَصَفَتْ وَأَعْصَفَتْ الْحَرْبُ بِهِمْ  
 Couper (les céréales) encore vertes. عَصَفَ هُوَ عَضْفًا هُوَ  
 Être en feuilles (céréales). أَعْصَفَ  
 Périr (homme). عَصَفَ  
 Feuilles ou restes de céréales. عَضَفَ  
 Odeur de vin. عَضْفَةٌ  
 Violent, impétueux (vent). عَاصِفٌ وَعَاصِفَةٌ وَمُعْصِفٌ وَمُعْصِفَةٌ  
 Tempête; ouragan. عَاصِفَةٌ جِ عَوَاصِفُ  
 Qui souffle avec violence (vent). عَصُوفٌ جِ عُصْفٌ وَعَصِيفٌ  
 Rapide à la course (gazelle, chamelle). عَصُوفٌ  
 Feuilles sans épis. عَصِيفَةٌ  
 Brins qui tombent des épis. عَصَافَةٌ  
 Teindre en jaune. \* عَصْفَرُ هُوَ  
 Être teint en jaune. تَعَصَّفَرُ  
 Teinture jaune. Sorte de plante, carthame. عَصْفَرُ  
 Passereau; en général, tout petit oiseau. عَصْفُورٌ جِ عَصَافِيرُ  
 Il est affamé. نَقَّتْ عَصَافِيرُ بَطْنِهِ  
 Chameaux de race. عَصَافِيرُ الْمُنْذِرِ  
 Giroflée (fleur). عَصِيفَرَةٌ وَهِيَ عَصِيفِيرَةٌ  
 Moineau. \* عَصْفُورٌ دُورِي  
 Passereau femelle. \* عَصْفُورَةٌ لِيَاسَ - se de corde.  
 Être courbé, tortu (bois). \* عَصَلَ أَعَصَلًا هُوَ  
 Courber, plier qc. عَصَلَ هُوَ عَصَلًا هُوَ



Devenir dur (noyau). اِعْتَصَى  
Révolte, rébellion; عِصْيَانٌ وَمَعْصِيَةٌ  
résistance; désobéissance.  
Rebelle, révolté. عَاصٍ جِ عَصَاةَ  
Artère dont on ne peut جِ عَوَاصٍ  
arrêter l'hémorragie.  
عَمِي جِ عَصِيُّونَ وَأَعْصِيَاءُ, وَعَصَاءٌ جِ عَصَاوُونَ  
Désobéissant, rebelle. Apostat.  
L'Oronte (fleuve). نَهْرُ الْعَاصِي  
Saisir عَضَّ أ عَضًّا وَعَضِيضًا ه وب وعلى  
avec les dents, mordre qn ou qc.  
Il parla mal de lui. عَضَّهُ بِلسَانِهِ  
Le temps l'a éprouvé. عَضُّهُ الزَّمَانُ  
S'attacher forte- عَضَّ أ عَضِيضًا ب  
ment à... ٧-١٤. ٧٦١ ٨  
Mordre qc. avec force. عَضَّضَ ه  
Se mordre l'un عَاضَ مُعَاضَةً وَعِضَاضًا  
l'autre (bestiaux).  
Faire mordre qc. à qn. أَعَضَّ ه  
Je l'ai frappé de mon أَعَضَّضْتُهِ سَيْفِي  
sabre.  
Se mordre les uns les autres. تَعَاضَ  
Action de mordre, mor- عَضَّ وَعَضِيضَ  
sure, coup de dent.  
Les ravages du عَضَّ الزَّمَانُ وَالْحَرْبُ  
temps et de la guerre.  
Un coup de dent, une morsure. عَضَّةَ  
Avare. Mé- عِضٌّ جِ عِضُوضٌ وَأَعْضَاضٌ  
chant. Rusé. Ferme dans l'action.  
Bon marcheur. — سَفَرٌ  
Orge, froment pour le bétail. عِضٌّ  
Ce qu'on mord; morceau. عِضَاضٌ  
Patient dans l'épreuve. عِضَاضٌ عَيْشٌ  
Porté à mordre. Tyran. Temps عِضُوضٌ  
durs. Morceau (de pain, etc.).  
Os, cartilage. عِضَاضٌ وَعِضَاضٌ  
Mordu. مَعْضُوضٌ وَمَعْضُضٌ  
Couper, retran- عَضَّبَ أ عَضَّبًا ه  
cher qc. en coupant.  
Abattre qn (maladie). ه —  
Insulter, injurier qn. ه — بِلِسَانِهِ  
Percer qn de (la lance). ه — ب  
Empêcher qn de... ه — عَنْ  
Avoir une corne عَضَّبَ أ عَضْبًا, وَأَعْضَبَ  
cassée, une oreille fendue (mouton).

Fém. du préc. Sur- عَاصِمَةٌ جِ عَوَاصِرُ  
nom de Médine. ♦ Capitale d'un  
pays.  
La province d'Antioche. الْعَوَاصِرُ  
Balzan (daim, عَضَمَاءُ جِ عَضَمٌ, cheval).  
Poignet. Le dessus مِعْصَرٌ جِ مَعَاصِرُ  
de la main.  
Asile, refuge, lieu de sûreté. مُعْتَصِرٌ  
Qui cherche la protec- مُعْتَصِرٌ بِاللَّهِ  
tion de Dieu.  
Préservé, garanti, exempt de. مَعْصُومٌ  
Infaillible (pape). مَعْصُومٌ مِنَ الْغَلَطِ  
Frapper qn du عَصَا ه عَضْوًا ه وه  
bâton. Panser (une plaie).  
Prendre un bâton. عَمِي أ عَصَا  
Se servir du sabre بِالسَّيْفِ  
comme d'un bâton.  
Donner un bâton à qn. عَصَى ه  
Se frapper l'un l'autre du عَاصَى ه  
bâton.  
Pousser des rameaux sans أَعَصَى  
fruit (vigne).  
S'appuyer sur (un bâton). اِعْتَصَى عَلَى  
Couper un bâton d'un (arbre). ه —  
Bâton, canne. عَصَا جِ عِصِيٍّ وَأَعْصٍ  
Sceptre. Crosse. Manche de la  
hache, etc. Os de la jambe.  
Homme doux. لَيِّنُ الْعَصَا  
Homme trop indulgent. ضَعِيفُ الْعَصَا  
Faire schisme. شَقَّ الْعَصَا  
Faire halte, dresser sa أَلْقَى الْعَصَا  
tente.  
La discorde est survenue. اِزْشَقَّتِ الْعَصَا  
Il lui a manifesté ses قَشَرَ لَهُ الْعَصَا  
pensées.  
Il l'a averti. قَرَعَ لَهُ الْعَصَا  
Petit bâton. عَصِيَّةَ  
Être désobéissant, rebelle. Résister aux  
traitements (artère rompue).  
Se révol- ه — وَعَلَى وَعَاصَى وَاسْتَعْصَى عَلَى  
ter, résister à l'autorité de qn.  
Être difficile, com- تَعَصَّى وَاعْتَصَى  
pliquée (affaire).



Grand froid. Grêle; neige. **عَضْرَسَ** \*  
 Être dur **عَضَلَ** o **عَضَلًا**, **وَعَضَلَ** على  
 envers qn; tourmenter qn.  
 Être pénible à qn (affaire). **ب** -  
 Empê- **عَضَلَ** s **عَضَلَ** a i o -  
 cher (une femme) de se marier.  
 Avoir le corps mus- **عَضَلَ** a **عَضَلًا**  
 culeux.  
 Être trop étroit pour ses **عَضَلَ** بِأَهْلِهِ  
 habitants (pays).  
 Être difficile pour qn **أَعَضَلَ** s **وَب**  
 (affaire).  
 Défier le savoir (des mé- **وَتَعَضَّلَ** s  
 decins : maladie).  
 Homme rusé; grossier. **عَضَلَ**  
 Gros rat. **عَضَلَ** ج **عَضَلَان**  
 Musculeux. **عَضَلَ** **وَعَضَلَ**  
 Muscle. **عَضَلَةٌ** ج **عَضَل** **وَعَضَلَات**  
 Même sens. **عَضِيلَةٌ** ج **عَضَائِل**  
 Malheur, cala- **عَضَلَةٌ** ج **عَضَلَ** **وَعَضَلَ**  
 mité.  
 Grave, dif- **عُضَال** (m. et f.) **وَمُعْضَل**  
 ficile (affaire). Difficile à guérir  
 (maladie).  
 Très grande diffi- **مُعْضَلَةٌ** ج **مُعْضَلَات**  
 culté. Question difficile à résou-  
 dre. Malheur.  
 Poignée de l'arc. **عَضِير** ج **عِضَار** \*  
 Fourche à net- **ج** **أَعْضِمَةٌ** **وَعَضِير**  
 toyer le blé.  
**عَضَهُ** a **عَضَاهَا** **وَعَضِيهَا** **وَعَضِيَّةٌ** \*  
 Mentir. Médire. Faire des enchan-  
 tements.  
 Calomnier qn. **س** -  
 Brouter l'arbre dit **عِضَاهَةٌ**; le **ه** -  
 couper.  
 Mentir; calom- **عَضَهُ** a **عَضَاهَا**, **وَأَعَضَهُ**  
 nier.  
 Mensonge; calomnie. **عِضْوَن** ج **عِضْوَن**  
 Magie, prestige.  
 Arbre épineux, **وَعِضَاهَةٌ** ج **عِضَاه** -  
 espèce d'acacia.  
 Mensonge, calomnie. **عِضِيَّةٌ** ج **عِضَائِهِ**  
 Qui abonde en arbres **عِضُهُ** م **عِضِيَّةٌ**  
 dits **عِضَاه** (lieu, sol).

Gêner, empêcher qn. **عَاضَبَ** s  
 Sabre très tranchant. Qui a **عَضَبَ**  
 la langue affilée. Léger (enfant). **٧-١١, ٧٦**  
 Insulteur. **عِضَاب**  
 Qui a une **أَعَضَبَ** م **عِضْبًا** ج **عُضْب**  
 corne cassée, une oreille fendue.  
 Qui n'a pas de frère. Faible, sans  
 soutien.  
 Débile, infirme, paralytique. **مُعْضُوب**  
 Aider, assister. **عَضَدَ** o **عَضَدًا** s  
 qn. Blesser qn au bras.  
 Avoir mal au bras. **عَضِدَ**  
 Tailler (un **عَضَدَ** i **عَضَدًا**, **وَاسْتَعَضَدَ** ه  
 arbre) avec la serpette. **with a**  
 Dévier (flèche). **عَضَدَ** **وَأَعَضَدَ** **كُرْفِي**  
 Aider, secourir qn. **عَاضَدَ** s  
 S'assister, s'entr'aider. **تَعَاَضَدَ**  
 Prendre qc. sur ses bras, **أَعْتَضَدَ** ه  
 sur ses épaules.  
 Demander l'appui de qn. **ب** -  
 Cueillir (des fruits). **إِسْتَعَضَدَ** ه  
 Côté. Appui, soutien, **عَضَدَ** ج **أَعْضَاد**  
 aide, secours; auxiliaire.  
 Il est mon appui. **هُوَ عَضْدِي**  
 Le **عَضْدَ** **وَعُضْدَ** **وَعَضِدَ** ج **أَعْضَاد** **وَأَعْضُدَ**  
 haut du bras. **٧٨٩٥ ٧-١١**  
 Maladie du bras. **عَضْد**  
 Deux rangées de palmiers **عَاضِدَان**  
 le long d'un ruisseau.  
 Petit de taille. **عَاضَاد** (m. et f.)  
 Grand bracelet. Crochet de fer. **عِضَاد**  
 Côté du chemin. **عِضَادَةُ الطَّرِيقِ**  
 Il est son compagnon in- **هُوَ عِضَادَتُهُ**  
 séparable.  
 Les deux poteaux de la **عِضَادَتَا الْبَابِ**  
 porte.  
 Qui a de gros bras. **عِضَادِيَّ** **وَعِضَادِيَّ**  
 Rangée de palmiers. **عِضْدَان** ج **عِضْدَان**  
 Palmier peu élevé.  
 Qui a les bras minces, ou un **أَعْضُدَ**  
 bras plus court que l'autre.  
 Serpette. **مِعْضَدَ** ج **مِعْضَاد**  
 Bracelet. **مِعْضَدَ** **وَمِعْضَاد**  
 Coutelas de boucher. **مِعْضَاد**  
 Taillé, émondé (arbre). **مِعْضُود**



Qui se nourrit (m. et f.) وعَاضِهْ -  
de cet arbre.  
Sorcier. عَاضِهْ  
Fém. du préc. Dont عَاضِهْ ج عَوَاضِهْ  
la piqure tue instantanément  
(serpent). Mensonge.  
Diviser, par-عَضَا ۞ عَضَوَا, وَعَضَى هـ  
tager qc. Dépecer (un mouton).  
Diviser en classes (les gens). عَضَى هـ  
Membre, partie du عَضُو وَعِضُو ج أَعْضَاءُ  
corps. ۞ Membre d'un corps moral.  
Partie séparée, portion. عِضَّة ج عِضُون  
Séparation; partage. تَفْصِيَّة  
Homme opulent. رَجُلٌ عَاضٍ  
Fendre, divi-عَطَّ ۞ عَطَّأ, وَعَطَّط هـ  
ser (une pièce d'étoffe).  
Avoir le dessus sur qc. هـ -  
Renverser qn à terre. هـ إِلَى الْأَرْضِ  
Être fendu, divisé. تَعَطَّطَ وَانْعَطَّ  
Être ployé (bois). انْعَطَّ  
Pièces d'étoffe divisées. عَطَّطَ  
Périr. Être عَطِبَ ۞ عَطِبَا, وَاعْتَطَبَ  
épuisée (bête de somme).  
S'emporter contre qn. هـ عَلَى  
Être moelleux, عَطِبَ ۞ عَطِبَا وَعُطِبَا  
doux au toucher (coton).  
Commencer à se nouer (vigne). عَطَّبَ  
Améliorer, bonifier (le vin). هـ -  
Perdre, faire périr qn. هـ أَعَطَّبَ هـ  
Prendre du feu avec le هـ اِعْتَطَبَ هـ  
chiffon dit عُطْبَةٌ.  
Le moelleux du coton. عَطِبَ  
Coton. عَطِبَ وَعُطِبَ  
Flocon de coton. Chiffon. عُطْبَةٌ  
Pauvre, réduit à la misère. مُعْطِبٌ  
Endroit périlleux. مُعْطِبٌ ج مَعَاظِبُ  
Exhaler de bonnes هـ عَطِرٌ ۞ عَطِرَا  
odeurs.  
Parfumer, imprégner هـ عَطَّرَ هـ  
d'odeurs.  
Se parfumer, être هـ تَعَطَّرَ وَاسْتَعَطَّرَ  
parfumé, sentir bon.  
Bonne odeur, parfum. عَطَرٌ  
Odeur agréable, aro- عَطَرٌ ج عُطُورٌ  
matique; aromate. Essence.

عُصْبِلُ = حيارية عُصْبِلُ (سان العرب)  
Kamil - 583,1 (original)



*Nom d'unité du préc.* عَطْفَة  
 Large manteau. عَطْفٌ وَأَعْطِفَة  
 Voile très ample. Sabre.  
 Qui incline, qui *عَاطِفٌ* *ج* *عُطِفَ*  
 penche vers... Qui a de la sym-  
 pathie, de l'inclination. Manteau.  
 Particule conjonctive, conjonction.  
*Fém. du* عَاطِفَةٌ *ج* عَوَاطِفٌ وَعَاطِفَاتٌ  
*préc.* Sympathie, bienveillance.  
 Sentiment affectueux.  
 Harpon de chasse. عَاطُوفٌ *ج* عَوَاطِيفٌ  
 Même sens. Qui a de l'affec- عَطُوفٌ  
 tion, de la tendresse pour qn.  
 Arc. عَاطِفَةٌ *ج* عَاطِيفٌ وَعِطَافَةٌ  
 Mot auquel est uni un مَعَطُوفٌ عَلَيْهِ  
 autre mot.  
 Joint, uni à un autre mot. مَعَطُوفٌ  
 Arc très cambré. مَعَطُوفَةٌ  
 Cou. مَعَطِيفٌ *ج* مَعَاطِيفٌ  
 Manteau. Sabre. مَعَطِفٌ *ج* مَعَاطِيفٌ  
 Détour, sinuosité de مُنْعَطِفٌ الْوَادِي  
 la vallée.  
 Être sans ornements, sans bijoux (femme). \* عَطِلَ ٥ وَعَطِلَ a عَطَلًا وَعُطُولًا  
 Être dépourvu de (biens, من عَطَلًا —  
 de savoir, etc.).  
 Être sans travail, être عَطِلَ ٥ عَطَالَةً  
 désœuvré (ouvrier).  
 Dépouiller (une femme) عَطَّلَ ٥ وَه  
 de ses ornements. Dépouiller qn  
 de ses biens. Laisser qn sans  
 ouvrage. Dépeupler, désert (un  
 pays). \* Perdre, détruire qc.  
 Ne porter aucune parure تَعَطَّلَ  
 (femme). Être désœuvré, être  
 sans travail (ouvrier). \* Être  
 détérioré, gâté.  
 Être sans parure (femme). اسْتَعَطَّلَ  
 \* Trouver qc. détérioré, gâté. ه —  
 Dépourvu de عَطِلَ وَعُطِلَ *ج* أَعْطَالٌ  
 biens, illettré.  
 Qui n'a ni licou ni عَطِلَ *ج* أَعْطَالٌ  
 bride (cheval). Sans armes (hom-  
 me). Sans corde (arc).  
 \* Dommage, perte. عَطْلٌ

Qui a été empêché de boire. مَعَطَّشٌ  
 Temps de la soif. مَعَطَّشٌ *ج* مَعَاطِشٌ  
 Sol desséché. مَعَطَّشَةٌ *ج* مَعَاطِشٌ  
 Très altéré: (m et f.) مَعَطَّاشٌ  
 Pousser des cris, vociférer \* عَطَطَ  
 (combattants).  
 Pencher, \* عَطَفَ i عَطْفًا وَعُطُوفًا إِلَى  
 incliner vers...  
 Tourner, diriger (les rênes). ه —  
 Courber, cambrer, ployer ه —  
 (du bois, etc.) ; plier (un coussin).  
 Joindre un mot à عَطَفَ كَلِمَةً عَلَى أُخْرَى  
 un autre à l'aide de la copulati-  
 ve و, etc.  
 S'éloigner de... — عَنْ  
 Éloigner qn de... — عَنْ  
 Avoir de la sympathie عَطَفَ عَلَى  
 ou de la bienveillance pour qn.  
 Avoir les cils longs. عَطَفَ a عَطْفًا  
 Inspirer à qn de la sym- عَطَفَ ٥ عَلَى  
 pathie pour...  
 Envelopper qn de son ٥ تَوْبَهُ  
 manteau.  
 S'envelopper (de تَعَطَّفَ واعتطف ب  
 son manteau).  
 Avoir de la sympathie, de تَعَاطَفَ  
 la bienveillance les uns pour les  
 autres.  
 Avoir une démarche fière. — فِي مَشْيِهِ  
 Être courbé. Être plié, ployé. انْعَطَفَ  
 \* Avoir de l'inclination pour... نَحْوُ...  
 Se concilier, implorer اسْتَعَطَفَ ٥  
 la bienveillance de qn.  
 Attrait, inclination. Détour عَطَفَ  
 (d'un chemin). Jonction d'un mot  
 à un autre.  
 Conjonction, particule حَرْفُ الْعَطْفِ  
 copulative : و, ف, ثُمَّ, etc.  
 Côté, عِطْفٌ *ج* أَعْطَافٌ وَعِطَافٌ وَعُطُوفٌ  
 flanc (de toute chose).  
 Il s'admire lui-même. يَنْظُرُ فِي عِطْفِيهِ  
 Un tour, un détour. Échalas عِطْفَةٌ  
 de la vigne.  
 Branches de la vigne. عِطْفَةٌ  
 Sorte de plante grimpante. عِطْفٌ



*Fém. du préc.* عَاطِنَاتٌ وَعَوَاطِنُ ج عَاطِنَةٌ  
Substance dans laquelle on fait macérer les peaux. عِطَانُ  
Prendre, recevoir qc. \* عَطَا ٥ عَطَوْا ه وَاِلَى  
Lever la tête et les mains vers... رَأْسُهُ وَيَدَيْهِ إِلَى  
Servir qn, le stimuler. عَاطَى ٥  
Faire don de qc. à qn. عَاطَى مُعَاظَةً وَعِطَاءً, وَأَعْطَى ٥ ه  
Servir qn. عَاطَى ٥  
Être docile (bête). أَعْطَى  
Qu'il est généreux! مَا أَعْطَاهُ لِلْمَالِ  
Demander qc., se faire donner qc. تَعَطَّى وَاسْتَعَطَّى  
Se dépêcher. تَعَطَّى  
S'appliquer à qc. ه -  
Se passer, se présenter qc. l'un à l'autre. S'emparer de qc. Se disputer qc. S'efforcer d'atteindre qc. S'occuper de qc.; s'y appliquer. ٣٢  
S'adonner à la poésie. تَعَاطَى الشِّعْرَ ١٢.٣٣٢  
Don, cadeau, présent. Sol-عَاطِيَّاتٍ  
de, paie (des soldats).  
Plus généreux que... أَعْطَى مِنْ  
Qui donne, qui accorde. مُعْطٍ  
Me le donneras-tu? هَلْ أَنْتَ مُعْطِيُّهُ  
Qui (m. et f.) مِعْطَاءٌ ج مِعَاطٍ وَمِعَاطِيٌّ  
beaucoup; généreux.  
Eprouver qn (guerre). \* عَظَّ ٥ عَظَّاهُ ٥  
Jeter qn à (terre). ه - بِالْأَرْضِ  
Se maltraiter, se battre avec acharnement. عَاطَ مُعَاظَةً وَعِظَاطًا ٥  
Violence, rigueurs de la guerre. عَظَّةٌ  
Avoir soin de qc. \* عَظَبَ ١ عَظَبًا وَعَظُوبًا عَلَى  
Sécher (peau). Se durcir (main). ه -  
Supporter qn avec patience. ه - وَعَظَبَ أ عَظِبًا عَلَى  
Retarder qn de... عَظَبَ ٥ عَنْ  
Méchant. عَظِيبُ الْخُلُقِ  
Avoir du dégoût pour qc. \* عَظَرَ أ عَظَرًا ه

✧ Intérêt de l'argent prêté. عَطْلُ الْمَالِ  
Absence de tout ornement, de bijoux, de parure. عَطْلُ  
Désœuvrement. عَطْلَةٌ  
Négation des attributs divins. تَعَطِيلُ  
عَاطِلٌ ج عَوَاطِلُ وَعُطِّلَ, وَعُطِّلَ ج أَعْطَالُ  
Dépourvue d'ornements (femme).  
Sans points diacritiques (vers).  
Privé de biens et de bonnes qualités. ✧ Endommagé, gâté. عَاطِلُ  
Inutile.  
*Fém. du préc.* عَاطِلَاتٌ وَعَوَاطِلُ  
Rameau de palmier عَاطِلٌ وَعَاطِلٌ  
mâle.  
Grande et belle (chamelle) عَاطِلٌ  
✧ Perclus de ses membres. عَاطِلَةٌ  
✧ Qui ne vaut rien, gâté. عَاطِلَانُ  
Adeptes de la secte qui nie les attributs divins. مُعَاطِلَةٌ  
Désœuvré. Abandonné مُعَاطِلَةٌ  
(troupeau, puits). Inculte (terre).  
✧ Endommagé, gâté. ✧ Cessant (lucre).  
Préparer, \* عَطَنَ ١٥ عَظَنًا, وَعَظَنَ ه  
faire macérer (des peaux).  
Se reposer après avoir bu عَظُونًا ه -  
(troupeau).  
Être macérée et sentir mauvais (peau). ✧ Moisir; se corrompre; chancier. عَطَنَ أ عَظَنًا, وَانْعَطَنَ  
Faire reposer (les troupeaux) près de l'abreuvoir. عَطَنَ وَأَعْظَنَ ٥  
Patrie. عَطَنُ ج أَعْظَانُ  
Lieu où se reposent les troupeaux près de l'abreuvoir. ه - وَمَعْظِنٌ وَمَعْظِنٌ ج مَعَاطِنُ  
Riche et généreux. رَحْبُ الْعَطَنِ  
Puanteur. ✧ Moisissure, chancissure. عَطَنٌ وَ عَظْنَةٌ  
Macéré et puant. ✧ Moisi. عَطِنٌ م عَظِنَةٌ, وَمَعْظِنٌ م مُعَظِنَةٌ  
Qui sent mauvais (per.). عَظِينٌ وَعَظِيْنَةٌ  
Macérées (peaux). ه - وَمَعْظُونٌ  
En repos عَاطِنٌ ج عَظَانٌ وَعَظُونٌ وَعَظْنَةٌ  
près de l'abreuvoir (chameau).



Grandeur, grande *عَظْمٌ وَعِظْمٌ وَعُظْمٌ*  
taille; grosseur.

Le milieu du chemin. *عَظْمُ الطَّرِيقِ*

Grandeur, ma- *عَظْمَةٌ وَعَظُمُوتٌ وَعُظَامَةٌ*  
gnificence. Orgueil, vanité.

La partie la plus grosse (de *عَظْمَةٌ*  
la langue, du bras).

Les chefs du peuple. *عَظَمَاتُ الْقَوْمِ*

Grand. Gros, *عَظِيمٌ* *عُظَمَاءُ* *وَعِظَامٌ*  
corpulent. Immense. Grave, ma-  
jeur, important. Terrible (mal-  
heur).

Même sens. *عُظَامٌ وَعُظَامٌ*

♦ Bien, très bien. *عَظِيمٌ*

Les grands du *عُظَمَاءُ الْمَمْلَكَةِ*  
royaume,

Fém. de *عَظِيمٌ*. Événement grave; chose grave, im-  
portante. Grand, énorme (crime).

Plus grand, Plus *أَعْظَمُ* *مِنْ* *عُظْمَى*  
gravé, plus considérable.

Pigeon gris blanchâtre. *عَظْمِيٌّ*

Qui n'a d'autre mérite que *عِظَامِيٌّ*  
celui de ses ancêtres.

La majeure partie (d'une *مُعْظَمٌ*  
chose).

Événement grave. *مُعْظَمَةٌ*

Exalté, proclamé grand. *مُعْظَمٌ*

Nuire à qn; le ca- *عَظَا* *وَعُظُرَا*  
lomnier.

☆ *عَظِيٌّ* — *عِظَايَةٌ* *وَعِظَاءَةٌ* *جَ عَظَا* *وَعِظَا*  
Sorte de lézard. *وَعِظَايَا* *وَعِظَايَاتٌ*

☆ *عَفَّ* *أَوْ* *عَفَّ* *وَعَفَّ* *وَعَفَّ* *وَعَفَّ* *وَعَفَّ*  
S'abstenir de tout ce qui est illicite,  
indécent; vivre chastement.

S'abstenir de... *وَأَسْتَعَفَّ عَنْ*

Rendre qn chaste, continent *أَعَفَّ*  
(Dieu).

Se soigner, prendre des re- *تَعَفَّ*  
mèdes.

Brouter (les herbes *إِعْتَفَّ* *وَأَسْتَعَفَّ*  
sèches; bestiaux).

Continence; abstinence *عِفَّةٌ* *وَعِفَافٌ*  
de ce qui est illicite; chasteté;  
pureté; sobriété.

Incommoder qn (boisson). *أَعْظَرَ*

Indigestion de boisson. *عِظَارَةٌ*

Incommodé par la *عُظُرٌ* *جَ عَظُرٌ*  
boisson.

☆ *عَظَل* *وَعَظِلٌ* *أَوْ* *عَظَلًا* *وَتَعَظَلٌ* *وَأَعْتَظَلُ*

S'accoupler (chiens, sauterelles).

S'assembler et se *عَظَلٌ* *وَتَعَظَلٌ* *عَلَى*  
ruer contre qn.

Même sens *عَاظَلُ* *مُعَاظَلَةٌ* *وَعِظَالًا*  
que *عَظَلٌ*.

Reproduire les vers *عِظَالًا*  
d'un autre.

User de répétition *الكَلَامَ* *أَوْ* *يُؤْ*  
dans le discours.

Accouplées (sauterelles). *عَاظَلٌ* *وَعِظَالِيٌّ*

Jour d'un combat. *يَوْمُ الْعِظَالِ*

Guède, pastel, plante pro- *عِظْلَمٌ*  
pre à teindre en bleu.

☆ *عَظُرٌ* *أَوْ* *عِظْمًا* *وَعِظَامَةً* *وَأَعْظُرُ*  
grand. Être grave (affaire, mal-  
heur).

Être pénible et dur à sup- *عَظُرٌ* *عَلَى*  
porter (affaire, malheur).

Donner un os *عَظُرٌ* *أَوْ* *عِظْمًا* *وَأَعْظُرُ*  
à ronger (à un chien).

Frapper qn sur les os. *عِظَامَةً*

Dépecer (un mouton). *عَظُرٌ*

Regarder comme *وَأَعْظُرُ* *أَوْ* *وَهْ*

grand; honorer, respecter, vé-  
nérer. Exalter, élever, agrandir,  
exagérer.

Être exalté. Grandir. Paraître *تَعَظَّرُ*  
grand.

S'enorgueillir, *وَتَعَظَّرُ* *وَأَسْتَعَظَّرُ*  
être fier.

Paraître grand, passer pour *تَعَظَّرُ*  
grand. Devenir grande, grave  
(chose).

Regarder comme *أَسْتَعَظَّرُ* *أَوْ* *وَهْ*  
grand, trouver grand. S'étonner  
de la grandeur de qc. Prendre la  
majeure partie de qc. *٩ ٣٢٧ ١٤١*

Os. *عَظْمٌ* *جَ* *أَعْظَمُ* *وَعِظَامٌ*

La majeure *عَظْمٌ* *وَعِظْمٌ* *الشَّيْءِ* *جَ* *أَعْظَمُ*  
partie d'une chose.



Homme méchant. رَجُلٌ عِفْرٌ وَعِفْرٌ  
 Couleur de poussière. Frisson. عُفْرَةٌ  
 Crins, poils, plumes à l'oc- وَعِفْرِي —  
 ciput. Plumes du cou (du coq).  
 Toupet (du cheval).  
 Violence de la chaleur, du عُفْرَةٌ  
 froid. Ramassis de gens.  
 Froment bouilli sans graisse. عِفَارٌ  
 Pain sans condiment. Arbuste  
 dont on fait les briquets.  
 Malignité. ♦ Glane, glanure; عِفَارَةٌ  
 ce qui reste après la récolte.  
 Malheur. Rusé et méchant. عِفْرِيَّةٌ  
 Cheveux, crins au sommet — وَعِفْرَاةٌ  
 de la tête.  
 Cuit, torréfié au soleil. Sec, عِفِيرٌ  
 sans condiment (pain). *cooked roasted*  
 Scarabée qui roule un crottin. عِفِيرَةٌ  
 Grisâtre (ga- أَعْفَرٌ مَرَّ عِفْرًا جَ عِفْرٌ  
 zelle).  
 Terre blanche non foulée. عِفْرَاءٌ  
 Qui suit une caravane et vit مُعَافِرٌ  
 de ses restes.  
 ♦ Glaneur. مُعَفِّرٌ  
 Poudreux. ♦ Glané. مُعَفَّرٌ  
 Fin, rusé, habile. عِفْرِيَّةٌ جَ عِفَارِيَّةٌ  
 Hardi. Démon, génie puissant et  
 malfaisant.  
 Fém. du préc. عِفْرِيَّةٌ  
 Être très rusé; devenir mé- تَعَفَّرَتْ  
 chant comme un démon.  
 Terrasser et traîner عَفَسَ i عَفَسًا ه  
 qn. à terre. Retenir qn.  
 Lutter avec qn. عَافَسَ ه  
 Lutter corps à corps. تَعَافَسَ وَاعْتَفَسَ  
 Être roulé dans (la pous- اِنْعَفَسَ فِي  
 sière).  
 Ramasser, entasser عَفَشَ i عَفَشًا ه  
 (des objets).  
 Ramasser des objets de عَفَشَ ♦  
 nulle valeur. Manger trop de  
 différents mets.  
 Objets de nulle va- عَفَشَ وَعَفَشَةً ♦  
 leur; bagages; fatras, pacotille.  
 Gens de peu de valeur. عَفَاشَةٌ مِنَ النَّاسِ

Conti- عَفَّ وَعَفِيفٌ جَ عَفُونٌ وَأَعْفًا وَأَعْفَةً  
 nent: chaste. Tempérant.  
 عَفَّةٌ وَعَفِيفَةٌ جَ عَفَّاتٌ وَعَفِيفَاتٌ وَعَفَائِفٌ  
 Fém. du préc.  
 Reste de lait dans le pis. عَفَّةٌ وَعَفَافَةٌ  
 Il arrive en son temps. جَاءَ عَلَى عَفَاوِهِ  
 Tordre qc. عَفَّتْ i عَفَّتًا ه  
 Parler mal l'arabe. — كَلَامُهُ وَفِيهِ  
 Sorte de bouillie. عَفِيفِيَّةٌ  
 Frapper qn (du عَفَجَ i عَفْجًا ه ب  
 bâton).  
 Intestin. عَفْجٌ وَعَفْجٌ وَعَفِجٌ جَ أَعْفَاجٌ  
 Battoir. مِغْفَجَةٌ وَمِغْفَاجٌ  
 Sauter à pieds عَقَدَ i عَقْدًا وَعَقْدَانًا  
 joints.  
 S'enfermer pour mourir de اِعْتَفَدَ  
 faim.  
 Rouler qn عَفَرَ i عَفْرًا, وَعَقَّرَ ه فِي  
 (dans la poussière).  
 Arroser (les céréales) une ه —  
 1<sup>re</sup> fois. Féconder (un palmier).  
 ♦ Gronder qn. عَفَرَ ه  
 Être couvert de عَفِرَ a عَفْرًا, وَانْتَعَفَرَ  
 poussière: être couleur de pous-  
 sière.  
 Torréfier (la viande) au عَقَّرَ ه وَه  
 soleil dans le sable chaud. Sevrer  
 (son petit) par degrés (animal).  
 ♦ Glaner dans (une vigne, ه —  
 dans un champ) après la récolte.  
 Tomber dans la misère, dans le عَفِرَ  
 mépris.  
 Se salir de pous- تَعَفَّرَ وَانْعَفَرَ وَاعْتَفَرَ  
 sière, devenir tout poudreux.  
 ♦ Être glanés (épis, olives, etc.)  
 après la récolte.  
 Terrasser (sa proie: lion). اِعْتَفَرَ ه  
 Salir (ses habits) de poussière. ه —  
 Poussière. عَفَرَ وَعَفَرَ جَ أَعْفَارٌ  
 Discours facile à كَلَامٌ لَا عَفَرَ فِيهِ  
 comprendre.  
 Porc, verrat: عَفَرَ جَ أَعْفَارٌ وَعِفَارٌ  
 petit cochon.  
 Lion terrible. أَسَدٌ عِفْرٌ  
 Marché sans débit. عِفْرٌ



des (air). *moisir*  
 Moisir. *عَفِنَ* a *عَفَنًا* و *عَفُونَةً*, و *تَعَفَّنَ* و *عَفِنَ*  
 être moisi, se gâter; pourrir.  
 Moisissure; putréfaction. *عَفْنٌ* و *عَفُونَةٌ*.  
 Miasmes fétides.  
 Moisi; pourri et *عَفِنَ* و *مَعْفُونٌ* و *مُعَفَّنٌ*  
 fétide.  
 Rempli de miasmes putrides *مُعَفَّنٌ*  
 (air). *عَفِنَ* *هَائِي* (of animals)  
 Être *تَوَفَّفُ* (poil). Être *عَفَا* o *عَفَا*  
 limpide (eau). Être effacée (trace).  
 Laisser croître *عَفَا* o *عَفَا*, و *عَفَى* i *عَفِيًا* ه  
 (le poil).  
 Effacer (les traces). *عَفَا* و *عَفَى* ه *أَزْجَرُ*  
 Pardonner à qn *عَفَا* عَن *فُلَانٍ* وَلَهُ *ذَنْبُهُ*  
 (une faute).  
 Que Dieu lui pardonne ! *عَفَى* عَنْهُ  
 Il a réparé ce qui était *عَفَى* عَلَى مَا *كَانَ*  
 gâté.  
 Ils sont morts. *عَفَى* عَلَيْهِمُ *الْخِيَالُ*  
 Préserver *عَفَى* مُعَافَاةً و *عَفَاءً*, و *أَعْفَى* ه  
 qn (de qc.) Guérir qn, rendre la  
 santé à qn.  
 Que Dieu te conserve en *عَافَاكَ* اللهُ  
 bonne santé !  
 Bravo ! *عَافَاكَ* ou *عَفَاكَ*  
 Faire des largesses. *أَعْفَى*  
 Faire pousser (le poil, la *ه* —  
 barbe).  
 Il lui a payé ce qu'il lui *أَعْفَى* ه بِحَقِّهِ  
 devait.  
 Être effacée (trace). *تَعَفَّى*  
 Recouvrer la santé, guérir. *تَعَفَّى*  
 Aller trouver qn pour obte- *أَعْتَفَى* ه  
 nir qc.  
 Demander à être exemp- *اسْتَعْفَى* مِنْ  
 té, dispensé de qc.; donner sa  
 démission. (*resignation*).  
 Poussière. Pluie. Tache blanche *عَفَاءٌ*  
 sur la pruneille de l'œil.  
 Plumes d'autruche. Poils longs. *عَفَاءٌ*  
 L'âne. *أَبُو الْعَفَاءِ*  
 Action d'effacer, etc. La meil- *عَفْوٌ*  
 leur partie d'une chose. L'excé-  
 dent, le superflu. Pardon, amnis-

Arracher qc. *عَفَصَ* i *عَفَصًا* ه  
 Courber, plier qc.  
 Vaincre qn dans la lutte. ه —  
 Tamponner (une bou- *وَأَعْفَصَ* ه —  
 teille).  
 Teindre qc. avec la noix de *عَفَصَ* ه  
 galle.  
 Lutter avec qn. *عَافَصَ* ه  
 Recevoir son dû de qn. *أَعْتَفَصَ* حَقَّهُ مِنْ  
 Noix de galle. Chêne qui pro- *عَفَصَ*  
 duit la noix de galle, yeuse.  
 Contorsion du nez. *عَفَصَ*  
 Amer; acerbe au goût. *عَفِصَ*  
 Bourse. Tampon en cuir. *عِفَاصٌ*  
 Amertume; saveur acerbe. *عُفُوصَةٌ*  
 Péter *عَفَطَ* i *عَفِطًا* و *عَفِيطًا* و *عَفْطَانًا*  
 (chèvre).  
 Éternuer (mouton). *عَفَطًا* و *عَفِيطًا* —  
 Claquer des lèvres pour *عَفْطًا* —  
 appeler les chèvres (chevrier).  
 Pet. Éternuement. *عَفَطَ* و *عَفِيطَ*  
 Il ne possède rien. *مَا لَهُ* عَافِطَةٌ وَلَا نَافِطَةٌ.  
 Disparaître; revenir *عَفَقَ* i *عَفَقًا*  
 souvent. Se réveiller après un  
 court sommeil.  
 Bâcler, faire qc. imparfaite- *ه* —  
 ment.  
 Repousser *عَفَّقَ* الْقَتَمَ بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ  
 les moutons.  
 Enjôler qn. *عَافَقَ* مُعَافَقَةً و *عَافَا* ه  
 Aller et venir sans nécessité. *أَعْفَقَ*  
 Chercher un abri auprès *تَعَفَّقَ* ب  
 de...  
 Aller vite en (besogne). *انْعَفَقَ* فِي  
 Se jeter sur (la proie : lion). *أَعْتَفَقَ* ه  
 Combattre à coups de (sabre). *ب* —  
 Derrière des animaux. *عَفَاقَةٌ*  
 Qui fait de fréquentes *مِعْفَاقُ* الزِّيَارَةِ  
 visites.  
 Parler avec *عَفَكَ* i *عَفَكًا* الْكَلَامَ  
 incohérence.  
 Être sot. *عَفَكَ* a *عَفَكَ* و *عَفَكًا*  
 Très sot. *أَعْفَكَ* م *عَفَكًا* ج *عَفَكَ*  
 Même sens. *عَفَكَ* و *عَفِيكَ*  
 Gâter les vian- *عَفَنَ* i *عَفَنًا*, و *عَفِنَ* ه  
 Spoil



Éclair qui fend les nuages. Noyau tendre de datte. Poil d'un fœtus. Laine de jeune brebis.  
 Rejetons de (palmier, de vigne). عِقَان.  
 Désobéissant. عَقِي, وَعَاقِي ج عَقَقَةٌ وَأَعِيقَةٌ.  
 Même sens. عَقَقِي وَأَعِيقِي وَعَقُوقِي.  
 Fém. de عَاقِي. عَاقِيَةٌ ج عَوَاقِي.  
 Atteindre, frapper \* عَقَبَ ه عَقَبًا ه  
 qn au talon.  
 Lier (l'arc, la flèche) avec un ه —  
 nerf.  
 Suc- عَقَبًا وَعُقُوبًا وَعَاقِبَةً فَلَانًا وَمَكَانَهُ  
 céder à qn, prendre sa place.  
 Suivre qn, ه وَعَقَبَ وَعَاقَبَ مُعَاقِبَةً ه  
 venir après lui.  
 Réitérer; revenir à la عَقَبَ فِي  
 charge dans (une affaire). Attend-  
 dre après (la prière).  
 Il tourna le dos وَلَّى مُذْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ  
 et ne se retourna plus.  
 Monter (à cheval) à ه فِي  
 tour de rôle avec qn dans (un  
 voyage). Venir tour à tour après  
 qn, alterner avec qn. dans (une  
 action).  
 Punir, châtier qn. ه — مُعَاقِبَةً وَعِقَابًا ه  
 Mourir. Laisser une postérité. أَعْقَبَ  
 Devenir meilleur.  
 Revenir à qn par intervalles ه —  
 (accès). Monter à cheval avec qn  
 à tour de rôle. Succéder à qn.  
 Causer (une maladie, etc.). ه —  
 Rétribuer qn avec... ه ب —  
 S'informer soigneusement تَعَقَّبَ عَنْ  
 de qc.  
 Suivre qn pas à pas, être à ه —  
 ses trousses. Réprimander qn. ه  
 Se succéder l'un à l'autre تَعَاوَبَ  
 (jour, nuit).  
 Se succéder l'un à l'autre dans ه فِي  
 (une action).  
 Retenir qn ou qc. ه اِعْتَقَبَ ه  
 Il en recueillit du regret. ه مِنْهُ لَدَامَةٌ  
 Être aux trousses de qn. ه اِسْتَعَقَبَ ه  
 Course. عَقَبَ ج عِقَابَ

tie. Faveur, bienfait. Excuse.  
 Donner qc. à qn spon- أَعْطَى عَفْوًا  
 tanément, par faveur.  
 Anon. عَفَا وَعَفُو وَعُفُو ج عَفْوَةٌ وَعِفَاءٌ.  
 Pardon. Prix du sang. عَفْوَةٌ  
 Écume d'une عَفَاةٌ وَعِفَاةٌ وَعُفَاةٌ  
 marmite; le meilleur d'une soupe.  
 Reste au fond d'une عَفَاةٌ وَعِفَاةٌ  
 marmite.  
 Demande d'exemption; dé- اِسْتَعْفَاءٌ  
 mission, abdication. Excuse.  
 Clément, indulgent. عَفُو  
 Gros, fort (fil). ه عَفِي  
 Qui efface. Qui عَفَا ج عَفَاةٌ وَعُفِي وَعَافِيَةٌ  
 pardonne. Qui demande une fa-  
 veur. Qui vient à l'abreuvoir.  
 Hôte qui reçoit l'hospitalité.  
 Fém. du préc. عَافِيَةٌ ج عَوَافِي وَعَافِيَاتُ  
 Qui demande sa nourriture (hom-  
 me, bête). Bonne santé, santé.  
 Qui a beaucoup d'hôtes كَثِيرِ الْعَافِيَةِ  
 et de solliciteurs.  
 Pardon. Santé. مُعَافَاةٌ  
 Qui se rétablit, convalescent. مُتَعَفٍ  
 Fendre, déchirer qc. ه عَقَّا ه  
 Être désobéissant ه عَقُوقًا وَمَعِيقَةً ه  
 envers son père, l'attrister (en-  
 fant).  
 Être pleine ه عَقَقًا وَعَقَاقًا وَعِقَاقًا  
 (jument).  
 Être fendu, déchiré. ه عَقَقًا وَانْمَقَّ  
 Pousser des rejetons (palmier). أَعَقَّ  
 Devenir pleine (jument).  
 Être serré (nœud). اِنْمَقَّ  
 Crever (nuage). ه وَاعْتَقَّ  
 Tirer (l'épée). ه اِعْتَقَّ ه  
 Amère (eau). عَقَّ وَعُقَاقُ  
 Fossé profond. عَقَّ وَعَقَّةٌ  
 Poil de tout fœtus. عَقَّةٌ ج عَقَقِ  
 Pleine ou censée pleine ه عَقُوقٌ ج عَقَقِ  
 (jument).  
 Noyaux tendres. نَوَى الْعُقُوقِ  
 Coquillage rouge. Ravin عَقِيقٌ ج أَعِيقَةٌ  
 creusé par l'eau. ه ١٤ ٧٦٥ ه  
 Un coquillage rouge. عَقِيقَةٌ ج عَقَائِقُ



Jacob (nom propre d'homme). يَعْقُوب.

Perdrix mâle. يَعْقُوب بِ يَعْقَابِيب

Les Jacobites. اليعاقبة واليعقوبية

Reste de عَقْبُول وَعَقْبُولَة بِ عَقَابِيل

maladie, etc. Boutons sur les lèvres après la fièvre. Au pl. Mal-

heurs.

Nouer (une corde); conclure, contracter (un marché, etc.); construire (une voûte, un pont). *bridge*

Garantir qn. à qn. عَقَدَ ه ل ا و ا ل ي

Se réfugier vers qn. عُنُقَهُ ا ل ي

Donner à qn le gou- عَقَدَ ل ا ل ا ن ا ل ي

vernement de... le préposer sur...

Faire contracter à qn عَقَدَ ه ا ل ي

un engagement sur...

Avoir la langue nouée; être bègue. Se nouer (langue).

Faire épaissir (un liqui- عَقَدَ وَا عَقَدَ ه

de).

Employer dans le عَقَدَ ا ل ك ل ا م و ف ي ه

discours des locutions obscures.

Conclure, former un pacte, عَاوَدَ ه

une alliance avec qn.

S'embrouiller (affaire). S'en- تَعَقَّدَ ه

tasser, s'amonceler (sablè, nuage).

Être noué (fil, etc.). وَا نَعَقَّدَ وَا نَعَقَّدَ ه

S'épaissir, se figer (liquide).

Conclure un pacte, une alliance. تَعَاوَدَ ه

Être voûté. اِنْعَقَّدَ ه

Être conclu (pacte, etc.). ل ه

Devenir ferme, cohérent اِنْعَقَّدَ ه

(noyau, etc.). S'affermir (fraternité).

Croire fermement à telle ou ه ه

telle chose.

Acquérir (des biens). مَالًا ه

Action de nouer, de lier. Pac- عَقْدَ ه

te, alliance, contrat. Liaison, co-

hésion (de parties). ٧٤٦ ٧٤٧ ٧٤٨ ٧٤٩ ٧٥٠ ٧٥١ ٧٥٢ ٧٥٣ ٧٥٤ ٧٥٥ ٧٥٦ ٧٥٧ ٧٥٨ ٧٥٩ ٧٦٠ ٧٦١ ٧٦٢ ٧٦٣ ٧٦٤ ٧٦٥ ٧٦٦ ٧٦٧ ٧٦٨ ٧٦٩ ٧٧٠ ٧٧١ ٧٧٢ ٧٧٣ ٧٧٤ ٧٧٥ ٧٧٦ ٧٧٧ ٧٧٨ ٧٧٩ ٧٨٠ ٧٨١ ٧٨٢ ٧٨٣ ٧٨٤ ٧٨٥ ٧٨٦ ٧٨٧ ٧٨٨ ٧٨٩ ٧٩٠ ٧٩١ ٧٩٢ ٧٩٣ ٧٩٤ ٧٩٥ ٧٩٦ ٧٩٧ ٧٩٨ ٧٩٩ ٨٠٠ ٨٠١ ٨٠٢ ٨٠٣ ٨٠٤ ٨٠٥ ٨٠٦ ٨٠٧ ٨٠٨ ٨٠٩ ٨١٠ ٨١١ ٨١٢ ٨١٣ ٨١٤ ٨١٥ ٨١٦ ٨١٧ ٨١٨ ٨١٩ ٨٢٠ ٨٢١ ٨٢٢ ٨٢٣ ٨٢٤ ٨٢٥ ٨٢٦ ٨٢٧ ٨٢٨ ٨٢٩ ٨٣٠ ٨٣١ ٨٣٢ ٨٣٣ ٨٣٤ ٨٣٥ ٨٣٦ ٨٣٧ ٨٣٨ ٨٣٩ ٨٤٠ ٨٤١ ٨٤٢ ٨٤٣ ٨٤٤ ٨٤٥ ٨٤٦ ٨٤٧ ٨٤٨ ٨٤٩ ٨٥٠ ٨٥١ ٨٥٢ ٨٥٣ ٨٥٤ ٨٥٥ ٨٥٦ ٨٥٧ ٨٥٨ ٨٥٩ ٨٦٠ ٨٦١ ٨٦٢ ٨٦٣ ٨٦٤ ٨٦٥ ٨٦٦ ٨٦٧ ٨٦٨ ٨٦٩ ٨٧٠ ٨٧١ ٨٧٢ ٨٧٣ ٨٧٤ ٨٧٥ ٨٧٦ ٨٧٧ ٨٧٨ ٨٧٩ ٨٨٠ ٨٨١ ٨٨٢ ٨٨٣ ٨٨٤ ٨٨٥ ٨٨٦ ٨٨٧ ٨٨٨ ٨٨٩ ٨٩٠ ٨٩١ ٨٩٢ ٨٩٣ ٨٩٤ ٨٩٥ ٨٩٦ ٨٩٧ ٨٩٨ ٨٩٩ ٩٠٠ ٩٠١ ٩٠٢ ٩٠٣ ٩٠٤ ٩٠٥ ٩٠٦ ٩٠٧ ٩٠٨ ٩٠٩ ٩١٠ ٩١١ ٩١٢ ٩١٣ ٩١٤ ٩١٥ ٩١٦ ٩١٧ ٩١٨ ٩١٩ ٩٢٠ ٩٢١ ٩٢٢ ٩٢٣ ٩٢٤ ٩٢٥ ٩٢٦ ٩٢٧ ٩٢٨ ٩٢٩ ٩٣٠ ٩٣١ ٩٣٢ ٩٣٣ ٩٣٤ ٩٣٥ ٩٣٦ ٩٣٧ ٩٣٨ ٩٣٩ ٩٤٠ ٩٤١ ٩٤٢ ٩٤٣ ٩٤٤ ٩٤٥ ٩٤٦ ٩٤٧ ٩٤٨ ٩٤٩ ٩٥٠ ٩٥١ ٩٥٢ ٩٥٣ ٩٥٤ ٩٥٥ ٩٥٦ ٩٥٧ ٩٥٨ ٩٥٩ ٩٦٠ ٩٦١ ٩٦٢ ٩٦٣ ٩٦٤ ٩٦٥ ٩٦٦ ٩٦٧ ٩٦٨ ٩٦٩ ٩٧٠ ٩٧١ ٩٧٢ ٩٧٣ ٩٧٤ ٩٧٥ ٩٧٦ ٩٧٧ ٩٧٨ ٩٧٩ ٩٨٠ ٩٨١ ٩٨٢ ٩٨٣ ٩٨٤ ٩٨٥ ٩٨٦ ٩٨٧ ٩٨٨ ٩٨٩ ٩٩٠ ٩٩١ ٩٩٢ ٩٩٣ ٩٩٤ ٩٩٥ ٩٩٦ ٩٩٧ ٩٩٨ ٩٩٩ ١٠٠٠ ١٠٠١ ١٠٠٢ ١٠٠٣ ١٠٠٤ ١٠٠٥ ١٠٠٦ ١٠٠٧ ١٠٠٨ ١٠٠٩ ١٠١٠ ١٠١١ ١٠١٢ ١٠١٣ ١٠١٤ ١٠١٥ ١٠١٦ ١٠١٧ ١٠١٨ ١٠١٩ ١٠٢٠ ١٠٢١ ١٠٢٢ ١٠٢٣ ١٠٢٤ ١٠٢٥ ١٠٢٦ ١٠٢٧ ١٠٢٨ ١٠٢٩ ١٠٣٠ ١٠٣١ ١٠٣٢ ١٠٣٣ ١٠٣٤ ١٠٣٥ ١٠٣٦ ١٠٣٧ ١٠٣٨ ١٠٣٩ ١٠٤٠ ١٠٤١ ١٠٤٢ ١٠٤٣ ١٠٤٤ ١٠٤٥ ١٠٤٦ ١٠٤٧ ١٠٤٨ ١٠٤٩ ١٠٥٠ ١٠٥١ ١٠٥٢ ١٠٥٣ ١٠٥٤ ١٠٥٥ ١٠٥٦ ١٠٥٧ ١٠٥٨ ١٠٥٩ ١٠٦٠ ١٠٦١ ١٠٦٢ ١٠٦٣ ١٠٦٤ ١٠٦٥ ١٠٦٦ ١٠٦٧ ١٠٦٨ ١٠٦٩ ١٠٧٠ ١٠٧١ ١٠٧٢ ١٠٧٣ ١٠٧٤ ١٠٧٥ ١٠٧٦ ١٠٧٧ ١٠٧٨ ١٠٧٩ ١٠٨٠ ١٠٨١ ١٠٨٢ ١٠٨٣ ١٠٨٤ ١٠٨٥ ١٠٨٦ ١٠٨٧ ١٠٨٨ ١٠٨٩ ١٠٩٠ ١٠٩١ ١٠٩٢ ١٠٩٣ ١٠٩٤ ١٠٩٥ ١٠٩٦ ١٠٩٧ ١٠٩٨ ١٠٩٩ ١١٠٠ ١١٠١ ١١٠٢ ١١٠٣ ١١٠٤ ١١٠٥ ١١٠٦ ١١٠٧ ١١٠٨ ١١٠٩ ١١١٠ ١١١١ ١١١٢ ١١١٣ ١١١٤ ١١١٥ ١١١٦ ١١١٧ ١١١٨ ١١١٩ ١١٢٠ ١١٢١ ١١٢٢ ١١٢٣ ١١٢٤ ١١٢٥ ١١٢٦ ١١٢٧ ١١٢٨ ١١٢٩ ١١٣٠ ١١٣١ ١١٣٢ ١١٣٣ ١١٣٤ ١١٣٥ ١١٣٦ ١١٣٧ ١١٣٨ ١١٣٩ ١١٤٠ ١١٤١ ١١٤٢ ١١٤٣ ١١٤٤ ١١٤٥ ١١٤٦ ١١٤٧ ١١٤٨ ١١٤٩ ١١٥٠ ١١٥١ ١١٥٢ ١١٥٣ ١١٥٤ ١١٥٥ ١١٥٦ ١١٥٧ ١١٥٨ ١١٥٩ ١١٦٠ ١١٦١ ١١٦٢ ١١٦٣ ١١٦٤ ١١٦٥ ١١٦٦ ١١٦٧ ١١٦٨ ١١٦٩ ١١٧٠ ١١٧١ ١١٧٢ ١١٧٣ ١١٧٤ ١١٧٥ ١١٧٦ ١١٧٧ ١١٧٨ ١١٧٩ ١١٨٠ ١١٨١ ١١٨٢ ١١٨٣ ١١٨٤ ١١٨٥ ١١٨٦ ١١٨٧ ١١٨٨ ١١٨٩ ١١٩٠ ١١٩١ ١١٩٢ ١١٩٣ ١١٩٤ ١١٩٥ ١١٩٦ ١١٩٧ ١١٩٨ ١١٩٩ ١٢٠٠ ١٢٠١ ١٢٠٢ ١٢٠٣ ١٢٠٤ ١٢٠٥ ١٢٠٦ ١٢٠٧ ١٢٠٨ ١٢٠٩ ١٢١٠ ١٢١١ ١٢١٢ ١٢١٣ ١٢١٤ ١٢١٥ ١٢١٦ ١٢١٧ ١٢١٨ ١٢١٩ ١٢٢٠ ١٢٢١ ١٢٢٢ ١٢٢٣ ١٢٢٤ ١٢٢٥ ١٢٢٦ ١٢٢٧ ١٢٢٨ ١٢٢٩ ١٢٣٠ ١٢٣١ ١٢٣٢ ١٢٣٣ ١٢٣٤ ١٢٣٥ ١٢٣٦ ١٢٣٧ ١٢٣٨ ١٢٣٩ ١٢٤٠ ١٢٤١ ١٢٤٢ ١٢٤٣ ١٢٤٤ ١٢٤٥ ١٢٤٦ ١٢٤٧ ١٢٤٨ ١٢٤٩ ١٢٥٠ ١٢٥١ ١٢٥٢ ١٢٥٣ ١٢٥٤ ١٢٥٥ ١٢٥٦ ١٢٥٧ ١٢٥٨ ١٢٥٩ ١٢٦٠ ١٢٦١ ١٢٦٢ ١٢٦٣ ١٢٦٤ ١٢٦٥ ١٢٦٦ ١٢٦٧ ١٢٦٨ ١٢٦٩ ١٢٧٠ ١٢٧١ ١٢٧٢ ١٢٧٣ ١٢٧٤ ١٢٧٥ ١٢٧٦ ١٢٧٧ ١٢٧٨ ١٢٧٩ ١٢٨٠ ١٢٨١ ١٢٨٢ ١٢٨٣ ١٢٨٤ ١٢٨٥ ١٢٨٦ ١٢٨٧ ١٢٨٨ ١٢٨٩ ١٢٩٠ ١٢٩١ ١٢٩٢ ١٢٩٣ ١٢٩٤ ١٢٩٥ ١٢٩٦ ١٢٩٧ ١٢٩٨ ١٢٩٩ ١٣٠٠ ١٣٠١ ١٣٠٢ ١٣٠٣ ١٣٠٤ ١٣٠٥ ١٣٠٦ ١٣٠٧ ١٣٠٨ ١٣٠٩ ١٣١٠ ١٣١١ ١٣١٢ ١٣١٣ ١٣١٤ ١٣١٥ ١٣١٦ ١٣١٧ ١٣١٨ ١٣١٩ ١٣٢٠ ١٣٢١ ١٣٢٢ ١٣٢٣ ١٣٢٤ ١٣٢٥ ١٣٢٦ ١٣٢٧ ١٣٢٨ ١٣٢٩ ١٣٣٠ ١٣٣١ ١٣٣٢ ١٣٣٣ ١٣٣٤ ١٣٣٥ ١٣٣٦ ١٣٣٧ ١٣٣٨ ١٣٣٩ ١٣٤٠ ١٣٤١ ١٣٤٢ ١٣٤٣ ١٣٤٤ ١٣٤٥ ١٣٤٦ ١٣٤٧ ١٣٤٨ ١٣٤٩ ١٣٥٠ ١٣٥١ ١٣٥٢ ١٣٥٣ ١٣٥٤ ١٣٥٥ ١٣٥٦ ١٣٥٧ ١٣٥٨ ١٣٥٩ ١٣٦٠ ١٣٦١ ١٣٦٢ ١٣٦٣ ١٣٦٤ ١٣٦٥ ١٣٦٦ ١٣٦٧ ١٣٦٨ ١٣٦٩ ١٣٧٠ ١٣٧١ ١٣٧٢ ١٣٧٣ ١٣٧٤ ١٣٧٥ ١٣٧٦ ١٣٧٧ ١٣٧٨ ١٣٧٩ ١٣٨٠ ١٣٨١ ١٣٨٢ ١٣٨٣ ١٣٨٤ ١٣٨٥ ١٣٨٦ ١٣٨٧ ١٣٨٨ ١٣٨٩ ١٣٩٠ ١٣٩١ ١٣٩٢ ١٣٩٣ ١٣٩٤ ١٣٩٥ ١٣٩٦ ١٣٩٧ ١٣٩٨ ١٣٩٩ ١٤٠٠ ١٤٠١ ١٤٠٢ ١٤٠٣ ١٤٠٤ ١٤٠٥ ١٤٠٦ ١٤٠٧ ١٤٠٨ ١٤٠٩ ١٤١٠ ١٤١١ ١٤١٢ ١٤١٣ ١٤١٤ ١٤١٥ ١٤١٦ ١٤١٧ ١٤١٨ ١٤١٩ ١٤٢٠ ١٤٢١ ١٤٢٢ ١٤٢٣ ١٤٢٤ ١٤٢٥ ١٤٢٦ ١٤٢٧ ١٤٢٨ ١٤٢٩ ١٤٣٠ ١٤٣١ ١٤٣٢ ١٤٣٣ ١٤٣٤ ١٤٣٥ ١٤٣٦ ١٤٣٧ ١٤٣٨ ١٤٣٩ ١٤٤٠ ١٤٤١ ١٤٤٢ ١٤٤٣ ١٤٤٤ ١٤٤٥ ١٤٤٦ ١٤٤٧ ١٤٤٨ ١٤٤٩ ١٤٥٠ ١٤٥١ ١٤٥٢ ١٤٥٣ ١٤٥٤ ١٤٥٥ ١٤٥٦ ١٤٥٧ ١٤٥٨ ١٤٥٩ ١٤٦٠ ١٤٦١ ١٤٦٢ ١٤٦٣ ١٤٦٤ ١٤٦٥ ١٤٦٦ ١٤٦٧ ١٤٦٨ ١٤٦٩ ١٤٧٠ ١٤٧١ ١٤٧٢ ١٤٧٣ ١٤٧٤ ١٤٧٥ ١٤٧٦ ١٤٧٧ ١٤٧٨ ١٤٧٩ ١٤٨٠ ١٤٨١ ١٤٨٢ ١٤٨٣ ١٤٨٤ ١٤٨٥ ١٤٨٦ ١٤٨٧ ١٤٨٨ ١٤٨٩ ١٤٩٠ ١٤٩١ ١٤٩٢ ١٤٩٣ ١٤٩٤ ١٤٩٥ ١٤٩٦ ١٤٩٧ ١٤٩٨ ١٤٩٩ ١٥٠٠ ١٥٠١ ١٥٠٢ ١٥٠٣ ١٥٠٤ ١٥٠٥ ١٥٠٦ ١٥٠٧ ١٥٠٨ ١٥٠٩ ١٥١٠ ١٥١١ ١٥١٢ ١٥١٣ ١٥١٤ ١٥١٥ ١٥١٦ ١٥١٧ ١٥١٨ ١٥١٩ ١٥٢٠ ١٥٢١ ١٥٢٢ ١٥٢٣ ١٥٢٤ ١٥٢٥ ١٥٢٦ ١٥٢٧ ١٥٢٨ ١٥٢٩ ١٥٣٠ ١٥٣١ ١٥٣٢ ١٥٣٣ ١٥٣٤ ١٥٣٥ ١٥٣٦ ١٥٣٧ ١٥٣٨ ١٥٣٩ ١٥٤٠ ١٥٤١ ١٥٤٢ ١٥٤٣ ١٥٤٤ ١٥٤٥ ١٥٤٦ ١٥٤٧ ١٥٤٨ ١٥٤٩ ١٥٥٠ ١٥٥١ ١٥٥٢ ١٥٥٣ ١٥٥٤ ١٥٥٥ ١٥٥٦ ١٥٥٧ ١٥٥٨ ١٥٥٩ ١٥٦٠ ١٥٦١ ١٥٦٢ ١٥٦٣ ١٥٦٤ ١٥٦٥ ١٥٦٦ ١٥٦٧ ١٥٦٨ ١٥٦٩ ١٥٧٠ ١٥٧١ ١٥٧٢ ١٥٧٣ ١٥٧٤ ١٥٧٥ ١٥٧٦ ١٥٧٧ ١٥٧٨ ١٥٧٩ ١٥٨٠ ١٥٨١ ١٥٨٢ ١٥٨٣ ١٥٨٤ ١٥٨٥ ١٥٨٦ ١٥٨٧ ١٥٨٨ ١٥٨٩ ١٥٩٠ ١٥٩١ ١٥٩٢ ١٥٩٣ ١٥٩٤ ١٥٩٥ ١٥٩٦ ١٥٩٧ ١٥٩٨ ١٥٩٩ ١٦٠٠ ١٦٠١ ١٦٠٢ ١٦٠٣ ١٦٠٤ ١٦٠٥ ١٦٠٦ ١٦٠٧ ١٦٠٨ ١٦٠٩ ١٦١٠ ١٦١١ ١٦١٢ ١٦١٣ ١٦١٤ ١٦١٥ ١٦١٦ ١٦١٧ ١٦١٨ ١٦١٩ ١٦٢٠ ١٦٢١ ١٦٢٢ ١٦٢٣ ١٦٢٤ ١٦٢٥ ١٦٢٦ ١٦٢٧ ١٦٢٨ ١٦٢٩ ١٦٣٠ ١٦٣١ ١٦٣٢ ١٦٣٣ ١٦٣٤ ١٦٣٥ ١٦٣٦ ١٦٣٧ ١٦٣٨ ١٦٣٩ ١٦٤٠ ١٦٤١ ١٦٤٢ ١٦٤٣ ١٦٤٤ ١٦٤٥ ١٦٤٦ ١٦٤٧ ١٦٤٨ ١٦٤٩ ١٦٥٠ ١٦٥١ ١٦٥٢ ١٦٥٣ ١٦٥٤ ١٦٥٥ ١٦٥٦ ١٦٥٧ ١٦٥٨ ١٦٥٩ ١٦٦٠ ١٦٦١ ١٦٦٢ ١٦٦٣ ١٦٦٤ ١٦٦٥ ١٦٦٦ ١٦٦٧ ١٦٦٨ ١٦٦٩ ١٦٧٠ ١٦٧١ ١٦٧٢ ١٦٧٣ ١٦٧٤ ١٦٧٥ ١٦٧٦ ١٦٧٧ ١٦٧٨ ١٦٧٩ ١٦٨٠ ١٦٨١ ١٦٨٢ ١٦٨٣ ١٦٨٤ ١٦٨٥ ١٦٨٦ ١٦٨٧ ١٦٨٨ ١٦٨٩ ١٦٩٠ ١٦٩١ ١٦٩٢ ١٦٩٣ ١٦٩٤ ١٦٩٥ ١٦٩٦ ١٦٩٧ ١٦٩٨ ١٦٩٩ ١٧٠٠ ١٧٠١ ١٧٠٢ ١٧٠٣ ١٧٠٤ ١٧٠٥ ١٧٠٦ ١٧٠٧ ١٧٠٨ ١٧٠٩ ١٧١٠ ١٧١١ ١٧١٢ ١٧١٣ ١٧١٤ ١٧١٥ ١٧١٦ ١٧١٧ ١٧١٨ ١٧١٩ ١٧٢٠ ١٧٢١ ١٧٢٢ ١٧٢٣ ١٧٢٤ ١٧٢٥ ١٧٢٦ ١٧٢٧ ١٧٢٨ ١٧٢٩ ١٧٣٠ ١٧٣١ ١٧٣٢ ١٧٣٣ ١٧٣٤ ١٧٣٥ ١٧٣٦ ١٧٣٧ ١٧٣٨ ١٧٣٩ ١٧٤٠ ١٧٤١ ١٧٤٢ ١٧٤٣ ١٧٤٤ ١٧٤٥ ١٧٤٦ ١٧٤٧ ١٧٤٨ ١٧٤٩ ١٧٥٠ ١٧٥١ ١٧٥٢ ١٧٥٣ ١٧٥٤ ١٧٥٥ ١٧٥٦ ١٧٥٧ ١٧٥٨ ١٧٥٩ ١٧٦٠ ١٧٦١ ١٧٦٢ ١٧٦٣ ١٧٦٤ ١٧٦٥ ١٧٦٦ ١٧٦٧ ١٧٦٨ ١٧٦٩ ١٧٧٠ ١٧٧١ ١٧٧٢ ١٧٧٣ ١٧٧٤ ١٧٧٥ ١٧٧٦ ١٧٧٧ ١٧٧٨ ١٧٧٩ ١٧٨٠ ١٧٨١ ١٧٨٢ ١٧٨٣ ١٧٨٤ ١٧٨٥ ١٧٨٦ ١٧٨٧ ١٧٨٨ ١٧٨٩ ١٧٩٠ ١٧٩١ ١٧٩٢ ١٧٩٣ ١٧٩٤ ١٧٩٥ ١٧٩٦ ١٧٩٧ ١٧٩٨ ١٧٩٩ ١٨٠٠ ١٨٠١ ١٨٠٢ ١٨٠٣ ١٨٠٤ ١٨٠٥ ١٨٠٦ ١٨٠٧ ١٨٠٨ ١٨٠٩ ١٨١٠ ١٨١١ ١٨١٢ ١٨١٣ ١٨١٤ ١٨١٥ ١٨١٦ ١٨١٧ ١٨١٨ ١٨١٩ ١٨٢٠ ١٨٢١ ١٨٢٢ ١٨٢٣ ١٨٢٤ ١٨٢٥ ١٨٢٦ ١٨٢٧ ١٨٢٨ ١٨٢٩ ١٨٣٠ ١٨٣١ ١٨٣٢ ١٨٣٣ ١٨٣٤ ١٨٣٥ ١٨٣٦ ١٨٣٧ ١٨٣٨ ١٨٣٩ ١٨٤٠ ١٨٤١ ١٨٤٢ ١٨٤٣ ١٨٤٤ ١٨٤٥ ١٨٤٦ ١٨٤٧ ١٨٤٨ ١٨٤٩ ١٨٥٠ ١٨٥١ ١٨٥٢ ١٨٥٣ ١٨٥٤ ١٨٥٥ ١٨٥٦ ١٨٥٧ ١٨٥٨ ١٨٥٩ ١٨٦٠ ١٨٦١ ١٨٦٢ ١٨٦٣ ١٨٦٤ ١٨٦٥ ١٨٦٦ ١٨٦٧ ١٨٦٨ ١٨٦٩ ١٨٧٠ ١٨٧١ ١٨٧٢ ١٨٧٣ ١٨٧٤ ١٨٧٥ ١٨٧٦ ١٨٧٧ ١٨٧٨ ١٨٧٩ ١٨٨٠ ١٨٨١ ١٨٨٢ ١٨٨٣ ١٨٨٤ ١٨٨٥ ١٨٨٦ ١٨٨٧ ١٨٨٨ ١٨٨٩ ١٨٩٠ ١٨٩١ ١٨٩٢ ١٨٩٣ ١٨٩٤ ١٨٩٥ ١٨٩٦ ١٨٩٧ ١٨٩٨ ١٨٩٩ ١٩٠٠ ١٩٠١ ١٩٠٢ ١٩٠٣ ١٩٠٤ ١٩٠٥ ١٩٠٦ ١٩٠٧ ١٩٠٨ ١٩٠٩ ١٩١٠ ١٩١١ ١٩١٢ ١٩١٣ ١٩١٤ ١٩١٥ ١٩١٦ ١٩١٧ ١٩١٨ ١٩١٩ ١٩٢٠ ١٩٢١ ١٩٢٢ ١٩٢٣ ١٩٢٤ ١٩٢٥ ١٩٢٦ ١٩٢٧ ١٩٢٨ ١٩٢٩ ١٩٣٠ ١٩٣١ ١٩٣٢ ١٩٣٣ ١٩٣٤ ١٩٣٥ ١٩٣٦ ١٩٣٧ ١٩٣٨ ١٩٣٩ ١٩٤٠ ١٩٤١ ١٩٤٢ ١٩٤٣ ١٩٤٤ ١٩٤٥ ١٩٤٦ ١٩٤٧ ١٩٤٨ ١٩٤٩ ١٩٥٠ ١٩٥١ ١٩٥٢ ١٩٥٣ ١٩٥٤ ١٩٥٥ ١٩٥٦ ١٩٥٧ ١٩٥٨ ١٩٥٩ ١٩٦٠ ١٩٦١ ١٩٦٢ ١٩٦٣ ١٩٦٤ ١٩٦٥ ١٩٦٦ ١٩٦٧ ١٩٦٨ ١٩٦٩ ١٩٧٠ ١٩٧١ ١٩٧٢ ١٩٧٣ ١٩٧٤ ١٩٧٥ ١٩٧



Noué, lié. Voué (édifice). مَعْقُود  
 Il n'a pas de résolution. مَا لَهُ مَعْقُود  
 Miel épaissi par le feu. Mets يَغْقِيد  
 préparé au miel.  
 Blessé (une bête, عَقْرًا i عَقْرًا ٥  
 etc.); l'exténuer. Couper les jar-  
 rets à (une bête). Couper la tête  
 (d'un palmier). ٧٤٥ ٧٤٥ ٧٤٥  
 Atteindre (le gibier). Retenir qn. ب-  
 - عَقْرًا وَعَقْرًا وَعَقَارًا, وَعَقْرًا, وَعَقْرًا  
 Être stérile (femme). وَعَقَارَةٌ  
 Être sans résultat (affaire). عَقْرًا  
 Être immobile de frayeur. عَقْرًا  
 Faire des blessures profon- عَقْرًا ٥  
 des à (une bête de somme), lui  
 couper les jarrets.  
 Lutter avec qn par des traits عَاقِر ٥  
 satyriques.  
 S'appliquer à qc; se livrer à ه-  
 (la boisson).  
 Rendre (une femme) stérile. أَعْقَر ٥  
 Jeter qn dans la stupéfaction.  
 Avoir beaucoup de biens-fonds. تَعَقَّر  
 Durer (pluie). Grandir (plante).  
 Être blessé (dos - وَأَنْعَقَر وَأَنْعَقَر  
 d'une bête).  
 Avoir les jarrets coupés. أَنْعَقَر  
 Ne pas faire envoler (les - أَنْعَقَر ٥  
 oiseaux : chasseur).  
 Interstice. Demeure, habitation. عَقْر  
 Palais ou palais ruiné. - وَعَقْر  
 Homme sans enfant. عَقْر  
 Premier ou dernier œuf بَيْضَةُ الْعَقْرِ  
 d'une poule.  
 Foyer, le milieu du foyer. عَقْر وَعَقْر  
 Stérilité (d'une عَقْرَةٌ وَعَقْرَةٌ وَعَقَارَةٌ  
 femme, d'un terrain).  
 Fém. de عَقْرًا. Colline de sable. عَقْرًا  
 Bien-fonds, immeuble. عَقَارَات  
 Demeure, domicile.  
 Vin. Meubles de luxe. عَقَار  
 Qui exténue ses عَقْرًا وَعَقْرَةٌ وَمَعْقَر  
 montures.  
 Simple, racine, plante عَقَار ٥ عَقَارِير  
 employée comme médicament.

Collier. Collier de perles. عَقْد ٥ عَقْدُود  
 Qui a la langue nouée. عَقْد  
 Amas de sable. عَقْد وَعَقْد  
 Embarras de langue. عَقْد وَعَقْدَة  
 Un amas de sable. عَقْدَة وَعَقْدَة  
 Racine de la langue. عَقْدَة  
 Nœud, difficulté d'une af- عَقْد ٥ عَقْد  
 faire, nœud gordien. Articulation,  
 jointure. Gouvernement d'une  
 province. Bien-fonds acquis. Lieu  
 rempli d'arbres, de pâturages.  
 Sa colère s'est apaisée. تَحَلَّلَتْ عَقْدُهُ  
 Lien, liaison des parties. إِنْعِقَاد  
 Conclusion d'un pacte.  
 Foi, conviction. إِنْعِقَاد  
 Article de foi; dogme. - وَمُعْتَقَد  
 Difficulté, obscurité تَعْقِيدُ الْكَلَامِ  
 d'un discours.  
 Qui lie, qui noue. عَاقِد ٥ عَقْدَة  
 Fém. du préc. عَاقِدَات وَعَاقِدَات  
 Les magiciennes. الْعَاقِدَات  
 Passementier; fabricant ou عَقَاد  
 marchand de cordons.  
 Passementerie. عَقَادَة  
 Qui a la langue عَقْدًا ٥ عَقْد  
 nouée, qui ne parle qu'avec dif-  
 ficulté.  
 Noué. Épaissi, figé. Lié par un عَقِيد  
 engagement; allié.  
 Naturellement gé- - الْكَرَمُ أَوْ الْكُومُ  
 néreux ou avare.  
 Chef d'armée. - الْعَسْكَر  
 Foi, croyance. عَقِيدَة ٥ عَقَائِد, وَمُعْتَقَد  
 Conviction religieuse. Article de  
 foi, dogme.  
 Grappe de rai- عُنُقُود وَعِنْقَاد ٥ عِنْقِيد  
 sin, etc.  
 Cordon garni d'amu- مِعْقَاد ٥ مِعْقَاد  
 lettes.  
 Lieu où l'on noue, où مَعْقِد ٥ مَعْقِد  
 une affaire se conclut.  
 Magicien, fascinateur. مُعَقِّد  
 Très noueux (bois). Mêlé, مُعَقَّد  
 embrouillé (fil). Difficile à com-  
 prendre (discours).



nées en arrière (bouc, etc.).  
Avoir un mauvais caractère; être  
avare.

Picoter; éprouver des pico- عَقَصَ ✧  
tements.

✧ Piqure. عَقَصَ وَعَقَصَ

Sables amoncelés. Avare. عَقَصَ

Nœud, nodosité. عَقَصَ ✧ عَقَصَ

عَقَصَ ✧ عَقَصَ وعَقَصَ عَقَانِصَ

Tresse, natte de cheveux. وعَقَاصَ

Cordon à nouer les عَقَاصَ ✧ عَقَصَ  
cheveux.

Aiguillon, dard. ✧ عَاقُوصَ

Qui a les عَقَصَ مَرَّ عَقَصًا ✧ عَقَصَ

cornes tournées en arrière. Qui a

les doigts contournés ou les dents

de devant en dedans.

✧ Qui picote. مُعَقِّصَ

✧ Piqué. Aiguillon. مَعْقُوصَ

Combat, lutte. مُعَاقَصَة

Flèche courbée ou مَعْقَصَ ✧ مَعَاوِصَ  
ébréchée.

Pie عَقَعَقَ ✧ عَقَاعَقَ و عَقَقَ ✧ عَقَقَانِ  
(oiseau).

Cri de la pie. عَقَعَقَة

Plier, courber, عَقَفَ i عَقَفًا, وَعَقَفَ هـ

tordre (du fil de fer, etc.).

Être plié, courbé, tortu. تَعَقَّفَ وَاعْتَقَفَ

Courbure, cambrure. عَقْفَة

Courbé, plié. Contourné; tortu. أَعَقَفَ

Fém. du préc. Fer crochu. عَقْفَاءَ

Plante qui ressemble à la وعَقْفِيَاءَ  
rue.

Mal qui contourne les jambes عَقَافَ  
des moutons.

Atteint de ce mal. عَاقِفَ ✧ عَوَاقِفَ

Bâton à fer crochu. عَقَافِيَة

Courbé; voûté (vieillard). مَعْقُوفَ

Renverser, abattre ✧ عَقْفَرَهْ وَ عَلَى

qn (calamités).

Lier, عَقَلَ i عَقَلًا, وَعَقَلَ وَاعْتَقَلَ هـ

attacher (une bête par les pieds).

Resserrer, constiper عَقَلَ i هـ

(le ventre).

Être عَقَلَ i عَقَلًا وَمَعْقُولًا, وَعَقَلَ وَتَعَقَّلَ

Principe des remèdes.

Fer excellent. حَدِيدَ جَيِّدَ الْعَقَاقِيرِ

Droguiste; herboriste; عَقَاقِيرِي  
pharmacien.

Qui blesse, qui mord عَقُورَ ✧ عَقَرَ  
(animal).

Qui عَقَرَة وَعَاقُورَ وَمَعْقَرٍ وَمَعْقَارٍ وَمَعْقَرٍ  
blesse la monture (selle)

Blessé; qui a les عَقَرِي, وَمَعْقُورَ  
jarrets coupés.

Immobile de frayeur. Qui n'a عَقِيرَ  
pas d'enfant.

Blessé (bête, gibier). عَقِيرَة ✧ عَقَّارٌ

Coupée (jambe). Voix d'un hom-

me qui chante, qui pleure. Homme

illustre tué.

Sterile (femme). عَاقِرَ ✧ عَقَّرَ وَعَوَاقِرَ

Improductif (sable).

Sans enfants (homme). عَقَّرَ ✧

Qui a les dents عَقَّرَ مَرَّ عَقَرَاءَ ✧ عَقَّرَ

brisées (chameau).

Qui a beaucoup de biens-fonds. مَعْقِرَ

Abondante en scorpions مَعْقَرَة

(terre).

Scorpion. ✧ Aiguil- عَقْرَبَ ✧ عَقَارِبَ

le (de montre, d'horloge). Au pl.

Calomnies. Calamités.

Intensité du froid. عَقَارِبَ الشِّتَاءِ

Le Scorpion (signe du zo- الْعَقْرَبَ

diacue).

Scorpion femelle. Servante عَقْرَبَة

intelligente. Crochet de selle.

Scorpion mâle. Perce-oreille. عَقْرُبَانِ

Abondant en scor- مَعْقَرِبَ مَرَّ مَعْقَرِبَة

pions (lieu).

Recourbé, crochu. مَعْقَرِبَ مَرَّ مَعْقَرِبَة

Fort, robuste.

Plier (le bois). عَقَشَ هـ عَقَشًا هـ وَ هـ

Réunir (le bétail).

Fruit de l'arbre dit عَقَشَ وَعَقَشَ

Cime de la vigne. أَرَاك

Tresser en nattes عَقَصَ i عَقَصًا هـ

(les cheveux, le crin).

✧ Piquer qn (guêpe, etc.). هـ

Avoir les cornes retour- عَقَصَ a عَقَصًا



métaphysique.  
 Entrave qu'on met aux عَقْل ج عَقْل  
 pieds d'une bête. ✧ Cordon dont  
 on se ceint la tête.  
 Tribut en chameaux عَقْل و عَقْل -  
 ou en moutons.  
 Homme dont la rançon عَقْل المِئِين  
 est élevée.  
 عَاقِل (m. et f.) ج عَقَال و عَقَلَاء و عَاقِلُون  
 Intelligent; sensé, sage.  
 Fém. du عَاقِلَة ج عَاقِلَات و عَوَاقِل  
 précéd. Entendement.  
 Parents qui doivent عَاقِل ج عَاقِلَة  
 payer le prix du sang.  
 ✧ Ministre de la religion ج عَقَال -  
 chez les Druses.  
 Parents du côté du père. عَاقِلَة الرَّجُل  
 Détour d'une vallée, عَاقِل ج عَوَاقِل  
 etc. Embarras, difficulté. Terre  
 sans chemin. La pleine mer ou ses  
 flots.  
 Intelligent. Astringent (re- عَقُول  
 mède).  
 Femme qui reste à la عَقِيَاة ج عَقَائِل  
 maison. Le meilleur d'une chose.  
 Perle. عَقِيَاة الْبَحْرِ  
 Qui a les jambes عَقْل ج عَقْلَاء  
 de travers.  
 Plus intelli- عَقْل مَرَّ عَقْلِي ج أَعَاقِل و عَقْل  
 gent, plus sage.  
 Asile, forteresse; mon- مَعَقِل ج مَعَاقِل  
 tagne élevée.  
 Obligation. Rançon, prix du مَعْقِلَة  
 sang.  
 Le prix de son دَمُهُ مَعْقِلَة عَلَى قَوْمِهِ  
 sang sera payé par sa tribu.  
 Bâton à crochet. ✧ مَعْقِلَة  
 Faculté d'entendre, intelli- مَعْقُول  
 gence. Ce qui est compris. Cons-  
 tipé (ventre).  
 La métaphysique. عِلْمُ الْمَعْقُولَات  
 ✧ عَقْمٌ ٥ عَقْمًا و عَقْمًا , و عَقْمٌ ٥ و عَقْمٌ ٥  
 Être stérile (sein). عَقْمًا و عَقْمًا , و عَقْمٌ  
 Se taire. عَقْمٌ ٥ عَقْمًا  
 Rendre sté- عَقْمٌ ٥ عَقْمًا , و عَقْمٌ و أَعْقَمَ هـ

intelligent; devenir sage.  
 Surpasser qn en intelligence. ٥ ٥ -  
 Renverser qn par un ٥ عَقْلًا ٥ ٥ -  
 croc-en-jambe.  
 Comprendre qc. ٥ عَقْلًا هـ  
 Payer le prix du sang d'un القَتِيل -  
 homme tué.  
 Payer le prix du sang ٥ عَنْ فُلَانٍ -  
 pour qn.  
 Renoncer au talion et ٥ لَهُ دَمَ فُلَانٍ -  
 accepter le prix du sang d'un tel.  
 Se tenir au sommet عَقْلًا و عَقُولًا ٥ -  
 de la montagne (chamois). Être  
 verticale (ombre à midi).  
 Se réfugier vers qn. ٥ إِلَى  
 Avoir les jambes con- عَقْل ٥ عَقْلًا  
 tournées.  
 Produire des grappes (vigne). عَقْل  
 Rendre qn intelligent, prudent. ٥ -  
 Rivaliser en intelligence avec عَاقِل ٥  
 qn. Être de valeur égale à qn pour  
 le prix du sang.  
 Trouver qn intelligent. ٥ أَعَقَلَ ٥  
 Se montrer intelligent. تَعَقَّلَ  
 Croiser (les pieds) sur ٥ وَاعْتَقَلَ هـ  
 la selle.  
 Former de ses تَعَقَّلَ لِفُلَانٍ بِكَفِّيهِ  
 mains un étrier à qn pour mon-  
 ter à cheval.  
 Faire l'entendu, l'intelligent. تَعَاقَلَ  
 Se partager le prix du ٥ دَمَ فُلَانٍ -  
 sang.  
 Attacher et retenir qn ٥ اِعْتَقَلَ ٥  
 prisonnier. Lier les pieds (d'une  
 brebis) et la traire.  
 Recevoir le prix du ٥ مِنْ دَمِ فُلَانٍ -  
 sang de qn.  
 Être liée, nouée (langue). اُعْتَقِلَ  
 Raison; intelligence, عَقْل ج عَقُول  
 esprit; bon sens, jugement. Paie-  
 ment du prix du sang. Forteres-  
 se. Asile.  
 Embarras de langue. قَعْلَة وَاغْتَقَالَ  
 Lien, entrave. قَعْلَة ج عَقْل  
 Intellectuel, rationnel, mental; عَقْلِي



Chaleur brûlante **عَكَّة** و **عُكَّة** **عِكاك** avec absence de vent.

Accès d'une fièvre forte. Sable brûlant. **عَكَّة** و **عُكَّة** **عِكاك**

Outre à beurre. **عُكَّة** **عِكاك** و **عِكاك** St Jean d'Acre (ville de Palestine). **عَكَّة** و **عِكاك**

Intensité de la chaleur sans vent. Brûlant (jour). **عِكاك** **عِكاك**

S'agglomérer, se presser (chameaux). Bouillir (marmite). Se tenir debout, s'arrêter. **عِكاك** **عِكاك** **عِكاك**

Avoir les lèvres et le menton épais. **عِكاك** **عِكاك**

Fondre sur qn (soucis). **عِكاك** **عِكاك**

Être soulevée (poussière). **عِكاك** **عِكاك**

Soulever (la poussière). **عِكاك** **عِكاك**

Poussière. **عِكاك** **عِكاك**

Nom d'ag. Foule nombreuse. **عِكاك** **عِكاك**

Mal conformé. **عِكاك** **عِكاك**

Se réfugier vers... **عِكاك** **عِكاك**

Être possible à qn (chose). **عِكاك** **عِكاك**

Être gros (chameau, lézard). **عِكاك** **عِكاك**

S'attacher à qc. **عِكاك** **عِكاك**

Se blottir, se cacher (oiseau). **عِكاك** **عِكاك**

Milieu (d'une chose). **عِكاك** **عِكاك**

Sec (arbre). Gras (chameau). **عِكاك** **عِكاك**

Trou du lézard. Os de la queue, coccyx. **عِكاك** **عِكاك**

Racine de la langue. Base du cœur. **عِكاك** **عِكاك**

Refuge. **عِكاك** **عِكاك**

Revenir à la charge sur ou contre... **عِكاك** **عِكاك**

Recommencer l'attaque à la lance. **عِكاك** **عِكاك**

Être trouble, troublée, salie (eau, etc.). **عِكاك** **عِكاك**

Troubler, agiter, salir (l'eau, etc.). **عِكاك** **عِكاك**

rile, frapper de stérilité (le sein : Dieu).

Faire taire qn. **عِكاك** **عِكاك**

Étoffe rouge. **عِكاك** **عِكاك**

Stérilité. **عِكاك** **عِكاك**

Stérile (femme). Improductif (terrain, esprit). Néfaste (jour). **عِكاك** **عِكاك**

Grave, désastreuse (guerre, maladie). **عِكاك** **عِكاك**

Qui est sans enfant ; d'un mauvais naturel (homme). **عِكاك** **عِكاك**

Sans enfant (homme). **عِكاك** **عِكاك**

De race noble (homme). **عِكاك** **عِكاك**

Obscur (discours). **عِكاك** **عِكاك**

Articulation du cheval. **عِكاك** **عِكاك**

Au pl. Vertèbres du cheval. **عِكاك** **عِكاك**

Creuser un puits. **عِكاك** **عِكاك**

S'élever (drapeau). **عِكاك** **عِكاك**

Abhorrer qc. **عِكاك** **عِكاك**

Les alentours (d'une maison, d'une ville). **عِكاك** **عِكاك**

Abhorrer qc. **عِكاك** **عِكاك**

Donner (au nouveau-né) le 1<sup>er</sup> aliment. **عِكاك** **عِكاك**

Planer dans les airs (oiseau). **عِكاك** **عِكاك**

D'où viens-tu ? **عِكاك** **عِكاك**

Devenir amer. **عِكاك** **عِكاك**

Rejeter de la bouche (un aliment amer). **عِكاك** **عِكاك**

Excréments du nouveau-né. **عِكاك** **عِكاك**

Or natif. **عِكاك** **عِكاك**

Être très chaud (jour). **عِكاك** **عِكاك**

Tenir et fatiguer qn sans relâche (fièvre). **عِكاك** **عِكاك**

Confondre qn par (des arguments) ; l'assaillir à coups (de fouet) ; le fatiguer par (des répétitions). **عِكاك** **عِكاك**

Empêcher qn de... **عِكاك** **عِكاك**

Battre, frayer (le chemin). **عِكاك** **عِكاك**

Jour brûlant. **عِكاك** **عِكاك**



- Se traîner en marchant. تَعَكَّسَ  
 Être retour- تَعَاكَسَ وَاِنْعَكَسَ  
 né, mis à rebours. Se réfléchir, se réfléchir (lumière, etc.).  
 Inversion; interver- عَكْسَ وَاِنْعَكَّاسَ  
 tissement de l'ordre. Reflet, réflé-  
 chissement, réverbération.  
 Au contraire. Vice versâ. بِالْعَكْسِ  
 Corde à soumettre le عَكَّاسَ البَعِيرِ  
 chameau.  
 Lait aigre versé dans un عَكِيسَ  
 mets liquide. Marcotte.  
 Avant que دُونَ الْأَمْرِ عَكَّاسَ وَمِكَاسَ  
 l'affaire se termine, on se prendra  
 aux cheveux.  
 Inversion (d'une proposition). مُعَاكَسَةً  
 Retourné, mis à rebours, مَعْكُوسَ  
 interverti. ✧ Malheureux (sort);  
 mauvais (climat).  
 Être mêlée, عَكِشَ a عَكْشًا, وَتَعَكَّشَ  
 entrelacée (chevelure, herbes).  
 Rassembler, ra- عَكَّشَ i عَكْشًا هـ  
 masser qc.  
 Revenir à l'attaque. - عَلَى  
 Être embrouillée, compli- تَعَكَّشَ  
 quée (affaire). Mêler ses pattes  
 et tisser (araignée).  
 Mêlés (cheveux). Homme عَكِشَ  
 qui n'est bon à rien. ✧ Maladroit,  
 gauche.  
 Arai- عُكَّاشَ وُعُكَّاشَةً وُعُكَّاشَةً  
 gnée; toile d'araignée.  
 ✧ Gaucherie; maladresse. عَكَّاشَةً  
 Être acariâtre عَكِصَ a عَكْصًا  
 (homme). Être rétive (monture).  
 Repousser qn. عَكَّصَ i عَكْصًا هـ  
 Être avare de qc. تَعَكَّصَ بِشَيْءٍ عَلَى  
 envers qn.  
 Insociable (homme). Difîcile عَكِصَ  
 à la marche (sable).  
 Empêcher, en- عَكَّظَ i عَكْظًا هـ  
 travers qn.  
 Détourner qn de... عَكَّظَ هـ عَنْ  
 Faire attendre (un créan- عَاكَّظَ هـ  
 cier).
- ✧ Troubler qn; l'at- عَكَّرَ خَاطِرَهُ  
 trister.  
 Être très sombre أَعَكَّرَ وَاِنْعَكَّرَ  
 (nuit); être épaisses (ténèbres).  
 En venir aux mains, تَعَاكَّرَ وَاِنْعَكَّرَ  
 se mêler (combattants).  
 Tomber dru (pluie). Soulever اِنْعَكَّرَ  
 la poussière (vent). Durer (jeu-  
 nesse).  
 Lie, dépôt, sédiment. عَكَّرَ  
 Point de départ, origine. عَكَّرَ  
 Ils retournèrent عَادُوا إِلَى عَكْرِهِمْ  
 à leur point de départ.  
 Nouvelle attaque. عَكْرَةٌ وَمَعَكَّرَ  
 Troupe de chameaux. عَكْرَةٌ هـ عَكَّرَ  
 Racine de la langue.  
 Trouble, char- عَكَّرَ وَمَعَكَّرَ و✧ مَعُوكَّرَ  
 gée d'un sédiment, de lie (eau, etc.).  
 Qui revient à la charge. عَدَّارَ  
 ✧ عَكَّرَ o عَكَّرَا, وَتَعَكَّرَ عَلَى  
 sur (un bâton).  
 Ficher (la lance) en terre. عَكَّرَ هـ  
 Se guider à l'aide de... - ب  
 Être ridé, ratatiné. عَكَّرَ a عَكَّرَا  
 Garnir (la lance) d'un fer. عَكَّرَ هـ  
 Méchant, avare. عَكَّرَ  
 Bâ- عَكَّازَ وُعُكَّازَةً هـ عَكَّاكِيزَ وُعُكَّازَاتَ  
 ton ferré, béquille. Houlette de  
 berger. ✧ Crosse d'évêque.  
 Mettre à rebours ✧ عَكَّسَ i عَكْصًا هـ  
 qc. Intervertir l'ordre dans (un  
 mot), dans (une phrase, etc.). Ver-  
 ser du lait aigre sur (un mets).  
 Ramener qn à son - عَلَى فَلَانٍ أَمْرَهُ  
 affaire. *Bd i. 552<sup>23</sup>*  
 Détourner qn de son - هـ عَنْ أَمْرِهِ  
 affaire, déjouer ses projets.  
 Soumettre (le chameau) en - هـ  
 serrant la corde dite عَكَّاسَ.  
 Rendre qn infortuné, ✧ عَكَّسَ هـ  
 malheureux; le rendre mauvais,  
 le pervertir.  
 En venir aux عَاكَّسَ مُعَاكَسَةً وِعَكَّاسًا هـ  
 mains avec qn. ✧ Traverser les  
 desseins de qn.



qn; les charger sur (une bête).  
 Être empêché de... عَكِمَ عَنْ  
 Aider qn à charger. أَعَكِمَ  
 Être entassés (objets). Égali- اَعَكَمَ  
 ser les paquets d'une charge  
 (gens).  
 Coin vide du ventre. عَكَمَةُ الْبَطْنِ  
 Enve- عَكِمَ بِأَعْكَامٍ, وَعَكَمَ بِعُكْمٍ  
 loppe des bagages, sac.  
 Chamelier, muletier. عَكَّامٌ  
 Se plisser (ventre). عَكَنَ - تَعَكَّنَ  
 Pli, repli du عُكْنَةٌ بِعُكْنٍ وَأَعْكَانَ  
 ventre.  
 Troupe de plus de 200 عَكْنَانٌ وَعَكْنَانٌ  
 chameaux. Troupe nombreuse.  
 Replier et nouer (la عَكَا - عَضَوَاهُ  
 queue d'un cheval).  
 Se faire une ceinture de (son ب -  
 voile).  
 Être bienveillant pour... عَالِي -  
 Racine عَكْوَةٌ وَعُكْوَةٌ بِعُكَا وَعَكَا  
 de la queue, de la langue. La par-  
 tie la plus grosse d'une chose.  
 Nerf de bœuf.  
 Gros, épais aux côtés. أَعْكِي مَرَّ عَكْوَاهُ  
 Mourir. عَكِي i عَكِيَا, وَعَكِي وَأَعْكِي  
 Même sens que ب - عَكَا o ب  
 Lier fortement qc. أَعْكِي هـ  
 Qui vend des nerfs de عَاكٍ بِعُكَاةٍ  
 bœuf. Mort, défunt.  
 Boire une عَالٍ o عَالٍ i عَالًا وَعَلَّلًا وَتَعَلَّلًا  
 seconde fois. ٧-٨ ٨٥٥ ٢٥  
 Faire boire qn une - وَعَلَّلَ وَأَعَلَّ هـ  
 seconde fois.  
 Battre qn une عَالٌ الْمَضْرُوبَ وَعَلَّةٌ ضَرْبًا  
 seconde fois.  
 Être malade. عُلَّ  
 Cueillir une seconde fois عُلِّلَ هـ  
 (des fruits).  
 Distraire, occuper qn par... ب - هـ  
 Manifester, démontrer les - هـ  
 causes de qc.  
 Montrer les permu- - وَأَعَلَّ الْكَلِمَةَ  
 tations d'un mot.  
 Affliger qn d'un mal (Dieu). أَعَلَّ هـ

Être compliquée (affaire); تَعَكَّظَ عَلَى  
 devenir difficile, pénible pour qn.  
 Lutter, rivaliser. تَعَاكَظَ  
 Court, petit. عَكِيظَ  
 Marché célèbre près de la عَكَاظَ  
 Mecque.  
 Arranger, ajus- \* عَكَفَ o i عَضَفَا هـ  
 ter qc.  
 Emprisonner, retenir qn - هـ عَلَى  
 dans...  
 Empêcher qn de... - هـ عَنْ  
 S'appliquer avec assiduité à qc. o i - عَضَفَا وَعُكُوفَا, وَهـ اَتَمَّكَفَ عَلَى  
 Tourner autour de... عَكَفَ حَوْلَ وَب  
 Être enfilées (perles). - فِي النَّظْمِ  
 Séjourner dans - وَتَمَكَّفَ وَاعْتَكَّفَ فِي  
 (un lieu).  
 Boucler, tresser (ses che- عَكَّفَ هـ  
 veux : femme). Enfiler (des perles)  
 dans un cordon. ٧-٨ ٧٥٥ ١٦  
 S'attacher à... عَاكَفَ هـ وَهـ  
 Crépus, frisés (cheveux). عَكِفَ  
 Qui عَاكَفَ بِعُكُوفٍ وَعُكُوفٍ وَعَاكَفُونَ عَلَى  
 s'applique avec assiduité à...  
 Retraite spirituelle. اِعْتَكَّافَ  
 Peignés, tressés (cheveux). مَمَكُوفَ  
 Lier, attacher \* عَكَلَ o i عَضَلَا هـ وَهـ  
 (une bête). Réunir (des objets).  
 Retenir qn, l'emprisonner. - هـ  
 S'appliquer à qc. - فِي  
 Exprimer son avis - فِي الْأَمْرِ أَوْ بِرَأْيِهِ  
 sur une chose.  
 Être obscure, - وَأَعَكَلَ وَاعْتَكَلَ عَلَى  
 douteuse pour qn (affaire).  
 S'éloigner de la société. اِعْتَكَلَ  
 Vil, ignoble. عَضَلَ وَعَكَلَ بِأَعْكَالَ  
 De petite taille. Avare. عَاكَلَ بِعُكُلَ  
 Corde; entraves. عَكَالُ  
 Monticule de sable. عَوَكَلَ وَعَوَكَلَةٌ  
 Prison; lieu d'arrêt. مَمَكَلَ  
 Bâton recourbé de مَمَكَلَ بِمَعَاكِلَ  
 pâtre.  
 Envelopper, em- \* عَكَمَ i عَكَمَاهُ هـ  
 baller (les bagages).  
 Charger (les bagages) pour - هـ هـ



Entourer la poignée (du sabre) du muscle dit *عَلَبًا*.  
 Sentir mauvais (chair). *اِسْتَعْلَبَ*  
 Trace, empreinte. *عَلَب*  
 Sol dur que la pluie ne féconde pas. *وَعَلَبٌ جِ عُلُوبٌ*  
 Dur au toucher. Vieux (bouc, etc.). *عَلَب*  
 Vase en peau à traire. ♦ Boîte; tabatière. *عَلْبَةٌ جِ عُلْبٌ وَعِلَابٌ*  
 Gros nœud d'arbre. *عَلْبَةٌ جِ عُلْبٌ*  
 Muscle au côté du cou. *عَلْبَاءٌ جِ عِلَالِيٌّ*  
 Il a vieilli. *تَشَجَّجَ عِلْبَاؤُهُ*  
 Rater (briquet). *عَلَتْ عِلْتًا*  
 Mélanger (une chose) avec... *هَبْ*  
 Combattre avec acharnement. *عَلَتْ اَعْلَتًا*  
 Tendre des embûches à... *تَعَلَّتْ لَ*  
 S'attacher à qc. *ب*  
 Bâcler qc. *ه*  
 Prendre sans choix. *اِعْتَلَتْ*  
 Assidu, constant. *عِلَتْ*  
 Mélange de deux choses. *عِلَالَةٌ*  
 Mets improvisés sans choix. *اَعْلَالُ الزَادِ*  
 ♦ *عَلَجَ* — *عَالَجٌ* مُعَالِجَةٌ وَعِلَاجًا هـ  
 Traiter, panser (un malade). Traiter (une affaire). Manipuler, manier, travailler (un objet).  
 ♦ Disputer, se quereller avec qn. هـ —  
 Traiter; prescrire un traitement. *تَعَالَجَ*  
 Se chamailler, se quereller. *وَاِعْتَلَجَ*  
 S'entrechoquer (vague). *اِعْتَلَجَ*  
 Devenir rude (peau). *اِسْتَعْلَجَ*  
 Âne, âne sauvage. Étranger à la race arabe. *عَلَجٌ جِ عُلُوجٌ وَأَعْلَاجٌ*  
 Gros et robuste. Barbu, poileux. *رَمْلٌ عَالِجٌ*  
 Collines de sable en Arabie. *عِلَاجٌ وَمُعَالِجَةٌ*  
 Traitement d'une maladie, cure. Remède efficace.  
 ♦ Dispute. *مُعَالِجَةٌ وَهـ عِلَاجَةٌ*  
 Gros et robuste. *مُسْتَعْلِجُ الْخَلْقِ*  
 Autruche mâle. Gre-nouille mâle. Canard. Bélier. Grand

Alléguer des excuses, des prétextes. *تَعَلَّلَ وَاعْتَلَّلَ*  
 S'attacher à qc., s'en occuper. *وَاِعْتَلَّ بَ*  
 Relever de couches (femme). *تَعَلَّلَ وَتَعَالَّ*  
 Être malade, indisposé. Avoir quelque défaut. Avoir quelque une des lettres faibles *ا. و. ي* (mot). *اِعْتَلَّ*  
 Détourner qn d'un dessein. هـ —  
 Maigre et petit; chétif. *عَلٌّ جِ اَعْلَالٌ*  
 Objet de distraction. *عِلَّةٌ جِ عِلَالٌ*  
 Co-épouse (chez les musulmans). *بَنُو الْعِلَالِ*  
 Les fils du même père et de différentes mères.  
 Peut-être, il se peut que... *عَلَّ وَلَعَلَّ*  
 Peut-être le feras-tu. *عَلَّكَ تَفْعَلُ*  
 Prétexte, excuse. *عِلَّةٌ جِ عِلَالٌ وَعِلَالٌ*  
 Cause, motif. Maladie, indisposition. Vice, défaut. Défectuosité (d'un mot, d'un verbe).  
 Les lettres faibles *ا. و. ي* *حُرُوفُ الْعِلَّةِ*  
 Objet de distraction, d'amusement. *عِلَالَةٌ وَتَعِلَّةٌ*  
 2<sup>e</sup> Abreuvement. *عَلَلٌ*  
 Chambre haute. *عِلِّيَّةٌ وَعِلِّيَّةٌ جِ عِلَالِيٌّ*  
 Il est du nombre des hommes distingués de sa tribu. *هُوَ مِنْ عِلِّيَّةِ قَوْمِهِ اَوْ مِنْ عِلِّيَّتِهِمْ اَوْ مِنْ عِلِّيَّتِهِمْ*  
 Changement opéré sur une des lettres *ا, و, ي*. *اِعْلَالٌ وَتَغْلِيلٌ وَاعْتِلَالٌ*  
 Allégation d'un prétexte, d'un motif. *تَغْلِيلٌ*  
 Malade; maladif, indisposé. *عَلِيلٌ جِ اَعْلَالٌ, وَمُعَلٌّ وَمُعْلُولٌ*  
 Fém. du préc. Bien parfumée (femme). *عَلِيلَةٌ جِ عَلِيلَاتٌ وَعِلَالٌ*  
 Malade. Défectueux. Qui a une des lettres faibles *ا, و, ي*. *مُعْتَلٌّ*  
 Causé, occasionné; effet. *مُعَلَّلٌ*  
 ♦ Gâteau.  
 Être dur, durcir, se durcir. Sentir mauvais (viande). *عَلَبٌ هـ عُلْبًا وَعَلَبًا اَعْلَبًا*  
 Marquer, inciser qc. هـ — *عَلَبَ*



Chercher du fourrage. **تَعَلَّفَ**  
 Manger du fourrage. **اَعْتَلَفَ**  
 Demander du foin en hennissant (cheval). **اَسْتَعَلَفَ**  
 Fourrage, **عَلَفٌ** **ج** **أَعْلَافٌ** و **عُلُوفَةٌ** و **عُلُوفَةٌ** foin.  
 Fruit de l'acacia appelé **طَلْحٌ**. **عُلْفٌ**  
 Marchand de fourrage. **عَلَّافٌ** **ج** **عَلَّافَةٌ**  
 Picotin : nourriture des bestiaux. **عُلُوفَةٌ** **ج** **عُلْفٌ**  
 ♦ Appointements salaire. Solde, paye des troupes. **عُلُوفَةٌ** **ج** **عَلَّافٌ**  
 Nourrie à l'étable (bête). **عُلُوفَةٌ** و **عُلُوفٌ** و **مَعْلُوفٌ**  
 Engraissé (bétail). **مُعْلَفٌ**  
 Mangeoire. Étable. **مَعْلَفٌ** **ج** **مَعْلَافٌ**  
 Sac à fourrage.  
 Brouter la cime des (plantes). **عَلَّقَ** **و** **عَلَّقَا** و **عُلُوقًا** **من**  
 Médiŕe de qn. **عَلَّقَ** **و** **بِلِسَانِهِ**  
 Se mettre des sangsues à la gorge. **عَلَّقَ**  
 Être suspendu à... **عَلَّقَ** **ا** **عَلَّقَابٌ**  
 S'attacher, s'accrocher à...  
 Être prise dans (les lacs : bête). **عُلُوقًا** **ب**  
 Concevoir (femme). **بَوَلَدَ**  
 S'attacher d'affection à... **عُلُوقًا** و **عِلَاقًا** و **عِلَاقَةً** **و** **ب**  
 Il se mit à faire. **عَلَّقَ** **يَفْعَلُ**  
 Suspendre, attacher, accrocher (une chose). **عَلَّقَ** **ه** **ب** و **عَلَى**  
 ♦ Prendre feu, s'allumer ; écla-  
 ter (guerre). **عَلَّقَ**  
 ♦ Allumer ; mettre le feu à... **ه**  
 ♦ Donner (à une bête) sa ration d'orge, son picotin. **عَلَّقَ** **ل**  
 Fermer (une porte). **ه**  
 Faire des extraits de... **ه** **من**  
 Être épris de..., affectionné à... **عَلَّقَ** **و**  
 Prendre du gibier dans ses filets (chasseur). Appliquer des sangsues. **أَعْلَقَ**  
 Attacher qc. à... **ه** **ب**  
 Munir (un arc) d'une courroie. **ه**

verger de palmiers. Flot, vague de la mer. Ténèbres de la nuit.  
 Être dur. **عَلَدَ** **ا** **عَلَدًا**  
 Dur. Nerf du cou. **عَلَدٌ** **ج** **أَعْلَادٌ**  
 Gros, épais. **عَلَدِي** **ج** **عَلَانِدٌ** و **عُلَادِي**  
 Fém. du préc. **عَلْنَدَاةٌ**  
 Être inquiet, agité (malade). **عَلَزَ** **ا** **عَلَزًا**  
 Débiliter, troubler qn. **أَعْلَزَ** **و**  
 Agité, inquiet. **عَلَزَ**  
 Colique. Fureur. Mort subite. **عِلْوَزٌ**  
 Boire (de l'eau). **عَلَسَ** **ز** **عَلَسًا** **ه**  
 Empirer (maladie). **عَلَسَ**  
 Ils ne lui ont rien donné à manger. **مَا** **عَلَسُوهُ** **تَغْلِيْسًا**  
 Aliment. **عَلَسَ** و **عُلَاسٌ** و **عُلُوسٌ**  
 Nous n'avons rien goûté. **مَا** **عَلَسْنَا** **عُلُوسًا**  
 Espèce de blé. **عَلَسٌ**  
 Expérimenté. **مُعَلَّسٌ**  
 Indisposer (l'estomac : aliment). **عَلَّصَ** **—** **عَلَّصَ** **فِي**  
 Lutter avec qn. **عَالَصَ** **و**  
 Prendre peu de... **اِعْتَلَصَ** **مِنْهُ** **شَيْئًا**  
 Indigestion ; colique. **عِلْوَصٌ**  
 Faire une marque au cou (du chameau). **عَلَطَ** **و** **عَلَطَ** **ه**  
 Imposer un surnom odieux à qn. **عَلَطَ** **و** **بِالْقَوْلِ**  
 Décrier qn. **عَلَطَ** **و** **بِشَرِّ**  
 Débrider (une bête). **عَلَطَ** **و**  
 Se quereller avec qn. **اِعْتَلَطَ** **و** **ب**  
 S'attacher au cou (du chameau) et le monter ; le monter à poil. **اِعْلُوطَ** **و** **ب**  
 Sans marque ni bride (chamelle). **عُلَاطٌ** **ج** **أَعْلَاطٌ**  
 Collier. Collyre noir. **عُلَاطَةٌ** **ج** **عُلَاطٌ**  
 Face du cou. Bride. **عُلَاطٌ** **ج** **أَعْلَاطَةٌ** و **عُلَاطٌ**  
 Marque au cou du chameau. **و** **إِعْلَاطٌ**  
 Étoiles sans nom. **أَعْلَاطُ** **الْكَوَاكِبِ**  
 Donner du fourrage (aux bestiaux). **عَلَفَ** **ز** **عَلَفًا** و **عَلَفَ** و **أَعْلَفَ** **و**  
 Avoir des cosses (acacia). **عَلَفَ** و **أَعْلَفَ**



Homme qui s'attache **رَجُلٌ ذُو مَعْلَقَةٍ** à tout.  
 Petit vase à traire. **مِعْلَقٌ جِ مَعَالِقٍ**  
 Cuiller. **مَعْلَقَةٌ (عَوَضَ مَعْلَقَةً)**  
 Suspendu, attaché, pendant. **مُعْلَقٌ**  
 Attaché d'affection à qn. **♦ Allumé (amadou).**  
 Sept poèmes arabes. **مُعْلَقَات**  
 Attache, courroie, **مِعْلَقٌ جِ مَعَالِيقٍ**  
 lien servant à suspendre qc. **♦ Ob-**  
 jets suspendus; le cœur, la rate,  
 le foie et les poumons; fressure.  
 Disputeur. **— وَذُو مِعْلَقٍ**  
 Attaché, affectionné à... **مُتَعْلِقٌ بِ**  
 Dépendant de...  
 Coloquinte (plante). **عَلَقَمٌ جِ عَلَاقِمٌ**  
 Chose très amère.  
 Mâcher qc. Ron- **عَلَكَ i o عَلَكَا هـ**  
 ger (le frein : cheval). Faire cla-  
 quer (ses dents).  
 Bien préparer le cuir (d'une **عَلَكَ هـ**  
 outre). **♦ Bavarder, blaguer.**  
 Résine que l'on **عَلَكٌ جِ عَلُوكٌ وَأَعْلَاكٌ**  
 mâche; mâchicatoire.  
 Morceau de résine. **♦ Baga-**  
 telle, un rien. **عَلَكَةٌ**  
 Flexible, élastique; bon à mâ- **عَلِكٌ**  
 cher (résine, etc.).  
 Les dents molaires. **العَلِيكَات**  
 Embarras de langue. **عَوَالِكٌ**  
 Marchand de résine. **♦ Diseur عَلَاكٌ**  
 de riens; charlatan.  
 Marquer, distin- **عَلِمَ i o عَلِمَا هـ**  
 guer par une marque. Fendre (la  
 lèvre de..).  
 Vaincre qn en science. **— o هـ**  
 Être savant, instruit. **عَلِمَ a عَلِمَا**  
 Apprendre qc.; être infor- **— هـ ب**  
 mé, instruit de... Savoir qc.  
 Avoir la lèvre fendue. **عَلِمَ a عَلِمَا**  
 Enseigner qc. à qn. **وَأَعْلَمَ هـ ب**  
 Prendre un signe dis- **— وَأَعْلَمَ نَفْسَهُ**  
 tinctif à la guerre (cavalier).  
**♦ Signer un acte, y mettre عَلِمَ عَلَى**  
 son visa.

Être suspendu, attaché à... **تَعْلَقَ بِ**  
 S'attacher, se pendre à...  
 S'attacher à..; aimer **وَ ب**  
 qn; être épris de...  
 Accroc fait à un vêtement. **عَلَقَ**  
 Objet pré- **وَعَلَقَ جِ أَغْلَاقٍ وَعُلُوقٍ**  
 cieux. Sac. Habit riche.  
 Aimant la science. **عَلَقَ عِلْمَ**  
 Enclin au mal. Boutefeu. **عَلَقَ شَرَّ**  
 Ce qui s'attache, se colle. **عَلَقَ**  
 Une sangsue. **عَلَقَةٌ جِ عَلَاقَاتٍ وَعَلَقٍ**  
 Habit d'enfant. Habit riche. **عَلَقَةٌ**  
 Bien, avoir. Attachement. **عَلَقَ جِ عَلَقٍ**  
 Il ne lui reste rien. **لَمْ يَبْقَ عِنْدَهُ عَلَقَةٌ**  
 J'y ai de l'attachement. **لِي فِي هَذَا عَلَقَةٌ**  
 Quelque chose : reste de lait, **عَلَاقٍ**  
 un peu de nourriture.  
 Attache-toi. **عَلَاقَ**  
 Attachement, affec- **عَلَاقَةٌ جِ عَلَاقٍ**  
 tion. Dispute, rixe. Ce qui dépend  
 de qn. Ce qui suffit pour vivre.  
 Gagne-pain, métier. Dot. **♦ Sac à**  
 picotin, musette.  
 Attachement, affec- **عَلَاقَةٌ جِ عَلَاقٍ**  
 tion. Courroie (d'un fouet, etc.);  
 attache. Surnom, sobriquet. Pé-  
 tirole (d'un fruit).  
 Infortune; mort. Chamelle qui **عَلُوقٌ**  
 ne donne pas son lait.  
 Il nous a donné **عَامِلَنَا مُعَامَلَةَ الْعُلُوقِ**  
 des paroles et non des actes.  
 Ration d'orge d'une bête de **عَلِيقٌ**  
 somme; picotin.  
 Chameau qui **عَلِيقَةٌ جِ عَلِيقَاتٍ وَعَلَاقٍ**  
 doit revenir chargé de vivres.  
 Ronce; buisson de ron- **عُلَيْقٌ وَعُلَيْقِي**  
 ces. Mûrier sauvage.  
 Nom d'unité du préc. **عُلَيْقَةٌ**  
 Attachement, dépendance. **تَعْلُقٌ**  
 Action de suspendre, etc. **تَعْلِيقٌ**  
 Construction spéciale des verbes.  
**ظَنَّ, عِلْمَ, etc.**  
 Note à la marge d'un **تَعْلِيقَةٌ جِ تَعَالِيقٍ**  
 livre. **♦ Ornement formé de piè-**  
 ces de monnaie.







ble, illustre, élevé.  
 Les Princes, les Chefs. *عليه الناس*  
 Chambre haute. *عَلِيَّةٌ ج عَلَايِي*  
 Lieu très élevé dans le ciel. *عَلِيَّوْنَ*  
 Anges.  
 Haut, élevé. Sublime ♦ De *عَال*  
 première qualité (marchandise).  
 Illustre, noble. *عَالِي الكُفْب*  
*Fém. du préc.* *عَالِيَّةٌ ج عَلَايَاتٍ وَعَوَالٍ*  
 La partie la plus élevée (d'une chose). La pointe (d'une lance).  
 Lance. Partie élevée de l'Arabie.  
 Originaire de la partie élevée *عَالِي*  
 de l'Arabie.  
 Lieu élevé; ciel; montagne; *عَلِيَاءَ*  
 tout ce qui est grand. *٧. ١١. ٣٢٦ ٣٣*  
 Plus élevé, *أَعْلَى م عَلِيًّا ج أَعَالٍ وَعُلَى*  
 plus haut, plus noble, plus illustre.  
 J'étais sur la ter- *كُنْتُ أَعْلَى السَّطْحِ*  
 rasse.  
 Grand; de haute taille. *عَالِيَان وَعَلِيَّان*  
 Hauteur à laquelle on s'est *اِسْتَعْلَا*  
 élevé.  
 Grandeur; noblesse *مَعْلَاة ج مَعَالٍ*  
 acquise; mérites; qualités supé-  
 rieures.  
 La 7<sup>e</sup> et meilleure flèche du *المُعَلَّى*  
 jeu.  
 Elevé, haut, sublime, exalté. *مُتَعَالٍ*  
 Le roi exalté, Dieu. *الْمَلِكُ الْمُتَعَالِي*  
 Les lettres. *الخُرُوفُ الْمُسْتَعْلِيَّةُ*, غ, ص, ظ, ط, خ, ض, ق.  
 Mettre le titre *عَلَوْنَ عُلُوَّةً وَعُلُوًّا ه*  
 à (un livre) ou l'adresse à (une  
 lettre).  
 Titre, frontispice d'un livre. *عُلُوَّان*  
 Adresse d'une lettre.  
 Préposition ayant des sens *عَلَى* \*  
 divers.  
 Sur le dos de la mon- *عَلَى ظَهْرِ الدَّابَّةِ*  
 ture.  
 Il entra chez lui. *دَخَلَ عَلَيْهِ*  
 Nous avons élevé *فَضَلْنَا بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ*  
 les uns au-dessus des autres.  
 Tu dois faire... *عَلَيْكَ أَنْ تَفْعَلَ*

Monter (une monture). Sur- *عَلَا ه*  
 passer qn.  
 Frapper qn du (glaive). *ه ب*  
 Monter sur un lieu. *سَ الْمَكَانِ وَبِهِ*  
 S'enorgueillir. *— فِي الْأَرْضِ*  
 Être élevé en dignité. *— فِي الْمَكَارِمِ*  
 Elever, porter *عَلَى وَعَالَى وَأَعْلَى ه وَه*  
 en haut, exhausser qn ou qc.  
 Enlever (une charge) *عَلَى ه عَنْ*  
 d'une (monture).  
 Aller dans la partie su- *عَالَى وَأَعْلَى*  
 périeure de l'Arabie.  
 Monter, gravir sur qc. *عَالَى ه وَب*  
 Écartez-vous, allez-vous-en. *عَالٍ عَنِّي*  
 Monter, s'élever par degrés. *تَعَلَّى*  
 Être grand, élevé. Être *— وَتَعَالَى*  
 fier, s'enorgueillir.  
 Se relever (de couches, *— وَتَعَالَى مِنْ*  
 de maladie : femme).  
 Dieu : qu'il est grand ! *اللَّهُ تَعَالَى*  
 Viens, approche. *تَعَالَ*  
 Être avancé (jour). Monter, *اِسْتَعْلَى*  
 s'élever plus haut.  
 Trouver haut, trop haut. *ه —*  
 Monter sur qc. *— وَاعْلَوْنِي ه*  
 Partie supérieure, le haut, le *عَلُ*  
 dessus.  
 من عَلٍ وَمِنْ عَلٍ وَمِنْ عَلَاً وَمِنْ عَلَوٍ وَمِنْ عَالٍ  
 D'en haut.  
 Ils sont à la tête de la *هُمْ عَلَى الْقَوْمِ*  
 tribu.  
 Grandeur, élévation de *عَلَاً وَعُلَى*  
 rang; noblesse.  
 Tout lieu élevé. *عَلِي وَعَلَايَةِ*  
 Le haut, le des- *عَلَوٍ وَعِلَوٍ وَعِلَوٍ* . . .  
 sus de qc.  
 Il le prit par force. *أَخَذَهُ عُلُوًّا*  
 Partie supé- *عَلَاوَةٌ ج عَلَاوِي وَعَلَاوِي*  
 rieure de la tête, du cou. Surcroît,  
 surplus.  
 Le haut, le dessus de... *عَلَاوَةُ الـ . . .*  
 Élévation, hauteur, grandeur. *عُلُوٌّ*  
 Enclume. Grande *عَلَاة ج عَلَاً وَعِلَوَاتٍ*  
 chamelle.  
 Haut, grand. No- *عَلَى ج عَلِيَّوْنَ وَعِلِيَّةٌ*

Exclamation of *عَلَيْهِمْ* = *خُذْ*  
 fear and alarm - *Sege* Kamil, ٥٥١ - ١.



Il porte bien le turban. هُوَ حَسَنُ الْعِمَّةِ.  
Plébéien, homme du peuple. عُمِّي.  
Développement complet (d'une chose). عُمَرُ

Entier, complet. Foule. عُمَرُ

Universalité; totalité. عُمُوم

En général, généralement, universellement. عُمُومًا وَبَوَاجِهُ الْعُمُومِ

Qualité d'oncle, parenté d'oncle à neveu. عُمُومَة

Relatif à l'oncle, عُمُومِي

Turban. عِمَامَة بِه عِمَائِرُ وَعِمَام

Il vit en paix et dans les délices. أَرَحَى عِمَامَتَهُ

Général, universel, commun. عَامَر

Appartenant au peuple, au vulgaire. عَامِي

Fém. de عامر. عَامَّة بِه عَوَامَر

Le commun des hommes, le vulgaire. عَامَّة النَّاسِ

Ils vinrent tous. جَاءَ الْقَوْمَ عَامَّةً

Les séculiers, les laïques. الْعَوَامَرُ (ضِدَّ الْخَوَاصِّ)

Coalition. عَامِيَّة

Général, universel, qui s'étend à tous. D'une taille élevée (palmier, femme). عُمِيمَر مَر عُمِيمَة بِه عُمَر

Général, universel, commun. عُمُومِي

Plus général; plus universel. أَعْمَر

Grand nombre.

Qui a beaucoup d'oncles paternels. مُعَمَّر وَمُعَمَّر وَمُعَمَّر

Bienfaisant envers tout le monde. مُعَمَّر

Coiffé d'un turban, qui porte le turban. مُعَمَّر وَمُعَمَّر

Peloter (la laine). \* عَمَّت i عَمَّتًا, وَعَمَّت هـ

Flocon de laine. عُمِيَّة بِه عُمْتُ وَأَعْمِيَّة وَعُمِيَّت وَعَمَائِت

Gardien attentif. عَجِيَّت بِه عَمَامِيَّت

Ivre, Ignorant et faible, incapable de se conduire.

Marcher vite. \* عَمَج i عَمَجًا فِي سَيْرِهِ

Nager. - فِي الْمَاءِ

Il est chargé d'une dette. عَلَيْهِ دَيْنٌ  
J'ai agi selon votre ordre. عَمِلْتُ عَلَى أَمْرِكَ

Il l'a fait malgré son âge avancé. عَمِلَهُ عَلَى كِبَرِ سِنِيهِ

De son temps. عَلَى عَهْدِهِ

Pendant un moment d'inattention. عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ

Nous nous sommes assis auprès du feu. جَلَسْنَا عَلَى النَّارِ

Il sortit contre lui. خَرَجَ عَلَيْهِ

Le sort leur a été contraire; ils ont été vaincus. كَانَتْ الدَّائِرَةُ عَلَيْهِمْ

Pour l'honneur de Dieu. عَلَى وَجْهِ اللَّهِ

Par l'entremise de tel. عَلَى يَدِ فُلَانٍ

Je te le raconterai à condition que tu le tiendras secret. أَحَدِثْكَ عَلَى أَنْ تَسْتُرَهُ

S'étendre à tout; être universel, général. \* عَمَرُ هـ عُمُومًا

Couvrir entièrement, tout à fait qc. هـ -

Étendre qc. à tous. - عَمَّا الْقَوْمَ بِه

Il étendit ses dons à tous. - الْجَوِيْعَ بِالْعَطِيَّةِ

Avoir la tête coiffée du turban. عُمَرُ رَأْسُهُ عَمَّا, وَعُمَر

Devenir oncle paternel. عَمَرُ هـ عُمُومَة

Coiffer qn d'un turban. عَمَر هـ

Rendre universel, général. هـ -

Être coiffé, se coiffer d'un turban. تَعَمَّرَ وَاعْتَمَرَ وَاسْتَعَمَرَ

Appeler qn oncle paternel. تَعَمَّر هـ

Prendre qn pour oncle paternel. اسْتَعَمَرَ هـ

Foule, totalité. عَمَر

Voy. dans Voy. dans عَمَّا وَعَمَر وَعَمَّن

Oncle paternel. \* عَمَر بِه عُمُومَة وَأَعَمَامَر وَأَعْمَر

Beau-père. (عوض خمر) \* عَمَر

Tante paternelle. عَمَّة بِه عَمَّات

Cousin. \* مَارِي; beau-frère. ابْنُ الْعَمَرِ

Cousine. \* Épouse; belle-sœur. بِنْتُ الْعَمَرِ

Belle-mère. امْرَأَةُ الْعَمَرِ

Manière de porter le turban. عِمَّة



*Shapb, drunk, column* *عمد*  
 Fût, tige, colonne, pilier. Soutien, base. Chef de famille. Ligne verticale et perpendiculaire. Masse d'armes.  
 Lumière de l'aurore. — الضبح  
 Fût de la balance. — الميزان  
 Ligne verticale, perpendiculaire. خط عمودي — *Isa. i. 65<sup>2</sup>*  
 Passionné. — عميد م عميدة  
 Le chef, le soutien de la tribu. — القوم  
 Qui appuie, qui étaye. ♦ Qui baptise. — مَعْمِد  
 Étayé, appuyé par un pilier. Passionné. ♦ Baptisé. — مَعْمُود ومَعْمِد  
 Baptême. — مَعْمُودِيَّة  
 Qui baptise (se dit de saint Jean-Baptiste). — مَعْمِدَان ومَعْمِدَانِي  
 Celui à qui l'on se fie. — مَعْتَمِد عَلَيْهِ  
 Être habité, fréquenté par... (lieu, marché). — عَمَرَ عَمْرًا ب  
 Fréquenter, hanter, habiter (un lieu). Construire (une maison). — ه  
 Conserver qn en vie (Dieu). — وَعَمَّرَ ه  
 Rendre (une maison) prospère, florissante. — عِمَارَةً, وَعَمَّرَ وَأَعَمَّرَ ه  
 Rester dans (sa maison), dans (ses biens). — عَمَرَ i o عِمَارَةً وَعُمُورًا ه  
 Vivre longtemps. — عَمَرَ i o عُمُرًا وَعَمَّرًا ه  
 Fleurir, être dans un état de culture, de prospérité (biens), prospérer. — عَمَرَ i o وَعَمَّرَ ه  
 Entretenir dans un état de culture, de prospérité (un pays). ♦ Bâtir, construire. — عَمَرَ وَأَعَمَّرَ ه  
 Donner qc. à qn pour la vie. — عَمَّرَ وَأَعَمَّرَ ه  
 ♦ Remplir les lampes d'huile. — عَمَرَ الْقَنَادِيل  
 Je t'adjure au nom de Dieu de... — أَعْمُرُكَ اللَّهُ أَنْ  
 Trouver un lieu (habité, prospère). — ه  
 Faire habiter (un pays) par — ه ه

Alles ça et là; serpenter; aller en zigzags. — عَمَجَ وَتَعَمَجَ  
 Serpent; reptile. — عَمَجَ وَعَمَجَ وَعَوَمَجَ  
 Étayer, appuyer, soutenir à l'aide d'un pilier, etc. — عَمَدَ i عَمَدًا, وَعَمَدَ وَأَعَمَدَ ه  
 Se résoudre, se décider à qc. — عَمَدَ لَ وَإِلَى  
 Se diriger vers... — إلى  
 Affaiblir qn (maladie). Jeter qn ou qc. par terre. — ه ه  
 ♦ Baptiser qn. — عَمَدَ i وَعَمَدَ ه  
 Être irrité; être étonné. — عَمِدَ a عَمَدًا  
 S'attacher à... — ب  
 Boucher, barrer (un cours d'eau). — عَمَدَ ه  
 Se proposer qc. — تَعَمَدَ ه  
 ♦ Être baptisé. — — واعتَمَدَ  
 Être soutenu, appuyé. — اِنْعَمَدَ  
 S'appuyer sur qc.; être étayé par qc. — اِنْعَمَدَ عَلَى  
 S'appuyer, se reposer sur qn en (quelque affaire). — ه وَعَلَيْهِ فِي  
 Détermination, résolution. — عَمَدَ وَتَعَمَدَ  
 De propos délibéré. — عَمَدًا وَتَعَمَدًا  
 Il l'a fait exprès, de propos délibéré. — فَعَلَهُ عَمَدًا أَوْ عَنْ عَمَدٍ  
 Il a fait cela avec connaissance de cause. — فَعَلَ ذَلِكَ عَمَدًا عَيْنَ وَعَمَدًا عَلَى عَيْنٍ  
 Trempé par la pluie (lieu). — عَمِدَ  
 C'est un homme généreux. — هُوَ عَمِدُ الْبَرِّ  
 Soutien, ce qui sert d'appui. — عُمْدَةٌ  
 Parlementaire, envoyé d'une armée. ♦ Homme chargé d'une affaire. — ه  
 Pilier d'une tente; colonne, pilastre. Parlementaire. — عِمَادٌ جَ عَمَدَ  
 Qui reçoit beaucoup d'hôtes. — طَوِيلُ الْعِمَادِ  
 Noble. — رَفِيعُ الْعِمَادِ  
 Les peuples nomades. — أَهْلُ الْعِمَادِ أَوْ الْعُمُودِ أَوْ الْعُمْدِ  
 ♦ Baptême. — عِمَادٌ وَعِمَادَةٌ وَإِعْتِمَادٌ  
 — عُمُودٌ وَعَمُودٌ جَ أَعْمِدَةٌ وَعَمِدٌ وَعُمْدٌ



Qui met en culture. Maître-  
maçon ; architecte. Pieux, dévot.  
Constant. Grave et doux dans ses  
discours.  
Pays cultivé, habité.  
Habité, peuplé, en état de cul-  
ture. Prospère. Bâti, construit.  
Architecte ; *معماري* *معمارية*  
maçon.  
Visiteur. Coiffé du turban.  
Colonie. *مستعمرة* *مستعمرات*  
\* عمرط - عمروط و عمروط *عماريط*  
Voleur. Gueux. Méchant. *وعمارطة*  
Être effacé, illisible *عمس* *عمسا*  
(écrit).  
Faire semblant d'ignorer qc. *عمس* *عمس*  
Cacher, céler qc. *وأعمس* *عمس*  
*عمس* *عمس* *عمس* *عمسا* *وعموسا* *وعمسا*  
Être sombre, triste (jour). *وعماسة*  
Confier un secret à qn. *عاقس* *عمس*  
Dissimuler avec qn.  
Faire semblant de ne pas  
voir qc. *تعاقس* *عن*  
Laisser qn dans l'incertitude. *على*  
Affaire *عمس* *وعماس* *وعموس* *وعميس*  
difficile.  
Rude guerre. *عماس* *وعميس*  
Dur (jour) ; *عماس* *عمس* *وعميس*  
sombre (nuit). *عمس* *عمسا*  
Perplexe. *عموس* *ومعاقس*  
Il prêta *حلف* *على* *العميسة* *وعلى* *العميسة*  
un faux serment.  
Difficile, obscure (affaire). *معمس*  
Avoir la vue faible *عمس* *عمسا*  
et les yeux chassieux.  
Faire impression sur qn *في*  
(discours).  
Guérir qn de la chassie *عمش* *عمس*  
(Dieu).  
Réparer, restaurer qc. *أعمش* *عمس*  
Négliger qc. *تعاقش* *عن*  
Faiblesse des yeux, chassie. *عمش*  
Crasse, cérumen des *عمش* *وعماش*  
yeux.  
Qui a les yeux *أعمش* *مر* *عمشا* *عمش*

qn, le peupler, le coloniser.

Je lui ai cédé la maison *أعمرته الدار*  
à vie.

Revêtir le turban.

Visiter, fréquenter (un lieu). *اعتمر* *هـ* *٧٨٤-٧٨٥*

Faire habiter (un lieu). *استعمر* *هـ*  
par qn.

Vie; durée de la vie. *عمر* *ج* *أعمار*  
Religion.

J'en jure par ma religion. *أعمرى*

Au nom *عمر* *الله* *وعمر* *الله* *ولعمر* *الله*  
de Dieu !

Gencive. Pendant *عمر* *ج* *عُمور*  
d'oreilles.

Les 2 caroncules de la *العمران* *لوت*  
te. Nom de deux hommes.

Vie, durée de la *عمر* *و* *عُمُر* *ج* *أعمار*  
vie. Âge d'homme.

Deux âges d'hommes, c-à-d. *العمران*  
80 ans.

Religion. Voile de femme pour *عمر*  
la tête.

Salutation, vivat. Fleurs or- *عمار*  
nant une salle de festin.

Ornement de *عمرة* *و* *عمارة* *ج* *عمار*  
tête : turban, diadème, etc.

Visite d'un lieu. *عمرة* *ج* *عُمُر* *و* *عُمُرات* *٧٨٤-٧٨٥*

Salutation. \* Flotte, escadre. *عمارة*

Culture, (d'un pays). Petite *عمارة*  
tribu. Bâtisse, construction.

Frais de culture, de cons- *عمارة*  
truction.

Don fait à vie. Culture (d'un *عُمُرَى*  
pays).

Habité, *عامر* *ج* *عمار* *مر* *عامرة* *ج* *عوامر*  
peuplé, cultivé. Prospère, floris-  
sant (pays).

Cultivé ; peuplé ; visité *عَمِير* *و* *معمور*  
(lieu).

Ruche. Tribu nom- *عميرة* *ج* *عمار*  
breuse.

Mieux cultivé, plus peuplé, etc. *أعمر* *٧٨٤-٧٨٥*

Ce qui rend un pays cultivé, *عُمُران*  
florissant. État de culture, de  
prospérité. Civilisation.



Faire aller, mettre en mouve- ه -  
ment (une machine).  
S'appliquer à... تَعَمَّلُ لِي فِي  
Avoir des affaires les uns avec تَعَامَلُ  
les autres. Se traiter réciproque-  
ment de telle ou telle manière.  
Être fait, être exécuté. اِنْعَمَلَ  
S'occuper soi-même, s'em- اِعْتَمَلَ  
ployer à qc. Être occupé d'une  
affaire.  
Employer qn à qc., lui اِسْتَعْمَلَ ه  
demander un travail. *L. d. 756*  
Employer qc., se servir de... ه -  
Ouvrage, travail, oc- عَمَلٌ ه اَعْمَالُ  
cupation. Acte, action, œuvre. *En*  
*gra.* action de régir. ♦ Ouvrage  
fabriqué. ♦ Pus, sanie.  
Les piétons. يَتَوَلَّوْا الْعَمَلَ  
Les provinces, les dis- اَعْمَالُ الْبَلَدِ  
tricts du pays.  
Ouvrier, bon ouvrier. Bon mar- عَمَلٌ  
cheur (chameau). Continu (éclair).  
*Fém. du préc.* Œuvre, action; عَمَلَةٌ  
affaire.  
*Nom d'unité.* Coup d'un voleur, عَمَلَةٌ  
d'un filou, vol. Perfidie, infidélité.  
Manière dont une chose est عَمَلَةٌ  
faite.  
Salaire, main d'œuvre. - وَعَمَلَةٌ  
♦ Monnaies courantes. عَمَلَةٌ  
Pratique, de pratique. Artifi- عَمَلِيّ  
ciel.  
Pratique, usage, expérience, عَمَلِيَّةٌ  
savoir-faire. ♦ Opération médicale.  
Qui tra- عَامِلٌ ه عَمَالٌ وَعَمَلَةٌ وَعَامِلُونَ  
vaille, qui agit. Ouvrier. Préfet,  
gouverneur d'une province.  
*Fém. du préc.* عَامِلَةٌ ه عَامِلَاتٌ وَعَوَامِلُ  
Qui gouverne, qui ré- عَامِلٌ ه عَوَامِلُ  
git (mot).  
Partie de la lan- عَامِلٌ ه وَعَامِلَةٌ ه عَوَامِلُ  
ce la plus voisine du fer.  
Pieds, jambes. Bêtes de labour. عَوَامِلُ  
Grand travailleur; homme عَمَالُ  
de peine.

faibles et chassieux.  
Rafle, grappe عُمُشُوشٌ ه عَمَاشِيْشٌ  
de raisin qui n'a plus de grains.  
Être profond عَمِيقٌ ه عَمَاقَةٌ وَعُمُيقٌ  
(puits).  
Se prolonger, عَمِيقٌ ه عَمَاقَةٌ وَعُمُيقٌ  
s'étendre loin (lieu).  
Rendre pro- عَمِيقٌ وَأَعَمِيقٌ وَأَعْتَمِيقٌ ه  
fond (un puits, etc.).  
Approfondir, عَمِيقَ النَّظَرِ فِي وَتَعَمِّقُ فِي  
chercher à pénétrer qc.  
Être prolix dans ses تَعَمِّقُ فِي كَلَامِهِ  
discours.  
Se plonger dans l'é- تَعَمِّقُ فِي الدَّرْسِ  
tude.  
Profondeur عَمِيقٌ وَعَمِيقٌ وَعُمُيقٌ ه اَعْمَاقُ  
(d'un puits, etc.). *Musf. 154*  
Extrémité du عَمِيقٌ وَعُمُيقٌ ه اَعْمَاقُ  
désert.  
Profondeur, abîme de la عَمِيقُ الْبَحْرِ  
mer.  
Marc de beurre au fond d'un عَمَقَةٌ  
vase.  
Profondeur. عَمَاقَةٌ  
عَمِيقٌ ه عَمِيقٌ وَعُمُيقٌ وَعَمَاقٌ وَعَمَاقٌ  
Profond. Long, prolongé (défilé).  
Travailler, faire un عَمَلٌ ه عَمَلًا  
ouvrage à la main. Faire qc. Pra-  
tiquier, exercer un art. Agir, pro-  
duire un effet (remède).  
Être à la tête (d'une اِفْلَاحٌ عَلَى  
province), la gouverner sous l'au-  
torité (d'un souverain).  
S'appliquer à qc. - عَلَى  
- فِي -  
Agir sur..., influencer qn. Ré-  
gir, gouverner (un mot).  
♦ Être purulente (plaie). عَمَلٌ  
Mettre qn à la tête (d'une عَمَلٌ ه عَلَى  
province).  
Être mis à la tête (d'une عَمَلٌ عَلَى  
province).  
Traiter avec qn, avoir affai- عَامِلٌ ه  
re à qn. Traiter qn de telle ou tel-  
le manière.  
Faire travailler qn. اَعْمَلَ ه



Choisir, se proposer qc. اَعْتَمَى هـ  
Être aveugle. اَعْمَايَ وَاَعْمَايَ  
Cécité; aveuglement, absence  
de discernement. عَمَى

عَمِيَّةٌ وَعُمِيَّةٌ وَعَمَايَةٌ وَعَمَاةٌ و  
Aveuglement, égarement, erreur.  
Nous les avons laissés اَعْمَى  
à l'article de la mort.  
Il a été tué on ne sait par قَتِلَ عَمِيًّا  
qui.

Orgueil, superbe ou erreur. عُمِيَّةٌ  
عَمْرٌ بِ عَمُونٍ مَر عُمِيَّةٌ بِ عَمِيَّاتٍ, وَأَعْمَى مَر  
عَمِيَّاتٍ بِ عَمِيٍّ وَعَمِيَّانٍ وَأَعْمَاءَ وَعَمَاةَ  
Aveugle. Obscure (nuit). عَمَى

Ignorant, insensé. عَمِي الْقَلْبِ  
L'inondation ou le torrent الْأَعْمِيَّانِ  
et l'incendie.

Les sots; les aveugles. Les الْأَعْمَاءُ  
pays déserts, incultes.

Très sots, très aveugles. أَعْمَاءَ عَامِيَّةَ  
Aveugle. عَمِيَّانَ

Propre à un aveugle, أَعْمَوِيٍّ وَعَمَوِيٍّ  
à un homme insensé.

Lieu où l'on ne voit مَعْمَالًا بِ مَعَامٍ  
rien, où l'on ne trouve rien.

Obscur, inintelligible. Enigme. مُعَمَّى  
Prép. indiquant séparation, عَنْ  
éloignement, substitution, etc.

Il voyagea loin de son سَافَرَ عَنْ بَلَدِهِ  
pays.

Il nous a quittés. ذَهَبَ عَنَّا

Après peu de temps. عَنْ قَلِيلٍ وَعَمَّا قَلِيلٍ  
Que Dieu te ré- جَزَاكَ اللَّهُ عَنِّي خَيْرًا  
compense à ma place.

Il mourut laissant un en- مَاتَ عَنْ وَلَدِهِ  
fant.

Il mourut âgé de مَاتَ عَنْ سِتِّينَ سَنَةً  
60 ans.

Impuissant à... عَاجِزٌ عَنْ

De bon gré. عَنْ رِضَى

Ce qui est caché مَا يَخْفَى عَنْ الْأَفْهَامِ  
aux intelligences.

Ils ont été tués jus- قُتِلُوا عَنْ آخِرِهِمْ  
qu'au dernier.

Dieu est au des- تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يَصِفُونَ

Il est occupé à écrire. عَمَّالٌ يَكْتُبُ  
Salaire de l'ouvrier, عَمَالَةٌ وَعُمَالَةٌ  
du commissionnaire.

Ouvrier, bon ouvrier. عَمُولٌ

Correspondant de né- عَمِيلٌ بِ عَمَلَةٍ  
goce.

Usage, emploi, service. اِسْتِعْمَالٌ

Lieu où l'on agit. Fa- مَعْمَلٌ بِ مَعَامِلٍ  
brique; usine.

Transactions, rela- مُعَامَلَةٌ بِ مُعَامَلَاتٍ  
tions commerciales. Procédés;  
manière de traiter qn. ♦ Monnaie.

♦ Purulent; gangrené. مُعَمِّجٌ

♦ Vase de nuit, pot de مُسْتَعْمَلَةٌ  
chambre.

Travaillé; fabriqué; fait. Ar- مَعْمُولٌ  
tifical. Régi, gouverné (mot).

♦ Sorte de gâteau.

Chameau et chamelle يَفْعَلٌ وَيَفْعَلَةٌ  
excellents.

Rester dans. عَمِنَ i وَعَمِنَ a عَمِنًا ب

عَمَهُ وَعَمِهِ a عَمَهَا وَعَمُوها وَعَمَهَا تًا, وَتَعَامَهُ  
Être troublé, égaré, interdit.

Être désert et sans si- عَمِهِ a عَمَهَا  
gne pour s'y guider (lieu).

S'acharner à nuire عَمَّهُ فِي ظُلْمٍ فُلَانٍ  
à qn.

Troublé; عَمِهِ بِ عَمِيهُونٍ, وَعَامِهِ بِ عَمِّهِ  
interdit; indécis.

Sans chemin ou عَمِهِ مَر عَمَهَا بِ عَمِهِ  
signe pour s'y guider (désert).

Être aveugle; عَمِيَّ a عَمَى, وَتَعَمَّى  
devenir aveugle. Être insensé,  
ignorant.

Ne pas voir (une chose). عَنْ

Être obscure pour qn (affaire). عَلَى

Couler (liquide). Écumer عَمَى i عَمِيًّا  
(onde).

Aveugler, rendre aveu- عَمَى وَأَعْمَى  
gle qn. عَمَى

Rendre obscur, énigmatique هـ  
(le sens d'un discours).

Qu'il est insensé ! مَا أَعْمَاهُ

Simuler la cécité; faire l'a- تَعَامَى  
veugle, l'ignorant.



Solanum. عنب الثعلب  
 Qui a un grand nez. أعنب  
 Marchand de raisin. عنب ج عنبون  
 Jujubier; jujube. عنب  
 Un jujubier, une jujube. عنب  
 Ambre gris. Poisson عنب ج عنب  
 de mer, cachalot.  
 Nom d'unité. Grand froid de عنب  
 l'hiver. Noblesse (d'une tribu).  
 D'ambre gris, parfumé d'am- عنب  
 bre gris.  
 ♦ Liqueur aromatique. عرق عنب  
 Parfumé d'ambre, ambré. عنب  
 Lion. عنب ج عنب  
 Se trouver dans l'em- عنب a عنب  
 barras. Périr. Commettre un cri-  
 me. Se fracturer de nouveau (os).  
 Se gâter (chose).  
 Forcer, contraindre qn à عنب  
 une chose difficile. ٧-١٤. ٧٩٣  
 Jeter qn dans une diffi- عنب ه  
 culté. Casser de nouveau (un os).  
 Observer et relever les fau- عنب ه  
 tes de qn; le fatiguer par ses  
 questions embarrassantes; lui  
 susciter des embarras.  
 Péché, crime, méfait. عنب  
 Fracturé de nouveau (os). عنب  
 Raide, difficile à gravir (col- عنب  
 line).  
 Vexation; importunité. In- عنب  
 sertion d'une lettre avant la rime.  
 Bourdonner (mouche). Bra- عنب  
 ver les dangers; être brave à la  
 guerre.  
 Frapper qn de (la lance). عنب ب  
 Mouche, mouche عنب  
 bleue.  
 Bourdonnement. Bravoure, عنب  
 intrépidité.  
 Nom d'un héros arabe, عنب  
 auteur de l'un des poèmes dits  
 مملكات.  
 Herbe, عنب - عنب وعنب وعنب  
 desséchée.

sus de ce qu'on en peut dire.  
 Il l'a raconté le tenant عنب  
 d'un tel.  
 De quoi ? de ce que. عنب  
 De qui ? de celui qui. عنب  
 Se عنب i o عنب وعنب وعنب  
 présenter, se trouver sur la route  
 de qn (objet).  
 Se détourner, s'écarter de... عنب  
 Mettre un titre, un fron- عنب ه  
 tispice à (un livre).  
 Gouverner (un cheval) عنب ه  
 avec les rênes.  
 Munir (le mors) de عنب ه  
 rênes.  
 Gémir; sou- عنب (عوض أن)  
 pirer.  
 Se trouver en face عنب ه  
 de qn, le rencontrer.  
 Apparition d'un objet qui عنب  
 s'offre à la vue.  
 Enclos pour chameaux. عنب  
 Je l'ai vu tout à l'heure. عنب  
 Je l'ai donné à lui عنب وعنب  
 seul.  
 Nuage, nuage pluvieux. عنب  
 Ce qui apparaît du ciel. عنب  
 Les alentours de la maison. عنب  
 Rênes. عنب ه ٧-١٤. ٧٩٣  
 Léger, agile. عنب  
 Lent à bien faire. عنب  
 Cimes (des arbres). Étendue عنب  
 visible (du ciel). Habitudes (des  
 démons).  
 C'est tout ce que عنب  
 tu peux faire.  
 Qui apparaît. Nuage. عنب  
 Qui se mêle de tout. Beau par- عنب  
 leur.  
 Fou, aliéné. عنب  
 Produire du raisin عنب  
 (vigne).  
 Raisin. عنب ج أعنب  
 Un grain de raisin عنب ج عنبات  
 Pustule.



devoir ; rebelle. Opiniâtre, entêté.  
 Qui s'écarte du but. عثود به عثد  
 Opiniâtre, entêté. عنييد به عثد  
 Rebelle, entêté. Qui s'oppose معايد  
 à...  
 Ceux qui affirment l'exis- العندية  
 tence des choses conçues ou ima-  
 ginées.  
 Ceux qui la nient. العنادية  
 Hardi. عثدا - عثداو وعثداوة  
 Ruse, fourberie. Difficulté. عثداوة  
 Rossignol. عثدليب به عثادل  
 Sang-de-dragon (plante). عثدمر  
 Se dé- عثر عثرا, واعتثر واستعثر عن  
 tourner de..., se mettre à l'écart.  
 Frapper qn d'une javeline. عثره  
 Écarter qc. أعثره  
 Chèvre. Femel- عثر به عثاز وعثوز وأعثر  
 le d'aigle, d'outarde, de vautour.  
 Une chèvre, etc. عثرة  
 Javeline. Bâton عثرة به عثر وعثرات  
 muni du fer dit رجة.  
 Éprouvé par des malheurs. عثوز وعثيز.  
 Courber, plier (du عثس i عثسا ه  
 bois).  
 Vieillir عثس i o - وعثس a عثوسا وعثاسا  
 sans se marier (fille, garçon).  
 Se mirer à chaque ins- عثس a عثسا  
 tant.  
 Garder jusqu'à l'âge moyen عثس ه  
 (une fille) sans la marier.  
 Vieillir sans عثست وعثست وأعثست  
 se marier (fille).  
 Vieillir (le visage de qn : أعثس ه  
 temps, etc.).  
 Nom d'act. عثس  
 Chamelle forte. Aigle. عثاس وعثوس.  
 Qui عثيس به عثايس وعثس وعثوس  
 a vieilli sans se marier (fille, gar-  
 çon).  
 Miroir. عثاس به عثس  
 Courber, plier عثس i o عثشا ه  
 (du bois).  
 Tourmenter, inquiéter qn. ع -  
 Prendre, عاثش معاثشة وعثاشا, واعتثش ه

Retenir, arrê- عثج o عثجا وأعثج ه  
 ter (une monture) avec la bride.  
 Lier (un seau) avec sa corde. ه -  
 Éprouver des douleurs aux أعثج  
 vertèbres.  
 Raffermer, rendre solide qc. ه -  
 Corde d'un seau. عثاج به أعثجة وعثج  
 Douleurs aux vertèbres.  
 Son affaire dépend de عثاجه إلى فلان  
 tel.  
 Ton affaire dépend de هو عثاج أمرك  
 lui.  
 Raisin sec. عثجد وعثجد وعثجد  
 Faire du bruit avec les عثجر  
 lèvres.  
 Claquement des lèvres. عثجرة  
 S'é- عثد i o وعثد a وعثد o عثودا عن  
 carter de... Être rebelle à la vé-  
 rité. Être opiniâtre, entêté.  
 Répandre le sang sans وأعثد  
 qu'on puisse l'arrêter (veine).  
 Résister à qn. عاثد عثادا ومعاثدة ه  
 S'entêter à suivre qn, à lui أعثد ه  
 résister.  
 S'opposer les uns aux autres معاثد  
 et se combattre.  
 Prendre le mors aux dents استعثد  
 (cheval).  
 Poursuivre qn avec opiniâreté. ه -  
 Vaincre qn (vomissement, etc.).  
 Prép. de temps et de lieu : عند  
 Chez. Auprès. Au moment de...  
 Je viens de chez lui. جئت من عنده  
 J'ai de la fortune. عندي مال  
 Je pense ainsi, c'est mon عندي كذا  
 opinion.  
 Il s'assit auprès de tel. جلس عند فلان  
 Il vint au lever جاء عند طلوع الشمس  
 du soleil.  
 Bord, côté. عند  
 Il suit le juste- يمشي وسطا لا عندا  
 milieu.  
 Résistance. Opiniâ- عثاد ومعاثدة  
 treté, entêtement.  
 Qui s'écarte du عاثد به عثد وعثايد



Se gonfler, grossir (dattes). **عَنَقَ**  
 Saisir qn au cou; le tromper, le trahir. **ع -**  
 Embrasser qn, lui donner une accolade. **عَانَقَ مُعَانَقَةً وَعِنَاقًا ع**  
 Avoir la tige longue et donner des épis (céréales). Marcher vite (cheval). Se coucher (pléiade). **أَعْنَقَ**  
 Mettre un collier à (un chien). **ع -**  
 Entrer dans son trou (mulot). **تَعَنَّقَ**  
 S'embrasser, se donner une accolade. **تَعَانَقَ**  
 Se saisir par le cou (combattants). S'embrasser. **إِعْتَنَقَ**  
 Entreprendre qc. avec zèle. **ه -**  
 Cou. **عُنُقٌ** و **عُنُقٌ** و **عُنُقٌ** **ج** **أَعْنَاقٌ** **ج** Pé-  
 tiolle (d'une feuille, d'un fruit). **عُنُقٌ**  
 Ils t'attendent. **هَمٌّ عُنُقٌ إِلَيْكَ**  
 Dans l'ancien temps, jadis. **عَلَى عُنُقِ الدَّهْرِ**  
 Il m'est venu une troupe de gens. **أَتَانِي عُنُقٌ مِنَ النَّاسِ**  
 Ils sont venus par bandes, **جَاءَ الْقَوْمُ عُنُقًا عُنُقًا**  
 Longueur du cou. Marche rapide (d'une monture). **عَنَقٌ**  
 Embrassade, accolade. **عِنَاقٌ وَمُعَانَقَةٌ**  
 Petite chèvre. **عِنَاقٌ ج** **أَعْنُقٌ** و **عُنُوقٌ**  
 Les chèvres après les chamelles, c-à-d. la misère après l'aisance. **الْعُنُوقُ بَعْدَ الثُّوقِ**  
 Qui a le cou long. **أَعْنَقَ مَرَّ عُنُقًا ج** **عُنُقٌ**  
 Griffon, phénix (oiseau fabuleux). **عُنُقَاءٌ وَعُنُقَاءٌ مُغْرِبٌ وَمُغْرِبَةٌ وَعُنُقَاءٌ مُغْرِبٌ**  
 Trou de mulot. **عَانِقَاءٌ**  
 Qui embrasse, qui est embrassé. Cou. **عَنِيقٌ**  
 Terrain dur et élevé. **مُغْنِقٌ ج** **مَعَانِيقٌ**  
 Qui a une belle encolure. **مُعَنْقٌ وَمِعْنَاقٌ ج** **مَعَانِيقٌ**  
 Rochers formant des courbes. **مَعْنَقَةٌ**  
 Collier. Colline à l'entree des sables. **مِعْنَقَةٌ ج** **مَعَانِيقٌ**  
 Montagnes élevées. **مُعَنْقَاتٌ**  
 Commencer à avoir des **عُنُقَاتٌ**

saisir qn par le cou.  
 Se prendre l'un l'autre le cou. **تَعَانَشَ**  
 Qui a six doigts. **أَعْدَشَ**  
 Avoir peu de cheveux. **عَدَسٌ - أَعْدَسٌ**  
 Élément, base, principe (d'une chose). **عُنْصُرٌ وَعُنْصُرٌ ج** **عُنَاصِرٌ**  
 Les quatre éléments. **الْعُنَاصِرُ الْأَرْبَعَةُ**  
 Simple (corps). **عُنْصُرِيٌّ**  
 La fête de la Pentecôte. **العَنْصَرَةُ**  
 Oignon sauvage, scille. **عُنْصُلٌ وَعُنْصُلٌ ج** **عُنَاصِلٌ**  
 Restes dispersés de qc. **عُنَاصٍ**  
 Cheveux dispersés. **عُنَاصٍ**  
 Il ne lui reste de sa fortune que peu de chose. **مَا بَقِيَ مِنْ مَالِهِ إِلَّا عُنَاصٍ**  
 Sorte de sauterelle. **عُنْظَبٌ وَعُنْظَبَانٌ**  
 Vaurien. **عُنْظَوَانٌ**  
 Faire remonter l'origine d'un discours à qn. Prononcer le **عَنْعَنَ**  
 comme le **ع**. **ع** Soupirer; gémir.  
 Être dur envers qn, rudoyer qn. **عُتِفَ** **ع** **وَأَعْتَفَ ه**  
 Adresser des paroles dures à qn. **عُتِفَ ع**  
 Prendre qc. de force. En-  
 treprendre (une affaire) sans la connaître. Abhorrer qc. **إِعْتَفَ ه**  
 Déplaître à qn (chose). **ع -**  
 Dureté, violence, brusquerie. **عُتِفَ وَعُتِفَ وَعُتِفَ**  
 Ils sortirent les uns après les autres. **خَرَجُوا عُنْفًا عُنْفًا**  
 Action de commencer le premier (une affaire). **عُنْفَةٌ وَعُنْفَةٌ**  
 De nouveau. **عُنْفَةً وَعُنْفَةً**  
 Violent, dur, qui traite avec dureté. **عُنْفٌ ج** **عُتِفَ**  
 Fleur de la jeunesse. **عُنْفَوَانُ الشَّبَابِ**  
 Se montrer arrogant, insolent. **عُنْفٌ - تَعُنْفٌ وَعُنْفٌ**  
 Mouche de barbe sous la lèvre inférieure. **عُنْفٌ - عُنْفَةٌ ج** **عُنَافِقٌ**  
 Avoir un long cou. **عُنُقٌ أَعْنَقًا**



Regarder, concerner qn. ٥ -  
Arriver à qn (chose). غنيا ل -  
Produire (des plantes : sol). ب -  
Profiter à qn (aliment). في -  
Affecter, préoccuper ٥ غنياً و غنياً -  
qn (affaire).  
Être préoccupé de غنى غنياً و غنياً ب -  
qc., avoir qc. à cœur.  
Aie à cœur mon affaire. لشغل بحاجتي  
Profiter à qn (aliment). غنى ا غنى في  
Être fatigué. غنى ا غنى  
x Affliger, attrister qn. غنى و غنى ٥  
Avoir soin de qc. Mettre du غنى ه  
soin, du zèle à qc. Souffrir, sup-  
porter qc.  
Être fatigué, éprouvé. غنى  
Supporter la sollicitude, la غنى ه -  
peine (d'une affaire).  
Prendre soin de... ; s'inté- غنى ب  
resser à...  
Peine, difficulté. غنى و غنى  
Peine accablante. غنى غنى و غنى  
Soin, sollicitude. غنى و غنى  
La providence divine. الغنى الإلهية  
Plein de sollicitude. غنى و غنى و غنى  
Signification, sens ; غنى ب غنى  
sens caché, intime.  
C'est-à-dire, cela signifie هذا معناه  
que...  
Rhétorique. علم المعاني  
Doué de belles qualités. حسن المعاني  
Les spiritualistes. أهل المعاني  
Relatif au sens caché. Non مغنوي  
exprimé ; virtuel ; allégorique.  
Rencontrer, voir, غنى ا عهد ٥ ب  
visiter qn en (tel lieu).  
Connaître qn. ٥ -  
Conserver fidèlement qc. Rem- غنى ه -  
plir (un engagement), exécuter  
(une promesse).  
Contracter un engagement عهد إلى  
à l'égard de qn. Donner par tes-  
tament à qn ; lui faire un legs.  
Garantir à qn qc. - إلى فلان في  
Contracter un engagement عاهد ٥

grappes (vigne).  
Voy. dans عقد.  
\* غنى ٥ غنى و غنى و غنى و غنى  
celer (sable).  
S'engager dans غنى و غنى  
les sables.  
Fermer (une porte). غنى و غنى ه  
Racine, origine. Partie غنى و غنى  
de la nuit. Porte. La majeure  
partie de qc.  
Amoncelé (sable). Assidu. غنى  
Sable amoncelé. غنى ب غنى  
\* غنى و غنى و غنى و غنى  
Araignée.  
Toile d'araignée. غنى و غنى  
Arbre du Hedjaz au fruit غنى ه  
rouge. Vrilles de la vigne.  
Nom d'unité. Fente aux lèvres. غنى  
Rouge, vermeil (visage). غنى  
Produire (des غنى ٥ غنى و غنى ب  
plantes : terre).  
Arriver à qn (affaire). غنى ب فلان  
Accabler qn (affaires). غنى ب فلان  
S'humilier devant qn. ل -  
Prendre de force ou de غنى ٥ غنى  
gré.  
Être captif dans (une غنى ا غنى في  
tribu).  
Retenir qn captif. غنى ٥  
Abaisser, humilier qn. غنى ٥  
Produire (des plantes : sol). غنى ه -  
Côté, plage. Foule. غنى و غنى ب غنى  
Force, violence. غنى ٥  
Par force, de vive force. غنى ٥ غنى ٥ غنى ٥  
Captif. غنى ب غنى و غنى ب غنى  
Fém. de غنى. غنى ب غنى و غنى  
Les femmes musulmanes. الغنى  
Retenu captif. غنى  
Mettre un titre à (un écrit, غنى ٥ غنى  
à un livre, etc.).  
Titre d'un livre ; a- غنى و غنى  
dresse d'une lettre.  
Signi- غنى ا غنى و غنى بالقول كذا  
fier, exprimer, vouloir dire telle  
chose ; faire allusion à...



Connu. Arrosé par la pluie (sol).  
 \* عَهْر a عَهْرًا وَعَهْرًا وَعَهْرًا  
 Vivre dans le désordre, عَهْرًا a عَهْرًا  
 dans la débauche.  
 Commettre la forni- إلى وعاهره ه  
 cation.  
 Débauche. عَهْر وَعَهْرًا  
 Débauché, libertin. عاهر به عَهْرًا  
 Fém. du préc. وعَاهِرَة به عَوَاهِر  
 \* عهل - عَاهِل به عَوَاهِل  
 Empereur, grand monarque.  
 \* عَهْن o i عُهُونًا  
 Sécher (rameau de palmier).  
 - o عَهْنًا ب  
 Rester dans (un lieu).  
 - من  
 Sortir (d'un lieu).  
 - في  
 Mettre du zèle à...  
 - i عَهْنًا  
 Être cassée ou pliée  
 (branche).  
 Laine; laine teinte. عَهْن به عُهُون  
 Flocon de laine. عَهْنَة  
 Il est bon régisseur. هُوَ عَهْن مَالٍ  
 Branche du palmier. عَاهِن به عَوَاهِن  
 Membre de l'homme. Indigent.  
 Mou, sans vigueur.  
 Inflexion d'un rameau brisé. عَهْنَة  
 Biens anciens et présents. عَاهِن المَال  
 Parler sans se soucier si l'on dit bien ou mal. رَمَى الكَلَامَ عَلَى عَوَاهِنِهِ  
 \* عَاث o عَوَثًا, وَعَوَثَ ه عَنْ  
 Détourner qn d'une (affaire) et le troubler.  
 \* تَعَوَث  
 Être troublé, perdre la tête.  
 Voie, chemin; expédient, issue. مَعَاث  
 Nous avons pris أَخَذْنَا مَعَاثًا مُسْتَقِيمًا  
 le droit chemin.  
 Je ne sais comment me tirer d'affaire. مَا لِي عَنِ الْأَمْرِ مَعَاثٌ  
 \* عَاج o عَوَجًا وَمَعَاجَا ه  
 Tourner la tête (d'une monture) de côté.  
 - عَنْ  
 Renoncer à (un projet).  
 - ب او عَلَى  
 S'arrêter dans (un lieu).  
 Entrer chez qn en passant.  
 - ه ب  
 Faire arrêter qn dans (un lieu).  
 عَوَجَ a عَوَجًا  
 Être recourbé, tortu.  
 Avoir un mauvais naturel.

enversqn, faire un pacte avec lui.  
 Exiger de qn la promesse إلى ه -  
 de...

Garantir à qn qc. أَعْهَدَ ه مِنْ  
 Prendre soin تَعَهَّدَ وَتَعَاهَدَ وَأَعْتَمَدَ ه  
 de...; donner ses soins à...; visi-  
 ter fréquemment qc. ou qn. ٧-٨. ٧٧٩<sup>20</sup>  
 Contracter un engagement; تَعَاهَدَ  
 faire un pacte; s'engager mutuel-  
 lement.

Se faire donner, écrire اِسْتَعْهَدَ مِنْ  
 une promesse, un engagement.

Garantir à qn qc. ه مِنْ نَفْسِهِ  
 Engagement, serment, عَهْدُ به عُهُود  
 obligation. Promesse. Traité,  
 contrat; pacte, alliance. Brevet  
 de nomination à une charge.  
 Temps, époque, âge. Connais-  
 sance. Fidélité, constance dans  
 l'amitié. ٧-٨. ٧٤٧<sup>9</sup>

L'Ancien Testament. اَلْعَهْدُ اَلْقَدِيمُ

Le Nouveau Testament. اَلْعَهْدُ الْجَدِيدُ

Héritier présomptif. وَلِيّ اَلْعَهْدِ

Au temps de tel. عَلَى عَهْدِ فُلَانٍ

Je l'ai connu insolent. عَهْدِي بِهِ سَفِيهًا

Pluie du com- عَهْدٌ وَعَهْدَةٌ به عَهَادٍ  
 mencement du printemps.

Même sens. عَهْدَةٌ وَعَهَادَةٌ

Engagement écrit; acte d'un عَهْدَةٌ  
 contrat. Défaut d'écriture, d'in-  
 telligence. Responsabilité.

Il en est responsable. عَهْدَتُهُ عَلَيْهِ

Soins extrêmes qu'on a pour تَعَهَّدَ  
 qc.

Préoccupé d'affaires. عَهْدٌ

Caution, garantie. عَهْدَانِ

Allié, lié par un pacte. Ancien. عَهِيدٌ

Allié, confédéré. Client. مُعَاهِدٌ

Alliance; engagement; con- مُعَاهَدَةٌ  
 trat, pacte.

Les contractants, les الْمُتَعَاهِدُونَ  
 parties contractantes.

Rendez-vous, lieu où مَعَاهِدٌ به مَعَاهِدٍ  
 l'on se réunit habituellement.

Stipulé, garanti par contrat. مَعْهُودٌ



s'accoutumer, se faire à...  
 Visiter (un malade). تَعَوَّد هـ  
 Revenir à la charge (combats). تَعَارَد هـ  
 Demander à qn de répéter qc. اِسْتَعَاد هـ وهـ من هـ  
 Faire revenir qn. عَاد هـ  
 Ancienne tribu arabe. عَاد  
 Habituel. Ancien, séculaire. عَادِي  
 Objet, monument antique.  
 Retour. Répétition. Âgé (animal). Vieux (chemin). عَوْد هـ عِيْدَة هـ وَعَوْدَة هـ  
 Il faut que tu reviennes. لَكَ الْعَوْد وَالْعَوْدَة هـ  
 Il revint sur le champ. رَجَعَ عَوْدًا عَلَى بَدْنِهِ هـ  
 Bois (en général). Bois d'aloès que l'on brûle en guise d'encens. Luth. عَوْد هـ  
 Le bois de la vraie Croix. عَوْد الصَّالِبِ هـ  
 Qui revient souvent. عِيد هـ  
 Jour de fête. Fête.  
 Habitué. عَادَة هـ  
 de, coutume, usage reçu. Mœurs.  
 Joueur de luth. عَوَاد هـ  
 Grands palmiers. عَيْدَان هـ  
 Plus utile, plus avantageux. أَعْوَد هـ  
 Répétition. إِعَادَة هـ  
 Habitude, coutume. اِعْتِيَاد هـ  
 Habituel, usuel. اِعْتِيَادِي هـ  
 Habituellement. اِعْتِيَادِيَا هـ  
 Qui visite un malade. عَائِد هـ  
 Fém. du préc. عَائِدَات هـ  
 Ce qui revient à qn, profit, avantage, utilité. Revenu. عَائِدَة هـ  
 Retour; répétition d'un mets. عَوَادَة هـ  
 Retour. Lieu où l'on retourne. مَعَاد هـ  
 La vie future. Le pèlerinage. الْمَعَاد هـ  
 Qui revient souvent à qc. مُعِيد هـ  
 Expérimenté, exercé aux affaires.  
 Cheval dressé, docile. فَرَسٌ مُبْدِيٌّ مُعِيد هـ  
 Qui crée, et ressuscite (Dieu). الْمُبْدِيُّ الْمُعِيد هـ

Courber, rendre tortu. Gar- عَوَج هـ  
 nir (un objet) d'ivoire.  
 Être courbe, tortu. Se tordre, se courber. تَعَوَّج هـ وَعَوَّجَ هـ وَانْعَوَجَ هـ  
 Avoir de l'inclination pour... اِنْعَاجَ عَلَى هـ  
 Ivoire. Écaille (de tortue). عَاج هـ  
 Un morceau d'ivoire. عَاجَة هـ  
 Manière d'agir tortueuse, sans loyauté, déloyauté. عَوَج هـ  
 Courbure, tortuosité, sinuosité. Sinuosité du sol. عَوَجَ هـ وَعَوَجَاجَ هـ  
 Marchand d'ivoire. عَوَاجَ هـ  
 Courbe, courbé, recourbé, tortu. D'un caractère faux, déloyal. أَعْوَجَ هـ مَرَّ عَوَجًا هـ عَوَجَ هـ  
 Nom d'un étalon. أَعْوَجَ هـ  
 Issu de cet étalon. أَعْوَجِي هـ  
 Lieu à l'écart où l'on fait halte. مَعَاجَ هـ  
 Tortu. Tortueux, déloyal. مُعَوَّجَ هـ  
 \* عَاد هـ عَوْدًا هـ وَعَوْدَة هـ وَمَعَادًا إِلَى وَل  
 Retourner, revenir à (un lieu).  
 Tourner à l'avantage de qn (ch.). ل-  
 Tourner à son désavantage. - عَلَى هـ  
 Devenir tel ou tel. Avoir عَادَ عَوْدًا هـ  
 lieu.  
 Visiter عَوْدًا هـ وَعِيَادَة هـ وَعِيَادًا هـ  
 (un malade).  
 Répéter, réitérer عَوْدًا هـ وَعِيَادًا هـ  
 (une action). Répéter souvent, prendre l'habitude de...  
 Habituer, accoutumer qn عَوَّدَ هـ  
 à qc.  
 Assister à une fête, la célébrer. عَيْدَ هـ  
 Fêter qn, le complimenter pour sa fête. - وَهـ عَائِدَ هـ  
 Revenir à qc. عَاوَدَ مُعَارَدَة هـ وَعَوَادًا هـ  
 Revenir et reprendre qn (fièvre). - هـ  
 Réitérer à qn (une question). - هـ ب-  
 Avoir pour habitude de... - وَأَعَادَ هـ  
 Répéter, réitérer (une parole). - هـ  
 Faire revenir, ramener qn - هـ إِلَى هـ  
 à...  
 S'habituer, تَعَوَّدَ هـ وَاعْتَادَ هـ وَاسْتَعَادَ هـ



Repousser, renvoyer qn. Met- ٤ عَوَّرَ  
tre en danger (des troupeaux).  
Priver qn de qc., l'en ٤ عَنِ الْأَمْرِ  
détourner.  
Ajuster (des poids, ٤ عَوَّرَ وَعَوَّرَ هـ  
des mesures).  
Prêter qc. à qn. ٤ عَاوَرَ وَأَعَارَ هـ  
Faire qc. à tour de rôle ٤ عَاوَرَ هـ  
avec qn.  
Se présenter (gibier). ٤ أَعَوَّرَ وَل  
Donner prise, prêter le flanc à  
(son adversaire : cavalier).  
Se servir d'un (objet) prêté. ٤ تَعَوَّرَ هـ  
S'emprunter mu- ٤ وَتَعَاوَرَ وَاعْتَوَرَ هـ  
tuellement qc.  
Demander à emprunter ٤ اسْتَعَارَ هـ  
qc. Employer (une expression)  
dans le sens métaphorique.  
Perte d'un œil. ٤ عَوَّرَ  
Ce dont on a honte; ٤ عَوْرَةٌ ج عَوْرَات  
la partie du corps comprise entre  
le nombril et les genoux. Endroit  
non défendu, à découvert. Fissure,  
brèche.  
Lever et coucher du soleil. ٤ الشَّمْسُ  
Tout ce qui cause une lésion à ٤ غَائِرَ  
l'œil : cendre, paille, etc.  
Grande quantité. ٤ غَائِرَةٌ  
٤ غَائِرَةٌ وَعَائِرِيَّةٌ وَعَائِرِيَّةٌ وَغَائِرَةٌ ج غَوَارِي  
Prêt; chose prêtée, chose ٤ وَعَوَّارٍ  
empruntée.  
Fente; trou dans ٤ وَعَوَّارٍ وَعَوَّارٍ  
un habit. Vice, défaut.  
De mœurs dépravées. ٤ عَوْرَةٌ  
Brin de paille, ٤ وَعَوَّارٍ وَعَوَّارٍ  
fétu; ce qu'on retire de l'œil.  
Prêt, action de prêter. ٤ عَائِرَةٌ  
Emprunt. Métaphore. ٤ اسْتِعَارَةٌ  
Emprunté; postiche. Mé- ٤ اسْتِعَارِيٌّ  
taphorique.  
Borgne. ٤ أَعَوَّرَ م عَوَّرًا ج عَوَّرَ وَعَوَّرَانَ  
Borgne (femme). Parole, ac- ٤ عَوَّرًا  
tion indécente. Sans eau (désert).  
Prêté. Maigre, efflanqué (che- ٤ مُعَارٍ  
val).

Visité (malade). ٤ مَعُوذٌ وَمَعُوذٌ  
Habitué, accou- ٤ مَعُوذٌ وَمَعُوذٌ وَمُعْتَادٌ  
tumé, exercé.  
Qui revient sans cesse à la ٤ مَعَارِدُ  
même action.  
Retour. Habitude. ٤ مَعَارِدَةٌ  
\* عَاذَ ٥ عَاذًا وَعِيَاذًا وَمَعَاذًا وَمَعَاذَةً  
Se réfugier ٤ وَتَعَوَّذَ وَاسْتَعَاذَ بِفُلَانٍ مِنْ  
auprès de qn pour éviter (un dan-  
ger).  
S'attacher à qc. ٤ عَاذَ ب  
Que Dieu nous garde! ٤ نَعُوذُ بِاللَّهِ  
Souhaiter à qn ٤ عَاذَ وَأَعَاذَ هـ  
le salut, le secours de Dieu.  
Munir qn d'amulettes. ٤ تَعَوَّذَ هـ  
Porter qn à chercher ٤ عَاذَ بِفُلَانٍ مِنْ  
un asile auprès de qn contre (un  
danger).  
Chercher refuge les uns auprès ٤ تَعَاوَذَ  
des autres.  
Chercher en Dieu un ٤ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ مِنْ  
refuge, un abri contre...  
Refuge, abri. ٤ عَاذَ وَعِيَاذَ  
Recours à un refuge. ٤ عَاذَ وَعِيَاذَ  
Recours à Dieu. ٤ بِاللَّهِ  
٤ عَاذَةً ج عَاذَ وَتَعَوَّذَ ج تَعَاوَذَ وَتَعَاوَذَ ج  
Amulette, talisman. ٤ مَعَاذَاتُ  
Répugnance. ٤ عَوَاذُ  
À contre-cœur. ٤ عَوَاذًا  
Qui se réfugie, etc. ٤ عَاذَ ج عَاذَ  
Qui a mis bas ré- ٤ ج عَاذَ وَعَوَّذَانَ  
cément (jument, etc.).  
Fém. du préc. ٤ عَائِذَاتُ وَعَوَائِذُ  
Quatre étoiles formant un ٤ الْعَوَائِذُ  
carré; Orion.  
Refuge, asile, abri. ٤ مَعَاذَ وَمَعَاذَةً  
Que Dieu en ٤ مَعَاذَ اللَّهِ وَمَعَاذَ وَجْهِ اللَّهِ  
préserve! à Dieu ne plaise.  
Endroit du collier. ٤ مَعُوذُ  
Rendre ٤ عَارَ ٥ عَوَّرًا وَعَوَّرَ وَأَعَوَّرَ هـ  
qn borgne. ٤ one-eyed  
Enlever, ravir qc.; détruire ٤ عَارَ هـ  
qc.  
Être borgne(per.). ٤ عَوَّرَ وَأَعَوَّرَ  
Être perdu (œil).



affaire, une entreprise difficile.

\* عَاضَ ٥ عَوْضًا وَعِوَضًا رِعِيَاضًا, وَعَوْضُ  
Donner à qu' وعَاوَضَ وَأَعَاضَ ٥ مِنْ  
une chose en échange de...; l'in-  
demniser, le dédommager.

Que Dieu t'en dédom- عَاضَكَ اللَّهُ مِنْهُ  
mage!

Se compenser, user تَعَوَّضَ وَاعْتَاَضَ  
de compensation.

Prendre ou rece- اِعْتَاَضَ هُ عَنِ او مِنْ  
voir qc. en échange de...

Demander à qu'une - وَاسْتَعَاَضَ ٥  
chose en échange d'une autre.

Tu n'en verras لَنْ تَرَى مِثْلَهُ عَوْضُ  
jamais de pareil.

Je ne te لَا أَقَارِئُكَ عَوْضَ الْعَائِضِينَ  
quitterai jamais.

Compensation, عَوْضٌ وَتَغْوِيضٌ وَمُعَاوَضَةٌ  
échange.

En échange de..., au عَوْضًا عَنِ او مِنْ  
lieu de..., en compensation de...

Chose عَوْضٌ بِهْ أَعْوَاضٍ, وَعَاوِضٌ وَمُعَوَّضَةٌ  
donnée en échange.

Planer au-dessus \* عَافَ ٥ عَوْفًا عَلَى  
de... (oiseau).

Épargner, exempter qu. \* عَوْفٌ ٥  
Rôder la nuit (lion). تَعَوَّفَ

État, condition. Chance, sort. عَوْفٌ  
Tu as bonne chance. نَعِمَ عَوْفُكَ

Proie que le lion enlève عَوَافٌ وَعَوَافَةٌ  
la nuit. Profit, bonne aubaine.

\* عَاقَ ٥ عَوَقًا, وَعَوَّقَ وَأَعَاقَ إِعَاقَةً, وَاعْتَاَقَ ٥  
Arrêter, retenir qu; le détour- عَنِ  
ner, l'empêcher de...

Le viatique m'a أَغَوَّقَ بِي الزَّادُ  
manqué.

Être empêché; être retardé. تَعَوَّقَ  
Tarder, être en retard.

Obstacle, em- عَوَّقٌ وَعَوَّقٌ بِهْ أَعْوَاقُ  
barras.

Qui met obstacle au bien. عَوَّقٌ وَعَوَّقَةٌ.  
عَوَّقٌ وَعَوَّقٌ وَعَوَّقٌ وَعَوَّقٌ وَعَوَّقٌ وَعَوَّقٌ

Lent, paresseux; toujours empêché.  
Faim. عَوَّقٌ

Retard. \* عَاقَةٌ

Dangereux (lieu). Dépravé مُغَوَّرٌ  
(homme).

Emprunté. Métaphorique. مُسْتَعَارٌ  
Manquer à \* عَازَ ٥ عَوَزًا, وَأَعَوَزَ ٥  
qn (objet).

Être rare, perdu (objet عَوَزَ ا عَوَزًا  
dont on a besoin).

Être dans l'indigence. عَوَزَ وَأَعَوَزَ  
Réduire qn à l'indigence, à \* أَعَوَزَ ٥  
la misère (temps).

Nom d'act. Grain de raisin. عَوَزٌ  
Un grain de raisin. عَوَزَةٌ

Besoin, misère, indi- عَوَزٌ وَ\* عَازَةٌ  
gence.

Pauvre, indigent. عَوِزٌ وَعَاوِزٌ وَأَعَوِزٌ وَمُعَوِزٌ  
Habit usé. مِعْوِزٌ وَمِعْوِزَةٌ بِهْ مَعَاوِزُ

Besoins, nécessités. مَعَاوِزُ  
Rôder la nuit \* عَاسَ ٥ عَوَسًا وَعَوَسًا  
(homme, loup).

Bien régir (ses عَوَسًا وَعِيَّاسَةً هُ  
biens, ses troupeaux).

Grimacer en riant. عَوَسَ ا عَوَسًا  
Régisseur de biens. عَاسٌ

Fourbisseur, \* أَغَوَسَ مَ عَوَسًا بِهْ عَوَسٌ  
polisseur de couteaux. Qui gri-  
mace en riant.

Canif, couteau. \* عَوَيْسِيَّةٌ  
Être \* عَاصَ ا وَعَوِصَ ا عِيَّاصًا وَعَوِصًا  
difficile à comprendre (discours,  
parole).

Être ardue, difficile - وَاعْتَاَصَ عَلَى  
(affaire) pour qn.

Composer un discours, عَوِصٌ وَأَعَوِصُ  
une poésie difficile à comprendre.

Lutter corps à corps avec qn. \* عَاوَصَ ٥  
Jeter (son \* أَعَوَصَ عَوِصًا وَعِيَّاصًا بَ  
adversaire) dans l'embarras.

Embarrasser qn par des - عَلَى  
arguments.

Sterile (femelle). عَائِصٌ بِهْ عَوِصُ  
Difficile à \* عَوِصٌ, وَأَعَوِصُ مَ عَوِصًا  
comprendre (poésie). Inusitée,  
étrange (expression). Affaire ar-  
due, difficile.

Il s'engage dans une يَرْكَبُ الْعَوِصَاءَ



Chose pénible. Celui dont on **عُول**  
implore l'appui. Aliments d'une  
famille.  
Malheur à un tel ! **عُولَ فُلَانٍ**  
Cri (surtout **عُولَ وَعَوْلَةٌ** و **عَوِيلٌ** و **تَعْوِيلٌ**  
plaintif) ; lamentation, gémisse-  
ment.  
Confiance. Appel de secours. **عُول**  
Abri contre la pluie. **عَالَةٌ**  
Personnes à **عَالَةٍ** و **عِيَالٍ** و **عِيَالَةٍ**  
la charge de qn, famille.  
Pauvreté misère : charge **إِعَالَةٍ**  
d'une famille nombreuse.  
Qui s'écarte de la ligne droi- **عَائِلٌ**  
te ; qui peche d'un côté (balan-  
ce) ; etc.  
*Fém. du préc.* ♦ **عَائِلَةٌ** ج **عَائِلَاتٌ** Fa-  
mille.  
Objet de lamentations. **مُعُولٌ عَلَيْهِ**  
Barre de fer pointue, **مُعَاوِلٌ** ج **مُعَاوِلٌ**  
pic. Pioche.  
Il n'y a pas de con- **لَيْسَ عَلَيْهِ مُعُولٌ**  
fiance à mettre en lui.  
Nager ; surnager, flot- **عَامَرٌ** ج **عَوْمًا**  
ter. Marcher, voguer (navire).  
Porter des fruits de deux **عَوْمٌ** و **عَاوَمٌ**  
ans l'un (palmier).  
Mettre en gerbes les céréales **عَوْمٌ**  
moissonnées.  
♦ Faire flotter, lancer (un ba- **هـ** -  
teau).  
Contracter avec qn un en- **عَاوَمٌ** ج  
gagement pour un an.  
Année, an. **عَامَرٌ** ج **أَعْوَامٌ**  
Annuelle (plante). **عَامِيٌّ**  
Gerbe, botte (de blé, **عَامَةٌ** ج **عَامٌ**  
etc.). Outre pleine d'air servant à  
former un radeau. Spirale du tur-  
ban. Tête de cavalier vue de loin.  
Flottage, natation, nage. **عَوْمٌ** و **عَوْمَةٌ**  
Insecte qui nage sur **عَوْمَةٌ** ج **عَوْمٌ**  
l'eau.  
Qui nage, qui surnage, **عَاوَمٌ** ج **عَائِمَةٌ**  
qui flotte.  
À la nage. **عَائِمًا** و **عَوْمًا**

Action de retarder, **إِعَاقَةٌ** و **تَعْوِيلٌ**  
empêchement.  
Adresse, habileté. **عِيَاقَةٌ**  
La Chèvre (étoile). ♦ Beau, **عَيُّوْقٌ**  
poli.  
Qui empêche, **عَائِقٌ** ج **عَوَّاقٌ** و **عَوَائِقُ**  
qui retarde. ♦ Habile, adroit, in-  
dustrieux.  
*Fém. du préc.* Diffi- **عَائِقَةٌ** ج **عَوَائِقُ**  
culté, obstacle, embarras.  
Attaquer qn. **عَاكَ** ج **عَوَّكَ** و **عَوَّكَ** على  
Se battre. **تَعَاوَكٌ**  
Se presser, se serrer. **إِعْتَوَكٌ**  
On n'y voit aucun mou- **مَا بِهِ عَوَّكٌ**  
vement.  
D'abord, de prime **أَوَّلُ عَوَّكٍ** و **وَبَوَّكٍ**  
abord.  
Combat. **عَوِيكَةٌ** و **مَعْوَكَةٌ**  
S'écarter de **عَالٌ** ج **عَوَّلًا** في **الْحَقِّ**  
la justice, du droit.  
Pencher d'un **عَوَّلًا** و **عَالًا** i **عِيَالًا**  
côté (balance).  
Excéder la mesure dans... **فِي** -  
Peiner, abattre qn (affaire). **هـ** -  
**عَالٌ** ج **عَوَّلًا** و **عِيَالَةً** , **وَأَعَالًا** و **إِعَالَةً** و **أَعُولٌ**  
Avoir une nom- **إِعْوَالًا** و **أَعْيَالًا** -  
breuse famille à entretenir.  
**عَالٌ** ج **عَوَّلًا** و **عِيَالَةً** و **عَوُّوْلًا** , **وَعْيَلٌ** و **أَعَالٌ** هـ  
Nourrir (sa famille). Servir, soi-  
gner, assister (un orphelin).  
Sa mère pleure sa **عَالٌ** و **عِيَالٌ** **عَوْلَةٌ**  
mort.  
Sa patience est à **عَالٌ** و **عِيَالٌ** **صَبْرُهُ**  
bout.  
Tomber dans la misère. Être **عِيَالٌ**  
vaincu.  
Crier, pousser des **عَوَّلٌ** و **أَعُولٌ** و **أَعْتَوَّلٌ**  
cris plaintifs.  
Mettre sa confiance en **عَوَّلٌ** على **وَب**  
qn ; lui demander assistance.  
Tomber dans la misère. **أَعَالٌ** و **إِعَالَةٌ**  
Excéder la mesure dans la **هـ** -  
perception (de l'impôt).  
Gémir (arc). Être avide de qc. **أَعُولٌ**  
Il n'a rien. **مَا لَهُ عَالٌ وَلَا مَالٌ**



Éprouvé par des mal- <sup>مَعْوَهُ وَمَعْوَهُ</sup>  
heurs. ♦ Infirme; difforme; per-  
clus.

Atteint d'un fléau <sup>مَعْيُوهٌ وَمَعْيُوهٌ</sup>  
(troupeau).

✱ عَوَى i عِيًا وَعَوَاءٌ وَعَوَّةٌ وَعَوِيَّةٌ وَعَوَى  
Hurler; aboyer; glapir (loup,  
chien, chacal).

— وَعَوَى وَاعْتَوَى هـ  
Donner un démenti <sup>وَعَوَى عَنْ فُلَانٍ</sup>  
à qn.

Contrefaire les chiens. <sup>عَاوَى الْكِلَابَ</sup>  
S'unir et crier contre qn. <sup>تَعَاوَى عَلَى</sup>  
Être incliné. <sup>إِنْعَوَى</sup>

Faire hurler (les chiens). <sup>إِسْتَعَوَى هـ</sup>  
Exciter (les gens) à la révolte.

Cris séditionnels, tumulte. <sup>عَوَّةٌ</sup>  
Hurlement; aboiement; <sup>عَوَاءٌ</sup> ♦ عَوَى  
glapissement.

Qui hurle beaucoup. Chien. <sup>عَوَاءٌ</sup>  
Chienne. Renardeau. <sup>مَعَاوِيَّةٌ</sup>

✱ عَابَ i عَيْبًا  
d'un défaut. Être gâtée, altérée  
(marchandise).

— وَعَيْبٌ وَتَعْيِبٌ هـ  
Altérer; gâter,  
vicié (une marchandise).

Accuser qn d'une faute, <sup>عَابَ وَعَيْبَ هـ</sup>  
d'un vice; le déshonorer, le déni-  
grer.

Défaut, vice, ta- <sup>عَيْبٌ وَعَابٌ جُ عَيْبٌ</sup>  
che, difformité.

✱ Valise, sac <sup>عَيْبَةٌ جُ عَيْبٌ وَعَيْبَاتٌ</sup>  
en cuir. Vice, défaut. <sup>١-٨. ٧٤٧</sup>

Altéré; défectueux; vicié. Qui <sup>عَائِبٌ</sup>  
gâte, etc.

Qui trouve toujours <sup>عَيْبَةً وَعَيْبًا وَعَيْبَةً</sup>  
à blâmer, frondeur, censeur sévère.

Défaut. Déshon- <sup>مَعَابٌ وَمَعَابَةٌ جُ مَعَابٍ</sup>  
neur. Tache, souillure.

Rempli de défauts, de <sup>مَعْيِبٌ وَمَعْيُوبٌ</sup>  
vices.

Fabricant de valises. <sup>مُعْيِبٌ</sup>

✱ عَاثَ i عَيْثًا وَعَيْثُوتًا وَعَيْثَانًا هـ  
endommager qc. (bête). <sup>١-٦٢. ١٠٦٢</sup>

— فِي مَالِهِ  
Dépenser, dissiper (son bien).

Grand nageur. <sup>عَوَّامٌ</sup>  
Engagement conclu pour <sup>مُعَاوَمَةٌ</sup>  
une année.

Esquif, bateau; radeau. <sup>مُسْتَعَامٌ</sup>  
✱ عَانُ o عَوْنًا وَعَوْنٌ  
âges (femme).

عَوْنٌ تَعْوِينًا وَعَاوَنَ مُعَاوَنَةً وَعِوَانًا وَأَعَانَ  
Aider qn, lui prêter se- <sup>إِعَاثَةً عَلَى</sup>  
cours en qc. contre...

Se prêter mutuellement <sup>تَعَاوَنَ وَاعْتَوَنَ</sup>  
secours.

Implorer le secours de <sup>إِسْتَعَانَ هـ</sup> ب  
qn.

Aide, assistance, secours. <sup>عَوْنٌ</sup>

Avec le secours de Dieu. <sup>بِعَوْنِ اللَّهِ</sup>

Aide, auxiliaire; ser- <sup>عَوْنٌ جُ أَعْوَانٌ</sup>  
viteur. Sbire, satellite.

Ânesse. Troupeau <sup>عَائَةٌ جُ عُونٌ وَعَائَاتٌ</sup>  
d'onagres.

Secours, assistance. <sup>إِعَاثَةٌ وَمُعَاوَنَةٌ</sup>

Demande de secours, appel <sup>إِسْتِعَاثَةٌ</sup>  
au secours.

✱ عَوَانٌ جُ عُونٌ  
D'âge moyen, entre deux  
âges. Femme mariée. Guerre ré-  
pétée. Sol arrosé par la pluie.

Grand palmier. Ver qui vit <sup>عَوَائَةٌ</sup>  
dans les sables.

Aide, secours. <sup>مُعَايَةٌ وَمَعْوَنَةٌ وَمَعُونٌ</sup>

Préfet de police. <sup>صَاحِبُ الْمَعْوَنَةِ</sup>

Assistant. Coadjuteur. <sup>مُعَاوِنٌ</sup>

Qui aide souvent et <sup>مِعْوَانٌ جُ مَعَاوِينٌ</sup>  
avec efficacité.

✱ عَاهُ o عَوُوْهُهَا وَعِيَهُ  
Être atteint  
d'un fléau (bien, troupeau).

Éprouver un <sup>عَوَهُ وَأَعَاهُ وَأَعُوْهُ وَتَعَوَهُ</sup>  
malheur, des dégâts dans ses  
troupeaux, ses récoltes. ♦ Être  
affligé de qq. infirmité; être con-  
tusionné par une chute.

Causer un malheur à qn. <sup>عَوَهُ هـ</sup>  
♦ Mutiler qn.

Malheur, calamité. <sup>عَاهَةٌ جُ عَاهَاتٌ</sup>

♦ Difformité.

Hommes exposés aux <sup>أَهْلُ الْعَاهَاتِ</sup>  
souffrances.



contrôle d'un poids, d'une mesure avec son étalon, étalonnage. É-talon. (*Standard*)  
 Vogue, célébrité (d'un poème). عِيَارَة  
 Homme rusé et qui va çà et là. عِيَار  
 là. Madré et vagabond.  
 Etalon légal d'un poids, d'une mesure. مَعْيَار ج مَعْيَارِير  
 Défauts, vices. مَعَايِير  
 Être sans fraîcheur. عَاس - أَعْيَس (céréales).  
 Être fauve, gris (chameau). تَعْيَس  
 Poil gris. عَيْس  
 Au poil gris. أَعْيَس م عَيْسَاء ج عَيْس (chameau).  
 Sauterelle femelle. عَيْسَاء  
 Nom donné à N. S. J. C. عَيْسِي  
 par les Musulmans.  
 De Jésus, relatif à عَيْسَوِيّ وَعَيْسِيّ  
 Jésus. Chrétien.  
 \* عَاش i عَيْشًا وَعَيْشَةً وَمَعَاشًا وَمَعِيشَةً  
 Vivre. Vivre de وَمَعِيشَةً وَعَيْشُوشَةً  
 telle ou telle manière.  
 Faire vivre; nourrir qn. عَاش وَأَعَاشَ  
 Vivre avec qn. عَاشَ  
 Chercher à gagner sa vie. تَعَاشَ  
 Vivoter.  
 Ils vécurent en société. تَعَايَشُوا بِأُلْفَةٍ  
 Vivre, manière de vivre. عَاشَ وَعَيْشَةً  
 Aliment; pain. عَيْش  
 Vie aisée. عَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ أَوْ رَغَدٌ  
 Qui vit, vivant. Qui عَاشَ ج عَاشُونَ  
 mène une vie aisée.  
 Moyens de مَعَاش وَمَعِيشَةٌ ج مَعَايِش  
 vivre; gagne-pain.  
 Qui a le suffisant pour vivre. مُتَعَشِّش  
 \* عَيْص - عَيْص ج عَيْصَان وَأَعْيَاصُ  
 Fourré, bois rempli d'arbres touffus. Origine.  
 Lieu planté d'arbres. مَعْيِص  
 Difficile à obtenir. مَعْيَاصُ  
 \* عَاط i عَيْطًا, وَتَعَيْطُ  
 Être long (cou). عَيْطَ a عَيْطًا  
 Avoir un long cou.  
 Crier, pousser des cris en jouant (homme pétulant, ivre); voci-

chercher qc. en tâtant avec عَيْثُ  
 la main.  
 Qui cause des عَارِثٌ وَعَيْوُثٌ وَعِيَّاثٌ  
 dégâts.  
 Dissipateur, prodigue. عَيْثَان م عَيْثِي  
 Ne s'emploie qu'avec عَاجِ i عَيْجَا  
 négation.  
 Je n'en suis pas satisfait. مَا عَجْتُ بِهِ  
 Je ne me soucie مَ أَعِيْجُ مِنْ كَلَامِهِ بِشَيْءٍ  
 pas de ses paroles.  
 \* عِيدٌ وَعِيدٌ وَعِيدَانٌ عود Voy. dans  
 Errer (homme); cou- عَار i عَيْرًا  
 rir çà et là (bête). Se répandre  
 (poème).  
 Déshonorer qn, lui dire des عَيْرٌ  
 injures.  
 Peser au trébuchet, vérifier ه -  
 (la monnaie). \* Vérifier (un poids, une mesure, une balance).  
 Se couvrir de mousse (eau). عَيْرٌ  
 Vérifier; égaliser, عَايِرُ مَعَايِرَةٍ وَعِيَارًا ه  
 ajuster (un poids, une mesure).  
 Laisser courir çà et là أَعَارَ إِعَارَةً ه  
 (un cheval).  
 Se faire mutuellement des تَعَايَرٌ  
 affronts; s'injurier réciproque-  
 ment.  
 Ignominie, opprobre, عَار ج أَعْيَارٌ  
 honte.  
 Caravane de عَيْر ج عَيْرَاتٌ وَعَيْرَاتٌ  
 bêtes de somme.  
 \* عَيْرٌ ج أَعْيَارٌ وَعِيَارٌ وَعَيْرٌ وَعَيْرَةٌ وَعِيَارَاتٌ  
 Âne domestique; onagre. Prunelle  
 ou paupière de l'œil. Partie sail-  
 lante sur un plan. ١٥٢ ١٥١  
 Il ne contient rien de هُوَ كَجَوْفٍ عَيْرٍ  
 bon.  
 Oiseau semblable au pi- عَيْرُ الشَّرَاةِ  
 geon.  
 Ânon. عَيْرٌ  
 Qui s'isole par fierté. عَيْرٌ وَحْدَهُ  
 Errant. Qui part on ne عَاثِرٌ م عَاثِرَةٌ  
 sait d'où (flèche). Qui a de la  
 vogue (poème).  
 Titre de la monnaie: عِيَارٌ ج عِيَارَاتٌ  
 (carat)



Pauvreté, indigence, gêne. عَيْلَة

✧ Famille.

Qui a la démarche fière. عَيْال

Foin, fourrage. عَيْالَة وَمَعَالَة

Qui a une nombreuse famille à nourrir. مُعِيل مَر مُعِيلَة

Avoir soif de lait, en avoir le désir. \* عَامَر اِ عَيْمًا وَعَيْمَةً

Être privé de lait. أَعَامَر

Priver qn de lait. - هـ

Prendre l'élite, le meilleur de qc. اِعْتَامَر

Soif, grande envie de lait. عَيْمَة

Choix, élite. عَيْمَة

Jour, journée. عَيْامَر

Qui a grande envie de lait. عَيْمَان مَر عَيْمَى ج عَيْامَى

Qui a perdu ses troupeaux et sa femme. عَيْمَان اَيْمَان ج عَيْامَى

Nuire à qn par le mauvais œil. \* عَان اِ عَيْنًا هـ

Couler, sortir (eau, larmes). - اِ عَيْنًا وَعَيْنَانَا

Apporter une nouvelle à qn. - اِ عِيَانَةً , وَاَعْتَان هـ

Servir de vedette, d'œil à qn. - عَلَى وَاَعْتَان ل

Il creusa jusqu'à ce qu'il trouvât la source. حَفَرَ حَتَّى عَانَ اَوْ اَعَانَ

Avoir la prunelle des yeux large. عَيْن اِ عَيْنًا وَعَيْنَةً

Désigner, déterminer particulièrement, spécifier qc. Percer (une perle). عَيْن هـ

Distinguer par une marque ce qui est à qn. - الْمَال ل

Vendre ou donner à crédit. عَيْن

Vendre avec condition de rachat.

Se couvrir de feuilles, de fleurs (arbre).

Voir qc. de ses propres yeux. عَيْن مُعَايَنَةً وَعَيْنَانَا هـ

Qu'il a l'œil mauvais ! مَا اَعْيَنَهُ

Regarder fixement qn ou qc. تَعَيَّن هـ وَهـ

férer; tapager.

✧ Crier, gronder qn.

✧ Appeler qn en criant.

Se quereller en criant, se chamailler en jouant.

Cri poussé par des jeunes gens, etc. عَيْط

Cri, vocifération, tapage, criailerie, piaillerie. عَيْاط

Bruit, tapage. Un reproche avec éclat de voix. \* عَيْطَة

Qui a le cou long. اُعَيْط مَر عَيْطًا ج عَيْط

Avoir du dégoût pour qc. \* عَاف اِ عَيْفًا وَعَيْفَانًا وَعَيْفَةً هـ

Tirer des augures du vol, du cri (des oiseaux). عَاف اِ عَيْفَةً هـ

Planer au-dessus de... (oiseau). - عَيْفًا عَلَى

Avoir une monture qui refuse de boire. اَعَاف اِعَافَةً

Se munir de provisions de route. اِعْتَاَف

Vol d'un oiseau qui plane. عَيْفَة

Qui a de la répugnance, etc. عَائِف

Devin; augure. - وَمُتَعَيِّف

Même sens que عَاق اِ عَيْقًا . عَاق هـ

Marcher en remuant les épaules. \* عَاكَ اِ عَيْكَانًا

Devenir pauvre, indigent. \* عَال اِ عَيْلًا وَعَيْلَةً وَعَيْوَلًا وَمُعِيلًا

Réduire qn à l'indigence. - اِ عَيْلًا وَمُعِيلًا هـ

Perdre, égarer qc. - هـ

Avoir une démarche fière. - وَتَعَيَّلَ فِي الْمَشْيِ

Nourrir (sa famille). Laisser (un cheval) en liberté. عَيْل هـ

Avoir une nombreuse famille. - وَأَعْيَلَ اِغْيَالًا

Pauvre, indigent. عَائِل ج عَالَة وَعَيْل وَعَيْل وَعَيْلِي

Fém. du préc. عَائِلَة

Personnes à la charge de qn; famille. عَيْل وَ عَائِلَة ج عِيَال



Qui a un mauvais œil.	عَيُون ج عَيْن وَعَيْن	Être clair, évident, distinct.	تَعَيْن
Nom d'act. Fraternité.	مُعَايَنَة	Être particulier, spécial à...	— على
Besicles, lunettes.	عُورَيْنَات	♦ S'enrôler.	تَعَيَّن فِي الْجَنْدِيَّة
Qui a la <sup>eyeball</sup> grande et noire.	أَعْيَن مَرَّ عَيْنًا ج عَيْن	Acheter qc. à crédit. Prendre le meilleur de...	اَعْتَانَ هـ
Verdoyant (sol).	عَيْنَاء	Œil. Trou, <sup>hole</sup> ouverture, trou d'aiguille; œillet; maille. L'essence d'une chose.	عَيْن ج أَعْيُن وَعُيُون وَأَعْيَان
Détermination, désignation.	تَعْيِين	Mine, physionomie. Influence du mauvais œil. Troupe. Point de mire. Argent comptant.	— ج أَعْيُن وَعُيُون
Lieu où l'on s'arrête, où l'on est vu.	مَعَان	Source.	— ج أَعْيُن وَعُيُون
Atteint du mauvais œil, <sup>مَرَّ</sup> Qui jaillit à la surface de la terre (source).	مَرَّ مَرَّ مَرَّ	Volontiers.	على الرَّأْسِ وَالْأَعْيُنِ
Déterminé, fixé, désigné.	مُعَيَّن	À perte de vue.	مَدَى الْأَعْيُنِ
Losange.	مُعَيَّن	À la portée de la vue.	بُعْد الْأَعْيُنِ
Fixé, déterminé. ♦ Enrôlé (soldat).	مُتَعَيَّن	C'est lui-même.	هُوَ هُوَ عَيْنُهُ أَوْ بَعِيْنُهُ
Être atteint d'un fléau	عَاه i عَيْنَهَا	Il n'y a personne	مَا بِالْأَرْحَامِ عَيْنٌ أَوْ عَارِنٌ
(biens, troupeaux).	—	à la maison.	—
Dégât, fléau.	عَاهَة	Il a laissé la chose	طَلَبَ أَتْرًا بَعْدَ عَيْنٍ
Atteinte d'un fléau (terre).	مَعْيُوهَة	et en cherche la trace.	—
Être	عَيَّ وَعَيَّيَ a عَيَّ وَعَيَّاء ب ا و ع ن	Je l'ai acheté argent	إِشْتَرَيْتُهُ بِالْعَيْنِ
incapable de..., impuissant à...	—	comptant.	—
Avoir la parole	عَيَّيَ عَيَّاء فِي الْمَنْطِقِ	Ami tant qu'on le voit.	صَدِيقٌ عَيْنٍ
difficile.	—	Le pays se	نَظَرَتْ الْبِلَادُ بَعَيْنٍ أَوْ بَعِيْنَيْنِ
Parler d'une	عَيَّاء تَعْيِيَّةً وَعَيَّاء مُعَايَاةً	couvre de plantes.	—
manière inintelligible.	—	J'ai pour toi du respect.	أَنْتَ عَلَى عَيْنِي
Parler à qn ainsi.	عَيَّاء هـ	Il l'a fait	فَعَلَ ذَلِكَ عَلَى عَيْنٍ أَوْ عَيْنَيْنِ
Être fatigué (voyageur).	أَعْيَاء	avec soin.	—
Fatiguer qn (marche). Résister	— هـ	Les notables, les principaux	الْأَعْيَانُ
au (médecin : maladie).	—	personnages.	—
Être difficile pour qn	— وَتَعَايَا عَلَى	Petit œil.	عَيْنِيَّةٌ وَ عُونِيَّةٌ
(affaire).	—	♦ Échantillon.	عَيْنِيَّةٌ
Être incapable	تَعَيَّاء وَتَعَايَا وَاسْتَعْيَاء ب	Le choix, l'élite.	عَيْنَة
de...	—	Bel habit.	تَوْبُ عَيْنَة
Incurable (maladie).	عَيَّاء	Vente à terme.	بَيْعُ عَيْنَة
Im-	عَيَّ ج أَعْيَاء, وَعَيَّ ج أَعْيَاء وَأَعْيِيَّة	Action de voir de ses	عَيَّانٌ وَمُعَايَنَة
puissant, incapable. Bègue.	—	propres yeux.	—
Impuissant, incapable. ♦ Ma-	عَيَّان	Je l'ai rencontré et vu	لَقِيْتُهُ عَيَّانًا
lade.	—	de mes yeux.	—
Discours inintelligible.	أَعْيِيَّة	Soc de la charrue.	عَيَّان ج أَعْيِيَّة وَعَيْن
Fatigué (homme).	مُعْيِي	Oculaire (témoin).	عَيَّانِي
	—	Raisins, prunes noires.	عُيُونُ الْبَقَرِ



8

Voir les objets sans les



Faire boire à qn le coup du soir. **غَبَقَ** o **غَبَقَا** هـ  
 Traire le soir (une bête). **تَغَبَّقَ** هـ  
 Boire le soir. **اِغْتَبَقَ**  
 Boire qc. le soir. هـ  
 Ce que l'on boit le soir; coup du soir. Lait trait le soir. **غَبُوق**  
 Qui boit le coup du soir. **غَبَقَان** م **غَبَقَى**  
 Tromper, attraper qn dans (un contrat). **غَبَنَ** o **غَبَنَا** و **غَبَنَا** هـ **فِي**  
 Cacher qc. **غَبَنَ** هـ  
 Remplir (un habit trop long). **غَبَنَ** o **غَبَنَا** هـ  
 Oublier, négliger qc. **غَبَنَ** a **غَبَنَا** و **غَبَنَا** هـ **فِي**  
 Être niais, bête, facile à tromper. **غَبَنَ** a **غَبَانَةً** و **غَبَنَا** هـ  
 Il est timbré. **رَأَيْتُهُ**  
 Ils n'ont pas eu connaissance de la chose. **غَبِنُوا خَبَرَ الشَّيْءِ**  
 Se tromper réciproquement. **تَغَابَنَ**  
 Cacher qc. sous l'aisselle. **اِغْتَابَنَ** هـ  
 Fraude, tromperie, imposture. **غَبْنٌ** و **غَبْنٌ** و **غَبْنٌ** هـ **جِ** **غُبُونٌ**  
 Tromperie grossière. **فَاحِشٌ**  
 Pince faite à une robe, rempli. **غَبْنَةٌ**  
 Niaiserie. **غَبَانَةٌ**  
 Trompeur. Lâche; paresseux. **غَابَنٌ**  
 Niais, imbécile. **غَبِينٌ** و **مَغْبُونٌ**  
 Fraude, imposture, tromperie. **غَبِينَةٌ**  
 Jour du jugement dernier. **يَوْمُ التَّغَابُنِ**  
 Aisselle. **مَغْبِنٌ** ج **مَغْبَيْنٌ**  
 Trompé dans un marché. **مَغْبُونٌ**  
 Fraude dans la vente. **مُغَابَنَةٌ**  
 Ne rien comprendre à qc. **غَبُو** - **غَبِي** a **غَبَا** و **غَبَاوَةٌ** هـ **وَعَنَ**  
 Ignorer (une nouvelle). **عَنَ**  
 Être cachée, intelligible pour qn (chose). **غَبِي عَلَى** او **مِنْ**  
 Ne pas faire attention à... **تَغَابَى عَنَ**  
 Montrer qu'on ne conçoit pas qc. **غَبَا**  
 Ce qui est caché. **غَبَا**  
 Négligence, nonchalance. **غَبْوَةٌ** و **غَبْوَةٌ**  
 Brouillard léger. **غَبُو**

distinguer (œil).  
 Tromper qn. **تَغَبَّشَ** هـ  
 Obscurité qui précède le crépuscule du matin. **غَبَشٌ** ج **أَغْبَاشٌ**, و **غُبْشَةٌ**  
 Faiblesse de la vue. **غَبَاشَةٌ**  
 Sombre, obscure, noire (nuit). **غَبَشٌ** م **غَبِشَةٌ**, و **أَغْبَشٌ** م **غَبْشَاءٌ** ج **غُبْشٌ**  
 Palper, tâter (un animal). **غَبَطَ** i **غَبَطَا** هـ  
 Porter envie à qn, désirer avoir son bonheur (sans jalousie). **غَبَطَ** i و **غَبِطَ** a **غَبِطَا** و **غَبِطَةً** هـ  
 Stimuler l'émulation de qn. **غَبَّطَ** هـ  
 Donner une pluie continuelle (ciel). Couvrir le sol (plantes). **أَغْبَطَ**  
 Tenir qn sans interruption (fièvre). **عَلَى** **فُلَانٍ** -  
 Laisser (la selle) sur (la monture). **هـ** **عَلَى**  
 Se réjouir de qc. **تَغَبَّطَ**  
 Être en colère, irrité. **وَأَنْغَبَطَ**  
 Être joyeux, content du bien-être dont on jouit. **اِغْتَبَطَ**  
 État prospère, bien-être. **غَبِطٌ**  
 Gerbe. **وَعَبِطٌ** ج **عُبُوطٌ**  
 Prospérité, félicité. Désir de jouir du même bien qu'un autre. **غَبِطَةٌ**  
 Béatitude (titre donné aux patriarches). **جِ**  
 Courant d'eau qui s'en-gouffre. Selle de chameau. Sol vaste et plat aux bords élevés. **غَبِطٌ** ج **عُبُوطٌ**  
 Gouffre d'une rivière. Grand bournier. **غَبِيطٌ**  
 Ciel pluvieux. **سَمَاءٌ غَبِيطِيٌّ**  
 Qui a envie du bien de qn (sans vouloir qu'il en soit privé). **غَابِطٌ** ج **عُبُوطٌ**  
 Couvert de végétation (sol). **مُغَبِطَةٌ**  
 Entrecoupé d'abîmes (fleuve). **مُغَبِطٌ**  
 Pleine de bourbe (route). **جِ**  
 Irrité, en colère. **جِ**  
 Fortuné. Envié. **مَغْبُوطٌ**  
 Fanon (du bœuf); barbe (du coq). **غَبَقَبٌ** ج **غَبَاغِبٌ**



Maigreur (d'une bête). غَشَاةٌ  
 Maigre. Mauvais, sans valeur. غَبَّ وَغَبِيثٌ  
 Pus, sanie. غَبِيثٌ وَغَبِيثَةٌ  
 Altération des facultés. غَبِيثَةٌ  
 Onduler (champ  $\circ$  غَبَّ بِالْأَلْبَاتِ verdoyant).  
 Distiller (un suc : plante). أَغْبَرُ هـ  
 Être velue (étouffée). أَغْبَرُ  
 Velu d'une étoffe. غَبَّ  
 Cohue de  $\circ$  غَبَّ وَغَبَرٌ وَغَبَرَةٌ gens; lie du peuple.  
 Couleur rouge brune. غَبَرَةٌ  
 Velu, cotonneux;  $\circ$  غَبَّ مَرَّ غَبَرًا de couleur rouge brun.  
 Suc (de  $\circ$  مَغْبَرٌ وَمَغْبَرٌ وَمَغْبَرٌ certaines plantes).  
 Donner à qn en  $\circ$  غَبَّ لِفُلَانٍ une fois le meilleur.  
 Couleur cendrée. غَبَمَةٌ  
 De couleur cendrée. أَغْبَمُ  
 Mêlé, mélangé. مَغْبُورٌ  
 Rouler, charrier (du fourrage, etc. :  $\circ$  غَبَّ وَغَبَا, وَغَبَّ i غَبَّ, وَأَغْبَى هـ torrent).  
 Mêler, embrouiller (les  $\circ$  غَبَّ i هـ hommes, les choses).  
 Être troublé,  $\circ$  غَبَّ وَغَبِيثًا, وَتَغَبَّى - agité (esprit, cœur).  
 Écume et débris roulés  $\circ$  غَبَّ وَغَبَا par un torrent.  
 Être couvert de  $\circ$  غَبَّ a غَدًا, وَغَدٌ bubons pestilentiels (chameau).  
 Avoir une glande,  $\circ$  وَغَدَدٌ وَأَغْدٌ un goitre, une loupe.  
 Prendre (sa part). غَدَدٌ هـ  
 S'irriter contre qn. أَغْدَ عَلَى  
 Épizootie. غَدَدٌ جِ غَدَادٍ  
 Bubon pestilentiel. غَدَّةٌ وَغَدَدَةٌ جِ غَدَدٍ  
 Loupe; goitre; glande des écou-  
 elles.  
 Part, portion. غَدَّةٌ جِ غَدَائِدُ  
 Affecté d'une loupe, d'un  $\circ$  غَدَّ وَمَغْدٌ goitre, etc.  
 Souvent en colère. (m. et f.) مَغْدَادُ

Ignorance. Bêtise. غَبَاوَةٌ  
 Imbécile, stupide. غَبِيٌّ جِ أَغْبِيَاءُ  
 S'éva-  $\circ$  غَبِيٌّ - (عَوَضَ غَبِيٌّ) nourir.  
 Cacher qc. غَبَّى هـ  
 Donner une ondée (ciel). أَغْبَى  
 Forte ondée. Poussière  $\circ$  غَبِيَّاتٌ soulevée en l'air.  
 Il vint au coucher  $\circ$  غَبَّى الشَّمْسُ du soleil.  
 Touffu (arbre). أَغْبَى مَرَّ غَبِيًّا  
 Plonger qn dans  $\circ$  غَبَّ هـ غَبَّ هـ (l'eau).  
 Affliger, irriter, vexer qn. هـ -  
 Réprimander, gour-  $\circ$  بِالْكَلَامِ - mander qn.  
 Boire qc. à petits traits. هـ -  
 Cacher (son rire).  
 Être couvert d'arbres  $\circ$  غَبَّ a غَبَلٌ (lieu).  
 Couvert d'arbres (lieu). غَبَلٌ  
 Multiplier (les  $\circ$  غَبَّ - أَغْبَرُ هـ visites) jusqu'à être importun.  
 Avoir une indigestion. أَغْبَرُ  
 Chaleur étouffante. غَبَرُ  
 Langage vicieux, incorrect. غَبَمَةٌ  
 Qui a un langage  $\circ$  غَبَّ مَرَّ غَبَمًا جِ غَبَمٌ vicieux.  
 Même sens. غَبِيٌّ  
 Être  $\circ$  غَبَّ i a غَشَاةٌ وَغَبَوَةٌ, وَأَغْبَى هـ maigre (bête). Être mauvais ou altéré (discours, relation):  
 Suppurer  $\circ$  غَبَّ وَغَبِيثًا, وَأَغْبَى هـ (plaie).  
 Déplaître à qn (pays). غَبَّ i غَبَّ عَلَى  
 Causer de la peine à qn (chose).  
 Tout lui est bon. لَا يَغْبُتُ عَلَيْهِ شَيْءٌ  
 Il implore tout le  $\circ$  لَا يَغْبُتُ عَلَيْهِ أَحَدٌ monde.  
 Tenir des discours  $\circ$  أَغْبَى فِي الصَّلَامِ mauvais.  
 Manger un peu de vert (che-  $\circ$  إِنْغَبَّتْ - val).  
 Faire suppurer (une  $\circ$  إِنْغَبَّتْ هـ plaie).



Noir. **غَدَا فِي**  
 Rame, aviron. **غَادُوف**, **وَمَغْدَف** **ج** **مَغَادِف**  
 Couler avec abondance (source). **غَدَقَ** **ا** **غَدَقًا**  
 Tomber dru (pluie). **وَأَغْدَقَ** **وَأَغْدَوْدَقَ**  
 Être trempé par la pluie (sol). **غَدَقَ** **ا** **غَدَقًا**  
 Eau abondante. **غَدَقَ**  
 Trempé par la pluie (sol). **غَدَقَ**  
 Abondante (pluie). Fertile (année). **غَيْدَقَ**  
 Délicat, mou (homme, femme). **غَيْدَقَ** **وَغَيْدَقًا** **وَغَيْدَقَان**  
 Libéral. **غَيْدَقَ**  
 Pencher, être incliné (rameau). **غَدَنَ** **ج** **غَدَنًا**  
 Être longue, bien fournie (chevelure). Être très verte (plante). **إِغْدَوْدَنَ**  
 Sommeil, langueur. **غَدَنَ**  
 Délicatesse. Mollesse. **وَعُدَّة**  
 Délicat, tendre. **غَدَا فِي**  
 Venir de grand matin. **غَدَا** **ا** **غَدَاً**  
 Être le matin en tel état.  
 Venir chez qn de grand matin. **غَدَا** **ا** **غَدَاً** **وَأَغْدَى** **عَلَى**  
 Manger le matin. **غَدَى** **ا** **غَدَاً** **وَتَغَدَّى**  
 Donner à manger à qn le matin. **غَدَى** **ا**  
 Venir chez qn de grand matin. **غَادَى** **ا**  
 Le jour qui vient, le lendemain, la journée de demain. **غَدَا** ( **عَوَضَ غَدَاً** )  
 Demain. **غَدَا فِي الْقَدَمِ**  
 Demain ; bientôt ; plus tard. **غَدَى**  
 Matin, temps entre l'aube du jour et le lever du soleil. **غَدَاة** **ج** **غَدَاةً** **وَعَدَاة** **ج** **غَدَوَات**  
 Les matins et les soirs. **بِالْغَدَا وَالْأَصَالِ**  
 Je suis allé chez lui les soirs et les matins. **أَتَيْتُهُ الْعَشَايَا وَالْغَدَايَا**  
 De grand matin. **غَدِيَّةً** **وَعُدَّةً**  
 Un peu matin. **غَدِيَّةً**

Couvert de bubons pestilentiels. **مَغْدُود**  
 Trahir, tromper qn. **غَدَرَ** **ا** **غَدْرًا** **وَعَدْرَانًا** **ا** **وَب**  
 Être plein d'endroits rocailleux (terrain). Boire de l'eau de pluie. **غَدَرَ** **ا** **غَدْرًا**  
 Être sombre (nuit). **وَأَغْدَرَ**  
 Agir avec perfidie à l'égard de qn, le trahir. **غَادَرَ** **مَغَادَرَةً** **وَعَدَارًا** **ا**  
 Laisser, abandonner qc. **وَأَغْدَرَ** **ه**  
 Se remplir d'étangs, de mares d'eau (pays). **إِسْتَفْدَرَ**  
 Trahison, défection ; perfidie, surprise. **غَدَرَ** **ج** **غَدَرَات**  
 Par trahison, perfidement, en traître. **غَدْرًا**  
 Tout ce qu'on abandonne. **غَدَرَ** **وَعَدَرَةً** **وَعَدَارَةً** **ج** **غَدَرَات**  
 Sol inégal, dur, pierreux. **غَدَرَ**  
 Ferme dans les difficultés. **بُنْتُ الْغَدَرَ**  
 Étang, mare d'eau. **غَدِير** **ج** **غَدَرٍ** **وَعُدْرَانٍ** **وَأَغْدِرَةَ**  
 Petit fleuve. **غَدِيرَ** **ج** **غَدِيرٍ**  
 Tresse, natte de cheveux. **غَدِيرَةٌ** **ج** **غَدَائِرَ**  
 Morceau de terrain couvert de plantes. **ج** **غُدْرَانٍ**  
 Trompeur. **غَادِرٌ** **ج** **غَادِرُونَ** **وَعُدَّارٌ** **وَعَدَّرَةٌ**  
 Fém. du préc. **غَادِرَةٌ** **ج** **غَادِرَات** **وَعَوَادِر**  
 Traître, perfide. **غَدَرَ** **وَعَدَرَةً** **وَعَدِيرَ**  
 Même sens. **غَدَّارٌ** **وَعُدُّورٌ** ( **m. et f.** )  
 Petit pistolet. **غَدَّارَةٌ** **ج** **غَدَّارَات**  
 Être généreux. **غَدَفَ** **ا** **غَدَفًا** **وَعَدَفَ** **فِي** **الْعَطَاءِ**  
 Blasphémer. **غَدَفَ** ( **عَوَضَ جَدَفَ** )  
 Maudire. **غَدَفَ**  
 Envelopper la terre (nuit). **أَغْدَفَ**  
 Laisser tomber (le voile) sur (le visage : femme). Étendre, jeter (le filet) sur (le gibier : chasseur). **ه** **عَلَى**  
 Rameur ; marin. **غَادِفٌ**  
 Corbeau. Vautour **غَدَافٌ** **ج** **غَدَافَان**  
 bien garni de plumes. Chevelure noire et longue. Aile noire. **غَدَافٌ**



Jeter violement qn par terre. اسْتَفْذَى  
 Aliment, nourriture. غَذَا به أَغْذِيَة  
 Qui nourrit, nourricier. غَاذ به غُذَاةٌ وَغَاذُونُ  
 Qui a soin des bestiaux. غَاذِي مَالٍ  
 Fém. de غَاذ. غَاذِيَة به غَوَاذُ  
 La force nutritive et digestive. الْقُوَّةُ الْغَاذِيَّةُ  
 Abondant (pâturage). غَذِيٌّ مَر غَذِيَّةٌ  
 Fœtus. غَذِيٌّ به غَذَا، وَغَذَوِيٌّ  
 Rapide à la course (cheval). Effronté. غَذَوَانٌ مَر غَذَوَانَةٌ  
 Qui donne à manger. Qui nourrit, qui conforte (mets). مُغْذٍ -  
 Tromper, séduire qn. غَرَّهْ غَرًّا وَغَرَّوْرًا  
 Abecquer (son petit : oiseau). غَرَّا - وَغَرَّارًا  
 Il a reçu de l'instruction. غُرَّ مِنَ الْعِلْمِ  
 Être sans expérience. غَرَّ وَغَرَّرَ غَرَارَةً  
 Se conduire en enfant. غَرَّا وَغَرَارَةً  
 Avoir une tache blanche au front (cheval). غَرَّهْ غَرًّا وَغَرَارَةً  
 Être blanc (visage). غَرَّهْ غَرًّا وَغَرَارَةً  
 Poindre, paraître (dents de devant). Déployer ses ailes (oiseau). غَرَّرَ تَغَرَّرًا وَتَغَرَّرَةً  
 S'aveugler, se jeter tête baissée dans un péril. غَرَّرَ بِنَفْسِهِ  
 Être peu achalandé (marché). Avoir peu de lait (chamelle). غَارَّ غَرَارًا  
 Être inattentif. اِغْتَرَّ  
 Être trompé, séduit par... وَاسْتَفْتَرَّ به  
 Surprendre qn. - وَاسْتَفْتَرَّهْ  
 Pli dans une étoffe. غَرَّ به غُرُورٌ  
 Fente, crevasse.  
 Je l'ai laissé comme il était. طَوَيْتُهُ عَلَى غَرِّهِ  
 Tranchant du glaive. غَرَّ وَغَرَارٌ  
 Tache blanche au front d'un cheval, pelote. Première lueur de l'aurore. La nouvelle lune. غُرَّةٌ به غُرٌّ  
 Le blanc des dents. Elite, choix.

Repas pris le matin. غَدَا به أَغْذِيَّةٌ  
 Déjeuner ; dîner.  
 De demain. غَدِيٌّ وَغَدَوِيٌّ  
 Matinal. غَادٍ  
 Qui vient et qui s'en va. الْغَادِي وَالرَّائِحُ  
 Fém. du préc. غَادِيَّةٌ به غَوَادٍ وَغَادِيَّاتٌ  
 Nuage ou pluie du matin.  
 Qui fait un repas le matin. غَدِيَانٌ مَر غَدِيَانٌ  
 Lieu, place où l'on va le matin. مَغْدَى وَمَغْدَاةٌ  
 Entrer en sup- puration (plaie). غَدَّ غَدًّا، وَأَغْدَّ  
 Hâter (la marche). أَغْدَّهْ أَوْ فِي  
 Purulent. Veine lacrymale. غَادَّ  
 Pus, sanie. غَذِيْذَةٌ  
 Préparer le mets appelé غَذِيْرَةٌ - اِغْتَذَرَ  
 Mets fait de farine et de lait. غَذِيْرَةٌ  
 Donner à qn en une fois le meilleur de... غَذَمَ غَذْمًا لِفُلَانٍ مِنْ  
 Man- ger, avaler qc. avec avidité. - وَغَذِمَ أَغْذَمًا، وَتَغَذَّمَ وَاغْتَذَّمَ هـ  
 Troupe de bestiaux. غُذْمَةٌ به غُذَمٌ  
 Grande quantité de lait. - وَغُذْمَةٌ به غُذَمٌ  
 Large (puits). غَذِيْمَةٌ به غُذَائِمٌ  
 Ils se sont trouvés dans une conjoncture fâcheuse. وَقَعُوا فِي غُذْمَةٍ أَوْ غَذِيْمَةٍ  
 Glouton, vorace. غُذَمٌ وَمُتَغَذِّمٌ  
 Mêler, mélanger, jeter pêle-mêle (des objets). غُذِمَ هـ  
 Parler avec volubilité et dédain ou menace. - الْكَلَامَ  
 Crier, vociférer. تَغَذَّمَرٌ  
 Cris. Colère, paroles confuses. غُذْمَرَةٌ به غُذَامِيرٌ  
 Capricieux, fantasque. مُغْذِمِرٌ  
 Nourrir, conforter qn (aliment). غَاذَا هـ غَذَوَا هـ  
 Nourrir qn de... - هـ ب  
 Marcher vite. Couler (sang). غَاذَا  
 Nourrir qn, l'élever. غَذَى هـ  
 Se nourrir ; être nourri. تَغَذَّى وَاغْتَذَّى



son pays, à émigrer.  
 Faire, produire qc. d'extra- **أَغْرَبَ**  
 ordinaire, d'étrange. Rire avec  
 excès. Courir avec rapidité.  
 Faire courir vite (un cheval). ٨ -  
 Venir de l'occident. **تَغَرَّبَ**  
 Prendre une femme étran- **اِغْتَرَبَ**  
 gère pour épouse.  
 Trouver extraordinaire, **اِسْتَفَرَّبَ هـ**  
 étrange, insolite.  
 Rire avec excès. **- وَاِسْتَفَرَّبَ**  
 × Occident, couchant, **غَرْبٌ جِ غَرْوَبٌ**  
 ouest. Pointe, tranchant. Larmes,  
 écoulement abondant de larmes, de  
 vin. Grand seau. Coin intérieur et  
 extérieur de l'œil. Veine lacrymale.  
 Occidental. Qui vient du côté **غَرْبِيّ**  
 de l'ouest (vent).  
 Plage éloignée. **تَوَى غَرْبَةً**  
 Coupe; coupe en argent. Saule. **غَرْبٌ**  
 Voyage à **غَرْبٌ وَغَرْبَةً وَتَغَرَّبَ** **وَإِغْتَرَبَ**  
 l'étranger. Emigration, expatria-  
 tion, éloignement du pays natal.  
**غُرَابٌ جِ أَغْرَبٌ وَغَرْبٌ وَغِرْبَانٌ وَأَغْرِبَةٌ**  
 Corbeau (tout noir). Tranchant  
 d'un glaive.  
 Terre très fertile. **أَرْضٌ لَا يَطِيرُ غُرَابُهَا**  
 Oiseau de mauvais augure. **غُرَابُ الْبَيْنِ**  
 L'affaire fut pour **صُرَّ عَلَيْهِ رَجُلُ الْغُرَابِ**  
 lui hérissée de difficultés.  
**غُرَابٌ جِ غِرْبَانٌ وَأَغْرِبَةٌ**  
 Galère, bri- **gallay**  
 gantin. **١٣/٤٠٠. ٢١٨**  
 Arabes au teint noir. **أَغْرِبَةُ الْعَرَبِ**  
 Étrangeté d'un mot, d'une **غَرَابَةٌ**  
 expression.  
 Coucher du soleil. **غُرُوبٌ**  
 Qui se couche (so- **غَارِبٌ جِ غَوَارِبٌ**  
 leil). Garrot du chameau.  
 Étranger. Voyageur. **غَرِيبٌ جِ غُرَبَاءُ**  
 Étrange, rare, extraordinaire.  
**Fém. du préc. : chose غَرِيبَةٌ جِ غَرَائِبُ**  
 étrange, fait extraordinaire. Mou-  
 lin à bras.  
 Aurore. Tout objet blanc ou **مُغْرَبٌ**  
 bordé de blanc.

Inexpérimenté. **جِ أَغْرَارٌ (m. et f) غَرَّ**  
 Négligence, manque **غِرَّةٌ جِ غَرَرٌ**  
 d'attention.  
 Risque, péril. **غَرَرٌ**  
 Petite quantité. Peu de débit **غَرَارٌ**  
 au marché.  
 Promptement. **عَلَى غَرَارٍ**  
 De la même mesure, **عَلَى غَرَارٍ وَاحِدٍ**  
 d'une seule façon, de la même for-  
 me.  
 Séduction, illusion. Vanités. **غُرُورٌ**  
 Qui aveugle, qui séduit. **غَارٌ جِ غَرَّارٌ**  
 Vain, illusoire.  
 Trompeur, séducteur, **غَرَّارٌ وَغُرُورٌ**  
 fallacieux.  
 Le monde. **الْقُرُورُ**  
 Séduit, trompé; dupe. **غَرِيرٌ جِ غُرَّانٌ**  
 Caution. Aisée (vie).  
 Inexpérimenté. **- جِ أَغْرَاءٌ وَأَغِرَّةٌ**  
**غَرِيرَةٌ جِ غَرَائِرٌ Fém. du préc.**  
 Qui a une **أَغْرَمَ غَرَاءٌ جِ غَرَرٌ وَغُرَّانٌ**  
 tache blanche au front (cheval).  
 Blanc et qui brille de loin. Noble,  
 généreux. Beau.  
 Inattention; négligence. **غَرَارَةٌ**  
 Grand sac. ♦ Douze **غَرَارَةٌ جِ غَرَارِثُ**  
 mesures.  
 Avare. **مُغَارَّ الْكَفِّ جِ مَغَارٌّ**  
 Aveuglé, égaré, dans l'illu- **مَغْرُورٌ**  
 sion. Trompé, séduit.  
 S'en aller, partir, **جِ غَرَبًا**  
 s'éloigner.  
 Disparaître, se coucher **- غُرُوبًا**  
 (astre). Être éloignée (per.).  
**غَرْبٌ جِ غَرْبَةً وَغُرْبًا وَغَرْبٌ وَتَغَرَّبَ وَإِغْتَرَبَ**  
 Quitter son pays, son gîte. S'expa-  
 trier. Vivre à l'étranger.  
 Être obscure, difficile **غَرْبٌ جِ غَرَابَةٌ**  
 à comprendre (parole).  
 Être noir. **غَرْبٌ جِ غَرَبًا**  
 Aller, parvenir vers **غَرْبٌ وَأَغْرَبٌ**  
 l'occident.  
 Passer la nuit dans les pâtu- **غَرْبٌ**  
 rages avec les bestiaux.  
 Porter qn à s'éloigner de **غَرْبٌ جِ**



te. Étrier en cuir.

Soumets-toi à lui. الزم غرزك ١٤٧٧.

Point, coup d'aiguille. غرزة في غرز.

Nature, naturel. Don غريزة في غرايز.

de la nature. Spontanéité. Instinct.

Naturel, inné, donné par la غريزي.

nature. Spontané. Instinctif.

Qui plonge, qui غارزم غارزة في غرز.

enfonce, etc.

Plant, bouture. تغريز في تغاريز.

Lieu où une chose est plantée. مغرز.

Enfoncé dans... Inné, naturel. مغروز.

Planter ☆ غرس i غرسا, وأغرس هـ.

(un arbre).

Être planté. انغرس.

Action de planter, plantage. غرس.

Plante. Plant, أغراس و غراس.

arbre, rameau planté.

Corbeau. Membrane غرس في أغراس.

du fœtus. Plant.

Jeune plant. غريسة في غرائس و غراس.

Temps de planter. Plant. غراس.

Lieu où l'on plante (des مغرس في مغارس.

arbres). Plantation; pépinière.

Planté (arbre, rameau). مغروس.

Piastre (monnaie غرش في غروش.

turque).

Désirer (ardem- ☆ غرض a غرضا إلى.

ment qc.

S'ennuyer de qc. Craindre qn. من -

Sevrer (un غرض i غرضا, و غرض هـ.

chevreau) avant le temps.

Emplir (un vase), ne pas غرض هـ.

l'emplir entièrement. Hâter (une

affaire).

Servir à qn un aliment - له غريضا.

ou du lait frais.

Couper, cueillir qc. de - و غرض هـ.

frais.

Sangler (un chameau). - وأغرض هـ.

Être frais, récent. غرض o غرضا.

Manger des fruits, de la vian- غرض.

de fraîche.

C'est une mer in- هو بحر لا يغرض.

tarissable.

Voy. عنقا.

عنقا. مغرب ومغرب.

Occident, ouest, cou- مغرب في مغارب.

chant.

L'occident. L'Afrique.

L'heure du coucher مغرب الشمس.

du soleil.

Occidental, venant de l'occi- مغربي.

dent.

Africain. Maure. - في مغاربة.

Qui se dirige vers l'occident. مغرب.

Avez-vous هل جاءكم من مغربة خبر.

quelque nouvelle de l'étranger?

Tamiser, cribler, bluter ☆ غربل هـ.

(le blé). ☆ Examiner, scruter qc.

Criblure. غربلة.

Crible, blutoir. غربال في غرابيل.

Criblé. Empire à son déclin. مغربل.

Être affamé. ☆ غرث a غرثا.

Affamer (une bête). غرث هـ.

Affamé. غرثان في غرثي و غرثي و غرثا.

Fém. du préc. غرثي في غرثا.

☆ غرد a غردا, و غرد و أغرد و تغرد.

Chanter, gazouiller (oiseau).

Exciter (les oiseaux, etc.) استغرد هـ.

à chanter, à gazouiller.

La prairie invite - الروض الذباب.

les insectes au bourdonnement.

Chant, ra- أغرود و أغرودة في أغاريد.

mage des oiseaux.

Qui gazouille. غرد و غرد و غريد و مغرد.

Piquer qc. avec ☆ غرز i غرضا هـ ب.

(une aiguille).

Mettre (le pied) dans (l'étrier). هـ في.

Pondre dans la terre (sau- و غرز -

terelle).

Enfoncer (une aiguille) في هـ.

dans... ١. ١٤٧٧. ٧٤٢ ٣.

- وأغرز هـ ب.

Ficher, enfoncer (un bâton, etc.) dans (la terre).

Se soumettre (révolté). غرز a غرضا.

Pénétrer, s'enfoncer تغرز و اغترز في.

dans...

Mettre le pied dans l'étrier. اغترز.

Être sur le point de partir. - السير.

Bouture, rameau plan- غرز في غروز.



Semelle.

غَرْفَة ج غَرْف

Une cuillerée, غَرْفَة ج غَرْاف, وَغَرْافَة  
ce qu'on prend avec la main.

غَرْفَة ج غَرْف وَغَرْفَات وَغَرْفَات

Salle haute.

Qui puise de l'eau avec la غَرْاف  
main, etc.Fém. du préc. Ra- غَارِفَة ج غَوَارِف  
pide (chamelle). Cheveux bouclés  
sur le front.

Mesure pour les grains. غَرْاف

Au pas large (cheval). Qui a غَرْاف  
beaucoup d'eau (fleuve). ♦ Noria.Lieu planté de roseaux. Four- غَرْيف  
ré d'arbres.Fourré d'arbres. Semelle, غَرْيْفَة  
semelle usée.Ustensile à puiser مَغْرَفَة ج مَغَارِف  
(de l'eau). Grande cuiller.Puisé. Coupé. ♦ Pierre à مَغْرُوف  
la naissance d'un arceau.Plonger, s'en- غَرِقَ a غَرَقًا في الماء  
foncer dans l'eau, être submergé.

Se noyer; faire naufrage.

Boire une gorgée de... غَرِقَ o غَرَقًا من

Noyer, submer- غَرِقَ وَأَغْرَقَ o في الماء  
ger qn.Orner (d'argent un غَرِقَ وَأَغْرَقَ هـ ب  
mors).Tendre fortement - وَأَغْرَقَ في القوس  
la corde (de l'arc).

Approcher de qn. غَارَقَ o

Dépasser toute mesure, أَغْرَقَ في  
exagérer dans qc.Rejoindre (les autres) et les اغْتَرَقَ  
devancer (cheval).

Attirer (les regards). هـ -

Soupirer avec effort. - التَّفَسُّ

Prendre, saisir tout; استَغْفَرَ هـ

dépasser (le but).

Exagérer, aller trop loin dans... في -

Être baigné de larmes (œil). اغْرُورِقَ

Action de se noyer, غَرِقَ و غَرِيقَ

de faire naufrage, submersion,

noyade; naufrage.

Mener le matin (les cha- غَارَضَ o  
meaux) à l'eau.

Ennuyer qn. أَغْرَضَ o

Emplir (un vase). هـ -

Être rompu (rameau). تَغَرَّضَ وَانْقَرَضَ

♦ Se mettre du parti de qn. تَغَرَّضَ لـ

Prendre qc. pour point de اغْتَرَضَ هـ  
mire.

Accuser qn de partialité. ♦ استَغْفَرَضَ o

Fente, crevasse. غَرْضَ ج غَرْضَان

- ج غَرْوُض وَأَغْرَاض, وَغَرْضَة ج غَرْض

Sangle de chameau. وَغَرْض

Cible, but. Fin, in- غَرْضَ ج أَغْرَاض

tention. Désir, inclination, goût

pour qc. Vue intéressée. ♦ Parti.

Fraîche (viande). غَرْيَضَ ج أَغَارِيض

Ce qui est blanc, frais, tendre.

Chanteur habile.

♦ Intérêt privé, غَرْضِيَّة ج غَرْضِيَّات

propre. Partialité. Intrigue.

Même sens que مَحْزَمٌ مَغْرَضَ ج مَغَارِض

Cartilage. \* غَرْضُوف

- مَثْ غَرْضُوفَان ج غَرْاضِيْف

bois du bât d'un chameau.

Gargariser; se gargari- \* غَرْغَر

ser la bouche. Produire un bruit

(marmite en ébullition, viande

que l'on rôtit).

Se gargariser avec... Rou- تَغَرَّغَرَب

ler (des larmes : œil).

Pintade. غَرْغَر

Roulement de voix dans le غَرْغَرَة

gosier. Bruit de la marmite qui

bout. Gargarisme.

Gésier. Tache blanche au غَرْغَرَة

front du cheval.

Puiser \* غَرْفَ o غَرْفًا, وَأَغْرَفَ هـ

(de l'eau) avec la main ou avec

une cuiller. VIII I-Kh, 330 25

Couper, retrancher. - o غَرْفًا هـ

Prendre (une chose) tout تَغَرَّفَ هـ

entière.

Être coupé, retranché. الغَرْف

Plante qui sert à prépa- غَرْف وَغَرْف

rer le cuir.



♦ Amoureux, épris de... مُغْرُوم  
 Être sèche (pâte). غَرَن a غَرَا  
 Boue, limon. غَرِين و غَرِين  
 Huche. Pétrissoir. Baquet. غَرْنَة  
 Grue (oiseau). غَرْنُوق و غَرْنُوق و غَرْنُوق  
 غَرْنُوق و غَرْنُوق و غَرْنُوق و غَرْنُوق  
 Beau jeune homme. Belle personne.  
 Enduire qc. d'une غَرَا o غَرَا ه  
 substance visqueuse. Recouvrir  
 (un viscère : graisse).  
 غَرِي a غَرَاء و غَرِي و غَرِي و غَرِي ب  
 Désirer, convoiter qc.  
 Enduire qc. d'une matière غَرِي ه  
 glutineuse : coller.  
 Se quereller avec غَرَا و غَرَاء ه  
 qn.  
 Joindre, réunir... بَيْن  
 Inspirer à qn le désir de... ب  
 Pousser, exciter qn à...  
 Exciter l'inimitié entre... العداوة بَيْن  
 Être collé. تَغْرِي  
 Colle. غَرَا و غَرَا ه ا غَرَاء  
 Il a de la beauté. بُو غَرَا  
 Désir ardent, avidité. غَرَاء و غَرَوِي  
 Il n'y a pas de quoi غَرَو و لا غَرَوِي  
 s'étonner. *Jam. i. 48<sup>12</sup>*  
 Beau. غَرِي م غَرِيَّة  
 Nom de deux édifices. غَرِيَّان  
 Force d'adhésion, d'aggluti- تَغْرِيَّة  
 nation.  
 Excitation, instigation, solli- اَغْرَاء  
 citation.  
 Sollicitant, excitant à... مُغْرِ  
 Sollicité, excité. مُغْرِي  
 Collé, agglutiné. مُغْرُو و مُغْرِي  
 Instrument avec lequel on مِغْرَاة  
 met la colle.  
 S'attacher à غَز o غَزَا و اَغْتَز ب  
 qn, le retenir auprès de soi.  
 Enfoncer (une aiguille - غَزَا ه في  
 le) dans...  
 Lutter avec qn. غَزَا ه  
 Être épineux (arbre). اَغْز  
 Entrer dans..., pénétrer. اِنْغَز في  
 Se disputer (une chose). تَغَزَا ه

Submersion. غَرَقَة  
 Trait, gorgée. غَرَقَة ه غَرَق  
 Submersion. Hyperbole, exa- اِغْرَاق  
 gération, excès.  
 Généralisation. Exagéra- اِسْتِغْرَاق  
 tion.  
 Plongé, submergé, noyé. غَارِق و غَرِق  
 Naufragé. Inondé (terrain).  
 Qui a la respiration غَرِق الصَّوْت  
 coupée.  
 Submergé. Noyé. Plon- غَرِيْق ه غَرَقِي  
 gé dans...  
 Agaric (plante غَارِيْقُون و اَغَارِيْقُون  
 médicinale).  
 Richement orné (mors). مُغَرَّق و مُغَرَّق  
 Pondre des œufs sans coquil- غَرَقَا ه  
 le (poule).  
 Peau intérieure de l'œuf. غَرَقِي  
 Blanc d'œuf. غَرَقْد ه  
 Être gâté (œuf, melon). غَرَقْل ه  
 Être incirconcis. غَرِل a غَرَلَا  
 Prépuce. غَرَلَة ه غَرِل  
 Incirconcis. اَغْرِل م غَرَلَا ه غَرِل  
 غَرِم a غَرِمَا و غَرِمَا و غَرَامَة و مُغَرِمَا ه  
 Être tenu de payer (une taxe, une  
 dette, etc.). Payer (une taxe, etc.).  
 Perdre dans le commerce. فِي التِّجَارَةِ  
 Forcer qn à payer غَرِم و اَغْرِم ه ه  
 (une dette). Soumettre qn à (une  
 taxe, à un tribut, etc.).  
 Être épris, amoureux de..., passionné pour... اَغْرِم ب  
 Prendre sur soi telle ou telle تَغْرِم  
 obligation.  
 Être passionné, épris. اِنْغَرِم ه  
 S'obliger à payer une dette. اِغْتَرِم  
 Dette, obliga- غَرِم و غَرَامَة ه غَرَامَات  
 tion. Impôt, taxe.  
 Passion, désir ardent. Peine, غَرَام  
 châtiment. Malheur. ♦ Gramme.  
 Créancier. Débiteur. غَرِيْم ه غَرِمَا ه 7-14. 77  
 Adversaire. Concurrent, émule.  
 Dette, obligation. مُغْرِم ه مُغْرِم  
 Adonné passionnément à qc., مُغْرِم ه  
 dominé par une passion.



Fuseau. مَفْزَلٌ وَمَفْزَلٌ بِ مَفْزَلٍ  
 Filé (lin, coton, soie). مَفْزُولٌ  
 Se diriger vers qn; se proposer qc. غَزَا ٥ غَزَوْا, وَاغْتَزَى ٥ وَه  
 Faire une sortie contre (l'ennemi); faire une incursion dans son pays. — غَزَوْا وَغَزَوَانَا وَغَزَاوَةً ٥  
 Envoyer (des troupes) en expédition militaire. غَزَى وَأَغْزَى ٥  
 Avoir son mari à la guerre (femme). أَغْزَى  
 S'attacher spécialement à qn. اغْتَزَى بِ  
 Intention, ce qu'on se propose. غَزَوُ  
 Expédition militaire, campagne; incursion, sortie, attaque. غَزَوُ وَغَزَوَانُ وَغَزَاوَةٌ  
 Une incursion. غَزَاوَةٌ بِ غَزَوَاتٍ  
 Propre, relatif à la guerre, à une incursion. غَزَوِيّ  
 Qui entreprend une expédition militaire, chef d'expédition; conquérant. غَاظُهُ بِ غَزَاةٍ وَغُزْيٍ وَغُزَاةٍ  
 Flém. du préc. غَاظِيَةٌ بِ غَاظِيَاتٍ وَغَوَازٍ  
 Expédition militaire, incursion. غَزَاةٌ بِ غَزَوَاتٍ  
 Guerre, expédition, campagne. Théâtre de la guerre. مَغْزَى بِ مَغَازٍ  
 Fin qu'on se propose dans un discours; morale; sens. — الْكَلَامِ  
 Récits des guerres, des campagnes. الْمَغَازِي  
 Pénétrer dans (un pays). غَسَّ ٥ غَسَّافِي  
 Plonger qn dans l'eau. — ٥ فِي  
 Être plongé dans (l'eau), être sous (l'eau). انْغَسَّ فِي  
 Faible; méprisable. غَسَّافِي (s. et pl.) بِ أَغْشَاسٍ وَغَسُوسٍ  
 Nom d'un chef de tribu arabe. غَسَّانُ  
 Les chefs de cette tribu. مُلُوكُ غَسَّانٍ  
 Presser (un débiteur). غَسَّرَ ٥ غَسَّرَا عَلَى  
 Être mêlé, embrouillé (fil). تَغَسَّرَ  
 Être compliquée (affaire).

Gaza (ville de Palestine). غَزَّةٌ  
 Hommes bienfaisants envers leurs proches et leurs voisins. غُزَّازٌ  
 Être abondant; foisonner; donner avec abondance du lait (brebis), de l'eau (source). غَزُرَ ٥ غَزُرًا وَغَزَارَةً وَغُزْرًا  
 Donner afin d'obtenir davantage. غَاظَرَ وَاسْتَفْزَرَ  
 Abonder en chameaux laitières (tribu). أَغْزَرَ  
 Multiplier (les bienfaits). — هـ  
 Panier, cabas de feuilles de palmier. غُزْرٌ بِ غُزْرٍ  
 Abondance, grande quantité. غُزْرٌ وَغَزَارَةٌ  
 Joncs; roseaux. غُزَارٌ  
 Abondant, qui foisonne. Riche en lait (troupeau), en feuillage (plante), en eau (source). غَزِيرٌ مِ غَزِيرَةٍ بِ غُزَارٍ  
 Qui donne pour recevoir davantage. مُغَاظَرٌ وَمُسْتَفْزَرٌ  
 Bien arrosé par la pluie (sol). مَفْزُورٌ  
 Filer (le lin, le coton, etc.). غَزَلَ ٥ غَزَلًا, وَاغْتَزَلَ هـ  
 Tenir des propos affectueux, flatteurs à qn. غَزَلَ أ غَزَلًا بِ وَتَغَزَّلَ ٥  
 S'arrêter au cri du chevreuil (chien). غَزِلَ  
 Faire tourner le fuseau, filer. أَغْزَلَ  
 Avoir un petit (gazelle). غَزَلٌ  
 Être filé (coton). انْغَزَلَ  
 Tenir des propos de galanterie. تَغَاظَلَ  
 Fil. Filé. غَزَلَ  
 Propos de galanterie. غَزَلَ وَتَغَزَّلَ  
 Poésie érotique. غَزَلٌ  
 Gazelle (mâle). غَزَالٌ بِ غَزَلَانٍ وَغَزَلَةٍ  
 Petit de gazelle. غَزَالَةٌ  
 Gazelle (femelle). Soleil levant. غَزَالَةٌ  
 Qui tient des propos galants. غَزَلٌ  
 Fileuse. غَاظَلَةٌ بِ غَوَازِلٍ وَغُزَّلٍ  
 Fileur; fileuse. غَزَّالٌ مِ غَزَالَةٍ  
 Périodique (fièvre). أَغْزَلَ



Couleur noire. Ténèbres. Pous-  
sière.

Mâcher qc. \* غَسَنَ ه غَسَا ه

Recoins du cœur. غَسَانُ الْقَلْبِ

Vigueur, ardeur du  
jeune âge. غَسَانٌ وَغَيْسَانٌ

Tu n'es pas ما أَنتَ مِنْ غَسَانِهِ أَوْ غَيْسَانِهِ  
de son bord, de sa taille.

Très beau. غَسَانِي وَغَيْسَانِي

Poignée de cheveux. غُسْتَةٌ جُ غُسْنٌ, وَغُسْنَاءٌ جُ غُسْنَاتٌ وَغُسْنَاتٌ

Être غَسَا ه غَسَا ه غَسَا ه وَغَيْيَ ا غَسَى, وَأَغَسَى  
sombre (nuit).

Datte non mûre. غَسَاةٌ جُ غَسَى وَغَسَوَاتٌ

Tromper, غَشَّ ه غَشَّ ه غَشَّ ه وَغَشَّشَ ه  
duper qn.

Frelater, falsifier (une mar- غَشَّ ه  
chandise).

Se laisser tromper. اِغْتَشَّ وَ اِنْتَشَّ

Soupçonner de la اِغْتَشَّ وَ اِسْتَشَّشَ ه  
fausseté, de la tromperie en qn.

Tromperie, fraude, duplicité. غِشٌّ  
Vice d'une chose.

Faux, fourbe, trompeur. غِشٌّ جُ غُشُونٌ, وَغَاشٌ جُ غُشَاشٌ وَغُشَّةٌ

Trouble, terne. غُشَّشٌ

Commencement ou fin de la غِشَاشٌ  
nuit.

À la hâte, vite. غِشَاشًا وَعَلَى غِشَاشٍ

Grand trompeur. غِشَاشٌ

Trompé, séduit. Frelaté, مَغْشُوشٌ  
adultéré, falsifié.

Faire qc. à tort et à غَشَرَ ه غَشَمًا ه  
travers. Couper du bois la nuit  
au hasard.

Traiter (les gens) injus- ه غَشَمًا ه  
tement, arbitrairement.

Juger qn ignorant. ه اِسْتَشَمَّ ه

Injustice, arbitraire. غَشَمٌ

Ignorance, stupidité, niaise- ه غَشَمٌ ه  
rie.

✧ Ignorant; inexpéri- غَشِيمٌ جُ غَشَمَاءٌ ه  
menté. ✧ Brute (pierre), moellon.

Arbitraire, capricieux, غَاشِمٌ وَغُشُومٌ  
fantasque. Violent.

Débris, ordures jetées par le غَسَرَ  
vent dans un étang.

Compiquée, confuse (affaire). غَبِيرٌ

Chasser, éloigner (un chat). غَنَقَسَ

Ténèbres. ه غَسَفَ

Marcher dans les ténèbres. ه اَغْسَفَ

Être غَسَقَ ه غَسَقًا وَغَسَقًا وَغَسَقًا, وَأَغْسَقَ  
obscur, sombre (nuit).

Donner une pluie fine غَسَقًا وَغَسَقًا  
(ciel).

Être troublé غُشُوقًا, وَغَشِقَ ا غَسَقًا  
par les larmes (œil).

Obscurité à l'entrée غَسَقٌ وَغَاسِقٌ  
de la nuit.

Rebut de froment. غَسَقٌ

Nom d'agent. Lune. غَاسِقٌ

Froid glacial. Puant, غَسَاقٌ وَغَسَاقٌ  
infect.

Laver ه غَسَلَ ه غَسَلًا وَغُسَلًا, وَغَسَلَ ه  
(le linge). Laver, purifier (le corps,  
etc.).

Rouer qn de coups. ه بِالسَّوْطِ

Être lavé, nettoyé. اِنْتَقَلَ

Se laver, se purifier par des اِغْتَسَلَ  
ablutions.

Se frotter de (parfums). ه بَ

Lotion, ablution, غَسْلٌ وَغُسْلٌ وَغُسْلٌ  
lavage.

Eau غَسْلٌ وَغُسْلٌ وَغُسْلَةٌ وَغُسُولٌ وَغُسُولٌ  
employée aux ablutions. Guimauve.

Lavure, eau du blanchissage. غُسَالَةٌ

Lavé. ✧ Les- غَسِيلٌ جُ غَسَالِيٌّ وَغُسَلَاءٌ ه  
sive; lavage; linge à laver.

Tout ce qui sort du lavage. غَسَالِينٌ  
Pus, sanie.

Qui lave le linge, les غَاسِلٌ مَ غَاسِلَةٌ  
morts.

Savon, herbes servant à laver. غَاسُولٌ

Blanchisseur (de lin- غَسَالٌ مَ غَسَالَةٌ ه  
ge), blanchisseuse, lavandière.

مَغْسَلٌ وَمَغْسِلٌ جُ مَغْسِلٌ, وَمَغْسَلٌ جُ مَغْسَلَاتٌ  
Lavoir. Buanderie. Baignoire.

Vase à laver. ه مَغْسَلَةٌ

Être sombre ه غَسَمَ ه وَأَغْسَمَ  
(nuit).



mestiques, suivants de qn.  
 Évanoui, tombé en défaut- مَغْشَى عَلَيْهِ  
 lance.  
 Couvert, enveloppé. مَغْشَى وَمُغْشَى  
 Être étouffé, suf- غَصَّ a غَصَّاب  
 foqué par qc. Être accablé de  
 (chagrin). Être remplie de (mon-  
 de : salle).  
 Suffoquer, étouffer qn ; l'af- أَغَصَّ هـ  
 fliger, le mettre à l'étroit.  
 Il nous a réduits à عَلَيْنَا الْأَرْضَ  
 l'extrémité.  
 Éprouver une vive angoisse. اغْتَصَّ  
 Tout ce qui s'arrête غَصَّةٌ ج غَصَصَ  
 dans le gosier, et gêne la respi-  
 ration.  
 Suffoqué, étouffé. غَاصَّ وَغَصَّان  
 Forcer, con- غَضَبَ هـ غَضَبًا هـ عَلَى  
 traindre qn à qc.  
 Arracher هـ هـ او هـ من وَاغْتَضَبَ هـ من  
 qc. à qn de vive force.  
 Se faire mutuel- غَاصَبَ هـ وَ هـ تَغَاصَبَ  
 lement violence.  
 Être forcé, contraint. هـ اِنْغَضَبَ  
 Violence, contrainte, chose غَضَبَ  
 prise de force.  
 Malgré lui, contre son gré. غَضَبًا عَنْهُ  
 Violence, force ouverte, اِغْتِصَابَ  
 tyrannie.  
 Qui غَاصَبَ ج غَاصِبُونَ وَغُصَّابٌ وَمُغْتَضِبٌ  
 fait violence; oppresseur, tyran.  
 Forcé, contraint. مَغْضُوبٌ وَمُغْتَضِبٌ  
 Arraché de force.  
 Tirer à soi (une غَصَّنَ هـ غَصْنًا هـ  
 branche). Arracher, enlever qc.  
 Détourner qn de... هـ عَنْ  
 Avoir beaucoup de غَصْنٌ وَأَغْصَنَ  
 grains (grappe de raisins). ٧-٨. ٣٣٣  
 Avoir beaucoup de branches أَغْصَنَ  
 (arbre).  
 Branche, غُصْنٌ ج غُصُونٌ وَغِصْنَةٌ وَأَغْصَانٌ  
 rameau.  
 Une branche, un rameau. غُصْنَةٌ  
 هـ غُصْنٌ هـ غُصْنًا هـ وَغُصَاظًا وَغُصَاظَةً هـ وَمِنْ  
 Baisser (les yeux, la voix).

Courageux, énergique. مَغْشَرٌ  
 Agir à sa tête, arbitrai- مَغْشَرٌ  
 rement. Se précipiter (torrent).  
 Hâter, faire vite qc. هـ  
 Traiter qn injustement. هـ  
 S'emparer violemment de qc. تَغْشَرُهُ  
 S'irriter contre... هـ عَلَى  
 Injustice; arbitraire. غَشْمَرَةٌ وَغَشْمَرِيَّةٌ  
 Audacieux. هـ غَشْمَرٌ  
 Audace. غَشْمَرَةٌ وَغَشْمَرِيَّةٌ  
 Aborder qn. هـ غَشَا هـ غَشَا  
 Frapper qn du غَشَى هـ غَشِيًا هـ ب  
 (bâton).  
 Venir vers qn. هـ  
 Surprendre, entraîner هـ غَشَاوَةٌ هـ  
 qn (affaire). Couvrir qn (chose).  
 Voile, en- غَشْوَةٌ وَغَشْوَةٌ وَغَشَاوَةٌ  
 veloppe.  
 Il a un voile sur le عَلَى قَلْبِهِ غَشَاوَةٌ  
 cœur, c.-à-d., il ne comprend rien.  
 Qui a la tête blanche أَغْشَى مَرَّ غَشَوًا  
 (cheval).  
 Couvrir, re- هـ غَشَى هـ غَشِيًا وَغَشَايَةً هـ  
 couvrir qc. , l'envelopper.  
 Être sombre (nuit). هـ وَأَغْشَى  
 Tomber غَشَى عَلَيْهِ غَشِيًا وَغَشِيًا وَغَشِيًا  
 en défaillance, s'évanouir.  
 Couvrir, recou- غَشَى وَأَغْشَى هـ وَعَلَى  
 vrir qc.  
 Faire couvrir qc. par هـ وَأَغْشَى هـ  
 qn.  
 Dieu l'a rendu أَغْشَى اللَّهُ عَلَى بَصَرِهِ  
 aveugle.  
 S'envelopper, se تَغَشَّى وَاسْتَغَشَّى ب  
 couvrir de...  
 Enveloppe, couver- غَشَاءٌ ج أَغْشِيَّةٌ  
 ture; membrane (du cœur, de  
 l'œil); fourreau (du sabre).  
 Enveloppe, voile. غَشَايَةٌ وَغَشَايَةٌ  
 Évanouis- غَشِيَّةٌ وَغَشِيَّةٌ وَغَشِيَّةٌ وَغَشِيَّةٌ  
 sement, défaillance.  
 Qui couvre, qui recou- غَاشٍ مَرَّ غَاشِيَّةً  
 vre, etc.  
 Voile, tout ce qui غَاشِيَّةٌ ج غَوَاشٍ  
 couvre, enveloppe. Housse. Do



Mourir jeune. *أَغْضِرَ*  
 Prospérité, aisance, bien-être. *غَضِرَ وَغَضَارَةٌ وَغَضْرًا*  
 Argile verdâtre, tenace. *غَضَارَ وَغَضَارَةٌ*  
 Grand plat. *غَضَارَةٌ*  
 Prospère. *غَضِرَ*  
 Terroir excellent. *غَضْرًا*  
 Terre à argile verdâtre.  
 Vert, verdoyant. *غَضِيرٌ*  
 Heureux, dans l'aisance. *مُغْضِرٌ وَمُغْضُورٌ*  
 Cartilage. *غَضْرُوفٌ*  
 Diminuer qc. *غَضَضَ*  
 Baisser, décroître (eau). *وَتَغَضَّضَ*  
 Casser (une branche à demi). Plier (un coussin). *غَضَفَ*  
 Baisser (les oreilles : chien).  
 Se mettre à courir (âne). *فَضَفَ*  
 Avoir les oreilles pendantes (chien). *غَضَفَ*  
 S'assombrir (nuit). *وَأَغْضَفَ*  
 Laisser pendre qc. *غَضَفَ*  
 Se charger, se mettre à la pluie (temps). *أَغْضَفَ*  
 Envelopper qn (nuit). Favoriser qn (fortune). *تَغَضَّفَ عَلَى*  
 Tomber en ruine (puits). *وَانْغَضَفَ*  
 Aisée (vie). Qui est dans l'aisance. *غَاضِفٌ*  
 Qui a les oreilles pendantes (chien). *وَأَغْضَفَ*  
 Sombre (nuit). Aisée (vie). *أَغْضَفَ*  
 Retenir, empêcher qn de... *غَضَنَ*  
 Plier, rider qc. *غَضَّنَ*  
 Donner une pluie continue (ciel). *وَأَغْضَنَ*  
 Tenir qn continuellement (fièvre). *عَلَى*  
 Être ridé, plié. *تَغَضَّنَ*  
 Pli, ride (au front, à l'habit, etc.). *غَضْنٌ وَغَضْنٌ*  
 Tunique de l'œil. *غَضْنُ الْعَيْنِ*  
 Les replis de l'oreille. *غَضُونُ الْأُذُنِ*  
 Sur ces entrefaites, *فِي غَضُونِ ذَلِكَ*

Détourner (sa vue) de qc. *غَضَنَ عَنْ*  
 Supporter, souffrir (la vue) de qc. *هَلْ*  
 Amoin- *غَضَّ*  
 drir, déprimer qn. *غَضَّ*  
 Être pleine de vigueur, de sève (jeune plante, etc.). *غَضٌّ*  
 Être tendre. Manger des choses fraîches. *غَضَّضَ*  
 Se fermer et s'ouvrir, cligner (œil). *انْغَضَّ*  
 Frais, tendre, plein de vigueur. *غَضٌّ*  
 Le haut du visage. *غَضَاضٌ*  
 Nom d'act. Décroissance, déclin, abaissement. *غَضَاظَةٌ*  
 Décroissance, etc. *غَضَّةٌ*  
 Touffu (arbre). *مُغَضٌّ*  
 Se fâcher, s'irriter contre... *غَضِبَ*  
 Défendre (un vivant). *لَ*  
 Défendre (un mort). *بَ*  
 Fâcher, irriter qn. *غَاضِبٌ*  
 Se fâcher, se mettre en colère, s'emporter contre... *تَغَضَّبَ*  
 Colère, courroux, emportement. *غَضَبٌ*  
 Accès de colère. Pierre dure. *غَضَبَةٌ*  
 Peau du crâne. *غَضَبٌ*  
 Irrité, courroucé. *غَضِبٌ*  
 Même sens. *غَضُوبٌ (m. et f.)*  
 En colère, fâché. *غَضِبَانٌ*  
 Morose, acariâtre. *غَضَابٌ*  
 Celui contre qui on est irrité. *مَغْضُوبٌ عَلَيْهِ*  
 Donner l'aisance, le bien-être à qn (Dieu). *غَضَرَ*  
 S'éloigner de... *غَضَرَ*  
 Donner à qn une part de son bien. *لِفُلَانٍ مِنْ مَالِهِ*  
 Acquérir l'aisance. *غَضِرَ*



Être fier, orgueil - غَطرف - تَغَطرف -  
 leux. Avoir une démarche fière.  
 Fierté, arrogance. Démar- غَطْرِفَة  
 che fière.  
 Homme illustre et généreux. غَطْرِاف  
 Même sens. غَطْرِيف ج غَطَارِفَة وَغَطَارِيف  
 Plonger qn غَطَس i غَطَسًا ه وه في  
 ou qc. dans (l'eau).  
 Plonger, être plongé dans qc. في -  
 La mort l'a enlevé. - يَوِ الْأَجْمَرُ  
 Plonger qn ou qc. غَطَس ه وه في  
 dans (l'eau). ♦ Baptiser qn.  
 Se plonger dans l'eau, se غَطَس ♦  
 baigner.  
 Se plonger mutuellement تَغَاطَس في  
 dans (l'eau).  
 Baptême. غَطَّاس ♦  
 Fête de l'Épiphanie. عِيدُ الْغَطَّاس ♦  
 Immersion. ♦ Baptême par تَغَطِّيس  
 immersion.  
 Qui est plongé; qui غَاطَس م غَاطِسَة  
 plonge. ♦ En délire; évanoui.  
 Plongeon (oiseau). Plongeur. غَطَّاس  
 Qui aime à plonger, plongeur. غَطُّوس  
 Homme très hardi.  
 Baignoire. مَغَطَس ج مَغَاطِس  
 Voy. dans le م مَغَطَّاس مَغَطَّاس  
 Être sombre غَطَس i غَطَسًا, وَأَغَطَس  
 (nuit).  
 Se traîner (infirmes, غَطَسًا وَغَطَّشَانَا  
 vieillard).  
 Avoir (la vue) faible, غَطَّش ا غَطَّشًا ب  
 voilée.  
 Conseiller qc. à qn. غَطَّش ه ل  
 Rendre (la nuit) obscure أَغَطَّش ه  
 (Dieu).  
 Être faible, voilée (vue). تَغَطَّش  
 Ne se soucier de rien. تَغَاطَش  
 Faiblesse de la vue. غَطَّش  
 Qui a la vue أَغَطَّش م غَطَّشَاء ج غَطَّش  
 faible.  
 Obscure (nuit). غَطَّشَاء  
 Désert où l'on s'égare. فَلَآةُ غَطَّشَاء  
 Bouillonner (marmite). غَطَّط ♦  
 Être en fureur (mer). - وَتَغَطَّط

au milieu de tout cela.  
 Croûte de la petite vé- غَضَّة وَغَضَّة  
 role.  
 Dont la paupière est retournée. أَغْضَن  
 Être sombre (nuit). غَضًا o غَضَوًا  
 Être entier, en bon état. - غَضَوًا  
 Excellente et غَاض م غَاضِيَّة ج غَوَاض  
 copieuse (ch.). Opulente, riche  
 (per.).  
 Être sombre (nuit). غَضِي - أَغْضَى  
 Rapprocher les paupières (per.).  
 Fermer les yeux sur... أَغْضَى عَلَى  
 Avoir de la répugnance pour... ل -  
 Détourner (les yeux de...) ه عن -  
 Faire semblant de ne pas تَغَاضَى عَنْ  
 voir; ne pas se soucier de...  
 Arbrisseau de la famille du غَضًا  
 tamaris. Nom d'unité: غَضَاة.  
 Sol abondant en cette plante. غَضِيَاء  
 Sombre, obscure (nuit). غَاض م غَاضِيَّة ج غَوَاض, وَمُغْض  
 Plonger غَطَّ i غَطًَّا, وَأَغَطَّ ه وه في  
 qn ou qc. dans (l'eau).  
 Ronfler. Râler. غَطَّ i غَطِّيطًا  
 ♦ Se poser, se percher (oi- غَطَّ -  
 seau).  
 Se plonger mutuellement تَغَاطَّ  
 (dans l'eau).  
 Être plongé (dans l'eau...). انْغَطَّ  
 Immersion. غَطَّ  
 Sorte de perdrix. غَطَّاط  
 Dernière obscurité de la nuit. - وَغَطَّاط  
 Ronflement. Râle. غَطِّيط  
 Brouillard. غَطِّيطَة ♦  
 Être fat, infatué غَطَّرَس وَتَغَطَّرَس  
 de sa personne.  
 Irriter qn. غَطَّرَس ه  
 Mépriser qn, le regarder avec - عَلَى  
 dédain.  
 S'irriter contre... تَغَطَّرَس ل  
 Avoir une démarche تَغَطَّرَس في مَشِيَّتِهِ  
 fière.  
 Arrogance, fierté. غَطَّرَسَة  
 غَطَّرَس ج غَطَّارِس, وَغَطَّرِيس ج غَطَّارِيس  
 Arrogant, fier.



baisser le prix des denrées.  
 ♦ Indulgencier (un chapelet). غَفْر ه  
 Distiller une sorte de gomme (plante). أَغْفَر  
 Recueillir le suc dit مُغْفَر. ♦ Être تَغْفَر  
 indulgencié (chapelet).  
 Se pardonner les uns aux تَغْفَر  
 autres.  
 Pardonner à qn (ses اغْتَفَر ه ل  
 fautes).  
 Être pardonné (pêché). اِنْتَفَر ♦  
 Demander pardon اِسْتَفَر ه من ه  
 de ses fautes à (Dieu).  
 J'en demande pardon à اَسْتَفِرُ الله  
 Dieu. Dieu m'en garde !  
 Velu d'une étoffe. غَفَر وَغَفَر  
 Poil, duvet du cou. غَفَر وَغَفَر  
 Petit de غَفَر وَغَفَر ه أَغْفَار وَغَفَرَة وَغَفُور  
 chamois.  
 Veau. غَفَر  
 ♦ Garde, escorte. غَفَر (عَوْض خَفَر)  
 Poileux au visage غَفَر الْوَجْه اَوْ الْقَفَا  
 ou à l'occiput.  
 Ce qui sert à couvrir. غَفَرَة  
 Il a arrangé l'affaire غَفَر الْأَمْر بِغَفَرَتِهِ  
 comme il convenait.  
 Pardon. Indulgence. غَفَرَان  
 ♦ Jubilé. سَنَة الْغَفَرَان  
 Pièce d'étoffe servant غَفَرَة ه غَفَار  
 à envelopper la chevelure.  
 ♦ Chape. غَفَرَة  
 Demande du pardon. اِسْتَفَار  
 Qui pardonne. غَافِر ه غَفَرَة وَغَافِرُون  
 Miséricordieux (Dieu). غَفُور وَغَفَّار  
 Poil du cou. Qui couvre et غَفِير  
 enveloppe. ♦ Garde, escorte.  
 La grande foule. اَلْجَمَّاء الْغَفِير  
 Ils sont venus tous en foule. جَاءُوا جَمًّا اَوْ جَمًّا غَفِيرًا اَوْ الْجَمَّ الْغَفِير  
 Ce avec quoi on raccommode, غَفِيرَة  
 on recouvre une chose.  
 Il ne pardonne rien. مَا فِيهِ غَفِيرَة  
 Coiffure, casque مَغْفَر وَمَغْفَرَة ه مَغَافِر  
 en fer. ٧٦٧/٥ - ٧٦٨ - ٧٦٩  
 Suc de مَغْفَر وَمَغْفُور ه مَغَافِر وَمَغَافِير

Bruit de la marmite. غَطْمَطَة  
 Aisance, bien-être. غَطَف - غَطَف  
 Longueur et épaisseur des sour-  
 cils.  
 Qui a les sourcils تَغَطَف م غَطَفَاء  
 longs et épais. Aisée (vie).  
 Nom d'une tribu arabe. غَطَفَان  
 Être nuageux (ciel). غَطَل ه غَطَلَا  
 Être sombre (nuit). غَطَل ا غَطَلَا  
 S'amonceler, s'entasser. اِغْطَال  
 Grande mer. Im- غَطَر - غَطَر  
 mense (foule).  
 Être en fureur غَطَمَط وَتَغَطَمَط  
 (mer). Bouillonner (marmite).  
 Son, voix. Gonflée (mer). غَطَامَط  
 ♦ غَطَا ه غَطُورًا وَغَطُورًا وَغَطِي وَأَغْطِي ه  
 Couvrir qc. d'un voile.  
 Envelopper tout de son obscu- غَطَا  
 rité (nuit).  
 Être en sève (vigne). أَغْطِي  
 Couverture, enveloppe. غَطَاء ه أَغْطِيَة  
 Tunique. غَطَايَة  
 Être obscure غَطِي ا غَطِيًا وَغَطِيًا  
 (nuit). Être florissante (jeunesse).  
 Couvrir, voiler qc. ه وَغَطِي ه  
 Étendre ses rameaux (ar- وَأَغْطِي  
 bre).  
 Se couvrir, être couvert. تَغَطَّى وَاغْتَطَّى  
 Se précipiter en غَفَف ه غَفَفَ  
 foule autour de...  
 S'engraisser du fourra- تَغَفَّف وَاغْتَفَّفَ  
 ge vert (bétail).  
 Feuilles desséchées. غَفَفْ  
 Bouchée de fourrage vert. غَفَّة  
 Portion. Bouchée de غَفَّة مِّنَ الْعَيْشِ  
 nourriture.  
 Couvrir, غَفَر ا غَفَرًا وَغَفَر وَأَغْفَر ه  
 recouvrir qc.  
 Teindre les cheveux - الشَّيْب ب  
 blancs avec...  
 غَفَر ا غَفَرًا وَغَفِيرًا وَغَفِيرَة وَغَفَرَانًا وَغَفِيرَة  
 Pardonner à qn sa faute. غَفُورًا ه ل  
 Avoir une rechute (malade). Se raviver (plaie).  
 L'importation a fait غَفَر الْجَلْبُ الشُّوق



et le menton.

☆ غَفَا o غَفُوا وَغَفُوا , وَغَفِي a غَفِيَّةً , وَأَغْفِي  
Sommeiller, s'endormir.

☆ غَفُو وَغَفُوَّة - Envie de dormir, sommeil. Hauteur où l'eau n'arrive pas.

☆ غَافٍ مَرَّ غَافِيَةً - Qui a envie de dormir, qui sommeille.

☆ غَفَى i غَفِيًّا , وَأَغْفَى ه - Nettoyer, monder (le blé).

☆ أَغْفَى - Être mêlé d'ivraie, etc. (blé).

☆ غَفَاءٌ وَغَفَى - Rebut, brins de paille.

☆ غَفِيَّة - Hauteur où l'eau n'arrive pas.

☆ غَفَاءَةٌ - Tache blanche à la pupille de l'œil.

☆ غَتَّى i غَتًّا وَغَتِّيًّا - Bouillonner (poix, etc.). Crier (aigle).

☆ غَتَّى - Cri de l'aigle.

☆ غَتَّى وَغَتِّيَّق - Bruit de l'eau qui s'engouffre.

☆ غَلَّ o غَلَّا ه في - Insérer, introduire (une chose) dans (une autre).

☆ - في - Être inséré, introduit dans...

☆ - بَصْرُهُ - Sortir du bon sens.

☆ - أَلْمَفَارَةُ - Pénétrer dans le désert.

☆ - بَيْنَ - Couler au milieu de... (eau).

☆ - وَغَلَّلَ ه - Mettre un carcan ou des menottes à qn.

☆ - وَغَلَّلَ ه - Revêtir (la tunique dite غَلَالَة).

☆ - ه غُلُولًا , وَأَغَلَّ - Tromper, frauder.

☆ - i غَلًّا وَغَلِيًّا صَدْرُهُ - Avoir soif de vengeance, être rempli de haine.

☆ غَلَّ غَلًّا وَغَلَّةً - Être altéré de soif.

☆ غَلَّلَ ه ب - Parfumer (sa barbe) avec (le baume dit غَالِيَة).

☆ أَغَلَّ وَغَلَّ - Produire des récoltes (terre).

☆ - الْبَصَرَ - Fixer le regard.

☆ - ه - Accuser qn de perfidie.

☆ أَغَلَّ عَلَى - Pourvoir de vivres (sa famille).

☆ تَغَلَّلَ وَانْتَلَّ في - Entrer, pénétrer dans...

☆ اِغْتَلَّ ب - S'oindre du baume dit غَالِيَة.

certaines plantes.

Pardon, indulgence مَغْفِرَة

☆ غَفَصَ - غَافَصَ مُعَافَصَةً وَغَفَاصًا ه - Sai- sir qn. à l'improviste.

☆ غَافِصَةً ه غَوَافِصَ - Malheur imprévu.

☆ وَقَانَا اللَّهُ مِنْ الْغَوَافِصَ - Que Dieu nous préserve des malheurs imprévus!

☆ غَفَقَ i غَفَقًا - Revenir subitement.

☆ - عَلَى - Fondre sur qc.

☆ - ه بِالسَّوْطِ - Tomber sur qn à coups de fouet.

☆ - غَفَقَةً - Faire un somme.

☆ غَفَقَ - Dormir d'un sommeil léger.

☆ تَغَفَّقَ الشَّرَابَ - Boire tout le jour.

☆ اِغْتَفَقَ ب - Entourer qn de tous côtés.

☆ غَفَقَ - Pluie légère.

☆ غَفَقَةً - Somme, sommeil.

☆ مَغْفِقَ - Lieu du retour.

☆ مُنْغَفِقَ - Lieu du départ.

☆ غَفَلَ o غُفُولًا وَغَفْلَةً وَغَفْلًا - Être non-chalant, inattentif, insouciant.

☆ - وَتَغَافَلَ عَنْ - Négliger qc., ne pas faire attention à...

☆ غَفَلَ وَأَغْفَلَ ه - Rendre insouciant qn.

☆ غَفَلَ ه - Couvrir, voiler qc.

☆ غَافَلَ وَتَغَفَّلَ وَاغْتَفَلَ وَاسْتَغَفَلَ ه - Prendre qn au dépourvu; profiter de son inattention.

☆ أَغْفَلَ ه - Oublier, négliger, laisser qc. par insouciance.

☆ تَغَافَلَ - Simuler l'inattention.

☆ غَفَلَ - Aisance de la vie.

☆ - وَغُفُولٌ وَغَفْلَةٌ - Négligence, insouciance, oubli.

☆ غُفْلٌ ه أَغْفَالٌ - Sans signe, ni marque.

☆ - Homme nul. Anonyme (poème).

☆ غُفْلَانٌ وَتَغَافُلٌ - Inattention, inadvertance.

☆ غَفْلَةٌ وَعَلَى الْغَفْلَةِ - À l'improviste.

☆ ه مَوْتَ الْغَفْلَةِ - Mort subite.

☆ غَافِلٌ ه غَافِلُونَ وَغُفُولٌ وَغُفْلٌ , وَغُفْلَانٌ - Négligent, inattentif, insouciant.

☆ مُغْفَلٌ - Inattentif. Apathique, sans prudence. Dupe.

☆ مَغْفَلَةٌ - Poil entre la lèvre inférieure



chercher à l'emporter sur lui. **تَغَابَ عَلَى**  
 S'emparer, se rendre maître absolu d'un pays, etc.  
 Être vaincu. **اِنْغَلَبَ**  
 Être touffue (plante). **اِغْلَوْلَبَ**  
 Victoire; supériorité. Antonomase. **غَلَبَة**  
 Souvent vainqueur. **كثير الغلبة**  
 ♦ Indiscret et curieux.  
 Souvent vainqueur. **غَلَاب**  
 Vainqueur. **غَالِبٌ بِ غَلَبَةٍ**  
 Fém. du préc. Au pl. **غَوَالِبٌ** obstacles invincibles.  
 Le plus souvent, la plupart du temps. **غَالِبًا وَفِي الْغَالِبِ وَفِي الْأَغْلَابِ**  
 Plus puissant; plus fréquent; plus probable, etc. **أَغْلَبَ**  
 Qui a le cou épais. **أَغْلَبَ مَرَّ غَلْبًا** **بِ غَلْبٍ**  
 Lieu planté d'arbres touffus. **غَلْبًا**  
 Grande (tribu).  
 Vaincu. Déclaré vainqueur. **مُغْلَبٌ**  
 Vaincu, surpassé. ♦ Qui dépense plus qu'il ne gagne. **مُغْلُوبٌ**  
 Victoire. Lieu de la victoire. **مَغْلَبَةٌ**  
 Rompre, résilier **غَلَّتْ هـ** (un marché).  
 Se tromper (dans un calcul). **غَلَّتْ أ غَلَّتَا**  
 Surprendre qn. **تَغَلَّتْ وَاغْتَلَّتْ هـ**  
 Nuit tombante. **غَلَّتْ**  
 Erreur de calcul. **غُلَّتْ**  
 Manquer, rater **غَلَّتْ أ غَلَّتَا** (briquet).  
 Combattre avec acharnement. **غَلَّتْ أ غَلَّتَا**  
 Mélanger qc. **غَلَّتْ أ غَلَّتَا هـ**  
 Mélange de... **غَلَّتْ**  
 Qui combat avec acharnement. **غَلَّتْ وَمُغْلَلَتْ**  
 Plante amère. **غَلَّتِي**  
 Froment mêlé d'orge, ou d'ivraie. **غَلَّتِي وَمُغْلُوت**  
 Courir d'un pas égal (cheval). **غَلَّتِي أ غَلَّتَا**

Percevoir (les récoltes). **اِسْتَقْلَّ هـ**  
 Charger qn de procurer des vivres. **سـ**  
 Rancune, haine secrète. **غَلَّ**  
 Carcan; menottes. **غَلَّ بِ أَغْلَالٍ**  
 Soif ardente qui brûle les entrailles. **غَلَّ وَغَلَّةً وَغَلَّلَ**  
 Denrées, récolte. **غَلَّةٌ بِ غَلَّتٍ وَغَلَالٍ**  
 Revenu du loyer d'une maison.  
 Prix de la main d'œuvre, etc.  
 Eau coulant entre les arbres. **غَلَّلَ بِ أَغْلَالٍ**  
 Tunique. Clou qui joint deux anneaux de cuirasse. **غَلَالَةٌ بِ غَلَالٍ**  
 Aliment léger. **غُلُولٌ**  
 Soif violente. Désir de vengeance. Passion de la haine, de l'amour, etc. **غَلِيلٌ**  
 Cuirasse, cote de mailles. Tunique. **غَلِيلَةٌ بِ غَلَالٍ**  
 Fraude, tromperie. **اِغْلَالٌ**  
 Ni fraude ni fraude propre à gagner. **لَا اِغْلَالٌ وَلَا اِسْلَالٌ**  
 Altéré de soif. **غَلِيلٌ مَرَّ غَلِيلَةً**, **وَأَغْلَالٌ وَمُغْلَلٌ وَمُغْلُولٌ**  
 Qui donne une bonne récolte (champ). **مُغْلَلٌ وَمُغْلَالٌ**  
 Chargé de chaînes, Denrées, produits de l'année, récoltes. **مُغْلَلٌ وَمُغْلَلَاتٌ**  
 Mis au carcan, etc. **مُغْلُولٌ**  
 Vaincre qn, l'emporter sur lui. **غَلَّبَ أ غَلَّبَا** **وَأَغْلَبَ وَمُغْلَبًا وَمُغْلَبَةً هـ**  
 Dominer en qn (qualité). **وَعَلَى**  
 Enlever qc. à qn par la victoire. **عَلَى فُلَانٍ هـ**  
 Il nous a été enlevé. **عَلَيْنَا عَلَيْهِ**  
 ♦ Nous y avons perdu notre peine; nous n'avons pu le persuader. **عَلَيْنَا فِيهِ**  
 Avoir le cou épais. **غَلَّبَ أ غَلَّبَا**  
 Faire que quelqu'un l'emporte sur..., qu'il se rende maître de... Déclarer qn vainqueur de... **غَلَّبَ هـ عَلَى**  
 Lutter avec qn, **غَلَّبَ مُغْلَبَةً وَغَلَابًا هـ**  
**غَلْبًا**



Etre ou devenir gros et غَلَطًا



S'agiter (mirage, flots). **اِغْتَامَر**  
 Lascivité, lubricité. **غَلَمٌ وَغَلَمَةٌ**  
 Lascif, lubrique. **غَلِمٌ وَغَلِيمٌ وَغَلِيمَةٌ**  
 Jeune homme, garçon, jeune esclave. **غَلَامٌ**  
 Jeune fille. Fille ou femme esclave. **غَلَامَةٌ**  
 Adolescence, âge d'adulte. **غَلَامِيَّةٌ وَغُلُومِيَّةٌ وَغُلُومَةٌ**  
 Tortue mâle. Jeune homme à tête grosse et cheveux abondants. **غُلِيمٌ**  
 Atteindre sa force (jeunesse). **غَلَنَ** \* **غَلَنَ** \* **غَلَنَ** \*  
 Se calmer, s'apaiser (vent, mer, mal). **غَلَنَ** \*  
 Bonace, calme plat sur mer. **غَلِيمِيَّةٌ** \*  
 Dépassez les bornes, le but. S'élever, grandir (plante). **غَلَا** \* **غَلَا** \* **غَلَا** \*  
 Être fanatique, exagéré en religion. **بِالدِّينِ**  
 Diriger la flèche trop haut. **غَلَا** \* **غَلَا** \* **غَلَا** \*  
 Enchérir, augmenter de prix (denrées, etc.). **غَلَا** \* **غَلَا** \*  
 Aller trop loin, dépasser les bornes dans... **غَلَا** \* **غَلَا** \*  
 Surfaire (une marchandise) et l'acheter trop cher. **غَلَا** \* **غَلَا** \*  
 Faire enchérir une marchandise; la surfaire. **أَغْلَى** \*  
 Acheter (une chose) trop cher. **بِ** \*  
 Alléger (une vigne) de son feuillage. **هـ** \*  
 Grandir; être touffue, entrelacée (plante). **وَتَغَالَى وَاغْلَوَى**  
 Marcher vite (chameau). **اِغْتَالَى**  
 Trouver (une marchandise) chère. **اِسْتَعْلَى**  
 Prix élevé, cherté (d'une marchandise). **غَلَا** \*  
 Exagération; hyperbole. **غُلُوٌّ وَغُلُوءٌ وَغُلُوءٌ**  
 Ardeur, fougue du jeune âge. Excès. **غُلُوءٌ**

au tannage du cuir.  
 Prépuce. **مُغْلَفَةٌ**  
 Mis dans un étui, un fourreau (flacon, sabre, etc.). Incirconcis. Endurci; insensible (cœur). **أَغْلَفَ مَرَّ غُلْفًا** \* **غُلْفٌ** \*  
 Étui, fourreau, gaine. Enveloppe de lettre. **غُلْفٌ** \*  
 Enveloppe de lettre. Lettre sous enveloppe. Paquet de lettres. **مُغْلَفَاتٌ** \*  
 Mousse verte, plante qui vient sur l'eau. **غُلْفَقٌ** \*  
 Être mis en gage (objet). Être ennuyé, irrité. **غُلْفَقٌ** \* **غُلْفَقٌ** \*  
 Fermer (la porte, l'issue). **غُلْفَقٌ** \* **غُلْفَقٌ** \*  
 Conclure, terminer (une affaire). **غُلْفَقٌ** \*  
 Faire un pari avec qn. **غُلْفَقٌ** \*  
 Contraindre qn à... **أَغْلَقَ** \* **أَغْلَقَ** \*  
 Être livré au gouverneur pour être condamné (criminel). **أَغْلَقَ فِي يَدِ الْوَالِي**  
 Faire des paris. **تَغَالَقَ**  
 Être fermée (porte). **اِنْتَعَلَقَ**  
 Être difficile à comprendre pour qn (discours). Être définitif et sans retour (achat). **اِسْتَعَلَقَ عَلَى**  
 Serrure en bois. Clé de voûte. **غُلْفَقٌ** \* **أَغْلَقَ** \* **أَغْلَقَ** \*  
 Difficile à comprendre (discours). **غُلْفَقٌ** \* **مُغْلَقٌ** \*  
 Arbuste d'Arabie. **غُلْفَقَةٌ** \*  
 Complément; fin; clôture. **غُلْفَقَةٌ** \*  
 Reliquat. **غُلْفَقَةٌ** \*  
 Source d'un revenu fixe; comme moulin, etc. **مَغْلَقٌ** \* **مَغْلَقٌ** \*  
 Flèche qui gagne au jeu. **مَغْلَقٌ** \* **مَغْلَقٌ** \*  
 Serrure (en bois). **مَغْلَقٌ** \*  
 Même sens. **مَغْلَقٌ** \*  
 Fermée (porte). **مَغْلَقٌ** \*  
 Être lascif, lubrique. **غُلْمٌ** \* **غُلْمٌ** \* **غُلْمٌ** \*



Malheur général. Ténèbres. غَمِي  
 Malheur, affaire difficile. غَمِي  
 Cheveux longs et abondants. غَمَر  
 Nuage blanc. غَمَامَة ج غَمَائِر  
 châtre. [٧-٤. 767 17] ٧-٤. 800  
 (Mal de gorge; rhume. غَمَام  
 Capuchon, muselière. غَمَامَة ج غَمَائِر  
 de chameau.  
 Qui recouvre. Triste, غَامَر م غَامَة  
 étouffant (jour, nuit).  
 Qui a la chevelure lon- أَغْمَر م غَمَاء  
 gue et épaisse. Sans interstice  
 (nuage).  
 Fém. du préc. Tristesse. Mal- غَمَاء  
 heur. Nuageuse (nuit). ٧-٤. 760 14  
 Lait chauffé et épaissi. غَمِيم  
 Couvert (ciel). Affligeant, at- مُغْمِر  
 tristant.  
 Couvert, voilé (ciel). Cha- مَغْمُوم  
 grin, attristé, affligé. Atteint d'un  
 mal de gorge.  
 Fatiguer qn (nour- غَمَت i غَمَتَا ه  
 riture).  
 Être fatigué, appesanti غَمَتَا ه  
 par la nourriture.  
 Boire غَمَج i غَمَجًا , وَغَمَجَا ه  
 (de l'eau) à grands traits.  
 Trait, gorgée. غَمَجَة وَغَمَجَة ج غَمَج  
 Enduire (un arc). غَمَجَر ه  
 Matière glutineuse. غَمَجَار  
 Mettre, re- غَمَد i o غَمَدًا , وَأَغَمَد ه  
 mettre dans le fourreau (un sabre).  
 Couvrir, réparer qc. غَمَد ه  
 Cacher les fautes, les غَمَد وَتَغَمَد ه  
 vices de qn.  
 Faire entrer une chose أَغَمَد ه  
 dans une autre.  
 Mettre dans le fourreau تَغَمَد ه  
 (un sabre). Remplir (un vase).  
 Couvrir qn de (sa miséricor- ه ب ه  
 de : Dieu). ٧-٤. 800 13  
 Entrer dans (la nuit); être ه  
 enveloppé de ténèbres.  
 Fourreau, gaine; غَمَد وَغَمُود  
 cosse. 800 20 ٧-٤

Portée de la غَلَوَة ج غَلَوَات وَغَلَاء  
 flèche, stade.  
 Chère (mar- غَال م غَالِيَة ج غَوَال  
 chandise). Précieux.  
 Je l'ai vendu à un prix بَعَثُهُ بِالْقَالِي  
 élevé.  
 Plus cher. أَغْلَى  
 Flèche dirigée trop haut. مِغْلَى وَمِغْلَاة  
 Bouillon- غَلَى i غَلِيًا وَغَلِيَانًا , وَغَلَى  
 ner, bouillir (liquide, marmite).  
 Décruser les cocons. غَلَى الشَّرَائِقِ  
 Faire bouillir (un liqui- غَلَى وَأَغْلَى ه  
 de, etc.).  
 Se parfumer avec le baume تَغَلَى  
 dit غَالِيَة .  
 Bouillonnement, ébullition. غَلِي وَغَلِيَان  
 Pipe en غَلِيُون ج غَلَايِين وَغَلَاوِين  
 terre.  
 Parfum composé de غَالِيَة ج غَوَال  
 musc et d'ambre.  
 Bouilli, cuit (vin). مَغْلِي  
 Couvrir, re- غَمَر ه غَمًا وَغَمَر ه  
 couvrir qc.  
 Affliger, chagriner qn. غَمَر وَأَغَمَر ه  
 Nous avons eu une غَمَر وَأَغَمَر يَوْمَنَا  
 journée étouffante.  
 Être voilée (nouvelle lune). غَمَر عَلَى  
 Être cachée à qn (nouvelle).  
 Avoir la chevelure lon- غَمَرَا ه  
 gue et abondante.  
 Se contrister l'un l'autre. غَامَر ه  
 S'assombrir (ciel). أَغْمَر  
 Qu'est-ce qui أَوَالِيَّ أَوْ عَلَيَّ  
 vous a peiné à mon sujet.  
 Prendre un air triste. تَغَامَر  
 Être couvert, voilé. اِنْغَمَر  
 S'attrister, être affligé. وَاغْتَمَر  
 Tristesse, غَمَر ج غُمُوم , وَغَمَّة ج غَمَر  
 chagrin.  
 Jour étouffant, triste. يَوْمٌ غَمَر  
 Nuit étouffante, لَيْلَةٌ غَمَر وَغَمَّة وَغَمَى  
 sombre.  
 Affaire difficile. أَمْرٌ غَمَّة  
 La tête et les pieds (d'un غَمَّة  
 mouton égorgé).



Petite coupe, petite tasse. *غَمَر ج غَمَار وَأَغْمَار*

Grande masse d'eau; grande quantité de... Adversité, malheur. *غَمْرَة ج غَمَرَات وَغَمَر*

Les abîmes de la mort. *غَمَرَات الْمَوْت*  
Safran. Cosmétique tiré de la plante dite *وَرَس*.

Ignorance, rudesse; manque d'expérience. *غَمَارَة*

Foule, cohue. *غَمَار وَغَمَار وَغَمَارَة وَغَمَارَة*  
Qui couvre tout (eau). Dévasté. Inculte, en friche (pays). *غَامِر* ♦ Qui étreint, embrasse.

Fém. du préc. Qui n'a pas besoin d'être arrosé (palmier). *غَامِرَة*

Grande masse d'eau. *غَمِير*

Qui se jette aveuglément dans les dangers. *مُغَامِر وَمُغَمِّر*

Arrosé (arbre). Couvert de son enveloppe (blé). Ivre (homme). *مُغْتَمِر*

Obscur, inconnu. *مَغْمُور*

Faire un signe à qn *غَمَزَ* i *غَمَزَا* ه ب (avec les yeux, les sourcils, etc.).

Palper, tâter qc. avec (la main). *ه ب* *ف. ١٤. ٧٥٣ ١٥*

Nuire à qn en le calomniant. *غَمَزَ ب وَعَلَى*

Se déclarer (maladie); paraître (défaut). *غَمَزَ*

Relever les défauts de qn. *غَامَزَ ه*

La chaleur en diminuant m'a permis de marcher. *أَغْمَزَنِي الْحَرُّ*

Médire de qn. *ه فِي*

Se faire mutuellement des signes avec les yeux. *تَغَامَزَ*

Blâmer qn ou qc. *أَغْتَمَزَ ه وَه*

Signe fait avec les yeux. *غَمَزَ*

Un signe de l'œil. Un clin d'œil. *غَمَزَة*

Homme faible. *غَمَزَ ج غَمَزَ وَأَغْمَارَ*

Bétail de peu de valeur.

Vice, défaut, faiblesse. *غَمِيزَة*

Rien en lui de désirable; ou on n'a pas pris sur lui. *مَا فِيهِ غَمِيزَة أَوْ مَغْمَزَ*

Plein (navire). *غَامِد (m. et f.)*

Fém. du préc. Comblé (puits). *غَامِدَة ج غَوَامِد*

Nom d'un château fort du Yémen. *غَمْدَان*

Fourreau. *مَغْمَد ج مَغْمِد*

Couvrir entièrement, submerger qn ou qc. (eau). *ه غَمَرَ ه غَمَرَا ه وَه*

Surpasser qn. ♦ Êtreindre, embrasser qn. *ه ه*

Comblar qn de (bienfaits). *ه ب*

Son cœur est plein de haine contre... *غَمَرَ أَرْضَهُ غَمَرًا وَغَمَرًا عَلَى*

Être sans expérience, être ignorant. Être abondante (eau). *ه غَمَرَ ه غَمَارَة وَغَمُورَة*

Abreuver (son cheval) dans un vase. ♦ Tromper, séduire qn. *ه غَمَرَ ه*

Se frotter le visage avec le cosmétique dit *وَتَغَمَّر وَاغْتَمَّر* *غَمْرَة*.

Engager avec qn une lutte acharnée. *ه غَامَرَ ه*

La chaleur diminuant, j'ai repris vigueur. *أَغْمَرَ نِي الْحَرُّ*

Boire dans un petit vase (homme). Boire peu (bétail). ♦ Être trompé, séduit. *تَغَمَّرَ - تَغَمَّرَ*

S'embrasser. *ه تَغَامَرَ*

Plonger, être plongé (dans l'eau). *ه أَنْغَمَرَ وَاغْتَمَرَ*

Inonder, submerger qc. (eau). *ه اغْتَمَرَ ه*

Masse d'eau. Géneroux (homme). Ardent à la course (cheval). Large (habit). *ه غَمَرَ ج غَمَار وَغَمُور*

Ramassis de gens. *ه من الناس*

Très généreux. *ه الخلق والبرّاء*

Sans expérience, ignorant. *ه وَغَمَرَ وَغَمَرَ ج أَغْمَارَ*

Haine, rancune secrète. Soif. *ه غَمَرَ ج أَغْمَارَ*

Haine. Inexpérimenté. *ه غَمَرَ ج غَمُور*

Troupe de gens. *ه الناس*

Safran. ♦ Gerbe, brasée. ♦ Sein, giron. *ه غَمَرَ ج أَغْمَارَ*



Attaqué dans sa dignité, dans sa croyance. مَغْمُوسٌ عَلَيْهِ  
 \* غَمَضَ o غَمُوضًا, وَغَمَضَ o غَمُوضَةً  
 Être obscur (discours).  
 غَمَضَ i غَمُوضًا, وَغَمَضَ وَأَغْمَضَ عَنْ فُلَانٍ  
 Être de facile composition avec qn dans (un contrat).  
 غَمَضَ o i غَمُوضًا فِي  
 Pénétrer dans... غَمُوضًا  
 Être encaissé (terrain). غَمُوضًا  
 Rapprocher les paupières, cligner (les yeux). غَمَضَ وَأَغْمَضَ هـ  
 Rendre obscur, équivoque (son langage). غَمَضَ هـ  
 Fermer les yeux sur qc., supporter qc. - وَأَغْمَضَ عَلَى  
 Regarder un tel avec dédain. أَغْمَضَتِ الْعَيْنُ فُلَانًا  
 Se fermer (œil). انْقَمَضَ  
 Je n'ai pas dormi. مَا أَغْتَمَضْتُ عَيْنَيَّ  
 Bas-fond. غَمَضَ جِ أَغْمَاضٍ وَغَمُوضٍ  
 Méprisé, inconnu (homme). ذُو غَمَضٍ  
 Elignement des yeux. غَمُوضٌ وَغَمَاضٌ وَتَغْمِيضٌ وَأَغْمَاضٌ  
 Sommeil. وَتَغْمَاضٌ  
 Je n'ai pas fermé l'œil. مَا أَكْتَحَلْتُ عَيْنِي غَمُوضًا أَوْ غَمَاضًا هـ  
 Cela m'est venu sans peine. أَتَانِي ذَلِكَ عَلَى أَغْتَمَاضٍ  
 Obscur (discours). غَامِضٌ جِ غَوَامِضٍ  
 Bas, encaissé, déprimé (sol). Vil, méprisé (homme). Inconnu (titre de noblesse).  
 Fém. du غَامِضَةٌ جِ غَوَامِضَاتٍ وَغَامِضَاتٍ  
 préc. Chose difficile à comprendre; secret, mystère.  
 Vice; défaut. غَمِيضَةٌ  
 Colin-maillard. \* غَمِيضَةٌ  
 Bas-fond. مَغْمُوضٌ جِ مَغَامِضٍ  
 Péchés commis avec préméditation. مَغْمُوضَاتٍ  
 Fermé (œil). Obscur; équivoque (mot). مُغَمِّضٌ  
 Mépriser qn. \* غَمَطَ i وَغَمِطَ a غَمَطًا هـ  
 Dédaigner (les bienfaits reçus). هـ -

Défauts, vices. مَقَامِيزُ  
 Suspect, objet de blâme. مَغْمُوزُ  
 Se coucher (astre). \* غَمَسَ i غَمُوسًا  
 Plonger, tremper في هـ وَغَمَسَ هـ  
 qc. (dans l'eau).  
 Prendre peu (de boisson). غَمَسَ هـ  
 \* Disposer et fixer (des briques, des dalles) dans (le ciment).  
 Se précipiter dans les périls. غَامَسَ  
 Chercher à se plonger l'un - ٥  
 l'autre dans l'eau.  
 Être plongé, trempé في انْقَمَسَ وَانْغَمَسَ فِي  
 pé dans... Pénétrer dans... ١. ١١. 324  
 \* Être cimentée (brique). انْقَمَسَ  
 Qui pénètre (coup de lance). غَمُوسُ  
 Grave, difficile (affaire).  
 Faux serment fait avec préméditation. الْيَمِينُ الْغَمُوسُ  
 Sombre (nuit). Ténèbres. غَمِيسُ  
 Caché, mystérieux. Qui n'est pas encore connue (poésie, etc.).  
 Fourré d'arbres. - وَغَمِيصَةٌ  
 Oiseau aquatique. غَمَاسَةٌ جِ غَمَاسٍ  
 Plongé, trempé dans... \* Ci- مَغْمُوسٌ  
 mentée (dalle).  
 Qui brave les périls de la guerre. مَغَامِسُ  
 \* غَمِشَ a غَمَشًا  
 troubles, abattus.  
 \* Egratigner qn. - ٥  
 Qui a les yeux troubles. أَغْمَشَ  
 \* غَمَصَ i وَغَمِصَ a غَمَصًا هـ  
 ser, dédaigner qn ou qc.  
 Être ingrat. - التَّغْمَةُ  
 Calomnier qn. - عَلَى فُلَانٍ قَوْلًا  
 Ne m'accuse pas à tort. لَا تَغْمِصْ عَلَيَّ  
 Être chassieux (œil). غَمِصَ a غَمَصًا  
 Mépriser, dédaigner qn. \* أَغْتَمَصَ هـ  
 Chassie. غَمِصَ  
 menteur. غَمُوسُ الْحَنْجَرَةِ  
 Faux serment. يَمِينُ غَمُوسٍ  
 La constellation du Petit Chien. الْقَمُوسُ وَالْغَمِيصَاءُ  
 Qui a les yeux chassieux. \* أَغْمَصَ مَ غَمَصًا جِ غَمِصَ هـ



☆ غَمَا o غَمُوا, وَغَمَى ا غَمِيَا, وَغَمَى ه  
Couvrir (une maison) de bois et de terre.

Le malade est غَمِي وَأَغْمِي عَلَى الْمَرِيضِ  
tombé en défaillance.

Nous avons غَمِي وَأَغْمِي يَوْمَنَا اَوْ لَيْلَتَنَا  
eu un jour ou une nuit sombre.

Évanouissement, défaut- غَمِي وَإِغْمَا  
lance.

Toiture en غَمَا وَغَمَى جِ أَغْمِيَّةً وَأَغْمَا  
terre et en bois.

Évanoui. غَمَى (s. et pl.) جِ أَغْمَا  
tombé en défaillance.

Même sens. مُغَمَّى عَلَيْهِ

Le ciel est cou- فِي السَّمَاءِ غَمِي اَوْ غَمَى  
vert.

Parler ou chanter du غَنَّ ا غَنَّةً  
nez; nasiller.

Être très boisée, très ani- وَأَغَنَّ  
mée (vallée).

Rendre (un jardin) verdoyant. غَنَّ ه

Bourdonner (insectes). Fre- أَغَنَّ  
donner (homme).

Faire fleurir (une branche ه -  
d'arbre : Dieu).

Son nasillard, nasalité. Son غَنَّةً  
d'une pierre.

Bourdonnement des insectes. غَنَّان

Qui a une voix nasillarde. أَغَنَّ م غَنَّا

Très peuplé (village); très  
plantureux (jardin).

Traits circu- غَنب - غُنْبَةٌ جِ غُنْبٍ  
laires aux coins de la bouche.

Boire et respirer à غَنِيثَ ا غَنِيَا  
chaque trait. Être portée au mal  
(âme).

Faire des aga- غَنِبَ ا غَنِبًا, وَتَغَنَّبَ  
ceries, des minauderies, être co-  
quet. ☆ Se montrer difficile, faire  
des grimaces.

Dorloter, gâter un enfant. غَنَّبَ ه

Coquetterie. ☆ Gri- غَنَّبَ وَغُنَّبَ وَغَنَابَ  
maces.

Co- غَنِبَ م غَنِبَةً, وَمِغْنَابَ (m. et f.)  
quet. ☆ Grimacier.

Mépriser, exposer (sa santé).

Boire (de l'eau) avec avidité.

S'attacher à qn (fièvre, أَغْمَطَ عَلَى  
etc.).

Recouvrir qn (terre). تَغَمَّطَ عَلَى

Reprendre le dessus sur qn. اِغْتَمَطَ ه

Vaincre qn par (la parole). ه ب -

Bas-fond. غَمَطَ

Mugir, beugler (taureau). ☆ غَمَغَمَ

Crier, pousser des hurrahs (guer-  
riers).

Parler d'une façon inintelligi- تَغَمَغَمَ  
ble.

Beuglement du tau- غَمَغَمَةٌ جِ غَمَاغِمَ

reau. Cri des guerriers. Parole  
inintelligible.

Être غَمَقَ ه وَغَمِقَ ا وَغَمُوقَ ه غَمَقًا  
humide (sol).

Être profond. ☆ غَمِيقَ (عَوْضَ غَمِيقَ)

Creuser pro- ☆ غَمَّقَ (عَوْضَ غَمَّقَ)

fondement.

Humide (sol, plante, etc.). غَمِيقَ م غَمِيقَةً

Maladie des reins. غَمِيقَةً

Profondeur. ☆ غَمَّقَ (عَوْضَ غَمَّقَ)

Profond. ☆ غَمِيقَ جِ غَمَاقَ

Qui souffre des reins. مَغْمُوقَ

Couvrir qn pour le غَمَلَ ه غَمَلًا ه  
faire suer.

Recouvrir qc. Entasser (des ه -  
raisins). Faire macérer (les peaux).

Se couvrir l'une l'autre - وَتَغَمَّلَ

(plantes).

Être abîmée par des غَمِلَ ا غَمَلًا

bandages (plaie).

Perdre son poil dans le sable اِنْتَمَلَ

(peau).

Enfoui dans le sable. غَمِلَ وَمَغْمُولَ

Inconnu, obscur (homme). مَغْمُولَ

☆ غَمَلَجَ - غَمَلَجَ وَغَمَلَجَ (m. et f.)

وِغَمَلَاجَ وَغَمَلُوجَ وَغَمَلِيَجَ م غَمَلُوجَةً

وِغَمَلِيَجَةً

Volage, inconstant.

Vallée couverte ☆ غَمَلُولَ جِ غَمَالِيلَ

d'arbres.

Être enfoui ☆ غَمَنَ - غَمِنَ وَانْغَمَنَ فِي

dans (la terre).



Rendre qn riche.

غَنَّى وَأَغْنَى هـ

Chanter; chanter ب غَنَّى هـ وَتَغَنَّى ب (des vers).

Chanter, louer qn. — وَتَغَنَّى ب

Compenser, satisfaire qn. أَغْنَى عَنْ

Cela ne te servira à rien. هَذَا مَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

Il lui tient lieu d'un tel. أَغْنَى عَنْهُ غَنَاءٌ فَلَانِ تَلْ

Un tel n'a été bon à rien. مَا أَغْنَى فَلَانُ شَيْئًا

Être riche, devenir riche. تَغَنَّى وَتَغَالَى وَاعْتَنَى وَاسْتَعْنَى

Se passer les uns des autres. تَغَالَى

Être assez riche pour se passer de; n'avoir pas besoin de... اسْتَعْنَى عَنْ

Demander à Dieu l'abondance. — أَللَّهُ

État où l'on peut se passer des choses d'autrui. غَنَى وَغُنْيَةً وَغُنْيَانِ

Il ne peut s'en passer. مَا لَهُ عَنْهُ غَنَى أَوْ غُنْيَةٌ

Richesse, opulence. غَنَى وَغِنَاءٌ

Chan-son; chant; air. غِنَاءٌ, وَأُغْنِيَّةٌ وَأُغْنِيَّةٌ جِ أَغَانِي وَأَغَانِ

Riche, opulent. غَنِي جِ أَغْنِيَاءُ

Même sens. غِنَانِ

Fém. du préc. غَانِيَّةٌ جِ غَوَانٍ وَغَانِيَّاتٍ

Qui dédaigne les parures; modeste, vertueuse (femme).

Demeure, séjour, domicile. مَغْنَى جِ مَغَانٍ

Il ne peut s'en passer. مَا لَهُ عَنْهُ مَغْنَى

Cette place convient à un tel. مَكَانٌ كَذَا مَغْنَى مِنْ فَلَانٍ

Il lui tint lieu d'un tel. أَغْنَى عَنْهُ مَغْنَى فَلَانٍ أَوْ مَغْنَاهُ وَمَغْنَاتُهُ وَمَغْنَاتُهُ

Chanteur. مُغَنَّ

Chanteuse; cantatrice. مُغْنِيَّةٌ

Omettre, oublier qc. غَهَبَ أ غَهَبًا عَنْ

Voyager dans les ténèbres. اِغْتَهَبَ

Sans intention, par hasard. غَهَبًا

Obscurité, ténèbres. غَيْهَبٌ جِ غَيَاهِبٍ

Sombre (nuit). Noir (cheval).

Tumulte du combat. غَيْهَبَةٌ

Secourir, aider, assister qn. غَاثٌ هـ غَوَاثٍ وَأَغَاثٌ إِغَاثَةٌ وَمَغْوَاةٌ هـ

Gras, mou (en-fant). غَنْدَرٌ — غُنْدَرٌ وَغُنْدُرٌ

Être recherché dans sa mi-se, dans sa démarche; faire le faquin, le fat. تَعَنَّرَ

Recherche dans la mise, faquinerie. غَنْدَرَةٌ

Coquet. Fat, faquin, pimpant. غَنْدُورٌ جِ غَنَادِرَةٌ

Avoir la poitrine oppressée. غَضَّضَ أ غَضَّضَا

Être près de mourir. غَضَّضَ أ غَضَّضَا

Affliger, attrister qn. — غَضَّضَ وَغَضَّضَ وَغَضَّضَ وَغَضَّضَ

Affliction, peine. غَضَّضَ وَغَضَّضَ وَغَضَّضَ وَغَضَّضَ

S'emparer de qc. comme d'une proie. غَنِمَ أ غَنِمًا وَغَنِمًا وَغَنِمًا وَغَنِمًا

Gagner qc. sans peine. — غَنِمًا هـ

Faire à qn une part dans le butin. Enrichir qn. غَنِمَ أ غَنِمًا

S'emparer de..., faire main basse sur... اِغْتَنِمَ وَاسْتَغْنِمَ الْفُرْصَةَ

Profiter d'une occasion, saisir l'occasion. اِغْتَنِمَ وَاسْتَغْنِمَ الْفُرْصَةَ

Gain obtenu sans travail; proie, butin, bonne aubaine. غَنِمَ وَغَنِيمٌ

Même sens. غَنِيمَةٌ جِ غَنَائِمٌ

Mouton, brebis. غَنَمٌ جِ أَغْنَامٌ وَغَنُومٌ

Troupeau nombreux. غَنَمٌ مُغْنَمَةٌ وَمُغْنَمَةٌ

C'est tout ce que tu puisses faire. غَنَامَاكَ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا

Berger; possesseur de moutons. غَنَامٌ

Qui fait du butin. Qui réussit sans effort. غَانِمٌ مِ غَانِمَةٍ

Même sens que غَانِمَةٌ. غَانِمَةٌ

Habiter dans (un lieu). غَنَى أ غَنَى وَغَنَى ب

Conservé à qn son amitié. — لَهُ بِالْمَوَدَّةِ

Être modeste (fille). غَنِي أ غَنِي

Être assez riche. غَنِي أ غَنِي وَغِنَاءٌ

Se contenter de... — ب

Se passer de... — عَنْ

Roucoulé (pigeon). غَنَى



menton. Zèle. Laurier. Armée.  
 Les deux armées se sont rencontrées. *التقى الغاران*  
 Incursion de cavaliers *غارة* ج *غارات*  
 dans un pays.  
 Envoyer partout des cavaliers. *شّن الغارة*  
 Fond (de toute chose). Terrain *غور*  
 bas, bas-fond.  
 Envieux; profond, habile. *بَعِيدُ الْغُورِ*  
 Qui se perd dans la terre *غُورٌ وَغَايِرٌ*  
 (eau).  
 Fem. du préc. Midi. Sieste, *غَايِرَةٌ*  
 méridienne.  
 Soleil. Sieste, méridienne. *غُورَةٌ*  
*مَغَارٌ وَمَغَارٌ وَمَغَارَةٌ وَمَغَارَةٌ* ج *مَغَاوِرٌ*  
 Caverne, grotte. *وَمَغَارَاتٌ*  
 Qui fait de *مَغَاوِرٌ وَمَغَاوِرٌ* ج *مَغَاوِرٌ*  
 fréquentes incursions. *٨٨. 527/14*  
 Se proposer qc. *غَارَ غُورًا هـ*  
 Gaz. *غَارٌ ج غَارَاتٌ*  
 Bruit discordant, *غُوشٌ - غُوشَةٌ*  
 charivari, brouhaha.  
*غَاصَ* هـ *غُوصًا وَمَغَاصًا وَغِيَاصًا*  
 Plonger, s'enfoncer (dans l'eau). *فِي*  
 Pénétrer, approfondir (une *غُوصٌ*  
 chose); la connaître à fond. *غُوصٌ هـ*  
 Plonger qn dans (l'eau). *غُوصَ هـ*  
 Qui plonge, *غَاوِسٌ ج غَاوِصَةٌ وَغَوَاصٌ*  
 plongeur.  
 Plongé, enfoncé dans (le péché). *فِي*  
 Plongeur, plongeon. Pêcheur *غَوَاصٌ*  
 de perles.  
 Lieu où l'on plonge. Pêcherie. *مَغَاصٌ*  
 Profond, *غَوِيصٌ (عَوْصٌ عَوِيصٌ)*  
 difficile à comprendre (discours).  
 Creuser (un *غَاوٌ هـ* *غُوطًا*, *وَعُوطًا هـ*  
 puits).  
 Entrer dans... *غَاوٌ فِي*  
 Aller à la selle. *تَغَوَّطَ*  
 Se plonger réciproquement *تَغَاوَّطَ*  
 dans l'eau.  
 Être courbé (bois). *إِنْغَاطَ*  
*غُوطٌ وَغَاطٌ ج غُوطٌ وَأَغْوَاطٌ وَغِيْطَانٌ*  
 Terrain spacieux encaissé. *وِغِيَاطٌ*

Appeler au secours. *غُوثٌ*  
 Dieu nous a délivrés *أَخَانَنَا اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ*  
 de l'angoisse.  
 Implorer le secours de *وَبِ*  
 qn. *إِسْتَعَاثَ هـ*  
 Cris de détresse. *غُوثٌ وَغُوثٌ وَغُوثٌ*  
 Secours, *غُوثٌ وَغِيَاثٌ وَإِغَاثَةٌ وَغُوثٌ*  
 aide, assistance.  
 Demande de secours. *إِسْتِعَاثَةٌ*  
 Être incliné *غَايَجَ هـ* *غُوجًا*, *وَتَغَوَّجَ*  
 (rameau).  
*غَارَ هـ* *غُورًا*, *وَعُورًا* *وَأَغَارَ* *وَتَغَوَّرَ فِي*  
 Descendre dans (un sol bas).  
 Pénétrer *غُورًا وَغُورًا وَغِيَارًا فِي*  
 dans...  
 Considérer attentivement qc. *فِي أَمْرٍ*  
 Pénétrer, se perdre *غَارَ هـ* *غُورًا*, *وَعُورًا*  
 dans la terre (eau). Être brûlant  
 (jour). Faire halte, dormir à midi.  
 S'enfoncer, être en- *غُورًا وَغُورًا*  
 foncé dans son orbite (œil).  
 Se coucher *غِيَارًا وَغُورًا*, *وَعُورًا*  
 (astre).  
 Verser sur qn ses *غَارَ هـ* *غِيَارًا هـ* *بِخَيْرٍ*  
 dons (Dieu).  
 Venir en aide à qn (Dieu). *هـ* *وَلِ*  
 Repousser, disperser (l'enne- *غُورَ هـ*  
 mi). *٨٨. 801/8*  
*هـ* *فَاعِلًا* *وَعُورًا* *وَعُورًا*  
 Faire disparaître (les sour-  
 ces d'eau).  
*غَاوَرُ مَغَاوِرَةً هـ*, *وَأَغَارَ إِغَارَةً وَغَارَةً وَمَغَارًا*,  
 Faire une incursion *وَاسْتَغَارَ عَلَى*  
 dans (un pays), l'envahir,  
 Venir à qn pour de- *أَغَارَ بَ أَوْ إِلَى*  
 mandér secours.  
 Courir avec rapidité, galoper *أَغَارَ*  
 (cheval).  
 S'attaquer réciproquement. *تَغَاوَرَا*  
 Chercher à se fixer *إِسْتَغَارَ اسْتِغَارَةً*  
 dans un sol bas.  
 Demander (à *إِسْتَفُورَ اسْتِفُورًا هـ*  
 Dieu) la fertilité.  
 Cavité, creux, *غَارٌ جَ أَغْوَارٌ وَغَيْرَانٌ*  
 caverne; bas-fond; cavité des  
 yeux. Fond du palais. Fossette du



Erreur. ♦ Chose *غَيْبَة وَغَيْبَة ج غِيَّات* désirée.  
 Enfant naturel. *وَلَد غَيْبَة وَغَيْبَة*  
 Séduction, tromperie. *إِغْوَاء*  
 Séducteur, trom- *غَاوٍ ج غَوَاة وَغَاوُونَ* peur. Satan.  
 Petite tête. *رَأْس غَاوٍ*  
*Fém. du préc.* Outre à eau. *غَاوِيَّة*  
 Qui est dans l'er- *غَاوٍ وَغَوٍ وَغَوِيٍّ وَغِيَّان* reur. Qui se livre à ses passions.  
*أَغْوِيَّة ج أَغَاوِيٍّ* , *وَمَغْوَاة ج مَغَاوٍ* , *وَمَغْوَاة*  
 Fosse creusée en terre *ج مَغْوِيَّات* pour y faire tomber qn. Attrape ; casse-cou, péril.  
 Qui égare, qui trompe. *مُغْوٍ وَمُغْوٍ*  
 J'ai passé la nuit isolé. *بِتَّ مُغْوِيًّا وَمُغْوِيًّا*  
 \* *غَابَ* i *غَيْبًا وَغِيَابًا وَغَيْبَةً وَغُيُوبًا وَمَغِيْبًا*  
 Être absent (d'un lieu), s'ab- *عَن* senter, s'éloigner de...  
 Disparaître, se cou- *— غِيَابًا وَغَيْبُوبَةً* cher (soleil, lune).  
 Perdre la raison. *غَابَ عَنِ الصَّوَابِ*  
 — i *غِيَابَةً وَغُيُوبَةً وَغِيَابًا وَغَيْبَةً فِي*  
 Être caché dans...  
 Médire de qn. *— غَيْبَةً* , *وَإِغْتَابَ هـ*  
 Cacher, rendre invisible, *غَيْبَ هـ وَهـ* éloigner qn ou qc.  
 ♦ Apprendre de mémoire. *— هـ*  
 Il a été mis dans le tom- *غَيْبُهُ غِيَابُهُ* beau.  
 Adresser la parole à un *غَايِبَ هـ* absent.  
 Avoir son mari absent (femme). *أَغَابَ*  
 S'absenter, s'éloigner de... *تَغَيَّبَ عَن*  
 S'éloigner, s'esquiver. *تَغَايَّبَ*  
 Absence, *غَيْبٌ وَغَيْبَةٌ وَغِيَابٌ وَمَغِيْبٌ* éloignement d'un lieu.  
 Ce qui est caché, *غَيْبٌ ج غِيَابٌ وَغُيُوبٌ* invisible.  
 Nous sommes *وَقَعْنَا فِي غَيْبَةٍ أَوْ غِيَابَةٍ* tombés dans un terrain bas.  
 En l'absence et en pré- *غَيْبًا وَمَشْهَدًا* sence.  
 Qui connaît les choses *عَالِمُ الْغَيْبِ* cachées.

*Même sens.*  
 Environs de Damas ; vallée *غَايْطٌ وَغَوْطَةٌ*  
 fertile.  
 Foule, attroupe- *— غَاغٌ — غَاغَةٌ وَغَوْغَاءُ* ment.  
 Sauterelles qui commencent *غَوْغَاءُ* à voler. ♦ Tumulte, émeute.  
 Emporter, *— غَالٌ هـ غَوْلًا* , *وَإِغْتَالَ هـ وَهـ* enlever qn ou qc. à l'improviste.  
 Faire périr subitement qn.  
 Manger comme un ogre. *— غَوَّلَ*  
 Se dépêcher en... *غَاوَلَ فِي*  
 Prendre diverses couleurs. *تَغَوَّلَ*  
 N'avoir pas de chemin (désert).  
 Faire périr qn (génies). *— هـ*  
 Mal de tête. Ivresse. Embarras ; *غَوَّلَ* malheur. Fond du désert.  
 Il est tombé dans une *أَتَى غَوْلًا غَائِلَةً* affaire grave.  
 Malheur subit, *غَوْلٌ ج أَغْوَالٌ وَغِيلَانٌ* accident. Démon. Génie prenant diverses formes.  
 Attaque subite. *غَيْلَةٌ*  
 Inopiné (malheur). *غَائِلٌ*  
*Fém. du préc.* *غَائِلَةٌ ج غَوَائِلٌ*  
 Malheur, calamité.  
 Stylet dans (une canne, dans *مِغْوَلٌ* un fouet).  
 Perte, ruine. *مَغَالَةٌ*  
 Induire *— غَوَى هـ غِيًّا* , *وَعَوَى وَأَغْوَى هـ* en erreur, égarer, séduire qn.  
 Être séduit, *غَوَى هـ غِيًّا وَغَوِيٍّ أَوْ غَوَايَةً* s'égarer.  
 Avoir une indigestion *غَوَى هـ غَوَى* (petit chameau). ♦ Convoiter, désirer.  
 Faire cailler (le lait). *غَوَى هـ*  
 Suivre son erreur. *تَغَاوَى*  
 Se réunir contre qn. *— عَلَى*  
 Être séduit, égaré, se laisser *إِنْعَوَى* égarer. ♦ Incliner vers..., désirer.  
 Tromper, égarer, séduire *— اسْتَعْوَى هـ* qn.  
 J'ai passé la nuit isolé.. *بِتَّ غَوِيٍّ*  
 Égarement, fausse route. *غِيٍّ وَغَوَايَةٍ*



Envier, jalouser qn. من —  
 Payer à qn le prix غَيْرًا، وَغَيْرَ —  
 du sang.  
 Donner à qn (la pluie, ب غِيَارًا —  
 du bien : Dieu).  
 Changer, permuter, échan- هـ غَيْرَ  
 ger qc. Changer, altérer qc.  
 Faire un troc, غَيْرَ مُغَايَرَةٍ وَغِيَارًا —  
 un échange avec qn.  
 Exciter la jalousie de qn. أَغَارَ —  
 Être changé, changer. تَغَيَّرَ ✧ Avoir  
 maigri.  
 Être jaloux l'un de l'autre. تَغَايَرُوا  
 Être divers, différents (objets).  
 Différence, changement. غَيْرَ جـ أَغْيَارَ  
 Autre, un autre que, différent. غَيْرَ  
 Non pas. Excepté. Sans.  
 Un autre que toi m'est جَاءَ نِي غَيْرُكَ  
 venu.  
 Qui n'est pas pur. غَيْرُ خَالِصٍ  
 Il y a chez moi un عِنْدِي رَجُلٌ لَا غَيْرَ  
 homme et personne autre.  
 J'en ai قَبَضْتُ عَشْرَةَ لَا غَيْرَهَا أَوْ لَا غَيْرَ  
 pris dix et rien autre.  
 Ils sont venus ex- جَاءَ الْقَوْمُ غَيْرَ فَلَانٍ  
 cepté un tel.  
 Sans cela. بِغَيْرِ أَوْ مِنْ غَيْرِ ذَلِكَ  
 Si ce n'est que... غَيْرَ أَنْ  
 Vicissitudes du sort. غَيْرَ  
 Jalousie ; zèle, émulation. غَيْرَةً  
 Prix du sang. غَيْرَةً جـ غَيْرَ  
 Échange, permutation. Mar- غِيَارَ  
 que distinctive dans le costume.  
✧ Maigreur, changement dans la  
 mine.  
 Émulation. تَغَايُرَ  
 Zélé ; jaloux. غَيُورَ (m. et f.)  
 Même sens. غَيْرَانِ مَرِ غَيْرِي جـ غِيَارِي  
 Intermittente (fièvre). Diges- مُغَايَرَةً  
 tive (force).  
 Chagné ; ✧ pâle, amaigri. مُتَغَيَّرَ  
 Arrosé par la pluie (sol). مَغْيُورَ وَمَغْيُورَ  
 Très jaloux. ✧ Insa- مَغْيَارَ جـ مَغَايِيرَ  
 lubre (eau, climat).  
✧ غيس — غيسان . Voy. dans

عالم الغيب. Monde invisible.  
 غَائِبٌ جـ غَيْبٌ وَغَيْبٌ وَغَائِبُونَ غَائِبٌ جـ غَيْبٌ وَغَيْبٌ وَغَائِبُونَ  
 Absent, caché, invisible. Troisième  
 personne (*en gra.*).  
✧ De mémoire, par غَيْبًا وَعَلَى الْغَائِبِ  
 cœur.  
 Terrain bas, en- غَابَةٌ جـ غَابٌ وَغَابَاتٌ  
 caissé, bas-fond. Endroit couvert  
 de buissons. Forêt.  
 Médisance, calomnie. غَيْبَةٌ  
 Tombeau. غَيْابٌ  
 Racines de l'arbre. — وَغَيْابُ الشَّجَرِ  
 Ce qui cache. غَيْابَةٌ جـ غَيْابَاتٌ  
 Le fond d'un puits. — الْبُيْرُ  
 Coucher du soleil. مَغْيِبُ الشَّمْسِ  
 Dont le mari est absent. مَغْيِبٌ وَمَغْيِبَةٌ  
 Médisant. مُغْتَابٌ  
 Arroser (le sol : ✧ غَاتِ إِ غَيْثًا هـ  
 pluie, Dieu).  
 Être arrosée (terre). غَيْثٌ  
 Pluie abondante. Vé- غَيْثٌ جـ غُيُوثٌ  
 gétation qui suit la pluie. Nuage. 7-K. 342 27  
 Qui verse une pluie abondante غَيْثٌ  
 (ciel).  
 Rapide à la course (cheval). ذُو غَيْثٍ  
 Qui a beaucoup d'eau ذَاتُ غَيْثٍ  
 (puits).  
 Arrosé par la pluie مَغْيِثٌ وَمَغْيُوثٌ  
 (sol).  
 Être mince, flexible ✧ غَيْدٌ أَ غَيْدًا  
 (rameau, etc.). Avoir le cou in-  
 cliné de mollesse, de sommeil.  
 Se balancer en mar- تَغَايَدَ فِي مَشْيَتِهِ  
 chant.  
 Élasticité, souplesse. Inclina- عَيْدٌ  
 tion de cou.  
 Allons, vite ! غَيْدٌ غَيْدٌ  
 Rameau jeune, tendre غَادَاتٌ جـ غَادَاتٌ  
 et flexible. Jeune femme molle.  
 Jeune, tendre أَعْيَدٌ مَرِ غَيْدًا جـ غَيْدٌ  
 et flexible (rameau). Jeune et  
 svelte (garçon).  
 Fleur de la jeunesse. عَيْدَانُ الشَّبَابِ  
 Être ✧ غَارٌ أَ غَيْرَةً وَغَيْرًا وَعَارًا عَلَى  
 jaloux de... ou pour...



- ☆ غَال i غَيْلًا, وَأَغَالِ إِغَالَةً وَأَغِيلَ إِغِيَالًا  
Allaiter (un enfant) pendant sa grossesse (femme).  
☆ أَغِيلَ  
Être touffu (arbre). Mettre bas deux fois l'an (brebis).  
☆ تَغِيلَ وَاسْتَغِيلَ  
Être touffu (arbre). Serrure.  
☆ غَال ج غَالَات  
Lait d'une femme enceinte. غِيلَ وَلَدَ بَنٍ غِيلَ  
Cours d'eau sur le sol. غِيلُ ج غُيُولُ  
Vallée où il y a des sources.  
☆ غِيلُ ج أَغْيَالُ وَغُيُولُ  
Arbre touffu. Fourré de roseaux, de bois. Vallée baignée par un cours d'eau.  
☆ غِيلَةَ  
Subterfuge, ruse, trahison. قَتَلَهُ غِيلَةً  
Il l'a tué par trahison. غَائِلَةٌ وَمُغِيلٌ وَمُغِيلٌ  
Qui allaite pendant le temps de la grossesse.  
☆ غَائِلَةٌ ج غَوَائِلُ  
Haine secrète. Mal. Même sens. غِيَالُ  
Qui habite les fourrés d'arbres. Lion.  
☆ مُغَالٌ وَمُغِيلٌ  
Allaité dans le temps de la grossesse.  
☆ مُغِيلٌ وَمُتَغِيلٌ  
Qui vient ou entre dans le fourré dit غِيلُ.  
☆ مُغْيَالُ  
Touffu (arbre).  
☆ غَامٌ i غَيْمًا, وَغَيْمٌ وَأَغَامَ إِغَامَةً وَأَغْيَمَ  
Être nébuleux, couvert de nuages (ciel).  
☆ غَامٌ وَغَيْمٌ  
Être dévoré par la soif. (chameau).  
☆ غَيْمٌ ج غُيُومٌ  
Nuage.  
☆ غَيْمَةٌ  
Un nuage.  
☆ غَيْمَانٌ م غَيْمَى  
Altéré de soif (chameau, chamelle).  
☆ غَانٌ i غَيْنًا  
Avoir soif. Être oppressé (esprit).  
☆ غَيْنٌ وَأُغَيْنَ عَلَى قَلْبِهِ  
Eprouver une vive émotion.  
☆ أَغَانُ ه  
Couvrir (le ciel : nuage).  
☆ غَيْنُ  
La lettre غ. Nuage qui assombrît le ciel.  
☆ غَيْنَةٌ  
Arbres épais sans eau.  
☆ غَيْنَةٌ  
Pus des cadavres.

- ☆ غَاضٌ i غَيْضًا وَمَقَاضًا, وَتَغَيَّضَ وَانْقَاضَ  
Diminuer, décroître (eau, prix des denrées).  
☆ غَاضٌ وَغَبَّضَ وَأَغَاضَ ه  
Diminuer, faire décroître qc.  
☆ غَيَّضَ  
Fréquenter le lieu appelé غَيْضَةٌ (lion).  
☆ غَيَّضَ  
Petite quantité; diminution, déchet. Foetus qui n'a pas atteint la maturité.  
☆ غَيْضَةٌ ج غِيَاظٌ وَأَغْيَاضٌ وَغَيْضَاتٌ  
Marais planté d'arbres, de roseaux et servant de repaire au lion. Bosquet, bocage.  
☆ مَغْيِضٌ ج مَغَايِضُ  
Mare d'eau.  
☆ غَاطٌ i غَيْطًا فِي  
Entrer, se cacher dans...  
☆ غَيْطُ  
Jardin.  
☆ مَغَايِطَةٌ  
Dispute.  
☆ غَيْطَةٌ  
Voix confuses. Ténèbres. Foule, cohue.  
☆ غَاطٌ i غَيْطًا, وَغَيْطٌ وَغَايِظٌ وَأَغَاطَ ه  
Fâcher, irriter, offenser qn. 1-H. 749/3  
☆ تَغَيَّظَ  
Devenir brûlant (jour).  
☆ تَغَيَّظَ وَانْقَاطَ وَاغْتَاظَ  
Être offensé; s'irriter, s'indigner.  
☆ غَيْظٌ وَغِيَاظٌ  
Accès de colère, colère. Offense. 1-H. 782/4  
☆ اغْتِيَاظٌ  
Colère, irritation.  
☆ مَغْيِظٌ وَمُنْقَاطٌ وَمُغْتَاظٌ  
Offensé, irrité.  
☆ غَافٌ i غَيْفَانًا, وَأَغْيَفَ وَتَغَيَّفَ  
Avoir les branches inclinées à droite et à gauche (arbre).  
☆ غَيْفٌ  
Être poltron au combat.  
☆ لَغَافٌ ه  
Incliner (un rameau).  
☆ غَافٌ  
Arbre à fruit sucré.  
☆ غَيْفٌ  
Bande d'oiseaux.  
☆ أَغْيَفٌ  
Même sens que أَغْيَدُ. Molle (vie).  
☆ غِيَاظٌ  
Qui a une longue barbe.  
☆ غَيْقٌ - غَيْقٌ ه  
Dissiper (ses biens).  
☆ - فِي رَأْيِهِ  
Changer d'avis à chaque instant.  
☆ غَاقٌ وَغَاقَةٌ  
Oiseau aquatique.  
☆ غَاقٌ  
Corbeau.



ne, fin. Drapeau, étendard. But.  
 Tu peux faire cela : غَايَاتُكَ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا  
 ton pouvoir s'étend jusqu'à cela.  
 Clarté des rayons du soleil. غَيَايَةِ  
 Nuage. Ombre.  
 Qui plante une borne. مُغَيِّيًا

Long. Vert. أَغْيَنَ مَرَّ غَيْنًا ج غَيْن  
 Touffu et vert (arbre). غَيْنًا  
 Planter, arborer (un drapeau). \* غَيًّا - غَيًّا وَغَيًّا ه  
 Brandir (un sabre). غَايَا ب  
 Terme, limite, bor- غَايَةِ ج غَايَاتٍ وَغَايِ

## ف

cœur. Abattre, démoraliser qn  
 (frayeur).  
 Cuire (le pain) sous la cendre. ه -  
 Rôtir (la viande) وَافْتَادَ ه فِي النَّارِ  
 au feu.  
 Avoir une mala- فُئِدَ فَاَدًا, وَفَيْدَ ا فُئِدًا  
 die du cœur.  
 Être allumé (feu). تَفَادَ  
 Allumer le feu. اِفْتَادَ  
 Viscères tels que le فُؤَادَ ج أَفْئِدَةٍ  
 cœur, le poumon, le foie. Cœur.  
 Esprit, âme.  
 Pain cuit sous la cen- أَفْوُودَ ج أَفَائِدَ  
 dre.  
 Même sens. Foyer. مُفْتَادَ  
 مِفَادَ وَ مِفَادَ وَ مِفَادَةً ج مِفَائِدَ وَ مِفَائِدَ  
 Fourgon à attiser le feu. Broche  
 à rôtir.  
 Lésé au cœur. مَفْوُودَ  
 Creuser (la terre). \* فَارَ ا فَارًا ه  
 Enfouir qc. sous terre.  
 Avoir des rats (lieu). فَيْرَ ا فَارًا  
 Rat, souris. فَارَ ج فَيْرَانٍ وَ فَيْرَةٍ وَ فُورَ  
 Odeur de musc. - وَ فَيْرَةٍ  
 Une souris. \* Rabot. فَيْرَةٍ  
 Gâté par les rats (lait, فَيْرَ مَرَّ فَيْرَةٍ  
 mets).  
 Abondant en rats (sol). فَيْرَةٍ وَ مَفَارَةٍ  
 Fendre (le bois) avec فَاسَ ا فَاسًا ه  
 la hache.  
 Frapper qn de la hache. -  
 Hache. Cognée. فَاسَ ج فُؤُوسٍ وَ أَفُؤُسَ  
 Partie saillante de l'occi- - الرَّأْسَ  
 put.

Conjonction inséparable. Elle ف  
 exprime : 1° L'ordre et la suc-  
 cession des actes, du temps, etc.  
 Il l'a jeté en prison, puis حَبَسَهُ فَقَتَلَهُ  
 l'a fait mettre à mort.  
 Zaid est venu, puis جَاءَ زَيْدٌ فَعَمَّرُو  
 Amrou.  
 Jour par jour ; يَوْمًا فَيَوْمًا, سَنَةً فَسَنَةً  
 année par année.  
 2° Le changement de sujet.  
 Il l'interrogea et celui-ci سَأَلَهُ فَقَالَ  
 dit.  
 3° La conséquence et la suite  
 d'une action.  
 Si vous m'aim- إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونِي فَاتَّبِعُونِي  
 mez, suivez-moi.  
 4° Le sens de حَتَّى afin que.  
 Visite-moi afin que je زُرْنِي فَأَكْرِمَكَ  
 t'honore.  
 Où est ta demeure أَيْنَ بَيْتُكَ فَارْزُورْكَ  
 afin que je te visite.  
 5° Après أ interrogatif, elle a le  
 sens de donc.  
 Tu l'as donc vu ? أَفَرَأَيْتَهُ  
 6° Elle sert à compléter la phra-  
 se qui commence par أَمَّا.  
 Quant aux morts, أَمَّا الْمَوْتَى فَيَقُومُونَ  
 ils ressusciteront.  
 Il m'a فَاتَ - إِفْتَاتَ عَلَيَّ الْبَاطِلَ  
 calomnié.  
 Agir suivant son propre فَاتَاتَ بِرَأْيِهِ  
 jugement.  
 Il est mort subitement. أَفْسُتَ  
 Atteindre qn au \* قَادَ ا قَادًا ه



- Oublier qc. *فَتِيَ* a *فَتَا* عن  
 Il n'a pas cessé de faire. *مَا فَعَلَ وَمَا أَفْعَلَ*  
 Ouvrir (la porte). *فَتَحَ* a *فَتَحَا*, *وَفَتَحَ* هـ  
 Ouvrir, percer (un canal, etc.).  
 Prendre (une ville forte), *فَتَحَ* هـ  
 conquérir (un pays). Commencer,  
 entamer (une affaire, une conver-  
 sation). Marquer une lettre de la  
 voyelle fatha ( َ ).  
 Prononcer un jugement entre. *بَيْنَ* —  
 ♦ Mettre à prix; offrir un *السَّعْرَ*  
 prix.  
 Tirer un augure. *الْقَالَ* —  
 Faire une révélation à qn. *عَلَى* —  
 Secourir qn (Dieu). *فَتَحَا* و *فَتَاخَا* عَلَى  
 Se rendre avec qn chez le *فَاتِحَ* هـ  
 juge. Marchander un objet et  
 n'en pas donner le prix. Entamer  
 une affaire avec qn.  
 Être ouvert; s'ouvrir. *تَفَتَّحَ* و *انْفَتَحَ*  
 S'épanouir (fleur); ♦ se dévelop-  
 per (esprit).  
 Ouvrir son cœur, *تَفَتَّحَ فِي الْكَلَامِ*  
 s'épancher dans la conversation.  
 Faire parade de sa science, etc.  
 S'ouvrir les uns *تَفَاتَحُوا كَلَامًا* بَيْنَهُمْ  
 aux autres, se faire des commu-  
 nications intimes.  
 Conquérir (un pays). *اِفْتَتَحَ* هـ <sup>2</sup> ١. ١٤. ٧٥٨  
 Ouvrir (une porte). *وَاسْتَفْتَحَ* هـ —  
 Commencer, enta- *وَاسْتَفْتَحَ* هـ ب —  
 mer (une affaire) par...  
 Vendre le premier *اِسْتَفْتَحَ* ب  
 (marchand).  
 Demander (l'explication *اِسْتَفْتَحَ* هـ  
 d'un texte).  
 Implorer le secours de qn. *هـ* —  
 Ouverture; commence- *فَتَحَ* و *تَفَتَّحَ*  
 ment.  
 Fatha, une des voyelles arabes. *فَتَحَ*  
 Victoire; conquête (d'un *فَتَحَ* هـ *فَتْوَحَ*  
 pays).  
 Pays conquis. Conquêtes. *فَتْوَحَات*  
 Signe de la voyelle fatha ( َ ). *فَتْحَة*

- Sangloter. *فَاتَقَ* a *فُوتَقَ*  
 Songlots. *فُوتَقَ*  
 Faire *فَالَ* — *فَالَ* و *قَوْلَ* هـ ب  
 tirer à qn un augure de...  
 Au- *تَقَالَ* و *تَقَاءَل* و *اِفْتَالَ* و *اِسْتَفُولَ* ب  
 gurer; présager bien de qc.  
 ♦ Être superstitieux.  
 Augure; *فَالَ* هـ *فُؤُولَ* و *اَفُؤُولَ* و *وَتَقَاوُلَ*  
 bon présage. ♦ Superstition.  
 Puisse-t-il ne t'arriver *لَا قَالَ عَلَيْكَ*  
 aucun mal.  
 Sorte de jeu d'enfant. *فَمَالَ*  
 Se rem- *فَامَ* و *فَمَّرَ* a *فَامًا*, *وَتَفَامَ* من-  
 plir la bouche (d'herbes : cha-  
 meau).  
 Se désaltérer avec (de l'eau). *فَامَ* من-  
 Élargir (le bât d'une *فَامَ* و *اَفَامَ* هـ  
 bête).  
 Foule de gens. *فَمَامَ*  
 Ils l'ont coupé en mor- *قَطَعُوهُ فُؤَمًا*  
 ceaux.  
 Fendre d'un coup *فَأَى* a *فَاوَا* و *فَايَا* هـ  
 de sabre (la tête de qn). ♦ Percer  
 (un abcès).  
 Tomber dans une fente. *اَفَايَا*  
 S'ouvrir, s'élargir; se fendre. *اِنْفَايَا*  
 Fente, brèche; défilé. *فَاوَا*  
 Troupe d'hommes, *فَيْمَةٌ* هـ *فَيْمَات* و *فَيْثُون*  
 bande.  
 Écraser, *فَتَّ* هـ *فَتَّ* و *فَتَّتَ* هـ  
 broyer; piler qc.; émietter qc.  
 entre les doigts.  
 Affaiblir qn. *فَتَّ فِي سَاعِدِهِ*  
 Être écrasé, broyé, *تَفَتَّتَ* و *اِنْفَتَّتَ*  
 pilé. Être émietté.  
 Émiettement. Fente, crevasse *فَتَّ*  
 d'un rocher.  
 Dispersée (tribu, fa- *فَتَّ* و *فَتَّتَ* و *فُتَّتَ*  
 mille).  
 Fiente desséchée pour *فَتَّةٌ* و *فُتَّةٌ*  
 combustible.  
 Petit morceau, *فُتَات*, *وَفَتِيَّةٌ* هـ *فَتَاتُ*  
 miette, miettes (de pain), etc.  
 Broyé; émietté. *فُتَّتَ* و *فَتَّتَ* و *مَفْتُوتٌ*  
 Éteindre (le feu). *فَتَّ* a *فَتَا* هـ



Qui a les mem- **أَفْتَحَ مَرَقَاتًا** **فَتَحَ**  
bres faibles.  
Faiblir, **فَتَرَ** o **فُتِرَ** **وَفُتِرَ**, **وَتَقَرَّ**  
se relâcher après un effort (per.).  
Être tiède, devenir tiède (eau).  
Être mou, lâche à (l'action). **عَنْ** —  
Se radoucir, se calmer **وَفُتِرَ** **وَفُتِرَ**  
(chaleur).  
Être lâche, mou (corps). **فُتِرَ** **وَفُتِرَ** —  
Attiédir (l'eau). Faire cesser **فُتِرَ**  
(la chaleur).  
Affaiblir, abattre qn. **فُتِرَ** **وَأَفْتِرَ** **لَ**  
Avoir la vue affaiblie. **أَفْتِرَ**  
Se laisser mener (cheval). **اسْتَفْتِرَ**  
Langueur, affaiblissement. **فُتِرَ** **وَفُتِرَ**  
Tièdeur.  
Empan, espace contenu entre **فُتِرَ**  
l'extrémité du pouce et celle de  
l'index.  
Natte de feuilles de palmier. **فُتِرَ**  
Langueur, torpeur. **فُتِرَ** **جَ فُتِرَاتٍ**  
Intervalle de temps entre deux  
accès de fièvre, entre la mission  
de deux prophètes. Interrègne.  
Trêve. **بَدَل. ١. ٥٥٣. ١٣ ١٤. ١٩٥**  
Torpille (poisson). **وَفُتِرَ** —  
Faible. Mou, lâche. **فَاتِرَ** **مَرَقَاتٍ**  
Tiède. Affaiblie (vue).  
Très tiède (eau, etc.). **فَاتُورَ**  
♦ Facture. **فَاتُورَ** **جَ فَوَاتِيرَ**  
Chercher **فَتَشَ** i **فَتَشَا**, **وَفَتَشَ** **هَ** **وَعَنَ**  
avec soin qc. ; inspecter, scruter  
qc. S'enquérir de...  
Recherche, enquête. **تَفْتِيشَ**  
Chercheur; furet. **فَتَّاشَ**  
Fusée. **فُتَيْشَةَ** ♦  
Inspecteur. **مُفْتِشَ**  
Fouler, broyer qc. **فَتَمَ** a **فَتَمَا** **هَ** ♦  
Être broyé entre les molaires. **تَفْتَمَ**  
♦ Broyer; pulvériser; **فَتَمَتَ** **هَ** ♦  
émietter qc.  
♦ Être broyé, pulvérisé, **تَفْتَمَتَ**  
émietté.  
Chuchottement. **فَتَاتَفَ**  
♦ **فَتَقَ** o **فَتَقَا**, **وَفَتَقَ** **هَ** ( **ضَدَّ رَكَّتَ** ) — Rom-

Secours, victoire. **فَتَاخَ**  
Sentence, arrêt d'un **فَتَاخَ** **وَفَتَاخَ**  
juge.  
Il y a des dissensions **يَنْتَهُمَا فُتَاخَاتُ**  
entre eux.  
Orifice large; qui a l'orifice **فُتَحَ**  
large (flacon). Ouverte (porte).  
Vanté à étaler sa scien- **فُتِحَ** **جَ فُتَحَ**  
ce, etc.  
Nom d'agent. ♦ De couleur **فَاتِحَ**  
claire, peu foncée.  
Fém. du préc. Com- **فَاتِحَةٍ** **جَ فَوَاتِحَ**  
mencement, exorde, introduction.  
Premier cha- **الفَاتِحَةِ** **وَفَاتِحَةِ** **الْكِتَابِ**  
pitre du Coran.  
1<sup>re</sup> pluie de printemps. **فُتُورَ**  
Qui a le canal des pis lar- **فُتِحَ** **جَ فُتِحَ**  
ge (chamelle).  
Conquérant, vainqueur. **فَتَّاحَ**  
Dieu. **الْفَتَّاحَ**  
Ouverture, inauguration. **إِفْتِتَاحَ**  
Préambule; introduction.  
On appelle ainsi **حَرْفَ** **الْإِسْتِفْتِاحِ**  
l'expression **أَلَا** en effet.  
♦ Première vente de la **إِسْتِفْتِاحَ**  
journee.  
Magasin, trésor. **مَفْتَحَ** **جَ مَفَاتِحَ**  
Clef. **مَفْتَحَ** **جَ مَفَاتِحَ**, **وَمَفْتَحَ** **جَ مَفَاتِحَ**  
♦ Ouvert, qui a l'esprit **مُفْتَحَ** **وَفُتِحَ**  
développé (enfant).  
Ouvert. Conquis (pays). Mar- **مَفْتُوحَ**  
quée de la voyelle fatha (let-  
tre).  
Avoir les membres du **فُتِحَ** a **فُتِحَا** ♦  
corps faibles, lâches.  
Plier puis étendre **فُتِحَ** a **وَفُتِحَ** **هَ**  
(les doigts de la main, du pied).  
Se mettre des anneaux (fem- **فُتِحَ** **جَ فُتِحَ**  
me).  
Faiblesse des jambes. Abscès, **فُتِحَ**  
enflure.  
An- **فُتِحَ** **وَفُتِحَ** **جَ فُتِحَ** **وَفُتُوحَ** **وَفُتُوحَاتُ**  
neau, boucle pour les doigts, les  
pieds. Bague sans chaton.  
Griffes du lion. **فُتُوحَ** **الْأَسَدِ**



Hardi, téméraire; scé- **فَاتِك ج فُتَاك**  
 lérat.  
 Tordre, tresser **فَتَّل ه** **فَتَّلَ ه** **فَتَّلَ ه**  
 (une corde, des fils, etc.).  
 Il l'a détourné de son **فَتَّلَ ذُوَابَتَهُ**  
 projet.  
 Détourner (son visage de...) **ه عن**  
 ♦ Tourner la tête à qn, **فَتَّلَ عَقْلَهُ**  
 l'endoctriner.  
 Être tordu. ♦ Changer **تَفَتَّلَ وَانْفَتَّلَ**  
 d'avis, tourner casaque.  
 Cesser, finir sa prière. **انْفَتَّلَ عَنْ صَلَاتِهِ**  
 Écartement des jambes du cha- **فَتَّلَ**  
 meau.  
*Nom d'action et pl. du suivant.* **فَتَّلَ**  
 Enveloppe des baies des **فَتَّلَ ج فَتَّلَ**  
 arbustes dits **سَمُر** et **سَلَم**.  
 Baie de l'arbuste dit **عُرْفُط**. **فَتَّلَ**  
 Cela **هَذَا مَا يُغْنِي عَنْكَ فَتَّلَةً** ou **فَتَّلَةً** ou **فَتِيلًا**  
 ne peut vous servir de rien.  
 ♦ Tortuosité, manque de **انْفِتَال**  
 droiture.  
 Tordu, tors (fil, corde). **فَتِيلٌ وَمَفْشُولٌ**  
 Corde en **فَتِيلٌ وَفَتِيلَةٌ ج فَتَائِلٌ وَفَتِيلَاتٌ**  
 fibres de palmier, etc. Mèche de  
 lampe, etc. Saletés de la peau  
 qu'on roule sous les doigts.  
 Cordier. **فَتَّالٌ**  
 Qui a les jambes **أَفْتَلَّ مَرَّ فَتَّلًا ج فَتَّلَ**  
 écartées (chameau).  
 Outil à tordre les cordes. **مَفْتَلٌ**  
 Tordu fortement (fil, etc.). **مُفْتَلٌ**  
 Fortement constitué, **مَفْشُولُ الْخَلْقِ**  
 robuste (homme).  
 Exciter **ه** **فَتَّنَ ه** **فَتَّنًا ه** **فَتَّنًا ه** **وَفَتَّنًا ه** **وَفَتَّنًا ه**  
 qn à la sédition, à la révolte. Sé-  
 duire, charmer qn. **٧٩٦'٩ هـ**  
 Éprouver, mettre à l'é- **فَتَّنَ ه** **فَتَّنَةً ه**  
 preuve (l'or, l'argent).  
 Expérimenter, **ه** **فَتَّنَ ه** **وَفَتَّنًا ه** **وَفَتَّنًا ه**  
 essayer qc. Tromper qn.  
 Être éprouvé par des malheurs. **فَتَّنَ**  
 Être séduit. **ه** **وَأَفْتَنَ ه** **وَأَفْتَنَ ه**  
 Exciter qn à la sédition. **أَفْتَنَ ه**  
 Être séduit. Se jeter dans une **أَفْتَنَ**

pre, fendre, séparer, dessouder  
 qc.; défaire, découdre (un habit).  
 Mettre du levain dans (la pâte).  
 Mettre la discorde entre... **فَتَّنَ بَيْنَ**  
 Donner une bonne récol- **فَتَّقَ ه**  
 te (terre).  
 Avoir un beau temps. Percer **أَفْتَقَ**  
 les nuages (soleil). Arriver à un  
 lieu épargné par la pluie.  
 Être fendu, décousu, **تَفَتَّقَ وَانْفَتَّقَ**  
 dessoudé; se fendre, etc.  
*Nom d'act.* Fertilité. **فَتَّقَ**  
 Lieu épargné par la pluie. **ج فُتُوقٌ**  
 Hernie; rupture. **ه** **فَتَّاك**  
 Aube du jour, aurore. **فَتَّقَ وَفَتَّقَ**  
 Calamités: disette, sécheres- **فُتُوقٌ**  
 se, etc.  
 Année où il y a peu de **عَامٌ ذُو فُتُوقٍ**  
 pluie.  
 Grande quantité de levain. So- **فَتَّاك**  
 leil perçant les nuages.  
 Qui brille (aurore). **فَتِّيَقٌ**  
 Qui a la langue effilée. **ه** **اللِّسَانُ**  
 Qui a la langue bien **فُتِّيَقٌ وَمُتَفَتِّقَةٌ**  
 pendue (femme).  
 Percé, fendu. Qui a une hernie. **مَفْشُوقٌ**  
 Roi. Forgeron. Portier. Me- **فَتِّيَقٌ**  
 nuisier.  
 ♦ **فَتَّكَ ه** **فَتَّكَ ه** **فَتَّكَ ه** **وَفَتَّنَا ه** **وَفَتَّنَا ه**  
 Être hardi, téméraire; agir avec  
 témérité.  
 Se jeter de gaieté de cœur, en **ه** **فِي**  
 aveugle dans... Être habile en (un  
 art).  
 Attaquer qn à l'improviste et **ه** **ب**  
 en traître, le blesser, le tuer.  
 Carder (le coton). **فَتَّكَ ه**  
 Se jeter hardiment et ou- **فَاتَّكَ ه**  
 vertement dans qq. affaire.  
 Attaquer ouvertement qn; lui **ه** **ه**  
 payer le prix convenu.  
 Agir à sa tête, sans con- **تَفَتَّكَ بِأَمْرِهِ**  
 seil.  
 Témérité. Absence de tout **فَتَّكَ**  
 principe moral; violence.



Jeune. فتى م فتية ج فتا وفتا.  
 Puiné, cadet. Plus généreux. أفتى  
 Plus courageux.  
 Mufti, juge qui rend des déci- مُفت  
 sions sur les questions de droit.  
 Vider (un panier de فث ه فتا ه  
 dattes).  
 Être brisé, cassé. انفت  
 Ils ont été battus. أفتوا  
 Dattes répandues. تمر فت  
 Multitude, abondance. مَفْتة  
 Calmer (la colère). فتا ه فتا ه  
 Tempérer (le froid, فتا وفتوا ه  
 etc.). Calmer l'ébullition (d'une  
 marmite).  
 Éloigner qc. de... ه عن  
 Être las, fatigué. أفتا  
 S'arrêter dans (un lieu). ب  
 Se calmer (chaleur, etc.). وانفتا  
 Faire décroître qc., فتج ه فتجا ه  
 diminuer, abaisser la tempé-  
 rature de (l'eau).  
 Être surchargé; وفتج وافتج وافتج  
 être fatigué.  
 Mer inépuisable. بحر لا يفتج  
 Pleine (chamelle). فاتج ج فواتج  
 Plateau en marbre, en فثر ه فاثور  
 or ou en argent. Disque du soleil.  
 Tapis.  
 Briser, fracasser (la فتج ه فتجا ه  
 tête).  
 Écarter فتج ه فتجا ه  
 les jambes. ما بين رجليه  
 Tendre fortement (un arc). فتج ه  
 Avoir les pieds écartés فتج ه فتجا ه  
 et les talons rapprochés.  
 Marcher les pieds écartés. أفتج  
 Cheminer dans un défilé.  
 Fendre, sillonner la terre ه ب  
 avec (le soc de la charrue).  
 Marcher les pieds écartés. تفتج  
 Être tendu fortement (arc). انفتج  
 Chemin entre فتج ه فتجا ه  
 deux montagnes, col, défilé.  
 Cru, non mûr (fruit). فتج وفتجا ه فتج

sédition, se mettre en révolte.  
 Nom d'action. État. Espèce. فتن  
 La vie a deux faces. العيش فتنان  
 Épreuve, essai. Séduction. فتنه ج فتن  
 Discorde, sédition, émeute, trou-  
 bles; guerre civile. Incrédulité,  
 impiété; crime. Châtiment. Folie.  
 Qui excite à la dis- قاتن ج فتنان, وفتنان  
 corde, aux désordres. Agitateur,  
 boute-feu, séditieux. Séducteur,  
 tentateur. Séduisant, attrayant.  
 Qui éprouve l'or, l'argent. فتنان  
 La monnaie d'or et d'argent. الفتانان  
 Pierre de touche à éprouver فتانة  
 l'or ou l'argent.  
 Exposé au feu (or). فتين  
 Sol brûlé par le soleil. ه فتن  
 Épreuve, tentation; essai. مَفْتون  
 Excité à la sédition, amenté. Ten-  
 té, séduit. Éprouvé. Fou.  
 Surpasser qn en فتا ه فتوا ه  
 jeunesse, en générosité.  
 Être jeune, فتى ا فتى, وفتى وفتا  
 adulte; être brave, généreux.  
 Être séparée فتيت فتية, وفتت فتيا  
 des garçons (jeune fille).  
 Répondre à qn par une dé- أفتى ه في  
 cision sur (une question de droit);  
 rendre une décision ( فتوى ).  
 Au pl. Se rendre en consul- فتاى الى  
 tation auprès (d'un savant).  
 Demander à qn une déci- استفتى ه  
 sion sur une question de droit.  
 Jeunesse, âge adulte. Gé- فتاء وفتوة  
 nérosité, qualités mâles.  
 فتوى وفتوى وفتيا وفتيا وفتاوى  
 Décision, réponse sur une question  
 de droit.  
 Consultation sur une ques- استفتاء  
 tion de droit.  
 فتى م فتيان وفتوان ج فتيان وفتية وفتوة  
 Jeune homme, ado- وفتو وفتى وفتى  
 lescent. Brave, généreux.  
 Jeune فتاة م فتانان ج فتيات وفتوات  
 fille adulte.



Mensonge. **فَجْرَةٌ**  
 Il a dit un mensonge. **رَكِبَ فَجْرَةً**  
 Partie large de la vallée d'où l'eau s'échappe. **فَجْرَةٌ**  
 L'endroit où l'eau s'échappe. **وَمِنْ فَجْرَةٍ مَفَاجِرُ، وَمِنْ فَجْرٍ**  
 Scélératesse, impiété; débauche, libertinage. **فُجُورٌ وَفَجَارٍ**  
 Chemins, sentiers. **فِجَارٍ**  
 Journées de guerre prohibée (chez les Arabes). **أَيَّامُ الْفِجَارِ**  
 Libertin, débauché. Menteur. Pervers. Sorcier, magicien. **فَاجِرٌ**  
 ♦ Qui a un mauvais naturel. **فَاجِرَةٌ**  
 Fém. de **فَاجِرٌ**.  
 S'enorgueillir; prendre des airs hautains. **فَجَسَ هـ وَتَفَجَّسَ**  
 Contraindre qn. **هـ**  
 Se vanter de vains mérites. **أَفْجَسَ**  
 Être hautain envers qn. **تَفَجَّسَ عَلَى**  
 Frapper, accabler qn (perte de ce qui est cher). **فَجَمَ هـ وَفَجَّمَ هـ**  
 Être frappé d'un malheur dans (ses biens, sa famille, etc.). **فُجِمَ بـ وَفِي**  
 Être affecté douloureusement d'un malheur. **تَفَجَّمَ**  
 Compatir aux malheurs de qn. **إِفْلَانٍ**  
 Être gourmand, glouton. **إِنْفَجَمَ هـ**  
 Gloutonnerie. **فِجْعَةٌ هـ**  
 Malheur, calamité. **فِجِيعَةٌ هـ وَفِجَائِمٌ**  
 Mort terrible, désastreuse. **مَوْتٌ فَاجِمٌ وَفُجُوءٌ**  
 Femme accablée de malheurs. **أَمْرَأَةٌ فَاجِمَةٌ**  
 Fém. de **فَاجِمٌ**. Calamité. **فَاجِعَةٌ هـ وَفَوَاجِمٌ**  
 Être mou, charnu. **فَجَلَّ هـ وَفَجَلَّ هـ**  
 Élargir qc. **فَجَّلَ هـ**  
 Inventer, imaginer qc. **أَفْتَجَلَ هـ**  
 Raifort, radis. **فُجْلٌ وَفُجْلٌ**  
 Un radis. **فُجْلَةٌ**  
 Qui a les pieds très écartés. **أَفْجَلٌ**  
 Ébrécher **فَجَمَ هـ وَفَجَّمَ هـ**

Écartement des pieds dans la marche. **فَجَجَ**  
 Qui marche les pieds écartés et les talons rapprochés. **أَفْجَمَ هـ وَفَجَّ هـ**  
 Interstice, espace, intervalle. **فُجَّةٌ**  
 Il marche les pieds écartés. **يَمْشِي مُفَاجًا**  
 ♦ **فَجًا وَفَجِيٍّ هـ** **فَجًا هـ وَفُجَاءَةً هـ**  
 Fondre sur qn à l'improviste. **فَاجًا هـ وَافْتَجَّ هـ**  
 Même sens que **فَجًا هـ**.  
 Ce qui surprend. Surprise. **فُجَاءَةٌ**  
 À l'improviste; subitement. **فُجَاءَةٌ وَفُجَاءَةً**  
 Qui surprend, etc. **فَاجِيٌّ وَمُفَاجِيٌّ**  
 Donner une issue, un passage à (l'eau). **فَجَرَ هـ وَفَجَّرَا هـ**  
 Ouvrir (un canal). Faire paraître (l'aurore: Dieu). **فَجَرَ هـ**  
 S'écarter de ce qui est juste. **فَجَرَ هـ وَفُجُورًا هـ**  
 Mentir. Vivre dans le désordre et le libertinage. **فَجَرَ هـ وَفُجُورًا هـ**  
 Se révolter contre qn; lui donner un démenti. **فَجَرَ هـ**  
 Se montrer libéral. **فَجَرَ هـ وَفَجَّرَا هـ**  
 Se trouver au point du jour. **أَفْجَرَ هـ**  
 Être ou devenir libertin.  
 Trouver, juger qn vicieux. **هـ**  
 Se pratiquer une issue et couler librement (eau). Poin- **تَفَجَّرَ هـ وَانْفَجَرَ هـ**  
 dre, apparaître (aurore). **هـ**  
 Se montrer généreux. **هـ وَانْفَجَرَ هـ بِالْكَرَمِ**  
 Fondre de tous côtés sur... (malheur). **هـ وَانْفَجَرَ هـ عَلَى**  
 Se dissiper pour qn (nuit). **هـ**  
 Dire un mensonge en racontant qc. **هـ وَانْفَجَرَ هـ فِي الْكَلَامِ**  
 Générosité, munificence. Bien-fait. Opulence. **فَجَرَ هـ**  
 Nom d'act. Aube du jour, point du jour. Aurore. **فَجَرَ هـ**  
 Étoile du matin, Lucifer. **كَوْكَبُ الْفَجْرِ**



l'eau) prise avec la main.

Être atroce, *فُحْشٌ* o *فُحْشًا*, و*تَفَاحِش*,  
abominable, détestable. *ف-٤. 801 ٤*

Commettre des atro- *أَفْحَشَ* و*تَفَاحِشَ*  
cités.

Tenir des *أَفْحَشَ* و*تَفَاحِشَ* في الكلام *علي*  
discours indécents, immoraux à  
qn.

Turpitude; propos indécents. *فُحْشٌ*

Très immoral dans *فُحَّاشٌ* م *فُحَّاشَةً*  
ses paroles ou dans ses actions.

Immoral. Très avare. *فَاحِشٌ* م *فَاحِشَةً*  
Énorme, excessif. Atroce.

Turpitude, *فُحْشَاءُ*, و*فَاحِشَةٌ* ب *فَوَاحِشَ*  
abomination, action immorale,  
atroce.

Immoral, sans pudeur. *مُفْجِشٌ*

Examiner, scruter *فَحَصَ* a *فَحَصًا* عن  
ter qc.; s'enquérir de...

Pénétrer (la terre: pluie). *هـ -*

Creuser (la terre) pour y faire  
son nid (oiseau dit *قَطَا*).

Gratter la terre (avec le pied). *ب -*

S'examiner *فَاحَصٌ* مُفَاحَصَةً و*فُحَاصًا* ه  
l'un l'autre, se scruter.

Scruter, examiner *تَفَحَّصَ* و*اِفْتَحَصَ* عن  
soigneusement.

Recherche, enquête, examen. *فَحْصٌ*

Fossette du menton. *فَحْصَةٌ*

Scrutateur, examinateur. *فَاحِصٌ*

Qui épluche la con- *فَحِيسٌ* و*مُفَاحِصٌ*  
duite d'autrui.

*مَفْحَصٌ* ب *مَفَاحِصَ* و*أَفْحُوصٌ* ب *أَفَاحِيسَ*

Creux que fait dans la terre l'oiseau  
dit *قَطَا* pour y pondre.

Ouvrir (des me- *فَحَصَ* a *فَحْصًا* ه  
lons, etc.).

Souffler en dormant. Être *فَحْفَحَ*  
enroué.

Choisir (un *فَحْلٌ* a *فَحْلًا*, و*اِفْتَحَلَ* ه ه  
étalon pour les femelles) de son  
troupeau.

Avoir la vigueur, les qualités. *تَفَحَّلَ*  
d'un mâle, n'avoir rien de féminin.

Devenir grand, vigoureux. *اِسْتَفَحَلَ*

(un couteau, un rasoir).

Être ébréché. *تَفَجَّرَ* و*اِنْفَجَرَ*

Nom d'act. Brèche, fracture. *فَجْرٌ*

Qui a les coins de la bouche  
épais. *أَفْجَرٌ*

Rue (plante). *فَجْنٌ - فَيْجَنٌ*

Ouvrir (la porte). *فَجَا* o *فَجَّوَا* ه

Avoir les jambes écartées. *فَجَّيَا* ا

Découvrir, mettre à nu qc. *فَجَّيَ* ه

Eloigner qc. de qn. *ه - عَن*

Dépenser beaucoup pour sa  
famille. *أَفْجَى*

Présenter un interstice. *تَفَاجَى*

Être ouverte, s'ouvrir (porte). *اِنْفَجَى*

Écartement des jambes. *فَجَّيَا*

Interstice entre *فَجْوَاتٍ* و*فَجَاءٍ*  
deux choses.

Terrain spacieux. *ه - وَفَجَّوَاءَ*

Qui a les jambes, les *أَفْجَى* م *فَجَّوَاءَ*  
jarrets très écartés (homme).

Siffler *فَجَّ* o *فَجَّأَ* و*فَجَّيَحًا* و*تَفَجَّاحًا*  
(vipère). *ه -* Se répandre (parfum).

Souffler en dormant. *فَجَّيَحًا* ا

Sifflement des ser- *فَجَّ* و*فَجَّيَحٌ* و*تَفَجَّاحٌ*  
pents.

Le piquant du poivre. *أُحَّةُ الْفُكْلِ*

Serpents qui sifflent. *فُجَّجٌ*

Être fier, orgueilleux. *فَجَّجًا* ا

Marcher le *فَجَّجَ* و*تَفَجَّجَ* في مَشْيَتِهِ

devant des pieds rapproché et les  
talons écartés.

S'écarter de... *أَفْجَجَ* عن

Faire écarter les pieds (d'une *ه -*  
bête laitière).

S'asseoir les pieds écartés. *تَفَجَّجَ*

Être écartées (jambes). *اِنْفَجَجَ*

Eloignement du devant des *فَجَّجَ*

pieds et rapprochement des ta-  
lons.

Qui marche le *أَفْجَجَ* م *فَجَّجًا* ب *فُجَّجَ*

devant des pieds écarté et les  
talons rapprochés.

Émettre (une opi- *فَجَّرَ - اِفْتَجَّرَ* ه

nion, un avis) que personne ne suit.

Humér, laper (de *فَحَسَ* a *فَحْسًا* ه



Siffler, *فَخَّرَ* i *فَخَّا* و *فَخِيخًا*, وافتتح  
ronfler en dormant.  
Être affaiblies *فَخَّرَ* i *فَخَّا* و *فَخَّةً* و *فَخِيخًا*  
(jambes).  
Panneau, piège, *فَخَّرَ* j *فَخَاخَ* و *فَخُوخَ*  
filet. *شراع* (Suaire)  
Sommeil avec ronflement. Som-  
meil du matin, sommeil de ron-  
fleur.  
Sifflement du serpent. *فَخِيخَ*  
Roucouler (pigeon, *فَخَّتْ* a *فَخَّتًا*  
ramier). Mentir.  
Trouer (un toit). Déboucher (un ه -  
vase).  
Médire, parler mal de qn. *فَخَّتْ* في  
Marcher avec fierté. Être *تَفَخَّتْ*  
ébahi. Mentir habituellement.  
Être troué, percé (toit, pla- *اِنْفَخَّتْ*  
fond).  
Trou (dans un toit). Lueur de *فَخَّتْ*  
la lune. Piège de chasseur.  
Pigeon à collier. *فَاخِئَة* j *فَوَاخِتَ*  
Atteindre qn à la *فَخَذَ* a *فَخَذًا* ه  
cuisse.  
Être blessé à la cuisse. *فَخَذَ*  
Appeler (les gens) par bandes. *فَخَذَ* ه  
Séparer (les gens). *ه* عن و- *يَيْنَ*  
Être en retard. *تَفَخَّذَ*  
Cuisse. *فَخَذَ* و *فَخَذَ* (f.) j *أَفْخَاذَ*  
Subdivision d'une tribu. *فَخَذَ* j *أَفْخَاذَ*  
*فَخَزَر* a *فَخَرًا* و *فَخَرًا* و *فَخَارًا* و *فَخَارَةً*  
S'enorgueillir و *فَخِيرًا*, وافتخر  
lir, se vanter, se glorifier de qc.  
Surpasser qn en illustration. *فَخَرَ* ه  
Mettre qn au- *فَخَرَ* a *فَخَرَ* و *أَفْخَرَ* ه على  
dessus (d'un autre).  
Être fier, orgueil- *فَخَرَ* a *فَخَرًا*, و *تَفَخَّرَ*  
leux.  
Rivaliser de *فَاخَرَ* مُفَاخَرَةً و *فَخَارًا* ه  
gloire, d'illustration avec un autre.  
Rivaliser de gloire les uns *تَفَاخَر*  
avec les autres.  
Acheter, se procurer (une *اِسْتَفْخَرَ* ه  
chose) de luxe. Regarder comme  
superbe, excellent.

(palmier mâle). Devenir grave  
(affaire).  
Vertu, faculté *فُحُولَة* و *فُجَالَة*  
d'un mâle, d'un étalon.  
*فُحُل* j *فُحُول* و *أَفْحُل* و *فُحَال* و *فُجَالَة* و *فُجُولَة*  
Étalon; mâle. Homme énergique.  
Qui rapporte des vers, *ج* *فُحُول* -  
des traditions.  
Palmier mâle. *فُحُل*, و *فُحَال* j *فُجَا حِيل*  
Virago. *فُحْلَة*  
Qui ne donne pas de fruits *مُتَفَحِّل*  
(arbre).  
N'avoir plus d'eau *فَحَمَ* ه *فُحُومًا*  
(puits).  
Ne pouvoir répondre. *فَحَمَ* a *فَحَمًا*  
*فَحَمَ* ه و *فَحِمَ* a *وَفَحِمَ* *فَحَمًا* و *فُجَامًا* و *فُحُومًا*,  
Être suffoqué à force de *وَأَفْجِمَ*  
pleurer (enfant). Béler (bélier).  
Être très noir. *فَحَمَ* ه *فُحُومًا* و *فُحُومَةً*  
Noircir qn ou qc. avec du *فَحَمَ* ه  
charbon, rendre noir.  
Suffoquer, ôter la parole à *أَفْجِمَ* ه  
qn (soucis). Réduire qn au silen-  
ce, lui fermer la bouche.  
Ne vous *فَجِّمُوا* و *أَفْجِمُوا* عَنْكُمْ مِنَ اللَّيْلِ  
mettez pas en route à la nuit  
sombre.  
Charbon. *فَحَمَ* و *فَحِمَ* و *فَجِيمَ*  
Charbon de terre. *فَحَمَ* الْحَجَرِ  
Un charbon. *فَحَمَة* j *فَحَمَات*  
Obscurité de la nuit. *ج* *فُجَامَ* و *فُحُومَ*  
De couleur de charbon. *فُجَوِيَّ*  
Noirceur, couleur noire. *فُجُومَة*  
Charbonnier. *فُجَامَ* j *فَحَامَة* ♦ Car-  
bonaro.  
Nom d'agent. Stagnante (eau). *فَا حِمَ*  
Noir comme le charbon. *فَا حِمَ* و *فَجِيمَ*  
Interdit; suffoqué. *مُفْجِمَ*  
Carbonisé, réduit en charbon. *مُفْجِمَ*  
Faire *فَحَا* ه *فُحُوا*, و *فُحِّي* بِكَلَامِهِ إِلَى  
allusion à qc.  
Assaisonner (une marmite). *فُحِّي* ه  
Assaisonnements. *فَحَا* و *فُجَا* j *أَفْجَاءَ*  
Sens (des *فُحْوَى* و *فُجُوءَ* و *فُجَاوَاءَ* j *فَحَاوَاءَ*  
mots d'un discours).



Criard. Qui foule le sol avec force. Au pl. Conducteurs de bestiaux; laboureurs.

Fém. du préc. Grenouille. فَدَاذَة  
Peureux.

Accabler qn (charge, dette, etc.). فَدَحَ a فَدَحًا هـ

Trouver (une chose) pénible. أَفَدَحَ رَاسْتَفَدَحَ هـ

Accablante (affaire, dette). فَادِحَ  
Malheur. فَادِحَةٌ ج فَوَادِحَ

Briser (le crâne de qn). فَدَحَ a فَدَحًا هـ

Se refroidir (viande cuite). فَدَرَ i فَدْرًا وَفَدُورًا

Briser (les pierres). فَدَّرَ هـ

Être brisée (pierre). تَفَدَّرَ

Chamois. فَدَرَ ج فُدُور, وَقَادِر ج فَوَادِر, وَفَدُور ج

Morceau de viande. فُدَّرَ

Portion de rocher. فِدْرَةٌ ج فِدَر

Qui va seul. فُدْرَةٌ

Rocher énorme au sommet d'une montagne. فَادِرَةٌ

Abondante en chamois (sol). مَفْدَرَةٌ

Araignée. فَدَسَ - فُدَسَ ج فِدَسَةٌ

Avoir des araignées dans sa maison. أَفَدَسَ

Grande jarre. فَيْدَسَ

Récréation. فَيْدُوسَ

Fracasser (la tête). فَدَشَ هـ

Avoir la main ou le pied distordu. فَدَعَا a فَدَعًا هـ

Rendre qn distordu. فَدَّعَ هـ

Contorsion, distorsion. فَدَّعَ

Qui a les membres distordus. أَفَدَّعَ م فَدَّعَاءَ ج فَدَّعَ

Partie distordue. فَدَّعَةٌ

Casser, briser, écraser qc. فَدَّعَ a فَدَّعًا هـ

Blessé (qn à la tête). - رَأْسُهُ

Être brisé. Être ramolli. انْفَدَّعَ

Instrument à briser. مَفَدَّعَ ج مَفَادِغَ

Crier. Fuir un danger. فَدَفَدَ

Sol uni et dur. Désert. فَدَفَدَ ج فَدَايِدَ

Gloire, illustration, honneur, mérite, excellence. فَخْرٌ وَفَخْرٌ

Jactance, vanterie. Gloire, honneur. اِفْتِيخَارٌ

Glorieux, plein de jactance. فَخِيرٌ

Excellent, précieux. Datte sans noyau.

Vantard, plein de jactance. فَخُورٌ وَفَخِيرٌ وَفَخِيرٌ

Qui se vante de surpasser qn. Surpassé en gloire. فَخِيرٌ

Poterie, vaisselle en terre. فَخَارٌ  
Argile.

Plante aromatique. فَخَاوِرٌ ج فَيَاخِيرٌ

Potier. فَخَّارِيٌّ وَفَخَّارِيٌّ

Poterie, atelier de potier. فَخَاوِرَةٌ

Ce qui fait honneur à qn; action d'éclat. مَفْخَرَةٌ وَمَفْخَرَةٌ ج مَفَاخِرَ

S'enorgueillir, se vanter. فَخَزَ وَفَخَزَ a فَخَزًا وَفَخَزًا وَتَفَخَزَ

Mérite, supériorité qu'on s'attribue. فَخَزَ

Gaspiller, perdre فَخَشَ a فَخْشًا هـ

Se vanter, être vantard. فَخَفَخَ

Montrer de la gravité. فَخَلَ - تَفَخَّلَ

Se vêtir avec luxe, être fat. فَخَلَ - تَفَخَّلَ

Qui affecte la gravité. Fat. مُتَفَخِّلٌ

Être gros, corpulent. فَخْمٌ o فَخَامَةٌ

Jouir de l'estime publique. - فِي عُيُونِ النَّاسِ

Prononcer, lire avec emphase. فَخَمَ الْخُرُوفَ

Honorer qn. هـ - فَخَمَ

Considérable, important. Énergique, fort (discours). فَخَمَ

Orgueil, fierté. Enflure. فَخْمِيَّةٌ

Considération, respect. Emphase, redondance. تَفْخِيمٌ

Plus honoré, plus estimé, etc. أَفْخَمَ

Respecté, honorable, estimé. مُفْخَمٌ

Crier; courir (homme). فَدَّ i قَدِيدًا

Piétiner (troupeau). هُوَ يَفْدُ لِي وَيَعْدُ لِي

Il me menace. فَدَدَ

Marcher avec fierté. فَدَدَ



Tas, monceau de dat- فدا ج أفديّة  
tes, d'orge, etc.  
Qui rachète; rédempteur, ومفتدّ  
sauveur.  
Être seul, isolé de... فذّ ه فذّا عن  
Repousser vivement qn. ه  
Ne mettre bas qu'un petit (bre- أفذّ  
bis).  
S'isoler, se séparer. تفذذ واستفذّ  
Seul, isolé. Impair. فذّ ج أفذاذ وفذوذ  
Sans plumes (flèche). أفذّ  
Séparément. فذاذا وفذاذا وفذاذى  
Se blottir pour s'élancer. فذوذ  
Achever, clore (un فذّك ه  
compte).  
Récapitulation. Somme, total. فذلّكة  
S'enfuir, فرّ ه فرّا وفرارًا ومفرّا ومفرّا  
se sauver. 7-H. 767 771 78  
Examiner qc. فرّ ه فرّا وفرارًا وفرارًا عن  
La chose revint à son فرّ الأمر جذعا  
premier état.  
Mettre en fuite, faire fuir qn. أفرّ ه  
Sourire de... تفقرّر ب  
S'enfuir de tous côtés. تفارّ  
Faire voir ses dents en sou- افترّ  
riant. Briller (éclair).  
Fuyard; en fuite. (m. et f. s. et pl.) فرّ  
Fuite. فرّ وفرار  
Il est le meilleur هو فرّ أو فرّة القوم  
de la tribu.  
Manière de rire. ✧ Caille. فرّة  
Malheur. Mélange. فرّة وأفرّة وأفرّة  
Intensité (de la chaleur).  
Fuyard. فرّة وفرار وفرور وفرورة  
Mercure. Vif-argent. فرار  
Petit de brebis, de فرار وفرير وفرور  
chèvre, etc.  
Refuge. Subterfuge. مفرّ ج مفرّ  
Bon coureur pour la fuite (che- مفرّ  
val).  
Ona- فرّا - فرّا وفرّا ج أفرّا وفرّا  
gre, âne sauvage.  
Chose étrange. أمرّ فريّ  
Vivre en libertin. فرّت ه فرّت  
Avoir l'esprit affaibli. فرّت ه فرّت

Criard, à la voix rude. فذوذ وفذوذ  
Carder (le coton). فذّك ه  
Être bègue. فذّم ه فذومة وفذامة  
Être imbécile.  
Couvrir (l'ori- فذّم ه فذّمّا ه وعلى ب  
fice d'un vase) avec...  
Même sens. فذّم وأفذّم ه  
Fil à plomb. فذّم ج فواذّم  
Qui a la parole difficile, فذّم ج فذام  
bègue. Imbécile.  
فذام ج فذّم, وفذام وفذامة وفذوم  
Couvercle d'aiguïère.  
Muni d'un couvercle. مفذّم ومفذّم  
Les aiguïères, les pots. المفذّمات  
Engraisser (des فذن ه فذن ه  
bestiaux). Élever (un édifice).  
Teinture rouge. فذن  
Édifice solide. ه ج أفذان  
Cou- فذان وفذان ج فذاذين وأفذّنة وفذن  
ple, paire de bœufs attelés à la  
charrue.  
Mesure de superficie, arpent. فذان  
✧ Ce qu'une paire de bœufs peut  
labourer en un jour.  
Fil à plomb. فذان ج فواذّن  
✧ فدى ه فدى وفدى وفداء, وفادى  
Racheter qn de مفاداة وفداء ه من  
(l'esclavage, etc.). 7-H. 778 786  
Témoigner à qn ه فدى ه فدى  
un dévouement sans bornes, lui  
dire: Puissé-je te servir de rançon!  
Recevoir de qn la ran- أفدى ه الأسيير-  
çon d'un esclave.  
Se racheter l'un l'autre. تفادى  
Se garder de..., - وافتدى من  
s'abstenir de...  
Être racheté, délivré par انفدى  
une rançon.  
Racheter qn en payant افتدى بفلان  
une rançon.  
Rançon, ce qui sert فدى وفدى وفداء  
à racheter.  
Même sens. فدية ج فدى وفديات  
Puisse mon فداك أبى وفدى لك أبى  
père te servir de rançon!







Étoiles qui brillent çà et là. **أَفْرَادٌ وَفُرُودُ الشُّجُومِ**

Seul, isolé. Sans pareil, incomparable. **فَرْدٌ وَفَرْدٌ**

*Fém. de* **فَرْدٌ** *ج* **فَرْدَاتٍ وَفَرْدٌ وَأَفْرَادٌ. فَرْدٌ  
♦ Ballot de marchandises. ♦ Une moitié de la charge d'une bête.**

Qui va seul, solitaire. **فَرْدَةٌ**

**جَاءُوا فَرَادًا وَفَرَادًا وَفَرَادًا**  
Ils vinrent un à un.

Isolement, retraite. **إِنْفِرَادٌ**

Isolément. **عَلَى إِنْفِرَادٍ**

Seul, isolé. Raffiné (sucre). **فَارْدٌ**

*Fém. du préc.* **فَارْدَةٌ ج** **فَوَارِدٌ**

Seul, isolé, séparé des autres. Excellent, sans pareil, incomparable. **فَرِيدٌ م** **فَرِيدَةٌ**

Perle de grand prix. **فَرِيدَةٌ ج** **فَرَائِدٌ**

Marchand de perles. **فَرَادٌ**

Isolé, séparé. *En gra.* Singulier. Simple, non composé. **مُفْرَدٌ**

Simple (plante). **مُفْرَدَةٌ ج** **مُفْرَدَاتٌ**

Retiré du monde. **مُفْرَدٌ**

Isolé, séparé. Enrichi de perles (collier). **مُفْرَدٌ**

Solitaire. Séparé, isolé. **مُتَفَرِّدٌ وَمُتَفَرِّدٌ**

Jardin, vallée fertile. Paradis. **فَرْدَوْسٌ ج** **فَرَادَيْسٌ**

Séparer **فَرَزَ** *فَرَزَ* *فَرَزَا*, *وَأَفَرَزَ* *ه* *من*  
(une chose) d'avec (une autre).

Il a jugé bon de m'ordonner. **فَرَزَ عَلَيَّ بِرَأْيِهِ**

Régler les comptes avec qn, terminer une affaire avec lui. **فَارَزَ** *ه*

S'offrir (au chasseur : gibier). **أَفَرَزَ** *ه*

Distinguer qn par (un don). **أَفَرَزَ** *ه* *ب*

Décider, prendre une disposition sans consulter les siens. **أَفَرَزَ** *ه* *دُونَ أَهْلِ بَيْتِهِ*

Séparation. Distinction. **فَرَزٌ وَافْرَازٌ**

Plaine entre deux collines. **فَرَزٌ**

Chemin sur une colline. **فَرَزٌ**

Lot spécial. **فَرَزٌ ج** **أَفْرَازٌ وَفُرُوزٌ**

Part, portion. **فَرَزَةٌ ج** **أَفْرَازٌ وَفُرُوزٌ**

Germer (plante). Pulluler. Pous-  
ser des rejetons (arbre coupé).

Cesser (crainte). **وَأَفَرَحَ**

S'éclaircir (affaire). **أَفَرَحَ**

Chasser, éloigner (la crainte). **أَفَرَحَ** *ه*

Ils ont mis au jour leur secret. **أَفَرَحُوا بَيْنَهُمْ**

Élever (des pigeons) **إِسْتَفَرَحَ** *ه*

pour avoir des petits.

**فَرَحٌ ج** **أَفَرَحٌ وَأَفْرَاحٌ وَفُرُوحٌ وَأَفْرِخَةٌ**

Poussin. Jeune plante : re-**وَفَرِخَانٌ**

jeton. Homme bas, pusillanime.

Rejeton de l'arbre. **فَرِخٌ الشَّجَرَةِ**

Poussin femelle. Un **فَرِخَةٌ ج** **فَرَاخٌ**

rejeton.

Poulailler. **مَفَرِخٌ ج** **مَفَارِخٌ**

Endroit où l'on fait éclore les œufs. **مُسْتَفَرِخٌ**

☆ **فَرْدٌ** *ه* *وَفَرْدٌ* *ه* *وَفَرْدٌ* *ه* *وَفَرْدٌ* *ه* *وَفَرْدٌ* *ه*

Être seul, unique et isolé. Être

simple, non composé.

S'isoler, se séparer de... **فَرَدَ** *عن*

**فَرَدَ وَأَفَرَدَ وَتَفَرَّدَ وَانْفَرَدَ وَاسْتَفَرَّدَ** *ب*

S'occuper seul à...

S'isoler, s'écarter ; s'éloigner **فَرَدَ**

du monde.

Mettre bas un seul petit **أَفَرَدَتْ**

(femelle).

Isoler, séparer qc. **أَفَرَدَ وَاسْتَفَرَّدَ** *ه*

Envoyer un seul mes-**أَفَرَدَ رَسُولًا إِلَى**

sager à...

N'avoir pas **تَفَرَّدَ وَانْفَرَدَ وَاسْتَفَرَّدَ** *في*

d'égal dans...

Chercher la solitude. **إِسْتَفَرَّدَ**

Aborder qn au moment où il **—** *ه*

est seul, le trouver seul.

Unité, un, individu. **فَرْدٌ ج** **فَرَادٌ وَأَفْرَادٌ**

Impair.

Unique dans son **— ج** **أَفْرَادٌ وَفَرَادِي**

genre. *ش-كح. 342<sup>29</sup>*

Un de la paire, du couple. **— ج** **فَرَادٌ**

Je l'ai rencontré seul à **لَقِيتُهُ فَرْدَيْنِ**

seul.

☆ Pistolet. **فَرْدٌ ج** **فُرُودَةٌ وَفُرُودٌ**

Un à un, séparément. **فَرْدًا فَرْدًا**



Le persan, la langue persane. الفارسية

Sorte de plante. فرس

Cheval, jument, cavale. Nom de plusieurs étoiles. فرس (m. et f.)

Cheval du jeu de course. Ils sont également supérieurs en tout. فرس الرهان

Hippopotame. فرس البحر

Jument, cavale. فرس (f.)

Jeune cavale, pouliche. فرسية

Vent froid. Ulcère du cou. قرصة

Équitation. قراسة وفروسة وفروسية

✧ Bravoure.

Physiognomonie. Sagacité, pénétration. فراسة

Physionomiste. صاحب فراسة

Cavalier; écuyer. فارس فرسان وفوارس

Meilleur cavalier. أفرس

Pharisien. قريبي

Le lion. أبو فراس وفراس

Déchirée, dévorée (proie). قريس فرسي

Bête (brebis, etc.) déchirée, dévorée par une bête féroce. Proie. قريسة فراس

Atteint par un vent froid. مفروس

Qui a le dos brisé; bossu.

Parasange قرس فراس (mesure de distance).

Pied du chameau. فرسن - فرسن فراس

Marrube (plante). فراسيون

Étendre par terre (un tapis, etc.). فرش o فرشاً وفرشاً

Aplanir (une affaire) à qn. فرش هـ

Étendre (un tapis, etc.) pour qn. فرش وأفرش هـ

Paver (une maison, une chambre); la couvrir de tapis, etc. فرش و فرشاً

Étendre les ailes et les agiter sur qn. (oiseau). Étendre, étaler فرش

Âge de raison, de discrétion. سن الإفراز

Auvent qui couronne un mur. إفريز هـ أقاريز

Nom d'ag. Lucide, clair (discours). فارز

Fém. du préc. Chemin dans les sables. قارزة

Séparé; distingué. Orné d'une bordure (étoffe, habit). مفروز

Morceau de pain. فرزدق هـ قرازق وفرازد

Botte, gerbe de fourrage. فرزه - فرزة هـ قرازه

Ceps, entraves. Ciseaux à couper le fer. فرزل

Devenir reine (pion dans le jeu des échecs). تفرزن

Regarder, observer qc. قرزن في

Reine (dans le jeu d'échecs). فرزان هـ قرازين

Déchirer, dévorer (sa proie: bête féroce). فرس i فرساً وافترس هـ

Être habile physionomiste. i بالعين فراسة

Se connaître en chevaux, savoir les dresser. فرس o فراسة وفروسة وفروسية

Former un cavalier. En-courager, exciter qn. فرس هـ

Faire dévorer (une bête) à... هـ

✧ Garnir (une terrasse) de terre blanche. هـ

Laisser dévorer son troupeau (berger). أفرس

Laisser le lion dévorer son âne. الأسد حمارة

Prélever sur... عن

Regarder, fixer qc. تفرس في

Connaître, juger qn par la physiognomonie. في فلان هـ

Les Perses, les Persans. فرس

✧ Terre blanche pour terrasses.

La Perse. بلاد الفرس وبلاد فارس

Persan. فارسي



Blessé (un cheval, etc.) entre ٥ —  
l'épaule et les côtes.

Gaufre le cuir (d'une ٥ **قَرَصَ هـ**  
chaussure).

Agir avec qn à tour de ٥ **قَارَصَ هـ**  
rôle en...

Se présenter à qn (occa- ٥ **أَفْرَصَ هـ**  
sion); lui être favorable.

User à tour de rôle de qc. ٥ **تَقَارَصَ هـ**

Saisir (l'occa- ٥ **اِسْتَفْرَصَ هـ**  
sion), profiter de (l'occasion).

١٤٧٧/٨ Occasion. Moment op- ٥ **فُرْصَة هـ**  
portun. Tour de rôle. ٥ **وَقَارَصَ هـ** Vacances.

C'est votre tour de... ٥ **جَاءَتْ فُرْصَتُكَ هـ**

Qui agit à tour de rôle avec ٥ **قَرِيصَ هـ**  
qn.

Partie située entre ٥ **قَرِيصَة هـ**  
l'épaule et les côtes.

Veine du cou. ٥ **قَرِيصَ هـ**

Il a eu peur. ٥ **اِرْتَعَدَتْ قَرِيصَتُهُ هـ** او **فَرَاثُصُهُ هـ**

٥ **مَقْرَصَ هـ** ٥ **مَقَارِصَ هـ** ٥ **مَقَارِصَ هـ**

Emporte-pièce.

Baie, grain de ٥ **فَرِصَدَ هـ** ٥ **وَفَرِصَادَ هـ**  
raisin.

Teinture rouge. Mûrier. ٥ **فَرِصَادَ هـ**

Faire des ٥ **قَرَضَ هـ** i **قَرَضًا هـ** ٥ **وَقَرَضَ هـ**

coches, des entailles dans (le

bois).

Supposer, faire une ٥ **قَرَضَ هـ** ٥ **وَأَن هـ**

hypothèse.

Donner des ٥ **وَأَفْرَضَ هـ** ٥ **وَأَفْرَضَ هـ** ٥ **وَأَفْرَضَ هـ**

préceptes, des lois à... (Dieu). Im-

poser une obligation à qn.

Assigner à qn, sa ٥ **وَأَفْرَضَ هـ** ٥ **وَأَفْرَضَ هـ**

quote-part (d'une taxe), un trai-

tement, une pension, etc.; lui faire

don de...; lui désigner, lui indi-

quer (un moment).

Être ٥ **قَرَضَ هـ** i **وَقَرَضَ هـ** ٥ **وَقَرَضَ هـ** ٥ **وَقَرَضَ هـ**

vieux (animal).

Connaître les préceptes ٥ **قَرَضَ هـ** ٥ **قَرَضَ هـ**

divins. Être instruit dans les

droits de succession.

Remplir (un code) de pré- ٥ **قَرَضَ هـ**

ceptes ou les exposer clairement.

ses branches (plante). ٥ **Sortir**  
de son cocon (ver-à-soie).

Être garnie de tapis (maison). ٥ **أَفْرَشَ هـ**

Médire de qn. Abattre (une ٥ **أَفْرَشَ هـ**

bête) pour l'égorger.

Étendre et agiter ses ailes ٥ **تَقَرَّشَ هـ**

sur qc. (oiseau).

Fouler aux pieds qc. Éten- ٥ **اِفْتَرَشَ هـ**

dre (ses bras) sur la terre. Don-

ner pleine liberté (à sa langue).

Suivre (les pas de qn.).

Renverser qn, le jeter à terre. ٥ **—**

Natte, tapis, matelas, ٥ **فُرْشَ هـ** ٥ **فُرُوشَ هـ**

etc. Champ, plaine. Jeunes céréa-

les. Jeunes chameaux.

٥ **قَرَشَة هـ** Lit, natte; matelas.

Il a un bel extérieur. ٥ **هُوَ حَسَنُ الْقَرَشَةِ هـ**

Brosse. ٥ **قَرَشَة هـ** ٥ **وَقَرَشَاة هـ** ٥ **وَقَرَشَايَة هـ**

Bulles à la surface du vin. ٥ **قَرَاشَ هـ**

Boue fine séchée à la surface du

sol. ٥ **قَرَشَة هـ** Roue d'un moulin.

Natte, tapis, ٥ **فَرَاشَ هـ** ٥ **فُرْشَ هـ** ٥ **وَأَفْرَشَة هـ**

matelas, etc.

Valet de chambre. Tapissier. ٥ **فَرَاشَ هـ**

Papillon. Os ou fer ٥ **قَرَاشَة هـ** ٥ **قَرَاشَ هـ**

mince. Pène (de serrure). Un peu

d'eau. Homme agile, léger.

Qui a mis bas depuis ٥ **قَرَايَشَ هـ**

sept jours (cavale). Rampante

(plante).

Natte, tapis. ٥ **مَقْرَشَ هـ** ٥ **مَقَارِشَ هـ**

Housse, tapis de selle. ٥ **مَقْرَشَة هـ** ٥ **مَقَارِشَ هـ**

Étendu comme un tapis. ٥ **مَقْرُوشَ هـ**

Couvert de tapis. Planchéié, pavé.

Qui s'étendent au loin (cé- ٥ **مَقْرِشَ هـ**

réales).

Qui n'a pas de bosse (cha- ٥ **مَقْرَشَ هـ**

meau).

Écarter les ٥ **قَرَشَ هـ** ٥ **قَرَشَجَة هـ** ٥ **وَقَرَشَجَى هـ**

jambes.

Vaste plaine. Grande et ٥ **فَرَشَا هـ**

grasse (femme, chamelle). Nuage

qui ne donne pas de pluie.

Couper, percer, ٥ **قَرَصَ هـ** ٥ **قَرَصًا هـ**

fendre qc.



Parler avant qn. *فَرَطَ عَلَيْهِ فِي الْقَوْلِ*  
 Échapper à qn (parole, objet). *فَرَطَ مِنْ*  
 L'emporter sur qn. *فَلَاتًا*  
 Expédier (un messenger) à... *وَفَرَطَ إِلَى وَأَفَرَطَ*  
 Perdre un enfant en bas âge. *فَرَطَ وَافْتَرَطَ وَلَدًا*  
 Louer qn, critiquer qn avec excès. Abandonner qn, le devancer. *فَرَطَ*  
 Dissiper, disperser qc. *هـ -*  
 Éloigner (un malheur de qn : Dieu). *هـ - عَنْ*  
 Rencontrer qn; le devancer. *فَارَطَ مُفَارِطَةً وَفِرَاطًا*  
 Se dépêcher, s'empresser de faire qc. *أَفَرَطَ ب*  
 Tirer vite le glaive. *بِيَدِهِ إِلَى سَيْفِهِ*  
 Aller trop loin, dépasser les bornes dans... *فِي -*  
 Remplir trop (un bassin, etc.). Oublier, laisser qc. *هـ -*  
 Surcharger qn. *عَلَى -*  
 Dépasser tous (les autres : cheval). *تَفَرَّطَ هـ*  
 Rivaliser d'empressement. Se dépêcher. Venir trop tard (affaire). *تَقَارَطَ*  
 S'emparer subitement de qn (chagrins). *هـ -*  
 Se dissoudre. Être abattu (fruit). *انْفَرَطَ*  
 Ses bienfaits ne seront pas perdus. *لَا يُفْتَرَطُ إِحْسَانُهُ*  
 Excès, exagération. Négligence; occasion perdue. Moment, un certain temps. *فَرَطَ*  
 Pas de négligence en...! *إِيَّاكَ وَالْفَرَطَ فِي*  
 Je suis allé chez lui après qq jours. *أَتَيْتُهُ فَرَطًا*  
 Je suis allé chez lui après un jour. *أَتَيْتُهُ فَرَطَ يَوْمٍ*  
 Colline, sommet d'une colline. *فَرَطَ هـ أَفَرَطَ وَأَفَرَاطَ*  
 Première lueur de l'aurore. *أَفَرَاطُ الصَّبَاحِ*

Toucher leur solde (troupes). *افْتَرَضَ*  
 Disparaître, s'éteindre (tribu, famille). ♦ Supposer, faire une hypothèse.  
 Entaille, coche. *فَرَضَ هـ فِرَاضَ*  
 Précepte, loi; prescription divine; obligation à remplir. Quote-part d'un héritage. *فَرَضَ هـ فُرُوضَ*  
 Traitement; solde.  
 ♦ Bréviaire, office divin. *كِتَابُ الْفَرَضِ*  
 Coche, entaille aux extrémités (de l'arc). Port (de mer). Creux au bord (d'un fleuve), creux (de l'encrier). Pièce de bois où s'emboîte le pivot (d'une porte). *فِرَاضَ*  
 Embouchure (d'un fleuve). *فِرَاضَ*  
 Habit, vêtement.  
 Nom d'ag. Gros, épais. *فَارِضَ هـ فَرَضَ*  
 Versé dans la connaissance des préceptes divins, dans la science des droits de succession. *وَفَرِيضَ وَفَرَضِي -*  
 Fém. de *فَارِضَاتٍ وَفَوَارِضَ*  
 ♦ Supposition, hypothèse. *افْتِرَاضَ*  
 Même sens que *فَرِيضَةٍ هـ فَرَانِضَ*  
 Partie de la jurisprudence qui traite des successions. *فَرَضَ هـ فُرُوضَ*  
 Fer à former des coches. *مِفْرَاضَ وَمِفْرَاضَ*  
 Muni de coches. Prescrit, imposé. Supposé, accordé. *مَفْرُوضَ*  
 Supposé, accordé.  
 Constitutions, règles. *مَفْرُوضَاتَ*  
 Devancer, dépasser (les autres). *فَرَطَ هـ فَرُوطًا*  
 ♦ Abattre les noix, etc. (d'un arbre). *هـ -*  
 Devancer (ses compagnons) à l'abreuvoir pour y tout préparer. *فَرَطَ هـ فَرُوطًا*  
 Agir avec négligence en qc. *فَرَطَ هـ فِي -*



arbre). Découler d'un principe (conséquences).  
 Épouser la *تَقَرَّرَ الْقَوْمُ* او في بَيْتِي فُلَانِ première femme d'une tribu.  
 Sommet d'une chose, *فَرَعٌ جَ فُرُوعٌ* cime. Branche, rameau, bourgeon. Chevelure de femme. Conséquence d'un principe.  
 Le chef d'une tribu. *القَوْمِ* —  
 Les conséquences et *الفُرُوعِ وَالْأَصُولِ* les principes.  
 Ravin. *فَرَعٌ جَ فُرَاءٌ*  
 Premier petit (d'une bre- *فَرَعٌ جَ فُرَعٌ* bis, etc.). Distribution. Pou.  
 Cime d'une montagne. *فَرَعَةٌ جَ فُرَاءٌ*  
*فَرَعَةٌ* Nom d'unité de *فَرَعٌ*.  
 ♦ Empeigne. *و فَرَعَةٌ*  
 Dédit, dérivé, *فَرَعِيٌّ*  
 Développement. Ramification. *تَفْرِيعٌ*  
 ♦ Distribution, division, partage.  
 ♦ Hache. *فَرَاةٌ*  
 Élevé (mont). Beau. Vil. *فَارِعٌ*  
 Soldat de la garde d'un prince. *جَ فَرَعَةٌ*  
*فَارِعَةٌ جَ فَوَارِعٌ* Fém. de *فَارِعٌ*. Sommet d'une montagne.  
 Qui a la chevelure abondante. *أَفْرَعٌ مَ فَرَعَاءٌ جَ فُرَعٌ وَفُرَعَانٌ*  
 Pharaon; tout roi ancien d'Égypte. *فِرْعَوْنٌ جَ فَرَاةٌ*  
 Pacificateur. *مِفْرَعٌ جَ مَفَارِعٌ*  
 Qui a de larges épaules. *مُفْرَعٌ الْكَتِفِ*  
 Être vide, inoccupé (lieu). *فَرَعٌ أَوْ فَرِغٌ أَوْ فُرُوعًا وَفَرَاغًا*  
 Finir, achever qc. *— مِنْ الشَّيْءِ*  
 Vaquer à..., se proposer qc. *لِ وَآلِي*  
 Mourir, être mort. *— فُرُوعًا*  
 Être versée (eau). *فَرِغٌ أَوْ فَرَعًا*  
 Être rudement appliqué (coup). Être inquiet. *فَرِغٌ أَوْ فَرَاغَةٌ*  
 Vider (un vase, un lieu). *فَرِغٌ هـ*  
 Verser (un liquide).  
 Donner à qn le loisir de... *— لَ هـ*  
 Verser (l'eau, le sang). Cou- *أَفْرَغٌ هـ*  
 ler (un liquide) dans un moule.

♦ Petite monnaie. *فَرَطٌ وَفَرَاطَةٌ*  
 Qui arrive le premier. (s. et pl.). *فَرَطٌ*  
 Injustice. Excès. Cheval qui devance les autres. *فَرَطٌ*  
 Affaire abandonnée. *أَمْرٌ فَرُطٌ ٢٨: ٢١٨*  
 Course dans laquelle on a devancé qn. *فَرُطَةٌ وَفَرُطَةٌ*  
 Voyage. *فَرُطَةٌ فِي الْبِلَادِ*  
 Exagération, excès. *أَفْرَاطٌ*  
 Négligence. ♦ Prodigalité, dissipation des biens. *تَفْرِيطٌ*  
 ♦ Bas prix (d'une chose). ♦ À bon marché. *فَرِطٌ*  
 Qui arrive le premier *فَارِطٌ جَ فُرَاطٌ*  
 à... Perdu (bien). Échappé (mot).  
 Prodigue, dissipateur. *♦ فَرِيطٌ*  
 Qui dépasse les bornes. Ex- *مُفْرِطٌ*  
 cessif, exagéré.  
 Délaisse, abandonné. Qui dé- *مُفْرِطٌ*  
 borde (bassin),  
 Élargir qc. *فَرِطَ هـ*  
 Monter (une monta- *فَرَعٌ أَوْ فَرَعًا هـ*  
 gne). Descendre (une vallée).  
 Surpasser qn. *فَرَعٌ أَوْ فَرَعًا وَفُرُوعًا هـ*  
 Mettre la paix entre... *— بَيْنَ*  
 Contenir (un cheval) avec la bride. *— هـ بَ*  
 Avoir la chevelure abon- *فَرَعٌ أَوْ فَرَعًا هـ*  
 dante.  
 Immoler le petit dit *فَرَعٌ وَأَفْرَعٌ*  
 Descendre (une vallée). *فَرَعٌ هـ وَفِي*  
 Dédire (les conséquences, les applications d'un principe). *— هـ مِنْ*  
 ♦ Produire des tiges, des rameaux. ♦ Diviser, distribuer. *— وَأَفْرَعٌ*  
 Descendre (d'une mon- *أَفْرَعٌ فِي وَمِنْ*  
 tagne).  
 Descendre chez qn. *— بَ*  
 Prendre soin de qn. Blesser la bouche (du cheval : mors). *— هـ*  
 Parcourir (un pays) et l'exa- *— هـ*  
 miner.  
 Commencer (un récit, etc.). *— وَاسْتَفْرَعٌ هـ*  
 Se ramifier (branches d'un *تَفْرَعٌ*



S'embrouiller en parlant. - في الكلام

Légèreté, inconstance. فرقة

Passereau. فرفر وفرفر

Petit de brebis, de chèvre, etc. - وفرافر وفرفور

♦ Papillon. فرفور به فرافير

Léger, inconstant. فرفار م فرفارة

Brise-tout. فرق i o فرقاً وفرقاً ه و بين

Fendre, séparer, diviser qc. فرق بين

Discerner, distinguer entre (le vrai et le faux).

Séparer (les cheveux). ه فرقاً

Se partager en deux, se bifurquer (chemin). فرق o فروقاً

Être évidente, claire à qn (affaire). - لفلان

Donner (à l'accouchée) la bouillie dite فريقة. - وأفرق ه

La chamelle s'est éloignée pour mettre bas. فرقّت الناقة

Avoir peur; être timide; se plonger dans les ondes. فرق ا فرقاً

Partager, diviser, distribuer qc. فرق تقريقاً وتفرقة ه

Effrayer qn. - ه

Diviser, séparer. فرق ما بين

Se séparer de qn, quitter qn. ♦ Etre mort récemment. فارق مفارقة وفراقاً ه

Se porter mieux, guérir de (la petite vérole, etc.). أفرق من

Effrayer qn. Laisser paître (les chameaux). - ه

Se séparer, se diviser, se disperser. تفرق تفرقاً وتفرقاً ه

Se séparer de... انفرق عن

Séparation. Différence. Raie, séparation des cheveux sur la tête. Crête de coq. Lin. فرق

Mesure de Médine. - ه فرقان, وفرق به أفران

Séparation des cheveux, de la barbe, des dents, etc. فرق

Répondre, verser qc. sur... على

Donner la patience à qn (Dieu). - على فلان الصبر

Être libre de toute occupation. تفرغ

S'occuper entièrement de... ل -

Répondre (de l'eau) sur soi. ه افتترغ

Vomir, expectorer. استفرغ

S'efforcer, faire ses efforts pour... - جهده ومجهوده ل

Orifice d'un seau, d'une cruche. فرغ ه فرغاً وفرغاً ه

Grande cruche, grande coupe. فرغ ه فرغاً وفرغاً ه

Oisiveté; loisir; vacance. فرغ وفرغاً ه

Son sang a été versé impunément. فرغ وفرغاً ه

Vaste et plat (terrain). فرغ وفرغاً ه

Au pas large (cheval). Large (chemin). فرغ وفرغاً ه

Fém. du préc. Grande outre. فرقة

Rude (coup). فرقة

Nom d'act. Constellation des Gémeaux. فرغ

Art de fondre les métaux. افرغ

Vomissement, expectoration. استفرغ

Vide, vidé. Qui a fini son travail. Désœuvré. فرغ وفرغاً ه

Même sens. Qui fait une large plaie (coup de lance). فرغ وفرغاً ه

Fondeur en métaux. مفرغ

Foulé, fondu (métal). مفرغ ومفرغ

La machine pneumatique. الآلة المفرغة

Qui court avec vigueur (cheval). مستفرغ

♦ S'épanouir (plante, cœur). فرق

♦ Pourpier. فرجين

Agiter, secouer les ailes (oiseau). Être inconstant, volage; se hâter et marcher d'un pas serré. ♦ Sortir de son cocon (papillon). فرفر

Couper, briser qc. Ronger (le frein) et agiter la tête (cheval). ه -



tre ses doigts (un épi de blé).  
 Frotter qc. entre les mains.  
 ✧ Frictionner.  
 Se  $\delta$  وفرك a فرك وفروكا وفركا  $\delta$   
 hair, se détester (mari et femme).  
 Être flasque (oreille). فرك a فركا  
 Abandonner, quitter qn. فارك  $\delta$   
 Être friable, propre à être é- أفرك  
 grainé (épi). Commencer à mûrir.  
 Broncher, trébucher. Commet- تفرك  
 tre une faute de langage.  
 Être frotté entre les doigts. وانفرك  
 Être égrugé, égrainé.  
 Être gros, grossir (grain استفرك  
 de l'épi).  
 Haine. فرك  
 Qui a l'écorce facile à briser فرك  
 (noix).  
 Lâche, flasque (oreille). فركة وفركاء  
 Qui hait son mari (fem- فارك وفروك  
 me).  
 Froment cuit avec du beurre فريك  
 Friable. م فريك  
 ✧ Tournevis. مفرك م مفارك  
 Égrainé, égrugé entre les مفروك  
 doigts.  
 Hai, détesté. مفرك  
 Faire trébucher qn ; مفركش  $\delta$   
 l'embrouiller, le dérouter.  
 Trébucher, broncher. تفركش  
 Être embrouillé, dérouté.  
 Couper, hacher فرم i فرما, وفرم ه  
 en petits morceaux (du tabac à  
 fumer, etc.).  
 Perdre ses dents pour فرم أسنانه  
 en faire de nouvelles (enfant).  
 Être coupé, haché très fin. تفرم  
 ✧ Un morceau de viande, de فرمة  
 fromage, etc.  
 Édit, diplôme, bre- فرمان م فرامين  
 vet, firman.  
 Coupeur de tabac. فرام  
 Qui perd ses dents (enfant). أفرم  
 Édenté.  
 Coupé, haché (tabac). مفروم

Première فرق (عوض فلق) وفرقان  
 lueur de l'aurore.  
 Troupeau de moutons, etc. فرق  
 Partie, portion (d'une chose).  
 Bande de jeunes garçons.  
 Tout ce qui indique la فرق وفرقان  
 différence entre le bien et le mal.  
 Tout code réputé sacré.  
 Troupe d'hommes. فرقة م فرق  
 Sé- فرقة وفراق وفراق وافتراق ومفارقة  
 paration (des amis, etc.).  
 فرق م فرقة, وفرق م فرقة, وفاروق, وفاروقة  
 (m. et f.) وفروق وفروق, وفروقة  
 Très peureux. (m. et f.) وفروقة  
 Gerbe, botte. فروقة  
 Division en portions. تفريق وتفريق  
 Distribution. Dispersion.  
 En détail. بالتفريق  
 Grande فريق م أفريقاء وأفريقه وفروق  
 troupe d'hommes. Partie. Parti.  
 Bouillie faite de dattes ou de فريقه  
 riz et de lait. Brebis séparée du  
 troupeau.  
 Qui a la barbe ou فرق م فرق  
 les dents ou les cheveux séparés.  
 Coq blanc.  
 Séparation, division. افتراق  
 Qui sépare ; qui distin- قارق م فراق  
 gue. Isolé (nuage).  
 Qui s'écarte م فرق وفرق م فوارق  
 pour mettre bas (chamelle).  
 Fém. du préc. فارقة م فارقات وفوارق  
 Surnom du calife Omar. الفاروق  
 Afrique. أفريقية  
 Embranchement de مفريق م مفارق  
 deux chemins, bifurcation. En-  
 droit où les cheveux se séparent.  
 Séparé, divisé. مفروق  
 Deux الفرق م الفرقان م الفرقاء  
 étoiles voisines du pôle.  
 Courir à toutes jambes. فرق م  
 Faire claquer (ses doigts). ه  
 Claquer (doigts). تفرق م  
 Claquement des doigts. فرقة  
 Égrainer en- فرك م فركا, وفرك ه



marquable.

Couper, tailler, fendre pour réparer ou pour détruire. — وفَرَى وَأَفَرَى هـ

Être étonné, stupéfait. فَرِيَ ا فَرَى

Blâmer qn. Arranger (une chose). Ouvrir (une veine). أَفَرَى هـ وهـ

Être coupé, déchiré, fendu; se fendre, crever. تَفَرَّى وَانْفَرَى

La nuit se dissipa. تَفَرَّى اللَّيْلُ

Inventer (un mensonge) contre qn. إِفْتَرَى هـ عَلَى

◆ Être injuste envers qn. — عَلَى

Nom d'unité. Tumulte. فَرِيَّة

Mensonge, imposture. فَرِيَّة ج فَرَى

Mensonge. ◆ Hostilité. إِفْتِرَاء

Chose étonnante, remarquable. Large (sceau). فَرِيٌّ م فَرِيَّة

S'effrayer et bondir de son gîte (gazelle). Être isolé. فَرَّ هـ فَرَا

S'éloigner, s'écarter de... — عَنْ

Faire sortir, faire déguerpir qn de... هـ عَنْ

Suppurer (plaie). — i فَرَزَا

Être excité; s'animer. ◆ Sauter. — i فَرَاةٌ وَفَرُوزَةٌ

Effrayer et faire déguerpir qn. أَفَزَّ وَاسْتَفَزَّ هـ

En venir aux mains. تَفَارَزَ

Troubler, exciter qn (crainte, joie, etc.). إِسْتَفَزَّ هـ

Petit d'antilope. Craintif. فَرَّ ج أَفْزَازَ

Un saut, un bond produit par la crainte. فَرَّةٌ

Érailler, déchirer (un habit, etc.). فَرَّ هـ فَرَزَا

Frapper qn du (bâton) sur le dos. — هـ ب

Crever (une outre). ◆ Éventrer (un animal). فَرَزَ وَ فَرَزَ هـ وهـ

Être déchiré (habit, etc.). — هـ فَرُورًا

Avoir une bosse au dos ou à la poitrine. فَرَزَ ا فَرَزَا

Être déchiré (habit, etc.). تَفَرَزَ وَانْفَرَزَ

Être crevée (outre). ◆ Être éventré (animal). هـ

Four à cuire le pain. فَرْنٌ ج أَفْرَانٌ

Boulangier, fournier. فَرَّانٌ

Cuit au four (gâteau). فَرْنِيٌّ

Boulangère. فَرَّانَةٌ

Voyez فَرْنَجٌ

Sabre de bon acier; son éclat. Étouffe de soie. Pépin de grenade. فَرْنَدٌ ج فَرَانِدٌ

Brave. Chef d'un village. فَرْنَاسٌ ج فَرَانِسَةٌ

Bonne administration de la femme. فَرْنَسَةُ الْمَرْأَةِ

France. فَرَنْسَا

Français. فَرَنْسِيٌّ وَ فَرَنْسَوِيٌّ وَفَرَنْسَاوِيٌّ

Guide, conducteur de route. فَرَانِقٌ

Bête qui précède le lion.

Être vif, pétulant. فَرِهَ ا فَرَهَا

Être ingénieux, habile. فَرِهَ هـ فَرَاهَةٌ وَفَرَاهِيَّةٌ وَفَرُوهَةٌ

Adopter un enfant pétulant. أَفَرِهَ

Rechercher (les chevaux) ardents. إِسْتَفَرِهَ هـ

Habile, ingénieux; agile, vif (homme). فَرِهَ ج فَرِهُونٌ م فَرِهَةٌ , وَفَارِهٌ م فَارِهَةٌ , وَأَفَرِهٌ م فَرِهَاءٌ ج فَرِهٌ

Agile, vif (âne, mulet). فَارِهٌ ج فَرِهٌ وَفَرِهَةٌ وَفَرِهٌ وَفَرِهَةٌ

Vivacité. Habileté. فَرَاهَةٌ وَفَرَاهِيَّةٌ وَفَرُوهَةٌ

Fourrer, doubler, garnir de fourrure (une robe, etc.). فَرَا — فَرَى هـ

Revêtir (une pelisse). إِفْتَرَى هـ

Pelisse, vêtement doublé de fourrure. فَرُوٌّ وَفَرُوةٌ ج فِرَاءٌ

Peau de la tête. Vêtement de poils de chameau. فَرُوةٌ

Fabricant de fourrures, fourreur; pelletier. فَرَّاءٌ

Fourrée, doublée de fourrure (robe). مُفَرَّاةٌ (جَبَّةٌ)

Mourir. فَرُوزٌ

Inventer, forger (un mensonge) contre qn. فَرَى i فَرِيًّا هـ عَلَى

Parcourir (un pays). هـ — هـ

Il a fait une chose re- فَرَى الْفَرِي



De couleur de pistache. **فُسْتَقِيّ**  
 ♦ Bassin avec un jet d'eau. **فُسْتَقِيَّة**  
 Jupe; robe **فُسْتَان** - **فُسْتَان** ج **فُسَاتِين**  
 de femme.  
 Écarter les jambes. **فَسَج** - **فَسَج**  
 Il m'a laissé. **أَفْسَجَ عَنِّي**  
 Marcher à grands pas. **فَسَجَا** a **فَسَجَا**  
 Accorder à qn un sauf-con- **ل فِي**  
 duit pour (un voyage),  
 Donner à qn **وَفَسَجَ وَأَفْسَجَ وَتَفَسَّجَ ل**  
 de l'espace.  
 Être large, spa- **فُسْج** o **فَسَاحَة**, **وَأَفْسَحَ**  
 cieux (endroit).  
 Élargir (un lieu). **فَسَّحَ ه**  
 ♦ Dispenser qn de l'obser- **فَسَّحَ ل**  
 vation d'une loi.  
 Être élargi; être lar- **تَفَسَّحَ وَأَنْفَسَحَ**  
 ge, spacieux (lieu). **ج. ك. ٣٢٥**  
 Se mettre à l'aise **تَفَسَّحَ وَتَفَاسَّحَ فِي**  
 dans (un lieu).  
 Se trouver à son aise, res- **أَنْفَسَحَ**  
 pirer, se dilater (poitrine, cœur).  
 Action d'élargir, etc. Sauf- **فَسَّحَ**  
 conduit. ♦ Dispense.  
 Qui a la poitrine large. **فُسْج** و **فُسْجُم**  
 Espace vide entre les **فُسْجَة** ج **فُسْج**  
 habitations. ♦ Répit, vacances,  
 trêve. ♦ Dispense de jeûne, etc.  
 Latitude donnée à qn. **وَفَسَاحَة**  
 Large, **فَسِيح** و **فَسَاح** و **فُسْج**, **وَفُسْجُم**  
 spacieux (lieu).  
 Largeur des pas. **فَسْجِي**  
 Disjoindre, **فَسَخَ** a **فَسَخَا**, **وَفَسَّخَ ه**  
 séparer, défaire (ce qui était uni).  
 Supprimer, annuler (un acte);  
 résilier (un marché). Gâter (un  
 avis). Démettre (la main).  
 Être faible d'esprit, de **فَسَخَ** a **فَسَخَا**  
 corps.  
 Être mauvais (con- **وَفَسَخَ** a **فَسَخَا**  
 seil). ♦ Être gâté, corrompu.  
 ♦ Être gâté, altéré entière- **فَسَّخَ**  
 ment. ♦ Être crevassé, plein de  
 petites fentes.  
 S'accorder pour **فَاسَخَ ه ه وَتَفَاسَخَ ه**

Petit troupeau de moutons. **فَزَر**  
 Racine, origine.  
 Fentes, déchirures. **فَزَر**  
 Bosse sur le dos ou la **فَزَرَة** ج **فُزَر**  
 poitrine. Chemin large.  
 Qui a une bosse **فَزَر** ج **فُزَر**  
 au dos ou à la poitrine.  
 Nom d'ag. Chemin large. **قَازَر**  
 Fourmi noirâtre.  
 Fém. du préc. Chemin dans **قَازَرَة**  
 les sables.  
 Panthère. **قَازَرَة**  
 \* **قَزَع** a **قَزَعًا** و **قَزَعًا**, و **قَزَعًا** a **قَزَعًا** مِنْ  
 Craindre qn ou qc.; être effrayé de... **قَزَعًا**  
 Chercher un refuge au- **قَزَع** إِلَى وَمِنْ  
 près de qn.  
 Secourir qn. **وَأَفَزَعَ ه**  
 Effrayer, faire peur à qn. **قَزَع** و **أَفَزَعَ ه**  
 Tel a été délivré de la **قَزَع** عَنْ فُلَانٍ  
 crainte.  
 Réveiller qn. **أَفَزَعَ ه مِنْ التَّوْم**  
 Dissiper la frayeur de qn. **عَنْ فُلَانٍ**  
 Peur, crainte, frayeur, **قَزَع** ج **أَفَزَاء**  
 effroi. Secours à un homme en  
 détresse.  
 Craint, redouté. **قَزَعَة**  
 Très peureux. **قَزَعَة** و **قَزِيح**  
 Qui craint, **قَازِع** ج **قَزَعَة**, و **قَزِيح** و **مُقَازِع**  
 qui a peur.  
 Qui inspire la terreur. **قَزَاعَة**  
 Refu-(m. et f. et s. pl.). **مَقَزَعَة** و **مَقَزَعَة**  
 gé, asile.  
 Qui fait peur, qui effraie. **مَقَزَع** و **مَقَزَعَة**  
 Peureux. Brave. **مَقَزَع**  
 \* **قَسَا** a **قَسَا**, و **قَسَا** تَفْسِيَةً و **تَفْسِيَةً** ه  
 Déchirer, lacérer qc.  
 Frapper qn sur le dos **قَسَا وَتَفَسَّسَا ه**  
 avec un bâton.  
 Écarter qn de... **قَسَا ه عَنْ**  
 Avoir la poitrine saillante. **قَسِي** a **قَسَا**  
 Être déchiré, lacéré. **تَفَسَّسَا**  
 Se propager (maladie). **فِي وَبَيْنَ**  
 Qui a le dos rentrant et la **أَفَسَا**  
 poitrine saillante.  
 Pistache. Pistachier. **فُسْتَقِي وَفُسْتَقِي**



rapports, mouchard.

Cause ou germe de مفسدة به مفسد corruption, de dépravation.

Découvrir فسر i o فسرًا, وقسر ه (ce qui était caché). Expliquer clairement qc.

Examiner l'urine فسر i o فسرًا وتفسيره d'un malade (médecin).

Expliquer, interpréter, commenter فسر ه (un texte).

Demander à qn تفسر واستفسر ه عن l'explication d'un texte, etc.

Explication, interprétation, commentaire, glose. تفسير به تفسير

Nom d'act. Urine de malade. تفسيره

Qui explique; interprète; commentateur. مفسر

Expliqué, interprété, commenté. مفسر

\* فسط - فسطاء وفسطاط به فساطيط Tente en étoffe grossière de coton.

Camp; lieu de réunion فسطاط به فساطيط d'une peuplade. Nom du vieux Caire.

⊙ فسطان به فساطين . فستان Voyez

\* فسفس وفسفاس به فسافس Punaise.

Plante qui pue. Homme stupide.

\* فسفوسة به فسافيس Petite pustule.

⊙ فسيفساء وفسيفسة Mosaïque.

\* فسق i o فسقًا وفسوقًا S'écarter des préceptes divins; se livrer au désordre, au libertinage. Être impie, immoral.

Sortir de son enveloppe - وانفستق (datte mûre).

Corrompre, pervertir qn. فسق ه

Prévarication. Libertinage. Vie licencieuse, immorale. فسق وفسوق

⊙ فسقية به فسقيات Bassin avec un jet d'eau.

فاسق به فسقة وفساق وفاسقون Scélérat, vicieux, libertin.

فاسقة به فاسقات وفواسق Fém. du préc.

Grand scélérat, grand libertin, vaurien. فسق وفساق وفسيق

annuler (un acte, un contrat).

Oublier qc. أفسه

Être disjoint, séparé, disloqué. تفسه

Tomber (poils d'un cadavre).

♦ Se crevasser.

Se séparer, se détraquer, se défaire. Être dissous, résilié (contrat). انفسه

Disjonction, séparation. Abolition, annulation, abrogation. فسسه

Faible d'esprit et de corps. وفسحة

Partie, portion, morceau. فسحة

Qui ne sait pas mener ses affaires. فسيحة

Qui disjoint, sépare, abolit. قابسه

De nulle valeur (contrat). ♦ Gâté, corrompu.

Disjoint, séparé. Dis-sous, aboli. Détraqué, défait. مفسوخ ومفلس

Être gâté, corrompu. فسد i o وفسد ه فسادًا وفسودًا

Gâter, corrompre qc. فسد وأفسد ه

Maltraiter (ses gens). قابسد رهطه

Soulever (un pays) contre... أفسد ه على

Mettre la discorde entre... بين

♦ Faire de faux rapports contre qn. على

Semer le désordre, la dépravation dans... أفسد واستفسد في

Être brouillés, être en mésintelligence. تفاسد

Être gâté, corrompu. انفسد

Maltraiter qn et le révolter. استفسد ه

Chercher à gâter qc. ه

Excitation à la discorde. فسد

Corruption, dépravation. Op-pression. Dégâts, ravages. ♦ Discorde. فساد

Excitation à la révolte, au désordre, etc. افساد

Gâté, corrompu. فاسد وفسيد به فسدي

Vicieux, de nulle valeur.

Qui gâte, qui corrompt. مفسد

Qui fait de faux مفسد وفسدي



jambes, les tenir écartées.  
 S'asseoir les pieds écartés. **تَفَشَّجَ**  
 S'écarter du droit **فَشَحَ** a **فَشَحًا**  
 chemin. Quitter le froc, se défro-  
 quer (moine).  
 Traiter qn injus- **فَشَحَ** a **فَشْحًا** هـ  
 tement.  
 Tricher au jeu. **فَشَحَ** في اللعب  
 Être fatigué. **فَشَحَ** هـ Faire de  
 grands pas.  
 ♦ Fouler aux pieds les droits **فَشَحَ** على  
 de qn.  
 ♦ Un pas, une enjambée. **فَشْحَةٌ**  
 Radoter. Se vanter. **فَشَرَ** هـ **فَشَرًا**  
 Radotage. Rodomontade, **فَشَارَ** هـ  
 vanterie; hâblerie.  
 Rodomont, vantard; hâ- **فَشَارَ** هـ  
 bleur.  
 Se vanter; **فَشَطَ** هـ **فَشَطًا** هـ  
 hâbler, faire le rodomont.  
 Se fendiller (bois humide). **انْفَشَطَ**  
 Hâblerie; rodromontade. **فَشَطَ** هـ  
 Hâbleur; rodromont. **فَشَاطَ** هـ  
 Être desséché à la **فَشَمَ** هـ a **فَشَمًا** هـ  
 cime (mais).  
 Envahir et **فَشَمَ** هـ a **فَشَمًا** هـ  
 couvrir qc.  
 Tomber sur qn à **فَشَمَ** هـ a **فَشَمًا** هـ  
 coups (de fouet).  
 Vaincre qn (sommeil). **فَشَمَ** هـ  
 Mettre en rapport (une **فَاشَمَ** هـ بين  
 chamelle et un petit étranger).  
 Même sens. **فُوشِمَ** هـ بالنَّاقَةِ  
 N'être bon à rien. **أَفَشَمَ**  
 Être lent, paresseux. Revêtir **تَفَشَّمَ**  
 des habits grossiers.  
 Se répandre sur (la tête : che- **فَشَى** هـ في  
 veux blancs). Se répandre dans  
 (le corps : sang).  
 Entrer et se cacher dans **فَشَى** هـ في  
 (les maisons),  
 Paraître; se multiplier. **انْفَشَمَ**  
 Convolvulus. Moelle de roseau. **فَشَقَّة**  
 Répandu sur le front **فَاشَقَّ** هـ  
 (toupet).

O méchante femme! **يَا فَسَّاقَ**  
 Espèce de ver, de teigne. **فَلَسُوقَ**  
 Manière de mettre le turban. **فَاسِقِيَّة**  
 Souris. **فُؤَيْسِقَةٌ**  
 ♦ **فَسِلَ** هـ a **فَسِلًا** هـ **فَسَالَةً** هـ **فُسُولَةً** هـ **فُسِيلَ** هـ  
 Être vil, bas; de qualité inférieure.  
 Sevrer (un enfant). **فَسَلًا** هـ  
 Adultérer (la monnaie). **فَسَلَ** هـ **وَأَفْسَلَ** هـ  
 Déprécier (une marchandise).  
 Détacher et planter (un re- **أَفْسَلَ** هـ  
 jeton de palmier).  
 Rebut. Scories du fer, etc. **فُسَالَةٌ**  
**فَسِلَ** هـ **فُسَالًا** هـ **وَأَفْسَلَ** هـ **فُسُولَ** هـ **فُسُولَةً** هـ **وَفَسَالَ** هـ  
 Ignoble, vil, de basse extrac- **وَفَسِلَ** هـ  
 tion. Bouture de vigne.  
 Sot, insensé. **فَسِلَ**  
 Re- **فَسِيلَةً** هـ **فَسِيلَ** هـ **وَفَسَائِلَ** هـ **وَجِبَ فُسْلَانِ** هـ  
 jeton de palmier.  
 De basse extraction, vil. **مَفْسُولَ**  
 Lâcher un vent. **فَسَا** هـ **فَسَوْا** هـ **وَفَسَاءَ** هـ  
 Vesse, vent qui sort du corps **فَسَاءَ** هـ  
 sans bruit.  
 Truffes. **فَسَوَاتِ الصُّبَاءِ**  
 Scarabée noir. **فَاسِيَّة** هـ **وَفَاسِيَاءَ** هـ **جَ فَوَاسٍ** هـ  
 Roter, lâcher un rot. **فَشَّ** هـ **فَشًا** هـ  
 Voler des objets de peu de valeur.  
 ♦ Désenfler (plaie).  
 Faire sortir l'air (d'une outre) **فَشَى** هـ  
 en la comprimant, la dégonfler,  
 la désenfler. Ouvrir (une porte)  
 avec une fausse clef.  
 Calmer (un homme) **فَشَّ** هـ **الْوُطْبَ** هـ  
 irrité.  
 Répandre la médisance par- **فَشَى** هـ بين  
 mi...  
 ♦ S'apaiser, se calmer. **فَشَّ** هـ **خُلُقَهُ** هـ  
 Sortir de l'outre pressée (air). **انْفَشَّ**  
 Désenfler; être dégonflée (plaie).  
 Agir mollement en... **فَشَى** هـ عن  
 Désenfleur, dégonflement. **فَشَى** هـ  
 Habit d'étoffe grossière. **فَشُوشَ** هـ  
 Qui ouvre les portes avec de **فَشَّاشَ** هـ  
 fausses clefs, filou.  
 Faible d'esprit et de volonté. **فَاشُوشَ**  
 Écarter les **فَشَجَ** هـ **فَشَجًا** هـ **وَفَشَّجَ** هـ



Défaillance. **فَشِيَان**  
 Qui se répand, qui se propage **فَاش**  
 (secret, maladie, etc.).  
 Fém. du préc. **فَاشِيَّة** **ج فَوَاشٍ**  
 Troupeau dispersé.  
 Tirer, ex- **فَصَّ** **ي فَصًّا**, **وافتَصَّ هـ مِن**  
 traire (une chose) d'une (autre).  
 Suppurer (plaie). Pleurer **فَصِيصًا** **ي -**  
 un peu (enfant). Faire du bruit  
 (sauterelle).  
 Je n'en ai rien **مَا فَصَّ فِي يَدَيَّ مِنْهُ شَيْءٌ**  
 reçu.  
 Fixer ses regards. **فَصَّصَ بَعَيْنِيهِ**  
 Munir (une bague) d'un chaton. **هـ -**  
 Tirer qc. de... pour... **أَفَصَّ هـ مِن ... إِلَى**  
 Être séparé, détaché. **أَنفَصَّ مِن**  
 Tirer, obtenir qc. de qn. **أَسْتَفَصَّ هـ مِن**  
 Chaton d'une **فَصَّ** **وَفَصَّ ج فُصُوصٌ وَأَفَصَّ**  
 bague. Jointure de deux os. Pu-  
 pille de l'œil. Gousse (d'ail). Ori-  
 gine, état vrai (d'une chose).  
 Qui fait et pose les chatons. **فَصَّاص**  
 Noyau. **فَصِيص**  
 Incrusté de... **مُفَصَّصٌ ب**  
 Apparaître à qn **فَصَّحَ أ** **فَصَّحًا هـ**  
 dans tout son éclat (aurore).  
 Être pur, **فَصَّحَ هـ** **فَصَّاحَةً**. **وَفَصَّحَ وَأَفَصَّحَ**  
 sans écume (lait).  
 Exposer claire- **فَصَّحَ هـ** **فَصَّاحَةً**, **وَأَفَصَّحَ**  
 ment et avec lucidité ses pensées.  
 Être éloquent.  
 Apparaître, briller (aurore). **أَفَصَّحَ**  
 Être clair, évident. Donner du lait  
 pur (brebis). Célébrer la Pâque  
 (juif, chrétien).  
 Être délivré de... **مِن -**  
 Manifester son désir. **عَنْ مُرَادِهِ -**  
 Parler avec clarté et élo- **تَفَصَّحَ**  
 quence.  
 Viser à la lucidité **وَتَقَاصَّحَ فِي كَلَامِهِ**  
 et à l'éloquence.  
 Pur, sans écume (lait). **فَصَّحَ وَفَصِيحٌ**  
 Pâques; temps pascal. **فَصَّحٌ**  
 Pascal (temps). **فَصَّحِيٌّ**  
 Éloquence, talent oratoire; **فَصَّاحَةٌ**

Sorte de plante médicale, **فُشَاءٌ وَفُشَاءٌ**  
 salsepareille, smilax.  
 Paresse, indolence. **فُشَاءٌ**  
 Qui a une dent de devant sail- **أَفْشَغَ**  
 lante (homme). Qui a les cornes  
 irrégulières (bélier).  
 Contrariant. **مُفْشَغٌ**  
 Qui n'est bon à rien. **مُفْشَغٌ**  
 Avoir un caractère, un **فُشَفَشَ**  
 esprit faible. Être grand menteur.  
 Crottin. **فُشَكٌ**  
 Un crottin. **فُشَكَةٌ**  
 Cartouche. **فُشَكَةٌ ج فُشَكَ**  
 Giberne. **بَيْتُ الْفُشَكِ**  
 Être indolent. **فُشِلَ أ** **فُشَلًا**  
 ✧ Échouer dans une affaire. **وَتَفُشِلَ**  
 ✧ Faire échouer qn; **فُشِلَ وَأَفُشِلَ هـ**  
 le mécontenter; le dérouter.  
 Se couvrir **فُشِلَ وَأَفُشِلَ وَتَفُشِلَ وَافْتُشِلَ**  
 d'un voile (femme en litière à dos  
 de chameau).  
 Couler (eau). Se marier (hom- **تَفُشِلَ**  
 me).  
 Indolence, apathie. ✧ Déconfi- **فُشِلَ**  
 ture, insuccès.  
 Lâche, **فُشِلَ ج فُشِلٌ وَأَفُشِلَ**, **وَفُشِلَ وَفُشِيلَ**  
 indolent, apathique.  
 Rideau **فُشِلَ ج فُشُولٌ**, **وَمِفْشَلٌ ج مَفَاشِلٌ**  
 de litière portée par un chameau.  
 ✧ Gaucher. **أَفُشِلَ م فُشَلًا ج فُشَلٌ**  
 ✧ Main gauche. **فُشَلًا**  
 ✧ S'ébruiter, **فُشَا هـ** **فُشُوا وَفُشُوا وَفُشِيًّا**  
 être divulgué (secret); se répan-  
 dre (réputation). Se répandre  
 dans les pâturages (troupeaux).  
 Voyez **ضَيْعَةٌ**. **فُشِتَ عَلَيْهِ الضَّيْعَةُ**  
 Augmenter (en troupeaux). **أَفْشَى**  
 Répandre (une nouvelle); ré- **هـ -**  
 véler (un secret), le divulguer.  
 S'élargir, s'étendre (ulcère). **تَفَشَّى**  
 Se propager dans (le peu- **هـ وب**  
 ple : maladie).  
 Révélation, publication d'un **إِفْشَاءٌ**  
 secret, etc.  
 Accroissement des troupeaux. **فُشَاءٌ**



Luzerne. *فُضْفِصَة* ج *فُضَا فُص*  
 Vif, alerte; énergique. *فُضَا فُص*  
 Séparer, retrans- *فُضَل* i *فُضَلَا* ه  
 cher qc.  
 Séparer, distinguer (une *ه* —  
 chose d'une autre).  
 Établir une séparation entre. *بين* —  
 Terminer les procès. *أَلْخُصُومَات* —  
 ♦ Déterminer, indiquer *أَلْيَضَاعَة* —  
 le prix (de la marchandise).  
 Sevrer *فُضَل* i *فُضَلَا*, *وَأَفْتَصَلَ* ه عن الرضاء  
 (un enfant).  
 Commencer à se nouer *فُضَل* ه *فُضُولَا*  
 (vigne).  
 Sortir de (son pays). *من* —  
 Partager en plusieurs mor- *فُضَل* ه  
 ceaux qc. Tailler (un habit). Ra-  
 conter, exposer (une chose) dans  
 tous ses détails. Alternier les  
 perles (d'un collier).  
 Dépecer (un mouton). *ه* —  
 Se séparer de qn, rompre *فَاَصَلَ* ه  
 avec lui.  
 ♦ Convenir avec qn du *فَاَصَلَ* ه *عَلَى*  
 prix de qc.  
 Être au temps du sevrage *أَفْضَلَ*  
 (enfant). ♦ Mourir (malade).  
 Être séparé, divisé. *إِنْفَصَلَ*  
 Se séparer de...; quitter... *عن* —  
 Transplanter (un palmier). *ه* *أَفْتَصَلَ*  
 Séparation, disjonc- *فُضَل* ج *فُضُول*  
 tion. Jointure, articulation. Sec-  
 tion (d'un livre), chapitre. Décision,  
 sentence. Saison (de l'année).  
 Jour du jugement der- *يَوْمُ أَلْفَضَل*  
 nier.  
 Rejeton de palmier. *فُضْلَة*  
 On nomme ainsi l'ex- *فُضَل* *أَلْخِطَاب*  
 pression *أَمَّا بَعْدُ*, qui indique l'en-  
 trée en matière d'une lettre, d'un  
 discours, etc.  
 Petit chameau *فُضِيل* ج *فُضَلَان* و *فُضَال*  
 sevré. Enceinte moins élevée d'une  
 ville, avant-mur.

clarté et abondance (d'un orateur).  
*فُضَح*, *وَفُصِيح* ج *فُضَحَاء* و *فُضَا* و *فُضَح*  
 Éloquent; clair et abondant (ora-  
 teur, discours).  
*Fém. de* *فُصِيحَة* ج *فُضَا* و *فُضَائِح*. *فُصِيحَة*  
 Plus éloquent; plus clair, etc. *أَفْضَح*  
 Clair, évident. Serein, sans *مُفْصِح*  
 nuage (jour).  
 Ne pas faire at- *فُضَحَ* a *فُضَحًا* عن  
 tention à...  
 Se démettre (la main). *ه* —  
 D'un esprit *فُصِيح* و *فُصِيحَة* و *فَاِصْحَة*  
 faible.  
 Saigner qn, *فُضِدَ* i *فُضِدًا* و *فُضَادًا* ه  
 lui tirer du sang.  
 Ouvrir (une veine). *ه* و *أَفْتَصَدَ*  
 Tremper, amollir qc. dans *فُضِدَ* ه  
 un peu d'eau.  
 Ouvrir ses bourgeons *أَفْضَدَ* و *أَنْفَصَدَ*  
 (arbre).  
 Couler, être liquide. *تَفْضَدَ* و *أَنْفَصَدَ*  
 Action de saigner qn, *فُضِدَ* و *فُضَادَ*  
 saignée.  
 Dattes avec du sang. *فُضْدَة* و *فُصِيدَة*  
 Saignée. *فُضَادَة* ج *فُضَاد*  
 Saigneur de profession. *فُضَاد*  
 Sang cuit dans un boyau, *فُصِيد*  
 boudin.  
 Sai- *فُصِيد* م *فُصِيدَة*, و *مَفْضُود* م *مَفْضُودَة*  
 gné, auquel on a tiré du sang.  
 Fente, fissure, crevasse. *تَفْصِيد*  
 Lancette, bistouri. *مَفْضَد*  
 Presser et faire *فُضِمَ* a *فُضْعًا* ه  
 sortir (les dattes) de leur écorce.  
 Donner qc. à qn. *ه* و *فُضِمَ* ب ل  
 Faire sortir qc. de... *فُضِمَ* ه من  
 Sortir de... *أَنْفَضِمَ* من  
 Se faire rendre son dû *أَفْتَضِمَ* حَقُّهُ من  
 de qn.  
 Qui va tête nue. *فُضْعَان*  
 Souris. *فُضْعَاء*  
 Parler vite. *فُضْفَضَ* *الْكَلَامَ*  
 Rapporter (une nouvelle) *ه* —  
 vraie. ♦ Séparer; détacher (les os).  
 Se séparer, se disperser. *تَفْضَضَ*



Se séparer de... فَاصَى هـ وهـ  
Cesser (pluie, chaleur, etc.). أَفْصَى عَنْ  
Le chasseur n'a rien أَفْصَى الصَّيْدُ  
pris.  
Être délivré, أَفْصَى وَتَقْصَى وَانْقَصَى مِنْ  
privé de...  
Pépin de raisin. فَصَى  
Adoucissement de la tempé- فَصِيَّةُ  
rature.  
Jour tempéré. يَوْمٌ فَصِيَّةٌ أَوْ فَصِيَّةٌ  
Délivrance. فَصِيَّةٌ. وَفَصِيَّةٌ بِه فَصَايَا  
Rompre, briser (un قَصَّ هـ قَصًّا هـ  
cachet, etc.). Verser (des larmes).  
Résoudre (une difficulté). Percer  
(une perle). ١-٤-٧٤٤  
Que Dieu conserve لَا يَفْضُضُ اللَّهُ فَاكَ  
tes dents.  
Séparer, disperser (la foule). هـ -  
Distribuer qc. entre... هـ عَلَى  
Argenter qc. فَضَّضَ هـ  
Se séparer, se disper- تَفَضَّضَ وَانْقَضَّ  
ser (gens).  
Être cassé, se casser (objet). انْقَضَّ  
Couler (larmes). ٤٤٠. ٣٢٣ ٤.٤.  
Verser de (l'eau) peu-à-peu. انْقَضَّ هـ  
Nom d'act. Gens, objets dis- قَضَّ  
persés.  
Par- فَضَّضَ وَفَضَّاضَ وَفَضَّاضَةً وَفَضَّاضٍ  
celles, éclats d'un objet brisé.  
Gouttes d'eau qui فَضَّضَ وَفَضَّاضَ  
tombent quand on se lave.  
Argent (métal). ✧ Un para. فَضَّةُ  
Terrain rocailleux. هـ وَفَضَّةٌ بِه فَضَّاضٌ  
D'argent. فَضِّي  
Malheur, calamité. فَاضَّةٌ بِه فَوَاضٌ  
Herse. مِفْضَاضٌ وَمِفْضٌ وَمِفْضَةٌ  
Être هـ فَضَّجَ - تَفَضَّجَ وَانْقَضَّجَ عَرَقًا  
moite de sueur.  
Sueur. فَضِيحٌ  
Faire un affront à هـ فَضَّحًا هـ  
qn, le confondre en révélant ses  
mauvaises actions. ✧ Déshonorer  
(une fille).  
Découvrir (une énigme). Surpas- هـ -  
ser (les étoiles) en clarté (lune).

Petite chamelle se- فَصِيَّةٌ بِه فَصَائِلُ  
vrée. Famille (d'un homme), les  
parents. Morceau de viande.  
Ils vinrent tous. جَاءُوا بِفَصِيَّاتِهِمْ  
Sevrage. فَصَالُ  
Récit détaillé, développe- تَفْصِيلُ  
ment. Coupe, taille (d'un habit).  
En détail. بِالتَّفْصِيلِ  
Morceau coupé pour تَفْصِيلَةً بِه تَفَاصِيلُ  
un habit. Coupe d'un habit.  
Panégyriste intéressé. Tran- فَصَالُ  
chant (glaive).  
Séparation, division. انْفِصَالُ  
Qui sépare, qui disjoint. Dé- قَاصِلُ  
cisif (jugement).  
Ligne de démarcation. خَطُّ قَاصِلٍ  
Fém. de قَاصِلٍ. Bijou قَاصِلَةٌ بِه قَوَاصِلُ  
ou coquillage entre deux perles  
dans un collier. Fin d'un bout  
rimé, d'un verset.  
Sentence; jugement قَيَّاصِلُ بِه قَيَّاصِلُ  
décisif. Sabre tranchant. Vigou-  
reux (coup de sabre).  
Juge, arbitre. - وَقَيَّاصِلِي  
Articulation, join- مَفْصِلُ بِه مَفَاصِلُ  
ture des membres du corps.  
Goutte; rhumatisme. دَاءُ الْمَفَاصِلِ  
Langue. مَفْصَلُ  
Séparé, distingué, disjoint. مَفْصَلُ  
Détaillé. À perles intercalées (col-  
lier). Coupé, taillé (habit).  
✧ Charnière. مَفْصَلَةٌ بِه مَفْصَلَاتُ  
Séparé, divisé, deta- مَفْصِلٌ وَمَفْصُولٌ  
ché.  
Fêler (un vase). هـ قَصَرَ هـ قَصْرًا هـ  
Couper, séparer qc.  
Être en ruines (maison). قَصِرَ  
Cesser (pluie, fièvre). أَقْصَرَ  
Quitter qn (fièvre). - عَنْهُ  
Être fêlé. تَقَصَّرَ وَانْقَصَرَ  
Être coupé; séparé. انْقَصَرَ  
Fêlé, cassé. قَصِيرٌ وَأَقْصَرُ وَمَقْصُومٌ  
Détacher qc de... هـ قَصَى هـ قَصِيًّا هـ مِنْ  
Délivrer qn ou qc. هـ قَصَّى هـ مِنْ هـ وَهـ مِنْ هـ  
de...



Rivaliser de **فَاضِلٌ مُفَاضِلَةٌ وَفَضَالًا** ٥  
mérite avec qn.  
Être d'un mérite supérieur **أَفْضَلُ فِي**  
dans qc.  
Faire du bien à qn, être géné- **عَلَى** -  
reux à son égard.  
Être supérieur à qn en... **عَلَى... فِي** -  
Laisser un reste de qc. **وَأَسْتَفْضَلُ مِنْ** -  
Être en négligé, être vêtu **تَفْضُلٌ**  
d'une simple robe.  
Se croire supérieur à qn. **تَفْضُلٌ عَلَى**  
♦ Accorder une faveur à qn,  
♦ l'honorer.  
Daignez nous honorer, **♦ تَفْضُلٌ**  
veuillez bien...  
Rivaliser de supériorité. **تَفَاضُلٌ**  
♦ Avoir du superflu. **أَسْتَفْضَلُ**  
Excédent, surcroît, **فَضْلٌ** ٦ **فُضُولٌ**  
surplus; reste. Supériorité, mé-  
rite. Bienfait, faveur, grâce. *En*  
*arit.*, reste d'une soustraction.  
Tant s'en faut que... Sans **فَضْلًا عَنْ**  
parler de... À plus forte raison...  
Par la grâce de Dieu. **بِفَضْلِ اللَّهِ**  
Restant, excé- **فَضْلَةٌ** ٦ **فَضَلَاتٌ وَفَضَالٌ**  
dant. Résidu, reste. Vin.  
Vêtement de travail, de **وَفُضْلٌ** -  
nuit; négligé.  
Manière de se vêtir en négligé. **فَضْلَةٌ**  
Superflu, excédent. **فَضَالَةٌ** ٦ **فَضَالَاتٌ**  
Reste, reliquat, résidu.  
Très généreux. **فَضَالٌ**  
Qualité éminente. **فَضِيلَةٌ** ٦ **فَضَائِلٌ**  
Mérite. Vertu.  
Prééminence; supériorité. **تَفْضِيلٌ**  
Superlatif (*en gra.*).  
Surabondant. Supé- **فَاضِلٌ** ٦ **فُضَالًا**  
rieur, excellent. Vertueux. Excé-  
dant, superflu.  
*Fém. du* **فَاضِلَةٌ** ٦ **فَوَاضِلٌ وَفَاضِلَاتٌ**  
*préc.* Partie surabondante, ac-  
croissement. Bienfait, faveur.  
Gains, profit des troupeaux. **الْمَالُ** -  
Qui dépasse, qui excède la **فُضُولٌ**  
mesure.

Apparaître (aurore). **فَضَحٌ وَأَفْضَحٌ**  
Être blanchâtre (objet). **فَضَحًا** a **فَضَحٌ**  
Se faire affront l'un **فَاضِحٌ** ٥ **وَتَفَاضِحٌ**  
à l'autre.  
Avoir des dattes qui mûris- **أَفْضَحٌ**  
sent (palmier).  
Être couvert de **أَنْفَضَحٌ** **وَأَفْتَضَحٌ**  
honte, d'opprobre; essuyer un af-  
front.  
Être divulgué (secret, etc.). **أَفْتَضَحٌ**  
Qui déshonore. Aurore. **فَاضِحٌ**  
Blanchâtre. **أَفْضَحٌ** ٦ **فَضَحًا** ٦ **فَضَحٌ**  
Diffamateur. Révélateur d'un **فَضَاحٌ**  
secret.  
Honte, **فُضُورٌ** **وَفُضُوحَةٌ** **وَفَضَاحَةٌ** **وَفُضَالٌ**  
affront causé à qn.  
Déshonorant. **فُضُورٌ**  
Couvert de honte, d'opprobre. **فُضِيحٌ**  
Qui soigne mal les trou- **فِي الْمَالِ**  
peaux.  
*Fém. de* **فُضِيحٌ** ٦ **فَضَائِحٌ**  
Honte, ignominie, affront. Action  
honteuse.  
Couvert de honte, désho- **مَفْضُورٌ**  
noré.  
Honte, opprobre; **مَفْضَحَةٌ** ٦ **مَفَاضِحٌ**  
action, conduite déshonorante.  
Diviser (une **فَضَحٌ** a **فَضَحًا**, **وَأَفْتَضَحَ** ٦ **هـ**  
chose creuse).  
Être mûr (raisin). **أَفْضَحٌ**  
Se briser, se fendre, être **أَنْفَضَحٌ**  
fendu.  
Boisson enivrante. **فُضُورٌ**  
Jus de raisin. Boisson de **فُضِيحٌ**  
dattes dites **بُسْرٌ**.  
Être ample, large (habit, **فَضْفَضٌ**  
cuirasse). Être aisée (vie).  
Large (habit, cuirasse). **خُضْفَاضٌ**  
Aisée (vie). Généreux (homme).  
Être superflu, **فَضْلٌ** ٥ **وَفُضْلٌ** a **فَضْلًا**  
être de reste.  
Surpasser qn en mérite. **٥** -  
Regarder qn comme su- **فَضْلٌ** ٥ **عَلَى**  
périeur en mérite à..., préférer  
qc. ou qn à...



Devenir morose, acariâtre. أَفْطَأَ  
Rester en arrière. تَقَاطَأَ عَنْ  
Protubérance de la poi- فِطَاةٌ وَفِطَاءٌ  
trine avec dépression du dos.  
Qui a la poitrine أَفْطَأَ مِ فِطَاءٍ فِي فِطْءٍ  
saillante, etc.  
Élargir qc. ☆ فِطَحَ أ فِطْحًا، وَفِطَحَ هـ  
Frapper qn du (bâton). - هـ ب  
Être large (tête, bout فِطَحَ أ فِطْحًا  
du nez).  
Qui a la tête, le bout du nez أَفْطَحَ  
large.  
Large (tête). مُفْطَحٌ  
Fendre, pourfendre ☆ فَطَرَ هـ فِطْرًا هـ  
qc. Inventer ou commencer qc.  
Créer qc. (Dieu).  
Faire du pain sans levain. - الْعَجِينِ  
Traire (une brebis, etc.) avec هـ -  
le pouce et l'index.  
Déjeuner, rompre le - فِطْرًا وَفِطُورًا  
jeûne.  
Faire rompre le jeûne فَطَرَ وَأَفْطَرَ هـ  
à qn, le faire déjeuner.  
♦ N'être pas levée (pâ- فَطَرَ وَتَفَطَّرَ  
te), être sans levain.  
Être au moment de déjeuner. أَفْطَرَ  
Se fendre, être fendu. تَفَطَّرَ وَأَنْفَطَرَ  
S'épanouir en feuilles (plante).  
Fente, fissure. فَطَرَ جِ فِطُورٍ  
Raisin qui se noue. فِطَرَ وَفِطَرَ  
Rupture du jeûne. Qui rompt فِطَرَ  
le jeûne (homme, gens).  
Fête qui suit le jeûne des عِيدُ الْفِطْرِ  
Musulmans.  
Aumône de cette زَكَاةٌ وَصَدَقَةٌ الْفِطْرِ  
fête.  
Champignon vénéneux. فُطَرَ وَفُطَرَ  
Nouvelle création. Na- فِطْرَةٌ جِ فِطْرٍ  
ture, naturel. Sentiment religieux.  
Déjeuner. فُطُورٌ وَفُطُورِيٌّ وَفُطُورٌ  
♦ Dîner.  
Azyme, sans le- فِطِيرٌ (ضِدَّ خَمِيرٍ)  
vain; non levé (pain). Précipité,  
irréfléchi, fait à la hâte.  
♦ Sorte de pâtisserie. فِطِيرَةٌ جِ فِطَائِرٍ

Chose vaine, inutile. Excé- فُضُولٌ  
dent. Curiosité indiscrete.  
Qui se mêle de ce qui ne le فُضُولِيٌّ  
regarde pas; curieux. Tailleur  
d'habits.  
Distingué, homme de فُضِيلٌ جِ فُضْلًا  
mérite.  
Plus distingué, أَفْضَلُ جِ أَفْضَلُونَ وَأَفْضَلُ  
d'un plus grand mérite. Meilleur.  
Fém. du préc. فُضْلِيٌّ جِ فُضْلِيَّاتٌ وَفُضْلٌ  
Supérieur en mérite. مِفْضَلٌ وَمُفْضَلٌ  
Vêtement de مِفْضَلٌ وَمِفْضَلَةٌ جِ مِفْضَلٍ  
travail; négligé.  
Très généreux. مِفْضَالٌ مِ مِفْضَالَةٍ  
Être large, spa- ☆ فُضَا هـ فُضَاءٌ وَفُضُورًا  
cieux (lieu).  
Être vide, évacué ☆ فُضِيٌّ أ فُضَاوَةٌ  
(lieu).  
Être sans occupation; ☆ - وَتَفْضِيٌّ  
avoir du loisir.  
Vider, évacuer (un lieu). ☆ فُضِيَ هـ  
Sortir dans la plaine. أَفْضَى  
Parvenir, arriver à - إِلَى ٢٠٥٣ ز. ١٥٤  
Faire arriver, faire aboutir - إِلَى  
qc. à... Communiquer (un secret)  
à qn.  
♦ Avoir du loisir pour تَفْضِيٌّ لِلْأَمْرِ  
telle chose...  
Vaste plaine. Cour, enceinte فُضَاءٌ  
spacieuse. Vaste (lieu).  
Eau coulant sur le sol. فُضَاءٌ ١٥٤ ز. ١٥٤  
Mélange, pêle-mêle. فُضَى وَفُضِيٌّ  
Salmigondis. طَعَامٌ فُضِيٌّ  
Ils n'ont pas de chef, أَمْرُهُمْ فُضِيٌّ  
ils sont dans le chaos.  
Je suis resté seul. بَقِيتُ فُضِيٌّ  
Oisiveté, loisir. ☆ فُضُوءٌ وَفُضَاوَةٌ وَتَفْضِيٌّ  
♦ Libre; oisif; dé- فَاضٍ مِ فَاضِيَّةٍ  
soeuvré. ♦ Vide (lieu).  
Casser, briser qc. ☆ فَطَأَ أ فِطَأَ هـ  
Peiner, tourmenter qn. Jeter هـ -  
qn à terre, le frapper sur le dos.  
Avoir le dos déprimé et فِطِيٌّ أ فِطَأَ  
la poitrine saillante.  
Jeter qc. à terre. فَاطَأَ بِهِ الْأَرْضَ



وَفُطِنًا وَفِطْنَةً وَفُطُونَةً وَفِطَانَةً وَفِطَانِيَّةً  
ب وِإِلَى وَلِ  
Comprendre, saisir qc.   
Être intelligent, perspicace.

فَطَّنَ ه ب وِإِلَى أَوَّلِ  
Faire compren-  
dre qc. à qn. ♦ Rappeler qc. à qn.  
فَاطَنَ ه قَاطَنَ ه  
Répéter une chose à qn afin  
qu'il la comprenne.

تَفَطَّنَ ه  
♦ Penser, réfléchir. Se rappeler.

فِطْنَةٌ ه فِطْنٌ ه  
Intelligence, sagacité, prudence.

فَاطِنٌ وَفِطِنٌ وَفِطِينٌ وَفُطُونٌ وَفُطْنٌ وَفُطَنٌ ه  
Intelligent, doué de sagacité. Prudent.

فَطَا ه فُطَا ه فُطَوَا ه  
Pousser avec violence (une bête).

فَظٌّ ه فُظٌّ ه فُظَّاءَةٌ ه وَفُظَّاءٌ ه وَفُظَّاءَةٌ ه  
Être inhumain, dur et grossier.

فَظٌّ ه فُظٌّ ه وَفُظَّاءَةٌ ه  
Exprimer, faire sortir l'eau dite فُظٌّ.

فَظٌّ ه أَفْظَاطٌ ه  
Inhumain, dur, grossier.  
فُظٌّ ه فُظَّاطٌ ه وَفُظَّاطٌ ه  
Eau du ventricule d'un ruminant.

فُظَّاطَةٌ ه وَفُظَّاطٌ ه وَفُظَّاطٌ ه  
Dureté, inhumani-  
té ; grossièreté.

أَفْظٌ ه مِنْ  
Plus grossier, plus rude que...

فُظٌّ ه فُظْمٌ ه فُظَّاعَةٌ ه وَفُظْمٌ ه  
Être affreuse, hideuse (chose). Être difficile, critique (affaire).

فُظْمٌ ه أَفْظَمٌ ه  
Être très plein (vase).

فُظْمٌ ه وَفُظْمٌ ه وَفُظْمٌ ه  
Trouver, juger (une chose) grave, critique.

فُظْمٌ ه  
Faire ressortir la difficulté (d'une affaire).

أَفْظَمٌ ه  
Se trouver dans une situation critique.

تَفْظَمٌ ه وَاسْتَفْظَمَ ه  
Trouver affreux. hideux ; trouver difficile, critique.

فُظَّاعَةٌ ه  
Laid, affreux ; difficile, critique.

فُظِيمٌ ه وَفُظِيمٌ ه  
Laid, affreux ; difficile, critique.

فَعَرَ ه أَوْ صَوَّتَا ه  
♦ Gronder qn avec de grands éclats de voix.

فَعَلَ ه أَوْ فَعَلَا ه  
Faire, agir, exécuter.

Ébréché (sabre).

Homme nul.

Gerçure au visage, au nez.

Créateur, inventeur.

فَاطِرٌ ه وَفُطِرٌ ه مَفَاطِيرٌ ه  
Qui rompt le jeûne, qui a déjeuné ; ♦ qui a dîné.

فُطِسَ ه فُطِسَ ه فُطِسَ ه  
Avoir le nez plat, camus.

فُطِسَ ه فُطُوسًا ه  
Mourir, expirer.

♦ Être étouffé, suffoqué.

ه  
Aplatir (le fer : forgeron).

ه وَفُطِسَ ه بِالْكَلِمَةِ ه  
Dire à qn qc. en face.

فُطِسَ ه ه  
Faire périr qn ; ♦ le suffoquer, l'étouffer.

فُطِسَ ه  
Baie, fruit du myrte.

فُطِسَةٌ ه  
Une baie de myrte. Coquillage employé comme amulette.

♦ Suffocation, étouffement.

فُطِسَةٌ ه  
Aplatissement du nez.

♦ Suffoqué, étouffé.

فُطِيسٌ ه فُطَاطِيسٌ ه  
Grand marteau.

فُطِيسَةٌ ه  
Groin, museau (du cochon).

أَفْطِسٌ ه فُطِسٌ ه فُطِسَاءٌ ه فُطِسٌ ه  
Camard, camus.

فُطِرَ ه فُطِرَ ه فُطِمًا ه  
Sevrer (un enfant ou un petit d'animal).

فُطِرَ ه عَنْ ه  
Déshabituer qn de...

ه  
Couper une (corde). ♦ Tremper (un étoffe) pour y fixer la teinture.

فُطِرَ ه  
Cesser de donner des fruits (arbre). Cesser d'être féconde (femelle).

أَفْطِرَ ه  
Être en âge d'être sevré.

إِنْفَطِرَ ه  
Être sevré.

ه عَنْ ه  
S'abstenir de...

فُطَامٌ ه  
Sevrage.

فُطِيرٌ ه فُطِيرٌ ه  
Sevré (petit).

فُطِيمَةٌ ه  
Sorte d'oiseau de mer.

فَاطِرٌ ه وَفَاطِمَةٌ ه فَوَاطِرٌ ه  
Qui a un petit sevré (chamelle).

ه  
Agneau sevré.

ه  
Sevré.

فُطِنٌ ه وَفُطِنٌ ه وَفُطِنٌ ه وَفُطِنًا ه وَفُطِنًا ه وَفُطِنًا ه



Remplir qn de colère. *س* -  
 Être rempli (vase, etc.). *اَفْعَمَ*  
 Rempli, plein. *فَعَمَ وَفَعَمَ*  
 Être méchant comme une vipère. *فَعَمَ - تَفَعَّى*  
 Écumant de rage. *فَاعٍ*  
*Fém. du préc.* Fleur de la plante dite *جَنَّا*. *فَاعِيَّة*  
 Vipère. *اَفْعَى بِهٖ اَفَاعٍ*  
 Vipère mâle. *اَفْعَوَان*  
 Terre, pays qui abonde en vipères. *اَرْضٌ مَفْعَاةٌ*  
 Figure d'une vipère. *مَفْعَاةٌ*  
 Se répandre (odeur). *فَعَمَ ٥ فَعَمَ*  
 Ouvrir (la bouche). *فَعَمَ ٥ اَفْعَمَ*  
 Être ouverte, entr'ouverte (bouche); s'épanouir (fleur). *- وَاَنْفَعَرَ*  
 Ouvrir (la bouche). *اَفْعَرَ هٗ*  
 Rose épanouie. *فَعَرَ*  
 Le lever des Pléiades. *الفَعْرَةُ*  
 Embouchure d'un fleuve. *فَعْرَةُ بِهٖ فَعَرَ*  
 Coup de lance qui fait une large blessure. *طَعْنَةُ فَعَارٍ*  
 Parfums. *فَاعِغْرَةٌ*  
 Plaine spacieuse. Creux d'une montagne. *مَفْعَرَةٌ*  
 Pénétrer le nez de qn (odeur). *فَعَمَ ٥ فَعَمَ اَفْعَمَ وَفَعَمَ ٥*  
 Embrasser qn. *- وَفَاعَمَ ٥*  
 S'épanouir (rose). *فَعَمَ ٥ فَعَمَ وَتَفَعَّمَ*  
 Être occupé de... *فَعَمَ فَعَمًا ب*  
 Séjourner dans un lieu. *- بِمَكَانٍ*  
 Remplir (un vase). Remplir un lieu (odeur). *اَفْعَمَ هٗ*  
 Être plein. *اَنْفَعَمَ*  
*Nom d'act.* Ce qu'on enlève d'entre les dents avec la langue. *فَعَمَ*  
 Bouche. Menton. *فَعَمَ وَفَعَمَ*  
 Il a été atteint par un malheur. *اَخَذَ بِفَعَمِهِ*  
 Avare; cupide de... *فَعَمَ عَلٰى وَفَعَمَ ب*  
 Se divulguer (nouvelle). *فَعَمَ ٥ فَعَمَ*  
 Sécher (plante).  
 Devenir mauvais; se gâter (palmier). S'enlaidir; tomber

Exercer sur qn (telle ou telle action). *فَعَلَ بِفُلَانٍ هٗ*  
*N. B. En gra., on emprunte au verbe فَعَلَ les formes ou paradigmes des autres verbes et de leurs dérivés.*  
 Être fait. Être impressionné par qc. *اِنْفَعَلَ*  
 Concevoir du dépit. *٥*  
 Inventer un mensonge contre qn. *اِفْتَعَلَ عَلَيْهِ كَذِبًا وَزُورًا*  
 Falsifier (l'écriture). *- هٗ*  
 Acte, action, œuvre. *فَعْلٌ بِهٖ فَعَالٌ وَأَفْعَالٌ وَجِبَّ أَفَاعِيلٌ*  
*En gra. verbe.*  
 Un acte, une action. *فَعْلَةٌ*  
 Coutume, habitude. *فَعْلَةٌ*  
 Action surtout bonne d'un seul agent. *فَعَالٌ*  
 Action de deux ou de plusieurs. *فَعَالٌ*  
 Il fait de bonnes actions. *هُوَ حَسَنُ الْفَعَالِ*  
 Ils font de bonnes actions. *هُمْ حَسَنُ الْفَعَالِ*  
 Manche d'un outil. *فَعَالٌ بِهٖ فَعْلٌ*  
*Imp. fais.* *فَعَالٌ*  
 Impression. *٥* Dépit. *اِنْفَعَالٌ*  
 Qui fait qc., auteur de... Agissant. *فَاعِلٌ بِهٖ فَاعِلُونَ وَفَعْلَةٌ*  
 Efficace. *٥*  
*En gra., agent, qui régit.*  
*En gra., nom d'agent ou participe présent.* *اِسْمُ الْفَاعِلِ*  
 Ouvrier, manœuvre. *فَاعِلٌ بِهٖ فَعْلَةٌ*  
*Fém. de فَاعِلٌ.* *فَاعِلَةٌ بِهٖ فَاعِلَاتٌ وَفَوَاعِلٌ*  
 Efficacité. *فَاعِلِيَّةٌ*  
 Pieds d'un vers. *أَفَاعِيلٌ وَتَفَاعِيلٌ*  
 Fait, exécuté. Effet produit, résultat. *مَفْعُولٌ بِهٖ مَفَاعِيلٌ*  
*En gra., régime direct.*  
*En gra., participe passé.* *اِسْمُ الْمَفْعُولِ*  
 Il fit une grande chose. *جَاءَ بِالْمَفْعُولِ*  
 Livre altéré, falsifié. *كِتَابٌ مُفْتَعَلٌ*  
 Remplir, combler (un vase). *فَعَمَ ٥ فَعَمَ وَفَعَمَ وَأَفْعَمَ هٗ*  
 Être rempli (vase). *فَعَمَ ٥ فَعَامَةٌ وَفَعُومَةٌ*  
 Être gras (bras).  
 Remplir (la maison : parfum). *اَفْعَمَ هٗ*



✧ Visite.

Qui a perdu qc. ou qn; qui a perdu son mari, ses enfants (femme).

Perdu; absent; regretté. **فَقِيدٌ وَمَفْقُودٌ**.  
Il est mort sans être regretté. **مَاتَ غَيْرَ فَقِيدٍ**

Creuser la terre. **فَقَّرَ** i o **فَقَّرًا**, **وَفَقَّرَ**.  
Percer (une perle). ✧ Cre- **وَفَقَّرَ هـ**  
ver (un œil). Presser (le raisin).

Accabler qn (malheur). **فَقَّرَ هـ**  
Avoir une douleur des **فَقَّرَ** a **فَقَّرًا**  
vertèbres.

Être pauvre, in- **فَقَّرَ** o **فَقَّارَةً**, **وَأَفْتَقَّرَ**  
digent.

Creuser un fossé ou une ri- **فَقَّرَ ل**  
gole (aux jeunes palmiers).

Appauvrir qn. **أَفَقَّرَ هـ**

Qu'il est pauvre ! **مَا أَفَقَّرَهُ**

Se montrer pauvre, simuler la pauvreté. **تَفَقَّرَ**

✧ Être pressé (abcès, fruit). **أَنْفَقَرَ**.  
Avoir besoin de... **أَفْتَقَرَ إِلَى**

Pauvreté, indigence. **فَقْرٌ** ج **فُقُورٌ وَمَفَاقِرٌ**.  
Même sens. Côté. **فَقْرٌ** ج **فَقْرٌ**

**فَقْرَةٌ** ج **فَقْرٌ**, **وَفَقْرَةٌ** ج **فَقْرٌ** **وَفَقْرَاتٌ**  
**وَفَقَرَاتٌ**, **وَفَقَّارَةٌ** ج **فَقَّارٌ**

4.767<sup>16</sup> Vertèbre. **فَقَّارُ الْجُوزَاءِ**

Trois étoiles d'Orion. **فَقْرَةٌ** ج **فَقْرٌ**  
Signe; monticule; borne, etc. Vers ou passage remarqua-  
ble d'un auteur.

Proximité. Fosse. Ou- **فَقْرَةٌ** ج **فَقْرٌ**  
verture de la chemise.

Vertébral. **فَقَّارِي**

Malheur, calamité. **فَقَّارَةٌ** ج **فَوَاقِرٌ**

Qui a les vertèbres brisées. **فَقِيرٌ وَفَقِيرٌ وَمَفْقُورٌ**

Pauvre, indigent, gueux. **فَقِيرٌ** ج **فُقَرَاءٌ**.  
Fém. du préc. **فَقِيرَةٌ** ج **فَقِيرَاتٌ وَفَقَائِرٌ**

Canal, aqueduc. Orifice **فَقِيرٌ** ج **فُقَرٌ**  
d'un canal. Fossé à planter des palmiers; rigole pour les arroser.

Plus pauvre. **أَفْقَرُ**

Robuste. De force à être mon- **مُفَقِّرٌ**  
té (poulain).

dans la misère. Être en fleur (جَنَّا).

Irriter qn. **فَقَّرَ**

Maladie du palmier. Dattes de qualité inférieure. Rebut.

Fleur du جَنَّا. **فَقَّرَ وَفَاقِيَّةٌ**

Ouvrir, per- **فَقَّرَ** a **فَقَّا**, **وَفَقَّا تَفْقِيَّةً هـ**  
cer (un ulcère, une pustule). Cre-  
ver (l'œil).

✧ Faire sortir (les grains **فَقَّا هـ**  
d'une grenade, etc.); écaler (une  
noix, une amande, etc.).

Être percé (ulcère); être crevé (œil). ✧ Être écalé (fruit à  
enveloppe).

Membrane de la tête **فَقِيٌّ وَفَقَّاءٌ وَفَاقِيَاءٌ**  
du fœtus, coiffe.

Creux de rocher ou de sol dur. **وَفَقِيٌّ**

Ouvert, percé, crevé. **مَفْقُورٌ وَمَفْقِيٌّ**

✧ Écalé.

Rivière. Vallée. **مُفَقِّمَةٌ**

Ouvrir les yeux, **فَقَّرَ** a **فَقَّحًا**, **وَفَقَّحَ**  
commencer à voir (petit chien).

Être en fleur (plante). **فَقَّرَ** 4.784<sup>1</sup>

S'ouvrir, s'épanouir (rose). **تَفَقَّحَ**

Se mettre, se préparer à... **بَ وَل**

Se mettre dos à dos. **تَفَقَّحَ**

Orifice de l'anus. Fleur. **فَقَّحَةٌ** ج **فَقَّاحٌ**

Paume de la main. **وَفَقَّاحَةٌ**

Fleur. Femme de belle taille. **فَقَّاحٌ**

Prêt à mal faire. **مُتَفَقِّحٌ لِلشَّرِّ**

Perdre **فَقَدَ** i **فَقْدًا** **وَفَقْدَانًا** **وَفَقُودًا هـ** **وَهـ**

qc. ou qn. Désirer (un objet) perdu.

Faire perdre à qn (une **أَفَقَدَ هـ** **أَوْ هـ**  
chose ou une personne).

Chercher (un objet) **تَفَقَّدَ** **وَأَفْتَقَّدَ هـ**

perdu.

Se regretter, chercher à se revoir. **تَفَقَّدَ**

Regretter (une **أَفْتَقَّدَ وَ** **أَسْتَفَقَّدَ هـ**  
personne) absente.

✧ Visiter (un ma- **أَفْتَقَّدَ وَ** **أَسْتَفَقَّدَ هـ**  
lade, etc.).

Absence, manque **فَقْدٌ** **وَفَقْدَانٌ** **وَفَقُودٌ**  
d'une personne ou d'une chose;  
perte éprouvée.



Accabler qn (malheur). ٥ -  
 ✧ Se briser, crever : s'éclater. فقم  
 ✧ Mourir de dépit. فقم a فقم  
 Être très rouge. فقم ه  
 Faire claquer (ses doigts) : faire éclater (une fleur). Teindre en rouge (le cuir). فقم ه  
 Parler inconsidérément, - في الكلام  
 on pour ne rien dire. ٥ -  
 ✧ Faire mourir qn de dépit. ٥ -  
 Être dans la misère. أفقم  
 Devenir blancs (yeux). تفقم  
 Se fendre ; être fendu. انفقم  
 Champignon <sup>مستطوع</sup> فقم وفقم ه فقمه وأفقمه وفقمه  
 de mauvaise qualité. فقمه  
 Nom d'ag. Pure, franche (cou- فاقم  
 leur).  
 Jaune pur. أصفر فاقم  
 Fém. de فاقم. Malheur. فاقمة ه فواقم  
 Au teint rouge (hom- فقام وفقام وفقيم  
 me).  
 Méchant, pervers. فقام  
 Bière, boisson extraite de fruits. فقام  
 Bulles qui se forment فقام ه فقام  
 à la surface de l'eau.  
 Fabricant, marchand de فقامي  
 bière, etc.  
 Très blanc. فقيم وأفقم م فقام ه فقم  
 Verte, non mûre (figue). فقيم  
 Accablante (misère). مفقم  
 Sèche et dure (plante). متفقم  
 Aboier de peur (chien). ففقم  
 Parler avec volubilité ; - في الكلام  
 radoter.  
 Radotage ; radoteur. ففقام  
 Sot, stupide. - وففقامة  
 Vanner (les grains). فقل ه فقل  
 Être luxuriante (terre). أفقل  
 Terre luxuriante. أرض كثيرة الفقل  
 Van. مفقلة ه مفقائل  
 ✧ فقم a فقم وفقم وفقوماً، وفقم ه فقامة،  
 Être grave, importante (af- وفقام  
 faire).  
 Avoir les râteliers فقم a فقم وفقم  
 inégaux. Avoir une indigestion.

Capable de... ل -  
 Homme d'exécution. Vertébré مفقم  
 (sabre).  
 Mourir. فقم ه فقم ه فقم ه  
 Casser, détruire (ses œufs : oiseau). ✧ Détendre (un ressort) ; tirer un coup (de fusil). فقم ه  
 Tuer (un animal). Tirer qn ٥ -  
 par les cheveux. ✧ Mettre qn en mauvaise humeur.  
 Repousser violemment qn de... ٥ -  
 ✧ Se détendre (ressort). فقم وانفقم  
 ✧ Perdre patience, s'irriter.  
 Fondre (du beurre) pour فقم ه  
 le clarifier.  
 Jouer aux œufs de فقم وفقام  
 Pâques (enfants).  
 Se renverser (chose). تفقم وانفقم  
 ✧ Être fondu, purifié (beurre). تفقم  
 Se tirer par les cheveux. تفقام  
 ✧ Se détendre (ressort). انفقم  
 ✧ Détente d'un ressort. ✧ Em- فقم  
 portement subit.  
 Douleurs dans les articulations. فقم  
 Sorte de melon : nom d'un. فقم  
 Collet d'un piège. مفقام  
 Casser, briser avec فقم ه فقم ه  
 la main (des noix, un œuf, etc.).  
 ✧ S'éclater, se rompre (bois). فقم  
 ✧ Se briser (flot).  
 Écaler (un fruit), en rom- فقم ه  
 pre l'écorce.  
 Casser, briser (un فقم ه فقم ه  
 œuf).  
 Sorte de concombre. فقم  
 Nom d'un, du préc. فقم  
 Anneau de charrue en fer. فقم  
 Cassé, brisé (œuf). فقم وفقم  
 Instrument à briser. مفقام  
 Seulement. فقم  
 Terminer (un compte) فقم ه  
 par le mot فقم.  
 Être très jaune. فقم a ه فقم وفقم  
 Mourir de chaleur. Grandir (en-  
 fant).



Disjoindre, défaire, séparer, ه فَكَكَ  
 dessouder qc. ♦ Débrouiller, dé-  
 mêler (des objets).  
 Ne pouvoir se contenir. تَقَكَّ  
 Se défaire, se séparer, se اِنْفَكَ  
 disjoindre. Être très séparés  
 (doigts). Être délivré (esclave).  
 ♦ Se dégager de... - مِنْ  
 Un tel n'a pas مَا اَنْفَكَ فَلَانَ قَائِمًا  
 cessé de rester debout.  
 Il n'a pas cessé de... مَا اِنْفَكَ اَنْ  
 Chercher à défaire, à اِسْتَفَكَ ه  
 disjoindre qc.  
 Disjonction, séparation; luxation. فَكَّ  
 Mâchoire, mandibule. فَكَّ جِ فُكُوكَ  
 Imbécillité. Couronne boréale فَكَّةُ  
 (constellation).  
 ♦ Qui parle de diffé- صَاحِبُ فَكَّةٍ  
 rentes choses en même temps.  
 Argent avec lequel on فُكَاكَ وَفُكَاكَ  
 retire un gage.  
 Qui sépare, etc. فَكَّ جِ فَكَّةٍ وَفُكَاكَ  
 Décrépit, caduc. Sot.  
 Qui défait, qui disjoint, etc. فَكَاكَ  
 souvent.  
 Qui parle inconsidéré- - بِالْكَلَامِ  
 ment.  
 Qui résout les difficul- - لِلْمُشْكِلَاتِ  
 tés.  
 Qui a l'épaule dé- أَفَكَ مِ فُكَاً جِ فُكَّ  
 mise. Endroit où se joignent les  
 mâchoires.  
 \* فَكَّرَ i فُكَّرًا وَفُكَّرًا, وَفَكَّرَ وَأَفَكَّرَ  
 Penser, réfléchir, وَتَفَكَّرَ وَافْتَكَّرَ فِي  
 méditer sur qc.  
 ♦ Rappeler, remémorer فَكَّرَ ه  
 à qn qc.  
 Pensée, idée. فُكْرٌ جِ أَفْكَارٌ  
 Réflexion. Besoin. فُكْرِي وَفِكْرَةٌ جِ فُكْرٌ  
 soucis.  
 Je n'en ai nul مَا لِي فِيهِ فُكْرٌ أَوْ فُكْرٌ  
 souci, nul besoin.  
 Espagnolette. \* فَاكُورَةٌ جِ فَوَاكِيرٌ  
 Penseur, porté à la ré- فُكَّيْرٌ وَفُكَّرٌ  
 flexion.

Prendre (un ani- ه فَكَّرَ ه وَتَقَكَّرَ ه  
 mal) par le museau.  
 Mâchoire. Museau du chien. فَكَّرَ وَفُكَّرَ  
 Bouche. فَكَّرَ  
 Qui a les râte- أَفَكَّرَ مِ فَكَّمًا جِ فَكَّرَ  
 liers inégaux, de travers. Grave,  
 difficile (affaire).  
 Être sa- \* فَكَّ ه فَكَّ ه فَكَّ ه وَفَكَّ ه فَكَّاهَةً  
 vant et versé dans la jurispru-  
 dence. Être doué d'intelligence.  
 Comprendre (une فَكَّ ه فَكَّاهَةً وَتَقَكَّرَ ه  
 chose).  
 Vaincre qn en science. فَكَّ ه فَكَّاهَةً ه  
 Rendre qn intelligent. فَكَّ ه وَأَفَكَّ ه ه  
 Rivaliser avec qn dans la فَكَّاهَةً ه  
 science du droit, de la religion.  
 S'adonner à l'étude de la juris- تَقَكَّرَ ه  
 prudence.  
 Savoir. Connaissance du droit فَكَّاهَةً ه  
 divin, de la jurisprudence.  
 Connaissance de la loi divine, فَكَّاهَةً ه  
 du droit.  
 Culture de l'intelligence. تَقَكَّرَ ه  
 Versé dans la فَكَّاهَةً ه وَفَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 connaissance du droit, jurisconsul-  
 te, juriste. Intelligent, perspicace.  
 Fém. du préc. فَكَّاهَةً ه وَفَكَّاهَةً ه وَفَكَّاهَةً ه  
 Compagne d'une pleureuse. مُسْتَفَكَّةٌ ه  
 Suivre (les \* فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه عَوَضَ قَفَاً ه ه  
 traces de qn).  
 Coche (de la flèche). فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 Défaire, disjoindre \* فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 qc. Démettre, déboîter, luxer (un  
 membre). Disjoindre, séparer qc.  
 Briser (un cachet). Résoudre (une  
 difficulté). Ouvrir (la main) et  
 lâcher ce qu'elle contient.  
 Relâcher, mettre - فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 en liberté (un esclave, un captif).  
 Retirer (un - فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 gage).  
 Être décrépité (vieillard). فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 Être démis, dé- \* فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه  
 boîté, luxé (pied, épaule).  
 Être sot. - فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه فَكَّاهَةً ه



(ouvrier, élève, etc.).

♦ Faire partir, faire fuir qn. **فَلَّ**

Perdre ses troupeaux. Se trouver dans une terre aride. **أَقْلَ**

Être mise en déroute (armée). **تَمَلَّ وَانْقَلَّ** (ar-  
mée).

Être ébréché (glaive). **وَاقْلَ وَاقْلَ**

Prendre un dixième de... **اسْتَقْلَ هـ**

En déroute, en fuite, débris d'une armée. **فَلَّ (s. et pl.)** **فُلُولُ وَأَفَالَالُ وَفَلَالُ**  
4-4, 771/5

Une armée en fuite. **كَيْبِيَّةٌ فُلِّي**

Brèche à une lame. **فَلَّ جِ فُلُولُ وَفَلَالُ**

Étincelle. Limaille de fer.

De- **فَلَّ** **فَلَّ وَأَفَالَالُ**, **وَفَلَّ وَفَلِّيَّةٌ جِ** **فَلَالِي** -  
sert sans eau.

Dépourvu de tout bien. **مِنَ الْخَيْرِ**

Brèche à une lame. **فَالَّ**

Une brèche. ♦ Fuite. ♦ Retour **فَلَّةٌ**  
du travail.

Ébréché (sabre). **فَالِيلُ وَأَقْلَ وَمَقْلُولُ وَمُنْقَلَّ**

Nouée (chevelure). **فَالِيلُ وَفَالِيلَةٌ**

♦ **فَلَّتْ** **فَلَّتْ** **فَلَّتْ**, **وَأَفَاتَ هـ**, **وَأَفَاتَ هـ**  
relâcher qn.

S'échapper, s'enfuir, s'évader. **فَلَّتْ وَأَفَاتَ وَتَقَلَّتْ وَانْقَلَّتْ**  
4-4, 772/2

Surprendre qn. **فَالَّتْ مُفَالَتَةً وَفَلَاتَ هـ**

Échapper à qn (per., ch.). **أَفَلَّتْ هـ**

Échapper à qn (chose). **تَقَلَّتْ مِنْ**

Aspirer vers... **تَقَلَّتْ إِلَى**

Fondre sur qn. **عَلَى**

Parler *ex abrupto*, improviser. **إِفْتَلَّتْ الْكَلَامَ**

Faire qc. subitement. **هـ**

Mourir. **أَفْثَلَّتْ**

Être surpris par... **ب**

Fuite, délivrance. **فَلَّتْ**

Nul moyen pour vous d'en échapper. **مَا لَكَ مِنْهُ فَلَّتْ**

Rapide (cheval). **فَلَّتْ وَفَلَّتْ وَفَلَّتَانِ وَفَلَّتَانِ**

Dernière nuit d'un mois lunaire. **فَلَّتَةٌ**

La chose est arrivée subitement. **حَدَثَ الْأَمْرُ فَلَّتَةً**

Fautes, bévues. **فَلَاتَات**

Échappé, libre, dégagé, etc. **فَالَّتْ**

Démettre, dé- **فَكَشَ هـ** **فَكَشَا هـ**

boîter (un membre).

Être démis, disloqué. **اِنْفَكَشَ**

Luxation; entorse. **فَكَشَ**

Baisser la tête **فَكَشَا** **فَكَشَا** **فَكَشَا**  
de tristesse ou de dépit.

On ne sait où il était ce matin. **لَا يُدْرَى أَيْنَ فَكَمَ**

S'appliquer à... **فَكَلَّ - اِفْتَكَلَ فِي**

Frayeur, tremblement. Foule. **أَفْكَلَ**

Ils sont tous venus. **جَاءَ الْقَوْمُ بِأَفْكَالِهِمْ أَوْ بِأَفَاكِيْلِهِمْ**

Saisi de frayeur. **مَفْكَوْلٌ**

Persister dans... **فَكَنَّ هـ** **فَكَنَّا فِي**

Être étonné, pensif. Avoir du regret, se repentir. **تَقَنَّ**

Regret, repentir. **فُكْنَةٌ**

Être gai, jovial, enjoué. **فَكَهَ هـ** **فَكَهَا** **فَكَاهَةً**, **وَتَقَنَّ**

Apporter, donner des fruits à qn. **فَكَهَ هـ**

Égayer qn par des facéties.

Plaisanter avec qn. **فَاكَهَ هـ**

Manger un fruit; s'en abstenir. **تَقَنَّ**

Jouir de qc. **ب**

Badiner, plaisanter ensemble. **تَقَاكَ**

Badinage, jovialité, plaisanterie. **فُكَاهَةٌ وَفُكِيَّةٌ**

Chose qui égaie. **أَفْكَوْهَةٌ جِ أَفَاكِيْهِ**

Jovial, plaisant, enjoué. **فَكَهَ وَفَاكِهِ**

Qui mange des fruits. **فَكَهَ مِ فُكِيَّةٍ**

Qui se plaît à la détraction. **فَكَهَ بِأَعْرَاضِ النَّاسِ**

Qui possède des fruits. **فَاكِهِ**

Fém. de **فَاكِهِ**. Fruit que l'on mange avec plaisir. **فَاكِهِ**

Sucrerie. **فَاكِهِ**

Le feu. **فَاكِهِ** **الشِّتَاءُ**

Marchand de fruits. **فَاكِيْهَانِي**

Ébrécher (un sabre). **فَلَّ هـ** **فَلَّ** **فَلَّ** **فَلَّ**  
sabre). Mettre en déroute (une armée).

La raison le quitte par intervalles. **فَلَّ هـ** **فَلَّ** **فَلَّ** **فَلَّ**

♦ S'en aller, s'enfuir, s'évader. **فَلَّ**

♦ Retourner, rentrer à sa maison



Vivre de... أَفْلَحَ ب  
Fente, fissure, crevasse. فَلَاحَ ج فُلُوح  
Fente à la lèvre inférieure. فَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Bonheur, félicité. Salut. - وَفَلَاحَ  
Sol, terrain préparé. فَلَاحَ  
Labourage; agriculture, culture des terres. فَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Laboureur, agriculteur. فَلَاحَ ج فَلَاحُونَ وَفَلَاحَ  
Rustre, manant, paysan. فَلَاحَ ج فَلَاحُونَ  
Qui a la lèvre inférieure fendue. أَفْلَحَ م فَلَاحًا ج فَلَاحَ  
Qui a la lèvre, les mains crevassées. مُتَفَلِّحُ الشَّفَةِ وَالْيَدَيْنِ  
Fendre qc. \* فَلَاحَ أ فَلَاحًا ه  
Frapper qn. فَلَاحَ ه  
Meule de moulin à eau. فَلَاحَ ج فَيَالِاحَ  
Couper à qn un morceau de... \* فَلَاحَ أ فَلَاحًا لِفَلَاحٍ م  
Couper qc. en morceaux. فَلَاحَ ه  
Prendre de qn un morceau de... اِفْتَلَحَ ه  
Foie, cœur du chameau. فَلَاحَ ج أَفْلَاحَ  
Un morceau, une portion (de viande, de métal, etc.). فَلَاحَ ج فَلَاحَ وَأَفْلَاحَ  
Trésors renfermés dans le sein de la terre. أَفْلَاحَ الْأَرْضِ  
Sorte de douceur composée d'amidon, d'eau et de miel. قَالُودٌ وَقَالُودٌ وَقَالُودٌ  
Acier. قَالُودٌ  
Coupé. D'acier (glaive). مَفْلُودٌ  
Métal. Cuivre fondu. \* فَلَاحَ وَفَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Déclarer qn insolvable (juge). \* فَلَاحَ ه  
Réduire qn à l'indigence. فَلَاحَ ه  
Être pauvre, n'avoir rien ou n'avoir que des oboles. Devenir pauvre. \* فَلَاحَ ه  
Faire faillite. فَلَاحَ ه  
Pauvreté, indigence. فَلَاحَ ه  
Pièce de monnaie, obole. \* فَلَاحَ ه  
Argent, monnaie. فَلَاحَ ه  
Écailles de poisson. فَلَاحَ ه  
Changeur en oboles, en petite monnaie. فَلَاحَ ه  
Banqueroute, faillite. اِفْلَاحَ ه

Parole libre, deshonnête. كَلَامٌ قَالَتْ  
Habit trop étroit. كِسَاءٌ قُلُوت  
Fendre en deux, diviser qc. Labourer (la terre). \* فَلَاحَ أ فَلَاحًا وَفَلَاحًا ه  
Diviser, partager, répartir qc. entre... - وَفَلَاحَ ه بَيْنَ أَوْ عَلَى  
Rempporter des succès, réussir. فَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Triompher (d'un adversaire), l'emporter sur lui. - وَفَلَاحَ ه عَلَى  
Il a établi ses preuves. فَلَاحَ بِحُجَّتِهِ  
Ravir le cœur de qn. - يَقْلَبُ فَلَاحَ  
Être paralysé d'une moitié du corps. فَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Avoir les dents, les jambes, etc. écartées. فَلَاحَ أ فَلَاحًا ه  
Lutter de succès avec qn. فَلَاحَ ه  
Faire triompher qn de... (Dieu). أَفْلَحَ ه عَلَى  
Rendre (ses démonstrations) évidentes. - ه  
Se crevasser (pieds). تَفْلَحَ  
Succès, victoire. فَلَاحَ وَفَلَاحَ وَفَلَاحَ  
Division. Moitié. فَلَاحَ ج فُلُوحَ  
Mesure de grains. فَلَاحَ ج فَوَالِاحَ  
Distance entre les dents, les cuisses, etc. فَلَاحَ  
Ruisseau. - ج أَفْلَاحَ  
Qui partage en deux. Hémiplegie, paralysie d'une moitié du corps. Chameau à deux bosses. قَالِاحَ  
Qui gagne au jeu (flèche). فَلَاحَ ه  
Qui a les dents très espacées. أَفْلَحَ م فَلَاحًا ه وَفَلَاحَ الْأَسْنَانَ  
En mauvais état (affaire). مُفْلَحَ  
Paralytique. مَفْلُوحَ ج مَفَالِيحَ  
Fendre (le sol), labourer (la terre). \* فَلَاحَ أ فَلَاحًا ه  
Tromper qn. - ه وَب  
Être fendue (lèvre inférieure). فَلَاحَ أ فَلَاحًا ه  
Se moquer de qn; le tromper. فَلَاحَ ب  
Avoir du bonheur, du succès, réussir. أَفْلَحَ وَاسْتَفْلَحَ



Poivre, piment. **فُلْفُل** و **فُلْفِيل**

Poivré, piquant. Crépus, frisés **مُفْلَفِل**  
(cheveux).

Fendre, couper **فَلَقَ** : **فَلَقًا**, **وَفَلَقَ** هـ  
qc. en deux.

Faire poindre l'aurore **فَلَقَ الصُّبْحَ**  
(Dieu).

Produire qc. d'extraor- **أَوَّلَقَ** و **أَفْلَقَ**  
dinaire, faire un chef-d'œuvre.

Être crevassé, gercé, fendu. **تَفَلَّقَ**

Courir avec rapidité. **وَأَفْلَقَ فِي الْعَذْرِ**

Se fendre, etc. **أَفْلَقَ** **أَفْلَقَ** **أَفْلَقَ**

Fente, fissure, crevasse. **فَلُوقَ** **فَلُوقَ**

Moitié d'une chose fendue en **فَلَقَ**  
deux. Chose étonnante, Malheur.

Il m'a parlé de sa **كَلَمَنِي مِنْ فَلَاقٍ فِيهِ**  
propre bouche.

Aurore. Instrument de **فَلَاقٍ** **فَلَاقٍ**  
supplice. Crevasse de montagne.

Vallon entre deux collines. **فَلَاقَانِ** —

Il amena **جَاءَ يُعَلِّقُ فَلَاقًا أَوْ يُعَلِّقُ فَلَاقًا**  
des malheurs.

Marque à l'oreille d'un chameau. **فَلَقَّةٌ**

Morceau. **فَلَقَّةٌ** **فَلَقَ**, **وَفَلَقَ** **فَلَقَ** **فَلَقَ**

Moitié d'un grain de café, etc. **فَلَقَّةٌ**

Chose étonnante. **فَلَيْقٌ** **وَفَلَيْقَةٌ** **وَفَلَقَى**

Malheur, calamité. **فَلَيْقَةٌ** **وَمَفْلَقَةٌ**

Qui fend en deux. Ter- **فَالِقٌ** **مَرَقَالِقَةٌ**  
rain encaissé.

Qui fait germer la **فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى**  
semence.

Cailé (lait). **فَلَاقٌ** **وَفَلُوقٌ**

Les **صَارَ الْبَيْضُ فَلَاقًا وَفَلَاقًا وَأَفَلَاقًا**  
œufs ont été cassés.

D'un talent remarquable **مُفْلِقٌ**  
(poète).

Qui se détache du noyau **فُلَيْقٌ** **وَمُفْلَقٌ**  
(fruit).

Fendu, séparé, écaillé. Mar- **مَفْلُوقٌ**  
qué à l'oreille (chameau).

Avaler (le contenu d'un **فَلَقَ** هـ  
vase).

Se montrer riant. **تَفَلَّقَ إِلَى النَّاسِ**

♦ Être poli, de bonne société.

Riant en société. **فَلَقَّحِي**

Orné de plaques métalliques **مُفْلَسٌ**  
rondes. Couvert d'écailles.

Réduit à l'indigence. **مَفْلِسٌ** **بِهِ مَفْلَاسٌ**  
pauvre. ♦ En faillite, failli.

Palestine. **فَلَسْطُونُ** **وَفَلَسْطِينُ**

Philistin. **فَلَسْطِينِي** **وَفَلَسْطِينِي**

Philosopher; être **فَلَسَفَ** — **تَفَلَّسَفَ**  
adonné à la philosophie.

Philosophie. **فَلَسَفَةٌ**

Philosophique, de philosophe, **فَلَسَفِي**  
de philosophie.

Philosophe. **فَلَسُوفٌ** **بِهِ فَلَاسِفَةٌ**

Surnom d'Aristote. **الْفَلَسُوفُ**

Se sauver, s'enfuir, **فَلَّصَ** **وَمِنْ**

échapper à (un malheur).

Délivrer, sauver qn. **فَلَّصَ**

Être sauvé, délivré. **أَفْلَصَ** **وَتَفَلَّصَ** **وَأَفْلَصَ**

Laisser, négliger **فَلَّطَ** **وَفَلَّطَ** **عَنْ**  
qc. par distraction.

Rencontrer, surprendre qn. **فَلَّطَ**

Surprendre qn (affaire). **أَفْلَطَ**

Être surpris par... **أَفْطَلَبَ**

Événement subit. **فَلَّطَ**

Surprise. **فَلَّطَ**

Platon (philosophe grec). **أَفْلَاطُونُ**

Étendre, élargir, apla- **فَلَّطَ** هـ

tir qc.

Large et plat. **فَلَّطَ** **وَمُفْلَاطٌ**

Fendre, couper qc. **فَلَّطَ** **أَفْلَاطًا**, **وَفَلَّطَ** هـ

Être fendu, divisé. **تَفَلَّطَ**

Se fendiller, se fendre. **تَفَلَّطَ**

Fente, fissure, crevasse; **فَلَّطَ** **بِهِ فُلُوءٌ**

gerçure aux pieds.

Tranche de la bosse du **فَلَمَّةٌ** **بِهِ فَلَمٌ**  
chameau.

Malheur, calamité. **فَلَمَّةٌ** **بِهِ فَوَالِمٌ**

Tranchant (sabre). **فَلَمٌ** **بِهِ فُلْمٌ**, **وَمِفْلَمٌ**

Faite de plusieurs pièces **مُفْلَمَةٌ**

(besace en peau).

Marcher à pas comp- **فَلَّطَ** **وَتَفَلَّلَ**

tés et avec fierté. Se nettoyer les

dents.

♦ S'éloigner l'un après l'autre **فَلَّلَ**

(troupe de gens).

Poivrer (un mets). **فَلَّلَ** هـ



- ✧ Espace; atmosphère. **فَلَا**  
 ✧ Dans l'espace; en plein air. **فِي الْفَلَا**  
 ✧ Faire la chasse **فَلَى** ه **وَفَلَى** ه  
 aux poux, épouiller (la tête, les habits).  
 Chercher, scruter (une affaire). **فَلَى** ه  
 Examiner le sens (d'un poème).  
 Frapper qn du (glaive). **ب** ه  
 Examiner (les gens). **وَأَفْتَلَى** ه  
 S'épouiller (homme, oiseau). **تَفَلَّى**  
 Demander à être épouillé. **تَفَالَى** **وَأَسْتَفَلَى**  
 Chasse aux poux. **فَلَايَةَ** **وَتَفْلِيَةَ**  
 Scarabée tacheté de blanc et de noir. ✧ Bassinet, lumière d'une arme à feu. **فَالِيَةَ**  
 Préludes d'un malheur. **الْأَفَاعِي** ه  
 ✧ Bouche. Ori- **فَمْر** **وَفَمْر** ه **وَفَمْر** ه **وَفَمْر** ه  
 fice, ouverture. Embouchure d'un fleuve.  
 Pointe du glaive. **السَّيْف** ه  
 Appartenant à la bouche. **فَمِي** **وَفَمِي**  
 Deux bouches. **فَمَان** **وَفَمَوَان**  
 Orner, enjoliver qc. **فَن** ه **وَفَنَّا** ه  
 ✧ Différer le paiement de sa dette. **دَيْنَهُ** ه  
 Mener, pousser devant soi (des chameaux). **ه** ه  
 Tromper qn dans... **ه** ه  
 Demander ou offrir toute sorte de choses. Mêler, mélanger (plusieurs choses). Changer (d'avis). **ه** ه  
 Diviser en classes, en catégories (des objets, des gens). **ه** ه  
 Se diviser en différentes catégories; se diversifier. **تَفَنَّنَ**  
 Mettre de la variété dans le discours. **وَأَفْتَنَنَ** فِي الْحَدِيثِ ه  
 Faire prendre à (un cheval) différents pas. **أَسْتَفَنَّنَ** ه  
 Espèce, classe, catégorie. Mode, façon, manière. Art. Science. Chapitre, subdivision (d'un traité). **فَن** ه **فُنُون** **وَأَفْنَان** **وَجِبَ أَفَانِين**

- ✧ Poli, de bonne société. **مُفَلَّقَ**  
 ✧ Avoir les seins formés. **فَلَك** ه **فَلَكًا** **وَفَلَكًا** **وَأَفَلَكًا**  
 ✧ Être arrondi, sphérique (sein, mamelon). **وَتَفَلَّكَ** **وَأَسْتَفَلَّكَ**  
 ✧ S'appliquer à... **فَلَك** **وَأَفَلَك** فِي  
 ✧ Augurer, conjecturer **فَلَك** **وَتَفَلَّكَ**  
 d'après le cours des astres ou sans fondement.  
 Globe, tout corps sphérique. Sphère céleste, ciel. Temps, air atmosphérique. **فَلَك** ه **أَفَلَاك** **وَفَلَك** **وَفَلَك**  
 Mamelon, tertre. **ه** ه **فَلَاك**  
 Un mamelon, un tertre. **فَلَاكَةً**  
 Astronomie. **عِلْمُ الْفَلَكِ**  
 Céleste; astronomique. **فَلَكِي**  
 Astronome. **فَلَكِيَّة** **وَفَلَاكِيُون**  
 ✧ Tout objet rond. Bout arrondi au bas du fuseau. **فَلَكَةً** ه **فَلَك**  
 Navire, esquif, felouque, barque. **فَلَك** ه **فَلُوكَةً** ه **فَلَاثَك**  
 Qui tourne autour d'un mamelon. **أَفَلَك**  
 Qui a les seins arrondis. ✧ Qui fait des conjectures sans fondement. **مُفَلِّك**  
 Les amygdales. **الْإِفَالِكَان**  
 ✧ Couper le nez à qn. **ه** ه **أَفْتَلَمَ** ه  
 ✧ Un tel, une telle; quelqu'un, quelqu'une. **ه** ه **فَلَان** ه **فَلَانَةً**  
 De tel lignage. **فَلَانِي** ه **فَلَانِيَّة**  
 ✧ Voyager. Acquérir de l'expérience. **ه** ه **فَلَا** ه **فَلُوا** **وَفَلَاءَ**  
 Frapper qn du (glaive). **ب** ه  
 Sevrer (un petit). **ه** ه **وَأَفَلَى** **وَأَفْتَلَى**  
 Elever (un enfant).  
 Avoir un poulain bon à sevrer (jument). S'engager dans un désert. **أَفَلَى**  
 Brouter, paître dans (un lieu). **ه** ه **أَفْتَلَى**  
 Poulain. **فَلَو** ه **أَفَلَا** **وَفَلَو** **وَفَلَو** ه **أَفَلَا** **وَفَلَاوِي**  
 Pouliche. **فَلَوَة** **وَفَلَوَة** **وَفَلَوَة**  
 Désert. **فَلَاة** ه **فَلَا** **وَفَلَوَات** **وَفَلِي** **وَفَلِي** **وَأَفَلَا**



Rendre qn faible d'esprit أفندق  
(vieillesse).

Se repentir de... تفند من  
Grande montagne. فند و فند

Espèce, catégorie. فند و فند  
Branche, rameau. Troupe nom-  
breuse.

Les diverses parties de la أفند الليل  
nuit.

En masses, par troupes. أفندًا أفندًا  
✧ Cierge, bougie. فند الشمع و فند

Radotage. Faiblesse : فند و فند  
bévues; mensonge, ingratitude.

Ils forment une seule فند على حدة  
catégorie.

Démenti; réfutation. ✧ Expo- تفند  
sition catégorique et détaillée.

Radoteur, qui commet des er- مفند  
reurs, etc.

Qui reçoit un démenti. ✧ Mis مفند  
en ordre, exposé en détail.

Monceau de فند و فند و فند  
dattes. Gros rocher détaché du  
flanc d'une montagne.

Hôtel, hôtellerie. فند و فند و فند

Hôtelier, maître d'hôtel. فند و فند و فند

Registre des recettes فند و فند  
et des dépenses.

Lanterne en papier, فند و فند  
fanal. Phare.

Grande misère. فند - فند

Lanterne, falot, fa- فند و فند  
nal. Médisant.

Agir mollement. فند - فند

Sentine فند - فند و فند  
de navire; auge à eau douce,  
coupe de matelot.

Museau du chien ou فند و فند  
du loup, groin du porc.

Être riche; s'enrichir. فند و فند

Noblesse de caractère; généro- فند  
sité. Bonne réputation. Qui ré-  
pand une bonne odeur (parfum).

Qui s'est enrichi. فند و فند

Élever (un en- فند و فند و فند

Les diverses branches فند و فند  
des sciences.

Les variétés du dis- أفند و أفند  
cours.

Branche (d'un أفند و أفند  
arbre). فند - فند - فند

Espace de temps. فند

Pâturage abondant. فند

Branchu, rameux (arbre). فند و فند و فند

Abondante (chevelure). Qui a فند  
la chevelure abondante.

Espèce, classe; façon, أفند و أفند  
manière. Rameau entrelacé. Dis-  
cours obscur.

Mélange, variété dans un tissu, فند و فند  
etc. Ornement, parure.

Industrieux, inventif. فند و فند

Doué de connaissances variées. فند و فند

Vieille et méchante (femme). فند و فند

Troupe, bande. فند و فند

Foule, multitude. فند و فند

Ouvrir de grands yeux. فند و فند

Cavaliers habiles. فند و فند

Tasse à فند و فند  
café.

Contusionner (un os). فند و فند

L'emporter sur qn; le فند و فند  
vaincre, l'humilier.

Faible, sans vigueur. فند و فند

Qui soumet et humilie l'en- فند و فند  
nemi.

Gonfler ses narines. Être فند و فند  
fier, prendre un air hautain.

Colossal, énorme. فند و فند

Radoter (vieil- فند و فند  
lard, malade). Mentir. Commettre  
une erreur.

S'asseoir à la cime d'un mont. فند و فند

Regarder qn comme radoteur. فند و فند

Donner un démenti à qn; relever  
ses fautes, ses erreurs.

✧ Diviser en classes, en caté- فند و فند  
gories; détailler (un compte); é-  
monder (une vigne).

Réclamer à qn qc. فند و فند و فند



- Faible, débile. **فَهْ وَفَهِيهِ مَر فَهَةً وَفَهِيهَةً**  
 Faiblesse, impuissance. **فَهَةً وَفَهَاهَةً**  
 Je ne l'ai pas vu en **مَا رَأَيْتُ مِنْهُ فَهَةً** faute.  
 Être négligent, en- **☆ فَهَدَ a فَهَدًا** dormi.  
 Gérer avec soin les **فَهَدَ a فَهَدًا لِفُلَانٍ** affaires de qn en son absence.  
 Guépard, panthère. **فَهْدٌ جَ فَهُودٌ وَأَفْهَدٌ**  
 Négligent, endormi. **فَهْدٌ مَر فَهْدَةً**  
 Jeune homme **فَوْهَدٌ, وَأَفْهُودٌ جَ أَفَاهِيدٌ** adulte et gras.  
 Être fatigué, haletant **☆ فَهَرٌ - فَهَرٌ** (cheval, etc.).  
 Être riche. **تَفَهَّرَ فِي الْمَالِ**  
 Pilon en pierre. **فَهْرٌ جَ أَفْهَارٌ وَفُهُورٌ**  
 Même sens. **فَهْرَةٌ**  
 Lait chauffé et mêlé de farine. **فَهِيرَةٌ**  
 Mettre à (un livre) une **☆ فَهْرَسٌ هـ** table des matières.  
 Table des **○ فَهْرَسٌ وَفَهْرِسَتْ جَ فَهَارِسٌ** matières (d'un livre).  
 Briser qc. **☆ فَهَضَ a فَهَضًا هـ**  
 Blesser qn à la nuque. **☆ فَهَقَ a فَهَقًا هـ**  
 Déborder (vase). **فَهَقَ a فَهَقًا وَفَهَقًا, وَتَفَهَّقَ**  
 Remplir (un vase). **أَفْهَقَ هـ**  
 S'étendre au loin **- وَتَفَهَّقَ وَأَنْفَهَقَ** (éclair).  
 Première vertèbre du cou. **فَهَقَّةٌ جَ فَهَاقٌ**  
 Blessure à la nuque. **فَاهَقَّةٌ**  
 Ample, large. **مُنْفَهَقٌ**  
 ☆ **فَهَمَ a فَهَمًا وَفَهَمًا وَفَهَامَةً وَفَهَامِيَةً**  
 Comprendre, saisir qc. **وَفَهَمَ اِفْتَهَمَ هـ**  
 Faire comprendre, **فَهَمَ وَأَفْهَمَ هـ** faire saisir qc. à qn.  
 Comprendre petit à petit qc. **تَفَهَّمَ هـ**  
 ☆ Être compris. **اِنْفَهَمَ**  
 Se comprendre l'un l'autre. **تَفَاهَمَ**  
 S'informer de qc. auprès **☆ اِسْتَفْهَمَ هـ** de qn, l'interroger sur...  
 Intelligence, esprit, entendement. **فَهْمٌ**  
 Information, interrogation; **اِسْتِفْهَامٌ** recherche.  
 Particule d'interro- **حَرْفُ اِلْاِسْتِفْهَامِ** gation dubitative ( **كَلْ** ).
- fant) dans la mollesse.  
 Vivre dans le bien-être après **أَفْتَقَ** la misère.  
 Vivre dans la mollesse. **تَفْتَقَ**  
 Jeune et grasse (chamelle). **فُتِقَ**  
 Élevée mollement (fille). **- وَمِفْنَاقٌ**  
 Étalon excellent. **فَنِيْقٌ جَ فُتِقٌ وَأَفْنَاقٌ**  
 Grand sac. **فَنِيْقَةٌ جَ فَنَائِقٌ**  
 S'arrêter dans (un **☆ فَتَكَ هـ فَتُوكَا ب** lieu).  
 S'appliquer à qc. **- وَأَفْنَكَ عَلَى**  
 Insister sur... **- وَأَفْنَكَ فِي**  
 Se jeter avec **فَتَكَ هـ وَفَتِكَ a فَتُوكَا فِي** avidité sur (les mets).  
 S'engager dans (une **فَتَكَ وَفَاتَكَ فِي** affaire).  
 Chose étonnante. **فَتَكَ وَفَتَكَ**  
 Porte. **فَتَكَ**  
 Heure de la nuit. **- وَفَتَكَ**  
 Jonction des deux mâchoires. **فَتِيْكٌ**  
 Racine de la queue d'un oi- **اِفْنِيْكٌ** seau.  
 Sotte (femme). **مُتَفَتِّكَةٌ**  
 Morelle (pla.). **☆ فَتَوَ - فَتَاةٌ جَ فَتَاٌ**  
 Vache. **- جَ فَتَوَاتٌ**  
 À la chevelure abondante **فَتَوَاءٌ**  
 (femme). Branchu (arbre).  
 Disparaître, s'éva- **☆ فَتَى وَفَتَى a فَتَاءٌ** nour. Être éphémère, périssable; être décrépît; s'épuiser, dépérir.  
 Caresser, flatter qn. **فَاتَى هـ**  
 Réduire au néant, anéantir. **أَفْنَى هـ**  
 S'entre-détruire. **تَفَانَى**  
 Caducité, état de ce qui est **فَتَاءٌ** périssable. Néant.  
 Cour devant une **فَتَاءٌ جَ أَفْنِيَّةٌ وَفَنَى** maison, enclos, parvis, place.  
 Mortel, périssable. Dé- **فَانٍ مَر فَانِيَّةٌ** crépit, caduc.  
 D'origine inconnue. **مِنْ أَفْنَاءِ النَّاسِ**  
 Morelle (plante). **أَفْنَانِي**  
 Être faible, débile. **☆ فَهْ وَفَهِيهِ a فَهَاهَةً**  
 Oublier qc. **- فَهًا هـ وَعَنَهُ**  
 Affaiblir qn. **فَهَّهُ وَأَفَّهُ هـ**  
 Faire oublier à qn qc. **- هـ وَعَنَ**



troupeaux par bandes.  
 Être dédaigné. *استفيع*  
*فُوجٌ* *ج* أفواج وفُوجٌ وجب أفاريب وأفاريب  
 Troupe, bande nombreuse.  
 Par masses; par bandes, par troupes. *أفراجاً أفواجاً*  
 Terrain plat entre deux hauteurs. *فَاجَةٌ*  
 Troupe, bande.  
 Bouillir *فَاجٌ* *ج* فُوجاً وفُوجاً وفُوجاً (marmite). Saigner (plaie).  
 Répandre, exhaler son parfum (arome, fleur). *وَتَفَاجٌ*  
 Répandre (le sang). Faire bouillir (la marmite). *أَفَاجٌ هـ*  
 Exhalaison d'une odeur. *فُوجٌ وفُوجان*  
 Une bouffée d'odeur. *فُوجَةٌ*  
 Souffler (vent). *فَاجٌ* *ج* فُوجاً  
 Lâcher un vent. *وَأَفَاجٌ -*  
 Rafrâichis-toi contre la chaleur de midi. *أَفِجْ عَنْكَ مِنَ الظَّهِيرَةِ*  
 Mourir. *فَادٌ* *ج* فُوداً  
 Mêler (une chose) avec... *هـ ب*  
 Faire périr qn. *أَفَادٌ هـ*  
 Donner (du bien) à qn. *هـ هـ*  
 Mèche de che- *فُودٌ* *ج* فُودان *ج* أفواد  
 veux sur les tempes. Tempe. Sa-  
 coche.  
 Il commence à grincer sur les tempes. *بَدَأَ الشَّيْبُ بِفُودَيْهِ*  
 Côtés de la tente, de la vallée. *فُودُ الْخَبَاءِ، الْوَادِي*  
 Dissipateur, prodigue. *مِفُودٌ*  
 Bouillon- *فَارٌ* *ج* فُوراً وفُوراً وفُوراً  
 ner, être en ébullition (marmite).  
 Battre (artère). Jaillir (eau).  
 Se répandre (parfum, etc.). *فُوراً وفُوراً*  
 Faire bouillon- *فُوراً*, *وَأَفَارٌ* *ج* فُور  
 ner (la marmite, etc.).  
 Rat, souris. *فَارٌ ج* فيران  
 Un rat, une souris. *فَارَةٌ* *ج* فُور  
 Bouillonnement, ébullition. Em-  
 portement; empressement.  
 Il revint sans retard. *رَجَعَ مِنْ فُورِهِ*  
 Sur-le-champ. *عَلَى الْفُورِ*

Qui comprend. *فَاهِمٌ م* فَاهِمَةٌ  
 Intelligent; perspicace. *فَاهِمٌ* *ج* فَاهِمِينَ  
 Compris, entendu. *مَفْهُومٌ*  
 Oublier, négliger qc. *فَهَا* *ج* فُهَوَا  
 Voyez dans *ف* *و* *ف*  
 Passer, être écoulé (temps). *فَاتٌ* *ج* فُوتاً وفُوتاً  
 Échapper à qn (occasion, affaire); manquer un but. *وَافَتَاتٌ هـ*  
 Le moment de la prière *فَاتَتِ الصَّلَاةُ*  
 est passé.  
 Dépasser, devancer qn en... *فَاتٌ هـ ب*  
 Entrer dans... *فَاتٌ فِي*  
 Perdre son odeur, sa beauté (fleur). *فُوتٌ*  
 Faire passer, faire entrer qc. *هـ -*  
 Faire manquer qc. à qn. *أَفَاتٌ هـ*  
 Devancer, surpasser qn en... *تَفُوتٌ عَلَيْهِ فِي*  
 Être à une certaine distance les uns des autres. *تَفَاوُتٌ تَفَاوُتاً وَتَفَاوُتاً*  
 Être différents l'un de l'autre.  
 Inventer (une locution). *إِفْتَاتٌ كَلَاماً*  
 Exercer l'autorité sur qn en... *عَلَى فُلَانٍ فِي*  
 Il a suivi son avis sans les consulter. *عَلَيْهِمْ بِرَأْيِهِ*  
 On ne fait rien sans son ordre. *لَا يُفْتَاتُ عَلَيْهِ*  
 Noms d'action. *فُوتٌ وفُوتات*  
 Espace, distance entre deux doigts. *فُوتٌ ج* أفوات  
 C'est à courte distance, mais on n'y peut atteindre. *هُوَ فُوتٌ فِيهِ أَوْ يَدِهِ*  
 Mort subite. *مَوْتُ الْفُوتَاتِ*  
 Distance, intervalle. Irrégularité, défaut. *تَفَاوُتٌ*  
 Qui n'agit qu'à sa tête. *فُوتٌ (م. et f.)*  
 Pouliot (pla. aromatique). *فُوتَنَجٌ*  
 Répandre son parfum (musc). Être frais, froid (jour). *فَاجٌ هـ*  
 Se rafraîchir, être au frais. *فُوجٌ*  
 Courir (cheval). Se hâter (homme). Envoyer à l'abreuvoir les



Être associés en qc. Se **تَفَاوَضُوا فِي**  
 consulter, s'entretenir les uns  
 avec les autres sur... **١-٤. ٧٥/١٢**  
 Peuple vivant sans chef. **قَوْمٌ قَوْضَى**  
**أَمْرُهُمْ قَوْضَى بَيْنَهُمْ وَقَوْضَوْضَاءَ**  
 Ils sont sans chef; égaux entre eux.  
 Ils vivent dans l'anarchie.  
 Ils sont en commu- **أَمْرُهُمْ قَوْضَى بَيْنَهُمْ**  
 nauté de biens, en communisme.  
 Anarchiste, nihiliste. **قَوْضَوِيّ**  
 Délégation, collation de pou- **تَقْوِيض**  
 voir; juridiction.  
 Entretien, conversation. As- **مُفَاوَضَة**  
 sociation.  
 Société où **شِرْكَة مُفَاوَضَة وَمُفَاوَضَة**  
 tout est en commun.  
 Chargé de..., qc. Muni de la **مَقْوُوض**  
 juridiction.  
 Serviette; ta- **☆ فوط - فُوطة ج فوط**  
 lbier; essuie-mains. **☆ Mouchoir.**  
 Revêtir qn d'un tablier. **فَوَّطَ ه**  
 Mourir. **☆ فَاظ ه فَوْظًا وَفَوَظًا**  
 Odeur d'un parfum. **☆ فوء - فَوَّعة**  
 Violence d'un poison.  
 Les insectes pul- **☆ فَاعَتِ الْحَشَرَات فِي**  
 lulent dans...  
 Vomir (malade). **☆ تَقَوَّء**  
 Se répandre (odeur). **☆ فَاغ ه فَوَّغًا**  
 Odeur d'un parfum. **فَوَّغَة**  
 Qui suffoque (odeur). **فَائِغَة**  
 Répondre négative- **☆ قَا ف ه فَوَّافًا**  
 ment en mettant l'ongle du pouce  
 sur l'ongle de l'index.  
 Vessie de bœuf. **فَوَّف وَفُوف ج أَفَوَاف**  
 Blanc des ongles.  
 Pellicule d'un noyau. **فُوف وَفُوفَة**  
 Il n'a rien goûté. **مَا ذَا قَ فَوْفًا**  
 Rayé de blanc (habit, **أَفَوَاف وَمُفَوَّف**  
 étoffe).  
 Arec (plante). **☆ فَوَّقَل وَفُوقَل**  
 Surpasser **☆ فَا ق ه فَوْقًا وَفَوَاقًا ه**  
 qn; lui être supérieur.  
 Être au-dessus de qc. **ه -**  
 Sangloter. **☆ سَاقَا** **☆ سَاقَا**  
 souvenir.

Violence (de la chaleur, de la **فَوَّرة**  
 colère, etc.).  
 Heure qui suit l'entrée de **العشاء -**  
 la nuit.  
 Mets pour l'accouchée. **فَبِيرَة**  
 Fers de la languette (d'une **فَيَارَان**  
 balance).  
 Qui bouillonne, qui tour- **فَار ج فُور**  
 billonne. Emportement, colère.  
 Au pl. chamois, daims.  
 Il s'emporta. **قَارَ قَارُهُ**  
 Écume d'une eau qui bouillonne. **فُورَة**  
 Qui bout à gros bouillons. **قَوَّار**  
 Très emporté (homme). **قَيُّور**  
 Fém. de **قَوَّار**; source. **☆ Jet**  
 d'eau. **قُورَة**  
 Enlever, emporter **☆ قَارَ ه قُورًا ب**  
 qc.; se saisir de qc. Obtenir qc.  
 Échapper à... **Escape from**  
 Se sauver. **من - قَارَ بِنَفْسِهِ**  
 Mourir, périr. **ه - وَفَوَّز**  
 S'en aller, fuir. Entrer dans le **قُور**  
 désert.  
 Faire obtenir qc. à qn; le **أَفَار ه ب**  
 rendre maître de...  
 Victoire, succès. Salut, déli- **قُور**  
 vrance.  
 Une victoire, un succès. **قُورَة**  
 Tenté à deux piliers. **قَارَة**  
 Qui remporte un succès, etc. **قَارِي**  
 Refuge. Désert. **مَفَارَة ج مَفَاوِز وَمَفَارَات**  
 Surnager, flotter. **☆ فَا ش ه فَوْشًا**  
 Faire surnager, faire **☆ فَوْش ه**  
 flotter, mettre à flot.  
 Qui flotte, qui surnage. **☆ فَايش**  
 Expliquer (des pa- **☆ فَوْص - فَاَوْص ه**  
 roles).  
 Confier (une af- **☆ فَوْض - فَوْض ه إِلَى**  
 faire) à qn. Donner une juridiction  
 à qn.  
 Donner (une femme) en mariage **ه -**  
 sans recevoir de dot.  
 Être l'égal, l'associé de **فَاَوْض ه فِي**  
 qn en... Conférer, s'entretenir avec  
 qn de qc.



Coche de la flèche. فَوْقَة ج فوق

فَيْقَة ج فيق وفیق وفیقات وأفواق وجب

Lait qui vient dans les pis أفاریقی  
dans l'intervalle dit فَوَاق.

Retour à l'état habituel; dés-إِفَاقَة  
enivrement. Repos, intermittence.

Supérieur, qui surpas-فَائِق ج فَوْقَة  
se les autres. Excellent. Surin.

✧ Qui se souvient; éveillé.

Surnaturel.

Intervalles entre deux فَائِق الطَّبیعة  
moments de traire une chamelle.

Il n'est resté مَا أَقَام عِنْدِي إِلَّا فَوَاقًا  
chez moi qu'un instant.

Râle. فَوَاق ج أَفْوَقَة وَأَفْقَة وجب أَفْوَقَات  
sanglots d'un mourant. Hoquet.

Qui a la coche cassée (flèche). أَفْوَق

Il n'a réussi qu'en رَجَعَ بِأَفْوَق نَاصِل  
partie.

Excellent (poète). مُفَیِّق

Qui revient à soi, etc. — وَمُسْتَفِیق

Fève. \* فَوَل

Une fève. فَوَلَة

Marchand de fèves. فَوَال

Faire du pain. \* فَوْم — فَوَر

Pois; froment; grain à faire le فَوْم  
pain.

Épi. Pincée. فَوْمَة ج فَوْم

Prononcer (un فَا هـ فَوَاهَا، وَتَفَوَّه ب  
mot, un discours).

Avoir une grande bouche. فَوَه أ فَوَاهَا

Donner une grande bouche à فَوَه هـ  
qn (Dieu).

S'abou- فَاوَه مُفَاوَهَة هـ وَفَاهِي مُفَاهَاَة هـ  
cher, s'entretenir avec qn.

Entrer dans l'orifice de... تَفَوَّه هـ

S'aboucher, s'entretenir. تَفَاوَه

Manger et اسْتَفَاه اسْتِفَاهَا واستِفَاهَة  
boire beaucoup après une disette.

Ma bouche. (Pour tous les cas). فِي

Sa bouche, son entrée. فَوَه وَفَاه وَفِي

Petite bouche. فَوِيَه

Il tomba mort la face con-مَات لَفِيو  
tre terre.

Je lui ai parlé bou-كَلَّمْتُهُ فَا هـ إِلَى فِي

Être à l'ago- قَاق بِنَفْسِهِ فُؤُوقًا وَفُؤَاقًا  
nie; mourir.

Casser (la flèche) à la قَاق هـ فُؤَقًا  
coche.

Être قَاق أ وَفُوق أ قَاقًا وَفُوقًا وَفُوقًا  
cassée à la coche (flèche).

Faire une coche à (la flèche). فُوق هـ

Encocher (la flèche) et la هـ إِلَى  
diriger vers...

Faire boire (un petit) de mo- هـ —  
ments en moments. ✧ Éveiller qn,  
le faire ressouvenir de qc.

Préférer qn à... فُوق هـ عَلَى

Placer la أَفَاقَ إِفَاقَة وَأَفُوقَ إِفُوقًا هـ  
coche (de la flèche) sur la corde  
de l'arc.

Revenir (d'un éva- أَفَاقَ وَاسْتَفَاقَ مِنْ  
nouissement). Sortir du (sommeil,  
de l'ivresse, etc.); relever de (ma-  
ladie).

S'élever au-dessus de... تَفُوق عَلَى

Boire qc. peu à peu. Dépen- تَفُوق هـ  
ser (son bien) petit à petit.

Traire (une chamelle) — وَاسْتَفَاق هـ  
de moments en moments.

✧ Se ressouvenir, se rappeler. تَفُوق

Être cassée à la coche (flèche). انْفَاق

Tomber dans la misère. Mou- اِفْتَاق  
rir en sanglotant, en râlant.

Grande écuelle remplie de mets. قَاق

Dénûment, misère. قَاقَة

Part. signifiant : Sur, au-des- فُوق  
sus, en haut; plus, en plus.

D'en haut; vers le مِنْ فُوق، إِلَى فُوق  
haut.

Nous restâmes plus لَبِثْنَا فُوقَ شَهْرٍ  
d'un mois.

Supérieur, qui (ضِدَّ تَحْتَانِي) فُوقَانِي  
est au-dessus.

Extrémité de la فُوق ج فُوق وَأَفُوقًا  
langue. Coche, entaille de la flèche. Entrée d'un chemin.

Il est parti et n'est مَا أَرْتَدَّ عَلَى فُوقِهِ  
pas revenu.

Cassure à la coche d'une flèche. فُوق



Donner de l'ombre, ombra-  
ger (arbre).  
Revenir (ombre).  
Rendre qc. à qn. ه عَلَى فَلَانٍ ٧٧٩-٧٨٠  
Se mettre à l'ombre, تَفِيًّا ه وفي  
être à l'ombre (d'un arbre).  
Se réfugier vers qn. - بَقِيَءٌ فَلَانٍ  
Ombre. Butin fait قِيءٌ ه أَفِيَاءٌ وَفِيُوءٌ  
par les Musulmans.  
Int. de douleur ou d'ad- يَا قِيءٌ مَا لِي  
miration : oh ! ou hélas ! mon bien.  
Retour. فَيِيَّةٌ وَفَيِيَّةٌ  
Voyez dans قَايٍ ه فَيِيَّةٌ ج فَيَاتٌ وَفَيُونٌ  
Ombrage, ombre. تَفِيَّةٌ  
Il est entré à la دَخَلَ عَلَى تَفِيَّةٍ فَلَانٍ  
suite d'un tel.  
Soumis aux Musulmans. مُفَاءٌ  
Endroit ombragé. مَفِيَّاءٌ وَمَفِيُوءٌ  
Courrier. ☆ فَيِيءٌ - ○ فَيِيءٌ ج فَيُوءٌ  
Troupe.  
Se hâter, aller vite. أَفَاجٍ إِفَاجَةٌ  
Même sens que قَا ه فَيِيءًا وَفَيِيءَانًا  
○ قَا ه  
Être verdoyant (prin- - فَيِيءًا وَفَيُوءًا  
temps).  
Être étendue (incur- - وَفَاجٍ ه فَيِيءًا  
sion). Être vaste (place).  
Répandre, distribuer qc. avec قِيِيءٌ ه  
abondance.  
Abondance d'herbes dans قِيِيءٌ وَفَيُوءٌ  
une vaste plaine.  
Ampleur. قِيِيءٌ  
Incursion. قِيِيءٌ  
Que l'incursion soit éten- فَيِيءٌ ه قِيِيءٌ  
due.  
Immense (mer). Généreux. قِيِيءٌ  
Spacieux, vaste. أَفِيِيءٌ ه قِيِيءًا ج فَيِيءٌ  
Même sens que قَا ه فَيِيءًا وَفَيِيءَانًا  
○ قَا ه  
Se détourner de qn. أَفَاجٍ مِنْ  
Écuelle. Gras pâturages. قِيِيءَةٌ  
Se conserver, durer ou قَا دٍ ه قِيِيءًا  
passer. Disparaître (biens).  
Survenir à qn (avantage). - ل  
Marcher avec fierté. - وَفَيِيءٌ

che à bouche, en particulier.  
Trop grande ouverture de la فُوِه  
bouche.  
Aromate. Genre, فُوِه ج أَفُوَاهُ وَأَفَاوِيهِ  
espèce.  
Garance. فُوِه وَفُوَّةٌ  
Orifice ; bouche ; entrée. فُوِهَةٌ ج فُوِهَاتٌ  
Cratère d'un volcan. فُوِهَةُ الْبَرْكَانِ  
Disert. Gourmand. قِيِيءٌ وَمَفُوِهٌ  
Parole. Propos sur un absent. فُوِهَةٌ  
Entrée (d'une فُوِهَاتٌ وَأَفُوَاهُ وَفَوَائِيهِ  
vallée), cratère (d'un volcan).  
Qui a une grande فُوِهَةٌ ج فُوِهَةٌ  
bouche.  
Qui fait une large plaie (coup فُوِهَةٌ  
de lance). Qui a une large ouver-  
ture (puits).  
Mêlée d'aromates (boisson). مَفُوِهٌ  
Teinte avec la garance - وَمَفُوِيٌّ  
( étoffe ).  
Prép. signifiant : Dans, en, par- في -  
mi ; durant. Avec, en compagnie  
de.... Pour, à cause de... Sur, con-  
cernant. En comparaison de..., etc.  
Dans la maison. فِي الْبَيْتِ  
Parmi les gens. فِي النَّاسِ  
En telle année. فِي سَنَةِ كَذَا  
Durant quelques années. فِي بَعْضِ سِنِينَ  
Il vint avec son cortège. جَاءَ فِي مَوْكِهٍ  
Il a dépensé son بَذَلَ مَالَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
bien pour Dieu.  
Le chapitre 1<sup>er</sup> الباب الأول في التَّقْوَى  
sur la crainte de Dieu.  
Qu'est-ce que la vie الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ  
présente en comparaison de la  
vie future ?  
Elle exprime aussi la multipli-  
cation et la proportion :  
Cinq multiplié par trois. خَمْسَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ  
Sa lon- طَوْلُهُ خَمْسُونَ ذِرَاعًا فِي تِسْعَةِ أَذْرَعٍ  
gueur est de 50 pics sur neuf.  
Tourner, changer قَا دٍ ه قِيِيءًا وَتَقِيًّا  
de place (ombre).  
Retourner, revenir à... - إِلَى  
S'emparer (d'un butin). ه - وَاسْتَفَاءَ ه



Verser, répandre (un liqui- أَفَاضَ هـ  
de). Remplir (un vase) jusqu'aux  
bords.

Aller et venir en masse (foule). أَفَاضَ  
Ruminer (chameau).

S'engager dans (un entretien). فِي -

Vaincre qn. عَلَى فَلَان -

Prononcer distinctement بِكَلِمَةٍ -  
une parole.

Verser des larmes (paupières). تَفَيَّضَ

Se répandre (nouvelle). اسْتَفَاضَ

La vallée s'est cou- الوَادِي شَجَرًا -  
verte d'arbres.

Demander à qn de l'eau en فَلَانًا -  
abondance.

Abondance, profusion, فَيْضٌ ج فَيُوضُ  
exubérance. Générosité.

Un peu de beaucoup. غَيْضٌ مِنْ فَيْضٍ

Terre riche en eaux. أَرْضٌ ذَاتُ فَيُوضٍ

Nom d'act. de أَفَاضَ. Mouve- إِفَاضَةٌ  
ment d'une foule allant d'un lieu  
à un autre.

Abondance, exubérance ; dé- فَيْضَانٌ  
bordement (d'un fleuve).

Abondance, exubérance, etc. فَائِضٌ

Qui déborde (torrent). Très فَيَّاضٌ  
généreux (homme).

Qui donne beaucoup. مُفَيِّضٌ

Répan- مُفَاضٌ وَمُسْتَفِيضٌ وَمُسْتَفَاضٌ فِيهِ  
due, divulguée (nouvelle).

Ampie (cuirasse). Terre مُفَاضَةٌ  
vaste.

\* فَاظٌ i فَيَظٌ وَفَيَظَانًا وَفَيُوضًا وَفَيُظُورَةً  
Mourir.

Faire mourir qn (Dieu). أَفَاطَ هـ

Mort. فَيَظٌ

\* فَيَفٌ - فَيَفٌ ج أَفْيَافٌ وَفَيُوفٌ  
sans eau ; désert.

Même sens. فَيَفِي وَفَيَفَاءٌ وَفَيَفَاةٌ ج فَيَافٍ

Rendre l'âme. فَاقٌ i فَيَقًا بِنَفْسِهِ

Composer un beau poème. أَفَوَّقِي

Chant du coq, gloussement. فَيَقِي

Homme d'une haute stature. فَيَقِي

\* قَالَ i قَيْلَةٌ وَفَيُولَةٌ وَفَيُولَةٌ وَتَقِيلُ  
faible, erroné (avis).

\* Prêter à intérêt. قَيَّدَ هـ

Être utile à qn en أَفَادَ إِفَادَةً هـ  
qc. ; lui faire retirer un profit de.. ;  
lui apprendre qc.

Tirer parti, utilité de... وَاسْتَفَادَ مِنْ -

S'instruire mutuellement ; تَفَايَدَ  
être utile l'un à l'autre.

Safran. قَيِّدٌ

Utilité, avantage. فَائِدَةٌ ج فَوَائِدُ

\* Intérêt (de l'argent prêté).

Hibou. قَيَّادٌ

Qui a une démarche fière. وَفَيَّادَةٌ -

Utilité, avantage, profit. إِفَادَةٌ

Utile, avantageux, profitable. مُفِيدٌ

Qui a un sens complet (mot, dis-  
cours).

Sorte de فَيَرُوزٌ وَفَيَزُوزٌ وَفَيَرُوزَجْ  
Pierre précieuse, turquoise.

Se séparer, s'isoler. فَيَزٌ - اِنْفَازٌ

Musculeux. فَيَزٌ

Se vanter, s'attribuer فَاشٌ i فَيَشًا  
ce qu'on n'a pas.

Se vanter dans فَايشٌ مُفَايشَةً وَفَيَاشًا هـ  
une lutte ; faire de vaines menaces.

S'attribuer faussement qc. تَفَيَّشَ هـ

Renoncer à... - عَنْ

Vantard, fanfaron. فَايشٌ وَفَيَّاشٌ وَفَيُوشٌ

Chef distingué. فَيَّاشٌ

\* فَاَصٌ i فَيَصًا فِي -  
S'en aller, s'enga-  
ger dans...

Je n'ai pas cessé de مَا فَعَلْتُ أَفْعَلُ  
faire.

Avoir les doigts écartés (main). أَفَاصُ

S'écarter de... - عَنْ

Prononcer distinctement. الْكَلَامَ -

On ne peut l'éviter. مَا عَنْهُ مَفِيضٌ

\* فَاَضٌ i فَيَضًا وَفَيَضَانًا وَفَيُوضًا وَفَيُضُوضَةً

Être en grande abondance. Débor-  
der. Couler (eau, sang, etc.). Se  
répandre (nouvelle).

Être plein (vase). Déborder. - فَيَضًا

Il manifesta son secret. صَدَرَهُ بِالسِّرِّ

Sortir de... قَاَضٌ مِنْ

Mourir. - فَيَضًا وَفَيُوضًا

Il est mort. قَاَضَتْ نَفْسُهُ



mée de cinq mille hommes. Calamité, grand malheur. ٧-١٤. ٧٦٧/١٥  
 Homme de grande taille. ٧٦٧/١٥  
 Puits à large ouverture.  
 Peigne. Nombreuse (armée).  
 Venir, arriver. ٧٦٧/١٥  
 Être chiche, parcimonieux.  
 Heure, moment. ٧٦٧/١٥  
 Avarice, parcimonie.  
 Voyez dans ٧٦٧/١٥.  
 Avare, chiche.  
 Avoir de l'ampleur, de l'abondance dans ses discours.  
 Large, ample.

Affaiblir (son avis). ٧٦٧/١٥  
 Grandir (plante, jeune homme). ٧٦٧/١٥  
 Éléphant. ٧٦٧/١٥  
 Ivoire. ٧٦٧/١٥  
 Éléphant femelle. ٧٦٧/١٥  
 Cornac, conducteur de l'éléphant. ٧٦٧/١٥  
 D'un jugement faible. ٧٦٧/١٥  
 Faiblesse de jugement. ٧٦٧/١٥  
 Gras; charnu. ٧٦٧/١٥  
 Petits d'éléphant. ٧٦٧/١٥  
 Cocon, coque de chrysalide. ٧٦٧/١٥  
 Armée; corps d'ar-

## ق

se. Trou de l'axe d'une poulie.  
 Bâton de la balance.  
 Chef de tribu. Os sacrum.  
 Maigreur du ventre.  
 Coupole, dôme. Édifice construit en voûte. ٧٦٦  
 Clocher.  
 Tabernacle (chez les Israélites).  
 Surnom de Bosra.  
 Partie du vêtement qui entoure le cou, collet.  
 La deuxième année après la présente.  
 Tonnerre. Goutte de pluie.  
 Tranchant (sabre). Épais (nez).  
 Qui a le milieu du corps très mince.  
 Amaigri par le jeune.  
 Surmonté d'une coupole. Voûte.  
 Convexe, bombé.  
 Perdrix: nom d'un.  
 Être laid, hideux. Être abominable, détestable (action).  
 Rendre laid, vilain, hideux qn ou qc.

Manger; boire.  
 Boire avec excès.  
 Grand buveur.  
 Vase de grande capacité.  
 Croasser (corbeau).  
 Croassement des corbeaux.  
 Blanc d'œuf.  
 Sécher (herbes).  
 Couper, abattre (la main à qn.).  
 Soulever (une pierre).  
 Se lever et s'en aller d'un lieu.  
 Faire du tapage (foule).  
 Se dessécher (plaie, fruit, etc.).  
 Grincer les dents (mal).  
 Être maigre (ventre).  
 Construire une coupole.  
 Rendre convexe, bombé.  
 Être surmonté d'une coupole, (édifice); être bombé.  
 Entrer sous une coupole.  
 Tête, chef, roi, prince. Étalon.  
 Pièce à l'ouverture d'une chemi-



Nom d'unité. Empressement. قَبْصَة  
 Emprunt fait à qn. قَبْصَة  
 Acquisition de la science. اِقْتِبَاسُ الْعِلْمِ  
 Qui a un beau visage. قَابُوس  
 Brasier; brandon, tison embrasé. مَقْبُوسٌ بِمَقَابِيسَ  
 Empressé. مُقْتَبِيسٌ نَارًا  
 Prendre qc. قَبِصَ قَبْصًا، وَقَبِصَ هـ  
 avec le bout des doigts; prendre une pincée de qc.  
 Empêcher qn de satisfaire sa soif. قَبِصَ هـ  
 Courir au galop (cheval). قَبِصَ اِ قَبْصًا  
 Avoir la tête grosse. قَبِصَ اِ قَبْصًا  
 Se ramasser sur (un arbre : sauterelles). وَتَقَبَّصَ عَلَى  
 Prendre une pincée de... اِقْتَبَّصَ قُبْصَةً مِنْ  
 Nom d'act. Masse de sable. قَبْص  
 Masse de sable. Foule de gens. قَبْص  
 Douleur de foie. Grosseur de la tête. قَبْص  
 Pincée. قُبْصَةٌ وَقُبْصَةٌ وَقَبِصَةٌ  
 Agile, vif. قَبِص  
 Rapide (cheval). قَبُوص  
 Qui a une grosse tête. Agile (cheval). اَقْبَصَ مَرَّ قَبْصًا بِ قَبْصِ هـ  
 Terre amoncelée. قَبِيسٌ وَقَبِيسَةٌ  
 Course véhémente. قَبِصَى  
 Corde qui lie les pieds des chevaux de course. مَقْبِصٌ بِ مَقَابِيسَ  
 Je l'ai pris selon la mesure. أَخَذْتُهُ عَلَى الْمَقْبِصِ  
 Saisir qc. قَبِصَ اِ قَبْصًا هـ ب او عَلَى ب  
 avec (la main), l'empoigner.  
 Éloigner, destituer qn de... هـ عَنْ  
 Resserrer, constiper (le ventre: astringent). Restreindre qc. هـ  
 Toucher; recevoir (de l'argent). هـ وَاقْتَبَّصَ هـ  
 S'abstenir de saisir qc. قَبِصَ يَدَهُ عَنْ  
 Faire mourir qn (Dieu). هـ  
 S'élancer au vol, à la course. هـ وَانْقَبَّصَ  
 Mourir. قَبِصَ

Montrer l'indignité de la conduite de qn, l'inconvenance de ses actions. قَبِصَ عَلَى فُلَانٍ فَعَالًا  
 Faire un affront à qn. قَابِصَ هـ  
 Commettre une action indigne, abominable. اَقْبَحَ  
 Trouver vilain, détestable; désapprouver, détester qc. اِسْتَقْبَحَ هـ  
 Difformité, laideur; turpitude, vilenie. قَبِصٌ وَقَبِيحٌ وَقَبَاحَةٌ  
 L'infâme! قُبْحًا لَهُ  
 Jointure du tibia au fémur. قَبَاحٌ وَقَبِيحٌ  
 Vilain, détestable, abominable, honteux. قَبِيحٌ بِ قَبَاحٍ وَقَبِيحٌ وَقَبَاحِي  
 Fém. du préc. قَبِيحَةٌ بِ قَبَاحٍ وَقَبَاحِ  
 Mauvaise action, turpitude. قَبِيحَةٌ  
 Enterrer, ensevelir, inhumer (un mort). هـ قَبَرَ اِ قَبْرًا وَمَقْبَرًا هـ  
 Faire un tombeau à qn. Faire enterrer qn. Permettre à qn d'enterrer des morts. اَقْبَرَ هـ  
 Tombeau, tombe, sépulcre. قَبْرٌ بِ قُبُورٍ  
 Alouette. قَبْرَةٌ وَقَبْرَةٌ وَقَبْرَةٌ وَقَبْرَةٌ وَقَبْرَةٌ وَقَبْرَةٌ  
 Grain de raisin blanc et oblong. قَبْرٌ  
 Lanterne de l'oiseleur. Ceux qui tirent les filets de chasse. قَبَارٌ  
 Encaissé, déprimé (terrain). قَبُورٌ  
 Cimetière. مَقْبَرَةٌ وَمَقْبَرَةٌ وَمَقْبَرَةٌ وَمَقْبَرَةٌ بِ مَقَابِرَ  
 De cimetière, sépulcral. مَقْبَرِيٌّ وَمَقْبَرِيٌّ  
 Enterré, inhumé. مَقْبُورٌ  
 Chypre (île). Cuivre pur. قَبْرُسُ  
 Instrument de musique. قَبْرُزٌ  
 Demander ou prendre (du feu) chez qn. S'instruire, apprendre qc. de qn. قَبَسَ اِ قَبْصًا، وَاقْتَبَسَ هـ مِنْ  
 Enseigner qn. هـ وَأَقْبَسَ هـ عَلِمًا  
 Donner du feu à qn. اَقْبَسَ هـ  
 Emprunter des passages à un livre. اِقْتَبَسَ  
 Origine, source. قَبَسٌ  
 Feu allumé à un plus grand feu. قَبَسٌ وَمَقْبَسٌ



Qui se ramasse pour prendre son élan. مَقْبُوض

Saisi, dont on a pris possession, etc. مَقْبُوض

Saisir qc. avec la main. Mêler, réunir qc. \* قَبَطَ ٥ قَبَطًا ه

✧ Tressaillir de peur. وَ تَقَبَّطَ

Faire tressaillir qn. قَبَطَ ه

✧ Tressaillement de peur. قَبْطَة

Coptes. قَبَطَ وَأَقْبَاطَ

Un Copte. قَبْطِيَّ وَقَبْطِيَّ ج قَبَاطِيَّ

Toile de lin très fine. قَبْطِيَّة ج قَبَاطِيَّ

Sorte de confiture. قَبَاطَ وَقَبِيَّطَ وَقَبِيَّطِيَّ وَقَبِيَّطَاءَ

Manteau de laine. Petite sauterelle. ✧ قَبْرُوطَ

Cacher sa tête (dans sa peau : hérisson) ; (dans ses habits : homme). \* قَبِمَ ٥ قَبُوعًا ه

Être essoufflé (homme). قَبِمَا

Grogner (cochon). قَبِمَا قَبَاعًا وَقَبَاعًا

Barrir (éléphant). قَبِمَا

Parcourir (un pays). قَبُوعًا فِي

✧ Arracher qc. de sa place. قَبِمَا ٥ قَبِمَ ه

Boire à (une outre). وَاقْتَبِمَ ه

Entrer dans (son nid : oiseau). اِنْقَبِمَ فِي

Clairon, trompette. ✧ Capuchon. قَبِمَ

Hérisson. قَبِمَ

Calice d'une fleur. قَبْمَة

Petit oiseau bigarré. Qui se voile (femme). قَبْمَة

Capuchon ; bonnet conique. قَبْمَة ٥

✧ Bonnet de laine. قَبُوعَة ج قَبَائِمَ

Timide. ✧ Qui fait rafe de qc. قَبَاءَ

Hérisson. Sot, stupide. Mesure d'une grande capacité. قَبَاءَ

Bouton en argent ou en fer à la poignée d'un sabre. قَبِيْعَة ج قَبَائِمَ

Grogement du cochon. قَبِيْعَة وَقَبِيْعِيَّة

Chevaux en arrière dans une course. قَوَائِمَ

Grand, énorme (homme, animal). \* قَبْعَارِيَّ ج قَبَاعِثَ

Faire entendre un bruit, \* قَبَقَبَ

Mettre à qn de (l'argent) dans la main. قَبَضَ ه

Ramasser et mettre à part (des objets). Restreindre qc. ه —

Prendre qn par la main. قَابَضَ ه

Munir (un sabre, etc.) d'une poignée. أَقْبَضَ ه

Se contracter (peau). Être constipé (ventre). تَقَبَّضَ

Avoir du dégoût de... — عَنْ

S'élancer vers... ٧-٨. 768<sup>3</sup> — إِلَى

Prendre la marchandise (acheteur), et le prix (vendeur). تَقَابَضَ

Se contracter, se resserrer. اِنْقَبَضَ

Se ramasser pour prendre son élan. Être pris, enlevé. Être triste. اِنْقَبَضَ فِي

Se hâter dans... اِنْقَبَضَ فِي

Recevoir (de l'argent) de... اِقْتَبَضَ ه مِنْ

Prendre une poignée de... اِقْتَبَضَ قَبْضَةً مِنْ

Prise, saisie. Prise de possession. Perception (de l'argent, etc.). قَبْضَ

Bien dont on a pris possession. قَبْضَ

Empressement, promptitude. قَبْضَة

Nom d'unité. Mort, décès. قَبْضَة

La chose est ve- صَارَ الشَّيْءُ فِي قَبْضَتِهِ

nue en sa possession. قَبْضَة وَقَبْضَة

Poignée, ce que la main peut contenir. قَبْضَة

Pasteur qui soigne bien les troupeaux. قَبْضَة

Promptitude ; élan. قَبَاضَ وَقَبَاضَة

Qui serre fortement. قَبَاضَ وَقَبَاضَة

Contraction. Serrement de cœur, etc. اِنْقَبَاضَ

Qui saisit avec la main, etc. قَابِضَ

Collecteur, percepteur (d'impôt). قَابِضَ

Restraining (aliment). قَابِضَ

L'ange de la mort. قَابِضَ الْأَرْوَاحِ

Prompt, actif. Appliqué, attentif. قَبِيْضَ

Course rapide. قَبِيْضِيَّ

Manche, poignée (d'une arme, d'un couteau). مَقْبِضَ وَمَقْبِضِيَّ ج مَقَابِضَ



Improviser (un discours). **اَوْتَبَّلَ هـ**  
 Recommencer (une affaire).  
 Aller au devant de qn ; **اَسْتَقْبَلَ هـ**  
 se mettre en face, en présence de...  
 Guérir (d'une maladie). **— من**  
 Être futur, devoir arriver. **اَسْتَقْبَلُ**  
 Être affecté d'un strabisme convergent. **اَقْبَلَ وَاَقْبَالَ**  
 Avant, auparavant. **قَبْلُ وَقَبْلًا وَمِنْ قَبْلُ**  
 Avant cela. **قَبْلَ ذَلِكَ**  
 Avant que... **قَبْلَ أَنْ**  
 Partie antérieure, le devant. **قَبْلُ وَقَبْلُ**  
 Je vais vers toi. **اَقْبِلْ قُبْلَكَ**  
 Je l'ai vu en face. **رَأَيْتُهُ قُبْلًا وَقَبْلًا وَقَبِيلًا وَقَبِيْلًا**  
 Sommet d'une colline qu'on a en face. Strabisme convergent. **قَبْلُ**  
 Première apparition (d'un objet).  
 Improvisation.  
 À partir de ce moment, dorénavant. **مِنْ ذِي قَبْلُ وَقَبْلُ**  
 Pouvoir, influence. **قَبْلُ**  
 Je n'ai aucun pouvoir pour cela. **مَا لِي بِهِ قَبْلُ**  
 En face, en présence. **قَبْلًا**  
 Chez lui, auprès de lui. **قَبْلَهُ**  
 De sa part, de son côté. **مِنْ قَبَائِلِهِ**  
 Côté de l'horizon qu'on a en face. ♦ Sud, midi. **قَبْلَةً**  
 Il ne sait comment faire. **مَا لَهُ فِي هَذَا قَبْلَةً وَلَا دُبْرَةً**  
 Placez vos demeures en face les unes des autres. **اجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قَبْلَةً**  
 ♦ Méridional. **قَبْلِيَّ**  
 Philtre. Amulette. **قَبْلَةً وَقَبْلَةً**  
 Baiser. **قُبْلَةً ج قَبْلُ وَتَقْبِيلُ**  
 Courroie de sandale. **قَبَالُ**  
 Qui ne distingue ni devant ni derrière. **لَا يَعْرِفُ قَبَالًا مِنْ دُبَارٍ**  
 Caution, garantie. Engagement à qc. **قَبَالَةً**  
 Vis-à-vis, en face de qn. **قَبَالَةً وَ قَبَالَ فُلَانٍ**  
 Acceptation, agrément, **قَبُولُ وَقَبُولُ**

un claquement. Rugir (lion). Rader (homme). ♦ Se soulever, se gonfler (peau, etc.).  
 Coquillage de mer. **قَبْقَبُ**  
 Loquace, bavard. **قَبْقَابُ وَقَبْقَابُ**  
 Socque en bois. **قَبْقَابُ ج قَبْقَابِيْبُ**  
 Accueillir, recevoir qn. Accepter, agréer (une proposition, un avis, etc.). **قَبِلَ هـ قَبِلَ ا قَبُولًا وَقَبُولًا هـ**  
 Venir du côté du sud (vent). **قَبْلَ هـ قَبْلًا وَقَبُولًا وَقَبُولًا**  
 S'appliquer à qc. ; entreprendre qc. **— هـ قَبْلًا وَأَقْبَلَ عَلَى**  
 Garnir (une chaussure) de courroies et les attacher. **ا — هـ قَبْلًا وَقَبَالَ وَأَقْبَلَ هـ**  
 Venir, approcher (jour, mois, etc.). **قَبْلَ ا قَبْلًا وَأَقْبَلَ**  
 Recevoir l'enfant à sa naissance, être sage-femme. **قَبِلَ ا قَبَالَةً**  
 Répondre de..., garantir qc. **— وَقَبْلُ هـ قَبَالَةً ب**  
 Être atteint d'un strabisme convergent. **قَبِلَ هـ قَبْلًا وَقَبِلَ ا قَبْلًا**  
 Donner un baiser à... **قَبَّلَ هـ هـ**  
 Donner une caution pour qc. **— هـ هـ**  
 Être placé en face, vis-à-vis ; être en opposition (astre), correspondre à... **قَابَلَ هـ هـ**  
 Confronter, collationner (un écrit) avec (un autre). **— هـ ب**  
 Faire un accueil à qn. **— هـ**  
 Devenir intelligent. ♦ Prospérer, être abondante (récolte). **أَقْبَلَ هـ**  
 Se couvrir de plantes (sol). **— بِالنَّبَاتِ**  
 Se diriger vers... **أَقْبَلَ إِلَى وَعَلَى**  
 Amener qn en présence de... **أَقْبَلَ هـ هـ**  
 Se diriger vers le sud. **تَقَبَّلَ**  
 Recevoir, prendre qc. Accueil, agréer (la prière : Dieu). Se rendre caution, garant de qc., garantir qc., s'engager à faire qc. **— هـ**  
 Se rencontrer et se trouver face à face. Être vis-à-vis. Être en opposition (astres). **تَقَابَلَ**



Pénétrer dans un pays. قَبَنَ i قَبُونًا  
Peser qc. avec une romaine ; قَبَنَ هـ  
✧ peser avec la main.  
S'enfuir en toute hâte. أَقْبَنَ  
Se contracter, se rider. اقْبَانَّ و اقْبَانَّ  
Empressement, hâte. قُبْنَةٌ  
Romaine, bascule, peson. قَبَان  
Cloporte (insecte). حَمَارٌ وَغَيْرُ قَبَانٍ  
Peseur. قَبَانِي  
Pesage. قُبُونَةٌ  
Métier de peseur. قَبَانَةٌ  
Cueillir, enlever qc. قَبَا هـ قَبُوا هـ  
avec les doigts. Elever (un édifice).  
Recueillir (le safran).  
Ployer, courber qc. قَبَا هـ  
Mettre en ordre (des effets). قَبَّى هـ  
Confectionner le vêtement dit  
C. avec (une étoffe). ✧ Soulever  
un peu qc. de terre ; rendre bombé.  
Avoir la forme d'une coupole. تَقَبَّى  
Mettre la robe dite قَبَا. ✧ S'enor-  
gueillir.  
Suivre qn pas à pas. هـ -  
Se cacher de qn. انْقَبَى عَنْ فُلَانٍ  
Arranger (des effets). هـ اقْتَبَى  
Machine de siège dite آقْبِيَّة ✧  
tortue. ✧ Voûte. ✧ Caveau.  
✧ Petite voûte. قَبْوَةٌ  
Robe d'homme à manches. قَبَا هـ آقْبِيَّة  
Intervalle, espace. قَبَا  
Buveurs de vin. بَشْرٌ قَابِيَا  
Qui recueille le safran (femme). قَابِيَّة  
Ramassé, contracté. مَقْبُوءٌ  
Gras. مَقْبِي  
Espace, intervalle. قَبِي - قَبِي  
Désert. قَبَايَّة  
Mentir. قَتَّ هـ قَتَّا  
Rapporter (des paroles, هـ وَقَّتْ هـ  
un récit) en les altérant.  
Suivre qn et épier ses actions. قَتَّ إِلَى  
Recueillir peu à peu ; arranger هـ -  
(des objets).  
Recueillir et faire cuire (des هـ وَقَّتْ هـ  
aromates).  
Arracher, déraciner qc. اقْتَتَّ هـ

consentement. Bon accueil ; affa-  
bilité.  
Sage-femme. قَبُولٌ وَقَبِيلٌ  
Garant, caution. Époux. قَبِيلٌ  
Classe, catégorie هـ قَبْلٌ وَقَبْلًا  
d'hommes.  
De ce côté-là, de cette القَبِيلِ  
part.  
Il ne distingue قَبِيلًا مِنْ دَبِيرٍ  
pas qui vient de qui s'en va.  
Un peu auparavant. قَبِيلًا  
Tribu (chez les peu- قَبِيلَةٌ هـ قَبَائِلُ  
ples nomades). Pierre couvrant  
un puits. Os, partie du crâne.  
Arrivée, venue. Prospérité. اقْبَالٌ  
Nom d'act. Opposition (de اقْبَالِ  
deux astres). Temps futur, avenir.  
Affecté d'un stra- اقْبَلْ مَرَّ قَبْلًا هـ قَبْلِ  
bisme convergent.  
Qui reçoit, qui accepte, etc. قَابِلٌ  
Qui vient, qui arrive, futur. Qui  
reçoit le seau de celui qui puise.  
Susceptible de... ل -  
Susceptible de mourir, قَابِلٌ لِلْمَوْتِ  
mortel.  
Fém. de قَابِلٌ. Sage-fem- قَابِلَةٌ هـ قَوَائِلُ  
me. Au pl., les commencements  
(d'une chose).  
Aptitude, disposition à... قَابِلِيَّة  
✧ Appétit.  
Situé en face. Né de parents مقَابِلِ  
nobles.  
De père et de mère مقَابِلِ وَمُتَابِلِ  
nobles.  
Opposition ; vis-à-vis. مقَابَلَةٌ وَتَقَابُلٌ  
Collation (de deux textes). Anti-  
thèse. Opposition (de deux astres).  
Qui arrive, qui vient. Prochain مقْبِلٌ  
(an). Favorable, heureux.  
Accepté, reçu, agréé ; ac- مقْبُولٌ  
cueilli, bienvenu.  
Rapiécé (habit). هـ وَمَقْبَلٌ  
Encore jeune. مقْبَلُ الشَّبَابِ  
Qui nous fait face. Qui va مُسْتَقْبِلٌ  
au devant de... Futur.



Côté, région. قَتْرٌ وَقَتْرٌ جِ أَقْتَارُ  
 Hutte, affût (du chasseur). قَتْرَةٌ جِ قَتَرٌ  
 Flèche courte. قَتْرَةٌ جِ قَتَرٌ  
 Surnom de Satan. — وَأَبُو قَتْرَةٍ  
 Odeur d'objets brûlés ou rôtis. قَتَارُ  
 Commencement des cheveux قَتِيرٌ  
 blancs. Têtes de clous de cuirasse.  
 Léger, commode (bât, قَاتِرٌ وَمُقْتَرٌ  
 selle, bouclier). Q. 17/102  
 Parcimonieux, avare, chiche. قَاتِرٌ وَقَتُّورٌ وَأَقْتَرٌ وَمُقْتَرٌ  
 De couleur de poussière. أَقْتَرُ  
 Être vil. \* قَتَمٌ أَوْ قَتُوعًا  
 Ruche dans un rocher. قَتَمٌ  
 Ver qui ronge le bois, ciron. قَتَمٌ  
 Plus vil. أَقْتَمٌ مِ قَتْمِي  
 Tuer qn, le \* قَتَلَ قَتْلًا وَتَقْتَالًا هـ  
 mettre à mort.  
 Il le tua pour venger la قَتَلَهُ بِأَخِيهِ  
 mort de son frère.  
 Se suicider. — نَفْسَهُ  
 Apaiser la violence de (la هـ  
 faim, du froid). Couper (le vin)  
 avec de l'eau.  
 Savoir bien (une chose). هـ حُبْرًا  
 Massacrer beaucoup (de قَتَّلَ هـ  
 gens).  
 Combattre قَاتَلَ مُقَاتَلَةً وَقِتَالًا وَقِيَتَالًا هـ  
 qn, lui faire la guerre.  
 \* Que Dieu le maudisse! هـ اللَّهُ  
 Qu'il est éloquent! قَاتَلَهُ اللَّهُ مَا أَفْصَحَهُ  
 Exposer qn à la mort. أَقْتَلَ هـ  
 S'appliquer fortement à..., تَقَتَّلَ لِ  
 se tuer à faire qc.  
 Marcher en se balan- — فِي الْمَشْيَةِ  
 çant (femme).  
 Combattre les uns con- تَقَاتَلَ وَاقْتَتَلَ  
 tre les autres.  
 Mourir de folie, etc. أَقْتَبَلَ  
 S'exposer à la mort, la cher- اسْتَقْتَلَ  
 cher. ♦ Désespérer.  
 Mort violente; meurtre, assas- قَتْلٌ  
 sinat, homicide; massacre; peine  
 capitale.  
 Adversaire, ennemi; قَتْلٌ جِ أَقْتَالٌ  
 \* قَاتِلُ اللَّهِ How excellent a man he was

Mensonge. Luzerne. قَتَّ  
 Sorte de mimosa (plante). قَتَّاتٌ  
 Médisant; rapporteur قَتَّاتٌ وَقَتُّوتٌ  
 des propos d'autrui.  
 Propos mensongers. قَوْلٌ مَقْتُوتٌ وَمَقْتَتٌ  
 Faire manger des \* قَتَبَ هـ  
 boyaux rôtis à qn.  
 Mettre le bât à (une bête هـ  
 de somme).  
 Imposer un dur ser- أَقْتَبَ فَلَانًا يَمِينًا  
 ment à qn.  
 Intestin, boyau. قَتَبٌ وَقَتْبَةٌ جِ أَقْتَابٌ  
 Bât. — وَقَتَبٌ جِ أَقْتَابٌ  
 Bête de somme bâlée. قَتُوبَةٌ  
 Arb. épineux, aliment \* قَتَدَ — قَتَادٌ  
 des chameaux, astragale.  
 Préparer (cet arbrisseau) قَتَّدَ هـ  
 pour les chameaux.  
 Pièces de قَتَّدَ وَقَتْدٌ جِ أَقْتَادٌ وَقَتُّودٌ وَأَقْتَدٌ  
 bois formant le bât du chameau.  
 Vivre de peu, \* قَتَرَ هـ قَتْرًا وَقَتُّورًا  
 faire maigre chère. live nearly  
 Compter à qn les قَتَرَ وَقَتَّرَ وَأَقْتَرَّ عَلَى  
 morceaux, le nourrir avec parci-  
 monie.  
 Exhaler une — وَقَتَرَ أَوْ قَتَّرًا وَقَتَّرَ هـ  
 odeur (viande cuite).  
 S'attacher à qc. قَتَرَ وَأَقْتَرَّ هـ  
 Produire une odeur de viande. قَتَّرَ  
 Brûler du poil afin que (la لـ  
 bête) ne sente pas le chasseur.  
 Rapprocher (deux objets). — بَيْنَ  
 Se mettre à l'affût (chasseur). أَقْتَرَّ  
 Être réduit à la misère. Se par-  
 fumer.  
 Être irrité. تَقَتَّرَ  
 Se préparer (au combat). لـ  
 Se cacher pour prendre (le لِّلصَّيْدِ هـ  
 gibier).  
 Chercher à tromper qn. هـ  
 S'éloigner de... — عَنْ  
 Se tromper réciproquement. تَقَاتَرَ  
 Parcimonie, avarice. Mai- قَتَرَ وَتَقْتِيرُ  
 gre chère, ce qui suffit pour vivre.  
 Poussière powdered charcoal  
 ١٤. ٧٤١/١٤ قَتْرٌ وَقَتْرَةٌ وَقَتْرَةٌ  
 ٥٩٥, ٤. ch. Kamil



Ramasser (du bien). قَتَّ ٥ قَتًّا وَقَتَّيْنِي  
 Ustensiles. قَتَات  
 Troupe nombreuse, وَمَقْتَنَةٌ وَمَقْتَنَةٌ  
 foule.  
 Abonder en concombres أَقْتَأَ - أَقْتَأًا (sol).  
 Concombre. قَتَّاءُ وَقَتَّاءُ ٥ مُقْتِي  
 Champ de concombres. مَقْتَنَاءُ وَمَقْتَنَاءُ  
 Manger des concombres. قَتَّدَ ٥ قَتَّدًا  
 Couper des concombres. اقْتَدَدَ  
 Sorte de concombre jaune. قَتَّدَ  
 Se pourvoir (d'objets) pour meubles, d'ustensiles. قَتَّرَ - اقْتَتَّرَ هـ  
 Meubles, ustensiles. قَتَّرَةٌ  
 Ramasser (des richesses). قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Salir qc. d'ordures. قَتَّمَر هـ  
 Donner à qn le meilleur de... قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا لَهُ مِنْ  
 Être sali d'or-dures. قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Être poudreux. قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Qui ramasse des richesses. قَتَّمَر  
 Très libéral. قَتَّمَر  
 Couleur de poussière. قَتَّمَر  
 Qui amasse des richesses pour faire du bien. قَتَّمَر  
 Ra-masser (des richesses). قَتَّا ٥ قَتَّوَا، وَقَتِّي ٥ قَتِّيَا، واقْتَتَّتِي هـ  
 Être pur, franc, sans mélange. قَحَّ ٥ قُحُوْحَةٌ وَقُحَاْحَةٌ  
 Toux violente. قَحَّة  
 Pur, franc, sans mélange. قَحَّ ٥ قُحَاْحًا، واقْتَحَاْحًا  
 Arabe pur sang. أَغْرَابِي قَحَّ وَقُحَاْحًا  
 Avare fieffé. لَيْمَر قَحَّ وَقُحَاْحًا  
 Tousser. قَحَب ٥ قُحْبًا وَقُحَابًا، وَقَحَّبَ  
 Vivre dans le libertinage. قَحَبَ ٥ قُحْبًا  
 Se prostituer (femme). قَحَبَ ٥ قُحْبًا  
 Qui tousse. Âgé. قَحَبَ  
 Prostituée. قُحْبَةٌ ٥ قُحَابَ  
 Toux. قُحَابَ  
 Violente (toux). قَحَابَ  
 Avoir la bosse très développée (chameau). قَحَدَ ٥ قُحْدًا، واقْتَحَدَ

combattant. Brave, Pareil, égal.  
 Un meurtre, etc. قَتْلَةٌ ٥ Une râclée.  
 Manière de tuer. قَتْلَةٌ  
 Manière de tuer affreuse. قَتْلَةٌ سَوَاءٌ  
 Arme. Force. Reste. قَتَال  
 Guerre; combat. ٥ Dis- قَتَالٌ وَمُقَاتَلَةٌ  
 pute, querelle.  
 Qui tue, meurtrier. قَاتِلٌ ٥ قَتَّالٌ وَقَتْلَةٌ  
 Mortel (poison).  
 Sortes de plantes. الذَّيْبُ ٥ - الكَلْبُ  
 Assassin. قَتُولٌ (m. et f.) ٥ قَتْلٌ وَقَتْلٌ  
 sin. Tueur.  
 Tué, assassiné. قَتِيلٌ (m. et f.) ٥ قَتْلٌ وَقَتْلٌ  
 Endroit du corps où la blessure est mortelle. Meurtre. مَقْتَلٌ ٥ مَقَاتِلٌ  
 Expérimenté, éprouvé. مُقْتَلٌ  
 Champ de bataille. مَقَاتِلٌ  
 S'élever dans l'air (poussière). قَتَّمَر ٥ قَتُّومًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Être brun. اقْتَتَّمَر  
 Couleur brune, d'un rouge noirâtre. قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Ténèbres. قَتَّمَر  
 Poussière. قَتَّمَر ٥ قَتَّمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Abîme de la mort. قَاتِمٌ ٥ قَاتِمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Brun. Noirâtre, obscur, sombre. قَاتِمٌ ٥ قَاتِمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Éloigné et sombre (lieu). قَاتِمٌ ٥ قَاتِمًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Se dessécher (poisson). قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 N'avoir rien à manger; devenir étique. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Détruire (la teigne). أَقَاتَنَ هـ  
 Couleur brune foncée. قَاتَنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Brun foncé. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Qui n'a rien à manger. قَاتِنٌ (m. et f.) ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Vil. Mince (fer de lance). قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Bien servir qn. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Prendre qn à son service. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Médisance. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Serviteur. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Attirer, tirer à soi qc. قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Pousser (les bestiaux). قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ  
 Arracher (un arbre). قَاتِنٌ ٥ قَاتِنًا، واقْتَتَّمَر هـ



Crâne. **قَحْف** به **أَقْحَاف** و**قُحُور** و**قَحْنَة**  
Partie fendue du crâne. Écuelle  
en bois semblable à la moitié  
d'un crâne.

Il n'a rien. **مَا لَهُ قَدٌ وَلَا قَحْفٌ**  
Il l'a atterré par **رَمَاهُ بِأَقْحَافِ رَأْسِهِ**  
un malheur.

Grande gorgée. **قَحَاف**  
Ce qui est enlevé, emporté. **قَحَافَة**  
Poussière qui emporte **عَجَاجَة قَحْفَاء**  
tout.

Qui emporte **قُحَاف**, **وَقَاحِف** به **قُحْف**  
tout (fleuve, torrent).

Pelle. Racloir. **قَاحُوف** و**قَاحُوفَة**  
Porte-poussière.

Van. Porte-poussière. **مَقْحَاف** به **مَقْحَافَة**  
Enlevé, emporté. Qui a le **مَقْحُوف**  
crâne brisé.

Ricaner (singe). **قَحْقَح**  
**قَحْل** a **قُحُولًا**, **وَقُحِل** و**قُحِل** a **قُحْلًا** و**قُحْلًا**,  
Avoir la peau desséchée et **وَتَقُحِل**  
collée sur les os (vieillard). Être  
très âgé.

Se dessécher, devenir sec. **قُحِل**  
Sécher, dessécher qc. **أَقْحَل** هـ

Amaigrir qn (jeune, etc.). **هـ**

Dépérissement (des moutons). **قُحَال**

Sécheresse, aridité. **قُحُولَة**

Sec, **قَاحِل** و**قُحِل** و**قُحِل** و**إِنْقَحِل** و**مُنْقَحِل**  
aride (vieillard).

Se précipiter à **قَحْم** هـ **قُحُومًا** فِي  
l'aveugle dans...

S'engager dans (le dé- **هـ** **قُحْمًا** **هـ**  
sert).

Approcher de... **هـ** **إِلَى**

Lancer qn inconsi- **قَحْم** هـ **وَأَقْحَمَ هـ** فِي  
dérément dans (une affaire).

Lancer (le cavalier) la face **قَحْم** هـ  
contre terre (cheval).

Pousser (son cheval) dans **هـ** **أَقْحَمَ هـ**  
(le fleuve : cavalier).

Insérer (un mot) entre un **هـ**  
nom et son régime : ex. : **قَطَمَ يَدَ**  
**وَرَجُلَ زَيْدٍ بَدَلًا مِنْ قَطَمَ يَدَ زَيْدٍ وَرَجُلَهُ**

Émigrer d'un pays atteint de **أَقْحَم**

Bosse du chameau. **قَحْدَة** به **قَحَاد** و**أَقْحَد**  
Sa base. **هـ** **وَمَقْحَدَة**

Seul, sans parents. **قَحَاد**

Vieillard **قَحْر** - **قَحْر** به **أَقْحَر** و**قُحُور**  
encore robuste.

Vieillesse robuste. **قَحَارَة** و**قُحُورَة**

Sauter. S'agiter. **قَحَزَ** a **قَحَزًا**

Frapper qn du (bâton). **هـ** **وَقَحَزَ هـ** بـ

Renverser qn. **قَحَزَا** و**قُحُورًا** بِمُلَانِ

Répandre **قَحَزَا** و**قُحُورًا** و**قَحَزَانًا** بـ  
(son urine : chien).

Tomber comme mort. **هـ** **قُحُورًا**

Être repoussé. **قُحِرَ**

Parler rude- **قَحَزَ** و**تَقَحَزَ** **الْكَلَامَ** لِفُلَانٍ  
ment à qn.

Malheurs. **قَاحِزَات**

Filet d'oiseleur. **قُحَارَة**

Mener une vie **قَحَش** - **قَاحَش**  
laborieuse et pénible.

Passer rapidement. **قَحَصَ** a **قَحَصًا**

Écarter qn, l'é- **قَحَصَ** و**أَقْحَصَ هـ** عَنْ  
loigner de...

Il l'a dépassé à la course. **سَبَقَهُ قَحَصًا**

Frapper qn avec **قَحَطَ** a **قُحَطًا هـ**  
force.

◇ Enlever (les ordures). **هـ**

Manquer (pluie). **هـ** **وَقُحِطَ هـ** a **قُحَطًا**

**وَقُحِطَ** و**قُحِطَ** a **قُحَطًا** و**قُحِطًا** و**قُحُوطًا**, **وَقُحِطَ**

Être sans pluie (année). **وَأَقْحَطَ**

Être affligé **قُحِطَ** و**قُحِطَ** **قُحَطًا**, **وَأَقْحَطَ**  
de la sécheresse (pays, peuplade).

Féconder (un palmier). **قُحِطَ هـ**

◇ Racler (une chaudière).

Affliger (un pays) de la sé- **هـ** **أَقْحَطَ هـ**  
cheresse (Dieu).

Absence de pluie, sécheresse. **قُحِطَ**

◇ Disette, famine, pénurie, cherté.

Stérile, mauvaise (an- **قَاحِط** به **قَوَاحِط**  
née). Affligé de sécheresse (pays).

Même sens. **قُحِطَ** و**قُحِيطَ** و**مَقْحُوطَ**

Enlever, **قَحَفَ** a **قُحْفًا**, **وَأَقْحَفَ هـ**  
emporter tout (pluie, torrent).

Vider entièrement (un vase).

Briser le crâne à qn. **قَحَفَ هـ**

Vanner (le grain). **هـ**



Traverser (un désert). Couper ه قَدَّه  
(la parole à qn.).

Souffrir des tranchées. ه قَدَّه

Découper (les viandes) en tran- ه قَدَّد  
ches et les faire sécher à l'air.

Être coupé en tranches ه قَدَّد وانقَدَّ  
(cuir, étoffe, viande).

Être séchée au soleil (viande ه قَدَّد  
coupée en tranches). Se diviser  
en partis, se séparer (peuplade).

Disposer, arranger (les ه اقْتَدَّه  
affaires).

Être égal, uni. Suivre la mê- ه اسْتَقَدَّ  
me voie. Rester en ligne (cha-  
meaux).

Peau d'agneau. ه قَدَّه وقَدَّاد وقُدُود  
Taille du corps. Mesure (d'une cho-  
se); quantité déterminée. Fouet.

✧ Air (en musique). ه قَدُّود

Suivant sa mesure. ه عَلى قَدِّه

Écuille en cuir (voyez ه قَدَّه وقَدَّه).

Lanière. Fouet.

Lanière, tranche. ه قَدَّة وقَدَّة وأَقْدَة

Bande d'hommes. Règle, patron  
servant à tracer des lignes.

Hérisson. Gerboise. ه قَدَّاد

Douleurs d'entrailles, tran- ه قَدَّاد  
chées.

Viande coupée en ه قَدِيد ولَحْم مُقَدَّد  
tranches et torréfiée au soleil.

Vêtement en lambeaux. ه قَدِيد

Suivants d'armée. ه قَدِيدِيُون

Chemin, route. Sol égal. ه مَقْدَّه

Tranchet en fer. ه مَقْدَّه ومَقْدَّة

Coupé en tranches. ✧ Ama- ه مَقْدُود  
gri, mince.

Battre (le ه قَدَّه a قَدْحًا, واقْتَدَّه ب  
briquet). 7-14. 764

Trouer, percer le bois (d'une ه قَدَّه في  
flèche). Naître dans (un arbre,  
etc.) et le ronger (ver).

Parler mal de qn. ه في قُلَان

Contester la généalo- ه قَدَّه في نَسَبِه

gie de qn.

Extraire la cataracte (d'un ه -

la sécheresse (peuplade).

Entrer dans (un fleuve : ه تَقَحَّر  
cheval).

Lancer (le cavalier) la face ه ب -  
contre terre.

Se précipiter ه وانقَحَّر في واقْتَحَّر ه -  
en aveugle dans...

Mépriser qn. ه اقْتَحَّر 8 *so heat contemptuously*

Vieux, décrépit. ه قَحْمَر قَحْمَة ه قَحَام

Entreprise téméraire, ه قَحْمَر قَحْمَة ه قَحْمَة  
périlleuse. Année stérile.

Les difficultés de la route. ه قَحْمَر الطَّرِيق

Décrépitude. ه قَحْمَة وقَحْمَة

Très noir. ه أَسْوَد قَا حَر

Décrépit. Qui tourne avec ra- ه قَحُوم  
pidité (roue).

Qui se jette témé- ه مَقْحَام ه مَقْحَام  
rairement dans les périls.

Lieux périlleux. ه مَقْحَام

Faible. Arabe né à la cam- ه مَقْحَم  
pagne..

Râfler, ه قَحَا ه قَحُوا ه واقْتَحَى ه

emporter tout (le bien).

Camomille ه قَحْوَان واقْحَا حِي

(plante médicinale odorante).

1° Particule; se met devant ه قَدْ

un verbe et indique ou un passé

récent ou un événement attendu.

Zéid vient de se lever. ه قَدْ قَامَ زَيْدٌ

Ton père revien- ه قَدْ يَقْدَمُ أَبُوكَ الْيَوْمَ

dra aujourd'hui.

Le Messie est venu. ه قَدْ جَاءَ الْمَسِيحُ

Elle désigne aussi la rareté ou la

simple possibilité d'une action.

Le menteur dit ه قَدْ يَضْدُقُ الْكَذُوبُ

quelquefois la vérité.

2° S'emploie substantivement et

signifie suffisance, ce qui suffit.

Une pièce d'argent me ه قَدْ نِي دِرْهَمِ

suffit.

Une pièce d'argent ه قَدْ زَيْدًا دِرْهَمِ

suffit à Zéid.

Couper en- ه قَدْ ه قَدَّا, وقَدَّد واقْتَدَّ ه

tièrement ou déchirer en lanières,

en bandes (une étoffe, etc.).



estimé Dieu comme il le mérite.  
 Faire cuire (la viande). **قَدَّرَا** هـ  
 Déterminer, **قَدَّرَا** هـ **وَقَدَّرَ** هـ **عَلَى**  
 fixer qc. à qn; décréter qc. sur qn  
 (Dieu).  
 Assigner qc. à qn, lui **وَقَدَّرَ** هـ **لِ**  
 donner une part de...  
 Avoir le cou très court. **قَدِيرًا** ا  
 Rendre possible une **قَدَّرَ** هـ **وَأَقْدَرَ** هـ **عَلَى**  
 chose à qn, le rendre capable de...  
 Déterminer (des rations ali- **قَدَّرَ** هـ  
 mentaires). Méditer sur (une af-  
 faire) pour l'arranger. ♦ Estimer  
 qc., en faire l'estimation. ♦ Suppo-  
 ser qc.  
 Proportionner qc. à...; lui **وَقَادَرَ** هـ  
 donner la même mesure.  
 Être préparé. Être déterminé, **تَقَدَّرَ**  
 décrété.  
 L'habit va à sa taille. **تَقَدَّرَ الثَّوْبُ عَلَيْهِ**  
 Renfermer virtuellement qc. **بِ**  
 Être à la mesure (habit). **اِنْتَقَدَّرَ**  
 Être puissant. **اِقْتَدَّرَ**  
 Avoir la force, le pouvoir de... **عَلَى**  
 Demander (à Dieu ses **اِسْتَقْدَرَ** هـ  
 faveurs).  
 Quantité déterminée **قَدْرٌ** هـ **أَقْدَارٌ**  
 (d'une chose). Destin. Pouvoir,  
 faculté. Opulence. Convenable.  
 Marmite en terre **قَدْرٌ** هـ **وَقَدْرَةٌ** هـ **جِ** **قُدُورٌ** هـ  
 cuite; terrine. **٧٧٣** هـ **٧٧٤** هـ  
 Destinée, sort. Arrêt **قَدْرٌ** هـ **جِ** **أَقْدَارٌ**  
 immuable de Dieu, providence.  
 Puissance, pouvoir. Quantité; me-  
 sure; valeur intrinsèque (d'une  
 chose). ♦ Rang, dignité.  
 ♦ Mesure (d'un habit). **قَدْرَةٌ**  
 Puissance, pouvoir, faculté, **قَدْرَةٌ**  
 opulence.  
 Petit flacon. Distance entre **قَدْرَةٌ**  
 deux palmiers.  
 Puissance. ♦ Évaluation, **قَدَارٌ** هـ **وَقَدَارٌ** هـ  
 estimation d'une chose.  
 Petite marmite. **قُدَيْرٌ** هـ **وَقُدَيْرَةٌ** هـ  
 Puissance, pou- **قَدَارَةٌ** هـ **وَقُدُورَةٌ** هـ **وَأَقْدَارٌ** هـ

ceil : médecin). Tirer la soupe (de  
 la marmite). ♦ Trouer, percer  
 (du bois).  
 Être enfoncé dans son or- **وَقَدَّرَ** هـ  
 bite (œil).  
 Affaiblir, amaigrir (un cheval). **قَدَّرَ** هـ  
 S'injurier l'un l'autre. **قَادَرَ** هـ **وَتَقَادَرَ** هـ  
 Arranger (une affaire). **اِقْتَدَرَ** هـ  
 Nom d'act. Carie, érosion (du **قَدْرٌ** هـ  
 bois, des dents).  
**قَدْرٌ** هـ **جِ** **أَقْدَارٌ** هـ **وَقَدَارٌ** هـ **وَأَقْدَرٌ** هـ **وَجِبَ** هـ **أَقْدَارِيٌّ** هـ  
 Flèche sans plumes; flèche à tirer  
 au sort. Lot obtenu par le sort.  
 ♦ Trou.  
 Coupe à boire, bol, **قَدْرٌ** هـ **جِ** **أَقْدَارٌ** هـ  
 gobelet, verre.  
 Direction d'une affaire. **قَدْحَةٌ**  
 Un coup de briquet. **قَدْحَةٌ** هـ **وَقَدْحَةٌ** هـ  
 Cuillerée de soupe, etc. **قُدْحَةٌ** هـ  
 Art de fabriquer les coupes. **قَدْحَاةٌ** هـ  
 Mouche. **قُدُورٌ** هـ **وَأَقْدَرٌ** هـ  
 Reste de soupe au fond d'un **قَدِيرٌ** هـ  
 vase.  
 Qui bat le briquet, etc. Carie, **قَادِرٌ** هـ  
 érosion. Médisant, calomniateur.  
 Fém. du préc. Arden- **قَادِحَةٌ** هـ **جِ** **قَوَادِحٌ** هـ  
 te (fièvre).  
 Qui bat le briquet. Fabricant **قَدَّاحٌ** هـ  
 de coupes.  
 Silex, pierre à fusil. **وَقَدْحَاةٌ** هـ  
 Briquet en silex ou en fer. **قَدَّاحٌ** هـ **وَقَدْحَاةٌ** هـ  
 Bri- **مَقْدَرٌ** هـ **جِ** **مَقْدَرٌ** هـ **وَمَقْدَرٌ** هـ **جِ** **مَقْدَارِيٌّ** هـ  
 quet en fer avec lequel on bat le  
 silex.  
 Grande cuiller. ♦ Fo- **مَقْدَحَةٌ** هـ **وَمَقْدَحَةٌ** هـ  
 ret, vilebrequin.  
 ♦ Intrigant, boutefeu. **مَقْدَحٌ** هـ  
 ♦ **قَدْرٌ** هـ **جِ** **قَدْرٌ** هـ **وَقَدْرٌ** هـ **جِ** **قَدْرٌ** هـ **وَقَدْرَةٌ** هـ **وَمَقْدِيرَةٌ** هـ  
 Pouvoir qc.; avoir **وَمَقْدِيرَةٌ** هـ **عَلَى**  
 la force de... L'emporter sur qn.  
 Arranger, préparer qc. **قَدَّرَا** هـ  
 Mesurer qc. avec... **وَقَدَّرَ** هـ **بِ**  
 Estimer, ap- **قَدَّرَا** هـ **وَقَدَّرَا** هـ **وَقَدَّرَا** هـ  
 précier qn ou qc. selon sa valeur.  
 Ils n'ont pas **مَا قَدَّرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ**



pite le glaive à la main.  
 ♦ Messe, le Saint قَدَّاس ج قَدَّادِيس  
 Sacrifice. Liturgie.  
 Purification. Sanctification. تَقْدِيس  
 Louange de Dieu. ♦ Consécration  
 eucharistique.  
 Très saint. قَدُّوس وَقُدُّوس  
 Saint. قَدِّيس ج قَدِّيسُون  
 Lieu saint. مَقْدِس  
 Jérusalem. بَيْتُ الْمَقْدِسِ وَالْبَيْتُ الْمَقْدِسِ  
 Qui sanctifie. Qui consacre. مُقَدِّس  
 Le Livre Saint, la الكِتَابُ الْمَقْدِسُ  
 Bible.  
 Sanctifié. مُتَقَدِّس  
 De Jérusalem. مَقْدِسِيَّ وَمَقْدِسِيَّ  
 Pèlerin de Jérusalem. ♦ مَقْدِسِيَّ ج مَقْدِيسَة  
 Contenir qn. Arrêter ٥ قَدَّعَ a قَدَّعَ  
 (un cheval); le frapper sur le nez.  
 Il n'est pas un homme vil. لَا يُقَدَّعُ أَنْفُهُ  
 Faire exécuter (une affaire). قَدَّعَ هـ  
 Boire peu à peu de... — مَن  
 Empêcher qn, l'éloigner de... — وَأَقْدَعَ ٥ عَن  
 Être affaiblis (yeux). قَدَّعَ a قَدَّعَا  
 J'approche de la قَدَّعْتُ لِي الْخُمْسُونَ  
 cinquantaine.  
 Forcer la main (au cavalier : ٥ قَادَّعَ  
 monture).  
 Préparer du mal à qn. تَقْدَّعَ بِالشَّرِّ لـ  
 Se précipiter vers la lampe تَقْدَّعَ  
 (papillons). Mourir l'un après  
 l'autre. Se tenir réciproquement  
 en échec.  
 Se donner des coups de — بِالرِّمَاحِ  
 lance.  
 Être contenu, repoussé de... انْقَدَّعَ عَن  
 Affaiblissement des yeux. قَدَّعَ  
 Timide. Salée (eau). Pleureur. قَدَّعَ  
 Réservee (femme). قَدَّعَة وَقَدَّوْءَ  
 Trop ardent (cheval). Vil, قَدَّوْءَ  
 méprisé. Passionné pour qc.  
 Ridé, ratatiné. مُقَدَّعَ  
 Bâton. مَقْدَعَة  
 Épuiser (l'eau); قَدَفَ ٥ قَدَفَا هـ

voir, faculté, force. Opulence.  
 Fatalité; prédesti- تَقْدِير ج تَقَادِير  
 nation. Sens virtuel (d'un mot,  
 etc.). ♦ Supposition.  
 Virtuellement. تَقْدِيرًا  
 Nom d'agent. قَادِر م قَادِرَة  
 Cuit dans une marmite. — وَقْدِير  
 Puissant. Qui est de force à... قَدِير  
 Qui a le cou très court. أَقْدَر م قَدْرًا  
 Plus puissant.  
 Secte musulmane qui rejette قَدَرِيَّة  
 la fatalité, opp. à جَبَرِيَّة.  
 Quantité, mesure déterminée. مَقْدَار  
 ♦ Espace de temps.  
 Autant que. بِمَقْدَار مَا  
 Puissance, pouvoir, مَقْدَرَة وَمَقْدَرَة  
 faculté. Opulence.  
 Déterminé, dé- مُقَدَّر , وَمَقْدُور ج مَقَادِير  
 créte par Dieu. Destinée; destin.  
 ♦ Estimateur (des récoltes). مُقَدِّر  
 Puissant. Convenable. مُقَدِّدَر  
 Être pur, sans ٥ قُدْسًا وَقُدْسًا  
 tache; être saint.  
 Purifier, sanctifier qn (Dieu). قَدَّسَ ٥  
 Louer la sainteté de (Dieu).  
 Aller à Jérusalem. ♦ Célébrer, قَدَّسَ  
 dire la messe. ♦ Entendre la  
 messe.  
 Être sanctifié, purifié ♦ Être تَقْدَّسَ  
 consacré (pain, vin).  
 Pureté, sainteté. قُدْس وَقُدَّاسَة  
 ♦ Le Saint des Saints. — الْأَقْدَاس  
 Jérusalem. الْقُدْس  
 Le Saint- رُوحُ الْقُدْسِ وَرُوحُ الْقُدْسِ  
 Esprit.  
 Petite coupe. Petite قُدْس وَقُدْس  
 assiette.  
 Grand navire. قَادِس ج قَوَادِس  
 Auger, godet d'une قَادُوس ج قَوَادِيس  
 noria. Entonnoir de moulin.  
 Joyaux en argent. Pierre قَدَّاس  
 d'abreuvoir.  
 Grande dignité. شَرَفُ قَدَّاس  
 Pierre précieuse. قَدِّيس  
 Qui avance, se préci- قَدُّوس بِالسَّيْفِ



Priorité, préséance. قُدْمَةٌ وَقُدْمَةٌ  
 Courage, audace. قُدْمَةٌ  
 Démarche fière. قُدْمِيَّةٌ وَقُدْمِيَّةٌ  
 Il excelle en bravoure. يَمْتَشِي الْقُدْمِيَّةَ  
 Courageux, intrépide. قُدُومٌ بِ قُدْمٍ  
 Hachette, قُدُومٌ وَ قُدُومٌ بِ قُدَائِمٍ وَقُدْمٍ  
 erminette (de menuisier). *Carpetan*  
 Arrivée, retour d'un voyage. قُدُومٌ  
 Partie antérieure, le devant. قُدَامٌ  
 Devant.  
 Devant toi. قُدَامَكَ  
 Chemin plus court. قُدُومِيَّةٌ  
 Nom d'act. Bravoure, intré- إِقْدَامٌ  
 pidité.  
 Présentation. Offran- تَقْدِيمَةٌ بِ تَقَادِمٍ  
 de; présent.  
 Il est le pre- يَمْتَشِي التَّقْدِيمَةَ وَالْقُدْمِيَّةَ  
 mier à l'attaque.  
 Action de présenter, d'offrir. تَقْدِيرٌ  
 Prééminence, priorité. Pri- تَقْدِيمٌ  
 mauté. Préférence. قُدْمٌ  
 Progrès.  
 Antiquité, ancienneté. تَقَادِمٌ  
 Qui arrive, qui est قَادِمٌ بِ قُدُومٍ وَقُدَامٍ  
 en avant, etc. Futur; prochain  
 (an).  
 Tête. - بِ قَوَادِمٍ  
 La partie qui est en قَادِمَةٌ بِ قَوَادِمٍ  
 avant. Le devant d'une selle. A-  
 vant-garde (d'une armée).  
 Plumes de devant قَوَادِمٌ وَقُدَائِمٌ  
 des ailes d'un oiseau.  
 قُدَامٌ, وَقُدِيرٌ بِ قُدْمَاءَ وَقُدَائِمٍ  
 Ancien, antique.  
 L'Éternel (Dieu). الْقَدِيرُ  
 Anciennement, ja- قَدِيمًا وَ فِي الْقَدِيرِ  
 dis; précédemment.  
 Depuis longtemps, de مِّنَ الْقَدِيرِ  
 temps immémorial.  
 Chef, prince, le قَدَامٌ وَقُدَامٌ وَقُدِيرٌ  
 premier en dignité.  
 Devant, partie saillan- قَيْنُومٌ وَقَيْنَامٌ  
 te (d'une chose).  
 Plus ancien. أَقْدَمُ بِ أَقْدَمُونَ  
 Les anciens. الْأَقْدَمُونَ  
 Arrivée. مَقْدَمٌ

la puiser, la verser tout entière.  
 Écuelle; cruche en terre. قُدَافٌ  
 Marcher قُدْمٌ ٥ قُدْمًا وَقُدُومًا وَقُدْمًا ٥  
 en tête de...: être le premier.  
 Être hardi, قُدْمٌ ٥ وَقُدِمَ ٥ وَأَقْدَمَ عَلَى  
 courageux contre .. Entreprendre  
 hardiment qc.  
 Arriver, قُدِمَ ٥ قُدُومًا وَقُدْمًا وَمَقْدَمًا مِّنْ  
 être de retour d'un voyage.  
 Arriver dans (un lieu). هـ ٥  
 Aborder qn.  
 Être anté- قُدْمٌ ٥ قَدَامَةٌ وَقُدْمًا, وَتَقَادِمٌ  
 rieur. Être ancien, antique.  
 Faire marcher qn en قُدْمٌ وَأَقْدَمَ ٥  
 tête, le faire précéder les autres.  
 Préposer qn, le mettre à la tête.  
 Préférer qc. ou qn à... قُدْمٌ ٥ وَهـ عَلَى  
 Présenter, offrir qc. à qn. هـ ل  
 Prêter le serment. - وَأَقْدَمَ الْيَمِينَ  
 Se présenter à qn. - وَتَقْدَمَ بَيْنَ يَدَيْهِ  
 Marcher en tête تَقْدَمٌ وَاسْتَقْدَمَ ٥  
 de..., marcher devant (les autres).  
 Aller en avant. Être chef. تَقْدَمٌ  
 S'avancer vers... - إِلَى  
 Ordonner à qn qc. - إِلَى ب  
 Être préféré à... Surpasser - عَلَى  
 qn. Dépasser qc.  
 S'avancer hardiment. Être. اسْتَقْدَمَ  
 le premier à l'assaut.  
 Demander l'avancement de qn. ٥ -  
 Antériorité, préexistence; قُدْمٌ  
 préséance.  
 Ancien temps, siècles écoulés. قُدْمٌ  
 Anciennement, jadis. قُدْمًا وَقُدْمًا  
 Préséance. Place distinguée قُدْمٌ  
 due au mérite. Courage. Pied  
 (mesure de longueur).  
 Pied. Pas. قُدْمٌ بِ أَقْدَامٍ  
 Nadir. سَمَتُ الْقُدْمِ  
 قُدْمٌ (m. et f. s. et pl.) وَقُدِمَ (m. et f.)  
 Brave, intrépide. وَقُدْمٌ, وَقُدْمٌ  
 Marcher en ligne droite. مَضَى قُدْمًا  
 Être le premier مَشَى الْقُدْمَ وَالْقُدْمِيَّةَ  
 à l'attaque.  
 Rocailleux, inégal (sol). قُدِمَ مَرَّ قَدِمَةً (sol!)



Plumes d'une flèche. قذة ج قذذ وقذاذ.  
Oreille de l'homme, du cheval.

Puce. — وقذذ ج قذان

Rognure, coupure. قذاذة ج قذاذات

Garnie de plumes قذاذ وجب قذاذ  
ou sans plumes (flèche).

Il n'a rien. ما له أقذ ولا مريش

Occiput. مقذ

Couteau, etc. مقذ ومقذة

Orné, bien agencé. مقذذ ومقذوذ

Injurier qn. \* قذح — قاذح ه

Traiter durement qn. تقذح إفلان

Être sale, couvert d'ordures. \* قذر وقذر ه وقذر ا قذرا وقذارة ه

Sa- قذر ه قذرا, وقذر ا قذرا, وقذر ه وه-  
lir, couvrir d'ordures qn ou qc.

Avoir du dégoût وقذر ه ومن  
de...

Trouver (une chose) sale, dégoûtante. أقذر وتقذر واستقذر ه

Saleté, ordures, mal- قذر ج أقذار  
propreté.

Turpitude. قاذورة ج قاذورات

Inso- قاذور وقاذورة وقذور وذو قاذورة  
ciable, qui fuit la société.

Pudique, qui évite les hommes قذور  
(femme).

Sale, malpropre. قذر وقذر وقذر وقذر  
Qui évite les choses sales. قذرة

Toujours sale. مقذر ج مقاذر, ومقذر

Injurier qn. \* قذع ا قذعا, وقاذع وأقذع ه

Chercher à nuire à qn. تقذع ل بالشر

Saletés. Propos obscènes. قذع

Sale; indécent. قذع

Propos injurieux. Obscénité. قذيعة

Vomir, Ramer. \* قذف ا قذفا

Jeter qn dans (le feu). ه في ٧٦٦-٧٦٧

Lancer (une pierre). ه وب

Lancer (des pierres) ه وب  
contre qn; éclater contre qn (en  
injures); l'accuser d'actes honteux.

Lancer des pierres قذف وقاذف ه  
contre qn.

Précipiter sa course (cheval). تقاذف

Se jeter des pierres. S'injurier. ه وب

Angle intérieur مقدير ومقدير ج مقادير  
(de l'œil). Le devant (d'une selle).

Face, devant, par- — ومقدير ومقدير  
tie antérieure d'une chose.

Placé en avant, préposé, chef. مقدير  
Antécédent d'un syllogisme.

Partie antérieure مقديمة ومقديمة  
(d'une chose). Avant-garde (d'une  
armée). Préface d'un livre. Ma-

jeure ou mineure d'un syllogisme,  
prémisses.

Qui est en avant. Chef. Préfet. مقدير

Mentionné. مقدير ذكره

Courageux, مقدام ومقدامة ج مقادير  
le premier à l'attaque.

Pieds du mouton. مقادير

Être d'un goût et d'une odeur agréa-  
bles (mets). \* قذا ه قذوا, وقذي ا قذي وقذاوة ه

Être proche. قذا ه قذوا

Arriver de voyage. — وأقذي

Que ce mets est bon ! ما أقذي هذا الطعام

Aller droit son chemin. تقذي

Imiter qn. اوتتدي ب

Nom d'act. Bonne odeur. قذا

D'un goût agréable (mets). قذ وقذي

Racine, tronc. قذو ج أقذا

Droiture, rectitude. قذوي

Exemple, modèle. قذة وقذوة وقذوة

Imitation. اقتداء

Émigrer par suite de la disette. \* قذي ا قذيا

Marcher vite (cheval). — قذيانا

Suffire à qn (chose). \* قذي ه

Résister à qn. قذادي ه

Marcher posément. تقذي

Espèce de serpent. قذة ج قذات

Mesure, quantité. قذي

Manière d'agir. قذية

Émigrés qui arrivent. قاذية ج قواذ

Garnir de plumes (une flèche). Couper égale-  
ment (les plumes d'une flèche, etc.). \* قذ ه قذا, وقذذ وأقذ ه

Couper (les cheveux). — وقذذ ه



Verser (de l'eau) sur qc. هـ - **قَرَّبَ** على  
 Avouer, confesser qc. **قَرَّبَ** او في  
 Être rafraîchi **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ a i  
 (œil). Être consolé et concevoir  
 de la joie après le chagrin.  
 Être frais (jour). **قَرَّا** a i o -  
 Siffler (serpent). **قَرَّيَا** o -  
 Cesser de glousser **قَرَّا** وقَرَّيَا  
 (poule).  
 Être saisi de froid. **قَرَّ** قَرَّا  
 Forcer qn à avouer qc. **قَرَّرَ** ب و على  
 Constater, établir (un fait). هـ -  
 Faire rester qn dans (un **قَرَّرَ** في  
 lieu, dans une position).  
 Tomber d'accord avec qn. **قَرَّرَ** هـ  
 Être à demeure fixe avec qn.  
 Souffrir du froid. **قَرَّرَ**  
 Faire souffrir qn du froid هـ -  
 (Dieu).  
 Consoler qn (Dieu), le **قَرَّرَ** عَيْنَهُ وَيَعِينُهُ  
 tranquilliser.  
 Laisser qn en repos **قَرَّرَ** هـ على او في  
 dans (une occupation).  
 Avouer, reconnaître qc. ب -  
 Avouer ou reconnaître les **قَرَّرَ** ل بِحَقِّهِ  
 droits de qn.  
 Être établie solidement (ch.). **تَقَرَّرَ**  
 Être bien constaté (fait).  
 Être établi, fixé dans (un lieu). **تَقَرَّرَ** في  
 Se reposer, être tranquille. **تَقَرَّرَ**  
 S'établir, se fixer (qq. part). هـ - في  
 Repos. *Sorte de litière à dos* **قَرَّرَ**  
 de chameau. Froid. Poulet.  
 Lendemain de fête des **يَوْمَ الْقَرَرِ**  
 sacrifices des Musulmans.  
 Jour froid; nuit **قَرَّرَ** وَلَيْلَةٌ قَرَّةٌ وقَرَّةٌ  
 froide.  
 La matinée et la soirée. **الْقَرَرَتَانِ**  
 Pli de l'étoffe. **قَرَّرَ** الثَّوْبِ  
 Fraicheur, froid, froid de **قَرَّرَ**  
 l'hiver. Insecte nageant sur l'eau.  
 Il a pris sa vraie posi- **وَقَعَ** بِقَرَرِهِ  
 tion.  
 Séjour fixe. Stabilité. **قَرَرًا** وقَرَرًا  
 Repos, tranquillité. Plaine; lieu

Action de ramer. Injure. **قَرَّرَ**  
 Côté, bord **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 (d'un fleuve, d'une vallée).  
 Endroit glissant. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 Éloigné, loin- **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 tain (désert, distance, etc.).  
 Som- **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 met (d'une montagne, etc.).  
 Projectile. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 Baliste. Rameur. Balance. **قَرَّرَ**  
 Véhicule.  
 Charnu. Brave guerrier. **قَرَّرَ**  
 Rame, **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 aviron.  
 Frapper qn à l'occi- **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 put. Médire de qn.  
 S'appliquer à... هـ - في  
 Défaut, vice. **قَرَّرَ**  
 Occiput. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 Faire à qn **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 un certain don.  
 Humer, avaler qc. en **قَرَّرَ** هـ  
 humant. *Swallow while breathing*  
 Se hâter. **قَرَّرَ**  
 Maître généreux. **قَرَّرَ**  
 Gorgée d'eau. **قَرَّرَ**  
 Avoir beaucoup de **قَرَّرَ** - **قَرَّرَ**  
 défauts.  
 Être incommodé **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 par un fétu (œil).  
 Sécréter **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 une matière blanche (œil).  
 Jeter un fétu dans **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 (l'œil) ou l'en retirer.  
 Récompenser qn. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 Fétu, brin de paille. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 Poussière fine. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 Incommodé par **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 un fétu (œil).  
 Il supporte l'injure. **قَرَّرَ** وقَرَّرَ  
 Rester, se fixer dans (un endroit). **قَرَّرَ** وقَرَّرَ وقَرَّرَ  
 Persister, persévérer dans qc. هـ - على  
 Verser de l'eau froide **قَرَّرَ** هـ  
 dans (une marmite).



Étudier, lire avec قَرَأَ هـ مُقَارَاةً وَقِرَاءَةً  
qn.  
Faire lire, enseigner à lire à qn. هـ أَقْرَأَ  
Envoyer à qn un salut هـ السَّلَامُ —  
par écrit ou par un autre.  
Souffler aux époques habituel- أَقْرَأَ  
les (vents). Rester en arrière.  
Tarder à paraître (étoile). Être  
proche (affaire).  
Revenir de (voyage). — من  
S'adonner au culte de Dieu, تَقَرَّأَ  
à la lecture des livres sacrés.  
Demander à qn de lire. هـ اسْتَقْرَأَ  
Lecture. Manière de قِرَاءَةٌ هـ قِرَاءَاتُ  
lire.  
Moment. Me- قُرْبُ هـ أَقْرَأَ وَقُرُوءَ وَأَقْرُوءَ  
sure, rime des vers.  
Les espèces de vers. أَقْرَاءُ الشِّعْرِ  
Lecture. Le Coran. قُرْآنُ  
Qui lit, قَارِئٌ هـ قُرَاءٌ وَقِرَاءَةٌ وَقَارِئُونَ  
lecteur.  
Bon, habile lecteur. قُرَاءٌ هـ قَرَأُونُ  
Ascète, قُرَاءٌ هـ قَرَأُونُ وَقَرَارِي  
Lu, à lire. مَقْرُوءٌ وَمَقْرِيٌّ وَمَقْرُوءٌ  
Lutrin, pupitre. مِقْرَأٌ هـ قَرَايَةٌ  
☆ قَرِبَ هـ ا، وَقَرُبَ هـ قُرْبًا وَقُرْبَانًا وَقَرْبَانًا  
Se trouver près de qn. مِنْ وَإِلَى  
S'approcher, venir près de...  
Être proche, imminent قَرِبَ وَقُرْبُ  
(événement).  
Remettre قَرِبَ هـ قُرْبًا، وَقَرَّبَ وَأَقْرَبَ هـ  
(un sabre) dans le fourreau.  
Éprouver des douleurs قَرِبَ هـ ا قُرْبًا  
dans le flanc.  
Faire approcher, appro- قَرِبَ هـ هـ  
cher qn ou qc.; honorer qn; offrir  
un sacrifice, présenter une offran-  
de. ☆ Offrir, présenter qc. ☆ Com-  
munier qn.  
Galoper (cheval). قَرَّبَ  
Être voisin de (qn, d'un قَارِبٌ هـ هـ  
lieu).  
Parler avec affabilité à qn. هـ —  
Agir avec justesse, avec sages- — فِي  
se dans...

ferme, fond. Troupeaux:  
Séjour de l'autre vie. دَارُ الْقَرَارِ  
Tailleur. Boucher. Artisan. قَرَارِي  
Fraîcheur, froid. قَرَّةٌ  
Grenouille, rainette. قَرَّةٌ وَقَرَّةٌ وَقَرَّةٌ  
Fraîcheur, ce qui réjouit. قَرَّةٌ  
◇ Cresson, cardamine.  
Sorte de cresson. — العَيْنِ  
Il est ma consolation. هُوَ قَرَّةٌ عَيْنِي  
Reste de mets قَرَّةٌ وَقَرَّةٌ وَقَرَّةٌ وَقَرَّةٌ  
dans une marmite.  
Malheur qu'on n'a pu éviter. قَرِي  
Eau froide قَرَّةٌ وَقَرَّةٌ وَقَرَّةٌ وَقَرَّةٌ  
jetée dans la marmite.  
Bouteille en verre; قَارُورَةٌ هـ قَوَارِيرُ  
flacon. Prunelle de l'œil. Pot de  
chambre.  
Aveu, confession. Reconnaiss- إقرار  
sance d'une obligation.  
Consolé, réjoui. قَرِيرُ الْعَيْنِ  
Rafraîchi (œil). قَرِيرَةٌ  
Contrainte exercée sur qn تَقْرِيرُ  
pour lui faire avouer qc. ◇ Ré-  
daction d'un acte; rapport.  
◇ Diplôme, lettres تَقَارِيرُ هـ  
patentes.  
◇ Justificative (pièce). تَقْرِيرِي  
Stabilité. تَقَرُّارٌ وَتَقَرُّرٌ  
Qui demeure. Froid (jour). قَارٌّ  
◇ Qui avoue.  
Fém. du préc. Continent, terre قَارَّةٌ  
ferme.  
Demeure, rési- مَقَرٌّ هـ مَقَارٌ، وَمُسْتَقَرٌّ  
dence. Fond.  
Creux au fond du puits. مَقَرُّ الْبَيْتِ  
Petit abreuvoir. Petite cruche. مَقَرَّةٌ  
Rafraîchi. Froid, frais (jour). مَقْرُورٌ  
Qui souffre du froid (homme).  
☆ قَرَأَ هـ ا قَرَأَ وَقِرَاءَةً وَقَرَأْنَا، وَاقْتَرَأَ هـ  
Lire (un livre, dans un livre).  
Étudier à l'école de qn. — عَلَى فُلَانٍ  
Envoyer, trans- قِرَاءَةً عَلَيْهِ السَّلَامُ  
mettre des salutations à qn.  
— قَرَأْنَا وَقَرَأْنَا هـ  
(des objets).



mation. Galop. ✧ Offrande.  
 Approximative- تَقْرِيْبًا وَبِالتَّقْرِيْبِ  
 ment, à peu près.  
 Chercheur d'eau la قَارِبٌ بِ قَوَارِبِ  
 nuit. Barque, nacelle, canot.  
 Proche, voi- قَرِيْبٌ (s. et pl.) بِ أَقْرَبَا  
 sin. Prochain. Au pl., parents.  
 Prochainement, sous peu. عَنِ قَرِيْبٍ  
 Fém. de قَرِيْبٍ. قَرِيْبَةٌ بِ قَرَائِبِ  
 Poisson salé frais. قَرِيْبٍ  
 Ils sont venus à peu de جَاءُوا قَرَائِيْ  
 distance les uns des autres.  
 Plus proche, قَرَبٌ بِ أَقَارِبِ وَأَقْرَبُونَ  
 plus voisin. Plus probable, plus  
 vraisemblable. Au pl., proches  
 parents.  
 Scarabée à longs pieds. قَرْنِيْ  
 Noble, de race (jument). Sel- مُقَرَّبٌ  
 lée (monture).  
 Chemin de traverse, مَقَرَّبٌ وَمَقَرَّبَةٌ  
 chemin plus court.  
 Près de مُقَرَّبٌ بِ مَقَارِبِ وَمَقَارِيْبِ  
 mettre bas (femelle).  
 Proche parenté. مَقَرَّبَةٌ وَمَقَرَّبَةٌ وَمَقَرَّبَةٌ  
 Qui approche, qui avance qc. مُقَرَّبٌ  
 Qui fait une offrande. Sacrifica-  
 teur.  
 Moyen, entre-deux, médiocre. مُقَارِبٌ  
 À bon marché. مُقَارَبٌ  
 Rapproché. Mètre (en مُتَقَارِبٌ  
 prosodie).  
 ☆ قَرَابِسُ — قَرَبُوسٌ وَ قَرَبُوسٌ بِ قَرَابِيْسِ  
 Partie supérieure de l'arçon de la  
 selle. Arçon.  
 Être livide, قَرَّتْ أَوْ قَرَّتْ a قُرُوتًا  
 verdâtre par suite de contusions  
 (peau, sang).  
 Avoir le teint altéré قَرَّتْ a قَرَّتًا  
 (homme).  
 Qui fait main basse قَارَتْ وَمُقَاتَرَتْ  
 sur tout.  
 Musc excellent. — وَقَرَاتٌ  
 ☆ قَرَتْ أَوْ قَرَتْ a قَرَتْ  
 Affecter, peiner qn (événement).  
 Se donner de la peine. قَرَتْ a قَرَتْ

Être sur le point de (faire qc). — اَنْ  
 Être sur le point de mettre أَقْرَبُ  
 bas (femelle).  
 Remplir (un vase) presque هـ —  
 jusqu'au bord.  
 S'approcher, تَقَرَّبَ تَقَرَّبًا وَتَقَرَّبًا إِلَى  
 se rapprocher de... Chercher à se  
 mettre en rapport avec qn. Re-  
 chercher l'intimité de qn.  
 ✧ Communier, recevoir la تَقَرَّبَ  
 Sainte Communion.  
 Être près, se rapprocher les تَقَارَبَ  
 uns des autres. Être près de la  
 maturité (blé, etc.).  
 S'approcher, venir plus près. اقْتَرَبَ  
 Être sur le point de s'accomplir  
 (promesse).  
 Trouver près. اِسْتَقَرَّبَ هـ  
 Proximité, voisinage. قُرْبٌ وَقَرَابٌ  
 Prochainement, sous peu. عَنِ قُرْبٍ  
 Flanc, côté. قُرْبٌ وَقُرْبٌ بِ أَقْرَابِ  
 Puits rapproché. قُرْبٌ  
 Voyage de nuit à l'aigua- — وَقَرَابَةٌ  
 de.  
 Bonne œuvre. قُرْبَةٌ وَقُرْبَةٌ بِ قُرْبٍ وَقُرْبَاتٍ  
 Parenté, consanguinité.  
 État d'un vase presque plein. قَرَبَةٌ  
 قَرَبَةٌ بِ قَرَبَاتٍ وَقَرَبٌ وَقَرَبَاتٍ وَقَرَبَاتٍ  
 Outre.  
 Gaine, fourreau, أَقْرَبَةٌ وَقَرَابٌ بِ قُرْبٍ  
 étui. ١-٤. ٧٤٨٤  
 Ce qui approche قَرَابٌ وَقَرَابُ الشَّيْءِ  
 d'une chose; son équivalent.  
 Consanguinité, parenté. قَرَابَةٌ وَقُرْبِيْ  
 Il est هُوَ قَرَابَتِيْ (عَوَضَ هُوَ ذُو قَرَابَتِيْ)  
 mon parent.  
 Offrande, sacrifice قُرْبَانٌ بِ قَرَابِيْنِ  
 offert à Dieu. ✧ Eucharistie.  
 ✧ La fête du S. Sacre- عِيْدُ الْقُرْبَانِ  
 ment, la Fête-Dieu.  
 Familier d'un قُرْبَانٌ (s. et pl.)  
 prince.  
 Presque plein قُرْبَانٌ مَرَّ قُرْبِيْ بِ قَرَابِ  
 (vase).  
 Rapprochement. Approxi- تَقْرِيْبٌ



Blessé. Couvert *قرحى وقراحي*  
 d'ulcères. Pure (eau, etc.). *A. viii. 1.*  
 Même sens que *قرح*.  
 Talent naturel, aptitude. *Id. 326*  
 Qui a une petite tache blanche au front (cheval).  
 Jardin orné de fleurs blanches.  
 Couvert d'ulcères. *مقرح ومقروح*  
 Battu, foulé (chemin). *مقروح*  
 Être rongée par la teigne (peau). *☆ قرد ا قردا*  
 Être crépus (cheveux). *— وتقرد*  
 Rester coi. *قرد وقرد وأقرد*  
 Recueillir (le lait, le beurre) dans (un vase). *قرد ا قردا ه في*  
 Ôter la teigne (du chameau). *قرد ه*  
 Tromper qn. ♦ Souhaiter à qn que le démon lui nuise.  
 Court, trapu. *قرد*  
 Teigne (de chameau). *قرد ه قردان*  
 Singe. ♦ Mauvais génie; démon.  
 Guenon. *قردة ه قرد*  
 Flocon de laine qui tombe des moutons.  
 Nom d'unité du préc. *قردة*  
 Trayon. Teigne (de chameau). *قردا ه قردان*  
 Teigneux (chameau). *قرد م قردة*  
 Amoncelé (nuage).  
 Conducteur de singes. *قردا*  
 Avouer qc. S'humilier. *☆ قرد ه*  
 ♦ Être armurier. ♦ S'embraser (charbon).  
 Nom d'act. ♦ État, métier d'armurier. *قردحة*  
 Armurier. *☆ قردا حي وقردا حيي ه قرداحة*  
 Colline rocailleuse. *☆ قردد — قردد ه قرداد, وقردود ه قردايد*  
 Même sens. Sommet (du dos.) Rigueur (de l'hiver). *قردودة*  
 Prendre qc. avec le bout des doigts. Pincer (la chair). *☆ قرز ه قرز ا*

Gagner, faire des profits.  
 Blessé qn; lui causer un ulcère. *☆ قرح ا قرحا, وقرح ه*  
 Avoir pour qn les égards qui lui sont dus. *قرح ه ب*  
 Creuser (un puits) là où il n'y a pas d'eau. *— واقترح ه*  
 Avoir toutes ses dents, ou avoir cinq ans révolus (cheval, etc.). *قرح ا قروحا وقرح ا قرحا, وأقرح*  
 Être couvert d'ulcères. *قرح ا قرحا, وتقرح*  
 Exciter qn à... *قرح ه*  
 Regarder qn en face. *قارح ه*  
 Avoir des chameaux ulcérés. *أقرح*  
 Couvrir qn d'ulcères (Dieu). *— ه*  
 Être préparé à... *تقرح ل*  
 Improviser (un poème, un discours). Inventer qc. Choisir qn. *اقتراح ه*  
 Demander qc. à qn avec importunité. *ه وب على Bd. i. 552*  
 Demander (un poème) à un poète. *ه على شاعر*  
 Blessure, plaie, ulcère. *قرح ه قروح*  
 Première eau d'un puits; commencement (d'une chose). *قرح*  
 Absence d'ulcère. *قرح*  
 Une plaie, un ulcère. ♦ Toux. *قريحة*  
 Petite tache blanche au front du cheval. Commencement (du printemps). *قريحة*  
 Ulcéré. *قرح*  
 Eau pure et limpide. *قراح ه أقريحة*  
 Terrain propre à être ensemencé.  
 Qui n'a pas eu la petite vérole. *قرحان*  
 Sédentaire. Qui n'a pas vu la guerre. *قرحان وقراحي*  
 Non responsable de... *قراحي وقرحان من*  
 Improvisation. Invention. *اقتراح*  
 Qui a fait toutes ses dents. ♦ Expérimenté. *قارح (m. et f.) ه قوارح وقرح ومقاريح*  
 Fém. du préc. *قارحة ه قارحات وقوارح*



- ♦ Fromage aigret. قَرِيش و قَرِيشَة  
 Nom d'une tribu arabe. قَرِيش  
 Appartenant à cette tribu. قَرِيشِي  
 ♦ Riche, qui a beaucoup de piastres. مُقَرِّش  
 Pincer (la chair و هـ قَرَصًا و هـ قَرَصَ). Piquer qn (coussin).  
 Piquer qn au vif par (des ب هـ - épigrammes).  
 Rincer, laver (du linge) du هـ - bout des doigts. ♦ Laver les taches d'un (habit).  
 Étendre la pâte et en هـ - faire des pains ronds et plats.  
 Se pincer l'un l'autre. قَارَصَ و تَقَارَصَا.  
 Être médisant ; frondeur. قَرَصَ و قَرَصَا.  
 Être aigre, s'aigrir (lait).  
 Pain قَرَصَ و قَرَصَا و قَرَصَة و قَرَاص.  
 rond et plat. Disque (du soleil, etc.). ♦ Disque de métal dont se parent les femmes.  
 Même sens. قَرَصَة و قَرَصَ.  
 Ortie. قَرَاص و قَرِيص و قَرِيص.  
 Ancre de navire. قَرِيص  
 Très rouge. أَحْمَر قَرَاص  
 Aigre, acide (lait, etc.). قَارَص  
 Sorte d'insecte mordant.  
 Fém. du préc. Mor-dant, piquant (mot), épigramme. قَارَصَة و قَوَارِص  
 Cerisier. قَرَاصِيَا  
 Cerise. قَرَاصِيَة  
 Arrondi, façonné en rond. مُقَرَّص  
 Couteau à pointe recourbée. مِقْرَاص  
 Corsaire, pirate. قَرَاصِين و قَرَاصِين  
 Grains restés dans l'épi قَرَصْدُ  
 après le battage.  
 Se contracter ; se cacher. قَرَصَم  
 Écrire en lignes serrées. - الْكِتَاب  
 Sorte de plante épineuse, éryngée, panicaut. قَرَصَغَنَة  
 ♦ Couper (un قَرَضَ i قَرَضًا و قَرَضَ هـ lien). Ronger (une étoffe : souris).  
 Réciter (un poème). قَرَضَ هـ  
 ♦ Prêter à qn de l'argent. هـ -  
 Il est mort. - رِبَاطَة

- Se piquer (d'une parole). ♦ انْقَرَضَ مِنْ  
 Pincée. قَرَزَة  
 Dispute. مُقَارَرَة  
 Sorte d'arbuste. قَرَزُ و قَرَزُحَة  
 Rassembler sa chevelure قَرَزَل  
 et la nouer en haut de la tête (femme).  
 Cheveux noués sur la tête. قَرَزَل  
 Faire de mauvais (vers). هـ قَرَزَم  
 Mauvais poète. قَرَزَام  
 Geler (eau). هـ قَرَسَ i قَرَسَا  
 Être rigoureux - و قَرَسَ a قَرَسَا (froid).  
 Refroidir, glacer قَرَسَ و أَقَرَسَ هـ  
 (l'eau, etc. : froid). Engourdir (les doigts de qn : froid).  
 Geler (bois). أَقَرَسَ  
 Froid intense. قَرَسَ و قَرَسَ و قَرِيص  
 Petit cousin. قَرَسَ  
 Gelé. قَرَسَ و قَرِيص  
 Très froid, glacial. قَارِسَ م قَارِسَة  
 Gelée (eau).  
 Espèce de prune. Pruneau. قَرَايِسِيَا  
 Gros et robuste. قَرَاص و قَرَايِسِيَة  
 Couper, retrans- قَرَشَ i o قَرَشًا هـ  
 cher en coupant qc. Recueillir et réunir qc. ♦ Croquer un (fruit, etc.).  
 Gagner, acqué- قَرَشَ و قَرَشَ و اقْتَرَشَ ل  
 rir du bien à (sa famille).  
 Mettre la discorde entre... قَرَشَ بَيْنَ  
 ♦ Réduire en piastres (l'ar- قَرَشَ هـ  
 gent).  
 ♦ Se cailler peu à peu (lait). قَرَشَ  
 Avoir des rapports قَارَشَ هـ  
 avec qn. Se mêler, s'immiscer dans...  
 Lésér l'os (plaie). ♦ Devenir أَقَرَشَ  
 riche, avoir beaucoup de piastres.  
 Médire de qn. - ب  
 S'assembler (gens). تَقَرَّشَ  
 Ramasser (du bien). هـ -  
 Se mêler, se croiser قَرَشَ و اقْتَرَشَ  
 (lances).  
 Piastre turque. قَرَشَ و قَرُوش  
 Requin.



Qui mange des choses sèches. قَرَضَابٌ ج قَرَاضِيَّةٌ  
 Voleur. Pauvre. قَرَاضِيَّةٌ ج قَرَاضِيَّةٌ  
 Tranchant (sabre, glaive).  
 Couper qc. Prendre, em- قَرَضَ هـ  
 porter qc.  
 Couper en قَرَطَ هـ قَرَطًا, وَقَرَطَ هـ  
 petits morceaux (des poireaux).  
 ♦ Grasseyer en pro- قَرَطَ هـ بِالرَّاءِ  
 nonçant le راء.  
 ♦ Retrancher à qn de قَرَطَ هـ عَلَى  
 ce qu'on lui doit.  
 Avoir les lobes de l'oreil- قَرَطَ هـ ا قَرَطًا  
 le pendantes (bouc).  
 Mettre le mors, les rênes (à قَرَطَ هـ ا  
 un cheval). Parer (une fille) de  
 boucles d'oreilles.  
 Moucher (une chandelle). Lâ- هـ -  
 cher (la bride) à un cheval, le  
 laisser courir. ♦ Ronger ; rogner  
 (la monnaie).  
 Être avare à l'égard de qn ; قَرَطَ هـ عَلَى  
 lui donner très peu. ♦ Tirer la  
 bride à un cheval, l'empêcher de  
 marcher vite.  
 Porter des boucles d'oreilles تَقَرَّطَ هـ  
 (fille).  
 Être coupé. Être retranchée اِنْقَرَطَ هـ  
 (partie de ce qui est dû à qn.).  
 Poireau. قَرِيطٌ  
 قَرِيطٌ ج أَقْرَاطٌ وَقَرَاطٌ وَقَرُوطٌ وَقَرِطَةٌ  
 Boucle d'oreilles, pendants d'oreil-  
 les. Flamme. Trèfle. ♦ Grappe de  
 banane. ♦ Joyau de femme, fer-  
 ronnière.  
 ♦ Grasseyement. ♦ Bloc de قَرِطَةٌ  
 bois, billot.  
 Bout de mèche, lumignon. قَرَاطٌ  
 Ce qu'on coupe en mouchant قَرَاطَةٌ  
 une chandelle.  
 Graine de قَرَاطٌ وَقَرِيطٌ ج قَرَارِيطٌ  
 caroubier ; son poids. ♦ La vingt-  
 quatrième partie (d'une chose).  
 ♦ Largeur d'un doigt.  
 Grains de tamarin. قَارِيطٌ وَقَرَارِيطٌ

Aller à droite ou à gauche. - فِي سَبِيلِهِ  
 Passer (le fleuve, la vallée). - الْوَادِي  
 Passer à côté d'un lieu. - الْمَكَانَ  
 Récom- وَقَارَضَ مَقَارَضَةً وَقَرَاضًا هـ  
 penser qn. Punir qn.  
 Mourir. Passer d'une قَرِضَ هـ ا قَرَضًا  
 chose à une autre.  
 Louer ou blâmer qn. قَرِضَ هـ  
 Prêter قَارَضَ هـ ا فِي الْمَالِ مَقَارَضَةً وَقَرَاضًا  
 de l'argent à (un commerçant)  
 avec participation.  
 Prêter de l'argent à qn. أَقْرَضَ هـ  
 Se rendre la pareille (en تَقَارَضَ هـ  
 bien ou en mal). Se livrer à une  
 sorte de tournoi poétique.  
 Rivaliser de (louange). - هـ  
 S'éteindre (famille, dynastie). اِنْقَرَضَ هـ  
 Finir, expirer (temps).  
 Emprunter, faire un em- اِقْتَرَضَ هـ مِنْ  
 prunt de qn.  
 Lésér la réputation de - عَرَضَ هـ فُلَانٍ  
 qn, médire de lui.  
 Demander à emprunter. اِسْتَقْرَضَ هـ مِنْ  
 Bienfait ou mal reçu قَرِضَ هـ ج قَرُوضٌ  
 de qn. Emprunt ; chose due.  
 Prêt. قَرِضَةٌ هـ  
 Coupures, rognures. قَرَاضَةٌ هـ  
 Poésie, poème, pièce de vers. قَرِيضٌ هـ  
 Ce que remâche le ruminant.  
 Qui ronge, etc. قَارِضٌ م قَارِضَةٌ هـ  
 Qui prête ; bailleur de fonds. مُقْرِضٌ هـ  
 Ciseaux. Au figuré, مقَارِضٌ ج مقَارِيزٌ هـ  
 langue mordante.  
 Rongé. ♦ Prêté. مَقْرُوضٌ هـ  
 Endroits clair-semés. Am- مَقَارِضٌ هـ  
 phores.  
 Plante à fleur très قَرِضًا - قَرِضِيٌّ هـ  
 jaune.  
 Couper qc. ; séparer qc. قَرَضَبٌ هـ  
 Ramasser (la viande dans la mar-  
 mite). Manger, consumer toute  
 (la viande).  
 Manger des choses sèches. قَرَضَبٌ هـ  
 Ce qui reste dans le crible, قَرِضَبٌ هـ  
 criblure.



Feuilles de l'arbre dit *سَلَم*. *قَرَضَ*  
 Marchand des feuilles susdites. *قَرَاظ*  
 Éloge, panegyrique *قَرِيظٌ وَتَقْرِيطٌ*  
 d'un homme vivant.  
 De l'Yémen. *قَرَضِي وَتَقْرِيطِي*  
 Préparée avec les feuilles de *مَقْرُوظ*  
 l'arbre dit *سَلَم* (peau),  
 Frapper (à la porte). *قَرَعَ* a *قَرَعًا* هـ  
 Battre (le tambour). Frapper le  
 but (flèche). *٧-٤. ٩٤٤*  
 Frapper qn à la tête avec *رَأْسُهُ* ب  
 (un bâton).  
 Grincer les dents de regret. *سَنَنُهُ* -  
 Vider le vase (buteur). *جَنَبَتُهُ بِالْإِنَاءِ* -  
 Vaincre qn au jeu de *قَرَعَ* o *قَرَعًا* هـ  
 hasard.  
 Être vaincu à un jeu de *قَرَعَ عَلَيْهِ قَرَعًا*  
 hasard. *١٠٤٤*  
 Être chauve. Recevoir *قَرَعَ* a *قَرَعًا*  
 un conseil. Se laisser vaincre à  
 un jeu.  
 Être vide (enclos. *قَرَعَ* a *قَرَعًا* و *قَرَعًا* -  
 etc.). Être peu fréquenté (jour  
 de fête). Être teigneux.  
 Troubler, inquiéter qn. *قَرَعَ* هـ  
 Gronder, gourmander qn. Panser  
 (un petit chameau teigneux).  
 En venir aux *قَرَعَ* *مُقَارَعَةً* و *قَرَعًا*  
 mains, se battre. Jouer à un jeu  
 de hasard. *١٠٤٤* *١٠٤٤* *١٠٤٤*  
 Tirer au sort entre... *أَقْرَعَ بَيْنَ*  
 Paver une demeure de *دَارًا أَجْرًا* -  
 briques.  
 Donner à qn le meilleur *هـ* هـ -  
 de...  
 Retenir (le cheval) par (les *هـ* ب -  
 rênes).  
 Revenir à ce qui est *إِلَى الْحَقِّ*  
 juste.  
 J'ai passé la nuit en *بِتُّ أَتَقَرَّ وَأَنْقَرُ*  
 me tournant et retournant.  
 ♦ Avoir la tête rasée. *تَقَرَّرَ*  
 Jeter les sorts, les dés; tirer *تَقَارَعَ*  
 au sort. ♦ Se disputer.  
 ♦ Avoir la teigne. *أَنْقَرَعَ*

Garçon meunier. *قَارُوطُ الطَّاحُونِ*  
 Emplâtre de céruse. Cé- *قَيْرُوطِي*  
 rat.  
 Qui a les lobes des oreilles *أَقْرَطُ*  
 pendantes (bouc).  
 Qui porte des boucles d'oreil- *أَقْرَطُ*  
 les.  
 ♦ Rongé; rogné; retranché. *مَقْرُوظٌ*  
 Couper les os, (d'un ani- *قَرَطَبٌ* هـ  
 mal égorgé). Renverser qn.  
 ♦ Embarrasser qn, le réduire à  
 l'impuissance.  
 Être embarrassé; être *تَقَرَّطَبَ* ♦  
 réduit à l'impuissance.  
 Tranchant (glaive). *قَرَاطِبٌ*  
 ♦ Ronces. *قَرَطَبٌ*  
 Cordoue (ville d'Espagne). *قَرُطَبَةٌ*  
 Feuille de papier, feuillet. *قَرَطَسٌ*  
 Même sens. *قَرَطَاسٌ وَقَرَطَاسٌ جَ قَرَاطِيسَ*  
 Papiers, livres, écritures. Cuir  
 servant de but aux archers.  
 Peu de chose. *قَرَطِيطٌ رَقَرَطِيطَةٌ*  
 Même sens que *قَرَطَفٌ وَقَرَطَافَةٌ*  
 قطيفة.  
 Revêtir qn de la tunique *قَرَطَنِي* ♦  
 appelée *قَرَطَقٌ*.  
 Se vêtir de cette tunique. *تَقَرَطَنِي*  
 Sorte de tunique. *قَرَطَقٌ* ©  
 ♦ *قَرَطَلٌ* - *قَرَطَلَةٌ* و *قَرَطَلٌ* ج *قَرَاطِلٌ*  
 Panier, corbeille, sac.  
 Bât d'un âne. *قَرَطَالَةٌ جَ قَرَطَالٌ*  
 Couper, amputer qc. *قَرَطَمٌ* هـ  
 Graine de carthame, de *قَرَامٌ وَقَرِيطٌ*  
 safran bâtard.  
 Avoine. *قَرَطَمَانٌ*  
 Maladie qui fait tomber *قَرَطَامٌ* ♦  
 les extrémités en putréfaction.  
 Cueillir les feuilles *هـ* *قَرَضًا* هـ  
 de l'arbre dit *سَلَم*; préparer (le  
 cuir) avec ces feuilles.  
 Acquérir de l'impor- *قَرِظٌ* a *قَرِظًا*  
 tance.  
 Louer (un vivant). *قَرِظَ* هـ  
 Se louer mutuelle- *تَقَارَظَ الْمَدْمَنَةُ*  
 ment.



au sort.  
 Marteau à casser les pierres. **مقرء**  
 Choisi (étalon). Maître, chef. **مقروء**  
 ♦ Teigneux.  
 Soupçonner **قرف** i **قرفا**, **وقرف** ب **قرف**  
 qn de...; l'accuser de...  
 Maltraiter qn, être dur à **قرف** **علي**  
 l'égard de qn.  
 Mêler, mélanger. **قرف** **هـ**  
 Gagner pour (sa famille). **ل** —  
 Enlever l'écorce (d'un **قرف** **هـ** —  
 fruit), la croûte (d'une plaie).  
 Être près de tomber **قرف** **ا** **قرفا**  
 malade. ♦ Avoir de la répugnance,  
 du dégoût pour qc.  
 ♦ Exciter le dégoût **قرف** **واقرف**  
 (mets).  
 Approcher **قارف** **مقارفة** **وقرافا** **هـ**  
 de... Commettre (une faute).  
 Accuser qn. Communiquer **اقرف** **هـ**  
 une maladie à qn.  
 Exposer qn aux soupçons. **ب** —  
 Se mettre en contact avec... **ل** —  
 Avoir la croûte enlevée (plaie). **تقرف**  
 Acquérir, gagner. **اقتارف**  
 Commettre (un crime). **هـ** —  
 Être soupçonné de... **ب** —  
 Avoir de l'horreur, **استقرف** **من** ♦  
 du dégoût de...  
 Récipient à con- **قرف** **ج** **قروف** **وقراف**  
 server la viande cuite.  
 Écorce; écorce de grenade. **قرف**  
 Croûte de pain qui s'attache au  
 four. Excrétions sèches du nez.  
 Mélange. Contagion. Rechute. **قرف**  
 ♦ Horreur, dégoût, répugnance.  
 Propre, apte à...; **وقرف** **وقريف** **ب** —  
 capable de...  
 Soupçon. Vilenie. Écor- **قرفة** **ج** **قرف** —  
 ce, Gain. Cannelle.  
 C'est lui que je soupçonne. **هو قرفتي**  
 Les fils de tel ont ce **بنو فلان قرفتي**  
 que je cherche.  
 Très dur, très injuste. **قروف** **ج** **قرف**  
 Homme au teint brun. **قرفي** **ومقرف**

S'abstenir, s'éloigner de... **انقرء عن**  
 Jeter les sorts, tirer au **اقتراء في وعلى**  
 sort qc. ♦ Se chamailler avec qn.  
 Choisir qc. Allumer (le feu). **هـ** —  
 Faire un poème (poète).  
 Courge, citrouille. **قرف**  
 Une courge. Cornue; cucurbit. **قرعة**  
 Empreinte sur la cuisse du cha-  
 meau. ♦ Crâne.  
 Gageure. Pustule blanche. **قرف**  
 Calvitie, chauveté. Pustule. **قرف** **وقرعة**  
 Sort, lot, part, portion. **قرعة** **ج** **قرف**  
 Sac en cuir.  
 Ils tirèrent au sort. **رموا القرعة**  
 Le sort lui est favorable, **القرعة له**  
 il gagne.  
 Il perd. **عليه** —  
 La meilleure partie **قرعة وقريعة**  
 (d'une chose).  
 Qui souffre de l'insomnie. Gâté **قرف**  
 (ongle).  
 Qui frappe (à la porte). Qui **قارء**  
 jette les sorts.  
 Fém. de **قارء**. Jour du juge-  
 ment. Injure, invective.  
 Calamité. Le haut du **ج** **قوارء**  
 chemin.  
 Pic (oiseau). **قراء**  
 Méprisé, abject. Choisi, **قريء** **ج** **قريء**  
 d'élite (étalon).  
 Héros de son siècle. **قريء الدهر**  
 Chef, héros. **قريء**  
 Chauve. **اقرء** **م** **قراء** **ج** **قرف** **وقرءان**  
 Teigneux. Sans écorce (arbre).  
 Dur (lieu). Complet (nombre). Nu,  
 sans végétation (mont). ♦ Sans  
 cornes (bête).  
 Fém. du préc. Pré, jardin dé- **قراء**  
 pouillé, dénudé. Malheur. Cour  
 (d'une maison).  
 Besace à cueillir les dattes. **مقرء**  
 Qui relève la tête (cheval). **مقرء**  
 Tout ce qui sert à **مقرعة** **ج** **مقارء**  
 frapper; fouet, verge, fêrule.  
 Dispute, altercation. Tirage **مقارعة**



Qui a une voix sonore **قَرَّارٌ وَثَرَّاقِرِي**  
(chamelier).  
Femme bavarde. **قَرَّاقِرَة**  
Écume du chameau. **وَقَرَّاقِرَة**  
✧ Cavité d'un arbre. **قَرَّاقِرَة**  
Vaisseau long ou grand. ✧ Agneau. **قَرَّاقِر**  
✧ Creux, vide (arbre). **قَرَّاقِرَة وَمَقَرَّر**  
Appeler (un petit chien). ✧ **قَرَّاقِس ب.**  
Puceron. **قَرَّاقِس**  
Mot pour appeler un chien. **قَرَّاقِس**  
Grignoter, ronger en mangeant (une chose dure). ✧ **قَرَّاقِس هـ**  
Croquet. ✧ **قَرَّاقِشَة ب. قَرَّاقِش**  
Appeler (un petit chien). ✧ **قَرَّاقِس ب.**  
Petit chien. **قَرَّاقِش**  
Couper en petits morceaux. Ronger (souris, etc.). ✧ **قَرَّاقِط هـ**  
Petit morceau. ✧ **قَرَّاقِطَة**  
Faire du bruit (voiture, etc.). ✧ **قَرَّاقِم**  
Se divulguer (nouvelle, secret). ✧ **تَقَرَّاقِم**  
Cahot d'une voiture. Claquement. Bruit, nouvelle qui se répand. ✧ **قَرَّاقِمَة**  
Qui fait du bruit (rumeur). ✧ **مَقَرَّرِم**  
Roucouler (pigeon); rire aux éclats (homme); grogner avec force (chameau). ✧ **قَرَّاقِف**  
Épouvanter, effrayer qn. ✧ **قَرَّاقِف**  
Grelotter de froid. **قَرَّاقِف وَتَقَرَّقِف**  
Vin. **قَرَّاقِف وَثَرَّقِيف**  
Roucoulement, rire prolongé. **قَرَّاقِفَة**  
Criard (coq). **قَرَّاقِف**  
Robe sans manche. ✧ **قَرَّقِل - قَرَّقِلْ وَثَرَّقِلْ ب. قَرَّقِل**  
Nourrir mal (un enfant). ✧ **قَرَّقِم هـ**  
Mal nourri, chétif (enfant). **مَقَرَّرِم**  
Sorte de plongeon. ✧ **قَرَّقِل**  
✧ **قَرَّمَ هـ قَرَّمَ قَرَّمَ وَثَرَّقِمَا وَثَرَّقِمَا**  
Commencer à manger des herbes sèches (petit d'animal). ✧ **قَرَّقِم هـ**  
✧ Manger la pointe de l'herbe (agneau); couper la pointe de qc.  
Couper avec les dents, ✧ **قَرَّمَ هـ**

Très rouge. **أَقْرَف**  
Endroit d'où l'écorce est enlevée. **مَقْرَف**  
Né d'un père esclave **مَقَارِف ب. مَقَارِف**  
(homme); d'un vil étalon (cheval).  
✧ Dégoûtant.  
S'asseoir, s'accroupir les cuisses rapprochées du ventre. ✧ **قَرَّقِص**  
Lier qn, lui attachant les mains sous les pieds. ✧ **قَرَّقِصَى وَثَرَّقِصَى وَثَرَّقِصَا**  
Manière susdite de s'asseoir.  
Voleurs. **قَرَّاقِصَة**  
✧ **قَرَّقِل - مَقَرَّرِل**  
Glousser (poule). ✧ **قَرَّقِل هـ قَرَّقِل**  
Tromper qn. ✧ **قَرَّقِل ب.**  
Marcher dans une plaine. **قَرَّقِل هـ قَرَّقِل**  
✧ Mettre couver une poule. ✧ **قَرَّقِل هـ**  
✧ Couver (poule).  
Avoir une hernie. ✧ **اِنْقَرَّق**  
Gloussement. **قَرَّق**  
Origines viles. Sorte de jeu aux cailloux. **قَرَّق**  
Sol uni; plaine. **قَرَّق وَثَرَّق**  
Hernie. ✧ **قَرَّق**  
✧ Poule couveuse. **قَرَّقَة**  
✧ Qui a une hernie. **مَقَرَّرِق**  
Grignoter, ronger (du pain dur, etc.). ✧ **قَرَّقِد هـ**  
Devenir très sec (pain, etc.). ✧ **قَرَّقِد**  
✧ **قَرَّقِد - قَرَّقِدَان وَثَرَّقِدَان**  
Écureuil. ✧ **قَرَّقِر**  
Roucouler (pigeon). Grogner, grommeler (chameau). ✧ **قَرَّقِر**  
Grouiller (ventre). ✧ Être creux (arbre). ✧ Se plaindre.  
Rire aux éclats. ✧ **قَرَّقِر وَثَرَّقِر**  
Sol uni, doux. **قَرَّقِرَة**  
Nom d'action. ✧ Plainte. **قَرَّقِرَة**  
Roucoulement de la colombe. Face, traits du visage. ✧ **قَرَّقِر ب. قَرَّقِر**  
Au pl., borborygmes.  
Mugissement du chameau. **قَرَّقِر**  
Qui mugit très fort (chameau).  
Tiens-toi tranquille (se dit à une femme). **قَرَّقِر**



du froid. Lieu où l'on fait cuire  
du pain sous la cendre.  
Marcher à pas **قَرْمَطَ فِي الْمَشْيِ** \*  
serrés.  
Ecrire en lignes serrées. **الْكِتَابَ** -  
♦ Couper, rogner avec les **ه** -  
dents (bestiaux, etc.).  
Écriture très serrée. ♦ Lé- **قَرْمَطَةٌ**  
sinerie.  
Barbillon (poisson). ♦ Petit, **قَرْمُوط**  
nabot.  
Nom d'une secte musul- **قَرَامِطَةٌ**  
mane.  
Appartenant à cette secte. **قَرْمُطِيٌّ**  
Sorte d'arbre faible sans **قَرْمَلٌ** \*  
épines.  
Nom d'un. du préc. Homme **قَرْمَلَةٌ**  
sans valeur.  
Chameau à deux bos- **قَرْمَلٌ ج قَرَامِل**  
ses. Épingle à cheveux. Petits  
chameaux poilus.  
Joindre une chose **ه** **قَرْنَا** **ب** \*  
à une autre.  
Atteler, accoupler deux bêtes **ه** -  
de somme.  
Galoper (cheval). **قَرَنَ** **و قَرَانًا**  
Faire marcher **ه** **قَرَانًا**, **وَأَقْرَنَ بَيْنَ** -  
de front (deux actions); manger  
(deux fruits) à la fois; réunir  
(deux qualités, deux propriétés).  
Avoir les deux sourcils **قَرْنًا** **ا** **قَرْنَا**  
unis.  
Joindre plusieurs choses **ه** **و ه** **قَرْنًا**  
ensemble. Lier ensemble (des cap-  
tifs). ♦ Donner une forme trian-  
gulaire ou conique à qc.  
Lier société avec **ه** **قَرَانًا** **و قَرَانًا** **ا**  
qn. ♦ Être de même âge que qn.  
Être en conjonction avec... **ه** -  
(astre).  
Lancer deux flèches à la fois. **أَقْرَنَ**  
Manger deux dattes en une bou-  
chée. Amener deux captifs liés à  
une corde.  
Être près de s'ouvrir **ه** **وَأَسْتَقْرَنَ** -

croquer qc. Enlever l'écorce de...  
Outrager qn. Faire une inci- **ه** -  
sion au nez (du chameau).  
Désirer vivement (la **قَرِمَ** **ا** **قَرِمًا** **إِلَى**  
viande, etc.).  
Apprendre à qn à manger. **قَرِمَ** **ه**  
Garder, tenir (un étalon) à **ه** **أَقْرَمَ**  
l'étable.  
Devenir étalon. **أَسْتَقْرَمَ**  
Étalon tenu à l'étable. **قَرِمَ** **ج قُرُوم**  
Chef (d'une tribu). Incision au nez  
d'un chameau.  
Crimée (pays). **الْقَرِم**  
Grand appétit de viande. **قَرِمَ**  
Peau enlevée au **قَرْمَةٌ** **وَقَرَامَةٌ**  
nez du chameau.  
♦ Tronc, souche, chicot **قَرْمٌ ج قَرَم**  
d'un arbre abattu.  
Même sens. ♦ Chicot **قَرَامِيٌّ** **ج قَرَامِي**  
d'une dent.  
Reste de pain au four. Vice, **قَرَامَةٌ**  
défaut.  
Tenu à **ه** **أَقْرَمَ** **م قَرَمًا** **ج قَرَم**, **وَمَقْرَمٌ**  
l'étable (étalon).  
Marquée d'une incision au nez **قَرَمًا**  
(chamelle).  
Pièce d'étoffe, **قَرَامٌ** **وَمَقْرَمٌ** **وَمَقْرَمَةٌ**  
voile en laine rouge ou à dessins.  
Enduire de plâtre. Bâtir, **ه** **قَرَمَدٌ** \*  
paver en briques.  
Chamois, bouc de **قَرْمُودٌ ج قَرَامِيد**  
montagne.  
Brique, tuile. Plâtre, **قَرْمِيدٌ ج قَرَامِيد**  
enduit.  
Bâti, pavé en briques. Plâtré. **مَقْرَمَدٌ**  
Kermès (ver); vermillon, **قَرْمَزٌ** \*  
rouge, cramoisi.  
Teint en rouge, cramoisi. **قَرْمِزِيٌّ**  
Recueillir qc. ♦ Manger **ه** **قَرْمَشٌ** \*  
des choses sèches.  
Ramassis de gens. **قَرْمَشٌ مِنَ النَّاسِ**  
Entrer dans son **قَرْمَصٌ** **وَتَقْرَمَصٌ**  
nid (pigeon).  
**قَرْمِصٌ** **وَقَرْمَاصٌ** **وَقَرْمُوصٌ** **ج قَرَامِصٌ**  
Nid de pigeon. Fosse, trou à l'abri



Même sens.

Fém. de قرين. Âme. قرينة ج قرائن

Épouse. Contexte.

Maisons qui se font face. دور قرائن

Flacon, bouteille. قرآن

Qui mange deux fruits à la fois. Qui galope (cheval). Qui s'agenouille des deux genoux à la fois (chamelle). قرون

Âme. - وقرونة

Qui a les deux sourcils joints. أقرن م قرنا

Serpent à cornes. حية قرنا

Qui a beaucoup de troupeaux et point de pâtre. مقرن

Joug auquel on attelle les bœufs. مقرن

Joint, accouplé. Angulé. Cornu. مقرن

Attaché, accouplé à un autre. مقرن

Qui suit sans cesse (Satan). - ب

Chaine de montagne. مقرنة

Chou-fleur. قرنبيط (عوض قنبيط)

Muer (oiseau de proie). قرأس

Partie saillante d'une montagne. قرأس

✧ Dos de la hache. ✧

Fait en gradins (toit). مقرأس

Le devant d'une chaussure. قرنص - قرنوص ج قرانيص

✧ Girofle, bouton du giroflier. قرنفل

✧ Girofle, clou de girofle. كنبش القرنفل

✧ Eillet (fleur odorante, la plante même). قرنفلة

Mélé, assaisonné de girofles. مقرفل

✧ Avoir la jaunisse. Être gonflé, noirci par les coups. قره

✧ Atteint de la jaunisse. أقره م قرها ج قره

Même sens. مقره

✧ Se diriger vers... قرأوا إلى

Suivre, pour-suivre qc. - واقتري واستقري ه

Avoir mal au dos. أقرى

Se remplir de pus (abcès). استقري

Dos. Citrouille, courge. قرأ

(furoncle). Affluer et gonfler une veine (sang).

Être capable de... واستقري ل

Être incapable de... S'écarter (du chemin). أقرن عن

Être en pointe, en angle saillant. تقرر

Être associés. تقارن

Être joint, uni, associé à... اقرن ب

Corne. Antenne (chez les insectes). Sommet de la tête. قرن ج قرون

Premiers rayons (du soleil). Bout, coin. Pointe. angle saillant. Pointe, tranchant (d'une arme). Entrée (du désert). Meilleure partie (d'un pâturage). Temps, âge; génération.

Toupet. Sommet d'une montagne. Tresse de cheveux. Corde tressée de fibres d'arbre. - ج قران وقرون

Surnom d'Alexandre le Grand. قرن

Suppôts de Satan; son règne, son empire. قرن او قرنا الشيطان

Égal, pair (en mérite, en bravoure); égal en âge, contemporain. Émule, rival. قرن ج أقران

Carquois. Accouplé à un autre (chameau, etc.). Corde qui lie deux chameaux. قرن ج أقران

Sabre. Flèche. - ج قران

Coin. Angle saillant. قرنة ج قرن

Pointe de la langue, etc.

Conjonction (de deux astres), union de deux choses. Simultanéité, coïncidence de deux choses. قران ومقارنة

Nom d'agent. Armé d'un glaive et de flèches. قارون

Nom d'un homme très riche. قارون

Joint. Accouplé, attelé avec un autre. Compagnon inséparable. Conjoint, époux. Contemporain. Complice. قرين ج قرنا

6 773



dans lequel on donne à manger à un hôte. *Au pl.* marmites.  
 Sauter ; prendre son élan. قَزَّ اِقْزَا  
 Avoir du dégoût de... عَنِ وَه  
 Avoir du dégoût de toute souillure. قَزَّ اِقْزَا وَتَقَزَّزَ مِنَ الدَّاسِ  
 Soie. ♦ Soie grège. قَزَّ جَزَّ قَزُوز  
 Ver-à-soie. دُودُ الْقَزِّ  
 Qui évite toute souillure. قَزَّ وَقَزَّ وَقَزَّ وَقَزَّزَ وَمُتَقَزَّزَ  
 Dragon. Serpents courts. قَزَّاز  
 ♦ Verre, vitre. (عَوْضُ زُجَاجٍ)  
 Verre, gobelet.  
 Verre à boire, gobelet. قَزَّوْرَة  
 Marchand de soie écrue. قَزَّاز  
 ♦ Marchand de verre.  
 Assaisonner قَزَّجَ a قَزَّحًا وَقَزَّجَ ه  
 le (pot-au-feu), y mettre des aromates.  
 Lancer des bulles قَزَّحًا وَقَزَّحَانًا  
 (marmite en ébullition). Être élevé (objet).  
 Lancer قَزَّجَ a قَزَّحًا وَقَزَّجَ ب  
 (son urine : chien).  
 Orner (son style). قَزَّجَ ه  
 Se ramifier (plante). تَقَزَّجَ  
 Nom d'act. Urine de chien. قَزَّجَ  
 Satan. Ange qui préside aux (nuages). قَزَّجَ  
 Arc-en-ciel. قَوْسُ قَزَّجَ  
 Iris de l'œil. قَزَّجِيَّة  
 Graine d'ognon. Aromates, graines aromatiques, épices. ♦ Plant de mûrier. قَزَّجَ جَزَّ اَقْزَا  
 Raie, bande colorée de jaune, de rouge et de vert. قَزَّجَة جَزَّ قَزَّجَ  
 Grainetier. قَزَّاز  
 Bulles d'eau. قَوَازِجَ  
 Aromates, épices. تَقَازِيحَ  
 Étain. قَزَّذِيرَ (عَوْضُ قُضْدِيرَ)  
 Courir avec rapidité قَزَّءَ a قَزَّوْعًا  
 (gazelle).  
 Courir (cheval). قَزَّءَ  
 Raser (la tête) en y laissant çà et là des mèches de cheveux. ه

Abreuvoir, bassin. قَرَوْ جَزَّ قَرُوءَ  
 Canal d'un pres-soir. Vase à boire, coupe en bois. قَرَاءَ وَأَقْرَى وَقَرِيَّ  
 Je les ai vus suivre la même voie. رَأَيْتُهُمْ عَلَى قَرَوْ وَاحِدٍ  
 Hernie testiculaire. قَرَوْ وَقَرُوءَ  
 Habitude. Derrière. قَرَوَاءَ  
 Dos, milieu du dos. قَرَوَان  
 Atteint d'une hernie testiculaire. قَرَوَانِي  
 Sommet des collines. مَقَارِ  
 Recevoir qn comme hôte, l'héberger. قَرَى i قَرِيَّ وَقَرَاءَ وَاقْتَرَى ه  
 Offrir (des mets) à (un hôte). ه ه  
 Recueillir (l'eau) dans (un bassin). i قَرَى وَقَرِيًّا ه فِي  
 Traverser, parcourir (un pays). وَتَقَرَّى وَاقْتَرَى وَاسْتَقَرَّى ه  
 Demander l'hospitalité à qn. أَقَرَى وَاقْتَرَى وَاسْتَقَرَّى ه  
 Vivre, rester dans un village. أَقَرَى  
 Repas donné à un hôte. Eau recueillie dans un réservoir. قَرَى  
 Hameau, village, bourg, bourgade. قَرِيَّةَ جَزَّ قَرَى وَ قَرَايَا  
 Nid de fourmis. - أَلْسَمَل  
 Caillé (lait). قَرِيَّ جَزَّ أَقَرِيَّةَ وَأَقْرَاءَ وَقَرِيَّانَ  
 Endroit où l'eau descend des collines, canal, rigole. قَرِيَّةَ جَزَّ قَرَى وَ قَرَايَا  
 Bâton. Fourmilière. قَرِيَّةَ جَزَّ قَرَى وَ قَرَايَا  
 Poutre dans laquelle s'emboîte un pilier. قَرِيَّةَ جَزَّ قَرَى وَ قَرَايَا  
 Habitant d'une ville, d'un village. قَارِ (ضِدَّ بَادِ)  
 Fém. du préc. Demeure pleine de gens. Pointe (d'une lance, d'un sabre). قَارِيَّةَ  
 Oiseau aux pieds courts, au long bec et au dos vert, guépier. قَارِيَّةَ جَزَّ قَوَارِ وَقَوَارِيَّ  
 Villageois. قَرَوِيَّ  
 Bassin, réservoir. مَقَرَّى وَمَقَرَاءَ  
 Très hospitalier. مَقَرَّى وَمَقَرَاءَ مَرَّ مَقَرَاءَ وَمَقَرَاءَ  
 Écuëlle, vase مَقَرَّى وَمَقَرَاءَ جَزَّ مَقَارِ



le d'un os).  
 Faire bien paître (des قس وقس s bestiaux).  
 Devenir prêtre قس قسوة وقسيئة (chrétien).  
 Qui ne quitte pas ses قس ج قسوس chameaux. Prêtre chrétien. ♦ Religieux et prêtre.  
 Hameau. قسة  
 Détracteur. قساس  
 قسيس ج قسيسون وقسان وأقسة وقساوسة  
 Religieux et prêtre. ♦ قسايسة  
 De mauvais aloi (monnaie). Fa- قسي  
 briquée à قس en Égypte (étouffe).  
 Sacerdoce. قسوة وقسيسية و قسوسية  
 prêtrise.  
 Lierre. قسوس  
 Couler (eau). Être قسب i قسبا  
 sur son déclin (soleil).  
 Être dur. قسب ه قسوبة وقسوبا  
 Très dur. Datte très sèche. قسب  
 Écoulement bruyant de l'eau. قسيب  
 Être dur. قسح a قساحة وقسوحة  
 Traiter qn avec dureté. قاسح ه  
 Dur. قاسح وقساح وقسوح  
 Contraindre, forcer qn à qc. قسر i قسرا, واقسره ه على  
 Contrainte, violence, coaction. قسر  
 Par violence, par contrainte. قسرا  
 Lion. قسور وقسورة ج قساور وقساورة  
 Robuste.  
 Herbes du rivage. قسورة ج قسور  
 Agir avec قسط i قسطا وقسطا  
 injustice, être injuste.  
 Séparer, disperser qc. ه  
 Agir avec قسط i ه قسطا, واقسط  
 justice, être juste.  
 Avoir les nerfs des قسط a قسطا  
 pieds secs.  
 Payer (une dette) en plu- قسط ه  
 sieurs termes. Distribuer, (des  
 plants : jardinier); séparer (ses  
 cris : coq).  
 Lésiner; être chiche en... قسط في  
 ♦ Raconter de soi-même في الحكى

Expédier (un courrier). Lancer ه  
 (un cheval).  
 Employer qn uniquement à... ه ل  
 S'emporter contre أقزء ل في القول  
 qn en parlant.  
 Être prêt à s'élancer à la قزء  
 course. (cheval). Être rasée (tête).  
 Se séparer (nuage).  
 Parties séparées de nuages. قزء  
 Flocons de laine perdus.  
 Mèche de cheveux وقزعة وقزيعه  
 laissée sur la tête.  
 Une partie séparée de nuage. قزعة  
 Enfant illégitime.  
 Pièce, lambeau de vête- قزعة وقزاء  
 ment.  
 Qui perd son poil (bouc). أقزء  
 Agile. Qui a peu de poil au مقزء  
 toupet (cheval).  
 Boiter. قزل i قزلا وقزلا  
 Boiter d'une manière قزل a قزلا  
 disgracieuse.  
 Qui boite d'une قزل م قزلا ج قزل  
 manière disgracieuse.  
 Blâmer qn. قزم i قزما ه  
 Être vil, chétif. قزم a قزما  
 Apparence chétive. Infériorité. قزم  
 Vil. Petit, chétif. (m. et f. s. et pl.) قزم  
 قزم ج قزم وأقزام وقزامي م قزمة ج  
 قزما  
 Même sens.  
 قزم وقزم وقزم م قزمة وقزمة وقزمة  
 Même sens.  
 Vil, méprisable. قزام  
 Mort subite. Celui qui n'est قزام  
 jamais vaincu, invincible.  
 Être éloigné de toute قزا ه قزوا  
 souillure. Jouer au jeu dit قزة.  
 Perdre sa pureté. أقزى  
 Serpent. Sorte de jeu. قزة ج قزات  
 Renverser qn et ه قزى ه  
 le tuer.  
 Sobriquet. قزي  
 Médire de qn. قس ه قسا وقسا ه  
 Suivre, poursuivre qc. ه وقسس ه  
 Enlever (la chair et la moel- قس ه



Être divisés, séparés (hommes). تَقْسَمَ  
Diviser, séparer (les hommes : ٨ — temps).  
Se partager, se diviser (une chose). تَقَاسَمَ وَاقْتَسَمَ هـ  
Se faire réciproquement des serments. تَقَاسَمَ  
Être divisé, séparé, partagé. انْقَسَمَ  
Demander le partage, la distribution des lots. اِسْتَقْسَمَ  
Exiger de qn un serment. ٨ —  
Division, partage. Don. Part قَسَمَ  
qui revient à qn. Doute, conjecture.  
Caractère, naturel. Habitude. وَقَسَمَ  
Partie d'une chose divisée. Division, partie (d'un traité). قَسَمَ هـ أَقْسَامَ وَجِبِ أَقَاسِمَ  
Jurement, serment. قَسَمَ هـ أَقْسَامَ وَمُقَسَمَ  
Division, répartition. Division (d'un nombre en parties égales). قِسْمَةٌ  
Portion, lot, part. قِسْمَةٌ هـ قَسَمَ  
Quotient (*en arit.*). خَارِجُ الْقِسْمَةِ  
Beauté, élégance. Face, visage. قِسْمَةٌ وَقِسْمَةٌ هـ قِسْمَاتٌ وَقِسْمَاتٌ  
Serment. Armistice. قِسَامَةٌ هـ قِسَامَاتٌ  
Ceux qui prêtent serment.  
Beauté, élégance. — وَقَسَامَ  
Aumône. Part du répartiteur. قِسَامَةٌ  
Ouvrier plieur d'étoffe neuve. قَسَامِيّ  
Qui tient le milieu entre deux choses.  
Partage. ✧ Exorcisme. تَقْسِيمَ  
Qui fait un partage, répartiteur. قَسَامَ  
Coparageant. قَسَمَ هـ أَقْسَامًا وَقِسْمًا وَمُقَاسِمًا  
Portion, lot. قَسِيمَ هـ أَقْسَامًا  
Beau, élégant. — هـ قَسَمَ  
Fém. de قَسِيمَ. Vase à parfums. Marché. قَسِيمَةٌ هـ قَسَائِرَ  
Portion, lot. أَقْسُومَةٌ هـ أَقَاسِمَ  
Même sens. مَقْسَمٌ وَمَقْسَمٌ هـ مَقَاسِمَ

de faux exploits, se vanter par des fanfaronnades.  
Être chiche envers qn. — عَلى  
Partager, distribuer qc. — وَاقْتَسَطَ هـ  
Se partager (une chose) en portions égales. تَقَسَّطُوا هـ بَيْنَهُمْ  
Justice. Juste, équitable. (s. et pl.) قَسَطَ  
Mesure de grains, moitié de celle dite صَاء. Part, lot. Poids et mesure justes. قَسَطَ هـ أَقْسَاطَ  
Plante aromatique. قُسْطَ  
Qui a les jambes raides. قُسْطٌ وَقُسَيْطُ الرَّجْلِ  
Même sens. أَقْسَطُ مَرَقَسْطًا هـ قُسْطَ  
Raide (cou, genou).  
Arc-en-ciel. قُسْطَانٌ وَقُسْطَانِيّ وَقُسْطَانِيَّةٌ  
Juste, équitable. مُقْسِطٌ هـ مُقْسِطُونَ  
Trier (la monnaie). ☆ قُسْطَرُ هـ  
Tuyau, conduit en terre. قُسْطَرٌ هـ قَسَاطِرَ  
Homme habile. قُسْطَرٌ وَقُسْطَارٌ  
Même sens. Trieur قُسْطَرِيّ هـ قَسَاطِرَةٌ  
de monnaie.  
☆ قَسْطَسٌ — قُسْطَاسٌ وَقُسْطَاسٌ هـ  
Balance. قَسَاطِيسٌ  
☆ قُسْطَلٌ وَقُسْطَالٌ وَقُسْطُولٌ  
Poussière. قُسْطَلٌ هـ قَسَاطِلَ  
Tuyau de descente. ☆ قُسْطَلٌ هـ قَسَاطِلَ  
Bruit d'un courant d'eau. قُسْطَلَةٌ  
Diviser, par-tager (une chose). Séparer, diviser (les hommes : temps, etc.). ☆ قَسَمَ هـ قَسَمًا وَقَسَمَ هـ وَهـ  
Disposer avec méthode (une affaire). Hésiter (dans une affaire). قَسَمَ هـ  
Être beau de visage. قَسَمٌ هـ قَسَامَةٌ  
Partager qc. entre plusieurs. قَسَمَ هـ بَيْنَ  
✧ Exorciser un possédé. قَسَمَ عَلى  
Se partager qc. avec qn. قَاسَمَ هـ  
Se lier par serment à qn — عَلى  
sur...  
Jurer, faire un jurement par le nom de Dieu. أَقْسَمَ بِاللهِ  
Jurer de..., ou que... — أَنْ



Bribes; détrit. قَشَاشِي وقَشِيش  
 Qui ramasse des bribes: qui قَشَّاش  
 vit de débris ramassés çà et là.  
 Qui emporte tout, qui fait قَشَّوش  
 rafle.  
 Bruit du serpent qui rampe. قَشِيش  
 Balai en paille, en vergettes, قَشَّة  
 en feuilles de palmier.  
 Dame-jeanne recouverte قَشَّة  
 d'un tissu en osier, etc.  
 Mêler (du قَشَب i قَشَبًا, وقَشَب هـ ب  
 poison) à...  
 Empoisonner qn. قَشَب لـ السَّم  
 Gâter qc. هـ -  
 Nuire à qn. وقَشَب لـ  
 Salir qn avec... لـ ب  
 Être poli (sabre). Être قَشَب o قَشَابَة  
 neuf, blanc, net.  
 ♦ Se gercer, se cre- قَشَب وتَقَشَّب  
 vasser (peau).  
 ♦ Se rouiller (sabre, etc.). تَقَشَّب  
 Recevoir des éloges ou des اقْتَشَب  
 blâmes.  
 Saleté. قَشَب  
 Poison. Rouille. قَشَب جـ اقْشَاب  
 Homme sans qualité. رَجُل قَشَب خَشَب  
 Même sens. قَشَبَة  
 Poison. ♦ Gerçure, قَشَب جـ اقْشَاب  
 crevasse à la peau; engelure.  
 Nouveau, neuf. قَشِيب جـ قَشَب وقَشَب  
 Usé, râpé. Poli ou rouillé (sabre).  
 Vêtement usé. قَشِمَانِيَّة  
 Mêlée de mésalliance (no- قَشَب  
 blesse).  
 Qui a cette noblesse. - النَّسَب  
 Recueillir et enlever قَشَبَر قَشَبَرَة  
 furtivement des débris de bois.  
 Qui a une lon- قَشَبَار وقَشَاير اللَّحِيَّة  
 gue barbe.  
 Plante qui donne du قَشَد - قَشَدَة  
 lait. Résidu de beurre cuit avec  
 de la farine et des dattes.  
 Peler, écor- قَشَر o i قَشَرًا, وقَشَّر هـ  
 cer, décortiquer (un fruit, etc.),  
 écailler, écosser.

Château d'eau. مَقْشَر  
 Divisé, partagé. Beau. مَقْشَر  
 ♦ Exorcisé. مَقْشَر عَلَيْهِ  
 Qui partage. ♦ Exor. iste. مَقْشَر  
 Divisé, séparé; distribué. مَقْشُور  
 Dividende (*en arit.*).  
 Diviseur (*en arit.*). - عَلَيْهِ  
 Avoir les mains dur- قَسَن - اقْسَن  
 cies par le travail.  
 Être dur, aride اقْسَانًا وقْسَانِيَّة  
 (bois). Être vieux, sec (homme).  
 Être très obscure (nuit).  
 Être قَسَا o قَسُوا وقَسُوَّة وقَسَاوَة وقَسَاء  
 dur, inaccessible à la pitié (cœur).  
 Être de mauvais aloi (monnaie).  
 Endurcir (le cœur). قَسَّى وأَقْسَى هـ  
 Être dur, sans pitié pour... - قَلْبُهُ عَلَى  
 Endurer, supporter qc. قَاسَى هـ  
 ♦ Traiter qn avec dureté. - هـ  
 Dureté de cœur. قَسَاوَة  
 De mauvais aloi قَسِيَّ جـ قَسِيَّان وقَسِيَّات  
 (monnaie).  
 Dur (cœur, قَسِيُون, وقَاسٍ جـ قَسَاة  
 pierre, etc.). Rude, difficile.  
 Fém. de قَاسٍ. قَاسِيَّة جـ قَاسِيَّات  
 Ce qui endurecit le cœur. مَقْسَاة الْقَلْب  
 Revenir en meilleur قَشَّ o قَشُوشًا  
 état, après la maigreur.  
 Ramasser de côté et قَشَّ o i قَشَّا هـ  
 d'autre; recueillir, réunir (des  
 objets). Frotter qc. avec la main.  
 ♦ Balayer (la maison); enlever  
 (l'écume).  
 Prendre tout, faire rafle. Être قَشَّ  
 sèche (plante).  
 S'esquiver, partir. قَشَّ وَأَقَشَّ وَأَنْقَشَّ  
 Ramasser des morceaux قَشَّ وقَشَّش  
 jetés pour s'en nourrir.  
 ♦ Nettoyer (un champ). قَشَّش هـ  
 Être très aride (sol). أَقَشَّ  
 Guérir de (la petite vérole). - مِنْ  
 Mauvais palmier. Grand seau. قَشَّ  
 ♦ Chaume; brins de paille.  
 ♦ Un brin, un brin de paille. قَشَّة  
 ♦ Nid, maison étroite. قَشَّ بِه قَشُوش



S'éloigner de... (gens). — عَن  
 Se dissiper (inquiétude). — عَن الْقَلْبِ  
 Peau sèche. Habit de قَشَم ج قِشَم  
 peau usé.  
 Tente en peau. — ج قَشُوْء  
 Nuage qui se dissipe. قَشَم و قِشَم  
 Balayure de bains. — و قِشَم و قِشَم  
 Reste de قَشَعَة ج قِشَاء, و قِشَعَة ج قِشَم  
 nuages dispersés. Morceau de  
 peau sèche.  
 Sec, aride. Inconstant. قَشَم  
 Lambeau d'étoffe, chiffon. قِشَاء  
 Pituite. قِشَاعَة  
 Dispersé (fourrage). قِشِيم  
 Chevreau délaissé par sa قَشُوْء  
 mère.  
 Dispersé, dissipé. ♦ Vu, a- مَقَشُوْء  
 perçu.  
 Être saisi de frisson, *shivering* قَشَم — اِقْشَعَر  
 son, frissonner (peau); s'horripi-  
 ler. Être stérile (année). J. Kh. 324  
 Frisson d'horreur, horripi- قَشَعْرِيْرَة  
 lation, chair de poule.  
 Saisi d'un frisson, مَقَشَعَر ج قِشَاعِر  
 qui a la chair, de poule.  
 Vieux, très, âgé قَشَعَر ج قِشَاعِر  
 (homme, vautour). Lion.  
 La guerre. Malheurs. أَمْر قَشَعَر  
 Hyène. Fourmilière. Araignée.  
 \* قِشِف a قِشَفًا, و قِشِف o قِشَافَة, و تَقَشَّف  
 Avoir la peau sale, pâle. Vivre dans  
 les privations, la malpropreté.  
 Rendre à qn la vie dure قِشِف عَيْشَه  
 (Dieu).  
 ♦ Se mortifier, se macérer. تَقَشَّف  
 Porter des habits sales, قِشِف — فِي لِبَاسِهِ  
 usés.  
 Vie de misère et de dé- قِشِف و تَقَشَّف  
 nûment. ♦ Vie austère et mortifi-  
 fiée.  
 ♦ Mortification, تَقَشَّف ج تَقَشِّفَات  
 macération.  
 Qui a la peau sale, قِشِف و قِشَف و قِشِف  
 le teint mortifié, pâle.  
 Année dure. عَامْر أَقْشِف

Être pelé, écorcé, être تَقَشَّر و اِنْقَشَر  
 écaillé, etc.  
 Se mettre nu. اِقْشَعَر  
 Écorce, coque de cer- قِشَر ج قِشُوْر  
 tains fruits. Peau d'un arbre. E-  
 piderme. Écaille. Cosse. Vêtement.  
 Poisson long d'une palme. — و قِشَر  
 Couleur très rouge. قِشَر  
 Couvert d'une écorce épaisse. قِشَر  
 Les ailes de la sauterelle. الْقِشَرَانِ  
 Qui lave le sol (pluie). قِشَرَة و قِشَرَة  
 Écorce; coque; croûte; écail- قِشَرَة  
 le. Morceau de croûte, d'écorce.  
 Habit, vêtement.  
 Qui enlève l'épiderme قَاشِر م قَاشِرَة  
 (coup). Le dernier à la course  
 (cheval).  
 Qui enlève tout, sté- قَاشُوْر و قَاشُوْرَة  
 rile (année).  
 Coque, peau, etc. enlevée. قِشَارَة  
 Dépouillé de أَقْشَر م قِشَرَاء ج قِشَر  
 son écorce, de sa peau, etc. Qui  
 a le nez pelé. Très rouge.  
 Nu, sans habit. مَقْشَر و مَقْشَر  
 Réponse claire. جَوَاب مَقْشَر  
 Suppliant importun. مَقْشَر  
 Enlever, ôter قِشَط o قِشَطًا ه عَن  
 (un couvercle, etc.) de...  
 ♦ Glisser (selle, etc.). قِشَط  
 ♦ Glisser du doigt (an- — مِّن الْخِنْصِرِ  
 neau).  
 Dépouiller qn; ravir qc. ه قِشَطَ ه  
 Être serein (ciel). تَقَشَّط و اِنْقَشَط  
 ♦ Être dépouillé (par un brigand).  
 ♦ Crème. قِشَطَة  
 ♦ Couture à longs points. تَقْشِيْط  
 Voyez قِشَاط. ♦ Courroie. قِشَاط  
 Canif. مَقْشَط ج مَقْشَاط  
 Disperser (les gens). قِشَم a قِشَمًا ه  
 Dissiper les nuages (vent). — و أَقْشَم ه  
 Être léger. ♦ Voir. قِشَم a قِشَمًا  
 Se dissiper (nuage). أَقْشَم و تَقْشَم و اِنْقَشَم  
 Cesser (froid, ténèbres). اِنْقَشَم  
 ♦ Être vu, être aperçu.  
 Se disperser (gens). — و تَقْشَم



Accorder à qn des représailles contre... أَقَصَّ هـ مِنْ  
 Accorder des représailles contre soi-même. مِنْ نَفْسِهِ هـ  
 Retenir (les paroles de qn). تَقَصَّصَ هـ  
 Se compenser mutuellement. تَقَاَصَّ هـ  
 Être coupé. انْقَصَّ هـ  
 Raconter, rapporter (un fait, etc.), avec exactitude. اِقْصَّ هـ  
 Se venger, user de représailles envers qn. مِنْ هـ  
 Demander à qn de raconter qc., le prier d'accorder des représailles. اسْتَقَصَّ هـ  
 Action de couper, coupe. قَصَّ هـ  
 Poitrine: haut, milieu de la poitrine, sternum. رَقَصَّ هـ  
 Plâtre. قَصَّ وَقَصَّةٌ (عَوَضَ جِصًّا وَجَصَّةً) هـ قَصَاصُ هـ  
 Récit, narration, histoire, conte. Événements écrits, mémoire. قِصَّةٌ هـ قِصَصٌ هـ وَأَقَاصِيصٌ هـ  
 Toupet. قِصَّةٌ هـ قِصَصٌ هـ وَقِصَاصٌ هـ  
 Représailles, loi du talion. قِصَاصٌ هـ  
 Punition, châtement, correction. قِصَاصٌ هـ  
 Plante aimée des abeilles. قِصَاصٌ هـ  
 Bas de l'occiput. Sternum. قِصَاصٌ هـ  
 Rognure (d'ongles, etc.). قِصَاصَةٌ هـ  
 Endroit poilu de la poitrine. قِصِيصٌ هـ  
 Plante servant au lavage. قِصِيصَةٌ هـ قِصَاصٌ هـ  
 Qui sait se procurer ce dont il a besoin. عَالِمٌ بِمَنْبَتِ الْقِصِيصِ هـ  
 Narrateur, conteur. قَاصٌّ هـ وَقِصَاصٌ هـ  
 Qui a un toupet ou le toupet taillé (cheval). مُقَصَّصٌ هـ  
 Trace, vestige. مَقْصَصٌ هـ  
 Ciseaux, paire de ciseaux. مَقْصَصٌ هـ مَقَاصٍ هـ  
 Couper, re-trancher qc. قَصَبَ هـ وَقَصَبَ هـ  
 Dépecer, disséquer (un mou-ton: boucher). قَصَبَ هـ  
 Refuser de boire (chameau). قَصَبَ هـ وَقَصَبَ هـ

Qui vit et se vêt misérablement. مُتَقَشِّفٌ هـ  
 Mortifié. هـ  
 Guérir qn de (la gale). قَشَقَشَ هـ مِنْ هـ  
 Ramasser du bois çà et là pour son usage. هـ  
 Guérir de (la gale). تَقَشَّقَشَ مِنْ هـ  
 Caserne. قَشَلٌ هـ قَشَلَةٌ هـ  
 Manger ou manger beaucoup. قَشَرَ هـ قَشَا هـ  
 Manger (les meilleurs mets). Fendre (des feuilles de palmier). قَشَرَ هـ  
 Lit d'un ruisseau. قَشْرٌ هـ قَشَرٌ هـ قَشُومٌ هـ  
 Dattes encore blanches. قَشَرٌ هـ قَشَرٌ هـ  
 Vêtement fourré de laine. قَشَامٌ هـ  
 Restes d'un repas. قَشَامٌ هـ وَقَشَامَةٌ هـ  
 Légume sec. قَشِيرٌ هـ قَشِيرٌ هـ  
 Peler (du bois). قَشَا هـ قَشَا هـ وَقَشَّى هـ  
 Écorcher (un serpent). Écumer, écumer (la marmite). هـ  
 Essuyer (le visage). هـ  
 Tomber dans la misère. أَقَشَى هـ  
 Corbeille de feuilles de palmier. قَشْوَةٌ هـ قَشَوَاتٌ هـ وَقِشَاءٌ هـ  
 Crème. Écume. قَشْوَةٌ هـ  
 Panier de paille. قَشْوِيَّةٌ هـ  
 Nom d'agent. Monnaie de mauvais aloi. قَاشٍ هـ  
 Mince (homme). قَشْوَانٌ هـ قَشْوَانَةٌ هـ  
 Pelé, dépouillé de son écorce. مَقَشُّوٌّ هـ مَقَشِّيٌّ هـ وَمَقَشَّتِيٌّ هـ  
 Couper (les cheveux, les ongles). قَصَّ هـ قَصَّ هـ وَقَصَّصَ هـ  
 Paraître pleine (femelle). وَأَقَصَّ هـ  
 Approcher de qn (mort). وَأَقَصَّ هـ  
 Raconter qc. à qn. قَصَّ هـ قَصَّ هـ قَصَّ هـ  
 Suivre les (traces de qn). قَصَّ هـ قَصَّ هـ وَقَصَّصَ هـ وَقَصَّصَ هـ  
 Indiquer le chemin à qn. قَصَّ هـ قَصَّ هـ قَصَّ هـ  
 Plâtrer (un mur). قَصَّصَ هـ  
 Avoir un compte compensateur avec qn. Rendre la pareille à qn. Punir, châtier qn. قَصَّ هـ قَصَّ هـ وَقَصَّصَ هـ  
 Être faible, chétif (animal). أَقَصَّ هـ







est court ou écourté, raccourci.

Pa- قصر وقصر وقصرة وقصار وقصور  
resse, négligence; impuissance.

En gra. Restriction (du sens قصر  
d'une phrase par la particule  
إلا, etc.).

Château palais. قصر قصر

Terme. قصر وقصار وقصاري وقصار  
dernière limite.

قصرك وقصارك وقصارك أن تفعل  
C'est tout ce que tu puisses  
faire.

هو ابن عمي قصرة وقصرة وقصيرة وقصيرة  
Il est mon cousin germain paternel.

Maladie du cou. قصر قصر

Ce qui reste وقصرة وقصاري وقصارة  
dans un crible après le criblage.

Grains restés وقصرة وقصاري وقصاري  
dans les épis.

Base du قصر قصر وأقصار وقصارات  
cou. Fragment de bois, de fer.

Chambre, cabinet. Endroit قصر  
réservé.

Morceau de terrain excel- الأرض -  
lent.

Métier de dégraisseur, de قصر  
foulon. Art de blanchir.

Pot de chambre d'enfant. قصر قصر

César, empereur قصر قصر قيصرية  
romain.

Raccourcissement. Insuf- قصر  
fisance, incapacité. Paresse, né-  
gligence.

Collier. قصر وقصارة قصر قصر

Mineur, pupille. Eloi- قصر قصر  
gnée des pâturages, froide (eau).

Sans pouvoir. قصر اليد

Modeste dans son regard. الطرف -

Court. Petit de قصر وقصراء  
taille, nabot.

Celui dont le père est connu. النسب -

Fém. قصر قصر وقصيرات وقصائر  
de قصر. Gardée à la maison (fil-  
le, femme).

Tenue à la maison (femme). قصورة

Qui n'est ni trop gros مقصد ومقصد  
ni trop mince (homme).

Étain. قصر قصر

Manquer. Être cher. قصر قصر

Nepas atteindre (le but : flèche). عن -

Être incapable d'accom- قصر عن -

plir (une tâche). Abandonner (une

chose). Abandonner qn (douleur,

etc.).

Accourir, rac- قصر قصر وقصر هـ

courir, écourter qc. Nettoyer,

dégraisser (une étoffe). ♦ Faire

blanchir (la cire) au soleil et à la

rosée.

Diminuer (la قصر هـ ومن, وأقصر من

prière).

Confiner, retenir qn قصر هـ في بيته

dans sa maison.

Confier une affaire ex- قصر هـ على أمر

clusivement à qn.

Limiter, borner qc. à... قصر هـ على كذا

Je me suis borné قصرت نفسي على كذا

à cela.

Avoir mal au cou. قصر قصر

Être court. قصر قصر وقصارة وقصارة

Aller lentement en besogne. قصر قصر في

Donner chichement. العطيّة -

♦ Être fatigué, rester en ar- قصر

rière.

Punir, châtier qn. قصر قصر هـ

Être au soir. Être âgé, vieux قصر

(animal). Mettre au monde des

nains.

Laisser (une affaire) قصر عن -

qu'on pourrait exécuter.

Se contracter, se raccourcir. قصر قصر

S'attacher à qc., en jouir. ب -

Se montrer, paraître plus pe- قصر قصر

tit, plus court.

Être incapable de... عن -

Se borner, se restreindre قصر على

à qc.

Regarder comme court, قصر قصر هـ

comme écourté, raccourci.

Brièveté, état de ce qui قصر وقصر

bravely

soient le hain short

x



nourriture pour dix personnes).  
 ♦ Garniture d'une terrasse entre les poutres et la terre.  
 قَصْعَةٌ ج قَصَمَ، وَقَصَعَتْ وَقَصَعَاءُ وَقَصَاعَةٌ  
 Trou de قَصَاعًا وَقَصِيْعًا ج قَوَاصِمٌ  
 mulot.  
 Petit, rabougri قَصِيمٌ وَمَقْصُوءٌ  
 (enfant).  
 Très tranchant (sabre). مَقْصَمٌ  
 Le soleil قَصَلَ - إقْصَعَتْ الشَّمْسُ  
 est au milieu de sa course.  
 Briser (du قَصَفَ إ قَصَفًا، وَقَصَفَ هـ  
 bois).  
 Être brisé. قَصَفَ  
 Faire قَصَفَ هـ قَصَفًا وَقَصُوفًا، وَأَقْصَفَ  
 bombance, faire ripaille, manger et boire beaucoup.  
 Gronder, retentir قَصَفَ إ قَصَفًا وَقَصِيْفًا  
 (tonnerre). Grogner (chameau).  
 Être tendre, faible, cas- قَصِفَ أ قَصَفًا  
 sant (bois). Être cassé, se cas-  
 ser par le milieu (dard, lance, dent). S'incliner (plante).  
 S'assembler, jouer. تَقَصَّفَ  
 Être brisé, se briser. تَقَصَّفَ وَانْقَصَفَ  
 S'assembler et s'entre-heur- تَقَاصَفَ  
 ter (gens).  
 Se précipiter sur... - وَانْقَصَفَ عَلَى  
 Être heurté; être poussé. انْقَصَفَ  
 Abandonner, laisser qn. انْقَصَفَ عَنْ  
 Bombance, bonne chère- قَصَفَ وَقُصُوفَ  
 re, ripaille.  
 Mouvement d'une foule qui se قَصْفَةٌ  
 heurte.  
 Marche (d'esca- - ج قَصَفَ وَقَصْفَانِ  
 lier), échelon, degré. Partie de  
 sable séparée.  
 Qui brise tout (vent). قَاصِفٌ م قَاصِفَةٌ  
 Qui retentit avec fracas (tonner-  
 re).  
 Qui se laisse facilement ébran- قَصِفَ  
 ler.  
 Qui ne peut supporter قَصِفَ الْبَطْنِ  
 la faim.  
 Cassé par le milieu. قَصِفَ وَقَصِيْفَ

Chambre nuptiale.  
 Dégraisseur, foulon. قَصَّارٌ  
 Plus court, plus courte. أَقْصَرُ ج أَقْصَرُ وَأَقْصَرُونَ م قُضْرَى ج قُضْرٌ  
 Qui a mal au cou. - م قُضْرًا ج قُضْرٌ  
 Battoir de dégrais- مَقْصَرٌ وَمَقْصَرَةٌ  
 seur, de foulon.  
 Soir, soirée. مَقْصَرٌ وَمَقْصَرَةٌ  
 On ne peut empê- لَيْسَ عَنْهُ مِنْ مَقْصَرٍ  
 cher son approche.  
 Les derniers mo- الْمَقَاصِرُ وَالْمَقَاصِيرُ  
 ments du soir.  
 Son palais est en face هُوَ مُقَاصِرِي  
 du mien.  
 Qui blanchit (foulon). مَقْصَرٌ  
 Raccourci, restreint, borné. مَقْصُورٌ  
 Dégraissé. *En gra.*, termine par  
 un sans medda ( ) (nom). ♦ Blan-  
 chie (cire). ♦ Toile très blanche.  
 Fém. du préc. Ca- مَقْصُورَةٌ ج مَقَاصِيرُ  
 binet particulier; et même sens  
 que قُصُورَةٌ.  
 Avaler (de l'eau). - قَصَمَ أ قَضَمًا هـ  
 Briser (le grain : meule).  
 Ecraser (un pou). Frapper (un - ع  
 enfant) à la tête. L'empêcher de  
 grandir (Dieu). Mépriser qn.  
 Se remplir de (sang : plaie). - ب  
 Il est pervers. - الشَّيْطَانُ فِي قَفَاهُ  
 Rester à (la maison). - وَقَصَمَ هـ  
 Apaiser, calmer (la soif : هـ  
 eau).  
 Rester قَصِمَ أ قَصَمًا، وَقَصَمَ هـ قَصَاعَةٌ  
 petit, rabougri (enfant).  
 Germer (semence). Jeter la قَصَمَ  
 terre hors de (son trou : mulot).  
 S'envelopper dans (ses habits). - فِي  
 Sortir d'un défilé. - مِنْ  
 ♦ Garnir de roseaux ou d'her- - هـ  
 bes (une terrasse) avant de la  
 couvrir de terre.  
 Se remplir de (pus : furon- تَقَصَّمَ ب  
 cle).  
 Grande قَصْعَةٌ ج قَصَعَاتٌ وَ قَصَمَ وَ قَصَاعٌ  
 écuelle (qui peut contenir de la



Aurone (plante). Santoline. قَيْضُوم  
 Manger qc. avec avidité. هـ قَضَمَ  
 Couper qc.  
 Fort, robuste. قَضَمَلٌ وَقَضِيلٌ وَقَضِيلٌ  
 Ver des dents molaires. قَضَمَلَةٌ  
 \* قَصَا هـ قَضَوَا وَقَضُوا وَقَصَا وَقَصَى  
 Être très éloigné (lieu). قَصَى  
 Être loin de... - وَتَقَصَّى عَنْ  
 Couper l'ex- قَصَا هـ قَضَوَا وَقَصَى تَقْصِيَةً هـ  
 trémité de l'oreille à (une bête).  
 Couper (les ongles). قَصَى هـ  
 Disputer avec qn sur l'éloi- قَاصَى هـ  
 gnement.  
 Éloigner, reléguer à une هـ أَقْصَى  
 grande distance. Faire arriver  
 (une chose) à ses extrêmes.  
 Garder l'aile d'une armée. أَقْصَى  
 Aller jusqu'au قَصَى وَاسْتَقْصَى هـ فِي  
 fond (d'une question), l'approfon-  
 dir, la traiter sous toutes ses fa-  
 ces, épuiser (un sujet). Diriger,  
 mener (une affaire) avec soin. <sup>exhaust, drain</sup>  
 Mutilation de l'extrémité d'une قَصَا هـ  
 oreille. Parenté éloignée. Plage,  
 contrée.  
 Éloignement, distance. قَصَا وَقَصَاء  
 Intérieur (d'une maison).  
 Il est dans son pays. هُوَ فِي قَصَاهُ  
 Éloigne-toi de moi. حُطِنِي الْقَصَا  
 Entaille à l'oreille d'une bête. قَضُوءَةٌ  
 Investigation, recherche; اسْتَقْصَاءُ  
 étude approfondie.  
 Éloigné. قَصِيٌّ هـ أَقْصَاءُ مَرَقَصِيَّةٌ هـ قَصَايَا  
 Situé à une grande distance, loin-  
 tain (lieu).  
 Même sens. قَاصٍ هـ أَقْصَاءُ وَقَاصُونَ  
 Fémin. du préc. Vieille قَاصِيَّةٌ هـ قَوَاصٍ  
 (brebis). Plage, contrée.  
 Qui a l'extrémité de قَصَى مَرَقَضُوءًا  
 l'oreille coupée (bête).  
 Plus éloigné; le plus éloigné. Dernier,  
 extrême. - هـ أَقْصَى مَرَقَضُوءٍ وَقَضِيًّا هـ قَصَى  
 La fin dernière. الْقَايَةُ الْقَضُوءَى  
 Les extrémités de la terre. أَقْصَايِ الْأَرْضِ

Nom d'action. قَصِيفٌ  
 Qui a les dents قَضَفَ هـ قَضَفَاءُ هـ  
 cassées par le milieu.  
 \* Casino; maison مَقَاصِفٌ هـ  
 de jeu.  
 Briser qc. \* Couper les قَضَقَصَ هـ  
 extrémités (du poil).  
 Hideux et méchant قَضَقَاصٌ وَقَضَاقِصٌ  
 (serpent).  
 Grand et قَضَاقِصٌ هـ قَضَاقِصٌ وَقَضَاقِصَاتٌ  
 fort (lion, chameau).  
 Couper, قَصَلَ هـ قَصَلًا هـ وَاقْتَصَلَ هـ  
 faucher (le fourrage vert).  
 Battre (le blé). Couper (le قَصَلَ هـ  
 cou).  
 Donner (au bétail) du four- هـ - وَاعْلَى  
 rage vert.  
 Être coupé, قَصَلَ وَانْقَصَلَ وَاقْتَصَلَ  
 être fauché.  
 Chaumage. قَصَلٌ  
 Débris, rebuts - وَقَصَلٌ وَقَصَالَةٌ  
 du vannage.  
 Faible, chétif; sans qualité. قَصَلٌ  
 Troupe de chameaux. قَضَلَةٌ وَقَضَلَةٌ  
 Très tranchant قَاصِلٌ وَقَصَالٌ وَمِقْصَلٌ  
 (sabre).  
 Orge ou blé coupés en vert. قَصِيلٌ  
 Mordante (langue). Qui brise مِقْصَلٌ  
 tout (chameau).  
 Rompre, briser qc. هـ قَصَمَ هـ قَصَمًا هـ  
 Punir l'homme injuste - ظَهَرَ الظَّالِمُ  
 (Dieu).  
 Être rompu, brisé. تَقَصَّمَ وَانْقَصَمَ  
 Fracture des dents de devant. قَصَمَ  
 Œufs de sauterelle.  
 Morceau, fragment. قَصَمٌ هـ أَقْصَامٌ  
 Même sens. قَضَمَةٌ وَقَضَمَةٌ  
 Nom d'unité. Degré, marche قَضَمَةٌ  
 (d'escalier, etc.).  
 Frêle, fragile. قَصِيرٌ وَقَصِيرٌ  
 Brise-tout. قَصِيرٌ  
 Sol sa- قَصِيمَةٌ هـ قَصِيمٌ وَقَصِيرٌ وَقَصَائِرُ  
 blonneux où abonde la plante غَضَا  
 Qui a les dents قَصَمَ هـ قَضَمًا هـ  
 de devant cassées.



Réputer qn de bas lignage. تَقَضَّأَ مِنْ  
 Pourri, gâté. قَضِيٌّ مِنْ قَضَاةٍ  
 Vice, défaut ; honte. قَضَاةٌ وَقَضَاةٌ  
 Corruption.  
 Frapper qn avec une verge. *rod* قَضَبَ i قَضَبًا هـ  
 Monter (une chamele) non dressée. - وَاقْتَضَبَ هـ  
 Couper, re-trancher en coupant. قَضَبَ وَقَضَبَ وَاقْتَضَبَ هـ  
 Tailler (la vigne). قَضَبَ هـ  
 Rayonner (soleil). - وَتَقَضَّبَ  
 Produire des herbes nutritives (sol). أَقْضَبَ  
 Être coupé, taillé. تَقَضَّبَ وَانْقَضَّبَ  
 Se déplacer (astre). انْقَضَّبَ  
 Improviser (un discours). اِقْتَضَبَ هـ  
 Arbre à longues branches. قَضَبَ  
 Arc ; flèche. Verge. قَضَبَةٌ قَضَبَاتُ  
 Herbes vertes nutritives. - جِ قَضَبَ  
 Troupeau. قَضَبَةٌ  
 Baguette, verge. قَضِيبٌ جِ قَضَبَانِ  
 Tranchant (sabre). Arc - جِ قَضَبَ  
 fait d'une branche non fendue.  
 Ce qui est coupé, taillé. عِ قَضَابَةٌ  
 clats de bois.  
 Coupant, tranchant (sabre). قَاضِبٌ جِ قَوَاضِبٌ وَقَضَابٌ وَقَضَابَةٌ وَمِقْضَبٌ  
 Actif, expéditif (homme). قَضَابَةٌ  
 Serpette. مِقْضَبٌ وَمِقْضَابٌ  
 Abondant en herbes nutritives (sol). مِقْضَابٌ  
 Lieu où croissent ces herbes. مَقْضَبَةٌ  
 Non exercé, novice. Improvisé (discours). Mètre (*en prosodie*). مُقْضَبٌ  
 Soumettre, dompter qn. \* قَضَمَ a قَضَمًا هـ  
 Être coupé en petits morceaux et dispersé. تَقَضَّمَ وَانْقَضَّمَ  
 Être séparé, éloigné de... انْقَضَمَ عَنْ  
 Douleur de ventre. قَضَمٌ وَقَضَاءٌ وَتَقْضِيمٌ  
 Poussière de farine. قَضَاءٌ وَقَضَاعَةٌ  
 Ce qui se détache d'un mur.  
 Être mince, grêle. \* قَضَفَ هـ قَضَافَةٌ وَقَضَفًا وَقَضَفًا

Qui a l'oreille coupée (chameau, mouton). مَقْضُوٌّ وَمَقْصِيٌّ وَمَقْصِيٌّ  
 Éloigné, lointain. مَقْصِيٌّ  
 Son du craquement du genou. \* قَضَ هـ  
 Craquer (corde en cuir). \* قَضَ i قَضِيضًا هـ  
 Percer (une perle). Forer - o قَضًا هـ  
 (le bois). Broyer qc. Ruiner (un mur).  
 Lancer (des cavaliers) contre... - هـ عَلَى  
 Saupoudrer (un mets) de sucre, etc. - وَأَقْضَى هـ  
 Être couvert, vert, mêlé de gravier (lieu, mets). قَضَ a قَضَضًا، وَأَقْضَى وَاسْتَقْضَى  
 Manger un mets mêlé de gravier. - مِنْ الطَّعَامِ  
 Rechercher des objets sans valeur. Être dur (lieu de repos). أَقْضَى  
 Le rendre tel (Dieu). - هـ  
 S'abattre (oiseau). تَقَضَّضَ وَانْقَضَّ  
 Se briser (ch.). Menacer - انْقَضَّ  
 ruine (mur). Tomber du haut du ciel (étoile filante).  
 Fondre sur l'ennemi (cavalerie). - عَلَى  
 Trouver (la couche) dure. اِسْتَقْضَى هـ  
 Gravier, caillou. قَضَ وَقَضَضَ  
 Plein de gravier (lieu). قَضَ وَقَضِيضٌ  
 Ils vinrent tous. جَاءَ الْقَوْمُ قَضَهُمْ وَقَضَهُمْ وَقَضَضَهُمْ  
 Petits cailloux. قَضَّةٌ وَقَضَّةٌ  
 Rochers superposés. قَضَّةٌ جِ قَضَاضٌ  
 Genre, espèce. Virginité. قَضَّةٌ  
 Sol jonché de cailloux. - جِ قَضَاتُ  
 Vice, défaut. قَضَّةٌ وَقَضَّةٌ  
 Dur, jonché de cailloux, de gravier (sol). Dure, sans souplesse, d'un tissu solide (cotte de maille). أَقْضَى مِ قَضَاءٍ  
 Être gâtée (outre, etc.). Être rouge (œil). \* قَضِيٌّ a قَضًا هـ  
 Se ternir (réputation). - قَضًا وَقَضَاءَةٌ هـ  
 Manger. - قَضًا هـ  
 Donner à manger à qn. أَقْضَا هـ



ge, être arbitre entre...  
 Condamner qn. **قضى على**  
 Prononcer une sentence favorable à qn. **قضى ل**  
 Accomplir, achever, exécuter qc. **قضى تفضية وقضاء ه**  
 Nommer, établir qn cadi, c.-à-d. juge. **قضى**  
 Envoyer (des calamités) à... : (Dieu). **ه بين**  
 Citer qn devant le juge. **قاضي ه**  
 Être accompli, achevé. **تقضى وانقضى**  
 Être consommée, finir (chose). **تقضى**  
 S'abattre (oiseau). **تقضى (عوض تقضى)**  
 Avoir une contestation devant un juge, être en procès. **تقاضيا**  
 Exiger, réclamer de qn le paiement (d'une dette). **تقاضى واقضى ه**  
 Exiger, rendre nécessaire qc. ; en montrer la nécessité. **اقتضى ه**  
 Demander à qn de juger et de décider une affaire. **استقضى ه**  
 Être établi juge. **استقضى**  
 Sentence, jugement, arrêt d'un juge. Arrêt immuable de Dieu. Destin, sort; fatalité. Accomplissement, exécution de qc. **قضى وقضاء ه اقضية**  
 Qui juge, décide, etc., promptement. Mort. **قضى**  
 Jugement, sentence, décret. Événement, accident. Cas, affaire. Proposition, thèse. **قضية ه قضايًا**  
 Plante amère de l'espèce **قضة ه وقضات**  
 Fin, consommation. **انقضاء**  
 Exigence, nécessité. Conve- **اقتضاء**  
 nance.  
 Qui accomplit, qui exécute, etc. Juge, cadi. **قاض ه قضاة**  
 Juge suprême, grand juge. **قاضي القضاة**  
 Poison mortel. **سم قاض**  
 Fém. de **قاض**. Mort. **قاضية**  
 Qui juge et décide. **قضاء**

Pierres minces. **قصف**  
 Sorte d'oiseau. **قصف**  
 Monticule sablonneux. **قصف وقصاف وقصفان ه**  
 Partie de sables séparée. **قصف**  
 Mince, grêle. **قصف وقصاف وقصفان ه**  
 Briser (sa proie: lion). **قصف ه**  
 Se briser, se rompre. **تقصف**  
 Bruit d'un os qui se brise. **قصف**  
 Le lion. **القضاة والقضاة والقضاة**  
 Grignoter, croquer du bout des dents qc. de sec. **قضم ه وقضم ا وقضم ا**  
 Avoir les dents cassées et noires. Être telles (dents). **قضم ا قضا**  
 Être ébréché à la pointe (sabre). **قضا**  
 Acheter en détail. **قضاة**  
 Donner du grain à (une bête). **اقضم ه**  
 Faire peu de provision dans la disette. **وانتقضم**  
 Brèche à un sabre. Sabre. **قضم**  
 Tout ce qui est sec et craque sous les dents. **قضاة وقضاة وقضاة وقضاة**  
 Je n'ai rien goûté. **ما ذقت قضاة او قضاة او مقضاة**  
 Pois chiche grillé. **قضاة**  
 Ebréché (sabre, dent). **قضاة وقضاة**  
 Parchemin. Natte de lanières. Orge. Argent. **قضاة ه قضاة**  
 Déterminer, décider, décréter qc. Remplir (une obligation); satisfaire (un besoin). Exécuter (un ordre). **قضى ا قضا ه**  
 Régler (une affaire) pour qn. **ه ل**  
 Prescrire, ordonner qc. à qn. **ه على**  
 Payer (une dette) à (un créancier). **ه ه**  
 Mourir. **قضى وقضى اجله او نجبه**  
 Rapporter, expliquer qc. à qn. **ه الى**  
 Il le frappa et le tua. **قضى به فقضى عليه**  
 Il en fut saisi d'admiration. **قضى منه العجب**  
 Être ju- **قضى ا قضيا وقضيا بين**



- Couper, ramasser قطب i قطباً ه  
 qc. Remplir (un vase). Fermer  
 l'ouverture (d'un sac).  
 ♦ Aller d'un mur à l'autre قطب  
 (poutre).  
 Irriter qn. - ه  
 ♦ Recoudre (un habit). وقطب ه  
 S'assembler (foule). - واقطب  
 Mélanger (du قطب وقطب واقطب ه  
 vin, etc.).  
 Se contracter (visage). ♦ انقطب  
 Être recousu (habit). Manquer  
 (vivre).  
 Prendre les devants قوطب على في  
 dans (la marche, la parole, etc.).  
 قطب وقطب وقطب وقطب ج اقطب, وقطبة  
 Axe. Essieu (d'une roue). ج قطب  
 Pôle. E- قطب ج قطوب واقطب وقطبة  
 toile polaire. Chef, prince. Pivot  
 (d'une affaire).  
 L'étoile polaire. نجمة القطب  
 Polaire (cercle). قطبي  
 Sorte de plante à tresser des  
 cordes. قطبي  
 Sorte de plante. قطنان  
 Un des pôles de l'axe terrestre. قطبة  
 ♦ Un point de couture.  
 Flèche qui atteint le قطبة ج قطب  
 but. Sorte de plante.  
 Il a pris le reste en أخذ الباقي قطباً  
 bloc, sans mesurer.  
 Mélange. La partie inférieure قطاب  
 de l'ouverture d'une robe.  
 Morceau de viande. قطابة  
 Mélange de deux sor- قطيب وقطيبة  
 tes de lait.  
 Mélangé (vin). قطيب ومقطوب  
 Qui fronce le sourcil. قاطب وقطوب  
 Lion.  
 En totalité. قاطبة  
 Ils vinrent tous. جاء القوم قاطبة  
 ♦ Recousu (habit). مقطب ومقطوب  
 \* قطار o قطراً وقطوراً وقطراناً, وتقطر  
 Tomber goutte à goutte; dégoutter.  
 Renverser qn avec vio- قطر قطراً ه
- Accompli, consommé. Fini, مقضي  
 achevé.  
 Exigé, rendu nécessaire. مقتضى  
 Conformément à..., par... بمقتضى ال...  
 suite de...  
 Comme la raison بمقتضى العقل  
 l'exige.  
 Être قط o قطاً i قطاً وقطوطاً, وقطاً  
 élevé (prix des denrées).  
 Couper (une plu- قط o قطاً, واقطط ه  
 me, etc.) en travers. Egaliser (le  
 sabot du cheval).  
 ♦ Se désister de... قط عن  
 Être courts, crépus, frisés (cheveux). <sup>short</sup> قط واقطط a قاطط وقطاطة *Sa belle*  
 Découper (un objet en bois : ه  
 tourneur).  
 Seulement, uniquement. قط وقطاط  
 Il me suffit. قطبي وقطي  
 Point du tout, jamais. (Se قط  
 met après un verbe au passé).  
 Je ne l'ai jamais vu. ما رأيته قط  
 Chat. قط ج قاطاط وقططة  
 Portion. Livre de compte. - ج قوطوط  
 Chatte. Taille d'une plume. قططة  
 Élevé (prix des denrées). قط وقاط  
 Courts, crépus et frisés قط وقطاط <sup>wavy curly</sup>  
 (cheveux).  
 \* ج قطنون وقطاط واقطاط, وقطاط ج  
 قطنون  
 Qui a les cheveux courts, crépus et frisés.  
 Pourtour du sabot قاطاط ج اقطة  
 d'une monture. Modèle, patron.  
 Cime d'une montagne.  
 Pourtour d'une وقطيطاة ج قاطاط  
 caverne.  
 Les chevaux sont جاءت الخيل قاطاط  
 venus par bandes.  
 Tourneur. قاطاط  
 Coupé, égalisé. Élevé (prix مقطوط  
 des denrées).  
 Os sur lequel on coupe مقط ومقطاة  
 la plume.  
 Rider \* قطب i قطباً وقطوباً, وقطب  
 le front, froncer le sourcil.



Peu de chose; chose de peu de valeur. قطرة وقطيرة  
Goudron, résine. قطران وقطران  
Qui laisse tomber de grosses gouttes (nuage). قطار وقطور ومقطار  
Ce qui tombe goutte à goutte. Petite quantité d'eau. قطارة  
File de bestiaux attachés. l'un à l'autre. Train. قطار به قطر وقطرات  
Serpent noirâtre très venimeux. قطاري وقطارية  
Distillation. Instillation. تقطير  
Qui tombe goutte à goutte. قاطر  
Résine, sang-dragon.  
Encensoir. مقطر ومقطرة به مقاطر  
Liens, chaînes de captifs. مقطرة  
Humecté par la pluie (sol). مقطور  
Goudronné (chameau, etc.).  
Aller vite, se hâter. \* قطرب  
Être remuant, s'agiter. تقطرب  
Démon; lutin, farfadet. Petit chien. Vif, léger. Insecte toujours en mouvement. قطرب  
Cheville avec laquelle on attelle les bœufs à la charrue. \* قطرب  
Goudronner (une bête). \* قطرن  
Goudronné. مقطرن  
Couper, trancher, amputer, retrancher, supprimer qc. \* قطع a قطعاً ومقطعاً وتقطعاً ه  
Séparer pour qn (une portion de qc.). Tailler, découper (un habit) à qn. ه ل  
Interrompre, intercepter (un chemin); l'infester (voleurs). Faire cesser (une action). قطع ه  
Empêcher qn de... ه عن  
Traverser (un fleuve) à la nage ou sur un pont. قطعاً وقطوعاً ه  
Traverser (un pays). ه  
Convaincre qn. ه وأقطع ه بالحجة  
Le faire taire par des bienfaits. قطع لسانه  
Décider, trancher un différend entre... بين

lence. Enduire (un chameau) de goudron.  
Coudre (un habit). ه  
S'en aller et courir rapidement. قطورا  
Je ne sais qui l'a pris. ما أدري من قطرة او من قطر به  
Faire couler (un liquide), le faire tomber goutte à goutte, distiller, instiller (un liquide). قطر ه قطراً وقطر وأقطر ه  
Attacher (des bêtes) à la file. ه  
Parfumer (des habits) avec du bois d'aloès. قطر ه  
Désarçonner qn, le faire tomber de cheval. ه على فرسه  
Être près de dégoutter. أقطر  
Frapper qn de la lance et le renverser. طعنه فأقطره  
Se parfumer avec du bois d'aloès. Tomber sur le côté. Se précipiter d'un lieu élevé. تقطر  
Rester en arrière. ه عن  
Marcher côte à côte. Venir par troupes. تقاطر  
Commencer à sécher (plante). اقطر واقطار  
Vouloir distiller qc. استقطر ه  
Distillation, stillation. قطر وقطران  
Pluie. Tout liquide qui tombe goutte à goutte. Goutte. قطر ه قطار  
Sorte de cuivre. Sorte d'étoffe rayée. قطر  
Côté, flanc. Région du ciel ou de la terre. قطر ه أقطار  
Diamètre. قطر الدائرة  
Les quatre parties du monde. أربعة أقطار العالم  
Bois d'aloès. قطر وقطر  
Il prit le reste en bloc, sans mesurer. أخذ الباقي قطراً  
Une goutte. \* Liquide que qu'on verse goutte à goutte dans l'œil. قطرة ه قطرات  
Goutte à goutte. قطرة قطرة



قطع

( ٦٤٩ )

قطع

à qn (du bois, etc.). Assigner à qn (une terre) à titre de fief.

Cesser de pondre (poule). Être أَقْطَمَ tarie (eau d'un puits). Être réduit au silence. Manquer d'eau (tribu).

Être près de la récolte (dattier).

Être séparé des siens. — عَنْ أَهْلِهِ

Être coupé, retranché, تَقَطَّمَ وانْقَطَمَ séparé.

Être taillé en pièces. Être تَقَطَّمَ mêlé d'eau (vin).

Se séparer les uns des autres. Cesser (relation de parenté). تَقَطَّامَ

+ Être rompue (corde, etc.). انْقَطَمَ

Être interrompu, Finir, cesser.

Être tarie (source, eau d'un puits).

1-11. 793<sup>18</sup> Être attaché, dévoué à... — إِلَى

Séparer une partie من مَالِهِ قِطْعَةً de son troupeau.

Être véreux (fruit). قِطَاطَمَ

Amputation, coupe; retranchement. Rupture. Cessation.

Pause dans la lecture.

Assurément, sans aucun doute. قِطَامًا

Morceau قِطْمٌ أو أَقْطَامٌ أو أَقْطَامٌ coupé, tranche. Fer de la lance court et large.

Tapis, couverture — جِ أَقْطَاءٍ وَفُطُوءٍ de monture, caparaçon.

Partie de la nuit. — وَقِطْمٍ

Cessation, manque d'eau. قِطْمٌ وَقِطْمَةٌ

Asthme. Colique. قِطْمٌ

Hostile aux siens, séparé قِطْمٌ وَقِطْمَةٌ d'eux.

Qui perd la voix, le son. قِطْمٌ

Morceau, fragment, قِطْمَةٌ جِ قِطْمٍ lambeau.

Morceau de terre. Morceau coupé. قِطْمَةٌ جِ قِطْمٍ وَقِطْمَاتٍ

Moignon — وَقِطْمَةٌ جِ قِطْمٍ وَقِطْمَاتٍ (d'une main amputée). Endroit d'une amputation.

Ciseaux, cisailles. قِطَاءٌ جِ قِطْمَةٌ

Époque de la récolte زَمَانُ الْقِطَاءِ des dattes, etc.

Se séparer des قِطْمٌ رَجِمَهُ قِطْعًا وَقِطِيمَةً siens, leur être hostile.

L'étoffe قِطْعِي وَقِطْمِي وَأَقْطَعَنِي الثَّوْبُ suffit à ma taille.

Un tel s'est étranglé. قِطْمٌ فَلَانُ الْحَبْلِ

Il a vendu sa monture. — عُنُقَ دَابَّتِهِ

Ne remplir le bassin qu'à — الْحَوْضَ moitié.

♦ Diviser, mettre un mur de هـ — division entre (deux appartements).

♦ Consommer (son fourrage : bête de somme). Consommer (des vivres, etc. : habitants d'un pays).

♦ Perdre sa force (remède). قِطْمٌ

♦ Digérer (estomac).

Finir et manquer قِطْمًا وَقِطْعًا

(eau d'un puits); tarir (source).

Emigrer dans un pays chaud (oiseau).

♦ Faire maigre.

♦ Cela n'entre pas لَا يَقْطَمُ ذَلِكَ عَقْلَهُ dans son esprit.

♦ Faire abstraction قِطْمٌ نَظْرَهُ عَنْ de...

Demourer court, perdre la faconde. قِطْمٌ أَوْ وَقِطْمٌ أو قِطَاعَةٌ وَقِطْمٌ لِسَانُهُ

Cesser (respiration). قِطْمٌ

Être arrêté en route. — بِهِ

Couper en petits morceaux, قِطْمٌ هـ morceler; mettre en lambeaux.

Scander (un vers). ♦ User (un habit).

Infliquer (un châtement à هـ — على qn (Dieu).

Dépasser (les autres : cheval). هـ —

Mélanger (le vin d'eau). هـ ب —

♦ Passer le temps; tuer قِطْمُ الزَّمَانِ le temps.

Se séparer de qn. ♦ Inter- قِطْمٌ هـ rompre qn, lui couper la parole.

Donner à هـ — عَلَى كَذَا مِنَ الْأَجْرِ أَوْ الْعَمَلِ qn un travail à prix fait; le mettre à ses pièces.

Faire passer à qn (un fleuve). هـ — أَقْطَمَ هـ

Faire couper, laisser couper



Morceaux de bois mis sur un ruisseau pour le traverser.  
 Qui cesse de donner du lait قطوء (chamelle).  
 Qui n'a plus de relations — لأخواته avec ses frères.  
 Qui digère bien (estomac). قطيم  
 Qui aide à la digestion, légère, digestive (eau).  
 Qui a une main coupée, manchot. Muet. Plus tranchant (glaive). ♦ Plus mauvais, plus méchant, plus scélérat.  
 Relations de famille interrompues. رَجِمَ قَطْعًا  
 Réduit au silence. مُقْطِعٌ بِالْحُجَّةِ  
 Éloigné des siens, étranger. مُقْطِعٌ  
 Gué d'un fleuve. — النهر  
 L'endroit où une chose se est coupée, où elle finit. Syllabe, ♦ Pièce de toile. Carrières de marbre.  
 Endroits où finissent les vallées. مَقَاظِمُ الْأَزْدِيَّةِ  
 Gués des fleuves. — الْأَنْهَارِ  
 Point décisif d'un débat; moyen de discerner le vrai du faux. مَقْطَعُ الْحَقِّ  
 Tout instrument avec lequel on coupe, ciseaux, cisailles, etc. مِقْطَعٌ  
 Tranchant (sabre).  
 Changeant, inconstant. مِثْطَاءٌ  
 Prompt à tarir (puits).  
 Ce qui arrête, éteint (l'affection, le désir). مَقْطَعَةٌ لـ  
 À prix fait (non à la journée). بِالْمُقَاطَعَةِ  
 ♦ Province, district, département. مَقَاظِمَةٌ جـ مُقَاطَعَاتُ  
 Coupé en morceaux. ♦ En مَقْطَعٌ  
 lambeaux (vêtement).  
 Courts (habits, poèmes, vers). مَقْطَعَةٌ وَمَقْطَعَاتُ  
 Séparé, détaché. مُنْقَطِعٌ  
 Qui n'a pas son pareil. — الْقَرِينِ  
 Dévoué à qn. — لـ

Fragments. Morceau coupé. قِطَاعَةٌ  
 Abstinence de viande et de laitage. قِطَاعَةٌ جـ قِطَائِمُ  
 ♦ Échapper à un danger. قَاتَهُ قُطُوءٌ  
 Morceau de natte : قطوء وقطوعة  
 natte très usée.  
 Troupeau. قِطِيمٌ جـ قِطَعَانٌ وَأَقْطَاءٌ وَقِطَاءٌ وَجِبَّ أَقَاطِيمِ  
 Pareil, semblable. — جـ قِطَعَاءٌ  
 — جـ قِطَعَانٌ وَأَقْطِيعَةٌ وَقِطَاءٌ وَأَقْطِمٌ وَأَقَاطِمٌ  
 Verge, branche. Morceau coupé d'un arbre. وَقْطُمٌ وَقِطَعَاتُ  
 Impuissant à se lever. قِطِيمُ الْقِيَامِ  
 Retenu en paroles. قِطِيمُ الْكَلَامِ  
 Craignez la discorde اتَّقُوا الْقُطَيْعَاءَ  
 Rupture, cessation قِطِيعَةٌ جـ قِطَائِمُ  
 de toute relation. Terre, propriété foncière. Impôt, contribution.  
 Vêtement en lambeaux. رَوْبُ أَقْطَاءِ  
 Cessation de rapports. Interruption. Cessation, fin. Séparation, scission. فَنَقِطَاءِ  
 Fief assigné par le souverain aux soldats. قِطَاعَةٌ جـ إِقْطَاعَاتُ  
 Nom d'action de قِطْمٌ. تَقْطِيمٌ  
 Taille, stature. Césure — جـ تَقَاطِيمُ  
 (dans un vers).  
 Qui coupe, etc. Ciseaux, cisailles. قَاطِمٌ  
 les. Tranchant (sabre). Décisive, péremptoire (preuve). Aigre (lait).  
 ♦ Qui a perdu sa pointe (moutarde, etc.), sa force (remède).  
 ♦ Maigre (mets). ♦ Qui fait maigre. ♦ Côté, rive, bord (d'un fleuve).  
 Brigand, voleur de grands chemins. قَاطِمُ الطَّرِيقِ جـ قُطَاءٌ وَقُطْمٌ  
 Fém. de قَاطِمٌ. Au pl., قَوَاطِمُ  
 oiseaux de passage.  
 Ver qui mange les fruits. قَاطُوءٌ  
 Qui coupe beaucoup et souvent; coupeur; abatteur. ♦ Qui détache les pierres à construire. قِطَاءٌ  
 Fém. du préc. ♦ Instrument قِطَاعَةٌ  
 à détacher, à tailler des pierres.



Panier, corbeille. مَقْطَفٌ ج مَقَاطِفُ  
 De petite taille (homme). مَقْطَفَةٌ  
 Bruiner. Glousser (perdrix). قَطَقْتُ  
 Bruine, pluie fine. قَطَقْتُ  
 Gloussement de la perdrix. قَطَقْتُ  
 Couper qc. قَطَلَ i o قَطَلًا وَقَطَلَ هـ  
 Couper le cou à qn. — عَنْقَهُ  
 Renverser qn. قَطَلَ هـ  
 Être coupé à la racine. قَطَلَ  
 Coupé, abattu (arbre). قَطَلَ وَقَطِيلُ  
 Chiffon servant d'éponge. قَطِيلَةٌ  
 Arbousier. قَطْلَبُ  
 Couper, retrancher قَطَرَ i قَطْمًا هـ  
 qc. Saisir qc. du bout des dents.  
 Être avide de viande. قَطِرَ a قَطْمًا  
 Morceau, fragment. قَطْمَةٌ وَقَطِيمَةٌ  
 Avide de viande. قَطِرَ  
 Épervier. قَطَامٌ وَقَطَامِيَّ وَقَطَامِيَّ  
 Griffe. مَقْطَرٌ ج مَقَاطِرُ  
 Coupé, retranché. مَقْطُومٌ  
 Pellicule قَطَمَرٌ — قَطْمِيرٌ وَقَطْمَارٌ  
 du noyau de datte. *sd. i. 537 8/3*  
 Nom du prétendu chien des قَطْمِيرٌ  
 sept dormants.  
 Habiter (un lieu). قَطَنَ o قَطُونًا فِي وَب.  
 Servir qn. — هـ  
 Être voûté (dos). قَطَنَ a قَطْنًا  
 Se cotonner (vigne). قَطَنَ Moisir  
 (mets).  
 Faire habiter un lieu à qn. — هـ بِمَكَانٍ  
 Racine de la queue (de قَطَنَ ج أَقْطَانُ  
 l'oiseau). Partie du corps compri-  
 se entre les hanches.  
 Coton. قُطْنٌ وَقُطْنٌ ج أَقْطَانُ  
 Flocon de coton. قُطْنَةٌ  
 Partie de l'estomac. قُطْنَةٌ وَقُطْنَةٌ  
 Bois de la selle du cha- قُطْنٌ ج قُطْنُ  
 meau.  
 Grains farineux, قُطْنِيَّةٌ وَقُطْنِيَّةٌ ج قُطَانِيَّ  
 tels que pois, fèves, lentilles, etc.  
 Vêtement de coton.  
 Qui demeu- قَاطِنٌ ج قُطَّانٌ وَقَاطِنَةٌ وَقُطَيْنٌ  
 re, habitant.  
 Même sens. قُطَيْنٌ (s. et pl.) ج قُطْنُ  
 Serviteurs, esclaves; domesticité.

♦ Les âmes du pur- أَنْفُسُ الْمُتَقَطِّعِينَ  
 gatoire les plus délaissées.  
 Lieu où une chose finit. مُنْقَطِعٌ  
 Fin de la vallée. — الْوَادِي  
 Coupé, retranché. Amputé. مَقْطُوعٌ  
 Interrompu, fini. ♦ Abandonné des  
 siens, seul.  
 Qui est empêché d'avan- مَقْطُوعٌ بِهِ  
 cer. Atteint d'un asthme.  
 Cueil- قُطِفَ i قُطْفًا وَقُطِفَ وَقُتِّطَفَ هـ  
 lir (des fruits). Vendanger. Enle-  
 ver vite qc.  
 Déchirer qn avec les on- — وَقُطِفَ هـ  
 gles.  
 Marcher d'un قُطِفَ o i قُطَافًا وَقُطُوفًا  
 pas serré (cheval).  
 ♦ Bluter, passer au tamis, قُطِفَ هـ  
 tamiser (la farine).  
 Avoir ses raisins mûrs (vi- أَقْطَفَ  
 gne); avoir des vignes propres à  
 être vendangées (vignerón). A-  
 voir une monture à pas lents.  
 Action de cueillir. Cicatrice. قُطِفَ  
 Retranchement (en prosodie).  
 Trace, cicatrice. قُطِفَ ج قُطُوفٌ  
 Sorte de légume, arroche.  
 Grappe de raisin. قُطِفَ ج قُطُوفٌ وَقُطَافٌ  
 Fruits cueillis.  
 Sorte de chardon. قُطْفَةٌ  
 Nom d'unité de قُطِفَ . قُطْفَةٌ  
 Vendange. قُطَافٌ وَقُطَافٌ  
 Raisin coupé qui tombe pen- قُطَافَةٌ  
 dant la vendange.  
 Vendangeur. قُطَافٌ  
 Qui marche à pas قُطُوفٌ ج قُطِفٌ  
 serrés, à pas lents.  
 Cueilli (fruit). قُطِيفٌ وَمَقْطُوفٌ  
 Habit de ve- قُطِيفَةٌ ج قُطَافٌ وَقُطِفٌ  
 lours très soyeux, peluche. Au pl.,  
 sorte de pâtisserie. Dattes fines,  
 rousses.  
 Plus rongeur, plus rapide مِنْ أَقْطَفَ  
 que...  
 Serpette. ♦ Blutoir, مَقْطَفٌ ج مَقَاطِفُ  
 bluteau.



des fruits tous les deux ans (pal-  
mier). Être sans mari (femme).  
Cesser de faire (une chose) **قَعَدَ عَنْ**  
ou la négliger.  
Faire asseoir qn. **ب** —  
Empêcher qn de faire qc. **يُفْلَانُ عَنْ** —  
Préparer ses compagnons **لِلْحَرْبِ** —  
à la guerre.  
Se mettre à injurier. **يَشْتُمُ** —  
Être au service de qn. **قَعَدَ وَأَقْعَدَ** —  
Suffire à qn pour vivre.  
Être assis à côté de qn. **قَاعَدَ** —  
Faire asseoir qn. Placer qn **أَقْعَدَ** —  
à telle ou telle place. Rendre qn  
infirmes (Dieu).  
Empêcher qn de **أَقْعَدَ وَتَقْعَدَ** —  
faire qc.  
Ne pouvoir marcher. **أَقْعَدَ** —  
Surseoir à (une af- **تَقْعَدَ وَتَقَاعَدَ** —  
faire).  
S'asseoir, s'installer sur **وَهْ** —  
(une monture, etc.).  
Que Dieu te garde ! **قَعْدَكَ اللَّهُ** —  
Ceux qui ne vont pas à la guer- **قَعَدَ** —  
re. Soldats sans paie.  
Séance, session. **قَعْدَةٌ** —  
Espace qu'occupe un hom- **وَقَعْدَةٌ** —  
me assis.  
Le onzième mois **ذُو الْقَعْدَةِ** —  
des Musulmans.  
Manière de s'asseoir. Dernier **قَعْدَةٌ** —  
né.  
Monture du chamelier. **قَعْدَاتُ** —  
Âne. Selle.  
Litière de femme. Tapis. **قَعْدَةٌ** —  
Sédentaire. **قَعْدَةٌ** —  
Action de s'asseoir. Séjour. **قُعُودٌ** —  
♦ Oisiveté.  
Action de boiter. **أَقْعَادٌ** —  
Infirmité qui force à rester **وَقْعَادٌ** —  
toujours assis.  
Épouse. **قَعَادٌ** —  
Assis, qui siège. ♦ Oisif. **قُعُودٌ** —  
Plein, droit (sac de blé). **قَوَاعِدُ** —  
Qui n'a plus d'enfant (femme). Que

Grande caverne. **قَطَايِينُ** —  
Courbé, voûté (dos). **أَقْطَانُ** —  
Cellier, chambre (en Égypte). **قَيْطَانُ** —  
Cotonnerie. **مَقْطَنَةٌ** —  
Toute plante sans tige. Cour- **يَقْطِينُ** —  
ge allongée.  
Marcher lentement. **قَطَا** —  
Marcher à petits pas. Crier (per-  
drix).  
Être en retard ; temporiser. **تَقْطِي** —  
Être assis sur la croupe (d'un **ق** —  
cheval).  
Croupe du cheval. **قَطَاةٌ** —  
Sorte de perdrix. **قَطَا** —  
Ils se disper- **ذَهَبُوا فِي الْأَرْضِ بِقَطَا** —  
sèrent en divers lieux.  
Qui marche à petits **قَطَوَانٌ** —  
pas.  
Eau épaisse et amère. **قَمٌّ** —  
Être en forme de **قَعْبٌ** —  
coupe.  
Prononcer des paro- **الكَلَامِ وَفِيهِ** —  
les obscures.  
Coupe. **قَعْبٌ** —  
Profondeur, obscurité du **الكَلَامِ** —  
discours.  
Creux dans une montagne. **قَعْبَةٌ** —  
Qui a la forme d'une coupe. **مُقْعَبٌ** —  
Scille (plant). **قَعْبِلٌ** —  
Donner **قَعْتٌ** —  
peu à qn de...  
Déraciner qc. **قَعَّتْ هـ** —  
Être prodigue de (son bien). **أَقَعَّتْ فِي** —  
Faire de grandes **وَأَقَعَّتْ الْعَطِيَّةَ لَ** —  
largesses à qn.  
Être déraciné. S'écrouler **انْقَعَّتْ** —  
(mur).  
Tirer beaucoup de terre **اِقْتَعَّتْ** —  
d'un puits.  
Pluie abondante. Torrent **قَعِيثٌ** —  
impétueux.  
Être assis, s'as- **قَعْدٌ** —  
seoir après avoir été debout. Se  
reposer sur sa poitrine (oiseau).  
Commencer à se dresser ; donner  
**تَقَعَّدَ = تَصَيَّرَ (بَدَأَ) ١٧١٢٣**



Parler du gosier. *قَعَّرَ وَتَقَعَّرَ فِي كَلَامِهِ*  
 Être au zénith (astre). *أَقْعَر*  
 Être creux, profond. Être *تَقَعَّرَ*  
 renversé.  
 Être déraciné (arbre). *انْقَعَرَ*  
 Fond (de la mer, d'un *قَعْرٌ جِ قُغُورٌ*  
 puits, etc.). Cavité, creux, fosse  
 en terre. Ecuelle. Contrée.  
 Intelligence, pénétration. *قَعَر*  
 Très intelligent. *بَعِيدُ الْقَعَرِ*  
 Fosse, creux dans la terre. *قَعْرَةٌ وَقُغْرَةٌ*  
 Profond (vase, coupe). *قَعْرَانٌ وَمِقْعَارٌ*  
 Très profond. *قُغُورٌ وَقُعِيرٌ*  
 Qui parle du gosier. *قُعِيرٌ وَقُعِيرَارٌ وَمِقْعَارٌ*  
 Creusé. Creux. Concave. *مِقْعَرٌ*  
 \* *قَعَسَ أَوْ قَعَسًا*, *وَتَقَاعَسَ* *وَأَقْعَنَسَ*  
 la poitrine saillante et le dos ren-  
 tré.  
 Marcher comme celui *قَعَسَ أَوْ قَعَسًا*  
 qui est *قَعَسَ*.  
 Devenir riche. *أَقْعَسَ*  
 Ressembler à celui qui est *تَقَاعَسَ قَعَسَ*  
 Rester en arrière de... *تَقَاعَسَ عَنْ*  
 Se désister de...  
 \* *قَعَسَ جِ قُعْسَانٌ*, *وَأَقْعَسَ مِ قُعْسَاءَ جِ قُعَسَ*  
 Qui a la poitrine saillante et le dos  
 rentré.  
 Claveau, peste des moutons. *قُعَاسٌ*  
 Nom d'ag. *مُقْعَنَسِسٌ جِ مَقَاعِيسٌ وَمَقَاعِيسٌ*  
 Fort, robuste.  
 Qui a le cou épais et le dos *قَوْعَسٌ*  
 fort.  
 Vieillard décrépit. *\* قَعُوسٌ*  
 Être décrépit (vieillard). *تَقَعُوسٌ*  
 Être en ruine (maison).  
 \* *قَعَشَ أَوْ قَعَشًا هـ*  
 Rassembler qc. dé-  
 truire (un mur, etc.). Plier vers  
 soi qc.  
 Être ruiné (mur). S'en aller *انْقَعَشَ*  
 (gens).  
 \* *قَعَصَ أَوْ قَعَصًا*, *وَأَقْعَصَ هـ*  
 Tuer qn sur place.  
 Avoir le claveau (mouton.) *قُعَصٌ*  
 Mourir tué sur place. Être *انْقَعَصَ*  
 plié, ployé.

la main peut atteindre (palmier).  
*قَاعِدَةٌ جِ قَوَاعِدٌ وَقَاعِدَاتٌ*. *قَاعِدٌ*.  
 Base (d'une colonne). Fondation  
 (d'un édifice). Piédestal. Règle;  
 modèle.  
 Capitale (du royaume). *قَاعِدَةُ الْمُلْكِ*  
 Sédentaire. Impuissant. *قُعْدِيٌّ وَقُعْدِيَّةٌ*  
 \* *قَعُودٌ جِ أَقْعِدَةٌ وَقُعْدٌ وَقُعْدَانٌ وَقَعَائِدٌ*  
 meau que monte le chamelier, ou  
 qui est en âge d'être monté. *Camel-man*  
*قَعُودَةٌ*  
 1<sup>er</sup> sens du préc.  
 Assis (pour tous les nombres) *قُعِيدٌ*  
 à côté d'un autre; gardien. Qui  
 vient par derrière (gibier).  
 Dont les aïeux touchent *النَّسَبُ*  
 au père de la tribu.  
 Je t'adjure au nom de Dieu. *قُعِيدُكَ اللَّهُ*  
 Compagne. Épouse. Sac. *قُعِيدَةٌ جِ قَعَائِدٌ*  
 Ses aïeux sont plus *هُوَ أَقْعَدُ مِنِّي نَسَبًا*  
 près que les miens du père de la  
 tribu.  
 Lieu où l'on peut s'as- *مَقْعَدٌ جِ مَقَاعِدٌ*  
 seoir, siège. ♦ Salon, apparte-  
 ment où l'on reçoit les hôtes.  
 Même sens. Fonde- *مَقْعَدَةٌ وَ قُعْدَةٌ*  
 ment, derrière. ♦ Grand pot de  
 chambre.  
 Infirme qui ne peut marcher; *مُقْعَدٌ*  
 perclus; cul-de-jatte. *٧-٢٢ 330 28*  
 Qui a le nez large. *— الْأَنْفُ*  
 Fém. du préc. Panier en feuil- *مُقْعَدَةٌ*  
 les de palmiers. Puits sans eau.  
 Les grenouilles. *المُقْعَدَاتُ*  
 ♦ Qui est en arrière dans *مُقْعَادٌ*  
 ses paiements. Soldat invalide qui  
 reçoit des gages.  
 \* *قُعْدُدٌ*. *قُعِيدُ النَّسَبِ*  
 Vil, poltron.  
 \* *قَعَرَ أَوْ قَعْرًا هـ*  
 Creuser (un puits),  
 descendre au fond. Vider entiè-  
 rement (un verre). Couper (un  
 arbre) à la racine.  
 Renverser, terrasser qn. *— هـ*  
 Être profond, creux. *قَعْرٌ أَوْ قَعَارَةٌ*  
 Creuser, rendre profond. *قَعَرَ وَأَقْعَرَ هـ*



pierres en forme de cône.  
 Produire un bruit, un cliquetis (corps secs, armes). قَعَمَ  
 Agiter des (choses) sèches. هـ —  
 Parcourir la terre. في الأرض  
 Être agité, s'agiter avec bruit. تَقَعَمَ  
 Ils sont partis. قَعَمَتِ وَتَقَعَمَتِ عُمْدُهُمْ  
 Pie (oiseau). Corbeau. قَعَمَ وَتَقَعَمَ  
 Cliquetis d'armes; claquement des dents, etc. قَعَمَتَا  
 Cliquetis d'armes. Fièvre avec frisson. Dattes sèches. Chemin dur. قَعَمَاءُ  
 Grondements du tonnerre. قَعَامِمْ  
 S'épanouir (fleur de la vigne). قَعَل — أَقْعَلْ وَاقْعَالُ  
 Enlever, cueillir (une fleur, etc.). اقْتَعَلَ هـ  
 Fleur de la vigne, etc. قَعَالُ  
 Mont allongé. قَاعِلَةٌ ج قَوَاعِلُ  
 Lièvre mâle. قَعِيلُ  
 Être frappé d'une maladie mortelle. قَعِمَ هـ a قَعِمًا، وَأَقْعِمَ  
 Piquer et tuer qn (serpent). أَقْعَمَ هـ  
 Le meilleur du troupeau. قَعَمَةُ الْمَالِ  
 Être court (nez). قَعِنَ هـ a قَعِنًا  
 Huche, pétrin. قَعْنُ  
 Qui a le nez court. أَقْعَنَ مَر قَعْنًا، ج قَعْنُ  
 Avoir le nez retroussé. قَعِيَ هـ a قَعَا  
 Être assis sur son derrière (chien). Être assis le dos appuyé et les cuisses relevées. Être retroussé (nez). أَقْعَى  
 Forcer (sa monture) à reculer. هـ —  
 Chape en fer (d'une poulie, etc.). قَعُو مَث قَعْوَان ج قُعِي  
 Qui a le nez retroussé. أَقْعَى مَر قَعْوَاءَ  
 Sécher (plante, linge). قَفَّ هـ a قَفُوفًا  
 Se dresser (cheveux). Escamoter une pièce de monnaie (changeur).  
 Se replier (chose). ♦ Se blottir, se tapir.  
 Cesser de pondre (poule), de pleurer (œil). أَقَفَّ  
 Se contracter, se ratatiner. اسْتَقَفَّ

Mort violente. قَعَصَ  
 Il est mort du coup. مَاتَ قَعَصًا  
 Claveau, peste des moutons. قَعَاصُ  
 Plier, cambrer (une branche, etc.). قَعَضَ هـ a قَعَضًا هـ  
 Plié, cambré. قَعَضَ وَمَقْعُوضُ  
 Crier. Être timide, poltron. Être aride, sec. قَعَطَ هـ a قَعَطًا  
 Repousser, renverser qn. هـ —  
 Pousser, presser (une monture). وَقَعَطَ هـ  
 Presser (son débiteur), le mettre à l'étroit. Être irrité contre qn. — عَلَى  
 Nouer son turban. — وَاقْتَمَطَ هـ  
 Être humble, abattu. قَعِطَ هـ a قَعِطًا  
 Être obscène dans (ses paroles). قَعَطَ وَاقْتَعَطَ فِي الْقَوْلِ  
 Crier avec force. أَقْعَطَ  
 Traiter qn avec mépris. هـ —  
 S'éloigner de qn. — عَنْ  
 Grand troupeau de moutons. قَعَطُ  
 Turban. مَتَمَطُ وَمَقْمَطَةٌ  
 Renverser qn. قَعَطَرَ هـ  
 Affermir qc. هـ —  
 Renverser qn. قَعَطَالَ هـ  
 Être prolix dans le discours. — فِي الْكَلَامِ  
 Presser son débiteur. — عَلَى غَرِيْبٍ  
 Déraciner (un arbre). Épuiser (le contenu d'un vase). Balayer (la terre : pluie). Soulever (la terre) en marchant. قَعَفَ هـ a قَعَفًا هـ  
 S'é-crouler (mur). وَتَقَعَفَ وَانْقَعَفَ وَاقْتَعَفَ  
 Être ôté de sa place. تَقَعَفَ وَانْقَعَفَ وَاقْتَعَفَ  
 Saisir qc. avec avidité. اقْتَعَفَ هـ  
 Monticules superposés. قَعَفُ  
 Pluie battante. قَاعَفُ  
 Qui emporte tout (torrent). قَعَافُ  
 Corbeau. قَعَقَ ج قَعَقَانِ  
 Faire un tas de pierres en forme de cône. قَعَقَرُ  
 Petit tas de (عَوْضُ قُفْقُورِ)



Être inhabitée (maison). Entrer dans un désert, être solitaire. N'avoir rien à manger.

Trouver (un pays) désert. ه —

Sec, sans condiment (pain). قفر وقفار.

Désert sans eau, ni قفر وقفار végétation. Déserte (terre).

Même sens. قفرة ج قفرات

Ruche d'abeilles. Sec, قفير ج قفيران sans condiment (pain).

Enveloppe de la قافور وقفور وقفورة fleur du palmier.

Grand panier. قفورة ج قفافير

Déserte (terre). مقفار

Vérifié, reconnu, constaté. مقفور

Faire قفز i قفزًا وقفزًا وقفورًا un saut, bondir (gazelle).

Mourir. قفز

Faire sauter qn. قفز ه

Se teindre (en rouge) les تَمَقَّز ب mains et les pieds (femme).

Sauter à qui mieux mieux. تقافز

Saut, bond. قفزة ج قفزات , وقفزي

Sautant, sauteur. قافز وقفاز

Chevaux qui bon- خيل قافزة ج قوافز dissent.

Les grenouilles. القوافز

Espèce de mesure قفيز ج أقفزة وقفزان pour les choses sèches. ♦ Part de farine retenue par le meunier; gâche d'une serrure.

Qui a les pieds de devant أقفز ومقفز blancs (cheval).

Sorte de gant; قفاز مث قفازان ج قفافيز gantelet.

Mourir. قفس i قفسًا وقفوسًا

Saisir qc. avec violence. ه —

Prendre qn aux cheveux. ه —

Avoir le bout du nez قفس a قفسًا gros.

Sauter (gazelle). تقفّس

Se prendre (aux cheveux). تقافس ب

Méprisable, vile (escla- قفاس وقفساء - ve).

Né d'un père أقفس م قفساء ج قفس

se rider (vieillard).

Légumes qui se mangent قف وقفيف crus.

Hauteur; col- قف ج قفاف وأقفاف , وقفة line; monticule.

Lieu plein de rochers. Nuage en قف forme de mont.

Ramassis de gens. قفت من الناس

Homme petit de taille. وقمة وقمة

Frisson de fièvre. قمة وقمة وقمة

Couffe, panier. قمة ج قفف

Qui escamote la monnaie. قفاف

Homme de confiance. قفان

À la suite de cela. على قفان ذاك

C'est le moment. هذا قفان

Être détérioré par la قفي a قفًا pluie (sol), par la poussière (plan- te).

Avoir du dégoût de... قف a قفًا ه

S'abstenir de... — عن

Crème sur laquelle on traite. قفيحة

Frapper (un قف a قفًا وقفًا ه corps) dur ou creux.

Mets de dattes et de graisse. قفيحة

Appliquer une tape قف i قفًا ه sur la nuque de qn.

Marcher sur la pince قف a قفًا

(cheval). Avoir le cou lâche, gros.

Je n'ai pas cessé ما زلت أقفد لك

d'agir pour toi.

Vice du cheval qui marche sur قفد

la pince.

Pinçard (cheval). Qui أقفد م قفداء

a le cou lâche, gros.

Porter le turban enroulé. اقتمر القفدا

entièrement.

Étui à cosmétiques. قفدان وقفدانة

Suivre (les قفر ه قفرا , وتقفر واقفقر ه

traces, les pas) de qn. ♦ Recon-

naître, vérifier qc.

Être peu nombreux (trou- قفر a قفرا -

peau). Être sec, sans condiment

(mets).

Réunir, ramasser qc. قفر ه

Être désert, dépeuplé (pays). أقفر



Sorte de plante. قَفْعَا  
 Qui a toujours la tête baissée. مُقَفَّم  
 Férule. مَقْفَعَة  
 Trembler de froid, frissonner. قَفَفَ وَتَقَفَفَ  
 Être de retour d'un voyage. قَفَلَ i o قَفُولًا وَقَفَلًا  
 Serrer, conserver, garder qc. i قَفَلًا وَقَفُولًا هـ  
 Être sèche, aride (peau). o قَفُولًا, وَقَفَلَ a قَفَلًا  
 Fermer à cadenas, cadénasser (une porte). قَفَلَ هـ وَأَقْفَلَ هـ وَعَلَى  
 ✧ Couper la tête (d'un arbre). قَفَلَ (عَوَضَ قَفْنِ) هـ  
 Dessécher, rendre sec. أَقْفَلَ هـ وَهـ  
 Suivre qn du regard. هـ  
 Ramener qn de... هـ عَنْ  
 Réunir qn pour... هـ عَلَى  
 Donner tout à la fois à qn. - الْحَالِ لِفُلَانٍ  
 Être fermée, cadénassée (porte). تَقَفَّلَ وَانْقَفَلَ وَاسْتَقَفَّلَ  
 Être avare. اسْتَقَفَّلَ  
 Arbre sec. قَفَلَ وَقَفَلَة وَقَفَلَة  
 Il lui a donné mille à la fois. أَعْطَاهُ أَلْفًا قَفَلَةً  
 Cadenas, serrure. Verrou. ✧ Troupe de mulets. ✧ Écheveau de fil. قَفَلَ جـ أَقْفَالٌ وَأَقْفُلٌ وَقَفُولٌ  
 Voyageurs qui reviennent. قَفَلَ  
 Qui a bonne mémoire. قَفَلَة  
 Qui revient de voyage. Sec, mince (cheval, etc.). قَافِلٌ جـ قَافِلَة وَقَفَالٌ وَقَفَلٌ  
 Fem. du préc. Caravane, troupe de voyageurs. قَافِلَة جـ قَوَافِلُ  
 Desséché, aride. Fouet. Défilé. قَفِيلٌ  
 Serrurier. قَفَّالٌ  
 Veine du bras. قَفِيفَالٌ  
 Très avare. مُقَفِّلٌ وَمُقَفِّلٌ وَمُقَفِّلٌ الْيَدَيْنِ  
 Frapper qn à l'occiput. ✧ قَفَنَ o قَفَنًا هـ  
 Couper la tête à (une brebis). - وَأَقْفَنَ وَأَقْتَفَنَ هـ  
 Mourir. قَفَنَ i قَفُونًا

esclave. Long et formant des plis. قَفَسَا  
 Intestins, entrailles. قَفَسَا  
 Manger qc. avec a- قَفَشَ i o قَفَشًا هـ  
 vité. Prendre, recueillir qc. قَفَشَ  
 Traire vite (une chamelle). هـ  
 Frapper qn du (bâton, etc.). هـ بـ  
 Se blottir, se pelotonner. انْقَفَشَ وَأَقْتَفَشَ  
 Brigands, voleurs. قَفَشَ  
 Attacher (une gazelle) par les pieds. Ramasser et grouper qc. Faire souffrir qn. ✧ قَفَصَ i قَفَصًا هـ  
 Être vif, léger, agile. قَفَصَ a قَفَصًا  
 Être engourdi par le froid. قَفَصَ  
 1<sup>er</sup> sens de قَفَصَ. ✧ Mettre en cage, encager (un oiseau). قَفَصَ هـ  
 Avoir des cages d'oiseaux. أَقْفَصَ  
 Se pelotonner. تَقَفَّصَ  
 Être réticulaire, entrelacé. تَقَافَصَ  
 Fait en réseau, réticulaire. قَفَصَ وَقَفَّصَ وَقَفَّصَ  
 Cage. قَفَصَ جـ أَقْفَاصُ  
 Engourdi par le froid. Qui se contracte. قَفَصَ  
 Élevée (colline). قَافِصَة جـ قَوَافِصُ  
 Lié par le pied. À carreaux (étouffe). ✧ Mis en cage (oiseau). مُقَفَّصٌ  
 Frapper qn de (la férule). ✧ قَفَعَ a قَفَعًا هـ بـ  
 Tenir qn éloigné de... هـ عَنْ  
 Être contracté, recoquillé (pied, oreille). قَفَعَ a قَفَعًا, وَتَقَفَّمَ  
 Serrer, tenir en garde qc. قَفَّمَ هـ  
 Resserrer (les doigts : froid). قَفَّمَ  
 Être éloigné, empêché de... انْقَفَمَ عَنْ  
 Tortue de siège. قَفَمَ  
 Peine, chagrin. قَفَمَ  
 Corbeille en feuilles de palmier, قَفَمَة جـ قَفَاءٌ وَقَفَمَاتُ  
 Mal qui courbe les pieds des moutons. قَفَاءٌ وَقَفَاءُ  
 Très économe de son bien. قَفَاءٌ لِمَالِهِ  
 Piège en brins de palmiers. قَفَاعَة  
 Contracté, ridé, recoquillé (pied, oreille, etc.). أَقْفَمَ مَرَقَفَمًا جـ قَفَمَ



Nuque. Rime. Au pl., قَافِيَةٌ ج قَوَافٍ  
vers.  
Parole rimée, poésie. الكلام المَقَمِّي  
Cardamome (plan- قَلَقْل - قِاؤْلَة  
te odoriférante).  
Sorte de plante alcaline. قَاقْلِي  
Être en petite قَلَقْل i قَلَا وَقَلَا وَقَلَّةٌ  
quantité, en petit nombre. Être  
modique. Être rare.  
Tu es venu rarement. قَلَّ مَا جِئْتَ  
Porter, soule- قَلَا, وَأَقْلَّ وَاسْتَقْلَّ هـ  
ver, supporter qc.  
Diminuer, amoindrir qc. قَلَّلَ هـ  
ou qn.  
Rapetisser qc. aux yeux هـ فِي عَيْنَيْهِ  
de qn.  
Il lui donna fort peu. قَالَ لَهُ الْعَطَاءُ  
Posséder peu de chose, être أَقْلَّ  
pauvre.  
Diminuer, amoindrir qc. أَقْلَّ هـ  
Trouver petit. modique. Donner,  
apporter peu. Elever, porter qc.  
Saisir qn (crainte). - وَاسْتَقْلَّ هـ  
Être haut, s'élever (soleil). تَقَالَ  
Réputer (une chose) modique. هـ -  
Trouver peu considé- اسْتَقْلَّ هـ و هـ  
rable, modique. Dédaigner, faire  
peu de cas de qn ou de qc.  
Croître (plante). S'élever اسْتَقْلَّ  
(orgueilleux). S'élever (dans son  
vol : oiseau). S'irriter.  
S'éloigner des (tentes : gens). - عَنْ  
Être indépendant dans بِالْأَوْلَايَةِ -  
son administration (gouverneur).  
Être seul de son avis. - بِرَأْيِهِ  
Mur peu élevé. Tressaillement. قَلَّ  
Petit nombre, le peu, exi- قَلَّ وَقَلَّ  
guité; rareté.  
Homme seul, sans appui. رَجُلٌ قَلَّ  
Il n'y a زَيْدٌ إِلَّا زَيْدٌ يَقُولُ ذَلِكَ  
que Zéid qui dise cela.  
Il est inconnu. هُوَ قَلَّ بِنُ قَلَّ  
Retour à la santé, à l'aisance. قَلَّةٌ  
Cruche en terre. قَلَّةٌ ج قُلَّ وَقِلَالٌ  
Sommet de la tête. Cime d'une

Couper (la tête de qn.). قَتَّنَ هـ  
Occiput. قَتَّنَ وَقَتَّنَ  
Suivre (les pas قَتْنَا هـ قَفْوًا وَقَفْوَةً هـ  
de qn). Faire disparaître (les tra-  
ces : Dieu).  
Frapper qn à la nuque ; l'accu- قَتَّا هـ  
ser d'actes honteux.  
Attribuer spécia- وَأَقْتَنَى هـ ب  
lement à qn qc.  
Disparaître derrière qc. قَتَّمَا هـ  
Faire sui- قَتَّى هـ هـ ب ا و عَلَى أَثَرِهِ ب  
vre qn par un autre. Suivre les  
traces. Faire rimer (deux vers  
ensemble).  
Profiter de l'ab- قَاتَى وَاسْتَقْتَنَى هـ  
sence de qn.  
Préférer qn ou qc. à... أَقْتَنَى هـ هـ عَلَى  
Suivre qn, l'imiter. تَقْتَنَى وَاقْتَنَى هـ  
Frapper qn à la تَقْتَنَى وَاسْتَقْتَنَى هـ ب  
nuque avec (un bâton).  
Accuser faussement qn. تَقَاتَى هـ  
Choisir qc. اقْتَنَى هـ  
Nuque, occiput. قَفَا وَقَفَاءٌ ج أَقْفِيَّةٌ وَأَقْفٌ وَأَقْفَاءٌ وَقَفِيٌّ وَقَفِيٌّ  
Je ne le ferai ja- لَا أَفْعَلُهُ قَفَا الدَّهْرِ  
mais.  
Il est décrépité. رُدَّ قَفًّا اَوْ عَلَى قَفَاهُ  
À l'envers et à l'en- بِالْقَفَا وَبِالْوَجْهِ  
droit.  
Nom d'act. Poussière soulevée قَفْو  
par la pluie.  
Choix. Tresses de soie cousues قَفْوَةٌ  
l'une à l'autre, que les femmes,  
en Orient, portent sur le dos.  
Tu as fait un mau- بِئْسَ الْقَفْوَةُ قَفْوَتُكَ  
vais choix.  
Reproche. Injure. Faute. قَفْوَةٌ  
Libéralité envers un hôte. قَفَاوَةٌ  
À l'insu, en l'absence de... قَفَاوَةٌ عَنْ  
Imitation. Préférence. اقْتِمَاءٌ  
Fosse creusée par le chasseur. قَفِيَّةٌ  
Distinction, supériorité. قَفِيَّةٌ  
Qui vient à la suite. قَفِيٌّ وَقَفِيَّةٌ وَقَافٍ  
Hôte honoré ; ce qu'on lui قَفِيٌّ  
sert.



Être tourné, retourné. Être **تَقَلَّبَ**  
changé. Se tourner et se retour-  
ner dans son lit (malade). ♦ Être  
inconstant, versatile.

Agir à son gré dans (les affai- **في -**  
res). *well*

Être tourné ou retourné. Être **انْقَلَبَ**  
renversé.

Son sort a changé. **ظَهَرَ لِبَطْنِ -**

Revenir à... Se tourner vers... **إِلَى -**

Conversion; change- **قَلْبَ وَ قَلْبَ**  
ment, ravirement. ♦ Envers, re-  
vers de qc.

*En gra.* permutation d'une **قَلْبَ**  
lettre en une autre; inversion de  
mots.

Cœur (viscère). Cœur, **قَلْبَ جَ قُلُوبَ**  
esprit, âme; intérieur, pensée in-  
time. Milieu. Centre (de l'armée).  
Noyau. Moelle (de toute chose).  
La partie la plus pure, l'essence  
(d'une chose).

*En gra.*, verbes de **أَفْعَالُ الْقُلُوبِ**  
cœur, tels que **ظَنَّ**, **عَلِمَ**, etc.

De **قَابَ** (*m. et f. s. et pl.*) **وَمِنْ قَابَةٍ**  
race pure (per.).

Même sens. **قَلْبَ مِ قُلْبَةٍ**

Bracelet de femme. Ser- **قَلْبَ جَ قُلْبَ**  
pent blanchâtre.

Moelle **وَقَلْبَةٍ** **وَقُلُوبَ** **وَقَلْبَةٍ**  
du palmier.

Maladie. Fatigue, peine. **قَلْبَةٍ**

Il n'a ni défaut ni maladie. **مَا بِهِ قَلْبَةٍ**

Cordial. Intime, intérieur. **قَلْبِي**

Renversement, inversion. **انْقِلَابَ**

Révolution, ravirement.

Solstice. **الشَّمْسِ -**

Inversion. Ravirement, chan- **تَقَلَّبَ**  
gement. Versatilité, inconstance.

Vicissitudes des choses. **تَقَالِبَاتُ الْأُمُورِ**

Maladie de cœur. Mal de cœur **قَلَابَ**  
qui fait périr les chameaux.

Qui tourne, qui retourne qc. **قَالِبَ**

Datte rougissante.

Moule. Forme (d'une **قَالِبَ جَ قَوَالِبَ**

montagne. Bouton (à la poignée  
d'un sabre).

Exiguïté, modicité, rareté. **قَلَّةَ جَ قُلُلَ**

Parier de trois à dix. **جَمْعُ الْقَلَّةِ**

Ils partirent tous. **ارْتَحَلُوا بِقُلُوبِهِمْ**

Il le **أَخَذَهُ بِقُلُوبَتِهِ وَبِقُلُوبَتِهِ** **أَوْ بِقُلُوبَتِهِ**

prit tout entier.

Cel- **قَلْبِيَّةَ وَ قَلْبِيَّةَ جَ قَلَالِي وَ قَلَالِيَّاتَ**

lule, cabinet, chambre.

Indépendance, **اِسْتِقْلَالِيَّةَ وَ اِسْتِقْلَالِيَّةَ**

pouvoir absolu d'un souverain.

Diminution, amoindrissement. **تَقْلِيلَ**

Peu nom- **جَ قُلُلَ وَ قَلِيلُونَ وَ أَقْلًا**

breux. Modique, exigü. Peu fré-

quent, rare. Petit de taille.

Même sens. **قَلَالَ وَ قُلُلَ جَ قُلُلَ**

Peu. Rarement. **قَلِيلًا**

Petit à petit, peu à peu. **قَلِيلًا قَلِيلًا**

*Fém. de* **قَلِيلَ جَ قَلِيلَاتَ وَ قَلَالِ** **قَلِيلَ**

Gens dispersés de diverses tri- **قُلُلَ**

bus.

Gens réunis de divers lieux. **قُلُلَ**

Moindre, moins nombreux. **أَقْلَ**

Le moindre; le minimum. **الْأَقْلَ**

Pauvre, qui possède peu. **أَقْلَ وَ مُقِلَ**

Qui a laissé peu de vers (poète). **مُقِلَ**

Orné du bouton dit **قُلَّةَ** (sabre). **مُقِلَّ**

Indépendant (souverain, gou- **مُسْتَقِلَ**

verneur).

Tourner, re- **قَلَبَ** **وَقَلَّبَ** **وَقَلَّبَ**

tourner qc. Bècher (la terre).

Mettre qc. à l'envers, au rebours.

Ôter la moelle (du palmier). **قَلَبَ**

Faire mourir qn. **وَأَقْلَبَ** **إِلَيْهِ**

(Dieu).

Devenir rouges (dattes). **قَلَبَ**

Frapper qn au cœur. **قَلَبَ** **إِلَى قَلْبِهِ**

Être renversée, retour- **قَلَبَ** **أَقْلَبَ**

née (lèvre). Avoir les lèvres re-

tournées.

Être atteint du mal dit **قَلَابَ** **قَلَبَ**

Manipuler (des substances). **قَلَبَ**

Manier, traiter (les affaires).

Être cuit d'un côté (pain). **أَقْلَبَ**

Être sec à l'extérieur (raisin).

صلى ٥-٧, ١٥, ١٦



Rouler (une chose) على قلدا i قلدا ه  
autour (d'une autre). Mettre (un  
collier au cou de qn).  
Tresser (une corde). Arroser ه  
(les céréales). Tirer (un métal)  
par la filière et l'enrouler.  
Saisir qn (fièvre). ه  
Recueillir (l'eau, le lait, etc.) في ه  
dans...  
Ceindre l'épée à qn. وقلد ه السيف  
Passer une corde au cou قلد ه  
(d'une bête). Suivre l'opinion de  
qn. ♦ Contrefaire qn.  
Il ne suit l'avis de per- لم يقلد أحدا  
sonne.  
Mettre un collier au cou de ه ه  
qn. Donner à qn l'investiture  
(d'une charge); lui conférer (une  
dignité).  
Submerger qn (mer). أقلد على  
Se mettre un (collier). ثقلد ه  
Se charger, s'occuper de - الأمر  
l'affaire.  
Ceindre l'épée. - السيف  
Venir à l'eau, à tour de rôle. تقالدا الماء  
Puiser de l'eau. اقلدا الماء  
Vaincre qn (sommeil). اقلود ه  
Tressé en fil d'argent (collier). قلد  
Jour d'un accès de fièvre. Fiè- قلد  
vre quarte. Portion d'eau. Troupe.  
Coupe.  
Le ciel سقشنا السماء قلدا في كل أسبوع  
nous a donné la pluie chaque se-  
maine.  
Il m'a confié son أعطاني قلدا أمره  
affaire.  
Fil de cuivre roulé au- قلاذ وإقليد  
tour d'un anneau.  
Collier. Nom de sept قلاذة ه قلايد  
étoiles dites aussi القوس. ١-١٤. ٧٤٣  
Poésies toujours قلايد ومقلدات الشعر  
estimées.  
Cordon. Tressée (corde). قليد ومقلود  
Maga- قليد, ومقلاد ه مقليد, ومقلدة  
sin, cellier.

botte). Cintre (servant à former  
une voûte). ١-١٤. ٣٢٦  
♦ Pain de sucre. قلاب سكر  
Ru- حوّل قلاب وحوّلي قلابي وحوّلي قلاب  
sé; habile dans les affaires.  
Inconstant, changeant, versa- قلوب  
tile. Loup.  
Puits ancien. قليب ه أقلبة وقليب وقليب  
Fosse. ١-١٤. ٧٤٢  
Petit cœur. Amulette. قليب  
♦ Fer à soulever le loquet. قلابة  
Retournée, renversée أقلب م قلاباء  
(lèvre). Qui a la lèvre renversée.  
Tourné, retourné; renversé. مقلوب  
Atteint d'une maladie de cœur.  
♦ À l'envers, en sens in- بالمقلوب  
verse, à rebours.  
Instrument à retourner مقلب ه مقلب  
le sol, bêche. ♦ Batterie de fusil.  
Renversement, inversion. منقلب  
Lieu où se fait une inversion, un  
changement. Vie future.  
Périr. ه قلت ا قلتا  
N'avoir aucun fils vivant (mère). اقلت  
Faire périr qn. ه  
Trou dans un sol dur, قلات ه قلات  
dans un rocher. Cavité (des yeux,  
etc.).  
Perte, ruine. مقلنة ه مقالات  
Mère dont les en- مقلات ه مقاليات  
fants ne vivent pas.  
Être jaunes (dents). ه قله ا قلحا  
Avoir les dents jaunes.  
Enlever le jaune des dents à qn. ه قله  
Chercher des vivres (dans ه  
un pays) en temps de disette.  
Couleur jaune des dents. قله وقلاه  
Vêtement sale, malpropre. قله  
Qui a قله م قله, وأقلح م قلحا ه قله  
les dents jaunes.  
Scarabée. أقلاح  
Arracher, déraciner ه قلاخ ا قلاخ  
(un arbre).  
Mugir (chameau). قلاخ ا قلاخا وقليخا  
Frapper qn du (fouet). قلة ه ب



l'on rejette par la bouche.  
Nuage. قلس البحر  
Débordante et écumante قلاس  
(mer). Marchand de bonnets.  
Mettre à qn le bonnet \* قلسي ه  
dit قلسوة.  
Mettre ce bonnet. تَقْلَسِي  
Anguille. \* اَنْقَلِيس وَاِنْقَلِيس  
\* Enlever la croûte ه قَلَشَا ه  
(d'une plaie). قَلَش  
Petit, trapu. قَلَش  
Petitesse de corps. قَلَشَة  
Très rusé. \* قَلَش وَاَقَلَش  
Chaussure en caoutchouc. \* قَالُوش  
Bas ; chausses. \* قَالِشِين ه قَالِشِين  
S'élever dans le puits قَالَصَا ه  
(eau). Se retirer, diminuer (om-  
bre, étoffe lavée). Se rider, se re-  
tourner (lèvre).  
S'en aller, partir (gens). - عَنْ الدَّارِ  
Être troublé, agité وَقَالَصَ ا ه  
(esprit, cœur) ; avoir mal de cœur.  
Être relevés (habits). قَالَصَ  
Relever (ses habits). قَالَصَ ه  
Se contracter, se rider. تَقَالَصَ  
Eau élevée d'un puits. قَالَصَات  
Jeune قَالُوص ه قَالِئِص وَقَالِص وَقَالِص  
chamelle. Antruche femelle.  
Élevée (eau). قَالِص وَقَلِئِص  
Nuage qui donne la neige. قَالِص الثَّلْج  
Vider (un réservoir), قَالَطَ ه قَالَطَا  
le nettoyer. Râcler la boue.  
Vendre (une chose) \* بَاءَ ه قَالَطَا  
tout entière et sans réserve.  
Homme méchant, insolent. قَالِطِي  
Court, courtaud, nain. - وَقَالِط  
Amas, tas d'ordures. قَالِط  
Sorte de gâteau. \* قَالِط  
Vidé ; nettoyé. \* مَقْلُوط  
\* Ar- قَلَمَ ا قَالَمًا , وَقَلَمَ وَاَقْتَلَمَ وَاَسْتَقْلَمَ ه  
racher qc. de sa place.  
Déraciner (un arbre). Tirer قَلَمَ ه  
(des pierres).  
Déposer qn d'une charge. - ه  
\* Se dépouiller de (ses habits). ه -

Imitation, زَقْلِيد ه تَقْلِيد وِتَقْلِيدَات  
acquiescement aux paroles de qn.  
Investiture. Diplôme d'investi-  
ture. \* Singerie, contrefaçon.  
\* La tradition, les choses التَقْلِيدَات  
transmises oralement.  
Cou. اَقْلِيد ه اَقْلَاد  
اَقْلِيد ه اَقْلِيد , وَمَقْلَد ه مَقْلَاد , وَمَقْلَاد  
Clé. ه مَقْلِيد  
Sac à fourrage. Bour- مَقْلَد ه مَقْلَاد  
se. Bâton recourbé.  
Il est dans ضَاقت مَقَالِدُهُ او مَقَالِيدُهُ  
l'embarras.  
Il lui a confié أَلْقَى إِلَيْهِ مَقَالِيدَ الْأُمُور  
le soin des affaires.  
Orné, paré d'un collier. Inves- مَقْلَد  
ti, revêtu d'une dignité. Endroit  
où passe le collier, le baudrier.  
Sauter. Boiter. Boire قَلَزَ ا ه قَلَزَا  
en humant.  
Lancer (des flèches). ب -  
Faire boire qn à (une coupe). ه ه -  
Déposer ses œufs dans وَقَلَزَ وَأَقْلَزَ  
la terre (sauterelle).  
Être agile ; courir. تَقْلَزَ  
Vider (une coupe). اَقْتَلَزَ ه  
Léger, vif, agile. قَلَزَ  
Airain, bronze. قَلَزَ وَقَلَزَ  
Avaler qc. \* قَلَزَمَ وَتَقْلَزَمَ ه  
Nom d'une bourgade de l'A- قَلَزَمَ  
rabie.  
Mer rouge. بَحْرُ الْقَلَزَمِ  
Avoir des ren- \* قَلَسَ ا قَلَسًا وَقَلَسَاتًا  
vois d'estomac. Danser en chan-  
tant. Chanter avec harmonie.  
Boire beaucoup de vin.  
Répandre de (son contenu : ب -  
vase plein).  
Déborder (mer). - بِالْمَاءِ  
Faire un accueil pompeux à qn قَلَسَ ه  
battre du tambour de basque.  
S'humilier devant qn. - لِفُلَانٍ  
Mettre le bonnet dit قَلَسَ . قَلَسُوهُ  
Grosse corde ; câble قَلَسَ ه قَلُوس  
de vaisseau. Pituïte, humeur que



Arraché, déraciné. Destitué **مَقْلُوعٌ**  
de son poste. Atteint de pustules  
aux lèvres.  
État de cheveux crépus. **قَلَمَطَةٌ** ☆  
Être crépus (cheveux). **اِقْلَمَطَ**  
♦ Salir qn ou qc. **قَلَمَطَ هـ وهـ** ♦  
♦ Déshonorer qn.  
♦ Être sali. ♦ Avoir la **تَقْلَمَطَ** ♦  
lèpre dite éléphantiasis.  
Saleté, ordures. Éléphan- **قَلَمَاطٌ** ♦  
tiasis.  
Sale, malpropre. **مُقْلَمَطٌ** ♦  
Écorcer (un arbre). **قَلَفَ هـ** ☆ **قَلَفَ** i **قَلَفًا** هـ  
Tourner (une chose) à l'envers.  
Arracher (un ongle). **وَأَقْتَلَفَ هـ** -  
Circoncire (un . . . **قَلَفَ هـ** **قَلَفًا قَلْفَةً** la  
garçon).  
Déboucher (un vase). **قَلَفَ هـ** **قَلَفًا** i **قَلَفًا** **وَقَلْفَةً** هـ.  
Calfater (un navire). **وَقَلَفَ هـ** -  
Être incirconcis. **قَلَفَ هـ** **قَلَفًا** a  
Enlever (des paniers de **أَقْتَلَفَ هـ**  
dattes) sans mesurer.  
Écorce (d'arbre, de grenade, **قَلَفَ**  
etc.).  
Nom d'unité du préc. Ongle **قَلْفَةً**  
arraché.  
Prépuce. **قَلْفَةً** **وَقَلْفَةً** **جـ قَلَفَ**  
Écorce. **قَلْفَةٌ**  
Art de calfater les navires. **قَلْفَةٌ**  
Incirconcis. Mol- **أَقْلَفَ مـ** **قَلْفًا** **جـ قَلَفَ**  
le (vie). Fertile (année).  
Incirconcis de cœur. **الْقَلْبِ** -  
Cœurs incirconcis. **قُلُوبٌ قُلْفٌ وَقُلْفٌ**  
Panier de **قَلِيفٌ جـ قُلْفٌ**, **وَقَلِيفَةٌ جـ قَلِيفٌ**  
dattes.  
Débouché (vase). **قَلِيفٌ وَمَقْلُوفٌ** -  
Calfater (un **قَلْفَطَ (عَوْضٌ جَلْفَطُ)** هـ  
vaisseau).  
Être dans le trouble. **قَلِقَ هـ** **قَلِقًا** a **قَلِقًا** ☆  
Être ému, agité.  
Troubler, jeter qn **أَقْلَقَ وهـ** **قَلَقَ هـ** ☆  
dans le trouble, dans l'inquiétude.  
Trouble agitation, émotion, **قَلَقٌ**  
inquiétude. ♦ Insomnie.  
**قَلِقَ مـ** **قَلِقَةً** **وَمَقْلَقَ (m. et f.) وهـ** **مَقْلَقٌ**

Être déposé d'une charge. **قَلِمَ**  
N'être pas ferme en **قَلَمًا** **وَقَلَمَةً** a **قَلِمَ**  
selle. Chanceler (lutteur).  
Bâtir une forteresse. **أَقْلَمَ**  
Mettre (un navire) à la voile. **هـ** -  
Quitter (un lieu, une affaire). **أَقْلَمَ عَنْ**  
Quitter qn (fièvre).  
Être arraché de sa **تَقْلَمَ** **وَأَقْتَلَمَ** **وَأَقْتَلَمَ**  
place; être déraciné; être desti-  
tué.  
Ravir, enlever qc. **أَقْتَلَمَ هـ**  
Nom d'act. Hache d'architecte. **قَلَمَ**  
Nom d'un minéral de plomb.  
Valise, sacoche de **جـ قُلُوعٌ** **وَأَقْلَمَ** -  
berger.  
Intermittence (de la fièvre). **قَلَمَ** **وَقَلَمَ**  
Même sens. Moment où la fiè- **قَلَمَ**  
vre cesse. Croûte de gale.  
Voile (de navire). **قَلَمَ جـ قُلُوعٌ** **وَقَلَاءٌ**  
Forteresse, ci- **جـ قَلَاءٌ** **وَقَلَمَ** **وَقُلُوعٌ** -  
tadelle. Sacoche de berger. Re-  
jeton arraché du tronc du pal-  
mier.  
Morceau fendu en long. **قَلَمَ جـ قَلَمَ**  
Instabilité, mouvement. Bien **قَلَمَةً**  
passager ou emprunté.  
Il est en voyage. **هُوَ عَلَى قَلَمَةٍ**  
Séjour passager. **مَنْزِلٌ قَلَمَةٍ**  
Lieu d'où l'on doit se le- **مَجْلِسٌ قَلَمَةٍ**  
ver.  
Rocher, amas de **قَلَمَ جـ قَلَمَ** **وَقَلَاءٌ**  
rochers d'un accès difficile.  
Gros nuage. Grande cha- **جـ قَلَمَ** -  
melle.  
Boue, limon qui se crevasse. **قَلَاءٌ**  
Pustules aux lèvres.  
Voile de navire. **قَلَاءَةٌ**  
Rocher isolé dans la plaine. **قَلَاءَةٌ**  
Pierre qu'on enlève du sol.  
Intermittence de la fièvre. **أَقْلَاءٌ** **وَمَقْلَمَ**  
Qui arrache, qui déracine, etc. **قَلَامٌ**  
Rosace sur le dos du **دَائِرَةُ الْقَلَامِ**  
cheval.  
Carrière (de pierres). **مَقْلَمٌ جـ مَقَالِمَ**  
Fronde. **مَقْلَاءٌ جـ مَقَالِيمَ**



frir dans une poêle (de la viande, etc.).

قلا o قلا وقلا, وقلي i وقلي a قلى وقلا  
Haïr, détester qn, le re- ومقلىة ه  
pousser.

Avoir de la haine pour qn. تَقَالِي إِلَى  
S'agiter sur son lit. — عَلَى فِرَاشِهِ

Se haïr mutuellement. تَقَالِي

Être agité. S'éloigner. S'éle- اِقْلُوْلِي  
ver dans les airs (oiseau).

Léger. Âne jeune et vif. قَلَو

Monture agile. قَلَوَة

Morceaux de bois قَلَّة ج قَلَات. وَقْلُون  
avec lesquels jouent les enfants.

Cendres des plantes alcali- قَلَى وَقَالِي  
nes; soude.

Cimes des montagnes. Sommets قَلَى  
des têtes d'hommes.

Fabricant de poêles à frir. قَلَا

Friture, ce qui est frit. قَلِيَّة ج قَلَايَا

Même sens que قَلَّة. مَقَالِي وَمَقَالَا

Poêle à frir. مَقَالِي وَمَقَالَا ج مَقَال

Fabrique de poêles. مَقَالَا

Frit. مَقَالِي وَمَقَالِي

Dévorer (les قَمَر ه قَمَر ه قَمَا, واقْتَمَر ه  
mets).

Balayer (la maison). قَمَر ه

Fouiller dans (les balayures). تَقَمَّر ه

Être au sommet de... ه —

Sommet (de la tête), cime قَمَّة ج قَمَر

(d'une montagne). Corps, stature.

Il a une belle stature. هُوَ حَسَن الْقَمَّة

Bouchée du lion. قَمَّة

Balayures. Troupe de قَمَام ج قَمَام

gens.

Vorace. مَقَمَّر وَمَقَمَّر

Balai. مَقَمَّة ج مَقَامَر

Lèvre d'animal au pied fendu. مَقَمَّة

☆ قَمَا a وقَمُو o قَمَاءة وقَمَاءة

Être vil, méprisable.

Convenir قَمَا a قَمَا, وَقَمَا وَأَقَمَا وَتَقَمَّا ه

à qn (lien), et l'habiter.

— a وقَمُو o قَمُوَا وقَمُوَّة وقَمَا وقَمَاء

E. graisser (bétail). وقَمَاءة, وَأَقَمَا

Rendre qn vil, méprisable. أَقَمَا ه

Troublé, agité, ému.

و قَلَقَان

Colocasia (plante).

و قَلَقَاس

Pomme de terre.

و قَلَقَاس إِفْرَنْجِي

Se piquer, se brûler la bou-

و قَلَقَس

che par le colocasia.

Remuer, agi-

و قَلَقَلَا ه

ter qc.

☆ Troubler, inquiéter qn.

ه —

Être agité, remué, secoué.

نَقْلَقَل

☆ Être troublé.

Sorte de plante, cassia.

و قَلَقَلَان

Trouble, agitation.

قَلَقَلَة

Couper qc.

☆ قَلَم i قَلَمًا, وَقَلَم ه

Couper, rogner (les ongles).

Roseau taillé pour

و قَلَامَر

écrire, calamus. Écriture, caract-

ère. Manière d'écrire, style. Flè-

che divinatoire. ☆ Raie dans les

étoffes peintes. ☆ Rang des chif-

fres.

Nom d'ag. Célibataire.

و قَلَم ج قَلَمَة

Rognures d'ongles, etc. Un

و قَلَمَة

peu, un rien, brimborion.

Province. District.

و اِقْلِيم ج اِقْلَام

Un des sept climats des Anciens.

Étui pour roseaux à

و مَقَالِم ج مَقَالِم

écrire.

Noeuds du bois de la

و مَقَالِم الرُّمَح

lance.

Coupé, rogné. ☆ Rayée (étoffe).

و مَقْلَم

Qui n'a pas de mari (femme).

و مَقْلَمَة

Troupe de mille guer-

و أَلْف مَقْلَمَة

riers armés.

Faible; vil.

و مَقْلَم الظُّفَر

Qui a beaucoup

☆ قَلَمَس — قَلَمَس

d'eau (puits). Homme généreux;

homme habile, ingénieux.

Mettre à qn le bonnet

☆ قَلَنَس ه

dit قَلَنَسُوة.

Revêtir ce bonnet.

و تَقْلَنَس

قَلَنَسُوة وقَلَنَسِيَّة ج قَلَانِس وقَلَانِس,

☆ قَلُوسَة ج قَلَالِيس وقَلُوسَات

toque, chapeau.

Dim. du préc.

و قَلَانِسَة وقَلَانِسِيَّة

☆ قَلَا o قَلُوا, وقَلَى i قَلِيَا ه

Frir, faire



Avoir un beau clair de lune أَقْمَر  
(voyageur). Attendre le lever de  
la lune. Être éclairée par la lune  
(nuit).  
Sortir au clair de lune (lion, تَقْمَر  
etc.).  
Faire la chasse ou visiter qn ٨ -  
au clair de lune. Faire la chasse  
(aux oiseaux) avec une lumière.  
Jouer ensemble à un jeu de تَقَامَر  
hasard. ♦ Se contredire; se dis-  
puter.  
Être blanc; être éclairé par أَقْمَار  
la lune.  
Lune. قَمَر ج أَقْمَار  
Le soleil et la lune. الْقَمَرَان  
Couleur blanche mêlée de vert. قُمْرَة  
Éclairée par la lune (nuit). قَمْرَة  
Lunaire. ♦ Pièce de monnaie قَمَرِي  
de vingt paras.  
Gra., lettres lunaires. حُرُوف قَمَرِيَّة  
Tourtereau. Relatif قَمَرِي ج قَمَارِي  
à ce volatile.  
Tourterelle. قَمَرِيَّة ج قَمَارِي وَقَمَر  
Jeu de hasard. Jeu où l'on joue قَمَار  
de l'argent.  
Partenaire. قَمِير ج أَقْمَار, وَمُقَامِر  
Blanc. Qui a la أَقْمَر م قَمْرَاء ج قُمْر  
couleur dite قُمْرَة.  
Éclairée par la lune وَمُقَمِر وَمُقْمَرَة  
(nuit).  
Clair de lune. Petit oiseau. قَمْرَاء  
Vaincu au jeu de hasard. مَقْمُور  
Manger des amandes. قَمْرَص  
Ramasser et قَمَر i o قَمْرَا ه  
prendre qc. avec les doigts.  
♦ Sauter. قَمَز (عَوْض قَمَص)  
♦ Faire sauter qn. قَمَز ه  
Acquérir (une chose de nul- أَقْمَز ه  
le valeur).  
Chose de nulle valeur. قَمَز  
Un saut, un bond. قَمَزَة  
Poignée de dattes, etc. قَمَزَة ج قَمَز  
Plonger قَمَس i o قَمَسَا, وَأَقْمَس ه في  
qn dans (l'eau).

Ramasser qc. peu à peu; تَقْمَا ه  
enlever le meilleur de...  
Petit, chétif; méprisé. قَمِي ج قُمْرَاء  
Endroit toujours قُمْرَاءَة وَمَقْمُورَة  
à l'ombre.  
Abondance de pâturage. قُمْرَاءَة  
Aisance.  
☆ قَمَر o قُمْرَاء, وَقَامَر وَتَقْمَر وَأَقْمَر  
Refuser de boire (chameau).  
Prendre (de la قَمَر a قُمْرَاء, وَأَقْمَر ه  
bouillie). Boire (du lait, du vin,  
etc.).  
Renvoyer qn en lui donnant قَمَر ه  
peu.  
Être rempli de fécule (épi). أَقْمَر  
Épier (blé). Lever la tête et bais-  
ser les yeux.  
Mûrir (froment). - وَأَقْمَر  
Être fier, dédaigneux. أَقْمَر بِأَنْفِهِ  
Blé, froment. ٨-٤١. 776 ه  
Un grain de blé. Un grain قَمَر  
(poids). قَمْرَة  
Bouchée de médicament sec. قُمْرَة  
Mousse de vin vieux. قُمْرَجَان وَقُمْرَجَان  
Plante de l'espèce dite وَرْس.  
Médicament sec. قَمِيحَة  
Mois de décembre et de شَهْرًا قَمَار  
janvier.  
Qui refuse de boire. قَامَر ج قَمَر وَقَمَار  
Refuser, s'abstenir. ☆ قَمَد i قَمْدَا  
Avoir le cou long, épais. قَمَد a قَمْدَا  
Robuste, épais. قَمْد م قَمْدَة  
Au cou long et épais. أَقْمَد م قَمْدَاء  
Jouer à un jeu de ha- قَمَر i قَمْرَا ه  
sard.  
Gagner qn au jeu. - i o وَتَقْمَر ه  
♦ Vaincre qn dans la dispute.  
Être vaincu au jeu. قَمَر  
Être blanc. Être crevée قَمْرَا a  
(outre). Avoir les yeux éblouis par  
la neige. Veiller sans dormir au  
clair de la lune.  
Jouer avec qn à قَامَر مُقَامَرَة وَقَمَارًا ه  
un jeu de hasard. ♦ Disputer avec  
qn.



Maillot, langes. قَمَاطٌ ج قَمَاطٌ  
Liens, entraves. - وَقَمَاطٌ  
J'ai reconnu ses ar- وَقَعْتُ عَلَى قَمَاطِهِ  
tifices.  
Bandeau. Petit turban. قَمَاطَةٌ  
Année pleine, entière. حَوْلٌ قَمَاطٌ  
Emmaillotté. ♦ Ceint d'un قَمَاطٌ  
bandeau.  
Lier (une outre). قَمَطَرٌ هـ  
Être dur (jour). اِقْمَطَرٌ  
Caisse à livres. Liens, قَمَاطِرٌ ج قَمَاطِرٌ  
entraves de captifs. Chameau ro-  
buste. Homme de petite taille.  
Funeste, dur (jour). قَمَاطِرٌ وَقَمَطَرٌ يـ  
Soumettre, قَمَمَ هـ قَمَمَ ا قَمَمًا, وَأَقَمَمَ هـ  
dompter, subjuguier qn.  
Frapper qn à la tête. قَمَمَ هـ  
Empêcher qn de... - وَأَقَمَمَ هـ عـ  
Vider (le contenu d'une ou- قَمَمَ هـ  
tre). Endommager (les plantes :  
froid).  
Pénétrer dans... - فِي  
Descendre vite dans le go- - وَأَقَمَمَ هـ  
sier (boisson).  
Être atteint de l'infirmité قَمَمَ ا قَمَمًا  
dite قَمَمَ .  
Appliquer un entonnoir à... قَمَمَ هـ  
Enlever le pétiole (d'une datte).  
Secouer la tête (âne). Être قَمَمَ  
ébahi ou se tenir isolé.  
Choisir le meilleur de qc. - وَأَقَمَمَ هـ  
Être dompté, subjugué, sou- اِنْقَمَمَ  
mis. S'introduire furtivement dans  
une maison.  
Vider (une outre). اِقْتَمَمَ هـ  
Action de dompter, de قَمَمَ وَاِقْمَامًا  
soumettre, de subjuguier.  
Entonnoir. - وَقَمَمَ وَقَمَمَ جَ اِقْمَامًا  
Pétiole (d'un fruit, قَمَمَ وَقَمَمَ جَ قَمُوعًا  
d'une fleur).  
Dé à coudre. - الرِّخِيَّاطُ  
Tumeur rouge à la paupière. قَمَمَ  
Grosseur au genou d'un cheval.  
Faiblesse de la vue.  
Qui a l'in- قَمَمَ, وَأَقَمَمَ مَرَّ قَمَمًا جَ قَمَمَ

Plonger, s'enfoncer في قَمَسَ وَاِنْقَمَسَ  
dans (l'eau).  
Jouer avec qn قَامَسَ مَقَامَسَةً وَقِمَاسًا هـ  
au plongeon.  
Il lutte avec un plus يُقَامِسُ حُوتًا  
savant que lui.  
Se plonger mutuellement تَقَامَسَ  
dans (l'eau).  
Se coucher (étoile). اِنْقَمَسَ  
Plongeur. قَامَسَ وَقِمَاسَ  
Océan, mer, abîme قَامُوسٌ جَ قَوَامِيٌّ هـ  
de la mer. ♦ Dictionnaire.  
Chef distingué. قَمَسَ جَ قَمَامِسَ وَقَمَامِسَةً  
Même sens. Abîme قَوْمَسَ جَ قَوَامِسَ  
de la mer. Au pl., infortunes.  
Ramasser قَمَشَ هـ قَمَشًا, وَقَمَشَ هـ  
ça et là (des miettes, des rebuts).  
Manger ce qu'on trouve. تَقَمَشَ  
Objets de rebut. ♦ ع- أَقْمَشَةً  
toffe; toile de coton, de lin.  
Hardes, effets. - الْبَيْتُ  
La lie du peuple. - النَّاسُ  
♦ Fouet en cuir. قَمَشَةٌ  
Marchand d'étoffes. قَمَاشُ  
Richement vêtu. مُتَقَمِّشٌ  
Sauter, faire un قَمَصَ ا قَمَاصًا  
saut (âne).  
Galoper (cheval). - قَمَصًا وَقَمَاصًا  
Balloter (le navire : قَمَصَ بـ  
mer).  
Revêtir qn d'une tunique. قَمَصَ هـ  
Mettre une chemise, une tu- تَقَمَصَ  
nique, en être revêtu.  
Insectes sur l'eau. Sauterel- قَمَصَ  
les nouvellement écloses.  
Il n'a plus de force. مَا بِالْعَيْرِ مِنْ قَمَاصَ  
Agitation, trouble. قِمَاصُ  
Chemise; قَمِصٌ جَ قَمِصَةٌ وَقَمِصَانُ  
tunique; aube.  
Qui saute (monture). - وَقَمُوصُ  
Métempsychose. تَقَمِصُ وَتَقَمِصِيصُ  
Emmaillot- قَمِطَ ا قَمِطًا, وَقَمِطَ هـ  
ter (un enfant). Garotter qn.  
♦ Bander, ceindre d'un ban- هـ  
deau (la tête).



- Manière, façon. قَمَن
- Propre, apte à... قَمَن (m. et f. s. et pl.) وَقَمَن مَرَقَمَةً ل
- Capable de faire. — وَقَمَن أَنْ يَفْعَلَ
- Plus apte à... أَقَمَن ب
- Convenable à... مَقَمَن وَمَقَمَنَةً ل
- Apte à... Four qui قَمِين ج قَمَنَاء
- chauffe les bains. ♦ Four à pain.
- Aller à l'aventure. قَمِه — تَقَمِه
- Chameau allant à l'aven- قَامِه ج قَمِه
- ture.
- Observer, examiner qc. قَنَّ ه قَنَّا ه
- Se tenir tranquille. Acquérir اقْتَنَ
- un esclave.
- Se tenir debout. — واقْتَنَان
- Se charger seul de... اسْتَقَنَّ ب
- Monticule. Manche de chemise. قُنَّ
- ♦ Poulailier.
- قُنَّ (m. et f. s. et pl.) ج أَقْنَان وَأَقْنَةً
- Esclave.
- Monticule. Ci- قُنَّة ج قُنَّ وَقُنَّان وَقُنَّات
- me, sommet (d'une montagne).
- Tresse d'une corde. قُنَّة ج قُنَّ
- Manière, façon. قُنَّ
- Bouteille, fiole, قُنَّيْنَة ج قُنَّانِي وَقُنَّان
- burette.
- Règle, loi. Usage, قَانُون ج قَوَانِين
- coutume. Sorte de harpe. ♦ Pé-
- nitence imposée à qn.
- Canonique, légal. Régulier. قَانُونِي
- Imposer à qn une pénitence. ♦ قَوْن ه
- Recevoir une pénitence. ♦ تَقَوْن
- Être très rouge; être قَنَّا ه قُنَّا ه
- teinte (barbe).
- Mêler (le lait) d'eau. — قَنَّا ه
- Teindre qc. en قَنَّا ه تَقْنِيَّةً وَتَقْنِيَّةً ه
- rouge. Teindre en noir (la barbe).
- Tuer qn, porter qn قَنَّا ه قَنَّا ه
- à tuer.
- Mourir, être tué. قَنِيَّ ه قُنُوْا
- La chose m'a été pos- اقْتَنَانِي الشَّيْءُ
- sible.
- Rouge très foncé. أَحْمَر قَانِي
- Lieu toujours à l'ombre. مَقْنَاة وَمَقْنُوَّة
- Se coucher (soleil). قَنَب ه قُنُب ه قُنُوبًا
- fermité dite قَمَم.
- Le choix, le قَمَمَة وَقَمَمَة ج قَمَم
- meilleur.
- Sommet de la bosse du قَمَمَة ج قَمَم
- chameau.
- Grosse mouche, œstre. — ج مَقَام
- Tout ce qui s'élève قَامُوع ج قَوَامِيَع
- en cône, en pointe.
- Qui dompte; qui subjugue. قَامِع وَمَقْمِع
- Fém. de قَامِع. Ce qui قَامِعَة ج قَوَامِيَع
- dompte les passions.
- Bâton crochu. مَقْمَعَة ج مَقَامِيَع
- Dompté, soumis. Trié (trou- مَقْمُوع
- peau). Qui a une indigestion.
- Boutonner, bourgeonner قَمَعَل
- (plante). Être chef de peuplade
- (homme).
- Coupe ou marmite à large قَمْعَل
- ventre.
- Chef de tribu, de pasteurs. قَمْعَال
- Grande coupe. قَمْعُول ج قَمَاعِيل
- Bouton, bourgeon. قَمْعُولَة ج قَمَاعِيل
- Nodosité, nodus.
- Ramasser (des débris). قَمَقَم ه
- Être submergé, se noyer. تَقَمَقَم
- ♦ Murmurer.
- Bocal. Flacon قَمَقَم وَقَمَقَمَة ج قَمَاقِم
- à eau de senteur.
- Affaire importante. قَمَقَام وَقَمَقَام
- Grand nombre. Teigne; vermine.
- Seigneur généreux. قَمَقَام وَقَمَاقِم
- Grande mer.
- ♦ Murmure. تَقَمَقَم
- Fourmiller de قَمَل ه قَمَلًا ه وَقَمَل
- poux (tête).
- Se couvrir de points noirs قَمَل
- (plante). Se multiplier (gens).
- Prendre de l'embonpoint. — وَتَقَمَل
- Se garnir de bourgeons. أَقَمَل
- Pou. قَمَل
- Un pou. قَمَلَة
- Pouilleux. قَمَل وَمَقَمَل
- Sorte de teigne. Petites four- قَمَل
- mis. Insectes aux ailes rouges. *wingo* *Red* ١٥٥٢
- Se proposer qc. قَمَن — تَقَمَن ه



Adapter à (une porte) la **قنح ه**  
 clef dite قنحة.  
 Clef longue et recourbée. قنحة  
 Sucre candi. قند ه قنود  
 Sucré avec du sucre قنود ومقنود  
 candi.  
 Sucre can- قندد - قنديد ه قناديد  
 di. Mout mêlé de parfums. Ambre  
 gris. Camphre. Musc.  
 Sacristain. قندلفت ه  
 S'amender. قندس ه  
 Pénétrer dans (un pays), le **قنح ه**  
 parcourir.  
 Castor. قندس  
 Crosse de fasil. قندق ه قنادق  
 Rituel. Missel. قنداق ه  
 Donée d'une قندل وقنادل وقندويل  
 grosse tête (bête).  
 Sorte d'arbrisseau épineux قندول  
 dont les fleurs donnent une excel-  
 lente huile.  
 Cacolet. Porte-jarre. قندلة ه قنادل  
 Lampe, lampion ; قنديل ه قناديل  
 lanterne suspendue.  
 Boutique قنار - قنار وقنارة ه قناير  
 ou crochet de boucher.  
 Petits oignons. قنار ه  
 Petit gobelet. قنر و اقنيز ه  
 Boire dans un petit gobelet. اقنر ه  
 Cheveux laissés autour de la tête. قنرة وقنرة وقنرة ه قنار و قناروات  
 Mèche de cheveux. Huppe. Petits  
 cailloux.  
 Sommet de la tête. قنس - قنس ه قنوس, وقنوس ه  
 Cimier du قوايس ه قنوس وقنوس ه قوايس  
 casque.  
 Vieillir, faire vieillir qn قنسر ه  
 (malheurs).  
 Devenir vieux, être cassé de قنسر  
 vieillesse.  
 Cassé de vieillesse. قنسر وقنسري ه  
 Chasser et tuer (du قنص ه قنصا ه  
 gibier).  
 Chasser (le gibier). قنص وقنص ه

Émonder, tailler (la vigne). قنح ه  
 Entrer dans... وقنح في  
 S'épanouir (fleur). قنح ه قنبا  
 Être en feuilles (céréales). قنح  
 Former un esca- وقنح وقنح  
 dron (cavaliers).  
 S'esquiver (débiteur, etc.). اقنح  
 Calices des fleurs. قنح ه قنوب  
 Voile de navire. Involucre de قنح  
 la griffe du lion.  
 Griffe du lion. وقنح  
 Involucre de l'épi. قنح وقنابة  
 Chanvre. قنح وقنح  
 Troupe de gens. Nuages épais. قنح  
 Troupe, escadron de قنح ه قناب  
 cavaliers.  
 Griffe du lion. Valise de وقنح  
 chasseur.  
 Alouette. قنح - قنبرة وقنبرة ه قنابر  
 Bombe. قنبرة ه قنابر  
 Huppe ( touffe de plumes). قنبرة  
 Poule huppée. قنبرة وقنبرانية  
 S'enorgueillir, être fier. قنبر ه  
 Chou-fleur. قنبيط ه قنبيط  
 Enveloppe du grain قنم - قنم  
 de froment.  
 Sorte de tunique d'enfant. قنبة  
 Grogement du cochon. قنبة  
 Cohorte, esca- قنبل وقنبل ه قنابل  
 dron, troupe de cavaliers.  
 Bombe. قنبل ه قنابل  
 Adorer Dieu قنت ه قنوتا, واقنت  
 sincèrement ; être assidu, recueil-  
 li à la prière.  
 Être soumis (à Dieu). قنت ه ول  
 Manger peu. قنت ه قناتة  
 Dévot ; assidu à la prière. قانت ه قانته  
 Invocation. Constance dans قنوت  
 le service de Dieu.  
 Sobre (femme). قنيت  
 Qui retient l'eau (outre). قنيت  
 Courber, plier (le قنح ه قنحا ه  
 bois, etc.).  
 Rehausser (une porte) وقنح ه  
 par un morceau de bois.



Lever les mains dans la prière. **يَدَايُ فِي الصَّلَاةِ فِي الْقُنُوتِ**  
 Monter de la satisfaction. Se voiler (femme). S'envelopper (d'un vêtement). **تَقَنَّمَ**  
 Se contenter de... **اِقْتَنَمَ ب**  
 Contentement, satisfaction. Tempérance; sobriété. **قَنَمَ وَقَنَاعَةً**  
 Armes. **قَنَمَ بَ أَقْنَاءَ , وَقَنَاءَ بَ قُنَمَ**  
 Terrain uni entre deux collines. **قَنَعَةً بَ قَنَمَ وَجَبَ قَنَعَانِ**  
 Mendicité. **قُنْعَةٌ وَقُنُوءٌ**  
 Sommet (d'une montagne, etc.). **قُنْعَةٌ**  
 Humilité du suppliant. Contentement de ce qu'on a. **قُنُوءٌ**  
 Voile de la tête. Membrane du cœur. **قِنَاءٌ**  
 Plateau en brins de palmier. **قِنَاءٌ بَ أَقْنَاءَ وَأَقْنِعَةً**  
 Content, satisfait. Sobre, tempérant. **قَنِمَ بَ قَنِعُونِ**  
 Même sens. Qui prie humblement. **قُنُوءٌ بَ قُنَمَ , وَقَنِيمَ بَ قُنْعَاءَ , وَقَانِمَ بَ قُنَمَ**  
 Suffisant, satisfaisant. **قُنْعَانِ , وَمَقْنَمَ بَ مَقَانِمَ**  
 Témoin dont on est satisfait. **شَاهِدٌ قُنْعَانِ أَوْ مَقْنَمَ**  
 Voile de femme. **مِقْنَمَ وَمِقْنَعَةً**  
 Qui porte un casque de fer. **مِقْنَمَ**  
 Être couvert de li-mon desséché (sol). **قَنِفَ أ قَنِفًا**  
 Eprouver du dégoût, de la répugnance pour... **قَنِفَ وَ تَقَنَّفَ مِنْ**  
 Trancher qc avec (le sabre). **قَنَفَ ه ب**  
 Avoir les oreilles pendantes. **أَقْنَفَ**  
 Avoir une grande armée. **قُنَافَ**  
 Maintenir l'ordre dans ses états (roi). **وَأَسْتَقْنَفَ**  
 Petitesse et aplatissement des oreilles. **قَنَفَ**  
 Limon de rivière desséché. **قَنَفَ**  
 Qui a un grand nez. **قُنَافَ وَقِنَافَ**  
 Troupe de gens. Sobre. **قَنِيفَ بَ قُنِفَ**  
 Nuage chargé d'eau.

Chasse. **قَنْصٌ وَإِقْتِنَاصٌ**  
 Proie, gibier. **قَنْصٌ , وَقَنْيِصٌ وَمَقْنُوصٌ**  
 Chasseur. **قَانِصٌ وَقَنْبَاصٌ وَقَنْيِصٌ**  
 Gésier. Pilier de toit. **قَانِصَةٌ بَ قَوَانِصَ**  
 Consul. **قَنْصُلٌ بَ قَنْبَاصًا**  
 Consulat. **قَنْصُلِيَّةٌ وَقَنْصُلَاتُوكُ**  
 Désespérer; être découragé. **قَنْطَ أ قَنْطًا وَقَنْطَ أ قَنْطًا وَقَنْطَ أ قَنْطًا**  
 Jeter qn dans le désespoir, dans le découragement. **قَنْطَ وَأَقْنَطَ ه**  
 Désespoir; découragement. **قَنْطَ وَقَنْطُوكُ**  
 Désespéré; découragé. **قَنْطَ وَقَانِطَ وَقَنْطُوكُ مَ قَنْطَةً الْخ**  
 Quitter la vie nomade. Avoir des quintaux d'argent. **قَنْطَرٌ**  
 S'abattre (monture); tomber de cheval (cavalier). **قَنْطَرٌ**  
 Cintrer, voûter qc. **ه**  
 Se cabrer ou s'abattre (cheval). **تَقَنْطَرُ**  
 Sorte d'oiseau. Malheur. **قَنْطَرٌ**  
 Pont. Grand édifice. **قَنْطَرَةٌ بَ قَنْطَارِ**  
 Cintre; arc; arcade. **قَنْطَرَةٌ**  
 Quintal, cent rathls. **قَنْطَارٌ بَ قَنْطَارِيرَ**  
 Centaurée (herbe). **قَنْطَارِيرُوكُ**  
 Parfait, achevé. **مُقَنْطَارٌ**  
 Cercle parallèle à l'horizon. **مُقَنْطَرَةٌ**  
 Se contenter de qc. Être persuadé. **قَنِمَ أ قَنَعًا وَقَنَاعَةً وَقَنَعَانًا ب**  
 Mendier et s'humilier. **قَنَمَ أ قُنُوءًا**  
 Se contenter de... **ب**  
 Se diriger vers l'eau et l'étable (troupeau). **قَنَعًا**  
 Avoir les pis gonflés de lait (brebis). **وَأَقْنَمَ وَأَسْتَقْنَمَ**  
 Contenter, satisfaire qn. **قَنَمَ وَأَقْنَمَ ه**  
 Persuader, convaincre qn. **قَنَمَ ه**  
 Mettre un voile (à une femme). **قَنَمَ ه**  
 Cingler (la tête de qn) avec le fouet. **ه ب**  
 Incliner (un vase). Lever (la tête). **أَقْنَمَ ه**  
 Mener (les troupeaux) au pâturage. **ه**



Très rouge. أَحْمَر قَان  
Armé d'une lance. قَنَا وَمَقْن  
Qui a le nez aquilin. أَقْنَى مَر قَنَوَا  
Lien toujours à l'ombre. مَقْنَاة وَمَقْنَوَة  
Même sens قَنَى قَنَى ا قَنِيَا وَ قَنِيَا ه  
que قَنَا ه  
Mêler, mélanger qc. قَانَى ه  
Convenir à qn. ه  
Contenter, satisfaire qn. أَقْنَى ه  
Mettre (le gibier) à la portée du (chasseur). ه ه ل  
Avoir ; pécule. قَنِيَة وَ قَنِيَة ه قَنَى ١٥١. ١٥١  
Être grisâtre. قَهَبَ ه قَهَبَ ا قَهَبَا  
Couleur grisâtre. قَهَبَة  
Grisâtre. قَهَبَ مَر قَهَبَة , وَأَقَهَبَ مَر قَهَبَا  
L'éléphant et le bufde. الْأَقَهَبَان  
Marcher à pas serrés. قَهَدَ ه قَهَدَا فِي مَشْيَتِهِ  
Grisâtre. Espèce de moutons. Narcisse non épanoui. قَهَدَ ه قَهَاد  
Forcer, contraindre. Subjuguer, dompter. قَهَر ه قَهَرَا ه ه  
✧ Maltraiter ; opprimer qn. قَهَر  
Commencer à cuire (viande). قَاهَر ه  
Traiter qn avec dureté ; le combattre. قَاهَر ه  
Avoir les siens soumis. أَقَاهَر  
Trouver qn subjugué, dompté. أَقَاهَر ه  
Violence ; contrainte. ✧ Mauvais traitement. قَهَر  
Force, violence, contrainte. قَهَرَة  
Par force, par contrainte. قَهَرًا وَ قَهَرَة  
Il est humilié par tout le monde. هُوَ قَهَرَة لِلنَّاسِ  
Méchant (femme). قَهَرَة  
Qui contraint. Victorieux, vainqueur. قَاهِر مَر قَاهِرَة  
Monts élevés. جِبَال قَوَاهِر  
Le Caire (ville d'Égypte). الْقَاهِرَة  
Le Tout-puissant. الْقَهَّار  
Forcé, contraint. ✧ Affligé ; maltraité. مَقْهُور  
Gestion, administration. قَهْرَمَة  
Régisseur ; administrateur. Majordome. قَهْرَمَان ه قَهَارَمَة

Qui a les oreilles épaisses et aplaties. أَقْنَف مَر قَنْفَاء ه قَنْف

✧ قَنْفَد ه قَنْفَد ه قَنْفَد وَ قَنْفَد ه قَنْفَد  
Hérisson. Rat.

Oursin, hérisson de mer. قَنْفَد بَحْرِي  
Médissant, rapporteur. قَنْفَل

✧ قَنْفَش  
Être contracté, ridé.

✧ قَنْفَش  
Être négligé dans sa tenue ; être mal peigné. فِي اللَّبَاسِ ه

Qui a la barbe épaisse et le nez écorché. قَنْفَش

Malpropre ; mal peigné. مُقَنْفَش فِي اللَّبَاسِ ه

✧ قَنْق  
Faire halte dans un lieu.

✧ قَنْقَات ه قَنْقَات  
Étape, relais, pied-à-terre. Demeure, logis, station.

✧ قَنْقَن  
Gros rat, mulot. Coquillage marin.

✧ قَنْقَن  
Qui sait trouver l'eau.

✧ قَنْمَ ه قَنْمَ ا قَنْمَ  
Être gâtée (noix, outre). Être couvert de poussière.

Qَنْمَة  
Odeur d'huile rance.

Qَنْمَة  
Qui sent l'huile rance (main).

Personne, hypostase. أَقْنُوم ه أَقَانِيم Mar 1515

✧ قَنَا ه قَنُوا وَ قَنُوا وَ قَنُوا وَ قَنُوا  
Acquérir qc. ; se procurer qc. ; posséder qc. وَاقْتَنَى ه

✧ قَنُوا ه  
Créer qc. (Dieu).

✧ قَنَى ه قَنَى ا قَنُوا وَ قَنَى وَاقْتَنَى ه  
Conservé, garder (la pudeur).

قَنَى ا قَنَا  
Être aquilin (nez).

قَنِيَتْ قَنِيَة  
Être tenue, gardée à la maison (jeune fille).

قَنَى ه  
Creuser (un canal).

قَنَى ه  
Rendre qn riche (Dieu).

قَنَى ه  
Économiser, mettre qc. de côté.

قَنَا وَ قَنَى وَ قَنُوا ه أَقْنَاء وَ قَنِيَان وَ قَنُونَان

Grappe de dattes.

قَنْوَة وَ قَنْوَة  
Acquisition. Possession.

✧ قَنْوَة ه قَنَى  
Avoir, pécule.

قَنْوَة  
Rétribution, récompense.

قَنْوَة ه قَنَى وَ قَنْوَات وَ قَنْوَات

Canal. Bâton. Lance. قَنْوَة ه قَنَى وَ قَنْوَات وَ قَنِيَات

✧ الظَّهْر  
Épine dorsale.

قَان مَر قَانِيَة  
Acquéreur, possesseur.



traces sur (la terre).  
 Être arraché, déraciné. تَقْوَب  
 Être cassé (œuf). تَقْوَب و انْقَاب  
 Être creusée (terre). انْقَاب  
 Leur affaire est manifestée, leur secret est éventé. انْقَابَتْ بَيَضَتُهُمْ  
 Choisir qc. اِقْتَابَ هـ  
 Distance du milieu d'un arc à l'une de ses extrémités, distance. قَاب  
 Entre eux deux قَاب او قَيْب قَوْسٍ il y a la distance d'un arc. بَيْنَهُمَا قَاب  
 Poussin. قُوب ج اَقْوَاب  
 Œuf. Poussin. قَابَة وَقَابِيَّة  
 Coques d'œufs cassés. قُوب  
 Dartre. قُوبَاءَ وَقُوبَاءَ ج قُوب, وَقُوبَة وَقُوبَة  
 Écorcé. Qui a laissé sa peau مُتَقْوَب (serpent).  
 \* قَات ٥ قَوَاتٍ وَقُوتًا وَقِيَّاتَةً, وَأَقَات ٥  
 Nourrir qn, l'alimenter.  
 Pouvoir, avoir la force de.. أَقَاتَ هـ وَعَلَى  
 Être nourri, alimenté par..., se nourrir de... تَقَوَّتْ وَاقْتَاتَ ب  
 Alimente, entretiens اِقْتَتِ لِنَارِكَ قِيَّةً ton feu.  
 Demander à qn de quoi vivre. اِسْتَقَاتَ ٥  
 Sorte d'arbre. قَات  
 Aliment, nourriture. قُوت ج اَقْوَات  
 Subsistances, vivres.  
 Même sens. قَائِتٌ وَقِيَّتٌ وَقِيَّةٌ وَقَوَاتٍ  
 Gardien, témoin. Puissant. مُقِيَّت  
 Suppurer (plaie). \* قَا ٥ قَوْحًا, وَتَقَوَّجَ  
 Balayer (la maison). قَوَّجَ هـ  
 Refuser de donner. اَقَا  
 Espace. Cour. قَاخَة ج قُوح  
 Être délabrés (intestins). \* قَاخ ٥ قَوْخًا  
 Nuit noire. لَيْلَة قَاخ  
 \* قَاد ٥ قَوْدًا وَقِيَّادَةً وَقِيَّادًا وَمَقَادَةً  
 Mener, conduire (un cheval, etc.), en marchant devant lui. Conduire (un assassin) au lieu du supplice. وَقِيْدُوْدَةً, وَقَوْدٌ وَاقْتَادَ ٥  
 Gouverner, régir (une armée, etc.). قَاد ٥ قِيَادَةً ٥ ١-٢٢. 342 28

Gouvernante, pourvoyeuse. قَهْرَمَانَةٌ  
 Etoffe laine et soie. \* قَهْر وَقَهْرِيّ  
 Marcher à reculons. \* قَهَقَر backwands  
 \* Mépriser, avilir qn, lui rendre la vie dure. ٥ —  
 Reculer, rétrograder. \* Être abaissé, méprisé, avili. \* Traîner une vie malheureuse. تَقَهَقَر  
 Petits tas de pierres en forme de cône. قَهَقُور  
 Reculade; retraite. قَهَقَرِيّ وَقَهَقَرَةٌ  
 \* Vie d'épreuves, vie misérable. \*  
 Reculer battre en retraite. رَجَعَ الْقَهَقَرِيّ Daw. 30, 18.  
 \* Misérable, dont la vie est pénible. مُقَهَقَر  
 Rire aux éclats. \* قَهَقَه  
 Éclats de rire répétés. قَهَقَهَة  
 \* قَهَل ا قَهَلًا وَقَهُولًا, وَقَهَل ا قَهَلًا, وَتَقَهَّل  
 Être sèche (peau).  
 Être ingrat envers qn. قَهَل ٥  
 Être sale, malpropre. قَهَل ا قَهَلًا, وَتَقَهَّل  
 Se salir. Se mêler des affaires d'autrui. اَقَهَّل  
 Être faible, décrépit. اِنْقَهَّل  
 Face, visage. قَهْلٌ وَقَهْلَةٌ  
 Avoir peu d'appétit. \* قَهْم ا قَهَمًا  
 Se rasséréner (ciel). اَقَهَمَ  
 Être de connivence en... — فِي  
 Repousser (la nourriture) ou la désirer. — عَنْ اَوْ اِلَى  
 Boire beaucoup de vin. \* قَهْو — اَقْهَى  
 Vin. \* Café (boisson, grains). قَهْوَة  
 \* Café (maison où l'on boit le café). \* قَهْوَة ج قَهَاو  
 Cafetier. \* قَهْوَجِيّ  
 Avoir peu d'appétit, peu de goût pour les mets. \* قَهِيّ ا قَهِيّ, وَأَقْهَى مِنَ الطَّعَامِ  
 Pourvu de provisions de route. Vif, ardent. قَاهٍ م قَاهِيَّة  
 Creuser (la terre). \* قَاب ٥ قُوبًا, وَقُوبَ هـ  
 Casser son œuf (poussin). قَاب  
 Déraciner qc. Laisser des قُوب هـ



etc.); couper en rond (un melon).  
 Se replier en se tordant (ser- تقور  
 pent). Être en grande partie pas-  
 sée (nuit). Se diviser (nuage).  
 Tomber. S'écrouler (mur). انقار  
 Être dans le besoin. اختار  
 Examiner (un récit). اقتار ه  
 Être ridée (peau). Être mai- اقور  
 gre (cheval). Périr (plante).  
 Poix liquide, goudron. Grand قار  
 troupeau de chameaux.  
 Nom d'act. Coton nouveau. قور  
 Corde de coton.  
 Rocher قارة ج قارات وقار وقور وقيران  
 noir ou sol couvert de pierres  
 noires. Colline isolée. Nom d'une  
 tribu.  
 Morceau découpé dans le mi- قوارة  
 lieu de qc., ou sur les côtés.  
 Large, spacieux. اقور م قورا  
 Grands malheurs. اقوريات واقورون  
 Découpé en rond (morceau). مقور  
 Enduit de poix liquide. Maigre  
 (chameau, etc.).  
 Fondre et saler la graisse. قورم  
 Graisse fondue et salée. قورمة  
 Précéder qn. قاس ه قوسا ه  
 Mesurer qc. sur. - واقاس ه ب او على  
 قوس ا قوسا, وقوس وتقوس واستقوس  
 Avoir le dos voûté.  
 ♦ Tirer un coup (de fusil). قوس ه  
 ♦ Tirer sur qn. - ه  
 Se mesurer avec qn. قاس ه  
 Être courbe, courbé, arqué. تقوس  
 ♦ Être atteint d'un coup de fusil.  
 Blanchir la tête de qn (che- تقوس ه  
 veux blancs).  
 S'armer (d'un arc). - ه  
 Imiter qn. اقتاس ب  
 Arc. Ar- قوس ج قيسي واقواس وقياس  
 çon, archet pour carder le coton.  
 Archet d'un violon. Avant-bras.  
 Constellation de sept étoiles القوس  
 appelée aussi القلادة.  
 Arc-en-ciel. قوس قزح

Être mené; être gouverné. ع- قيد  
 tremise en boules et cuite (farine).  
 Avoir une large encolure قودا ا قود  
 (cheval).  
 Marcher en avant. اقاد  
 Donner à qn. des chevaux ه خيلا  
 à conduire.  
 Tuer (un assassin) pour ه ب  
 venger (sa victime : prince).  
 Il lui permit de اقاد الدماء او من القاتل  
 venger le sang versé.  
 Se laisser conduire, انقاد واقناد  
 être docile.  
 Obéir à qn. انقاد ل  
 Se mettre sous la direc- استقاد ل  
 tion de qn.  
 Demander (au prince) la ه من  
 mort d'un (assassin).  
 Distance. قاد وقيد  
 Action de conduire, de قود وقيادة  
 mener.  
 Chevaux en laisse. قود  
 Peine du talion; châtiment. قود  
 Licou. قياد, ومقود ج مقارود  
 Facile à conduire. سلس القياد  
 Qui se laisse mener, قيد وقيد وقوود  
 docile (cheval).  
 Même sens. Qui اقود م قودا ج قود  
 a le cou fort. Avare. Qui a une  
 large encolure (cheval).  
 Montagne allongée. - ومقود  
 Qui قائد ج قود وقواد وقادة وج ج قادات  
 conduit, qui mène, conducteur;  
 chef, commandant.  
 Proéminence (de terrain, de قائد  
 montagne).  
 Fém. de قائدة. Colline allongée.  
 Conduit. mené en laisse. مقود ومقوود  
 Il se laissa diriger. اعطاه قياده ومقادته  
 ger par lui.  
 Marcher sur la pointe قار ه قورا  
 des pieds.  
 Prendre (le gibier) par ruse. ه  
 - وقور, واقثار اقيارًا واقثور اقيارًا ه  
 Découper un rond dans (une étoffe,







Tenir tête à qn. قَامَر مُقَامَرَةً وَقِيَامًا س  
s'opposer, résister à qn. Se tenir  
debout avec qn.

Faire rester qc. de-ه اَقَامَ اِقَامَةً وَقَامَةً ه  
bout. Dresser, installer qc. ; éta-  
blir convenablement qc.

Ressusciter (un mort). Faire س -  
lever qn.

Rester, séjourner dans (un ب -  
lieu).

Faire durer, prolonger (la ه -  
prière, etc.). Redresser qc. Faire  
aller (le marché).

Nommer qn chef, le prépo- س على -  
ser aux (autres).

Intenter un procès à qn. دَعَا عَلَى -  
Être redressé ; être corrigé, تَقَوَّمَ  
rectifié.

Se lever les uns contre les تَقَاوَمَ  
autres et engager une lutte.

Couper (le nez à qn). اِقْتَامَ ه

Se dresser, se lever. Être اِسْتَقَامَ  
droit ; être en bon état (chose).

♦ Être enceinte (femme).

Aller droit (à Dieu). إِلَى -

Nom d'act. قَوْمٌ وَقَامَةٌ وَقَوْمَةٌ وَقِيَامٌ

Séjour, demeure. قَوْمٌ وَقَوْمٌ وَإِقَامَةٌ

قَوْمٌ (m. et f.) ج أَقْوَامٌ وَأَقَاوِيرُ

Peuplade, tribu, peuple. وَأَقَائِمُ

Gens, quelques personnes.

Une station. Pause entre deux قَوْمَةٌ  
inclinations dans la prière. Révo-  
lution, trouble. ♦ Chaque partie  
de l'office divin.

Ce qui est juste et droit. ♦ Vi- قَوَامٌ  
te, sur le champ.

Avec droiture, sans détour. قَوَامًا

قَوَامٌ وَقَوْمَةٌ وَقَوْمِيَّةٌ، وَقَامَةٌ ج قَامَاتٌ وَقِيَمٌ

Taille, stature.

Moyens de vivre. قَوَامٌ وَقَوَامٌ وَقَوْمِيَّةٌ

Bon état, état normal. قَوَامٌ وَقِيَامٌ

Il est le soutien هُوَ قَوَامٌ وَقِيَامٌ أَهْلِهِ  
de sa famille.

Le culte constant de Dieu. الْقِيَامُ بِاللَّهِ

Retour à Dieu. الْقِيَامُ لِلَّهِ

Exercer de l'autorité sur... اِفْتِتَالٌ عَلَى  
Choisir qc. ه -

Toute sorte de propos. قَالَ وَقِيلَ

Le qu'en dira-t-on. اَلْقَالَ وَالْقِيلَ

Nom des قِيلٌ ج أَقْوَالٌ وَأَقْيَالٌ وَقِيُولٌ

rois Himyarites. Petit roi.

Parole, mot, قَوْلٌ ج أَقْوَالٌ وَجِبْ أَقَاوِيلُ  
dire. Sentence, maxime.

Même sens. قَالَةٌ وَقَوْلَةٌ وَمَقَالٌ وَمَقَالَةٌ

قَوْلَةٌ وَقَوْلٌ وَقَوْلَةٌ وَقَوْلٌ وَقَوْلٌ وَقَوْلَةٌ

Grand parleur. Eloquent. وَتَقْوَالَةٌ

مَقُولٌ وَمَقُولٌ (m. et f.) ج مَقَاوِلُ

Même sens.

Propos sur le compte de qn. تَقْوُلٌ

Qui parle, قَائِلٌ ج قَوْلٌ وَقِيلٌ وَقَالَةٌ وَقَوْلٌ

qui dit.

Traité ; chapitre (d'un livre). مَقَالَةٌ

Entretien, conférence. Discus-مَقَاوِلَةٌ

sion. ♦ Convention sur un prix.

Langue. مَقُولٌ ج مَقَاوِلُ

Dit, prononcé. Parole, مَقُولٌ وَمَقُولٌ

mot.

Se قامَ ه قَامَ ه قَوْمًا وَقَوْمَةً وَقِيَامًا وَقَامَةً

lever ; se dresser et se tenir de-

bout. S'arrêter, rester immobile

(monture, eau gelée). Être animée

(marche). Triompher (vérité).

Ressusciter, revenir à la vie.

Valoir (telle somme). ه وَبِكُنَا

Se révolter contre qn. Sur- عَلَى -

veiller qn. Persévérer dans qc.

Se lever par honneur pour qn. ل -

Rester à la place de qn, le مَقَامُهُ -

remplacer, être son lieutenant.

Pourvoir à l'entretien de qn. س على -

S'occuper d'une affaire. بِأَمْرِ -

Tenir sa promesse. بِوَعْدِهِ -

Le dos me fait mal. قَامَ لِي ظَهْرِي

Elle se mit à pleurer. قَامَتْ تَشْوَحٌ

Dresser, mettre debout. قَوْمَ ه وَه

Redresser, rendre droit. Corri-

ger, rectifier. Disposer, arranger.

Déterminer le prix (de qc.). ♦ E-

veiller qn, l'exciter.

Être nulle (partie de jeu). قَيْمٌ اللَّعِبُ ♦



Place. dignité, rang.  
 Lieu où l'on *مَقَامَة وَمَقَامَات* tient séance. Réunion, assemblée, séance. Discours qu'on y tient.  
 Manche de la charrue. *مَقْوَم*  
 Qui résiste. Adversaire. *مُقَاوِم*  
 Résistance, opposition, contradiction. *مُقَاوَمَة*  
 Droit, en ligne droite. En bon état. *مُسْتَقِيم* ♦ Droit, loyal.  
 Pièce de fer ou *قَوْن - قُوْنَة* de cuivre mise à un vase.  
 Arbre dont on fait des arcs. *قَان*  
 Médaille. *قُوْنَة* ♦ *قَوْن*  
 Sorte de concombre. *قَانُون*  
 Crier. *قَاه - قَوَّه*  
 Traquer (le gibier). *قَاه*  
 S'avertir par des cris. *تَقَاوَه*  
 Obéissance. Pouvoir, influence. *قَاه*  
 Commode, aisée (vie).  
 Qui mène une vie aisée. *قَاه م قَاهِيَة*  
 Être fort, robuste. De- *قَوِي* a *قُوَّة* venir fort.  
 Être de force à faire *قَوِي عَلَى الْأَمْرِ* la chose.  
 Être de force à lutter avec qn. *ب - قَوِي قُوَّة*  
 Être vide, inhabité (de- *قِيَا وَقَوَايَة* meure).  
 Avoir faim. Être retenue *قَوِي* (pluie).  
 L'emporter en forces sur qn. *قَوِي قُوَّة*  
 Raffermer, renforcer, fortifier qn ; l'encourager. *قَوِي*  
 Lutter avec qn. *قَاوِي مُقَاوَاة*  
 Habiter un désert. Être *أَقْوَى* vide (demeure). Être riche. Être dans la misère. Avoir une monture robuste.  
 Composer (un poème) à rimes *ه -* variées. Faire (une corde) à tresses variées.  
 Être fort, robuste. Devenir fort, etc. *تَقْوَى* *وَاقْتَوَى* *وَاسْتَقْوَى*  
 Renchérir les uns sur les autres. *تَقَاوَى* *وَاقْتَوَى*

Roue d'une machine *قَامَة* *ج قِيمَر*  
 hydraulique. ♦ Mesure de la taille d'un homme.  
 Résurrection. *قِيَامَة*  
 Jour du jugement dernier. *يَوْمُ الْقِيَامَة*  
 Prix, valeur (d'une chose). *قِيَمَة* *ج قِيمَر*  
 Taille, stature (d'un homme).  
 Il n'a pas de constance. *مَا لَهُ قِيَمَة*  
 Nom d'action de *أَقَامَ* *قَامَة*  
 Rations, appro- *قَامَة* *ج إقَامَات* visionnements (des soldats).  
 Rectitude. État normal. *إِسْتِقَامَة*  
 ♦ Grossesse d'une femme.  
 Redressement. Cor- *تَقْوِيم* *ج تَقَاوِير* rection, rectification.  
 Cadastre du pays. *الْبِلَاد*  
 ♦ Calendrier ; almanach. *السَّنَة*  
 Préposé, préposée. *قِيمَر* *م قِيَمَة*  
 ♦ Nulle (partie de jeu).  
 Le mari. *قِيمَر الْمَرْأَة*  
 La vraie religion. *الْقِيَمَة*  
 Qui se *قَائِم* *ج قَوْم* *وَقِيمَر* *وَقْوَام* *وَقِيَام* lève, qui se dresse. Qui est debout ; vertical. Constant, ferme.  
 Poignée du sabre. *السَّيْف* *١/٤. ١/٨*  
 Château d'eau. *المَاء*  
*قَائِم* *مَقَام* *وَقِيمَر* *مَقَام* *وَقَائِمَقَام* *وَقِيَمَقَام*  
 Lieutenant, Caïmacam.  
 Insurgé. Perpendiculaire à... *قَائِم عَلَى*  
 Rectangle. *قَائِم الزَّاوِيَة*  
 Fém. de *قَائِمَة* *ج قَائِمَات* *وَقَوَائِم* *قَائِم*  
 Facture de commerce. ♦ Liste.  
 ♦ Registre.  
 Pied (d'un quadrupède). *ج قَوَائِم*  
 Poignée, garde (du sabre).  
 Angle droit. *زَاوِيَة قَائِمَة*  
 De belle taille. Chef. *قَوَام* *ج قَوَامُون*  
 Droit et debout. Bien *قَوِيم* *ج قِيَام* établi ; solide. De belle taille.  
 Qui existe par lui-même, éternel (Dieu). *قِيَوْم* *وَقِيَام*  
 Séjour. (Lieu et temps *مَقَام* *وَمَقَام* du séjour.)  
 Lieu où l'on est. *مَقَام* *ج مَقَامَات*



Être lié, enchainé. **قَاد - قِيد**  
 Lier, garotter qn; lui mettre **قِيد**  
 des entraves aux pieds.  
 Munir (un livre) de points- **ه** -  
 voyelles. Enregistrer, transcrire  
 (un compte). Empêcher, défendre  
 qc. (foi, religion). Restreindre (le  
 sens d'un mot).  
 Lier qn par (des bienfaits). **ه ب**  
 Être lié, enchainé. Être enre- **تَقِيد**  
 gistré. Être restreint.  
 S'attacher à qc.; s'appli- **تَقِيد ب**  
 quer à...  
 Chaines aux pieds; **قِيد ج قِيد**  
 entraves; lien.  
 Gencive. **الْأَسْنَان**  
 Marque au cou du cheval. **الْفَرَس**  
 Entre eux **بَيْنَهُمَا قِيد** وقَاد زَمْج  
 deux il y a la longueur d'une lance.  
 Licou. **قِيدَاد**  
 Nom d'act. de **قِيد**. Restriction. **تَقْيِيد**  
 Voyez dans **قَاد**.  
 Lié, enchainé. Inscrit. **مُقَيَّد ج مَقَايِيد**  
 L'endroit où se mettent les en-  
 traves.  
 Poix; goudron. **قِير وقَار**  
 Enduire de poix, de gou- **قِير ه وه**  
 dron (un navire, un chameau, etc.).  
 Marchand de poix. **قِيَار**  
 D'origine obscure (pers.). **قِيُور**  
 Enduit de poix, goudronné. **مُقَيَّر**  
 Voyez dans **قِرَاط** وقِيرُوطِي. **قِرَاط**  
 Caravane. **قِيرَوَان ج قِيرَوَانَات**  
 Ville d'Afrique. **قِيرَوَان**  
**قَس** i قَيْسًا وقَيْسًا. **قَس ه ب** او  
 Mesurer, prendre la mesure de **عَلَى**  
 qc. Comparer (une chose) à (une  
 autre).  
 Marcher avec fierte. **قَاس**  
 Vérifier la me- **قَائِس مُقَايِسَة وقَيْسًا ه**  
 sure de qc.; toiser. **قَاس** Ajuster (les  
 poutres d'un toit).  
 Comparer deux **بَيْن** وه ب **وَالِي**  
 choses entre elles. Conclure de  
 l'une à l'autre par analogie.

Passer la nuit avec la faim. **تَقَاوَى**  
 S'approprier, revendiquer **اِشْتَوَى ه**  
 qc.  
 Désert. **قِي وقَوَا وقَوَا**  
 Faim. **قَوَا وقَوَى**  
 Il a passé la nuit **بَات القَوَا** او **القَوَى**  
 avec la faim.  
 Force. Faculté de **قُوَّة ج قُوَات** و **قُوَى**  
 l'âme. Pouvoir, puissance.  
 Voyez **القُوَّة البَاعِيَّة** والجاذبة والحافظة  
 ces mots.  
 Tresse d'une corde. **قُوَّة ج قُوَى**  
 Renforcement. Corroboration. **تَقْوِيَّة**  
**ج تقاو** Secours en grains donné  
 aux laboureurs pauvres.  
 Qui saisit. Vide (de- **قَاو م قَاوِيَّة**  
 meure); sans pluie (année).  
 Formée de plusieurs tres- **قَو م قَوِيَّة**  
 ses (corde).  
 Fort, robuste. Puissant. **قَوِي ج أَقْوِيَا**  
 Variété, diversité dans la **اِقْوَا**  
 rime d'un poème.  
 Plus fort, plus robuste. Plus **أَقْوَى**  
 riche.  
 Qui fortifie, fortifiant; **مُقَوِّم م مُقَوِّيَّة**  
 confortable.  
 Qui a une monture robus- **مُقَوِّم م مُقَوِّيَّة**  
 te. Fort (cheval). Vide (demeure).  
 Vomir. **قَاء i قِيَا ه**  
 Étoffe saturée de **ثَوْب يَقِي الصَّبْغ**  
 teinture.  
 Le coup a fait sor- **قَاءت الطَّمَنَةُ الدَّم**  
 tir le sang.  
 Faire vomir qn **قِيَا تَقْيِيَّة**, **وَأَقَاء** **إِقَاءَة ه**  
 (remède).  
 S'exciter **تَقِيَا تَقِيُورَا**, **وَأَسْتَقَاء** **اِسْتِقَاءَة**  
 soi-même à vomir.  
 Vomissement. **قِيَا**  
 Qui vomit beaucoup. **قِيُو وقِيُو**  
 Vomitif. **مُقَيِّي**  
**قِيَتَار ج قِيَاتِير**, **وقِيَتَار ج قِيَاتِير**  
 Guitare.  
**قَاح** i قَيْحًا, **وقِيَح** **وَأَقَاح** **وتَقِيَح** Sup.  
 purer, rendre du pus (plaie).  
 Pus. **قَيْح ج قِيُور**



Nom d'act. Coque de l'œuf. قَيْض

Pareil, semblable à... وقِيَاظ ل

Ils sont égaux. هُمَا قَيْضَان

Fragment d'os. ♦ Hom- قَيْضَة  
me très rusé.

Pierre rougie au feu. قَيْض وقَيْضَة

Echan- قِيَاظ وقِيَاظَة ومُقَايَظَة ومُقَارَظَة  
ge, troc.

Qui a beaucoup d'eau (puits). مَقِيْضَة

Cordonnet de soie. قَيْطَان ج قِيَاطِين  
etc.

Un cordonnet. قَيْطَانَة ♦

Être chaud, brûlant قَاظ i قَيْظًا  
(jour).

Passer l'été وقَيْظ ب وتَقِيْظ ب هـ  
dans (un lieu).

Suffire à qn pour l'été (ch.). قَيْظ هـ

Faire un con- قَايِظ مُقَايِظَة وقِيَاظًا هـ  
trat avec qn pour l'été.

Les fortes cha- قَيْظ ج أَقْيَاط وَثِيْوُظ  
warm leurs de l'été. ♦ Sécheresse; man-  
que de pluie.

Chaleur très forte. قَيْظ قَايِظ

Relatif aux chaleurs de l'été. قَيْظِيّ

Résidence d'été. مَقَاظ ومَقِيْظ

Plantes vertes jusqu'au mi- مَقِيْظَة  
lieu de l'été.

Grogner, crier (cochon). قَاء i قَيْعًا

Aigle qui a قَيْعَل — عُقَاب قَيْعَلَة وقَيْعَلَة  
son aire au sommet de la mon-  
tagne.

Suivre et exa- قَيْف — قَيْف وتَقْيِف هـ  
miner (les traces de qn). Scruter  
qc.

♦ Critiquer qn. قَيْف هـ

Parcourir (la terre). تَقْيِف هـ

Soin de suivre les traces. قِيَاْفَة

Qui suit qn et mendie. ♦ Qui مُقْيِف  
critique.

Glousser (poule). قَاق i قَيْقَا

Léger, inconstant. قَيْق

Pellicule sous la coque قَيْقَة ج قَيْق  
de l'œuf.

Sol قَيْقَاة وقَيْقَاة ج قَوَاقٍ وقِيَاقٍ وقَيْقٍ  
inégal et dur.

Appartenir, adhérer à la tri- تَقْيِيس  
bu dite قَيْس.

Être mesuré. Être comparé, انْقَاس  
confronté.

Il ressemble à son père. يَفْتَنَاس بِأَبِيْهِ

Mesure, distance. قَاس وقَيْس

Entre eux deux قَاس او قَيْس رُمُوح  
il y a la longueur d'une lance.

Nom d'une tribu arabe. قَيْس

Mesure. Comparai- قِيَاس ج أَقْيَسَة  
son entre deux choses. Analogie.

Exemple. Syllogisme. Règle.

Conformément à la rè- عَلَى الْقِيَاس  
gle, régulièrement.

Conforme à la règle, régulier. قِيَاسِيّ

Proportion. Évaluation par مُقَايِسَة  
analogie.

Quantité. Instru- مَقْيَاس ج مَقَايِيس  
ment qui sert à mesurer. ٧-١١. ٣٣٣ 2

Grand. قَيْسَرِيّ ج قِيَاسِر وقِيَاسِرَة

Césarée (ville de Pales- قَيْسَارِيَّة  
tine).

♦ Grande maison entou- قَيْسَارِيَّة  
rée de portiques, de boutiques.

Tomber (dent). قَاص i قَيْصًا وانْقَاص

S'écrouler (puits). تَقْيِيس وانْقَاص

Écroulé (puits). قِيَاَصَة الْجَوْل

Être cassé, fendu. قَاص i قَيْضًا

Casser, fendre qc. هـ —

Échanger (une chose) avec هـ ب  
(une autre); assimiler (l'une) à  
(l'autre).

Avoir beaucoup d'eau (puits). قَيْض

Destiner qn à... (Dieu). قَيْض هـ ل

Marquer (une bête) avec la هـ —

Pierre dite قَيْض et قَيْضَة.

Faire un قَايِض مُقَايِضَة وقِيَاظًا هـ  
échange, un troc avec qn.

Être cassé (œuf). تَقْيِيس

Être décrété à qn (sort). ل —

Ressembler à (son père). هـ —

Tomber en ruine (mur). تَقْيِيس وانْقَاص

Faire des échanges. تَقَايِض و تَقَاوِض

Être fendu (œuf, flacon, etc.). انْقَاص

Arracher, extirper qc. اِقْتَاَص هـ